171506802/3 01/2026

MP 20 Li A
MP 20 Li S

IT **Potatrice ad Asta alimentata a batteria**
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG **Акумулаторна ножица с прът**
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS **Akumulatorska teleskopska pila**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS **Akumulátorová tyčová vyvětvovací pila**
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA **Bæskæringsmaskine med batteriforsynet stang**
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE **Batteriebetriebener Hoch-Entaster**
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL **Κλαδευτήρι μπαταρίας τηλεσκοπικό**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΠΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιησετε το μηχανημα, διαβαστε προσεκτικα το παρον εγχειριδιο.

EN **Battery powered pole-mounted pruner**
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES **Podadora alimentada por batería**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET **Akutoitega varrega oksakäärid**
KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI **Akkukäyttöinen pystykarsintasaha**
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä

FR **Perche élagueuse à batterie**
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR **Obrezivač za rad na visini, s baterijskim napajanjem**
PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU **Rúdra szerelt akkumulátoros gallyazók**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT **Akumuliatorinė teleskopinė aukštapjovė**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant enginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV **Masta zargriezis ar barošanu no akumulatora**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK **Режач на шипка со напојување на батерија**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL **Batteridrevet sag med forlengelse**
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO **Beskjæringsmaskin og hekksakser multiverktøy batteridrevet**
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL **Okrzesywarka akumulatorowa z wysięgnikiem**
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT **Podadora com Haste alimentada a bateria**
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO **Motoferăstrău cu tijă pentru elagaj alimentat cu baterie**
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU **Секатор на штанге с батарейным питанием**
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK **Akumulátorová tyčová vyvetvovacia píla**
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL **Akumulatorska žaga za obvejevanje z drogom**
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR **Akumulatorska teleskopska testera**
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV **Batteridrivna Häcksaxar**
BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR **Batarya beslemeli Çubuklu Budama Makinesi**
KULLANIM KILAVUZU

DİKKAT: makıneyı kullanmadan önce talımatlar ıçeren kilavuzu dıkkatle okuyun.

ITALIANO - **Istruzioni Originali** ..... IT

БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация ..... BG

BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa ..... BS

ČESKY - Překlad původního návodu k používání ..... CS

DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning ..... DA

DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung ..... DE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μεταφραση των πρωτοτυπων οδηγιων ..... EL

ENGLISH - Translation of the original instruction ..... EN

ESPAÑOL - Traducción del Manual Original ..... ES

EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge ..... ET

SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös ..... FI

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale ..... FR

HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa ..... HR

MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása ..... HU

LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas ..... LT

LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas LV

МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства ..... MK

NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing ..... NL

NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen ..... NO

POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej ..... PL

PORTUGUÊS - Tradução do manual original ..... PT

ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului ..... RO

РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций ..... RU

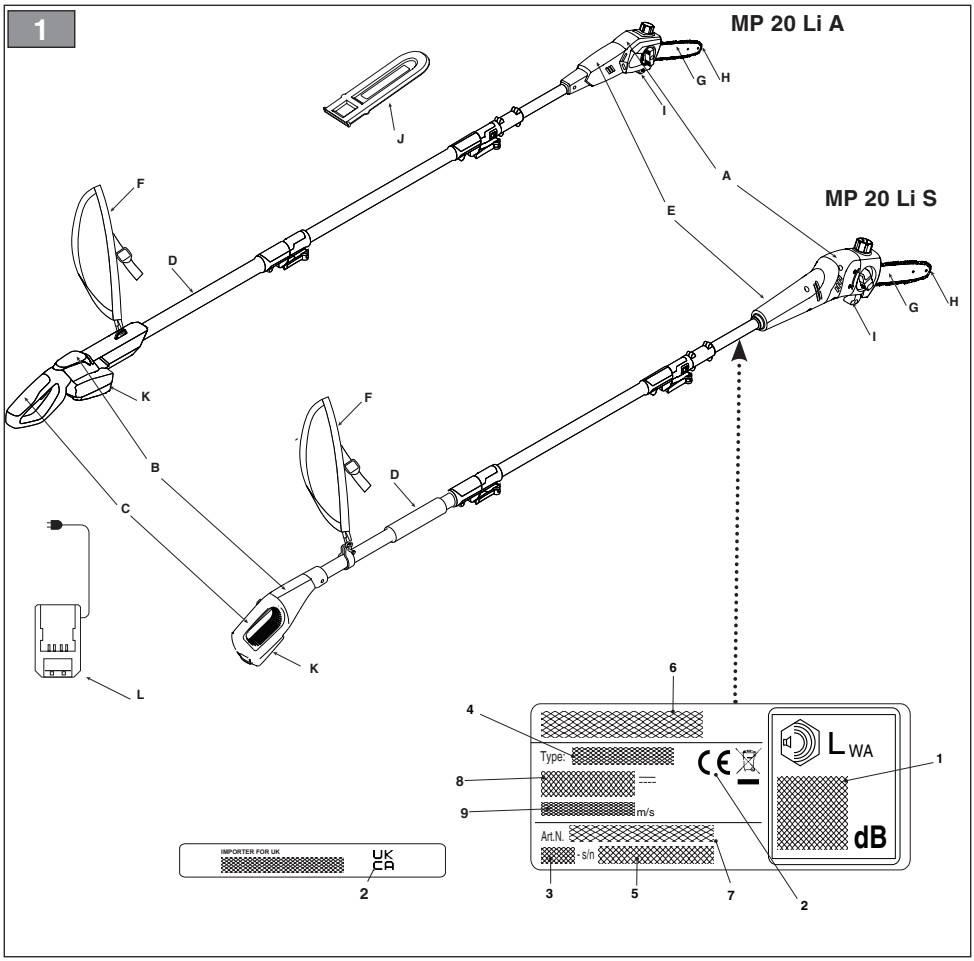
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie ..... SK

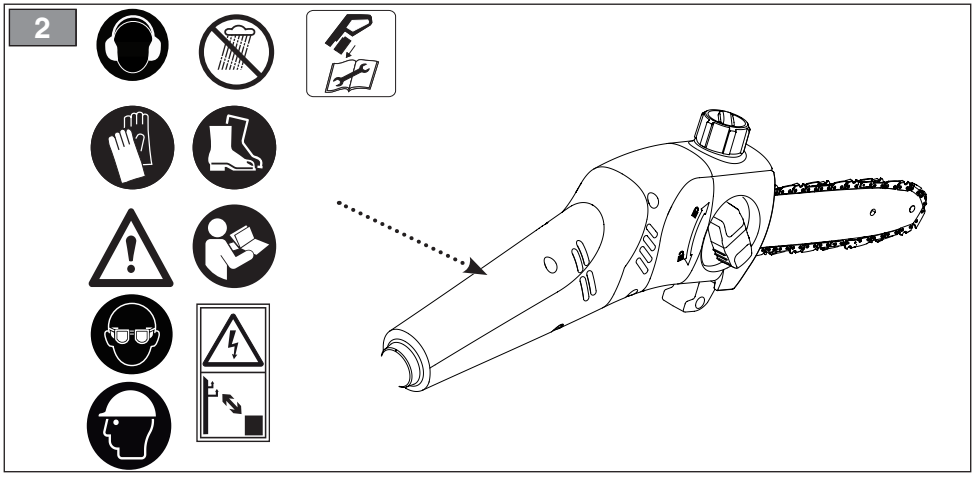
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil ..... SL

SRPSKI - Prevod originalnih uputstva ..... SR

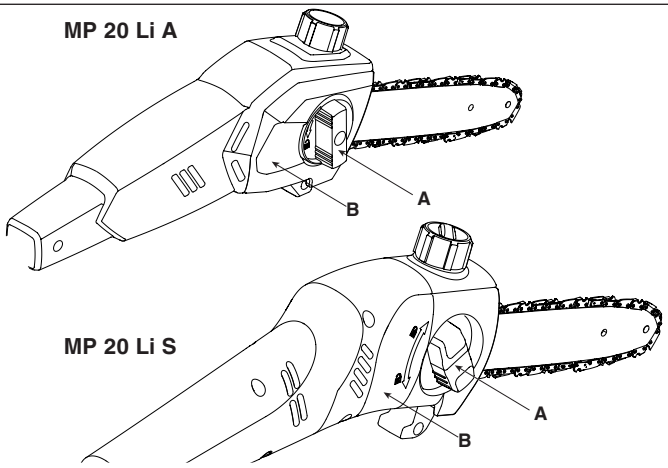
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original ..... SV

TÜRKCE - Oriiinal Talimatların Tercümesi ..... TR

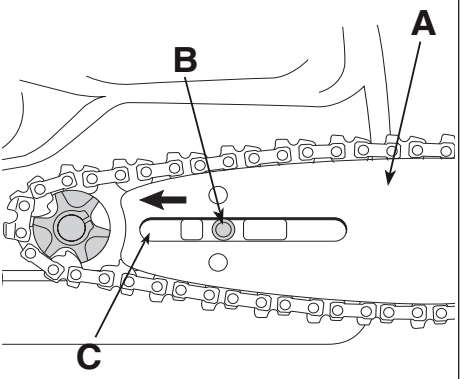

1
MP 20 Li A
MP 20 Li S
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
IMPORTER FOR UK
UK CA
Type:
m/s
Art.N.
- s/n
L WA
dB


2

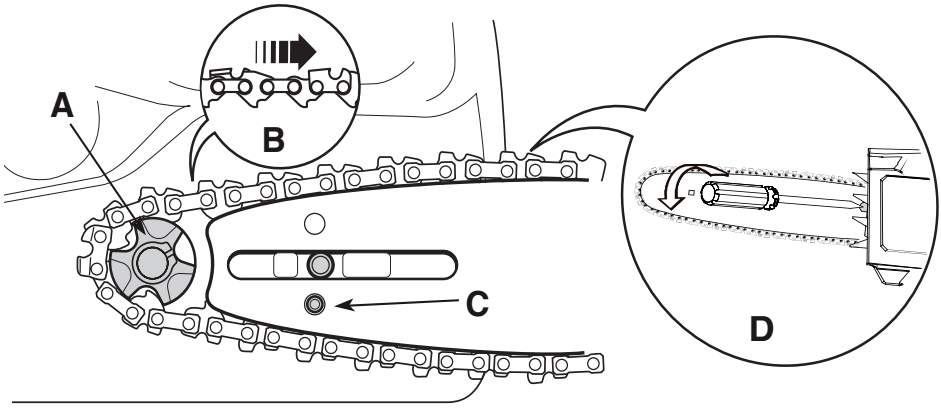
3

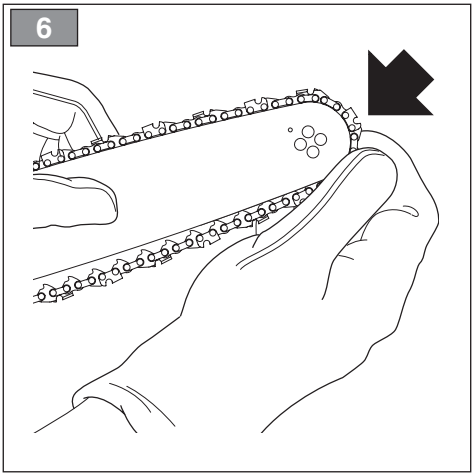


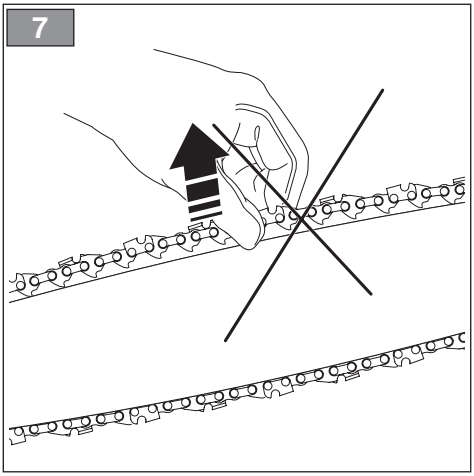
4

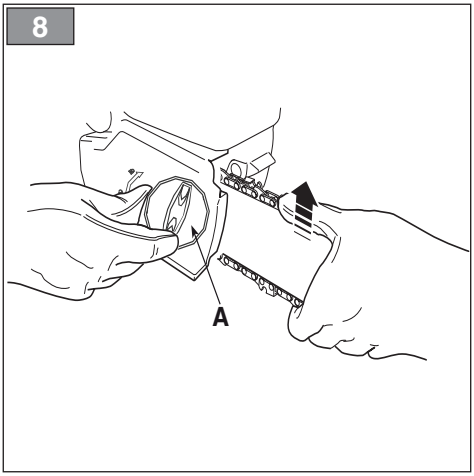


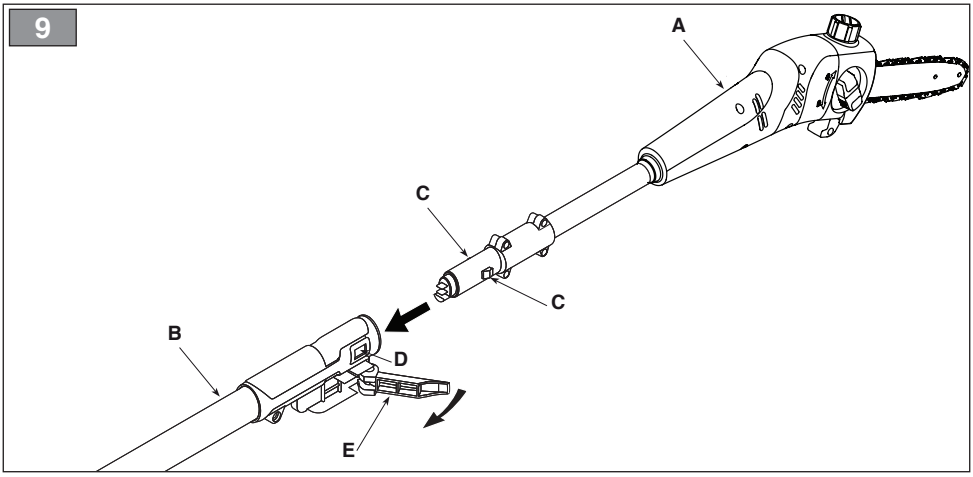
5



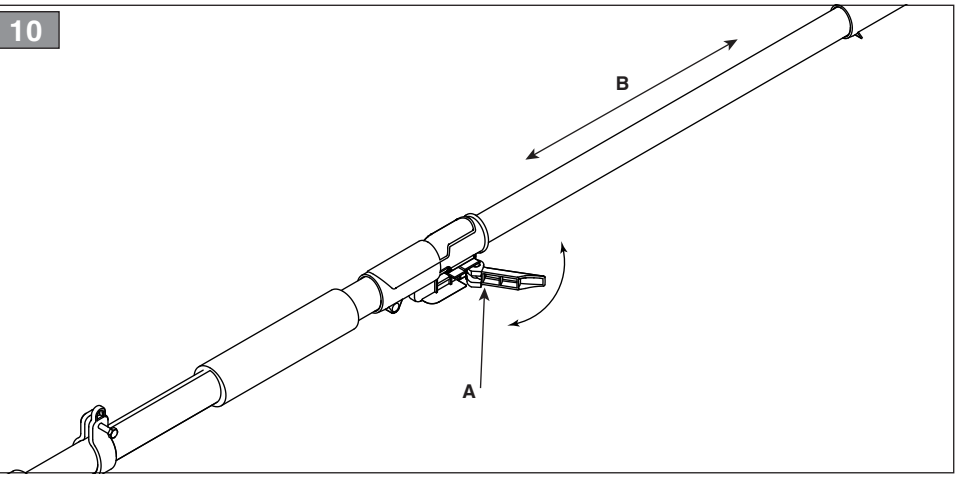

6


7


8
A

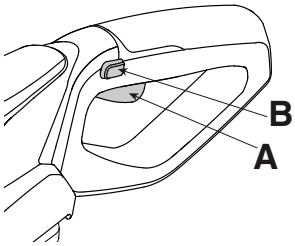

9
A
C
C
B
D
E

10

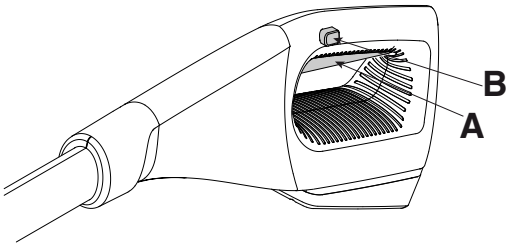


11

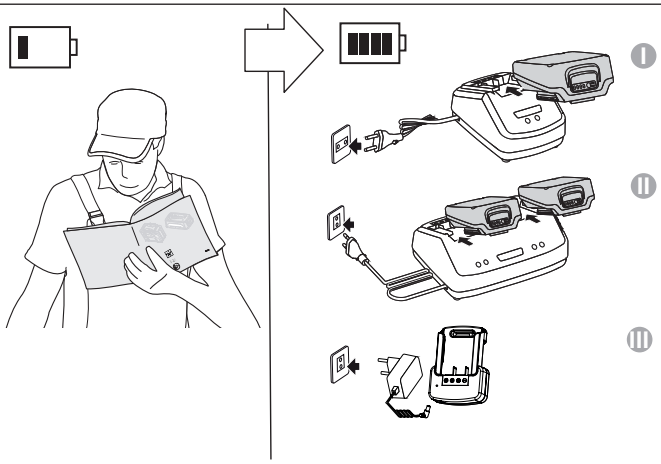
MP 20 Li A



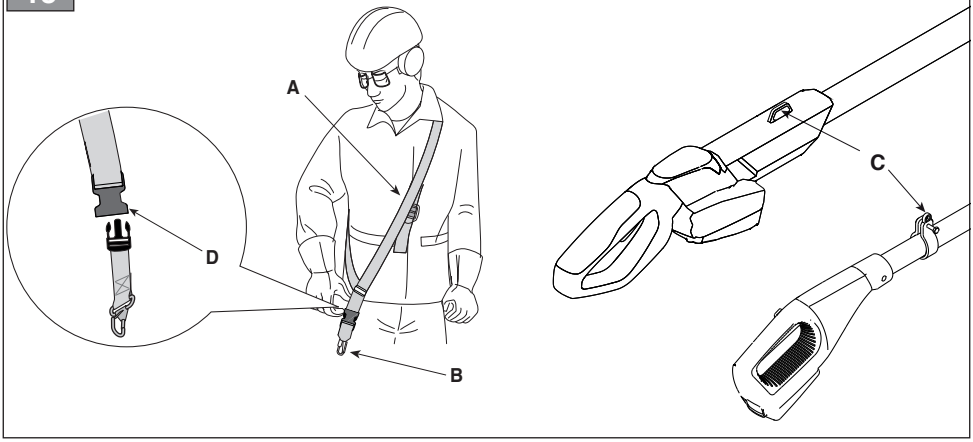
MP 20 Li S



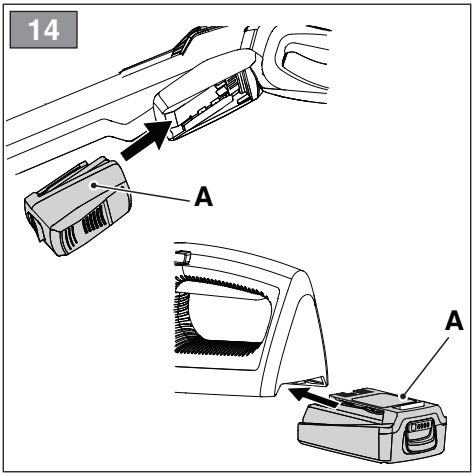
12



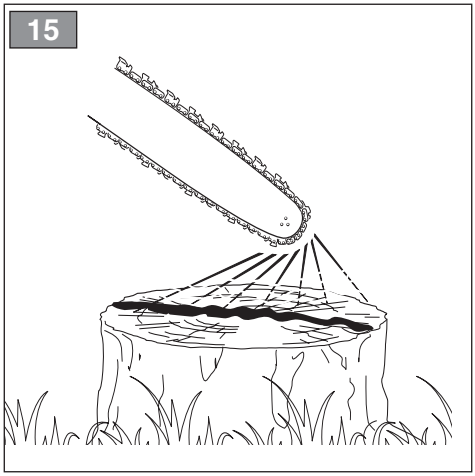
13



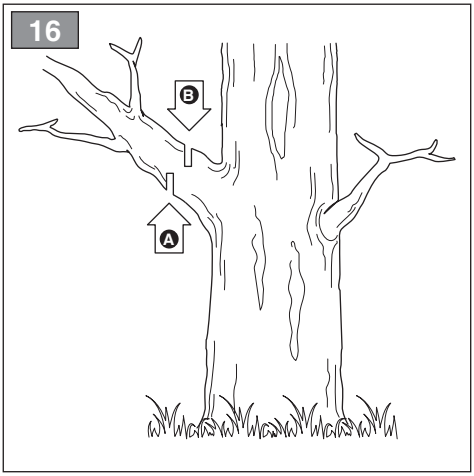
14



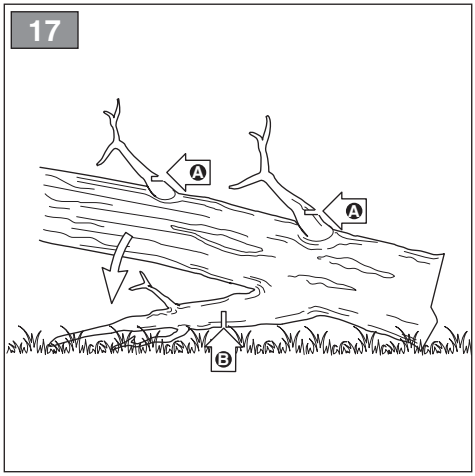
15



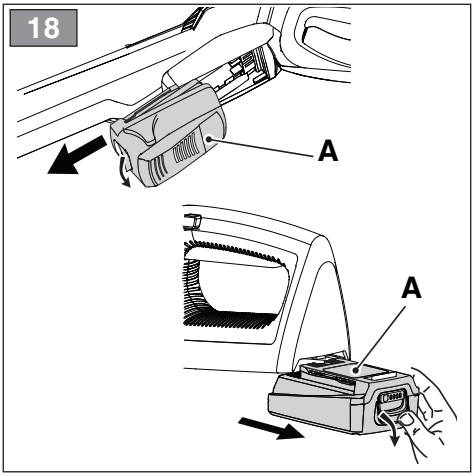
16



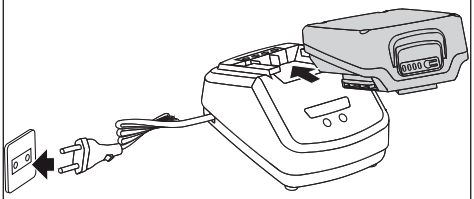
17



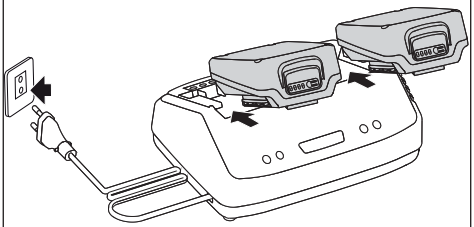
18



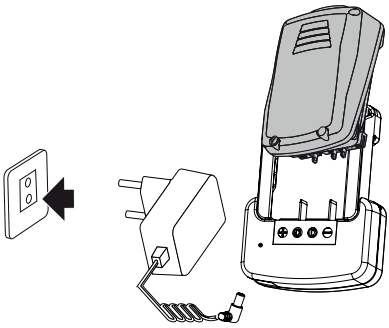
19 I



20 II

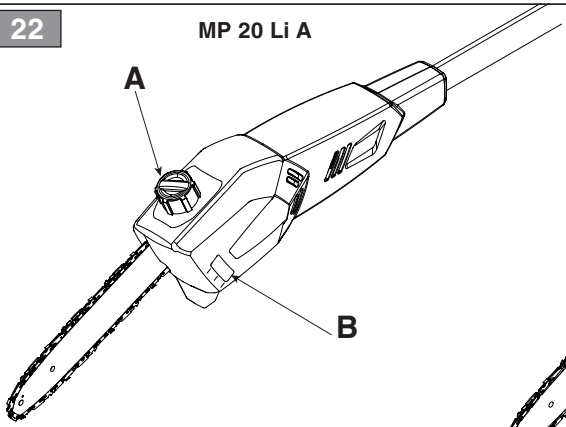


21 III

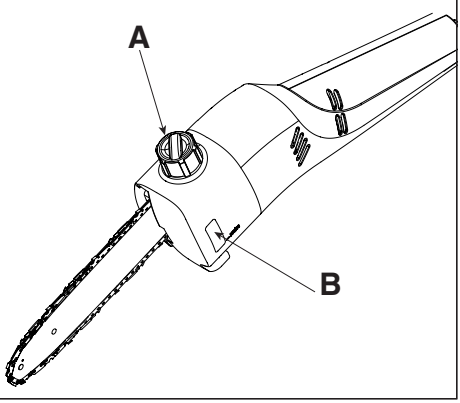


22

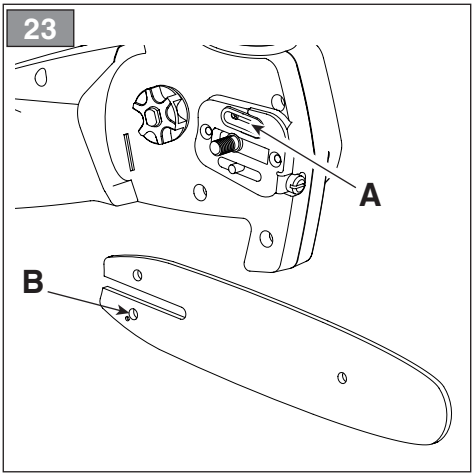
MP 20 Li A



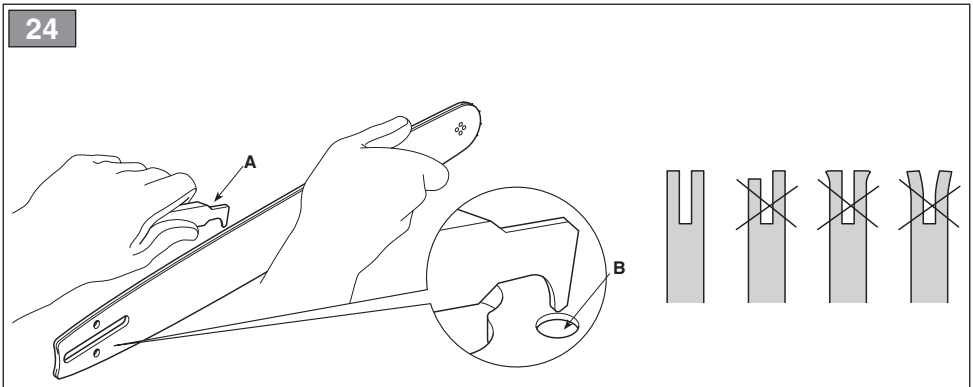
MP 20 Li S



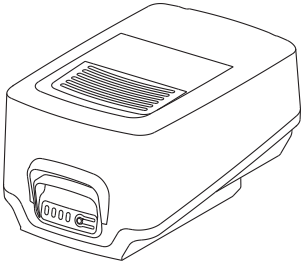
23



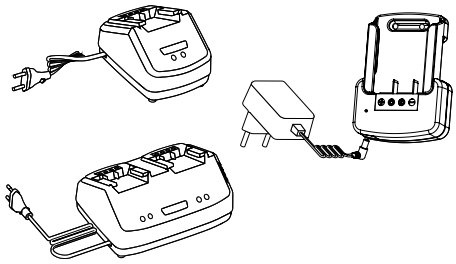
24



25



26



[1]	DATI TECNICI		MP 20 Li A	MP 20 Li S
[2]	Tensione e frequenza di alimentazione MAX	V / d.c.	20	20
[3]	Tensione e frequenza di alimentazione NOMINAL	V / d.c.	18	18
[4]	Velocità massima della catena	m/s	4,5	4,5
[5]	Frequenza massima di rotazione del mandrino	min^{-1}	2500	2500
[6]	Lunghezza di taglio	cm	20	20
[7]	Spessore catena	mm	1,3	1,3
[8]	Denti / passo del pignone catena		33 / 3/8”	33 / 3/8”
[9]	Capacità del serbatoio dell’olio	ml	115	115
[10]	Peso senza dispositivo di taglio e imbracatura	kg	3,3	3,2
[11] [12]	Livello di pressione acustica misurato Incertezza di misura	dB(A) dB(A)	73,4 3	73,4 3
[13] [12]	Livello di potenza acustica misurato Incertezza di misura	dB(A) dB(A)	85,4 1,02	85,4 1,02
[14]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	87	87
[15] [16] [17] [12]	Livello di vibrazioni - Impugnatura anteriore - Impugnatura posteriore Incertezza di misura	 m/s^2 m/s^2 m/s^2	 1,10 1,14 1,5	 1,10 1,14 1,5

[18]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[19]	Gruppo batteria, mod.	BT 20 Li 2.0 S BT 20 Li 4.0 S
[20]	Carica batteria	CG 20 Li CGD 20 Li CG 20 Li B

a) NOTA: il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato attenendosi ad un metodo normalizzato di prova e può essere utilizzato per fare un paragone tra un utensile e l’altro. Il valore totale delle vibrazioni può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell’esposizione.

b) AVVERTENZA: l’emissione di vibrazioni nell’uso effettivo dell’utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui si utilizza l’utensile. Pertanto è necessario, durante il lavoro, adottare le seguenti misure di sicurezza volte a proteggere l’operatore: indossare guanti durante l’uso, limitare i tempi d’utilizzo della macchina e accorciare i tempi in cui si tene premuta la leva comando acceleratore.

[21] **TABELLA PER LA CORRETTA COMBINAZIONE DI BARRA E CATENA (Cap. 13.3)**				
[22] **PASSO**	[23] **BARRA**			[24] **CATENA**
[25] Pollici	[26] Lunghezza: Pollici / cm	[27] Larghezza scanalatura: Pollici / mm	[28] Codice	[28] Codice
3/8” / 9,525 mm	8” / 20,32	0.50” / 1.3mm	080SDEA	91P033X

[1]	TECHNICAL DATA		MP 20 Li A	MP 20 Li S
[2]	Power supply frequency and voltage MAX	V / d.c.	20	20
[3]	Power supply frequency and voltage NOMINAL	V / d.c.	18	18
[4]	Maximum chain speed	m/s	4,5	4,5
[5]	Maximum rotational frequency of the spindle	min^{-1}	2500	2500
[6]	Cutting length	cm	20	20
[7]	Chain gauge	mm	1,3	1,3
[8]	Chain pinion teeth / pitch		33 / 3/8”	33 / 3/8”
[9]	Oil tank capacity	ml	115	115
[10]	Weight (without battery, bar and chain)	kg	3,3	3,2
[11] [12]	Measured sound pressure level Uncertainty of measure	dB(A) dB(A)	73,4 3	73,4 3
[13] [12]	Measuered sound power level Uncertainty of measure	dB(A) dB(A)	85,4 1,02	85,4 1,02
[14]	Guaranteed sound power level	dB(A)	87	87
[15] [16] [17] [12]	Vibration level - Front handle - Rear handle Uncertainty of measure	 m/s^2 m/s^2 m/s^2	 1,10 1,14 1,5	 1,10 1,14 1,5

[18]	ACCESSORIES AVAILABLE ON REQUEST	
[19]	Battery pack, model	BT 20 Li 2.0 S BT 20 Li 4.0 S
[20]	Battery charger	CG 20 Li CGD 20 Li CG 20 Li B

a) NOTE: the declared total vibration value was measured using a normalised test method and can be used to conduct comparisons between one tool and another. The total vibration value can also be used for a preliminary exposure evaluation.

b) WARNING: the vibrations emitted during actual use of the tool can differ from the declared total value according to how the tool is used. Whilst working, therefore, it is necessary to adopt the following safety measures designed to protect the operator: wear protective gloves whilst working, use the machine for limited periods at a time and decrease the time during which the throttle trigger lever is pressed.

[21] CORRECT BAR AND CHAIN COMBINATION TABLE (Chap. 13.3)				
[22] **PITCH**	[23] **BAR**			[24] **CHAIN**
[25] Inches	[26] Length: Inches / cm	[27] Groove width: Inches / mm	[28] Code	[28] Code
3/8” / 9,525 mm	8” / 20,32	0.50” / 1.3mm	080SDEA	91P033X

[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
[2] MAX напрежение и честота на захранване
[3] НОМИНАЛНО напрежение и честота на захранване
[4] Максимална скорост на веригата
[5] Максимална честота на въртене на шпиндела
[6] Дължина на сръзване
[7] Дебелина на веригата
[8] Зъбци / стъпка на пиньона на верига
[9] Вместимост на резервоара на маслото
[10] Тегло (без акумулатор, без шина и верига)
[11] Измерено ниво на акустична мощност
[12] Измервателна грешка
[13] Ниво на измерена акустична мощност
[14] Гарантирано ниво на звукова мощност
[15] Ниво на вибрации
[16] - Предна ръкохватка
[17] - Задна ръкохватка
[18] ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА
[19] Блок на акумулатора, мод.
[20] Зареждане на акумулатора
[21] ТАБЛИЦА ЗА ПРАВИЛНА КОМБИНАЦИЯ НА ШИНА И ВЕРИГА (Гл. 15.3)
[22] СТЪПКА
[23] ШИНА
[24] ВЕРИГА
[25] Палци / mm
[26] Дължина: Палци / cm
[27] Ширина на жлеба:Палци / mm
[28] Код

a) ЗАБЕЛЕЖКА: декларираната обща стойност на вибрации е измерена придържайки се към стандартизиран метод на изпитване и може да се използва за правене на сравнение между един и друг инструмент. Общата стойност на вибрации може да се използва и за предварителна оценка на излагането.

b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: издаването на вибрации при реалното използване на инструмента може да бъде различна от общата декларирана стойност,в зависимост от начините на използване на инструмента. Поради това е необходимо по време на работа да се вземат следните предпазни мерки целящи предпазването на оператора: носете ръкавици по време на използването, ограничете времената на използване на машината и намалете времената, през които се държи натиснат лоста за управление на ускорителя.

[1] BS - TEHNIČKI PODACI
[2] MAKS. napon i frekvencija napajanja
[3] NAZIVNI napon i frekvencija napajanja
[4] Maksimalna brzina lanca
[5] Maksimalna frekvencija okretanja vretena
[6] Dužina reza
[7] Debljina lanca
[8] Zupci / korak gonjenog zupčanika lanca
[9] Kapacitet spremnika za ulje
[10] Težina (bez baterije, bez vodilice lanca i lanca)
[11] Izmjereni nivo zvučnog pritiska
[12] Mjerna nesigurnost
[13] Izmjereni nivo zvučne snage
[14] Zajamčeni nivo zvučne snage
[15] Nivo vibracija
[16] - Prednji rukohvat
[17] - Zadnji rukohvat
[18] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV
[19] Baterija, mod.
[20] Punjač baterije
[21] TABELA ZA ISPRAVNU KOMBINACIJU VODILICE LANCA I LANCA (Pogl. 15.3)
[22] KORAK
[23] VODILICA LANCA
[24] LANAC
[25] Inč / mm
[26] Dužina: Inč / mm
[27] Širina žlijeba: Inč / mm
[28] Šifra

a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti.

b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa.

[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY
[2] MAX. napájecí napětí a frekvence
[3] JMENOVITÉ napájecí napětí a frekvence
[4] Maximální rychlost řetězu
[5] Maximální frekvence otáčení vřetena
[6] Řezná délka
[7] Tloušťka řetězu
[8] Zuby / rozteč řetězky
[9] Kapacita olejové nádrže
[10] Hmotnost (bez akumulátoru, bez vodicí lišty a řetězu)
[11] Naměřená úroveň akustického tlaku
[12] Nepřesnost měření
[13] Naměřená úroveň akustického výkonu
[14] Zaručená úroveň akustického výkonu
[15] Úroveň vibrací
[16] - Přední rukojeť
[17] - Zadní rukojeť
[18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ
[19] Akumulátorová jednotka, mod.
[20] Nabíječka akumulátoru
[21] TABULKA PRO SPRÁVNOU KOMBINACI VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU (kap. 15.3)
[22] ROZTEČ
[23] VODICÍ LIŠTA
[24] ŘETĚZ
[25] Palce / mm
[26] Délka: Palce / cm
[27] Šířka drážky: Palce / mm
[28] Kód

a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravném vyhodnocování vystavení vibracím.

b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od deklarované celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout níže uvedená bezpečnostní opatření, jejichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkraťte doby, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu.

[1] DA - TEKNISKE DATA
[2] MAKS. forsyningsspænding og -frekvens
[3] NOMINEL forsyningsspænding og -frekvens
[4] Maksimal kædehastighed
[5] Maksimal omdrejningsfrekvens for spindel
[6] Klippelængde
[7] Kædens tykkelse
[8] Antal tænder/deling på kædehjul
[9] Olietankens-kapacitet
[10] Vægt (uden batteri, uden sværd og kæde)
[11] Målt lydtryksniveau
[12] Usikkerhed ved målingen
[13] Målt lydeffektniveau
[14] Garanteret lydeffektniveau
[15] Vibrationsniveau
[16] - Forreste håndtag
[17] - Bagerste håndtag
[18] TILBEHØR
[19] Batterienhed, mod.
[20] Batterioplader
[21] TABEL TIL DEN KORREKTE KOMBINATION AF SVÆRD OG KÆDE (Kap. 15.3)
[22] AKSELAFSTAND
[23] SVÆRD
[24] KÆDE
[25] Tommer / mm
[26] Længde: Tommer / cm
[27] Sporbredde: Tommer / mm
[28] Kode

a) BEMÆRK: den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen.

b) ADVARSEL: den faktiske udsendelse af vibrationer i forbindelse med brug af redskabet kan afvige fra den samlede attesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af redskabet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gashåndtaget holdes indtrykket.

[1] DE - TECHNISCHE DATEN
[2] Netzspannung und -frequenz / Stromaufnahme MAX
[3] Netzspannung und -frequenz / Stromaufnahme NOMINAL
[4] Maximale Geschwindigkeit der Kette
[5] Max Spindeldrehzahl
[6] Schnittlänge
[7] Dicke der Kette
[8] Zähne / Teilung des Kettenrads
[9] Fassungsvermögen Öltank
[10] Gewicht (ohne Batterie, Schwert und Kette)
[11] Gemessener Schalldruckpegel
[12] Messungenauigkeit
[13] Gemessener Schallleistungspegel
[14] Garantierter Schallleistungspegel
[15] Vibrationspegel
[16] - Vorderer Handgriff
[17] - Hinterer Handgriff
[18] SONDERZUBEHÖR
[19] Batterieeinheit, Mod.
[20] Batterieladegerät
[21] TABELLE FÜR DIE KORREKTE KOMBINATION VON SCHWERT UND KETTE (Kap. 15.3)
[22] GLIEDLÄNGE
[23] SCHWERT
[24] KETTE
[25] Zoll
[26] Länge: Zoll / cm
[27] Nutbreite: Zoll / mm
[28] Code

a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden.

b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält.

[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
[2] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας ΜΕΓ.
[3] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ
[4] Μέγιστη ταχύτητα της αλυσίδας
[5] Μέγιστη συχνότητα περιστροφής του τσοκ
[6] Μήκος κοπής
[7] Πάχος αλυσίδας
[8] Δόντια / βήμα πινιόν αλυσίδας
[9] Χωρητικότητα του δοχείου λαδιού
[10] Βάρος (χωρίς μπαταρία, χωρίς μπάρα και αλυσίδα)
[11] Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης
[12] Αβεβαιότητα μέτρησης
[13] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
[14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος
[15] Επίπεδο κραδασμών
[16] - Εμπρός χειρολαβή
[17] - Πίσω χειρολαβή
[18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ
[19] Μπαταρία, μοντ.
[20] Φορτιστής Μπαταρίας
[21] ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ (Κεφ. 15.3)
[22] ΒΗΜΑ
[23] ΛΑΜΑ
[24] ΑΛΥΣΙΔΑ
[25] Ίντσες / mm
[26] Μήκος: Ίντσες / mm
[27] Πλάτος αύλακα: Ίντσες / mm
[28] Κωδικός

a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να γίνει ένα παράγωνο μεταξύ ενός εργαλείου και ενός άλλου. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

b) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Ωστόσο είναι αναγκαίο, κατά τη διάρκεια της εργασίας, να υιοθετήσετε τα ακόλουθα μέτρα ασφαλείας για να προστατέψετε το χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο που κρατιέται πατημένος ο μοχλός έντολής γκαζιού.

[1] EN - TECHNICAL DATA
[2] Power supply frequency and voltage MAX
[3] Power supply frequency and voltage NOMINAL
[4] Maximum chain speed
[5] Maximum rotational frequency of the spindle
[6] Cutting length
[7] Chain gauge
[8] Chain pinion teeth / pitch
[9] Oil tank capacity
[10] Weight (without battery, bar and chain)
[11] Measured sound pressure level
[12] Uncertainty of measure
[13] Measuered sound power level
[14] Guaranteed sound power level
[15] Vibration level
[16] Front handle
[17] Rear handle
[18] ACCESSORIES AVAILABLE ON REQUEST
[19] Battery pack, model
[20] Battery charger
[21] CORRECT BAR AND CHAIN COMBINATION TABLE (Chap. 15.3)
[22] PITCH
[23] BAR
[24] CHAIN
[25] Inches
[26] Length: Inches / cm
[27] Groove width: Inches / mm
[28] Code

a) NOTE: the declared total vibration value was measured using a normalised test method and can be used to conduct comparisons between one tool and another. The total vibration value can also be used for a preliminary exposure evaluation.

b) WARNING: the vibrations emitted during actual use of the tool can differ from the declared total value according to how the tool is used. Whilst working, therefore, it is necessary to adopt the following safety measures designed to protect the operator: wear protective gloves whilst working, use the machine for limited periods at a time and decrease the time during which the throttle trigger lever is pressed.

[1] ES - DATOS TÉCNICOS
[2] Tensión y frecuencia de alimentación MÁX
[3] Tensión y frecuencia de alimentación NOMINAL
[4] Velocidad máxima de la cadena
[5] Frecuencia máxima de rotación del mandril
[6] Longitud de corte
[7] Grosor cadena
[8] Dientes / paso del piñón cadena
[9] Capacidad del depósito de aceite
[10] Peso (sin batería, sin barra ni cadena)
[11] Nivel de presión acústica medido
[12] Incertidumbre de medida
[13] Nivel de potencia acústica medido
[14] Nivel de potencia acústica garantizado
[15] Nivel de vibraciones
[16] - Empuñadura anterior
[17] - Empuñadura posterior
[18] ACCESORIOS POR ENCARGO
[19] Grupo de la bateria, mod.
[20] Cargador de la batería
[21] TABLA PARA LA CORRECTA COMBINACIÓN DE BARRA Y CADENA (Cap. 15.3)
[22] PASO
[23] BARRA
[24] CADENA
[25] Pulgadas/mm
[26] Longitud: Pulgadas/cm
[27] Anchura ranura: Pulgadas/mm
[28] Código

a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para realizar una comparación entre una máquina y otra . El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición.

b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total declarado según los modos en los que se utiliza la herramienta. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador.

[1] ET - TEHNILISED ANDMED
[2] Pinge ja toitesagedus/ MAKS.
[3] Pinge ja toitesagedus/ NOMINAALNE.
[4] Keti maksimaalne kiirus
[5] Võlli maksimaalne pöörlemissagedus
[6] Lõikepikkus
[7] Keti läbimõõt
[8] Keti hammasratta hambad/samm
[9] Õlipaagi maht
[10] Kaal ilma aku, lati ja ketita
[11] Mõõdetud helirõhutase
[12] Mõõtemääramatus
[13] Mõõdetud müravõimsuse tase
[14] Garanteeritud müravõimsuse tase
[15] Vibratsiooni tase
[16] - Eesmine käepide
[17] - Tagumine käepide
[18] LISASEADMED TELLIMISEL
[19] Aku, mud.
[20] Akulaadija
[21] TABEL "SAEKETTIDE JA -LATTIDE ÕIGE KOMBINATSIOON" (Ptk 15.3)
[22] SAMM
[23] LATT
[24] KETT
[25] Tollid / mm
[26] Pikkus: Tollid /cm
[27] Soone laius: Tollid / mm
[28] Kood

a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks.

b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineda deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsta: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all.

[1] FI - TEKNISET TIEDOT
[2] Syöttöjännite ja -taajuus MAX
[3] Syöttöjännite ja -taajuus NOMINAL
[4] Ketjun maksiminopeus
[5] Karan maksimipyörimistaajuus
[6] Leikkauksen pituus
[7] Ketjun paksuus
[8] Ketjun hammasrattaan hampaat / hammasluku
[9] Öljysäiliön tilavuus
[10] Paino (ilman akkua, terälevyä ja ketjua)
[11] Mitattu äänenpaineen taso
[12] Mittausepävarmuus
[13] Mitattu äänitehotaso
[14] Taattu äänitehotaso
[15] Tärinätaso
[16] - Etukahva
[17] - Takakahva
[18] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET
[19] Akkuyksikkö, malli
[20] Akkulaturi
[21] TAULUKKO TERÄLEVYN JA KETJUN OIKEA YHDISTELMÄ (luku 15.3)
[22] KULKU
[23] TERÄLEVY
[24] KETJU
[25] Tuumat / mm
[26] Pituus: Tuumat / cm
[27] Uran leveys: Tuumat / mm
[28] Koodi
a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään altistumista koskeva esiarviointi.
b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käyttötavasta riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttäjää suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaikaa ja lyhentää aikoja jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna.

[1] FR - DONNÉES TECHNIQUES
[2] Tension et fréquence d'alimentation MAX
[3] Tension et fréquence d'alimentation NOMINAL
[4] Vitesse maximum de la chaîne
[5] Fréquence maximum de rotation du mandrin
[6] Longueur de coupe
[7] Épaisseur de la chaîne
[8] Dents / pas du pignon de chaîne
[9] Capacité du réservoir d'huile
[10] Poids (sans batterie; sans guide-chaîne et chaîne)
[11] Niveau de pression acoustique mesuré
[12] Incertitude de mesure
[13] Niveau de puissance acoustique mesuré
[14] Niveau de puissance acoustique garanti
[15] Niveau de vibrations
[16] - Poignée avant
[17] - Poignée arrière
[18] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE
[19] Groupe de batteries, mod.
[20] Chargeur de batterie
[21] TABLEAU DES COMBINAISONS CORRECTES ENTRE GUIDE-CHAÎNE ET CHAÎNE (Chap. 15.3)
[22] PAS
[23] GUIDE-CHAÎNE
[24] CHAÎNE
[25] Pouces / mm
[26] Longueur : Pouces / cm
[27] Largeur rainure : Pouces / mm
[28] Code
a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition.
b) AVERTISSEMENT : l'émission de vibrations lors de l'utilisation effective de l'outillage peut différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé.

[1] HR - TEHNIČKI PODACI
[2] Napon i frekvencija napajanja MAKS.
[3] Napon i frekvencija napajanja NAZIVNI
[4] Maksimalna brzina lanca
[5] Maksimalna frekvencija vrtnje vretena
[6] Dužina košnje
[7] Debljina lanca
[8] Zupci/korak lančanika
[9] Zapremina spremnika ulja
[10] Težina (bez baterije, bez vodilice i lanca)
[11] Izmjerena razina zvučnog tlaka
[12] Mjerna nesigurnost
[13] Izmjerena razina zvučne snage
[14] Zajamčena razina zvučne snage
[15] Razina vibracija
[16] - Prednja ručka
[17] - Stražnja ručka
[18] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI
[19] Sklop baterije, mod.
[20] Punjač baterija
[21] TABLICA ZA PRAVILNO KOMBINIRANJE VODILICE I LANCA (pog. 15.3)
[22] KORAK
[23] VODILICA
[24] LANAC
[25] inča/mm
[26] Dužina: inča/cm
[27] Širina žlijeba: inča/mm
[28] Šifra
a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.
b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.

[1] HU - MŰSZAKI ADATOK
[2] MAX hálózati feszültség és frekvencia
[3] NÉVLEGES hálózati feszültség és frekvencia
[4] Lánc max. sebessége
[5] A tokmány maximális forgási sebessége
[6] Vágás hossza
[7] Lánc vastagsága
[8] Lánc fogaskerék fogai / osztása
[9] Az olajtartály kapacitása
[10] Súly (akkumulátor, vezetőlemez és lánc nélkül)
[11] Mért hangnyomásszint
[12] Mérési bizonytalanság
[13] Mért egyenértékű hangnyomásszint
[14] Garantált zajteljesítmény szint
[15] Vibrációszint
[16] - Elülső markolat
[17] - Hátsó markolat
[18] RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK
[19] Akkumulátor-egység, típus
[20] Akkumulátor-töltő
[21] TÁBLÁZAT A HELYES VEZETŐLEMEZ-LÁNC KOMBINÁCIÓ MEGÁLLAPÍTÁSÁHOZ (15.3. fej.)
[22] OSZTÁS
[23] VEZETŐLEMEZ
[24] LÁNC
[25] Hüvelyk / mm
[26] Hosszúság: Hüvelyk / cm
[27] Vájat szélesség: Hüvelyk / mm
[28] Kód
a) MEGJEGYZÉS: a rezgés névleges összértékét szabványos teszt módszerrel mértük, ezért alkalmazható más szerszámokkal való összehasonlításra. A rezgés névleges összértéke a kitettség előzetes értékelésére is alkalmas.
b) FIGYELMEZTETÉS: a szerszám valós használata során keletkező rezgés eltérhet a névleges összértéktől a szerszám használati módjának függvényében. Ezért a munka alatt alkalmazni kell a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket: viseljen munkakesztyűt a használat során, korlátozza a gép használati idejét és lehetőleg rövid ideig tartsa nyomva a gázkart.

[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS
[2] MAKSIMALI maitinimo įtampa ir dažnis
[3] NOMINALI maitinimo įtampa ir dažnis
[4] Grandinės maksimalus greitis
[5] Maksimalus griebtuvo sukimosi greitis
[6] Pjovimo ilgis
[7] Grandinės storis
[8] Dantys / grandinės žvaigždutės žingsnis
[9] Alyvos bako talpa
[10] Svoris (be akumuliatoriaus, be strypo ir grandinės)
[11] Išmatuotas garso slėgio lygis
[12] Matavimo paklaida
[13] Išmatuotas garso galios lygis
[14] Garantuotas garso galios lygis
[15] Vibracijų lygis
[16] - Priekinė rankena
[17] - Galinė rankena
[18] UŽSAKOMI PRIEDAI
[19] Akumuliatoriaus blokas, mod.
[20] Akumuliatoriaus įkroviklis
[21] LENTELĖ TINKAMAM STRYPO IR GRANDINĖS SUDERINIMUI (15.3 skyr.)
[22] EIGA
[23] STRYPAS
[24] GRANDINĖ
[25] Coliai / mm
[26] Ilgis: Coliai / cm
[27] Griovelių plotis: Coliai / mm
[28] Kodas
a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikantis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariam vibracijų įvertinimui.
b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdų, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis.

[1] LV - TEHNISKIE DATI
[2] MAKS. barošanas spriegums un frekvence
[3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums un frekvence
[4] Maksimālais ķēdes ātrums
[5] Maksimālais patronas griešanās ātrums
[6] Plaušanas garums
[7] Ķēdes biezums
[8] Ķēdes zobrata zobi/solis
[9] Eļļas tvertnes tilpums
[10] Svars (bez akumulatora, sliedes un ķēdes)
[11] Izmērītais skaņas spiediena līmenis
[12] Mērījuma kļūda
[13] Izmērītais akustiskās jaudas līmenis
[14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis
[15] Vibrāciju līmenis
[16] - Priekšējais rokturis
[17] - Aizmugurējais rokturis
[18] PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA
[19] Akumulatora mezgls, mod.
[20] Akumulatoru lādētājs
[21] SLIEŽU UN ĶĒŽU PAREIZU KOMBINĀCIJU TABULA (15.3 nod.)
[22] SOLIS
[23] SLIEDE
[24] ĶĒDE
[25] Collas / mm
[26] Garums: Collas / cm
[27] Rievas platums: Collas / mm
[28] Kods
a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērīta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai.
b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās izmantošanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādus operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kuru akseleratora vadības svira atrodas nospiestā stāvoklī.

[1] МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
[2] Волтажа и вид напојување МАКС
[3] Волтажа и вид напојување НОМИНАЛНО
[4] Максимална моќност на синџирот
[5] Максимална фреквенција на ротација на моторот
[6] Должина на сечење
[7] Длабочина на синџирот
[8] Запци/ степен на запченикот на синџирот
[9] Капацитет на резервоарот за масло
[10] Тежина (без акумулатор, без лост и ланец)
[11] Ниво на измерена акустичен притисок
[12] Отстапување при мерење
[13] Ниво на измерена акустична моќност
[14] Ниво на гарантирана акустична моќност
[15] Ниво на вибрации
[16] - Предна рачка
[17] - Задна рачка
[18] ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР
[19] Комплет со батерија, модел
[20] Полнач за батерија
[21] ТАБЕЛА ЗА ПРАВИЛНА КОМБИНАЦИЈА НА ЛОСТОВИ И СИНЏИРИ (поглавје 15.3)
[22] 'ОД
[23] ЛОСТ
[24] СИНЏИР
[25] инчи / мм
[26] Должина: инчи / см
[27] Ширина на жлеб: инчи / мм
[28] Код
a) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна проценка на изложеноста.
b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефективна употреба може да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот.

[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS
[2] Spanning en frequentie voeding MAX
[3] Spanning en frequentie voeding NOMINAAL
[4] Maximale snelheid van de ketting
[5] Maximale rotatiefrequentie van de spindel
[6] Lengte van de snit
[7] Dikte ketting
[8] Tanden / steek van het kettingwiel
[9] Vermogen van het oliereservoir
[10] Gewicht (zonder accu, zonder stang en ketting)
[11] Gemeten niveau geluidsdruk
[12] Meetonzekerheid
[13] Gemeten akoestisch vermogen
[14] Gegarandeerd geluidsniveau
[15] Trillingsniveau
[16] - Voorste handgreep
[17] - Achterste handgreep
[18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES
[19] Accugroep, mod.
[20] Batterijlader
[21] TABEL VOOR DE CORRECTE COMBINATIE VAN STANG EN KETTING (Hfdst. 15.3)
[22] STEEK
[23] STANG
[24] KETTING
[25] Inches / mm
[26] Lengte: Inches / cm
[27] Breedte gleuf: Inches / mm
[28] Code
a) OPMERING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.
b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt . Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden.

[1] NO - TEKNISKE DATA
[2] Maks matespenning og -frekvens
[3] NOMINELL matespenning og -frekvens
[4] Maks kjedehastighet
[5] Maksimal rotasjonsfrekvens ved doren
[6] Skjærelengde
[7] Kjedetykkelse
[8] Tenner / trinn fra kjedepinjong
[9] Oljetankens kapasitet
[10] Vekt (uten batteri, uten sverd og kjede)
[11] Målt lydtrykknivå
[12] Måleusikkerhet
[13] Målt lydeffektnivå
[14] Garantert lydeffektnivå
[15] Vibrasjonsnivå
[16] - Håndtak fremme
[17] - Håndtak bak
[18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL
[19] Batteri, modell
[20] Batterilader
[21] TABELL FOR RIKTIG KOMBINASJON AV SVERD OG KJEDE (Kap. 15.3)
[22] TRINN
[23] SVERD
[24] KJEDE
[25] Tommer / mm
[26] Lengde: Tommer / cm
[27] Bredde rille: Tommer / mm
[28] Kode
a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemetode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering.
b) ADVARSEL: emisjon av vibrasjoner ved effektiv bruk av redskapet kan avvike fra oppgitt totalverdi i henhold til måten redskapet brukes på. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akselerator kommandospaken.

[1] PL - DANE TECHNICZNE
[2] Napięcie i częstotliwość zasilania MAX
[3] Napięcie i częstotliwość zasilania NOMINAL
[4] Maksymalna prędkość łańcucha
[5] Maksymalna częstotliwość obrotów wrzeciona
[6] Długość cięcia
[7] Grubość łańcucha
[8] Zęby / podziałka koła zębatego łańcucha
[9] Pojemność zbiornika oleju
[10] Masa (bez akumulatora, bez prowadnicy i łańcucha)
[11] Zmierzony poziom mocy ciśnienia akustycznego
[12] Błąd pomiaru
[13] Poziom mocy akustycznej zmierzony
[14] Gwarantowany poziom mocy akustycznej
[15] Poziom wibracji
[16] - Uchwyt przedni
[17] - Uchwyt tylny
[18] AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE
[19] Zespół akumulatora, mod.
[20] Ładowarka akumulatora
[21] TABELA PRAWIDŁOWEJ KOMBINACJI PROWADNICY I ŁAŃCUCHA (Rozdz. 15.3)
[22] SKOK
[23] PROWADNICA
[24] ŁAŃCUCH
[25] Cale / mm
[26] Długość: Cale / cm
[27] Szerokość rowka: Cale / mm
[28] Kod
a) UWAGA: Całkowita wskazana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i może być wykorzystana w celu dokonania porównania między dwoma urządzeniami. Całkowita wartość drgań może być również stosowana do wstępnej oceny zagrożenia.
b) OSTRZEŻENIE: emisja drgań w praktycznym zastosowaniu niniejszego narzędzia może się różnić od deklarowanej wartości łącznej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Dlatego, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, konieczne jest podczas pracy z urządzeniem podjęcie następujących środków bezpieczeństwa: noszenie rękawic podczas korzystania z urządzenia, ograniczenie czasu użytkowania urządzenia i skrócenie czasu trzymania wciśniętej dźwigni regulacji obrotów silnika.

[1] PT - DADOS TÉCNICOS
[2] Tensão e frequência de alimentação MÁX
[3] Tensão e frequência de alimentação NOMINAL
[4] Velocidade máxima da corrente
[5] Frequência máxima de rotação do mandril
[6] Comprimento de corte
[7] Espessura corrente
[8] Dentes / distância entre eixos do pinhão da corrente
[9] Capacidade do tanque do óleo
[10] Peso (sem bateria, sem barra e corrente)
[11] Nível de pressão acústica mensurada
[12] Incerteza de medição
[13] Nível de potência acústica mensurado
[14] Nível de potência acústica garantido
[15] Nível de vibrações
[16] - Pega dianteira
[17] - Pega traseira
[18] ACESSÓRIOS A PEDIDO
[19] Grupo bateria, mod.
[20] Carregador de bateria
[21] TABELA PARA A CORRENTE COMBINAÇÃO DE BARRA E CORRENTE (Cap. 15.3)
[22] PASSO
[23] BARRA
[24] CORRENTE
[25] Polegadas / mm
[26] Comprimento: Polegadas / cm
[27] Largura sulco: Polegadas / mm
[28] Código
a) NOTA: o valor total declarado das vibrações foi mensurado de acordo com um método normalizado de ensaio e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com a outra. O valor total das vibrações também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.
b) ADVERTÊNCIA: a emissão de vibrações no uso efetivo da ferramenta pode ser diversa do valor total declarado de acordo com os modos com os quais a ferramenta é utilizada. Portanto, durante o trabalho, é necessário adotar as seguintes medidas de segurança para proteger o operador: usar luvas durante o uso, limitar o tempo de utilização da máquina e encurtar o tempo durante o qual a alavanca de comando é mantida pressionada.

[1] RO - DATE TEHNICE
[2] Tensiune şi frecvenţă de alimentare MAX
[3] Tensiune şi frecvenţă de alimentare NOMINAL
[4] Viteza maximă a lanţului
[5] Frecvenţă maximă de rotaţie a mandrinei
[6] Lungimea tăieturii
[7] Grosimea lanţului
[8] Dinţi / pas pinion lanţ
[9] Capacitate rezervor ulei
[10] Greutate (fără baterie, fără bară şi lanţ)
[11] Nivel măsurat de presiune acustică
[12] Nesiguranţă în măsurare
[13] Nivel de putere acustică măsurat
[14] Nivel de putere acustică garantat
[15] Nivel de vibraţii
[16] - Mâner faţă
[17] - Mâner spate
[18] ACCESORII LA CERERE
[19] Ansamblu baterie, mod.
[20] Alimentator pentru baterie
[21] TABEL PENTRU O ASOCIERE CORECTĂ BARĂ-LANŢ (Cap. 15.3)
[22] PAS
[23] BARĂ
[24] LANŢ
[25] Inchi / mm
[26] Lungime: Inchi / cm
[27] Lăţimea canelurii: Inchi / mm
[28] Cod
a) OBSERVAŢIE: valoarea totală declarată a vibraţiilor a fost măsurată ţinându-se cont de o metodă de probă normalizată şi poate fi utilizată pentru a compara instrumentele între ele. Valoarea totală a vibraţiilor poate fi utilizată şi pentru o evaluare preliminară a expunerii.
b) AVERTISMENT: emisia de vibraţii în utilizarea efectivă a instrumentului poate fi diferită faţă de valoarea totală declarată, în funcţie de modurile în care se utilizează instrumentul. Din acest motiv este nevoie ca, în timpul sesiunii de lucru, să se adopte următoarele măsuri de siguranţă menite să protejeze operatorul: purtarea mănuşilor în timpul utilizării, limitarea duratei de utilizarea a maşinii şi scurtarea duratei în care se ţine apăsată maneta de comandă a acceleratorului.

[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
[2] Напряжение и частота питания МАКС.
[3] Напряжение и частота питания НОМИНАЛЬНЫЕ
[4] Максимальная скорость цепи
[5] Максимальная частота вращения шпинделя
[6] Длина пильного аппарата
[7] Толщина цепи
[8] Зубцы / шаг звездочки цепи
[9] Емкость масляного бака
[10] Вес (без батареи, шины и цепи)
[11] Измеренный уровень звукового давления
[12] Погрешность измерения
[13] Измеренный уровень звуковой мощности
[14] Гарантируемый уровень звуковой мощности
[15] Уровень вибрации
[16] - Передняя рукоятка
[17] - Задняя рукоятка
[18] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ
[19] Батарейный блок, мод.
[20] Зарядное устройство
[21] ТАБЛИЦА ПРАВИЛЬНЫХ КОМБИНАЦИЙ ШИНА-ЦЕПЬ (гл. 15.3)
[22] ШАГ
[23] ШИНА
[24] ЦЕПЬ
[25] дюймы / мм
[26] Длина: дюймы / см
[27] Ширина выемки: дюймы / мм
[28] Код
a) ПРИМЕЧАНИЕ: общий заявленный уровень вибрации был измерен с использованием нормализованного метода испытаний, и его можно использовать для сравнения различных инструментов между собой. Общий уровень вибрации можно также использовать для предварительной оценки подверженности воздействию вибрации.
b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уровень вибрации во время фактической эксплуатации инструмента может отличаться от общего заявленного значения и зависит от режимов эксплуатации инструмента. Поэтому во время работы необходимо принимать следующие меры безопасности для защиты оператора: работать в перчатках, ограничивать время использования машины и сократить время, в течение которого рычаг управления дросселем остается нажатым.

[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE
[2] MAX. napájacie napätie a frekvencia
[3] MENOVITÉ napájacie napätie a frekvencia
[4] Maximálna rýchlosť reťaze
[5] Maximálna frekvencia otáčania vretena
[6] Rezná dĺžka
[7] Hrúbka reťaze
[8] Zuby / rozstup reťazovky
[9] Kapacita olejovej nádrže
[10] Hmotnosť (bez akumulátora, vodiacej lišty a reťaze)
[11] Nameraná úroveň akustického tlaku
[12] Nepresnosť merania
[13] Nameraná úroveň akustického výkonu
[14] Zaručená úroveň akustického výkonu
[15] Úroveň vibrácií
[16] - Predná rukoväť
[17] - Zadná rukoväť
[18] VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO
[19] Akumulátorová jednotka, mod.
[20] Nabíjačka akumulátora
[21] TABUĽKA PRE URČENIE SPRÁVNEJ KOMBINÁCIE VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE (kap. 15.3)
[22] ROZSTUP
[23] VODIACA LIŠTA
[24] REŤAZ
[25] Palce / mm
[26] Dĺžka: Palce / cm
[27] Šírka drážky: Palce / mm
[28] Kód
a) POZNÁMKA: vyhlásená celková hodnota vibrácií bola nameraná s použitím normalizovanej skúšobnej metódy a je možné ju použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Celková hodnota vibrácií môže byť použitá aj pri prípravnom vyhodnocovaní vibrácií.
b) VAROVANIE: emisia vibrácií pri skutočnom použití nástroja môže byť odlišná od vyhlásenej celkovej hodnoty v závislosti na režimoch, v ktorých sa daný nástroj používa. Preto je potrebné počas práce prijať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia, ktoré majú za cieľ ochrániť operátora: počas bežného použitia majte nasadené rukavice, obmedzte dobu použitia stroja a skráťte doby, počas ktorých je zatlačená ovládacia páka plynu.

[1] SL - TEHNIČNI PODATKI
[2] Napetost in frekvenca električnega napajanja - MAX
[3] Napetost in frekvenca električnega napajanja - NAZIVNA
[4] Maksimalna hitrost verige
[5] Maksimalna frekvenca rotacije vretena
[6] Dolžina reza
[7] Debelina verige
[8] Zobniki / hod verižnega pastorka
[9] Kapaciteta rezervoarja za olje
[10] Teža (brez baterije, brez meča in verige)
[11] Izmerjena raven zvočnega tlaka
[12] Nezanesljivost meritve
[13] Izmerjena raven zvočne moči
[14] Zagotovljena raven zvočnega tlaka
[15] Nivo vibracij
[16] - Prednji ročaj
[17] - Zadnji ročaj
[18] DODATNA OPREMA PO NAROČILU
[19] Sklop baterije, mod.
[20] Polnilnik baterije
[21] TABELA ZA PRAVILNO KOMBINACIJO MEČA IN VERIGE (Pogl. 15.3)
[22] KORAK
[23] MEČ
[24] VERIGA
[25] Palci / cm
[26] Dolžina: Palci / cm
[27] Širina utora: Palci / cm
[28] Šifra
a) OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu z normirano metodo preizkušanja; mogoče jo je uporabiti za primerjavo med različnimi orodji. Skupna vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavitve.
b) OPOZORILO: Med dejansko uporabo orodja se oddajane vibracije lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja. Zato je treba med delom udejanjati naslednje varnostne ukrepe za zaščito upravljavca: med delom nosite rokavice, omejite čas uporabe stroja in skrajšajte intervale, med katerimi pritiskate na komandni vzvod pospeševalnika.

[1] SR - TEHNIČKI PODACI
[2] MAKS. napon i frekvencija napajanja
[3] NAZIVNI napon i frekvencija napajanja
[4] Maksimalna brzina lanca
[5] Maksimalna frekvencija okretanja vretena
[6] Dužina sečenja
[7] Debljina lanca
[8] Zubi / korak zupčanika lanca
[9] Kapacitet rezervoara za ulje
[10] Težina (bez baterije, bez mača i lanca)
[11] Izmereni nivo zvučnog pritiska
[12] Merna nesigurnost
[13] Izmereni nivo zvučne snage
[14] Garantovani nivo zvučne snage
[15] Nivo vibracija
[16] - Prednja drška
[17] - Zadnja drška
[18] DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI
[19] Baterija, mod.
[20] Punjač baterije
[21] TABELA ZA PRAVILNU KOMBINACIJU MAČA I LANCA (Pogl. 15.3)
[22] KORAK
[23] MAČ
[24] LANAC
[25] Inč / mm
[26] Dužina: Inč / mm
[27] Širina žleba: Inč / mm
[28] Šifra
a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrednost vibracija izmerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za poređenje dve alatke. Ukupna vrednost vibracija može se koristiti i prilikom uvodne procene izloženosti.
b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom efektivne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je potrebno, za vreme rada, primeniti sledeće sigurnosne mere u cilju zaštite radnika: nositi rukavice za vreme upotrebe, smanjiti vreme korišćenja mašine i skratiti vreme pritiskanja poluge komande gasa.

[1] SV - TEKNISKA DATA
[2] MAX utspänning och strömförsörjningsfrekvens
[3] NOMINELL utspänning och strömförsörjningsfrekvens
[4] Kedjans maximala hastighet
[5] Spindelns maximala rotationsfrekvens
[6] Beskärningens längd
[7] Kedjan tjocklek
[8] Tänder/kuggstångens tandavstånd på kedjan
[9] Oljetankens kapacitet
[10] Vikt (utan batteri, utan svärd och kedja)
[11] Uppmätt ljudtrycknivå
[12] Tvivel med mått
[13] Mätt ljudeffektnivå
[14] Garanterad ljudeffektsnivå
[15] Vibrationsnivå
[16] - Främre handtag
[17] - Bakre handtag
[18] TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING
[19] Batterienhet, mod.
[20] Batteriladdare
[21] TABELL FÖR RÄTT KOMBINATION AV SVÄRD OCH KEDJA (Kap. 15.3)
[22] TANDAVSTÅND
[23] STÅNG
[24] KEDJA
[25] Tum/ cm
[26] Längd: Tum/ cm
[27] Spårbredd: Tum/ cm
[28] Kod
a) ÅNMÄRKNING: det totala angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för en jämförelse mellan olika verktyg. Det totala vibrationsvärdet kan användas även vid en preliminär exponeringsbedömning.
b) VARNING: vibrationsemissioner under användningen av verktyget kan skilja sig från det totala värdet som anges beroende på hur verktyget används. Därför är det nödvändigt, under arbetet, att tillämpa de följande säkerhetsåtgärderna som avses för att skydda föraren: bär handskar under användningen, begränsa användningstiden och tiderna som gasreglagets spak hålls nedtryckt.

[1] TR - TEKNİK VERİLER
[2] MAKS besleme gerilimi ve frekansı
[3] NOMİNAL besleme gerilimi ve frekansı
[4] Maksimum zincir hızı
[5] İş mili dönüşü azami frekansı
[6] Kesim uzunluğu
[7] Zincir kalınlığı
[8] Zincir pinyonunun dişleri / adımı
[9] Yağ deposu kapasitesi
[10] Ağırlık (bataryasız, pala ve zincir olmadan)
[11] Ölçülen ses basıncı seviyesi
[12] Ölçüm belirsizliği
[13] Ölçülen ses güç seviyesi
[14] Garanti edilen ses gücü seviyesi
[15] Titreşim seviyesi
[16] - Ön kabza
[17] - Arka kabza
[18] TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR
[19] Batarya grubu, mod.
[20] Batarya şarj cihazı
[21] DOĞRU PALA VE ZİNCİR BİRLEŞİMİ İÇİN TABLO (Böl. 15.3)
[22] ADIM
[23] PALA
[24] ZİNCİR
[25] İnç / mm
[26] Uzunluk: İnç / cm
[27] Oyuk genişliği: İnç / mm
[28] Kod
a) NOT: beyan edilen toplam titreşim değeri, normalize edilmiş test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir takım ile diğeri arasında karşılaştırma yapmak amacıyla kullanılabilir. Toplam titreşim değeri aynı zamanda maruz kalma durumuna dair ön değerlendirme yaparken de kullanılabilir.
b) UYARI: takımın etkili kullanımı sırasında yayılan titreşim, takımın kullanılma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Bu nedenle, çalışma yapılırken operatörü korumaya yönelik aşağıdaki güvenlik tedbirleri alınmalıdır: kullanım sırasında eldiven takın, makinenin kullanıldığı süreleri sınırlandırın ve gaz kumanda levyesinin basılı tutulduğu süreleri kısaltın.

IT **ATTENZIONE!: PRIMA DI USARE LA MACCHINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO. Conservare per ogni futura necessità.**

INDICE

1. GENERALITÀ 1
2. NORME DI SICUREZZA 1
3. CONOSCERE LA MACCHINA 6
   - 3.1 Descrizione macchina e uso previsto .. 6
   - 3.2 Componenti principali (fig. 1): 6
   - 3.3 Etichetta di identificazione (fig. 1) 7
   - 3.4 Segnaletica di sicurezza (fig. 2) 7
4. MONTAGGIO 8
   - 4.1 Disimballaggio 8
   - 4.2 Montaggio della barra di guida e della catena dentata 8
   - 4.3 Montaggio Dispositivo potatore 8
   - 4.4 Prolungamento del Dispositivo potatore 8
   - 4.5 Rimozione del Dispositivo potatore 9
5. COMANDI DI CONTROLLO 9
   - 5.1 Leva comando acceleratore 9
   - 5.2 Pulsante di bloccaggio acceleratore 9
6. USO DELLA MACCHINA 9
   - 6.1 Operazioni preliminari 9
   - 6.2 Controlli di sicurezza 10
   - 6.3 Avviamento 10
   - 6.4 Lavoro 10
   - 6.5 Consigli per l'utilizzo 11
   - 6.6 Arresto 11
   - 6.7 Dopo l'utilizzo 11
7. MANUTENZIONE 12
   - 7.1 Generalità 12
   - 7.2 Batteria 12
   - 7.3 Rifornimento serbatoio olio catena 12
   - 7.4 Pulizia 13
   - 7.5 elemento ferma catena 13
   - 7.6 Fori di lubrificazione della macchina e della barra 13
   - 7.7 Dadi e viti di fissaggio 13
   - 7.8 Pignone di trascinamento catena 13
   - 7.9 Manutenzione della catena dentata ... 13
   - 7.10 Manutenzione della barra di guida 14
8. RIMESSAGGIO 14
   - 8.1 Rimessaggio della macchina 14
   - 8.2 Rimessaggio della batteria 14
9. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO 14
10. ASSISTENZA E RIPARAZIONI 14
11. COPERTURA DELLA GARANZIA 15
12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI 15
13. ACCESSORI A RICHIESTA 17
    - 13.1 Batterie 17
    - 13.2 Carica batteria 17
    - 13.3 Barre e catene 17

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

NOTA *oppure* **IMPORTANTE** *fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.*

Il simbolo ⚠ evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destro" e "sinistro" si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la macchina.** *L'inosservanza delle istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

Il termine "utensile elettrico" citato nelle avvertenze si riferisce alla vostra macchina con alimentazione dalla rete elettrica (con cavo) o con alimentazione a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Tener pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** *Aree disordinate o scure facilitano gli incidenti.*

b) **Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** *Gli utensili elettrici generano*

scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si usa un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) **Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.*

b) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ambienti bagnati.** *L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buonsenso quando si usa un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.*

b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.*

c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria, afferrare o trasportare l'utensile elettrico.** *Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o montare la batteria con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.*

d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.*

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** *Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.*

f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e i vestiti distanti dalle parti in movimento.** *Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*

g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso della macchina consenta di diventare compiacente ed ignorare i principi di sicurezza dell'utensile elettrico.** *Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.*

4) Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico

a) **Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro.** *L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.*

b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo.** *Un utensile elettrico che non può essere azionato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Rimuovere la batteria dalla macchina prima di eseguire qualsiasi regolazione, cambio di accessori, o prima di riporre l'utensile elettrico.** *Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*

d) **Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'utilizzo della macchina a persone che non abbiano familiarità con l'utensile ~~stesso~~ e con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.*

e) **Curare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare il disallineamento o il collegamento di parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*

f) **Tener affilati e puliti gli organi di taglio.** *Una adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.*

g) **Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire.** *L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** *Le impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di movimentare e controllare in modo sicuro l'utensile in situazioni impreviste.*

6) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria

IMPORTANTE *Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nello specifico libretto della batteria e del carica batteria allegato alla macchina.*

a) **Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio, una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria se utilizzato con un altro pacco batterie.*

b) **Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile.** *L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.*

c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti.** *Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*

d) **Una batteria in cattive condizioni può provocare la fuoriuscita del liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare anche un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

e) **Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.** *Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

f) **Non esporre il pacco batteria o l'utensile a fuoco o temperatura eccessiva.** *L'esposizione al fuoco o temperatura superiore a 130 °C può causare un'esplosione.*

g) **Ricaricare solo a temperatura ambiente, tra 0° + 45°C. Non caricare la batteria o l'utensile al di fuori di questo intervallo di temperatura.** *Una carica impropria o a temperatura al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria ed aumentare il rischio di incendio.*

h) **Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** *Montare una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incidenti.*

i) **Controllare che l'accumulatore sia in buone condizioni e che non ci siano segni di danneggiamento.** *Non usare la macchina con un accumulatore danneggiato o usurato.*

7) Assistenza

a) **Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali.** *Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.*

b) **Non effettuare operazioni di riparazione sulla batteria.** *Attività di riparazione devono essere effettuate dal costruttore o da un centro Centro di assistenza specializzato.*

2.2 NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER MOTOSEGHE ED ELETTROSEGHE

- **Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena dentata mentre la sega a catena è in funzione. Prima di avviare la sega a catena, sincerarsi che la catena dentata non sia a contatto con alcunché.** Un momento di disattenzione mentre si fanno funzionare le seghe a catena può far sì che i vestiti o il corpo rimangano impigliati nella catena dentata.
- **La mano destra deve sempre afferrare l'impugnatura posteriore e la mano sinistra l'impugnatura frontale.** Non si dovrebbe mai invertire le mani nel tenere la sega a catena, poiché aumenta il rischio di incidenti alla propria persona.
- **Afferrare l'utensile elettrico solo dalle superfici isolate delle impugnature, poiché la catena dentata potrebbe venire a contatto con cavi nascosti.** Il contatto della catena dentata con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'attrezzo e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- **Indossare degli occhiali di sicurezza e una protezione acustica. Si raccomandano altri dispositivi di protezione per la testa, le mani ed i piedi.** Indossare dei vestiti di protezione adeguati ridurrà gli incidenti corporali provocati da schegge volanti come pure il contatto accidentale con la sega dentata.

- **Non usare una sega a catena su un albero.** L'azionamento di una sega a catena mentre si sta su un albero può provocare delle ferite corporali.
- **Mantenere sempre un corretto punto di appoggio del piede e far funzionare la sega a catena solamente stando su una superficie fissa, sicura e a livello.** Le superfici scivolose o instabili, come le scale, possono provocare una perdita di equilibrio o di controllo della sega a catena.
- **Quando si taglia un ramo che è sotto tensione, bisogna fare attenzione al rischio di un contraccolpo.** Quando la tensione delle fibre di legno si rilascia, il ramo caricato con effetto di ritorno può colpire l'operatore e/o proiettare la sega a catena fuori controllo.
- **Usare estrema cautela quando si tagliano cespugli e arbusti giovani.** I materiali sottili possono incastrarsi nella catena dentata e venire proiettati nella vostra direzione e/o facendovi perdere l'equilibrio.
- **Trasportare la sega a catena per l'impugnatura frontale quando è spenta mantenendola lontana dal vostro corpo. Quando si trasporta o si ripone la sega a catena bisogna sempre mettere la copertura della barra di guida.** Maneggiare correttamente la sega a catena ridurrà la probabilità di contatto fortuito con la catena dentata mobile.
- **Attenersi alle istruzioni relative alla lubrificazione, alla tensione della catena e per gli accessori di ricambio.** Una catena le cui tensione e lubrificazione non siano corrette può sia rompersi che accrescere il rischio di contraccolpo.
- **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** Le impugnature grasse, oliose sono scivolose, provocando così una perdita di controllo.
- **Tagliare unicamente il legno. Non impiegare la sega a catena per usi non previsti. Per esempio: non utilizzare la sega a catena per tagliare dei materiali plastici, materiali per l'edilizia oppure materiali che non siano di legno.** L'utilizzo della sega a catena per delle operazioni diverse da quelle previste può dare origine a situazioni di pericolo.
- **Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.**

⚠ In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.

⚠ L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (conosciuti anche come «fenomeno di Raynoud» o «mano bianca») specialmente a chi soffre di disturbi circolatori. I sintomi possono riguardare le mani, i polsi e le dita e si manifestano con perdita di sensibilità, torpore, prurito, dolore, decolorazione o modifiche strutturali della pelle. Questi effetti possono essere ampliati dalle basse temperature ambientali e/o da una presa eccessiva sulle impugnature. All'insorgere dei sintomi, occorre ridurre i tempi di utilizzo della macchina e consultare un medico.

- **Fai delle pause e cambia la tua posizione di lavoro regolarmente.**
- La manutenzione impropria, l'uso di pezzi di ricambio non conformi o la modifica dei dispositivi di sicurezza può causare danni al dispositivo e procurare gravi lesioni all'utilizzatore.
- Eseguire le operazioni di pulizia e manutezione prima di riporre la macchina dopo averla utilizzata.
- Se la macchina ha subìto un colpo o una caduta assicurarsi che sia in buone condizioni prima di avviarla.
- Rimuovere i rami in sezioni.
- Prestare attenzione ai rami che, una volta tagliati possono colpire l'utilizzatore e a quelli che, caduti a terra, possono subìre un contraccolpo.

2.3 CAUSE DEL CONTRACCOLPO E PREVENZIONE PER L'OPERATORE

Si può avere un contraccolpo quando la punta o l'estremità della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno si racchiude in sé serrando la catena dentata nella sezione di taglio.

Il contatto dell'estremità può, in certi casi, provocare improvvisamente una reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Il serraggio della catena dentata sulla parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente all'indietro la catena dentata verso l'operatore.

L'una o l'altra di dette reazioni può causare una perdita di controllo della sega, provocando così gravi incidenti alla persona. Non bisogna contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega.

All'utilizzatore di una sega a catena, conviene prendere diversi provvedimenti per eliminare rischi di incidenti o di ferite nel corso del lavoro di taglio. Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'utensile e/o di procedure o di condizioni di funzionamento non corrette e può essere evitato prendendo le precauzioni appropriate specificate di seguito:

- **Tenere la sega in modo fermo con entrambe le mani, con i pollici e le dita attorno alle impugnature della sega a catena, e mettere il vostro corpo e le braccia in una posizione che vi permetta di resistere alle forze di contraccolpo.** Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se si sono prese le precauzioni del caso. Non lasciar partire la sega a catena.
- **Non tendere le braccia troppo lontano e non tagliare al di sopra dell'altezza della spalla.** Ciò contribuisce a evitare i contatti involontari con le estremità e permette un migliore controllo della sega a catena nelle situazioni impreviste.
- **Utilizzare unicamente le guide a barra e le catene specificate dal costruttore.** Guide e catene di ricambio non adeguate possono dar origine a una rottura della catena e/o a dei contraccolpi.
- **Attenersi alle istruzioni del costruttore che riguardano l'affilatura e la manutenzione della sega a catena.** Un decremento del livello della profondità può portare a un aumento dei contraccolpi.

- **Tecniche di utilizzo della sega a catena elettrica (con alimentazione a batteria)**
Osservare sempre le avvertenze per la sicurezza e attuare le tecniche di taglio più adatte al tipo di lavoro da eseguire, secondo le indicazioni e gli esempi riportati nelle istruzioni d'uso.

- **Movimentazione della sega a catena elettrica (con alimentazione a batteria) in sicurezza**

Ogni volta che è necessario movimentare o trasportare la macchina occorre:
  – spegnere il motore, attendere l'arresto della catena e scollegare la macchina dalla rete elettrica (rimuovere la batteria dalla sua sede);
  – applicare la protezione copribarra;
  – afferrare la macchina unicamente dalle impugnature e orientare la barra nella direzione contraria al senso di marcia.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo, occorre posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno e bloccarla saldamente.

- **Raccomandazioni per i principianti**

Prima di affrontare per la prima volta un lavoro di abbattimento o di sramatura, è opportuno:
  – aver seguito un addestramento specifico sull'uso di questo tipo di attrezzatura;
  – aver letto accuratamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso contenute nel presente manuale;
  – esercitarsi su ceppi a terra o fissati a cavalletti, in modo da acquisire la necessaria familiarità con la macchina e le tecniche di taglio più opportune.

2.4 TUTELA AMBIENTALE

- Durante il lavoro, viene dispersa nell'ambiente una certa quantità di olio, necessario per la lubrificazione della catena; per questa ragione, usare solo olii biodegradabili, specifici per questo utilizzo. L'uso di un olio minerale o di molio per motori arreca gravi danni all'ambiente.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo

prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.

Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.

La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è una attrezzatura forestale e precisamente un dispositivo potatore a catena alimentato a batteria.

La macchina si compone essenzialmente di un motore alimentato da una batteria e di una barra di guida che serve a trasmettere il movimento dal motore alla catena dentata che funge da sega vera e propria.

L'operatore regge la macchina con due mani, utilizzando l'impugnatura anteriore e posteriore, e può azionare i comandi principali mantenendosi sempre a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per:
- la sramatura di alberi di dimensioni rapportate alla lunghezza della barra di guida o di oggetti in legno di analoghe caratteristiche;
- essere utilizzata da un solo operatore.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):
- regolarizzare siepi;
- lavori di intaglio;
- sezionare bancali, casse e imballi in genere;
- sezionare mobili o quant'altro possa contenere chiodi, viti o ogni genere di componenti metallici;
- eseguire lavori di macelleria;
- usare la macchina per il taglio di materiali che non siano di legno (materiali plastici, materiali per l'edilizia);
- usare la macchina come leva per sollevare, spostare o spezzare oggetti;
- usare la macchina bloccata su supporti fissi;
- l'impiego di dispositivi di taglio diversi da quelli elencati nella tabella "Dati Tecnici". Pericolo di serie ferite e lesioni.
- utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

3.2 COMPONENTI PRINCIPALI (fig. 1):

A. Motore: fornisce il movimento al dispositivo di taglio.
B. Asta Comandi: vi sono i comandi principali di accelerazione.
C. Impugnatura posteriore: impugnatura di supporto situata nella parte posteriore dell'asta comandi.
D. Impugnatura anteriore: impugnatura di supporto situata sull'asta comandi.
E. Dispositivo potatore: dispositivo preposto alla sramatura e sfrondatura di alberi.
F. Imbracatura: cintura di stoffa che, passando sopra la spalla, aiuta a sostenere il peso della macchina durante il lavoro.
G. Barra di guida: sostiene e guida la catena dentata.
H. Catena dentata: elemento preposto al taglio, costituito da maglie di trascinamento fornite di piccole lame chiamate "denti" e da collegamenti laterali tenuti insieme da rivetti.
I. Elemento ferma catena: dispositivo di sicurezza che impedisce movimenti incontrollati della catena dentata in caso di rottura o allentamento.
J. Protezione copribarra: dispositivo di copertura della sega a catena sulla barra di guida da utilizzare durante la movimentazione, il trasporto o rimessaggio della macchina.

K. Batteria: (se non fornita con la macchina,vedi cap. 13 “accessori a richiesta“) dispositivo che fornisce corrente elettrica all’utensile; le sue caratteristiche e norme d’uso sono descritte in uno specifico manuale.

L. Carica batteria (se non fornito con la macchina,vedi cap. 13 “accessori a richiesta“): dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria; le sue caratteristiche e norme d’uso sono descritte in uno specifico manuale.

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE (fig. 1)

1. Livello potenza sonora
2. Marchio di conformità
3. Mese/Anno di costruzione
4. Tipo di macchina
5. Numero di matricola
6. Nome e indirizzo del Costruttore
7. Codice articolo
8. Tensione e Frequenza di alimentazione
9. Velocità catena

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell’etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull’etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l’officina autorizzata.*

IMPORTANTE *L’esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*

3.4 SEGNALETICA DI SICUREZZA (fig. 2)

Sulla macchina compaiono vari simboli.
Significato dei simboli:

ATTENZIONE! PERICOLO! Questa macchina, se non usata correttamente, può essere pericolosa per sé e per gli altri.
PERICOLO DI PROIEZIONI! Fare attenzione alle possibili proiezioni di materiale, causato dal dispositivo di taglio, che possono causare gravi lesioni a persone o cose.

ATTENZIONE! Prima di usare questa macchina leggere il manuale di istruzioni.

Indossare occhiali di protezione.

Indossare protezioni acustiche.

Indossare il casco di protezione.

Indossare guanti antiscivolo.

Indossare calzature di protezione antiscivolo!

Non esporre alla pioggia (o all’umidità)

PERICOLO! Folgorazione. Mantenere una distanza di almeno 15 mt dai cavi delle linee aeree.
Allontanare qualunque persona o animale domestico ad almeno 15 mt durante l’impiego della macchina

Rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina.

IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

4. MONTAGGIO

⚠ Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

Per motivi di magazzinaggio e trasporto, alcuni componenti della macchina possono non essere assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall’imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

⚠ Lo sballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".

4.1 DISIMBALLAGGIO

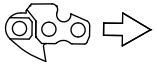
1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre la macchina dalla scatola.
5. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

4.2 MONTAGGIO DELLA BARRA DI GUIDA E DELLA CATENA DENTATA

⚠ Indossare sempre robusti guanti da lavoro per maneggiare la barra e la catena. Prestare la massima attenzione nel montaggio della barra e della catena per non compromettere la sicurezza e l'efficienza dalla macchina; in caso di dubbi, contattare il vostro Rivenditore.

⚠ Prima di effettuare il montaggio, verificare che la batteria non sia inserita nel suo alloggiamento.

1. Svitare la manopola (Fig. 3.A) e rimuovere il carter della catena (Fig. 3.B), per accedere al pignone di trascinamento e alla sede della barra.
2. Montare la barra (Fig. 4.A) inserendo il prigioniero (Fig. 4.B) nella scanalatura (Fig. 4.C) e spingerla verso la parte posteriore del corpo macchina.
3. Montare la catena attorno al pignone di trascinamento (Fig. 5.A) e lungo le guide della barra, facendo attenzione a rispettare il senso di scorrimento (Fig. 5.B).



Senso di scorrimento della catena

Se la punta della barra è munita di pignone di rinvio, curare che le maglie di trascinamento della catena si inseriscano correttamente nei vani del pignone (Fig. 6.).
4. Verificare che il perno del tendicatena (Fig. 5.C) sia correttamente inserito nell'apposito foro della barra; in caso contrario, agire opportunamente sulla vite tendicatena (Fig. 5.D), fino al completo inserimento del perno.
5. Rimontare il carter, senza serrare completamente la manopola.
6. Agire opportunamente sulla vite tendicatena (Fig. 5.D) fino ad ottenere la corretta tensione della catena (Fig. 7).
7. Tenendo la barra sollevata, serrare a fondo la manopola del carter (Fig. 8.A).

4.2.1 Controllo della tensione della catena

Controllare la tensione della catena.
La tensione è corretta quando, afferrando la catena a metà della barra, le maglie di trascinamento non escono dalla guida (Fig. 7)

4.3 MONTAGGIO DISPOSITIVO POTATORE

⚠ Prima di effettuare il montaggio, verificare che la batteria non sia inserita nel suo alloggiamento.

1. Inserire il dispositivo potatore (Fig. 9.A) nell'asta comandi (Fig. 9.B) fino a quando i pioli di arresto (Fig. 9.C) si inseriscono a scatto nel foro dell'asta (Fig.9.D). L'inserimento è completo quando i pioli fuoriescono completamente dal foro.
2. Chiudere la leva di bloccaggio (Fig. 9.E).

⚠ Controllare periodicamente i raccordi per assicurarsi che siano ben serrati.

4.4 PROLUNGAMENTO DEL DISPOSITIVO POTATORE

1. Aprile la leva di bloccaggio (Fig. 10.A).
2. Tirare o spingere l'asta (Fig. 10.B) fino ad ottenere la lunghezza desiderata;
3. Chiudere la leva di bloccaggio (Fig. 10.A).

⚠ Controllare periodicamente i raccordi per assicurarsi che siano ben serrati.

4.5 RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO POTATORE

⚠ Lasciare raffreddare il motore prima di rimuovere il dispositivo tagliasiepi.

Per rimuovere il dispositivo potatore (Fig.9.A):
1. Appoggiare l'asta comandi (Fig. 9.B) a terra.
2. Aprire la leva di bloccaggio (Fig. 9.E)
3. Premere i pioli di arresto (Fig. 9.C) e disinserirli dal foro dell'asta(Fig. 9.D).
4. Smontare il dispositivo potatore.

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 LEVA COMANDO ACCELERATORE

La leva comando acceleratore (Fig.11.A) consente di azionare il dispositivo di taglio.

L'azionamento della leva comando acceleratore (Fig. 11.A) è possibile solo se viene premuto il pulsante di bloccaggio acceleratore (Fig. 11.B).

5.2 PULSANTE DI BLOCCAGGIO ACCELERATORE

Il pulsante di bloccaggio acceleratore (Fig. 11.B) consente l'azionamento della leva comando acceleratore (Fig. 11.A).

6. USO DELLA MACCHINA

⚠ ***Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.***

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

6.1.1 Controllo e ricarica della batteria (Fig. 12)

Prima di ogni utilizzo verificare lo stato di carica della batteria seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.

6.1.2 Uso della imbracatura

⚠ ***Verificare frequentemente l'efficienza dello sgancio rapido per permettere di liberare rapidamente la macchina dalle cinghie in caso di pericolo.***

L'imbracatura deve essere indossata prima di agganciare la macchina all'apposito attacco e la cinghia deve essere regolata secondo l'altezza e corporatura dell'operatore.

- La cinghia (Fig. 13.A) deve passare sopra la spalla sinistra, verso il fianco destro.
- Agganciare il moschettone (Fig. 13.B) all'apposito attacco posto sullasta comandi.
- Se necessario, sganciare la fibbia a clip (Fig. 13.C) per staccare la macchina dall'imbracatura.

6.1.3 Rifornimento di olio lubrificazione catena

Prima di utilizzare la macchina effettuare il rifornimento di olio per la lubrificazione della catena. Per le modalità e precauzioni sul rifornimento olio (vedi par. 7.3).

6.1.4 Controllo della tensione della catena

⚠ ***Questa operazione deve essere eseguita a macchina arrestata e con la batteria rimossa dalla sua sede (par. 7.2.2).***

Controllare la tensione della catena.
La tensione è corretta quando, afferrando la catena a metà della barra, le maglie di trascinamento non escono dalla guida (Fig. 7).

Per regolare la tensione della catena:

1. Allentare la manopola del carter (Fig. 3.A).
2. Agire opportunamente sulla vite tendicatena (Fig. 5.D) fino ad ottenere la corretta tensione della catena;
3. Tenendo la barra sollevata, serrare a fondo la manopola del carter. (Fig. 8.A).

⚠ ***Non lavorare con la catena allentata, per non provocare situazioni di pericolo nel caso in cui la catena dovesse uscire dalle guide della barra.***

IMPORTANTE *Durante il primo periodo di utilizzo (o dopo la sostituzione della catena) è necessario che la verifica avvenga con una maggiore frequenza, a causa dell'assestamento della catena.*

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

⚠ ***Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.***

6.2.1 Controllo di sicurezza generale

Oggetto	Risultato
Impugnature e protezioni	Pulite, asciutte, fissate correttamente e saldamente alla macchina
Viti sulla macchina e sulla lama	Ben fissate (non allentate)
Passaggi dell'aria di raffreddamento	Non ostruiti
Barra di guida	Montata correttamente

Catena	Affilata, non danneggiata o usurata, montata e tesa correttamente.
Protezioni	Integre, non danneggiate.
Batteria	Nessun danno al suo involucro, nessun trafilamento di liquido
Macchina	Nessun segno di danneggiamento o usura. Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo
Leva comando acceleratore, pulsante bloccaggio acceleratore	Devono avere un movimento libero, non forzato e al rilascio devono tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra.

6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
Inserire la batteria nel suo alloggiamento (par. 7.2.3).	La catena non deve muoversi
Azionare la leva comando acceleratore (senza premere il pulsante di bloccaggio acceleratore)	La leva comando acceleratore rimane bloccata.
Azionare il pulsante di bloccaggio acceleratore e la leva comando acceleratore.	I comandi devono avere un movimento libero, non forzato. La catena si muove.
Rilasciare la leva comando acceleratore.	La leva deve tornare automaticamente e rapidamente in posizione neutra. La catena deve fermarsi.

⚠ ***Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.***

6.3 AVVIAMENTO

1. Togliere la protezione copribarra (Fig. 1.J).
2. Accertarsi che la barra e la catena non tocchino il terreno o altri oggetti.
3. Inserire la batteria (Fig. 14.A) nel suo alloggiamento spingendola a fondo fino ad avvertire il “clic” che la blocca in posizione e assicura il contatto elettrico.
4. Azionare il pulsante di bloccaggio acceleratore (Fig. 11.B) e la leva comando acceleratore. (Fig. 11.A).

6.4 LAVORO

Prima di affrontare per la prima volta un lavoro di sramatura, è opportuno:
- Aver seguito un addestramento specifico sull’uso di questo tipo di attrezzatura.
- Indossare correttamente l’imbracatura.
- Aver letto accuratamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d’uso contenute nel presente manuale.
- Esercitarsi su ceppi a terra o fissati a cavalletti, in modo da acquisire la necessaria familiarità con la macchina e le tecniche di taglio più opportune.

Per operare con la macchina procedere come di seguito descritto:
1. Agganciare sempre la macchina all’imbracatura correttamente indossata (vedi par. 6.1.2)
2. Tenere sempre la macchina saldamente a due mani.

⚠ ***Arrestare subito la macchina se la catena si blocca durante il lavoro.***

NOTA *Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.*

6.4.1 Controlli da eseguire durante il lavoro

6.4.1.a *Controllo della tensione della catena*

Durante il lavoro, la catena subisce un progressivo allungamento, e pertanto occorre verificare frequentemente la sua tensione (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Controllo dell’afflusso d’olio*

IMPORTANTE *Non utilizzare la macchina in assenza di lubrificazione!*

⚠ Assicurarsi che la barra e la catena siano ben posizionate quando si effettua il controllo dell'afflusso dell'olio.

Avviare il motore (par. 6.3) e controllare se l'olio della catena viene sparso come indicato nella (Fig. 15).

6.4.2 Tecniche di lavoro

6.4.2.a *Sramatura di un albero*

⚠ Accertarsi che l'area di caduta dei rami sia sgombra.

1. Posizionarsi dal lato opposto rispetto al ramo da tagliare.
2. Iniziare dai rami più bassi, procedendo poi a tagliare quelli più alti.
3. Eseguire il primo intaglio dal basso verso l'alto (Fig. 16.A). Completare la sramatura tagliando dall'alto verso il basso, come indicato nella (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Sfrondare i rami di un albero*

Sfrondare significa togliere i rami da un albero caduto.

⚠ Fare attenzione ai punti di appoggio del ramo sul terreno, alla possibilità che sia in tensione, alla direzione che può assumere il ramo durante il taglio e alla possibile instabilità dell'albero dopo che il ramo è stato tagliato.

Quando si sfronda, bisogna lasciare i rami inferiori, più grandi, per sostenere il tronco sul suolo.
Togliere i piccoli rami con un solo colpo (Fig. 17.A).
È meglio tagliare i rami sotto tensione a partire dal basso verso l'alto per evitare di piegare la sega a catena (Fig. 17.B).

6.5 CONSIGLI PER L'UTILIZZO

IMPORTANTE *Arrestare la macchina (par. 6.6) durante gli spostamenti fra zone di lavoro.*

Se durante la potatura in altezza la potatrice si incastra, l'operatore deve:
1. Rilasciare immediatamente la leva comando acceleratore (Fig. 11.A).
2. Attendere che il dispositivo di taglio si fermi.
3. Rimuovere la batteria (par. 7.2.2).
4. Estrarre la potatrice dal taglio effettuato sollevando il ramo, se necessario.
5. Se necessario, utilizzare una sega a mano o una seconda motosega per liberare la potatrice incastrata, tagliando a un minimo di 30 cm dalla potatrice incastrata. I tagli per liberarla vanno sempre fatti verso la punta del ramo (ossia tra la potatrice incastrata e la punta del ramo e non tra il tronco e la potatrice incastrata). In questo modo si impedisce che la potatrice venga trascinata assieme alla parte di ramo che viene tagliata complicando ulteriormente la situazione.

6.6 ARRESTO

Per arrestare la macchina rilasciare la leva comando acceleratore (Fig. 11.A).

⚠ Dopo aver rilasciato la leva comando acceleratore, occorrono alcuni secondi prima che la catena dentata si fermi.

Arrestare sempre la macchina durante gli spostamenti fra zone di lavoro.

⚠ Durante gli spostamenti non tenere mai il dito sul pulsante di bloccaggio acceleratore per evitare avviamenti accidentali.

6.7 DOPO L'UTILIZZO

1. Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2).
2. Montare la protezione copribarra.
3. Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
4. Allentare la manopola di fissaggio della barra per ridurre la tensione della catena.
5. Ripulire accuratamente la macchina da polvere e detriti e rimuovere dalla catena ogni traccia di segatura o depositi d'olio (par. 7.4.2).
6. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati.
7. Verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.

IMPORTANTE *Rimuovere sempre la batteria (par. 7.2.2) e montare la protezione lama ogni qualvolta si lascia la macchina inutilizzata o incustodita.*

7. MANUTENZIONE

7.1 GENERALITÀ

⚠ Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

⚠ Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/ regolazione sulla macchina:
- ***Arrestare la macchina***
- ***Attendere l'arresto della catena***
- ***Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2) (non lasciare mai la batteria inserita o alla portata di bambini o persone non idonee)***
- ***Applicare la protezione copribarra, tranne in caso di interventi sulla barra stessa o sulla catena;***
- ***Attendere che il motore sia adeguatamente raffreddato;***
- ***Leggere le relative istruzioni;***
- ***Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione;***

IMPORTANTE *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.*

7.2 BATTERIA

7.2.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria è principalmente condizionata da:
a. fattori ambientali, che producono un maggiore fabbisogno di energia:
  – taglio di alberi e rami di dimensioni troppo grandi;
b. comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
  – accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro;
  – uso di una tecnica di taglio inadeguata rispetto al lavoro da svolgere (par. 6.4.2);

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:
- Tagliare il legno quando è asciutto
- Utilizzare la tecnica più appropriata al lavoro da svolgere.

Nel caso si volesse utilizzare la macchina in sessioni di lavoro più lunghe rispetto a quanto consentito dalla batteria standard, è possibile:
- Acquistare una seconda batteria standard per sostituire immediatamente la batteria scarica, senza pregiudicare la continuità di utilizzo.
- Acquistare una batteria con autonomia maggiorata rispetto alla batteria standard (par. 13.1).

7.2.2 Rimozione e ricarica della batteria (Fig.18÷21)

Procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria / carica batteria.

NOTA *La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura ambiente non è compresa fra 0 e +45 °C.*

NOTA *La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.*

7.3 RIFORNIMENTO SERBATOIO OLIO CATENA

IMPORTANTE *Utilizzare esclusivamente olio specifico per motoseghe o olio adesivo per motoseghe. Non utilizzare olio contenente impurità per non otturare il filtro nel serbatoio ed evitare di danneggiare irrimediabilmente la pompa dell'olio.*
L'utilizzo di un olio di buona qualità è fondamentale per ottenere una efficace lubrificazione degli organi di taglio; un olio usato o di scarsa qualità compromette la lubrificazione e riduce la durata della catena e della barra.

IMPORTANTE *Non mettere mai in funzione la catena senza sufficiente olio, ciò potrà infatti danneggiare il Dispositivo potatore e e comprometterne la sicurezza.*

Se il livello dell'olio è basso, rabboccare seguendo i seguenti passaggi:
1. Svitare e rimuovere il tappo (Fig. 22.A) dal serbatoio dell'olio.
2. Versare l'olio nel serbatoio e monitorarne il livello tramite l'apposito indicatore (Fig. 22.B).
3. Assicurarsi che non penetrino impurità nel serbatoio dell'olio durante il riempimento.
4. Riposizionare il tappo dell'olio e serrarlo.

7.4 PULIZIA

7.4.1 Pulizia della macchina e del motore

Al termine di ogni sessione di lavoro:
- Ripulire accuratamente la macchina da polvere e detriti.
- Per ridurre il rischio di incendio mantenere la macchina ed in particolare il motore liberi da residui di foglie, rami o grasso eccessivo.
- Pulire sempre la macchina dopo l'uso utilizzando un panno pulito e umido imbevuto di detergente neutro.
- Rimuovere qualsiasi traccia di umidità servendosi di un panno morbido e asciutto. L'umidità può dare luogo a rischi di scosse elettriche.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi per pulire le parti in plastica o le impugnature.
- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici.
- Per evitare il surriscaldamento e danni al motore o alla batteria, assicurarsi sempre che le griglie di aspirazione dell'aria di raffreddamento siano pulite e libere da detriti.

7.4.2 Pulizia della catena

Dopo ogni utilizzo rimuovere dalla catena ogni traccia di segatura o depositi d'olio.

In caso di forte imbrattamento o di resinificazione:
1. Smontare la catena e adagiarla per alcune ore in un contenitore con un detergente specifico.
2. Risciacquarla in acqua pulita e trattarla con uno spray anticorrosivo adeguato.
3. Rimontarla sulla macchina.

7.5 ELEMENTO FERMA CATENA

Controllare prima di ogni uso le condizioni dell'elemetno ferma catena (Fig. 1.I) e provvedere al ripristino nel caso risulti danneggiato.

7.6 FORI DI LUBRIFICAZIONE DELLA MACCHINA E DELLA BARRA

Prima di ogni uso giornaliero
4. Rimuovere il carter (par. 4.2)
5. Smontare la barra
6. Controllare che i fori di lubrificazione della macchina (Fig. 23.A) e della barra di guida (Fig. 23.B) non siano intasati.

7.7 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
- Controllare regolarmente che le impugnature siano saldamente fissate.

7.8 PIGNONE DI TRASCINAMENTO CATENA

Presso il vostro Rivenditore, controllare una volta al mese lo stato del pignone e sostituirlo quando l'usura supera i limiti accettabili.

⚠ ***Non montare una catena nuova con un pignone usurato o viceversa.***

7.9 MANUTENZIONE DELLA CATENA DENTATA

⚠ ***Per ragioni di sicurezza ed efficienza, è molto importante che i dispositivi di taglio siano ben affilati.***

L'affilatura della catena è necessaria quando:
- La segatura è simile a polvere.
- Occorre una maggiore forza per tagliare.
- Il taglio non è rettilineo.
- Le vibrazioni aumentano.

⚠ ***Se la catena non è sufficientemente affilata, aumenta il rischio di contraccolpo (kickback).***

IMPORTANTE *È consigliato affidare l'operazione di affilatura della catena ad un centro specializzato, in quanto viene eseguita con apposite apparecchiature che assicurano una minima asportazione di materiale ed una affilatura costante su tutti i taglienti.*

7.9.1 Sostituzione della catena dentata

La catena deve essere sostituita quando:
- La lunghezza del tagliente si riduce a 5 mm o meno.
- Il gioco delle maglie sui rivetti è eccessivo.
- la velocità di taglio è lenta e le ripetute affilature non migliorano la velocità di taglio. La catena è usurata.

IMPORTANTE *Dopo la sostituzione della catena è necessario che la verifica della sua tensione avvenga con una maggiore frequenza, a causa dell'assestamento della catena.*

7.10 MANUTENZIONE DELLA BARRA DI GUIDA

NOTA *Tutte le operazioni riguardanti la barra di guida sono lavori che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature per poter essere eseguite a regola d'arte; per ragioni di sicurezza si consiglia di contattare il vostro Rivenditore.*

Per evitare un'usura asimmetrica della barra, è opportuno che questa venga rovesciata periodicamente.

Per mantenere in efficienza la barra occorre:
1. Ingrassare con l'apposita siringa (non fornita in dotazione) i cuscinetti del pignone di rinvio (se presente).
2. Pulire la scanalatura della barra con l'apposito raschietto (non fornito in dotazione) (Fig. 24.A);
3. Pulire i fori di lubrificazione (Fig. 24.B);
4. Con una lima piatta, togliere le bave dai fianchi e pareggiare eventuali dislivelli fra le guide.

7.10.1 Sostituzione della barra

La barra deve essere sostituita quando:
- la profondità della scanalatura risulta inferiore all'altezza delle maglie di trascinamento (che non devono mai toccare il fondo);
- la parete interna della guida è usurata al punto da fare inclinare lateralmente la catena.

8. RIMESSAGGIO

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire durante le operazioni di rimessaggio sono descritte al par. 2.4. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

8.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Quando la macchina deve essere rimessata:
1. Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2).
2. A dispositivo di taglio fermo applicare la protezione copribarra.
3. Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
4. Effettuare la pulizia (par. 7.4).
5. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.
6. Rimessare la macchina:
   – in un ambiente asciutto
   – al riparo dalle intemperie
   – in un luogo inaccessibile ai bambini.
   – assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

8.2 RIMESSAGGIO DELLA BATTERIA

Se la batteria non viene caricata per un lungo periodo di tempo, è necessario conservarla sempre all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità con una temperatura ambiente tra 0~45°C.

NOTA *In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.*

9. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:
1. Arrestare la macchina
2. Attendere l'arresto della catena
3. Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica
4. Applicare la protezione copribarra
5. Attendere che il motore sia adeguatamente raffreddato
6. Indossare robusti guanti da lavoro
7. Afferrare la macchina unicamente dalle impugnature e orientare la barra nella direzione contraria al senso di marcia.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo, occorre:
1. Assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catene
2. Posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.

10. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori

non originali compromette la sicurezza della macchina e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.

11. COPERTURA DELLA GARANZIA

Le condizioni di garanzia sono destinate solamente ai consumatori, cioè operatori non professionisti.
La garanzia copre tutti i difetti di qualità dei materiali e di fabbricazione, accertati durante il periodo della garanzia dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.
L'applicazione della garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione del componente ritenuto difettoso.
Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.
L'applicazione della garanzia è subordinata ad una manutenzione regolare della macchina.
La garanzia non copre i danni conseguenti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento (Manuali di Istruzioni).
- Uso professionale.
- Disattenzione, negligenza.
- Causa esterna (fulmine, urti, presenza di corpi estranei all'interno della macchina) o incidente.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti dal costruttore.
- Scarsa manutenzione.
- Modifica della macchina.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali (pezzi adattabili).
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- Le operazioni di manutenzione (descritte nel manuale di istruzioni).
- La normale usura di materiali di consumo come dispositivi di taglio, bulloni di sicurezza.
- Normale usura.
- Deterioramento estetico della macchina dovuto al suo utilizzo.

Le spese accessorie eventualmente connesse all'attivazione della garanzia, quali il trasferimento presso l'utilizzatore, il trasposto della macchina verso il Rivenditore, noleggio di attrezzature per la sostituzione o la chiamata ad una società esterna per tutti i lavori di manutenzione.

L'utilizzatore è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'utilizzatore previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Azionando la leva comando acceleratore e il pulsante di bloccaggio acceleratore, la macchina non si avvia.	Batteria mancante o non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (Fig. 14.A)
	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 7.2.2)
	Macchina danneggiata	Non utilizzare la macchina. Togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
2. Il motore si arresta durante il lavoro	Batteria non inserita correttamente.	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (Fig. 14.A).
	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 7.2.2)
	Macchina danneggiata	Non utilizzare la macchina. Togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.

3. Con il pulsante di bloccaggio acceleratore e la leva comando acceleratore azionati, la catena non gira	Eccessivo tensionamento della catena	Rimettere in tensione la catena (par. 6.1.4).
	Problemi alla barra e catena	Controllare che la catena scorra liberamente e la barra non abbia le guide deformate (par. 7.10).
	Macchina danneggiata.	Non utilizzare la macchina. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
4. La catena sulla parte finale della barra si surriscalda ed emette fumo.	Eccessivo tensionamento della catena	Rimettere in tensione la catena (par. 6.1.4).
	Serbatoio olio lubrificante vuoto.	Rifornire il serbatoio olio lubrificante (par. 7.3).
5. Il motore ha un funzionamento irregolare o non ha potenza sotto carico	Problemi alla barra e catena	Controllare che la catena scorra liberamente e la barra non abbia le guide deformate (par. 7.10).
6. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro	Parti allentate o danneggiate	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: – controllare i danni; – controllare se vi sono parti allentate e serrarle; – Contattare un Centro Assistenzaper sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche
7. L'autonomia della batteria è scarsa	Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente	Ottimizzare l'utilizzo (par. 7.2.1)
	Batteria insufficiente per le esigenze operative	Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 7.2.1)
	Degrado della capacità della batteria	Acquistare una nuova batteria

8. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria	Batteria non inserita correttamente nel carica batteria	Controllare che l'inserimento sia corretto (par. 7.2.2)
	Condizioni ambientali non idonee	Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria)
	Contatti sporchi	Pulire i contatti
	Mancanza di tensione al carica batteria	Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente
	Carica batteria difettoso	Sostituire con un ricambio originale
		Se l'inconveniente perdura consultare il manuale della batteria / carica batteria

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.

13. ACCESSORI A RICHIESTA

13.1 BATTERIE

Sono disponibili batterie di diverse capacità, per adattarsi alle specifiche esigenze operative (Fig. 25). L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

13.2 CARICA BATTERIA

Dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria (Fig. 26).

13.3 BARRE E CATENE

Nella "Tabella per la corretta combinazione di barra e catena" sono elencate tutte le possibili combinazioni fra barra e catena, con l'indicazione di quelle utilizzabili su ciascuna macchina, contrassegnate con il simbolo "✓".
La stessa tabella fornisce inoltre i dati caratteristici delle catene e delle barre omologate per ciascuna macchina.

⚠ ***Per ricambi usare solo barre e catene citate nella tabella. L'uso di combinazioni non approvate può provocare serie lesioni personali e danneggiare la macchina.***

⚠ ***Dato che la scelta, l'applicazione e l'utilizzo della barra e della catena sono atti compiuti dall'utilizzatore nella sua totale autonomia di giudizio, questi se ne assume anche le responsabilità conseguenti per danni di qualsiasi natura derivati da tali atti. In caso di dubbi o scarsa conoscenza della specificità di ciascuna barra o catena, occorre contattare il proprio rivenditore o o un centro di giardinaggio specializzato.***

BG **ВНИМАНИЕ!: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА КНИЖКА. Запазете за бъдещи справки.**

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР 1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ 1
3. ОПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА 6
   - 3.1 Описание на машината и предвидена употреба 6
   - 3.2 Основни компоненти (фиг. 1):..... 6
   - 3.3 Идентификационен етикет (фиг. 1)... 7
   - 3.4 Знаци за безопасност (фиг. 2) 7
4. МОНТИРАНЕ 7
   - 4.1 Разопаковане 8
   - 4.2 Монтаж на водача и на зъбчатата верига 8
   - 4.3 Монтаж на Секатор..... 8
   - 4.4 Удължаване на секатора..... 8
   - 4.5 Сваляне на секатора 8
5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ..... 9
   - 5.1 Лост за управление на ускорителя .. 9
   - 5.2 Бутон за заключване на ускорителя.....9
6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА..... 9
   - 6.1 Предварителни операции 9
   - 6.2 Проверки за безопасност 9
   - 6.3 Задействане 10
   - 6.4 Работа..... 10
   - 6.5 Съвети за използването 11
   - 6.6 Спиране.....11
   - 6.7 След употреба 11
7. ПОДДРЪЖКА..... 12
   - 7.1 Информация от общ характер 12
   - 7.2 Акумулатор 12
   - 7.3 Зареждане на резервоара за масло на веригата 12
   - 7.4 Почистване 13
   - 7.5 елемент за спиране на веригата 13
   - 7.6 Отвори за смазване на машината и шината..... 13
   - 7.7 Фиксиращи гайки и винтове 13
   - 7.8 Пиньон за въртене на веригата..... 13
   - 7.9 Поддръжка на зъбчатата верига.... 13
   - 7.10 Поддръжка на водача..... 13
8. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ.....14
   - 8.1 Прибиране на машината за съхранение....14
   - 8.2 Прибиране на акумулатора за съхранение 14
9. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ...14
10. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ 14
11. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ..... 15
12. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ 15
13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА 17
   - 13.1 акумулатори.....17
   - 13.2 Зарядно устройство за акумулатора..... 17
   - 13.3 Шини и вериги 17

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

ЗАБЕЛЕЖКА *или* **ВАЖНО** *предоставя уточнения или други елементи по отношение на цитираното по-горе, с цел да се избегне повреждане на машината или нанасяне на щети.*

Символът ⚠ обозначава опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.

Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство. Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

Всички указания "предно", "задно", "дясно" и "ляво" се разбират спрямо работната позиция на оператора.

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ **Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкциите, илюстрациите и спецификациите, предоставени с машината.** *Неспазването на посочените по-долу инструкции може да причини токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.*

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции, за да ги преглеждате в бъдеще.

Терминът "електроинструмент", посочен в предупрежденията, се отнася до вашата машина със захранване от електрическата мрежата (с кабел) или със захранване с батерия (без кабел).

1) **Безопасност на работната зона**
   a) **Дръжте чиста и добре осветена работната зона.** *Разхвърляни или тъмни зони улесняват произшествията.*

b) **Не използвайте електроинструмента в експлозивна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газ или прах.** *Електрическите уреди създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.*

c) **Когато използвате електроинструмента, дръжте далеч децата и страничните лица.** *Разсейването може да доведе до загуба на контрол.*

2) Електрическа безопасност

a) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници.** *Рискът от токов удар се увеличава ако тялото е заземено.*

b) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокра среда.** *Водата, която влиза в електроинструмента, увеличава риска от токов удар.*

3) Лична безопасност

a) **Бъдете внимателни, проверете какво правите и използвайте здравия разум при ползване на електроинструмента.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. *Момент невнимание при използване на електроинструмента може да причини сериозни телесни наранявания.*

b) **Използвайте лични предпазни средства. Носете винаги предпазни очила.** *Използването на защитни средства, като маски срещу прах, нехлъзгащи се обувки, защитни каски или слушалки, намалява възможността от телесни наранявания.*

c) **Избягвайте неволните стартирания.** Уверете се, че устройството е изключено преди да поставите акумулатора, да хванете или да носите електроинструмента. *Транспортирането на електроинструмента с пръст върху прекъсвача или монтирането на батерията с прекъсвач в положение "ON" улеснява злополуките.*

d) **Извадете всеки ключ или инструмент за настройка, преди да включите електроинструмента.** *Ключ или инструмент, който остава в контакт с въртящата се част на машината, може да причини телесни наранявания.*

e) **Не се надвесвайте. Винаги поддържайте адекватна опора и баланс.** *Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

f) **Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите на дистанция от движещите се части.** *Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да се захванат в движещи се части.*

g) **Ако има устройства за свързване към инсталации за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани по подходящ начин.** *Използването на тези устройства може да намали рисковете, свързани с праха.*

h) **Не позволявайте на познанието, получено от използването на машината, да ви позволи да станете самонадеяни и да игнорирате принципите за безопасност на електроинструмента.** *Небрежните действия за части от секундата могат да причинят сериозни наранявания.*

4) Употреба и защита на електроинструмента

a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструмента подходящ за работа. *Подходящият електроинструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е проектиран.*

b) **Не използвайте електрическият инструмент, ако прекъсвачът не е в състояние да го включи или да го изключи.** *Електроинструмент, който не може да бъде включен от прекъсвача, е опасен и трябва да бъде поправен.*

c) **Извадете батерията от машината, преди да направите каквито и да било настройки, да смените аксесоарите или преди да съхранявате електроинструмента.** *Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.*

d) **Съхранявайте неизползвани електроинструменти извън обсега на деца и не позволявайте на хора, които не са запознати със самия ~~инструмент~~ и с тези инструкции, да използват машината.** *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) **Погрижете се за поддръжката на електроинструментите и аксесоарите. Проверете за разместване или свързването на подвижните части, за счупени части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. В случай на повреда, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран преди употреба.** *Много злополуки са причинени от лоша поддръжка.*

f) **Поддържайте наточени и чисти частите за рязане.** *Правилната поддръжка на частите за рязане, с добре заточени ножове ги прави по-малко податливи на запъване и по-лесни за контрол.*

g) **Използвайте електроинструмента и свързаните с него аксесоари в съответствие с предоставените инструкции, като имате предвид**

работните условия и вида работа, която трябва да се изпълнява. *Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да причини опасни ситуации.*

h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без следи от масло и грес.** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не ви позволяват безопасно да движите и да контролирате инструмента в неочаквани ситуации.*

6) Употреба и предпазни мерки при употреба на безжични инструменти

ВАЖНО Следните правила за безопасност допълват предписанията за безопасност, които се съдържат в съответната книжка с инструкции на акумулатора и на зарядното устройство, приложено към машината.

a) **За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства.** *Зарядното устройство, подходящо за един комплект пакет батерии, може да създаде риск от пожар, токов удар, пригряване или изтичане на корозивна течност от батерията, когато се използва с друг комплект батерии.*

b) **Използвайте само акумулатори, специално предвидени за Вашия уред.** *Използването на всяка друга комплект батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.*

c) **Когато комплектът батерии не се използва, трябва да се държи далеч от други метални предмети като скоби, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални части, които могат да причинят късо съединение на контактите.** *Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряне или пожари.*

d) **Батерия в лоши условия може да доведе до изтичане на течността. Избягвайте контакт с течността. В случай на случаен контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, консултирайте се също и с лекар.** *Изтеклата течност от батерията може да причини дразнене на кожата или изгаряне.*

e) **Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент.** *Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) **Не излагайте комплектът батерии или инструмента на огън или много висока температура.** *Излагането на огън или на температури над 130 °C може да причини експлозия.*

g) **Презареждайте само при температура на околната среда между 0° + 45 °C. Не зареждайте батерията или инструмента извън този температурен диапазон.** *Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

h) **Преди да поставите акумулатора, уверете се, че уредът е изключен.** *Монтирането на акумулатор във включен електрически уред може да предизвика злополуки.*

i) **Проверете дали акумулаторът е в добро състояние и няма следи за повреда.** *Не използвайте машината с повреден или износен акумулатор.*

7) Сервиз

a) **Дайте за ремонт електроинструмента на квалифициран персонал, като използвате само оригинални резервни части.** *Това позволява да се поддържа безопасността на електроинструмента.*

b) **Не извършвайте ремонтни операции на батерията.** *Ремонтните дейности трябва да се извършват от производителя или от специализиран сервизен център.*

2.2 СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МОТОРНИ РЕЗАЧКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ РЕЗАЧКИ

- **Дръжте всички части на тялото далеч от зъбчатата верига, докато верижният трион работи. Преди да стартирате верижния трион, уверете се, че зъбчатата верига не е в контакт с каквото и да било.** Момент на невнимание по време на експлоатация на верижни триони може да доведе дрехите или тялото да се захванат в зъбчатата верига.
- **Дясната ръка трябва винаги да държи задната дръжка, а лявата - предната дръжка.** Никога не трябва да разменяте ръцете си, когато държите верижния трион, тъй като това увеличава риска от телесни наранявания.
- **Хващайте електроинструмента само за изолираните повърхности на дръжките, тъй като ножа може да влезе в контакт със скрити кабели.**Контактът на зъбчатата верига с кабел под напрежение може да доведе под напрежение металните части на уреда и да причини електрически удар на оператора.
- **Носете предпазни очила и защитни слушалки. Препоръчват се други защитни средства за главата, ръцете и краката.** Носенето на подходящо защитно облекло ще намали телесните наранявания, причинени от летящи трески, както и случаен контакт със зъбния трион.

- **Не използвайте верижен трион на дърво.** Задействането на верижен трион качен на дърво може да предизвика телесни наранявания.
- **Винаги поддържайте правилната опорна точка за стъпалото и работете с верижен трион само когато стоите на неподвижна, безопасна и равна повърхност.** Хлъзгави или нестабилни повърхности, като стълби, могат да причинят загуба на равновесие или на контрол над верижния трион.
- **Когато отрязвате клон, който е под напрежение, внимавайте за риска от откат.** Когато се освободи напрежението на дървесните влакна, клонът, натоварен с възвратен ефект, може да удари оператора и/или да доведе до загуба на контрол над верижния трион.
- **Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти или млади дървета.** Тънките материали могат да се забият в зъбчатата верига и да излетят във вашата посока и/или да загубите равновесие.
- **Пренасяйте верижния трион за предната ръкохватка, когато е изключен, като го държите далеч от тялото си. Когато се пренася и се съхранява верижния трион, трябва винаги да се поставя покривалото на водача.** Правилното боравене с верижния трион ще намали вероятността от случаен контакт с подвижната зъбчата верига.
- **Придържайте се към инструкциите за смазване, опъване на веригата и за резервните принадлежности.** Верига, чието напрежение и смазване не са правилни, може както да се счупи, така и да увеличи риска от откат.
- **Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без следи от масло и грес.** Мазните и гресирани дръжки са хлъзгави, като по този начин причиняват загуба на контрол.
- **Режете единствено дърво. Не използвайте верижния трион за непредвидена употреба. Например: не използвайте верижния трион за рязане на пластмасови материали, строителни материали или други материали, различни от дърво.** Използването на верижния трион за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- **Местните закони може да предвиждат минимална възраст за право на използване.**

⚠ В случай на счупвания или инциденти по време на работа спрете незабавно мотора и отдалечете машината, за да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създалата се ситуация и се обърнете към здравна служба за получаване на необходимите медицински грижи. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.

⚠ Продължителното излагане на вибрации може да доведе до увреждания и смущения на нервната и кръвоносната система (познати и като «Синдром на Рейно» или «бяла ръка»), особено за страдащите от смущения на кръвоносната система. Симптомите може да засягат ръцете, китките, пръстите и се проявяват със загуба на чувствителността, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на цвят или структурни промени на кожата. Тези ефекти може да се усилят от ниските температури на околната среда и/или от прекалено стискане на дръжките. При проява на симптомите, трябва да се намали времето на употреба на машината и да се посъветвате с лекар.

- **Правете си почивки и сменяйте работната си позиция редовно.**
- Неправилната поддръжка, използването на несъвместими резервни части или модифицирането на предпазни устройства може да причини повреда на уреда и да причини сериозни наранявания на потребителя.
- Извършете операции по почистване и поддръжка преди съхранение на машината след употреба.
- Ако машината е претърпяла удар или падане, уверете се, че е в добро състояние, преди да я стартирате.
- Премахнете клоните на секции.
- Обърнете внимание на клоните, които веднъж отрязани, могат да ударят потребителя, и на тези, които, паднали на земята, могат да претърпят откат.

2.3 ПРИЧИНИ ЗА ОТКАТ И ПРЕВЕНЦИЯ ЗА ОПЕРАТОРА

Откат може да възникне, когато върхът или краят на водача докосне предмет или когато дървото се затвори в себе си чрез затягане на зъбчатата верига в секцията за рязане.

Контактът на края може, в определени случаи, внезапно да предизвика обратна реакция, като избута водача нагоре и назад към оператора.

Затягането на зъбчатата верига в горната част на водача може бързо да избута зъбчатата верига назад към оператора.

Всяка една от тези реакции може да доведе до загуба на контрол върху триона, като по този начин причинява сериозни телесни наранявания. Не трябва да разчитаме изключително на предпазните устройства, вградени в триона.

Потребителите на верижен трион трябва да предприемат различни мерки, за да елиминират риска от злополуки или наранявания по време на рязане. Откатът е резултат от неправилна употреба на инструмента и/или неправилни работни условия или процедури и може да бъде избегнат, като се вземат съответните предпазни мерки, посочени по-долу:

- **Дръжте здраво триона с две ръце, с палци и пръсти около ръкохватките на верижния трион и поставете тялото и ръцете си в положение, което ви позволява да устоите на силите на отката.** Силите за откат могат да бъдат контролирани от оператора, ако са взети подходящи предпазни мерки. Не задействайте верижния трион.
- **Не изпъвайте ръцете си много напред и не режете над височината на раменете.** Това помага да се избегне неволен контакт с краищата и позволява по-добър контрол над верижния трион при неочаквани ситуации.
- **Използвайте единствено водачите и веригите, посочени от производителя.** Неподходящи заместителни водачи и вериги могат да причинят счупване на веригата и/или откати.
- **Следвайте инструкциите на производителя относно заточването и поддръжката на верижния трион.** Намаляването на нивото на дълбочина може да доведе до увеличаване на отката.

- **Техники за използване на електрически верижен трион (със захранване с акумулатор)**
  Винаги спазвайте предупрежденията за безопасност и прилагайте най-подходящите техники за рязане за типа работа, която ще се извършва, в съответствие с указанията и примерите, дадени в инструкциите за употреба.

- **Безопасно боравене с електрически верижен трион (със захранване с акумулатор)**

Всеки път, когато трябва да премествате или транспортирате машината, е необходимо:
- спрете двигателя, изчакайте веригата да спре и изключете машината от захранването (извадете акумулатора от гнездото му);
- поставете калъфа на водача;
- хванете машината само за ръкохватките и ориентирайте водача в посока, обратна на посоката на движение.

Когато транспортирате машината с превозно средство, тя трябва да бъде разположена така, че да не представлява опасност за никого и да я фиксира здраво.

- **Препоръки за начинаещи**

Преди да пристъпите за първи път към отсичане или рязане на клони, е препоръчително:
- да сте преминали специално обучение за използване на този тип оборудване;
- внимателно да сте прочели предупрежденията за безопасност и инструкциите за употреба, съдържащи се в това ръководство;
- да се упражнявате върху дървени трупи на земята или фиксирани триножници, за да се запознаете по-подробно с машината и с най-подходящите техники за рязане.

2.4 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- По време на работа известно количество масло, необходимо за смазване на веригата, се разпръсква в околната среда; по тази причина използвайте само биоразградими масла, подходящи за такава употреба. По време на работа в околната среда се разпръсква определено количество масло, необходимо за смазване на веригата; поради тази причина използвайте само биоразградими масла, специфични за такава употреба. Използването на минерално масло или масло за двигатели причинява сериозни щети на околната среда.
- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделяни и предавани в специалните центрове, където ще се осъществи рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали след рязане
- Когато я изваждате от експлоатация, не оставяйте машината в околната среда, а се обърнете към център за събиране на отпадъци, в съответствие с местните действащи разпоредби.

Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират разделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с дистрибутора на машината.

В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите, като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулатора съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се свали и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.

Разделното събиране на продукти и използвани опаковки позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

3. ОПОЗНАВАНЕ НА МАШИНАТА

3.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Тази машина е горска техника и по-точно верижен секатор, захранен с акумулатор.

Машината по същество се състои от двигател, захранван от акумулатор и водач, който служи за предаване на движение от двигателя към зъбчатата верига, която действа като истински трион.

Операторът държи машината с две ръце, използвайки предната и задната ръкохватка, и може да задейства основните команди, като стои винаги на безопасно разстояние от инструмента за рязане.

3.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за:
- рязането на клони на дървета с размери, свързани с дължината на водача или на дървени предмети с подобни характеристики;
- използване само от един оператор.

3.1.2 Неподходяща употреба

Всяка друга употреба, различна от посочените по-горе, може да бъде опасна и да причини вреда на хора и/или вещи. В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):
- регулиране на живи плетове;
- дърворезба;
- разрязване на палети, каси и опаковки като цяло;
- разрязване на мебели или друго, което може да съдържа гвоздеи, винтове или всякакъв вид метални компоненти;
- извършване на месарски работи;
- използване на машината за рязане на материали, различни от дърво (пластмасови материали, строителни материали);
- използване на машината като лост за повдигане, преместване или счупване на предмети;
- използване на машината, закрепена на неподвижни опори;
- Използването на инструменти за рязане, различни от тези изложените в таблица "Технически данни". Опасност от сериозни рани и наранявания.
- използване на машината от повече от един човек.

ВАЖНО *Неподходящата употреба на машината води до невалидност на гаранцията и до отпадане на каквато и да е отговорност на Производителя, като тежестите, произтичащи от повреда или нараняване на себе си или на трети лица са за сметка на потребителя.*

3.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, тоест непрофесионални оператори. Тази машина е предназначена да се използва като хоби.

3.2 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ (фиг. 1):

A. **Двигател**: предава движението на инструмента за рязане.
B. **Команден лост:** там са основните команди за ускорение.
C. **Задна ръкохватка**: опорна дръжка, разположена в задната част на командния лост.
D. **Предна ръкохватка**: опорна дръжка, разположена на командния лост.
E. **Секатор:** устройство, отговарящо за рязането на клоните и обезлистяването на дърветата.
F. **Предпазни ремъци/колани и въжета:** платнен колан, който, преминавайки през рамото, помага да се поддържа теглото на машината по време на работа.
G. **Водач**: поддържа и води зъбчатата верига.
H. **Зъбчата верига**: режещ елемент, състоящ се от задвижващи връзки, оборудвани с малки остриета, наречени "зъби" и странични връзки, държани заедно с нитове.
I. **Елемент за спиране на веригата**: япредпазно устройство, което предотвратява неконтролирани движения на зъбчатата верига в случай на счупване или разхлабване.
J. **Калъф за водач**: устройство за покриване на верижен трион на водача, използвано по време на придвижване, транспорт или съхранение на машината.

K. **Акумулатор**: (ако не е доставен с машината,вж. гл. 13 “аксесоари по поръчка“) устройство, което захранва инструмента с електричество; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство.

L. **Зарядно устройство** (ако не е доставено с машината,вж. гл. 13 “аксесоари по поръчка“): устройство, което се използва за зареждане на акумулатора; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ (фиг. 1)

1. Ниво на звукова мощност
2. Маркировка за съответствие
3. Месец/Година на производство
4. Вид машина
5. Сериен номер
6. Име и адрес на производителя
7. Код на стоката
8. Напрежение и честота на захранване
9. Скорост на веригата

Препишете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

ВАЖНО *Използвайте идентификационните данни, които са посочени на идентификационния етикет на продукта всеки път, когато се свързвате с оторизирана работилница.*

ВАЖНО *Пример на декларацията за съответствие се намира на последните страници на ръководството.*

3.4 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (фиг. 2)

Върху машината има различни символи.
Значение на символите:

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ! Тази машина, ако не се използва правилно, може да бъде опасна за вас и за другите. **ОПАСНОСТ ОТ ИЗЛИТАЩИ МАТЕРИАЛИ!** Обърнете внимание на евентуални излитания на материали, предизвикани от инструмента за рязане, които могат да причинят тежки наранявания на хора или предмети.

ВНИМАНИЕ! Преди да използвате тази машина, прочетете ръководството с инструкции.

Носете предпазни очила.

Носете слушалки.

Носете предпазна каска.

Носете противоплъзгащи се ръкавици.

Носете нехлъзгащи се защитни обувки!

Не излагайте машината на дъжд (или на влага)

ОПАСНОСТ! Токов удар. Поддържайте разстояние най-малко 15 метра от въздушните линии. Дръжте всеки човек или домашен любимец на разстояние най-малко 15 метра, когато използвате машината

Винаги изваждайте акумулатора преди преглед, почистване или поддръжка/настройка на машината.

ВАЖНО *Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте новите стикери от вашия оторизиран сервизен център.*

4. МОНТИРАНЕ

⚠ ***Правилата за безопасност, които трябва да се следват, са описани в гл. 2. Спазвайте***

стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

Заради складирането и транспорта някои компоненти на машината не са сглобени във фабриката, а трябва да бъдат монтирани след отстраняване на опаковката, като се следват следните инструкции.

⚠ Разопаковането и завършването на монтажа трябва да се извърши върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за движение на машината и преместване на опаковките, като използвате винаги подходящи инструменти. Не използвайте машината преди да изпълните указанията в раздел "МОНТАЖ".

4.1 РАЗОПАКОВАНЕ

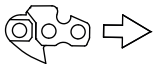
1. Отворете опаковката внимателно, като внимавате да не загубите компонентите.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете от кутията всички немонтирани компоненти.
4. Извадете машината от кутията.
5. Унищожете кутията и опаковките в съответствие с местните разпоредби.

4.2 МОНТАЖ НА ВОДАЧА И НА ЗЪБЧАТАТА ВЕРИГА

⚠ Винаги носете здрави работни ръкавици, за да боравите с водача и веригата. Обърнете максимално внимание при сглобяването на водача и веригата, за да не застрашите безопасността и ефективността на машината; ако се съмнявате, свържете се с вашия дилър.

⚠ Преди да извършите монтажа, проверете дали акумулаторът не е поставен в неговото гнездо.

1. Развийте копчето (Фиг. 3.A) и свалете предпазителя на веригата (Фиг. 3.B), за да получите достъп до пиньона и гнездото на водача.
2. Монтирайте водача (Фиг. 4.A) въвеждайки затвора (Фиг. 4.B) в резбата (Фиг. 4.C) и го натиснете към гърба на корпуса на машината.
3. Монтирайте веригата около пиньона за завъртане (Фиг. 5.A) и по дължината на водачите на шината, като внимавате да спазвате посоката на плъзгане (Фиг. 5.B).



Посока на движение на веригата

Ако върхът на водача е снабден с придвижващ пиньон, уверете се, че връзките на верижното задвижване се побират правилно в гнездото на пиньона (Фиг. 6.).
4. Проверете дали щифтът на обтегача на веригата (Фиг. 5.C) е правилно поставен в съответния отвор на шината; в противен случай действайте по подходящ начин върху винта на обтегача на веригата (Фиг. 5.D), докато щифтът бъде напълно поставен.
5. Поставете отново картера, без да затягате напълно копчето.
6. Действайте подходящо върху винта на обтегача на веригата (Фиг. 5.D), докато се получи правилното напрежение на веригата (Фиг. 7).
7. Поддържайки щангата повдигната, затегнете напълно копчето на картера (Фиг. 8.A).

4.2.1 Проверка на напрежението на веригата

Проверете напрежението на веригата. Напрежението е правилно, когато захващайки веригата в средата на щангата, задвижващите връзки не излизат от водача (Фиг. 7)

4.3 МОНТАЖ НА СЕКАТОР

⚠ Преди да извършите монтажа, проверете дали акумулаторът не е поставен в неговото гнездо.

1. Поставете секатора (Фиг. 9.A) в командния лост (Фиг. 9.B), докато стоп щифтовете (Фиг. 9.C) щракнат в отвора на лоста (Фиг. 9. D). Поставянето е завършено, когато колчетата излязат напълно от отвора.
2. Затворете заключващия лост (Фиг. 9.E).

⚠ Периодично проверявайте фитингите, за да се уверите, че са затегнати.

4.4 УДЪЛЖАВАНЕ НА СЕКАТОРА

1. Отворете заключващия лост (Фиг. 10.A).
2. Изтеглете или натиснете лоста (Фиг. 10.B) докато получите желаната дължина;
3. Затворете заключващия лост (Фиг. 10.A).

⚠ Периодично проверявайте фитингите, за да се уверите, че са затегнати.

4.5 СВАЛЯНЕ НА СЕКАТОРА

⚠ Оставете двигателя да се охлади, преди да извадите тримера за жив плет.

За да премахнете секатора (Фиг.9.A):
1. Поставете командния лост (Фиг. 9.B) на земята.
2. Отворете заключващия лост (Фиг. 9.E)

3. Натиснете стоп щифтовете (Фиг. 9.C) и ги изключете от отвора на лоста (Фиг. 9.D).
4. Свалете секатора.

5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

5.1 ЛОСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УСКОРИТЕЛЯ

Лостът за управление на ускорителя (Фиг.11.A) позволява да задействате инструмента за рязане.

Работата на лоста за управление на ускорителя (Фиг. 11.A) е възможна само ако е натиснат бутонът за заключване на ускорителя (Фиг. 11.B).

5.2 БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА УСКОРИТЕЛЯ

Бутонът за заключване на ускорителя (Фиг. 11.B) позволява активирането на лоста за управление на ускорителя (Фиг. 11.A).

6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

⚠ ***Правилата за безопасност, които трябва да се следват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.***

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.

6.1.1 Проверка и зареждане на батерията (Фиг. 12)

Преди всяко използване, проверявайте състоянието на зареждане на акумулатора като следвате упътванията, които се съдържат в книжката с инструкции за акумулатора.

6.1.2 Употреба на коланите

⚠ ***Често проверявайте ефективността на бързото освобождаване, за да освободите бързо машината от коланите в случай на опасност.***

Коланът трябва да се носи преди да прикачите машината към подходящото закрепване, а ремъкът трябва да се регулира според височината и структурата на оператора.
- Ремъкът (Фиг. 13.A) трябва да преминава по лявото рамо, към дясната страна.
- Закачете карабинера (Фиг. 13.B) към подходящото закрепване на командния лост.
- Ако е необходимо, освободете закопчалката (Фиг. 13.C), за да отделите машината от колана.

6.1.3 Зареждане на масло за смазване на веригата

Преди да използвате машината, долейте с масло, за да смажете веригата. За методите и предпазните мерки при снабдяването с масло (вж. пар. 7.3).

6.1.4 Проверка на напрежението на веригата

⚠ ***Тази операция трябва да се извършва при спряна машина и свален акумулатор от неговото гнездо (пар. 7.2.2).***

Проверете напрежението на веригата. Напрежението е правилно, когато захващайки веригата в средата на щангата, задвижващите връзки не излизат от водача (Фиг. 7).

За да регулирате напрежението на веригата:
1. Разхлабете копчето на картера (Фиг. 3.A).
2. Действайте подходящо върху винта на обтегача на веригата (Фиг. 5.D), докато се получи правилното напрежение на веригата;
3. Поддържайки щангата повдигната, затегнете напълно копчето на картера. (Фиг. 8.A).

⚠ ***Не работете с разхлабена верига, за да не предизвикате опасни ситуации в случай, че веригата излезе от водачите на шината.***

ВАЖНО *По време на първия период на употреба (или след подмяна на веригата) е необходимо проверката да се извършва по-често, поради регулирането на веригата.*

6.2 ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ***Винаги извършвайте проверките за безопасност преди употреба.***

6.2.1 Проверка на общата безопасност

Предмет	Резултат
Ръкохватки и защити	Почистени, подсушени и фиксирани правилно и здраво на машината
Винтове на машината и на ножа	Добре фиксирани (не разхлабени)
Отвори за охлаждащ въздух	не трябва да бъдат запушени

Водач	Правилно монтирана
Верига	Заточена, неповредена или износена, сглобена и опъната правилно.
Защити	Здрави и да не са повредени.
Акумулатор	Не трябва да има повреди по неговата обвивка, нито изтичане на течност
Машина	Не трябва да има следи от повреждане или износване. Не се открива анормална вибрация. Няма анормален шум
Лост за управление на ускорителя, бутон за заключване на ускорителя	Те трябва да имат свободно движение, да не са форсирани и при освобождаване трябва да се върнат автоматично и бързо в неутрално положение.

6.2.2 Тест за функциониране на машината

Действие	Резултат
Поставете акумулатора в неговото гнездо (пар. 7.2.3).	Веригата не трябва да се движи
Задействайте лоста за управление на ускорителя (без да натискате на бутона за заключване на ускорителя)	Лоста за управление на ускорителя остава блокиран.
Задействайте бутона за заключване на ускорителя и командния лост на ускорителя.	Командите трябва да имат свободно движение, а не принудително. Веригата се движи.
Освободете лоста за управление на ускорителя.	Лостът трябва да се върне автоматично и бързо в неутрално положение. Веригата трябва да спре.

⚠ Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Обърнете се към сервизен център сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

6.3 ЗАДЕЙСТВАНЕ

1. Свалете калъфа на водача (Фиг. 1.J).
2. Уверете се, че шината и веригата не се опират в терена или в други предмети.
3. Поставете акумулатора (Фиг. 14.A) в неговото гнездо като го избутате докрай или докато усетите "щракване", което го блокира в позиция и осигурява електрически контакт.
4. Задействайте бутона за заключване на ускорителя (Фиг. 11.B) и командния лост на ускорителя. (Фиг. 11.A).

6.4 РАБОТА

Преди да пристъпите за първи път към рязане на клони, е препоръчително:
- Да сте преминали специално обучение за използване на този тип оборудване.
- Да носите правилно коланите.
- Внимателно да сте прочели предупрежденията за безопасност и инструкциите за употреба, съдържащи се в това ръководство.
- Да се упражнявате върху дървени трупи на земята или фиксирани триножници, за да се запознаете по-подробно с машината и с най-подходящите техники за рязане.

За да работите с машината процедирайте така, както е описано по-долу:
1. Винаги прикачвайте машината към правилно поставените ремъци (вж. пар. 6.1.2)
2. Дръжте винаги здраво машината с две ръце.

⚠ Спрете машината незабавно, ако веригата блокира по време на работа.

ЗАБЕЛЕЖКА *По време на работа, акумулатора е предпазен от пълно изтощаване чрез защитно устройство, което изключва машината и блокира функционирането ѝ.*

6.4.1 Проверки за извършване по време на работа

6.4.1.a *Проверка на напрежението на веригата*

По време на работата веригата претърпява прогресивно удължение и затова е необходимо често да се проверява нейното напрежение (пар. 6.1.4).

6.4.1.b *Контрол на потока на маслото*

ВАЖНО *Не използвайте машината в отсъствие на смазване!*

⚠ Уверете се, че шината и веригата са добре разположени, когато проверявате потока на маслото.

Стартирайте двигателя (пар. 6.3) и проверете дали маслото на веригата е разпределено, както е показано на (Фиг. 15).

6.4.2 Техника на работа

6.4.2.a *Рязане на клони на дърво*

⚠ Уверете се, че района на падане на клоните е чист.

1. Застанете на противоположната страна на клона, който трябва да бъде отрязан.
2. Започнете от долните клони, след това продължете да режете по-високите.
3. Направете първото рязане отдолу нагоре (Фиг. 16.A). Завършете отрязването на клоните отгоре надолу, както е показано на (Фиг. 16.B).

6.4.2.b *Подрязване на клоновете на дърво*

Подрязването означава да премахнете клоните от паднало дърво.

⚠ Обърнете внимание на опорните точки на клона на земята, на възможността той да е под напрежение, на посоката, която клонът може да поеме по време на рязане, и на възможната нестабилност на дървото след отрязването на клона.

При подрязването трябва да се оставят долните, по-големи клони, които да поддържат дънера към земята.
Отстранете малките клонки с един удар (Фиг. 17.A).
По-добре е да отрежете клоните под напрежение, започвайки отдолу нагоре, за да избегнете огъване на верижния трион (Фиг. 17.B).

6.5 СЪВЕТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО

ВАЖНО *Спрете машината (пар. 6.6), докато се движите между работните зони.*

Ако секаторът се забие по време на подрязването, операторът трябва:
1. Веднага отпуснете лоста за управление на ускорителя (Фиг. 11.A).
2. Изчакайте, докато инструментът за рязане спре.
3. Свалете акумулатора (пар. 7.2.2).
4. Извадете секача от направения разрез, като повдигнете клона, ако е необходимо.
5. Ако е необходимо, използвайте ръчен трион или втора резачка, за да освободите заседналата секачка, като отрежете най-малко 30 см от заседналата секачка. Разрезите, за да се освободи, трябва винаги да се правят към върха на клона (т.е. между заседналата секачка и върха на клона, а не между дънера и заседналата секачка). Това не позволява на секачката да се влачи заедно с частта от клона, която е отрязана, като допълнително усложнява ситуацията.

6.6 СПИРАНЕ

За да спрете машината, отпуснете командата на ускорителя (Фиг. 11.A).

⚠ След като освободите лоста за управление на ускорителя са необходими няколко секунди, за да спре зъбчатата верига.

Винаги спирайте машината при премествания между работните зони.

⚠ По време на премествания, никога не поставяйте пръста върху предпазния бутон, за да се избегнат случайни задействания.

6.7 СЛЕД УПОТРЕБА

1. Свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2).
2. Поставете калъфа на водача.
3. Оставете двигателя да се охлади, преди да поставите машината в някакво помещение.
4. Разхлабете копчето за фиксиране на шината, за да намалите напрежението на веригата.
5. Почистете машината старателно от прах и отломки и отстранете следите от дървени стърготини или петролни отлагания от веригата (пар. 7.4.2).
6. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете всички разхлабени винтове и болтове.
7. Проверка за евентуални щети по машината. Ако е необходимо, се свържете се с оторизиран сервизен център.

ВАЖНО *Сваляйте винаги акумулатора (пар. 7.2.2) и монтирайте защитата на ножа, всеки път, когато машината не се използва или се оставя без наблюдение.*

7. ПОДДРЪЖКА

7.1 ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

⚠ Правилата за безопасност, които трябва да се следват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

⚠ Преди извършването на каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:
- ***Спрете машината***
- ***Изчакайте веригата да спре***
- ***Извадете акумулатора от гнездото му и се погрижете за зареждането му (пар. 7.2.2) (никога не оставяйте акумулатора поставен или на места, достъпни за деца или неоторизирани лица)***
- ***Приложете защитата с калъфа, освен в случай на намеси върху самия водач или върху веригата;***
- ***Изчакайте, докато двигателят се охлади адекватно;***
- ***Прочетете съответните инструкции;***
- ***Носете подходящо облекло, работни ръкавици и защитни очила;***

ВАЖНО *Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от Вашия дистрибутори или от специализиран сервизен център.*

7.2 АКУМУЛАТОР

7.2.1 Автономна работа на акумулатора

Автономността на акумулатора
се обуславя главно от:
a. фактори на околната среда, които довеждат до изразходване на по-голямо количество енергия:
– рязане на дървета и клони, които са с твърде големи размери;
b. поведение на оператора, което трябва да избягва:
– често включване и изключване по време на работа;
– прилагане на неподходяща техника на рязане спрямо работата, която трябва да се извърши (пар. 6.4.2);

За оптимизиране на автономната работа
на акумулатора е необходимо винаги:
- Рязане на дърво, когато е сухо
- Използване на най-подходящата техника за работата, която трябва да се извърши.

Ако се желае да се използва машината за по-дълги периоди на работа спрямо позволеното за стандартен акумулатор, е възможно:
- Да се закупи втори стандартен акумулатор за незабавна смяна на изтощения акумулатор, без това да компрометира продължителността на използване.
- Да се закупи акумулатор, който позволява по-продължителна автономна работа спрямо стандартния акумулатор(разд. 13.1).

7.2.2 Сваляне и зареждане на акумулатора (Фиг.18÷21)

Пристъпете към цялостно зареждане на акумулатора като следвате указанията в книжката с инструкции за акумулатора/зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА *Акумулаторът е снабден с предпазител, който възпрепятства зареждането, ако околната температура не е между 0 и +45 °C.*

ЗАБЕЛЕЖКА *Акумулаторът може да се презарежда във всеки момент, даже частично, без риск от повреда.*

7.3 ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА МАСЛО НА ВЕРИГАТА

ВАЖНО *Използвайте само специфично масло за резачки или лепило за моторни триони. Не използвайте масло, съдържащо примеси, за да не запушите филтъра в резервоара и да избегнете непоправимо повреждане на маслената помпа. Използването на качествено масло е от съществено значение за постигане на ефективно смазване на режещите части; използвано или некачествено масло компрометира смазването и намалява живота на веригата и шината.*

ВАЖНО *Никога не стартирайте веригата без достатъчно масло, това всъщност може да повреди резачката и да застраши безопасността.*

Ако нивото на маслото е ниско, долейте, следвайки по-нататъшните стъпки:
1. Развийте и свалете капачката (Фиг. 22.A) от резервоара за масло.
2. Налейте маслото в резервоара и следете нивото му, като използвате подходящия индикатор (Фиг. 22.B).
3. Уверете се, че по време на пълнене не влизат никакви примеси в резервоара.
4. Поставете капачката на маслото и я затегнете.

7.4 ПОЧИСТВАНЕ

7.4.1 Почистване на машината и на двигателя

В края на всяка работна сесия:
- Почистете старателно машината от прах и отломки.
- За да се намали риска от пожар, почиствайте машината и особено двигателя, от остатъци от листа, клони или прекалено масло.
- Почиствайте винаги машината след използване като използвате чиста кърпа, навлажнена в неутрален почистващ препарат.
- Отстранявайте всякаква следа от влага, като си послужите с мека и суха кърпа. Влагата може да предизвика рискове от токови удари.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители за почистване на пластмасовите части или ръкохватките.
- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите двигателя и електрическите части.
- За да се избегни прегряване и повреждане на двигателя или акумулатора, проверявайте винаги дали аспирационните решетки на охлаждащия въздух са чисти и свободни от отпадъци.

7.4.2 Почистване на веригата

След всяка употреба отстранете всички следи от дървени стърготини или петролни отлагания по веригата.

В случай на силна замърсяване или наслагване със смола:
1. Извадете веригата и я поставете за няколко часа в контейнер със специфичен препарат.
2. Изплакнете го в чиста вода и го обработете с подходящ антикорозионен спрей.
3. Монтирайте повторно на машината.

7.5 ЕЛЕМЕНТ ЗА СПИРАНЕ НА ВЕРИГАТА

Преди всяко използване проверете състоянието на спирачния елемент за веригата (Фиг. 1.I) и го възстановете, ако е повреден.

7.6 ОТВОРИ ЗА СМАЗВАНЕ НА МАШИНАТА И ШИНАТА

Преди всяка ежедневна употреба
4. Свалете картера (пар. 4.2)
5. Свалете шината
6. Проверете дали смазочните отвори на машината (Фиг.23.A) и водачът (Фиг.23.B) не са запушени.

7.7 ФИКСИРАЩИ ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

- Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината се намира винаги в състояние да функционира безопасно.
- Проверявайте редовно дали ръкохватките са закрепени здраво.

7.8 ПИНЬОН ЗА ВЪРТЕНЕ НА ВЕРИГАТА

Проверете при вашия дилър веднъж в месеца състоянието на пиньона и го заменете, когато износването надвиши допустимите граници.

⚠ Не монтирайте нова верига с износен пиньон или обратно.

7.9 ПОДДРЪЖКА НА ЗЪБЧАТАТА ВЕРИГА

⚠ От съображения за безопасност и ефективност е много важно инструментите за рязане да са добре заточени.

Заточването на веригата е необходимо, когато:
- Дървесината е подобна на прах.
- Необходима е повече сила за рязане.
- Разрезът не е прав.
- Вибрациите се увеличават.

⚠ Ако веригата не е достатъчно остра, рискът от откат (kickback) се увеличава.

ВАЖНО *Препоръчва се операцията за заточване на веригата да се повери на специализиран център, тъй като тя се извършва със специално оборудване, което осигурява минимално отстраняване на материали и постоянно заточване по всички режещи ръбове.*

7.9.1 Смяна на зъбчатата верига

Веригата трябва да бъде заменена, когато:
- Дължината на режещия ръб се намалява на 5 мм или по-малко.
- Играта на бодовете по нитовете е прекомерна.
- скоростта на рязане е бавна и многократното заточване не подобрява скоростта на рязане. Веригата е износена.

ВАЖНО *След подмяната на веригата е необходимо проверката на нейното напрежение да се извършва по-често, поради утаяването на веригата.*

7.10 ПОДДРЪЖКА НА ВОДАЧА

БЕЛЕЖКА *Всички операции, отнасящи се до водача, са работи, които изискват специфични умения, в допълнение към използването на специално оборудване,*

което да се изпълнява по начин, подобен на работниците; от съображения за безопасност е препоръчително да се свържете с вашия дилър.

За да се избегне асиметрично износване на шината, тя трябва периодично да се обръща.

За да поддържате шината ефективна, трябва:
1. Смажете със съответната спринцовка (дадена по желание) лагерите на пиньона (ако има такива).
2. Почистете жлеба на шината със съответния скрепер (недоставен) (Фиг. 24.A);
3. Почистете отворите за смазване (Фиг. 24.B);
4. С плоска пила отстранете издънките отстрани и дори изравнете разликите във височината между водачите.

7.10.1 Смяна на шината

Шината трябва да бъде заменена, когато:
- дълбочината на жлебовете е по-малка от височината на задвижващите връзки (които никога не трябва да докосват дъното);
- вътрешната стена на водача се износва дотолкова, че да накара веригата да се накланя странично.

8. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

ВАЖНО *Правилата за безопасност, които трябва да се спазват по време на операциите за прибиране за съхраняване, са описани в пар. 2.4. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

8.1 ПРИБИРАНЕ НА МАШИНАТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:
1. Свалете акумулатора от гнездото му и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2).
2. Когато устройството за рязане е спряно, поставете калъфа на водача.
3. Оставете двигателя да се охлади, преди да поставите машината в някакво помещение.
4. Извършете почистване (пар. 7.4).
5. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.
6. Приберете машината за съхранение:
   – в сухо помещение,
   – защитена от неблагоприятни атмосферни явления,
   – на място недостъпно за деца,
   – като се уверите, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

8.2 ПРИБИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Ако акумулаторът не се зарежда за дълъг период от време, трябва да се съхранява винаги на сянка, на хладно и в помещения без влага със стайна температура между 0~45 °C.

ЗАБЕЛЕЖКА *В случай на продължително неизползване, зареждайте акумулатора на всеки два месеца, за да удължите неговият жизнен цикъл.*

9. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всеки път, когато трябва да премествате, повдигате, транспортирате или накланяте машината, е необходимо:
1. Спрете машината
2. Изчакайте веригата да спре
3. Свалете акумулатора от неговото гнездо и пристъпете към неговото зареждане
4. Поставете калъфа на водача
5. Изчакайте, докато двигателят се охлади адекватно
6. Носете здрави работни ръкавици
7. Хванете машината само за ръкохватките и ориентирайте водача в посока, обратна на посоката на движение.

Когато се транспортира машината с транспортно средство е необходимо:
1. Адекватно закрепете машината с помощта на въжета или вериги
2. Да позиционирате машината така, че да не представлява опасност за никого.

10. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя. Всички настройки и поддръжка, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от търговеца или от специализиран център. Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на машината и освобождава Производителят от всякакво задължение и отговорност.

11. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Условията на гаранцията се отнасят само до потребителите, тоест, непрофесионални оператори. Гаранцията покрива всички дефекти, свързани с качеството на материалите и производството, които са установени по време на периода на гаранция от Вашия дистрибутор или специализиран сервизен център. Прилагането на гаранцията се ограничава до поправка или смяна на дефектен компонент. Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства. Прилагането на гаранцията зависи от редовната поддръжка на машината. Гаранцията не покрива вреди/щети, произтичащи от:

- Незапознаване с документацията, която придружава машината (Ръководство с инструкции).
- Професионално използване.
- Невнимание, небрежност.
- Външна причина (мълнии, удари, наличие на външни тела в машината) или инцидент.
- Несвойствено или неразрешено от производителя използване или монтаж.
- Лоша поддръжка.
- Модифициране на машината.
- Използване на неоригинални резервни части (приспособяеми части).
- Използване на принадлежности, които не са доставени или одобрени от производителя.

Освен това гаранцията не покрива:

- Операции по поддръжката (описани в ръководството с инструкции).
- Нормалното износване на консумативи като инструменти за рязане, предпазни болтове.
- Нормалното износване.
- Естетическо влошаване на машината, дължащо се на нейното използване.

Евентуални допълнителни разходи, свързани с активирането на гаранцията, като транспортиране при потребителя, транспортиране на машината при дистрибутора, вземане под наем на оборудване за смяна или повикване на външна фирма за извършване на всички работи по поддръжката.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя, предвидени от действащото национално законодателство, по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

12. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Задействайки бутона за заключване на ускорителя и командния лост на ускорителя, машината не стартира.	Липсващ акумулатор или не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (Фиг. 14.A)
	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и презаредете акумулатора (пар. 7.2.2)
	Повредена машина	Да не се използва машината. Извадете акумулатора и се свържете със Сервизен център.
2. Двигателят спира по време на работа	Акумулаторът не е поставен правилно.	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (Фиг. 14.A).
	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и презаредете акумулатора (пар. 7.2.2)
	Повредена машина	Да не се използва машината. Свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.

3. Задействайки бутона за заключване на ускорителя и командния лост на ускорителя, веригата не се завърта	Прекомерно напрежение на веригата	Поставете отново под напрежение веригата (пар. 6.1.4).
	Проблеми на шината и веригата	Проверете дали веригата се плъзга свободно и шината няма деформирани водачи (пар. 7.10).
	Повредена машина.	Да не се използва машината. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
4. Веригата в края на шината се нагрява и излъчва дим.	Прекомерно напрежение на веригата	Поставете отново под напрежение веригата (пар. 6.1.4).
	Резервоарът за смазочно масло е празен.	Напълнете резервоара със смазочно масло (пар. 7.3).
5. Двигателят има неправилна работа или няма мощност под товар	Проблеми на шината и веригата	Проверете дали веригата се плъзга свободно и шината няма деформирани водачи (пар. 7.10).
6. Чува се шум и/или се усещат прекалени вибрации по време на работа	Разхлабени или повредени части	Спрете машината, свалете акумулатора и: – проверете щетите; – проверете дали има разхлабени части и ги затегнете; – Свържете се със Сервизен център, за да замените или ремонтирате повредените части с части със съответните характеристики
7. Кратка автономна работа на акумулатора	Тежки условия на използване с по-голямо поглъщане на ток	Оптимизирайте използването (пар. 7.2.1)
	Капацитета на акумулатора не е достатъчен за работните нужди	Използвайте втори акумулатор или акумулатор с по-голям капацитет (пар. 7.2.1)
	Намаляване (деградация) на капацитета на акумулатора	Закупете нов акумулатор

8. Зарядното устройство не извършва зареждане на акумулатора	Акумулатора не е включен правилно в зарядното	Проверете дали включването е правилно (пар. 7.2.2)
	Неподходящи условия на околната среда	Извършете зареждането в среда с подходяща температура (вижте книжката с инструкции на акумулатора/ зарядното устройство)
	Мръсни контакти	Почистете контактите
	Липса на напрежение в зарядното устройство	Проверете дали щепсела е поставен в контакта и дали има напрежение в електрическия контакт
	Дефектно зарядно устройство	Заменете го с оригинална зарядно устройство
		Ако неизправността продължава, вижте за справка ръководството на акумулатора/ зарядното устройство

Ако неизправностите продължават след прилагане на описаните решения, свържете се с вашия дилър.

13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА

13.1 АКУМУЛАТОРИ

Налични са акумулатори с различен капацитет, за приспособяване към специфични работни нужди (фиг. 25). Списъкът на хомологираните акумулатори за тази машина е даден в таблицата "Технически данни".

13.2 ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРА

Устройство, което се използва за зареждане на акумулатора (Фиг. 26).

13.3 ШИНИ И ВЕРИГИ

В "Таблица за правилната комбинация от шина и верига" изброява всички възможни комбинации между шината и веригата, с указание за онези, които могат да използват всяка машина, маркирана със символа "✓". Същата таблица предоставя и характерните данни за веригите и шините, одобрени за всяка машина.

⚠ За резервни части използвайте само пръти и вериги, посочени в таблицата. Използването на неодобрени комбинации може да причини сериозни телесни наранявания и да повреди машината.

⚠ Тъй като изборът, приложението и използването на щангата и веригата са действия, извършени от потребителя при пълната му автономия на преценка, той също така поема отговорността за последствията от всякакъв характер на щетите, произтичащи от тези действия. В случай на съмнения или слабо познаване на спецификата на всяка шина или верига, трябва да се свържете с вашия дилър или специализиран център за градинарство.

BS

PAŽNJA!: PRIJE KORIŠTENJA MAŠINE, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Sačuvati za naredne potrebe.

SADRŽAJ

1. OPĆI ASPEKTI 1
2. SIGURNOSNI PROPISI 1
3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM 6
   - 3.1 Opis mašine i predviđena upotreba 6
   - 3.2 Glavne komponente (sl. 1) 6
   - 3.3 Identifikacijska naljepnica (sl. 1) 7
   - 3.4 Sigurnosni znakovi (sl. 2) 7
4. MONTAŽA 7
   - 4.1 Skidanje ambalaže 8
   - 4.2 Sastavljanje vodeće šipke i lančanika 8
   - 4.3 Sastavljanje uređaja za sječenje 8
   - 4.4 Proširenje uređaja za sječenje 8
   - 4.5 Uklanjanje uređaja za sječenje 8
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE 9
   - 5.1 Ručka za gas 9
   - 5.2 Dugme za zaključavanje gasa 9
6. UPOTREBA MAŠINE 9
   - 6.1 Pripremne radnje 9
   - 6.2 Sigurnosne kontrole 9
   - 6.3 Startanje 10
   - 6.4 Rad 10
   - 6.5 Savjeti za upotrebu 11
   - 6.6 Zaustavljanje 11
   - 6.7 Nakon upotrebe 11
7. ODRŽAVANJE 11
   - 7.1 Opće informacije 11
   - 7.2 Akumulator 12
   - 7.3 Dopunjavanje spremnika ulja za lanac 12
   - 7.4 Čišćenje 12
   - 7.5 hvatač lanaca 13
   - 7.6 Rupe za podmazivanje mašine i šipki 13
   - 7.7 Matice i vijci za fiksiranje 13
   - 7.8 Zupčanik lančanog pogona 13
   - 7.9 Održavanje lančanika 13
   - 7.10 Održavanje vodeće šipke 13
8. SKLADIŠTENJE 14
   - 8.1 Skladištenje mašine 14
   - 8.2 Skladištenje akumulatora 14
9. ODRŽAVANJE I TRANSPORT 14
10. ASISTENCIJA I POPRAVKA 14
11. POKRIĆE GARANCIJE 14
12. PREPOZNAVANJE PROBLEMA 15
13. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV 17
   - 13.1 Akumulator 17
   - 13.2 Punjač akumulatora 17
   - 13.3 Šipke i lanci 17

1. OPĆI ASPEKTI

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA *ili* **VAŽNO** *Ove oznake daju detalje ili dodatne informacije o onome što je ranije naznačeno i imaju za cilj da spriječe oštećenje mašine ili nanošenje druge štete.*

Simbol ⚠ ističe opasnost. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, možete se povrijediti ili nanijeti povrede i/ili oštećenja trećim licima.

Paragrafi unutar okvira sa sivim tačkastim okvirom se odnose na opcionalne funkcije koje nisu dostupne na svim modelima iz ove brošure. Provjerite da li je funkcija dostupna na vašem modelu.

Sve oznake „prednji“, „stražnji“, „desno“ i „lijevo“ odnose se na radni položaj rukovaoca.

2. SIGURNOSNI PROPISI

2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

⚠ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene ovom električnom alatu.** *Nepridržavanje uputstava u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam “električni alat” u upozorenjima se odnosi alat koji radi na struju ili akumulator.

1) **Sigurnost radnog područja**
   a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** *Neuredna ili tamna područja mogu biti uzrokom nesreća.*
   b) **Nemojte koristiti električne alate na području u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tečnosti, plina ili prašine.** *Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
   c) **Držite djecu i druge prisutne osobe podalje tokom korištenja**

električnog alata. *Ometanja mogu dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna sigurnost

a) **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci.** *Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*

b) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrim okruženjima.** *Voda koja prodre u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

3) Lična sigurnost

a) **Budite oprezni, provjerite šta radite i budite razumni pri korištenju električnog alata.** Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. *Jedan trenutak nepažnje tokom korištenja električnog alata može dovesti do teških povreda.*

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitu za oči. *Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne cipele, tvrda kapa ili zaštita za uši, kad se koriste u odgovarajućim uslovima, smanjuju mogućnost povreda.*

c) **Spriječite nehotično pokretanje.** Pazite da uređaj bude isključen prije umetanja paketa akumulatora ili podizanja i nošenja električnog alata. *Nošenje električnog alata držeći prst na prekidaču ili postavljanje akumulatora dok je prekidač u položaju "ON" može dovesti do nesreća.*

d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje ili druge ključeve prije nego što uključite električni alat.** *Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu mašine može dovesti do povreda.*

e) **Nemojte previše posezati.** U svakom trenutku osigurajte stabilnost i ravnotežu. *Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*

f) **Propisno se obucite.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. *Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima.*

g) **Ako postoje uređaji za spajanje elementa za izdvajanje i prikupljanje prašine, pazite da su ispravno priključeni i korišteni.** *Prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti koje nastaju zbog prašine.*

h) **To što često koristite alat ne znači da smijete postati bezbrižni i zanemariti sigurnosne principe.** *Bezbrižno postupanje može dovesti do teških povreda u jednom djeliću sekunde.*

4) Korištenje i njega električnog alata

a) **Nemojte prisilno pokretati električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za vaš uređaj. *Odgovarajući električni alat bit će efikasniji i sigurniji pri brzini za koju je namijenjen.*

b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** *Električna alatka koju prekidač ne može aktivirati opasna je i mora se popraviti.*

c) **Uklonite akumulator iz mašine prije bilo kakvih podešavanja, promjene opreme ili skladištenja električnog alata.** *Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) **Pohranite električni alat u mirovanju izvan dosega djece i nemojte dozvoliti da osobe koje nisu upoznate s radom električnog alata ili ovim uputstvima koriste mašinu.** *Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Održavajte električni alat i opremu.** Provjerite da li dolazi do nepravilnog položaja ili spajanja pokretnih dijelova, da li ima puknuća na dijelovima ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba popraviti prije korištenja. *Mnoge nesreće su se desile zbog lošeg održavanja.*

f) **Održavajte rezni alat oštrim i čistim.** *Pravilno održavan rezni alat s oštrim ivicama teže će se spajati s drugim dijelovima i lakše je njime upravljati.*

g) **Koristite električni alat i njegovu opremu u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i zadatak koji trebate izvršiti.** *Korištenje električnog alata u svrhe u koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.*

h) **Održavajte ručke i površine zahvata suhim, čistim i očištenim od ulja i masti.** *Skliske ručke i površine zahvata onemogućavaju sigurno upravljanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.*

5) Korištenje i njega akumulatorskog alata

a) **Punite alat samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu akumulatora može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tečnosti iz akumulatora ako se koristi za drugu vrstu akumulatora.*

b) **Koristite električni alat isključivo s posebno namijenjenim akumulatorom.** *Korištenje drugih akumulatora može dovesti do opasnosti od povreda ili požara.*

c) **Ako se akumulator ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu dovesti do spajanja terminala.** *Skraćivanje terminala zajedno može dovesti do opeklina ili požara.*

d) **U slučaju neispravnog korištenja, može doći do curenja tečnosti iz akumulatora:** izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dospije u oči, odmah zatražite pomoć ljekara. *Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritacije i opekotine.*

e) **Nemojte koristiti akumulator ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** *Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu se neočekivano ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda*.

f) **Nemojte izlagati akumulator ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može dovesti do eksplozije*.

g) **Punite samo pri sobnoj temperaturi, između 0° + 45 °C.** Nemojte puniti akumulator ili alat izvan određenog temperaturnog raspona. *Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može dovesti do oštećenja akumulatora i povećati opasnost od požara.*

6) Servis

a) **Neka električni alat servisira kvalificirano osoblje koristeći identične rezervne dijelove.** Tako će se osigurati održavanje sigurnosti alata.

b) **Nikad nemojte servisirati oštećene akumulatore.** *Servisiranje akumulatora trebaju izvršavati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.*

2.2 POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA MOTORNE TESTERE I ELEKTRIČNE TESTERE.

- **Kada motorna testera radi držite sve dijelove tijela udaljene od lančanika. Prije paljenja motorne testere provjerite da lančanik nije u kontaktu s bilo čim.** Nedostatak koncentracije prilikom upotrebe motorne testere može da uzrokuje da se u lančanik uhvate odjeća ili dijelovi tijela.
- **Desna ruka uvijek mora držati zadnji rukohvat, a lijeva ruka prednji.** Nikada nemojte okretati ruke dok držite motornu testeru jer to povećava rizik od ličnih nezgoda.
- **Držite električni alat samo za izolirane površine rukohvata, jer lančanik može da dođe u dodir sa skrivenim ožičenjem.** Lančanik koji dodiruje „živu“ žicu može metalne dijelove učiniti izloženim „živom“ električnom alatu i može dovesti do strujnog udara.
- **Uvijek nosite zaštitne naočare i zaštitu za uši. Preporučuje se i druga zaštitna oprema za glavu, ruke i stopala.** Nošenje zaštitne odjeće će umanjiti nezgode uzrokovane izbacivanjem radnih dijelova i slučajnim kontaktom s lančanikom.
- **Nemojte koristiti motorne testere kada se nalazite na drvetu.** Paljenje motorne testere kada se nalazite na drvetu može da uzrokuje tjelesne povrede.
- **Uvijek stanite na pravilnu podlogu i održavajte ravnotežu, a motornu testeru koristite samo na fiksnim, sigurnim i ravnim površinama.** Klizave ili nestabilne površine kao što su merdevine, mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrolu motorne testere.
- **Kad odsiječete granu koja je zategnuta, budite oprezni zbog njenog povratka.** Nakon otpuštanja zategnutosti drvenih vlakana, grana može da se povuče i povrijedi rukovaoca i/ili izbaci motornu testeru van kontrole.
- **Budite izuzetno oprezni prilikom sječenja malih žbunova i sadnica.** Tanki materijal može da se uhvati u motornu testeru i da vas udari i/ili da vas izbaci iz ravnoteže.
- **Nosite motornu testeru za prednji rukohvat kada je isključena i držite je podalje od tijela. Prilikom skladištenja ili transporta motorne testere uvijek koristite poklopac vodeće šipke.** Pravilno rukovanje motornom testerom će smanjiti vjerovatnost nenamjernog kontakta s pokretnim lancem.

- **Slijedite upute u vezi s podmazivanjem, zatezanjem lanca i dijelovima za zamjenu.** Nepravilno zategnuti i podmazani lanci mogu se slomiti i povećati rizik od trzanja.
- **Održavajte ručke suvim, čistim i bez ulja i masti.** Masne i uljaste ručke su klizave i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
- **Motornu testeru koristite samo za rezanje drva. Nemojte koristiti motornu testeru u svrhe za koje nije namijenjena. Na primjer: motornu testeru nemojte koristiti za rezanje plastike, zidova ili drugih ne-drvenih materijala.** Upotreba motorne testere za druge radnje osim onih za koje je predviđena može dovesti do opasne situacije.
- **Lokalni zakoni mogu utvrditi minimalni uzrast korisnika.**

⚠ U slučaju kvara ili nezgode za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako povrijedite sebe ili druge osobe, odmah primjenite mjere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.

⚠ Produženo izlaganje vibracijama može dovesti do povreda i smetnji u nervnom i vaskularnom sistemu (poznate kao „Raynaudov fenomen“ ili „bijeli prsti“) posebno kod osoba koje imaju problema sa cirkulacijom. Simptomi se mogu javiti na rukama, zglobovima i prstima, a ispoljavaju se gubitkom osjećaja, utrnulošću, svrabom, boli, bljeđenjem ili strukturalnim promjenama kože. Ovi efekti mogu se proširiti kad su niske temperature i/ili ako pretjerano stišćete rukohvat. Kad se jave ovi simptomi, treba smanjiti vrijeme korištenja mašine i obratiti se ljekaru.

- **Redovno pravite pauze i mijenjajte radni položaj.**
- Nepravilno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih dijelova ili izmjena sigurnosnih uređaja mogu uzrokovati oštećenje uređaja i ozbiljno povrijediti korisnika.
- Sprovedite čištenje i održavanje prije skladištenja mašine nakon upotrebe.
- Ako je mašina udarena ili je pala, prije pokretanja provjerite je li u dobrom stanju.
- Uklonite grane u dijelovima.
- Obratite pažnju na grane koje kada se osijeku, mogu pogoditi korisnika i na one koje mogu odskočiti kada padnu na zemlju.

2.3 UZROCI ODSKAKANJA I ZAŠTITA RUKOVAOCA

Može doći do trzanja kada nos ili vrh vodeće šipke dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i uvuče lanac u rez.

Kontakt vrha u određenim slučajevima može izazvati naglo brzo kretanje unazad, gurajući vodeću šipku prema gore i nazad prema rukovaocu.

Zavrtanje lanca duž vrha vodeće šipke može brzo vratiti lanac prema rukovaocu.

Obje gore navedene reakcije mogu prouzrokovati gubitak kontrole nad testerom, što može rezultirati ozbiljnim povredama rukovaoca. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u motornoj testeri

Korisnici motornih testera trebali bi poduzeti dodatne mjere opreza kako bi uklonili rizik od nezgode ili povrede tokom sječenja. Trzanje je rezultat loše upotrebe alata i/ili pogrešnih radnih postupaka ili uslova i može se izbjeći poduzimanjem određenih mjera opreza navedenih u daljem tekstu:

- **Testeru držite čvrsto s obje ruke, palcima i prstima oko rukohvata motorne testere, a tijelo i ruke postavite tako da možete izdržati snagu trzanja.** Rukovalac može kontrolirati trzaje ako su poduzete sve odgovarajuće mjere opreza. Nemojte dopustiti da se motorna testera uključi.
- **Nemojte ispružiti ruke do kraja i nemojte da sječete iznad visine ramena.** To pomaže u izbjegavanju neželjenog kontakta s krajevima i omogućava veću kontrolu nad motornom testerom u neočekivanim situacijama.
- **Koristite samo vodeću šipku i lance preporučene od strane proizvođača.** Neodgovarajuće vodeće šipke i lanci mogu prouzrokovati pucanje lanca i/ili trzanje.
- **Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje motorne testere.** Smanjenje nivoa dubine može uzrokovati porast broja trzaja.

- **Tehnike upotrebe električne testere (na baterije)**
  Uvijek se pridržavajte sigurnosnih propisa i koristite najprikladnije

tehnike sječenja u skladu s radovima koji se treba obaviti, slijedeći upute i primjere u uputama za korisnike.

- **Sigurno nošenje električne testere (na baterije)**

Svaki put kad je potrebno rukovati mašinom ili je transportovati, postupite na sljedeći način:
- isključite motor, sačekajte da se lanac zaustavi i iskopčajte uređaj iz struje (izvadite bateriju iz kućišta);
- stavite zaštitni poklopac;
- uređaj držite samo za ručice i postavite šipku u suprotnom smjeru od onog tokom rada;

Kada koristite vozilo za transport mašine, postavite je tako da ne predstavlja opasnost za ljude i čvrsto je osigurajte na svoje mjesto.

- **Preporuke za korisnike koji prvi put koriste mašinu**

Prije prvog sječenja ili skidanja grana, provjerite:
- da su osobe posebno obučene za upotrebu ove vrste opreme;
- da su osobe pažljivo pročitale sigurnosne propise i upute za korisnike koje se nalaze u ovom priručniku;
- da prvo vježbate na trupcima na zemlji ili pričvršćenim na postolje kako biste se upoznali s mašinom i najprikladnijim tehnikama rezanja.

- **Rukovanje i pravilna upotreba električnih alata na baterije**

a) Prije stavljanja baterije uvjerite se da je mašina isključena. Umetanje baterije u električni uređaj koji je uključen može prouzrokovati nezgode.
b) Bateriju punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač. Punjači baterija su obično specifični za svaku vrstu baterije; korištenje s drugim vrstama može uzrokovati rizik od požara.
c) Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih akumulatora može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
d) Bateriju koja se ne koristi treba držati podalje od spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do nastanka kratkog spoja prilikom kontakta. Kratak spoj između kontakata akumulatora može izazvati sagorijevanje ili požar.
e) Baterije u lošem stanju mogu prouzrokovati curenje tekućine. Izbjegavajte kontakt sa tečnošću. U slučaju nenamjernog kontakta isperite vodom. Također, potražite savjet ljekara ako tečnost dođe u kontakt s očima. Istjecanje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekotine.
f) Provjerite je li akumulator u dobrom stanju i da nema znakova oštećenja. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim ili istrošenim akumulatorom.

2.4 ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita životne sredine mora biti važan i prioritetan aspekt pri korištenju mašine, uz poštovanje susjedstva i okoline u kojoj živimo.
- Nemojte uznemiravati susjede. Koristite mašinu samo u dogledno vrijeme (ne rano ujutru niti kasno uveče jer biste tada mogli uznemiriti osobe).
- Poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okoliš; ovaj otpad ne smijete bacati u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Pridržavajte se lokalnih propisa za odlaganje otpadnog materijala
- Ako je uređaj stavljen izvan pogona, nemojte ga odlagati u okoliš, nego ga odnesite u ustanovu za odlaganje otpada u skladu s mjerodavnim lokalnim propisima.

Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EU o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Ako se električna oprema odlaže na deponije ili u zemlju, opasne tvari mogu procuriti u podzemne vode i kontaminirati prehrambeni lanac, šteteći vašem zdravlju i dobrobiti. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.

Na kraju radnog vijeka akumulatora, zbrinite ih poštujući okoliš. Akumulator sadrži materijal koji je opasan po vas i po okoliš. Isti morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata akumulatore s litijumskim jonima.

Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba

recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je alat za šumu, preciznije mašina za sječenje lancem na baterije.

Mašina se u osnovi sastoji od motora na baterije i vodeće šipke koja napaja energiju iz baterije do motora koji pokreće lanac za sječenje.

Rukovalac može upravljati mašinom s dvije ruke, koristeći prednje i stražnje rukohvate, i može koristiti glavne komande, uvijek na sigurnoj udaljenosti od sredstava za rezanje.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za:
- skidanje grana sa stabala s dimenzijama pogodnim za dužinu vodeće šipke ili drvenih predmeta s istim karakteristikama;
- koristi jedan operator.

3.1.2 Neprimjerena upotreba

Bilo koja druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i nanijeti štetu osobama i/ili predmetima. U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):
- obrezivanje živih ograda;
- rezbarenje;
- sječenje paleta, sanduka i raznih materijala za pakiranje;
- sječenje namještaja ili drugih materijala s ekserima, vijcima ili drugim metalnim dijelovima;
- sječenje mesa;
- upotreba mašine za sječenje materijala osim drveta (plastični materijali, građevinski materijali);
- upotreba mašine za podizanje, pomicanje ili dijeljenje predmeta;
- upotreba mašine dok je pričvršćena na fiksne nosače;
- korištenje reznih glava koje nisu navedene u tablici „Tehnički podaci“. Opasnost od ozbiljnih povreda i tjelesnih povreda.
- korištenje mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimjerena upotreba mašine će poništiti jamstvo, osloboditi proizvođača od svake odgovornosti, a korisnik će prema tome biti odgovoran za svu i bilo kakvu štetu ili povrede sebe ili drugih.*

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Ova mašina je namijenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 GLAVNE KOMPONENTE (sl. 1)

A. Motor: pokreće reznu glavu.
B. Upravljačka šipka: rukohvat opremljen glavnim kontrolama gasa.
C. Zadnji rukohvat: pomoćni rukohvat smješten na zadnjoj strani upravljačke šipke.
D. Prednji rukohvat: pomoćni rukohvat smješten na upravljačkoj šipki**.**
E. Sjekač: uređaj koji se koristi za obrezivanje i sječenje stabala.
F. Remen za nošenje: remen od tkanine koji se postavlja preko ramena olakšava držanje mašine tokom rada.
G. Vodeća šipka: podupire i vodi lančanik.
H. Lančanik: element za sječenje koji se sastoji od pogonskih veza opremljenih malim noževima koji se nazivaju „zubi“ i bočnim spojevima koji na mjestu drže nitne.
I. Element za zadržavanje lanca: sigurnosni uređaj koji sprečava nekontrolirano pomicanje lančanika ukoliko pukne ili se olabavi.
J. Poklopac za šipku: poklopac za motornu testeru na vodećoj šipki za postavljanje tokom rukovanja, transporta ili skladištenja mašine.
K. Baterija: (ako nije isporučena s uređajem, pogledajte pogl. 13 „dodatna oprema na zahtjev“) uređaj koji dovodi struju do alata; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.
L. Punjač za bateriju (ako nije isporučen s uređajem, pogledajte pogl. 13 „dodatna oprema na zahtjev“): uređaj koji se

koristi za punjenje baterije; njegove specifikacije i upute za uporabu su opisane u posebnom priručniku.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA (sl. 1)

Identifikacijska naljepnica sadrži sljedeće podatke:

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Mjesec/godina proizvodnje
4. Tip mašine
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Napon i frekvenciju napajanja
9. Brzina sječiva

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO *Podatke na identifikacijskoj naljepnici proizvoda navedite svaki put kada kontaktirate ovlašteni servisni centar.*

VAŽNO *Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.*

3.4 SIGURNOSNI ZNAKOVI (sl. 2)

Na mašini se nalaze razni simboli. Značenje simbola:

PAŽNJA! OPASNOST! Ukoliko se ova mašina ispravno ne koristi, može biti opasna za rukovaoca i za ostale. **OPASNOST OD ODLIJETANJA PREDMETA!** Pazite na moguće odlijetanje materijala, koje može izazvati rezna glava, a koji materijal može nanijeti teške povrede osobama ili oštetiti predmete.

PAŽNJA! Prije nego što počnete koristiti ovu mašinu, pročitajte priručnik s uputstvima.

Nosite zaštitne naočare.

Nosite uređaje za zaštitu ušiju

Nosite uređaj za zaštitu glave

Nosite zaštitne rukavice koje ne klize.

Nosite sigurnosnu obuću koja se ne kliže.

Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)

OPASNOST! Strujni udar. Držite udaljenost od najmanje 15 metara od nadzemnih kablova. Držite ljude ili kućne ljubimce udaljene najmanje 15 metara dok koristite mašinu.

Izvadite bateriju prije bilo kakvog pregleda, čišćenja ili održavanja / postavki na uređaju:

VAŽNO *Oštećene ili nečitljive naljepnice moraju se zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.*

4. MONTAŽA

⚠ Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

U svrhu skladištenja i transporta, neke komponente mašine možda se neće instalirati u fabrici i moraju se sastaviti nakon raspakiranja. Prema narednim uputstvima.

⚠ Skidanje ambalaže i dovršetak montaže moraju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru na kojem

ima dovoljno mjesta za rukovanje mašinom i ambalažom i uz pomoć prikladnog alata. Nemojte koristiti mašinu prije nego što završite radnje navedene u odjeljku "MONTAŽA".

4.1 SKIDANJE AMBALAŽE

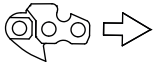
1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 SASTAVLJANJE VODEĆE ŠIPKE I LANČANIKA

⚠ ***Uvijek nosite rukavice za veliko opterećenje kada rukujete šipkom i lancem. Montirajte šipku i lanac vrlo pažljivo kako ne bi narušili sigurnost i efikasnost mašine. Ako imate sumnje, obratite se prodavaču.***

⚠ ***Prije sastavljanja provjerite da baterija nije ugrađena u kućište.***

1. Uklonite ručicu (sl. 3.A) i uklonite zaštitu za lanac (sl. 3.B), da biste pristupili zupčaniku pogona i sjedištu šipke.
2. Montirajte šipku (sl. 4.A) tako što ćete umetnuti navojni vijak (sl. 4.B) u utor (sl. 4.C) i gurnuti ga prema zadnjoj strani kućišta mašine.
3. Montirajte lanac oko pogonskog zupčanika (sl. 5.A) i duž vodeće šipke, pazeći da pratite smjer klizanja (sl. 5.B).



Smjer u kojem se lanac okreće

Ako je vrh šipke opremljen nosnim zupčanikom, provjerite da li je pogonski klip pravilno umetnut u naplatke zupčanika (sl. 6).
4. Provjerite da li je igla za podešavanje zategnutosti lanca (sl. 5.C) pravilno umetnuta u otvor na šipki; ako nije, okrenite vijak za podešavanje zategnutosti lanca (sl. 5.D), sve dok se igla potpuno ne umetne.
5. Zamijenite štitnik bez zatezanja ručice do kraja.
6. Okrećite vijak za podešavanje zategnutosti lanca (sl. 5.D) da biste postigli željenu napetost (sl. 7).
7. Podignite šipku i čvrsto zategnite ručicu (1) (sl. 8.A).

4.2.1 Provjera zategnutosti lanca

Provjerite zategnutost lanca.
Zategnutost je ispravna kada pogonske veze ne klize iz vodilica za lanac ako držite lanac na sredini šipke (sl. 7)

4.3 SASTAVLJANJE UREĐAJA ZA SJEČENJE

⚠ ***Prije sastavljanja provjerite da baterija nije ugrađena u kućište.***

1. Umetnite uređaj za sječenje (sl. 9.A) u kontrolnu šipku (sl. 9.B) dok igle za zaustavljanje (sl. 9.C) ne kliknu u rupu (sl. 9.D) u šipki. Umetanje je završeno kada igle za zaustavljanje potpuno izvire iz rupe.
2. Zatvorite polugu stezaljke (sl. 9.A).

⚠ ***Povremeno provjeravajte da li su zglobovi dobro zategnuti.***

4.4 PROŠIRENJE UREĐAJA ZA SJEČENJE

1. Otvorite polugu stezaljke (sl. 10.A).
2. Povucite ili gurnite šipku (sl. 10.B) dok ne dosegne željenu dužinu.
3. Zatvorite polugu stezaljke (sl. 10.A).

⚠ ***Povremeno provjeravajte da li su zglobovi dobro zategnuti.***

4.5 UKLANJANJE UREĐAJA ZA SJEČENJE

⚠ ***Sačekajte da se motor dovoljno ohladi prije uklanjanja sjekača.***

Za uklanjanje uređaja za sječenje (sl. 9.A):
1. Postavite upravljačku šipku (sl. 9.B) na zemlju.
2. Otvorite polugu stezaljku (sl. 9.E).
3. Gurnite osigurač (sl. 9.C) i izvadite ga iz otvora (sl. 9.D).
4. Rastavite uređaj za sječenje.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 RUČKA ZA GAS

Ručka za gas (sl.11.A) omogućava aktiviranje sredstava za sječenje.

Aktiviranje ručice za gas (sl. 11.A) je moguće samo ako je pritisnuto dugme za zaključavanje gasa (sl. 11.B).

5.2 DUGME ZA ZAKLJUČAVANJE GASA

Dugme za zaključavanje gasa (sl. 11.B) omogućava upotrebu ručke za gas (sl. 11.A).

6. UPOTREBA MAŠINE

⚠ Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Stavite mašinu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.

6.1.1 Provjera i punjenje akumulatora (sl.12)

Prije svakog korištenja provjerite stanje napunjenosti akumulatora prema uputstvima sadržanim u priručniku akumulatora.

6.1.2 Upotreba remena za nošenje

⚠ Često provjeravajte efikasnost brzog otpuštanja kako biste mašinu brzo oslobodili od pojaseva u slučaju opasnosti.

Sigurnosni pojas mora da se stavi prije spajanja mašine na posebnu spojnicu, a remen mora biti prilagođen visini i konstrukciji operatera.

1. Remen (sl. 13.A) mora ići od lijevog ramena do desnog kuka.
2. Zakačite karabin (sl. 13.B) na posebnu spojnicu koja se nalazi na upravljačkoj šipki.
3. Ako je potrebno, otpustite kopču (sl. 13.C) da biste skinuli mašinu sa remena.

6.1.3 Punjenje uljem za podmazivanje lanca

Napunite ulje za podmazivanje lanca prije upotrebe mašine. Za metode punjenja ulja i mjere predostrožnosti (pogledajte paragraf 7.3).

6.1.4 Provjera zategnutosti lanca

⚠ Ovaj postupak se mora izvesti kada je mašina isključena i baterija izvađena iz kućišta (par. 7.2.2).

Provjerite zategnutost lanca. Zategnutost je ispravna kada pogonske veze ne klize iz vodilica za lanac ako držite lanac na sredini šipke (sl. 7)

Da biste podesili zategnutost lanca:

1. Otpustite sigurnosnu ručicu (sl. 3.A).
2. Okrećite vijak za podešavanje zategnutosti lanca (sl. 5.D) da biste postigli željenu zategnutost;
3. Podignite šipku i čvrsto zategnite ručicu. Sl. 8.A).

⚠ Nikada nemojte raditi s labavim lancem, jer može biti opasno ako lanac iskoči iz vodilica šipke.

VAŽNO *Tokom prvog perioda korištenja (ili nakon zamjene lanca) mora se češće provjeravati zbog slijeganja lanca.*

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

⚠ Uvijek prije upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Generalna kontrola sigurnosti

Predmet	Rezultat
Rukohvat i štitnici	Moraju biti čisti, suhi, ispravno i čvrsto fiksirani na mašinu.
Vijci na mašini i na sječivu	Moraju biti dobro pričvršćeni (ne smiju biti olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smiju biti zapušeni
Vodeća šipka	Propisno postavljeno
Lanac	Oštar, nije oštećen ili istrošen, pravilno montiran i zategnut.

Štitnici	Moraju biti čitavi, a ne oštećeni.
Akumulator	Njen omotač ne smije biti oštećen, ne smije curiti tečnost iz nje
Mašina	Ne smije postojati nikakav znak oštećenja ili istrošenosti. Nema nepravilnih vibracija. Ne smiju se čuti čudni zvuci.
Ručka za gas, dugme za zaključavanje gasa	Moraju se slobodno kretati, ne na silu i prilikom otpuštanja moraju se automatski i brzo vratiti u neutralni položaj.

6.2.2 Test rada mašine

Radnja	Rezultat
Stavite bateriju u njeno kućište (par. 7.2.3).	Lanac se ne treba pomijerati
Aktivirajte ručku za gas. (bez pritiska na dugme za zaključavanje gasa)	Ručka za gas ostaje blokirana.
Pritisnite dugme za zaključavanje gasa i ručku za gas.	Moraju se slobodno kretati, ne na silu. Lanac se kreće.
Otpustite ručku za gas.	Ručka se automatski i brzo vraća u položaj mirovanja. Lanac bi se trebao zaustaviti.

⚠ ***Ako bilo koji od rezultata ne odgovara uputama navedenim u tablicama, nemojte koristiti uređaj! Obratite se servisnoj službi koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.***

6.3 STARTANJE

1. Uklonite zaštitni poklopac šipke (sl. 1.J).
2. Pazite da šipka i lanac ne dodiruju zemlju ili bilo koji drugi predmet.
3. Postavite bateriju (sl. 14.A) unutar njenog kućišta gurajući je dok ne čujete da čvrsto klikne u svom položaju i osigura električni kontakt.
4. Aktivirajte dugme za zaključavanje gasa (sl. 11.B) i ručku za gas. Sl. 11.A).

6.4 RAD

Prije nego što prvi put budete skidali grane, osigurajte:
- Da biste bili posebno obučeni za upotrebu ove vrste opreme.
- Da pravilno nosite remen.
- Da ste pažljivo pročitali sigurnosne propise i upute za korisnike koje se nalaze u ovom priručniku.
- Da prvo vježbate na trupcima na zemlji ili pričvršćenim na postolje kako biste se upoznali s mašinom i najprikladnijim tehnikama rezanja.

Da biste radili s mašinom, postupite kako slijedi:
1. uređaj uvijek držite spojen sa pravilno istrošenim remenom (pogledajte paragraf 6.1.2).
2. Mašina se uvijek mora čvrsto držati u obje ruke **.**

⚠ ***Ako se lanac zaustavi tokom sječenja, odmah zaustavite mašinu.***

NAPOMENA *Za vrijeme rada, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.*

6.4.1 Provjere koje se obavljaju u toku rada

6.4.1.a *Provjera zategnutosti lanca*

Lanac se postepeno rasteže dok radite, pa morate često provjeravati njegovu zategnutost (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Provjera isporuke ulja*

VAŽNO *Nikada nemojte koristiti mašinu bez podmazivanja!*

⚠ ***Provjerite da su šipka i lanac na mjestu kada provjeravate isporuku ulja.***

Pokrenite motor (par. 6.3) i provjerite da li se ulje isporučuje s lanca kao što je prikazano (sl.15).

6.4.2 Tehnike rada

6.4.2.a *Skidanje grana sa drveta*

⚠ Osigurajte da nema ničega ili nikoga u blizini gdje će grane pasti.

1. Stanite nasuprot grani koju želite odsjeći.
2. Počnite sjeći donje grane nakon čega slijede gornje.
3. Napravite prvi rez od dna prema vrhu (sl. 16.A). Potpuno sječenje grana odozgo prema dolje, kao što je prikazano na (sl. 16.B).

6.4.2.b *Skidanje grana sa drveća*

Skidanje grana sa drveća znači uklanjanje grana sa oborenog stabla.

⚠ Pazite da grane ne budu pod napetošću kada leže na tlu, smjer u kojem grana može otići tokom sječe i rizik da stablo bude nestabilno nakon što se grana posječe.

Pri skidanju grana je potrebno ostaviti donje, veće grane da podupiru deblo na tlu. Male grane uklonite jednim rezom (sl. 17.A). Preporučuje se sječenje zategnute grane koje rade odozdo prema gore kako bi se spriječilo savijanje motorne testere (sl. 17.B).

6.5 SAVJETI ZA UPOTREBU

VAŽNO *Zaustavite mašinu (par. 6.6) pri kretanju između radnih područja.*

Ako se mašina zaglavi tijekom sječenja na velikoj visini, rukovalac mora:

1. Odmah otpustiti ručku gasa (sl. 11.A).
2. Sačekati da se sječenje zaustavi.
3. Izvaditi bateriju (par. 7.2.2).
4. Izvadite sjekač iz rupe, podižući granu tamo gdje je to potrebno.
5. Ako je potrebno, koristite ručnu ili drugu motornu testeru da biste oslobodili zarobljeni sjekač, odrezujući minimalno 30 cm od zarobljenog sjekača. Postupci sječenja radi oslobađanja sjekača uvijek se moraju izvoditi prema kraju grana (tj. između zarobljenog sjekača i kraja grane, a ne između debla i zarobljenog sjekača). To će spriječiti da sjekač dio odsječene grane, što bi još više zakomplikovalo situaciju.

6.6 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine otpustite ručku za gas (sl. 11.A).

⚠ Nakon otpuštanja ručke za gas potrebno je nekoliko sekundi da se lančanik zaustavi.

Uvijek zaustavite mašinu pri kretanju između radnih područja.

⚠ Nemojte držati prst na dugmetu za zaključavanje gasa prilikom pomicanja mašine da ne biste slučajno upalili mašinu.

6.7 NAKON UPOTREBE

1. Izvadite bateriju iz njenog kućišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Montirajte poklopac šipke.
3. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
4. Otpustite ručicu za pričvršćivanje šipke da biste smanjili zategnutost lanca.
5. Pažljivo uklonite prašinu i ostatke te uklonite sve tragove piljevine ili ulja s lanca (par. 7.4.2).
6. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene komponente i zategnite sve vijke i labave vijke.
7. Provjerite da nema oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.

VAŽNO *Uvijek izvadite bateriju (par. 7.2.2) i stavite štitnik sječiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.*

7. ODRŽAVANJE

7.1 OPĆE INFORMACIJE

⚠ Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

⚠ Prije vršenja bilo koje kontrole, čištenja ili održavanja / podešavanja na mašini postupite kako slijedi:

- ***Zaustavite mašinu***
- ***Pričekajte dok lanac ne zaustavi***
- ***Uklonite bateriju iz kućišta i napunite je (para. 7.2.2) (nikada ne ostavljajte bateriju umetnutu ili u dometu djece ili neovlaštenih osoba)***

- ***Stavite poklopac šipke, osim ako radite direktno na lancu ili samoj šipci***
- ***Sačekajte dok se motor dovoljno ohladi***
- ***Pročitajte odgovarajuća uputstva***
- ***Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili zaštitne naočale.***

VAŽNO *Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku, mora izvršiti ovlašteni zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.*

7.2 AKUMULATOR

7.2.1 Autonomija akumulatora

Na autonomiju baterije uglavnom utiču:
a. ambijentalni faktori koji stvaraju veću potrebu za energijom:
– sječenje stabala i grana koje su previše guste;
b. ponašanjem radnika koji treba izbjeći:
– često uključivanje i isključivanje mašine za vrijeme rada;
– korištenje tehnike rezanja koja nije prikladna poslu koji treba obaviti (par. 6.4.2);

Za što duže trajanje autonomije akumulatora poželjno je da:
- sječete drvo kada je suho;
- koristite najprikladniju tehniku za posao koji treba izvesti

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućava standardni akumulator, možete:
- kupiti još jedan standardni akumulator da biste odmah zamijenili prazan akumulator i da tako ne trebate prekidati rad;

7.2.2 Uklanjanje i punjenje akumulatora (sl.18÷21)

Napunite akumulator do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za akumulator/punjač akumulatora.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja spriječava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.*

NAPOMENA *Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelimično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.*

7.3 DOPUNJAVANJE SPREMNIKA ULJA ZA LANAC

VAŽNO *Koristite samo ulje za motorne testere ili ljepljivo ulje. Nemojte koristiti ulja koja sadrže nečistoće kako ne biste blokirali filter za ulje i spriječili nepopravljivo oštećenje pumpe za ulje. Bitno je da koristite kvalitetno ulje za podmazivanje dijelova za sječenje. Korišteno ili nekvalitetno ulje ne garantuje dobro podmazivanje i smanjuje radni vijek lanca i šipke.*

VAŽNO *Nikada nemojte raditi sa lancem bez dovoljno ulja, to može oštetiti uređaj za sječenje i ugroziti sigurnost.*

Ako je nivo ulja nizak, dopunite na sljedeći način:
1. Odvijte i uklonite poklopac (sl. 22.A) iz spremnika za ulje.
2. Naspite ulje u spremnik i pratite nivo na indikatoru (sl. 22.B).
3. Pazite da nečistoće ne prodru u spremnik za ulje prilikom punjenja.
4. Zavijte kapicu za ulje i zategnite je.

7.4 ČIŠTENJE

7.4.1 Čištenje mašine i motora

Nakon svake radne sesije:
- Temeljno očistite mašinu da biste uklonili svu prašinu i nečistoće.
- Radi smanjenja rizika od požara na mašini, a posebno na motoru ne smije biti ostataka lišća, grančica ili pretjerane masnoće.
- Uvijek očistite mašinu nakon upotrebe i to čistom i vlažnom krpom natopljenom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suhe krpe. Vlaga može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore da očistite plastične dijelove ili rukohvate.
- Nemojte koristiti mlazove vode i nemojte kvasiti motor i električne dijelove.
- Da ne bi došlo do pregrijavanja motora ili akumulatora, uvijek provjerite da li su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema otpadaka.

7.4.2 Čištenje lanca

Uklonite sve tragove piljevine ili ulja iz lanca svaki put nakon upotrebe koriste.

Ako se prljavština ili smola prekomerno nakupila:
1. Rastavite lanac i stavite ga u posudu s određenim sredstvom za čišćenje nekoliko sati.
2. Isperite ga čistom vodom i obradite ga odgovarajućim antikorozivnim sprejom
3. Ponovno sastavljanje na mašinu.

7.5 HVATAČ LANACA

Prije svake uporabe provjerite stanje hvatača lanaca (sl. 1.I) i popravite ga u slučaju oštećenja.

7.6 RUPE ZA PODMAZIVANJE MAŠINE I ŠIPKI

Prije svakodnevne upotrebe:
1. Uklonite štitnik (par. 4.2)
2. Rastavite šipku
3. Provjerite da rupice za podmazivanje mašine (sl. 23.A) i vodeće šipke (sl. 23.B) nisu začepljeni.

7.7 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.
- Redovno provjeravajte jesu li rukohvati dobro pričvršćeni.

7.8 ZUPČANIK LANČANOG POGONA

Jednom mjesečno provjerite stanje zupčanika kod svog lokalnog prodavača i zamijenite ga kada habanje prelazi prihvatljive granice.

⚠ Nemojte montirati novi lanac s pohabanim zupčanikom ili obrnuto.

7.9 ODRŽAVANJE LANČANIKA

⚠ Da biste osigurali da motorna testera radi sigurno i učinkovito, od ključne je važnosti da se sredstva za sječenje dobro naoštre.

Oštrenje lanca je potrebno kada:
- Piljevina liči na prašinu.
- Sječenje postaje teže.
- Rez nije ravan.
- Vibracije se povećavaju.

⚠ Može da dođe do trzanja ako lanac nije dovoljno naoštren

VAŽNO *Preporučuje se da ovlašteni centar naoštri lanac koristeći ispravne alate kako bi se osiguralo minimalno uklanjanje materijala i ravnomjerna oštrina sa svih ivica za sječenje.*

7.9.1 Zamjena lančanika

Zamijenite lanac kad god:
- dužina ivica za rezanje smanjuje se na 5 mm ili manje;
- veze i nitne previše vibriraju.
- brzina sječenja je prespora i ponovljeno oštrenje ne poboljšava brzinu sječenja. Lanac je pohaban.

VAŽNO *Nakon zamjene lanca, njegov nivo zategnutosti se mora češće provjeravati zbog slijeganja lanca.*

7.10 ODRŽAVANJE VODEĆE ŠIPKE

NAPOMENA *Svaki rad na vodećoj šipki zahtijeva posebno iskustvo i posebne alate kako bi se postigli vrhunski standardi izrade; iz sigurnosnih razloga preporučujemo da se obratite svom prodavaču kako biste osigurali da se posao ispravno obavlja.*

Da biste izbjegli asimetrično habanje šipke, osigurajte da se povremeno okreće na drugu stranu.

Da biste održali šipku u savršenom radnom stanju, postupite na sledeći način:
1. Podmažite ležajeve na nosnom zupčaniku (ako postoje) špricom (nije uključena).
2. Očistite kanal šipke strugačem (nije uključen) (sl. 24.A).
3. Očistite rupe za podmazivanje (sl. 24.B).
4. Uklonite prorez sa ivica i poravnajte vodilice turpijom.

7.10.1 Zamjena šipke

Zamijenite šipku kad god:
- Utor nije dubok poput visine pogonskih veza (koje nikada ne smiju dodirivati dno).
- Unutrašnjost vodilice je dovoljno pohabana da se lanac nageo na jednu stranu.

8. SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Sigurnosni propisi koje trebate slijediti za vrijeme operacija skladištenja opisani su u par. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.*

8.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:

1. Izvadite bateriju iz njenog kućišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Kada se sredstvo za sječenje zaustavi, montirajte poklopac šipke.
3. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu pohranite u zatvoren prostor.
4. Izvršite čištenje (par. 7.4).
5. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.
6. Uskladištite mašinu kako slijedi:
   – mašina se mora skladištiti na suhom mjestu
   – mora biti zaštićena od vremenskih neprilika
   – mora se uskladištiti na mjestu kojem ne mogu pristupiti djeca
   – provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

8.2 SKLADIŠTENJE AKUMULATORA

Ako se akumulator ne puni duže vrijeme, mora se čuvati na hladnom, zaklonjenom mjestu bez vlage, pri temperaturi okoline između 0~45°C.

NAPOMENA *U slučaju da duže vremena nećete koristiti mašinu, napunite bateriju svaka dva mjeseca da produžite njen vijek trajanja.*

9. ODRŽAVANJE I TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno pomaknuti, podići, transportirati ili nagnuti mašinu postupite kako slijedi:
1. Zaustavite mašinu
2. Pričekajte dok lanac ne zaustavi
3. Izvadite bateriju iz kućišta i ponovo je napunite
4. Montirajte poklopac šipke.
5. Sačekajte dok se motor dovoljno ohladi
6. Nosite teške radne rukavice
7. Mašinu držite samo za rukohvate i postavite šipku u suprotnom smjeru od onog tokom rada;

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:
1. Čvrsto pričvrstite mašinu kablovima ili lancima
2. Namjestite je tako da nikome ne predstavlja opasnost.

10. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane ovdje mora izvršiti ovlašteni zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.
Svi radovi izvršeni u neovlaštenim centrima ili od strane nekvalificiranog osoblja potpuno poništavaju garanciju, kao i sve obaveze i odgovornosti proizvođača.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost.
- Originalni rezervni dijelovi mogu da se nabave kod ovlaštenih trgovaca i servisa za pomoć.

11. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija važi samo za potrošača, odnosno za neprofesionalne korisnike.
Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi ovlašćeni distributer ili specijalizirani servis.
Garancija se primjenjuje samo za popravku ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima nedostatak.
Garancija se može primijeniti pod uslovom da mašinu redovno održavate.
Garancija ne pokriva oštećenja nastala (usljed):
- Ukoliko se niste upoznali s propratnom dokumentacijom (priručnici s uputstvima).
- Profesionalne upotrebe.
- Nepažnje, nemarnosti.

- Spoljašnjeg uzroka (munje, udarci, strana tijela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuće upotrebe i montaže i upotrebe i montaže koju nije odobrio proizvođač.
- Nedovoljnog održavanja.
- Izmjene mašine.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova (dijelova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebom dijelova koje proizvođač nije isporučio ili odobrio.

Garancija nadalje ne pokriva:
- Zahvata održavanja (koji su opisani u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno trošenje i trošenje potrošnih dijelova.
- Uobičajeno trošenje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine uslijed njene upotrebe.
- Eventualne dodatne troškove vezane za aktiviranje garancije, kao što su prijevoz do korisnika, prijevoz mašine do ovlaštenog prodavca, najam opreme za zamjenu dijelova ili poziv neke druge firme da izvrši operacije održavanja mašine.

Kupac je zaštićen zakonima koji su na snazi u njegovoj Zemlji. Prava korisnika predviđena zakonom koji su na snazi u njegovoj Zemlji ni na koji način ne mogu biti ograničeni ovom garancijom.

12. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Ruka za gas i dugme za zaključavanje gasa rade, ali mašina se ne pokreće.	Akumulator nije postavljen ili nije ispravno postavljen	Provjerite je li akumulator ispravno postavljen (sl. 14.A)
	Akumulator prazan	Provjerite status napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2)
	Mašina je oštećena	Nemojte koristiti uređaj Uklonite bateriju i obratite se servisnom centru.
2. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Akumulator nije ispravno postavljen	Provjerite je li akumulator ispravno postavljen (sl. 14.A)
	Akumulator prazan	Provjerite status napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2)
	Mašina je oštećena	Nemojte koristiti mašinu. Uklonite bateriju i Pozovite servisnu službu.
3. S uključenim dugmetom za zaključavanje gasa i ručkom za gas, lanac se ne okreće	Prekomjerna zategnutost lanca	Ponovo zategnite lanac (par. 6.1.4).
	Problemi sa šipkom i lancem	Provjerite da li je lanac oslobođen i da li su vodilice šipke deformirane (par. 7.10).
	Mašina oštećena.	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite akumulator i Pozovite servisnu službu.
4. Lanac se zagrijava i emitira dim na krajnjem dijelu šipke.	Prekomjerna zategnutost lanca	Ponovo zategnite lanac (par. 6.1.4).
	Spremnik ulja za podmazivanje prazan.	Napunite spremnik ulja za podmazivanje (par. 7.3).

5. Motor radi nepravilno i nema snage u punom gasu	Problemi sa šipkom i lancem	Provjerite da li je lanac oslobođen i da li su vodilice šipke deformirane (par. 7.10).
6. Čuje se buka i/ili prekomjerne vibracije za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili su se oštetili	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – provjerite oštećenja; – provjerite ima li vijaka koji su popustili i pritegnite ih; – Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za zamjenu ili popravak oštećenih dijelova dijelovima s jednako vrijednim specifikacijama.
7. Autonomija akumulatora slaba	Teški radni uslovi koji zahtijevaju veću apsorpciju struje	Optimizirati upotrebu (par. 7.2.1)
	Akumulator nije dovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju većeg kapaciteta (par. 7.2.1)
	Smanjenje kapaciteta akumulatora	Kupite novi akumulator
8. Punjač akumulatora ne puni akumulator	Akumulator nije ispravno postavljen u punjač	Provjeriti da je ona ispravno postavljena (par. 7.2.2)
	Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće	Obavite punjenje u prostoriji s prikladnom temperaturom (vidite priručnik s uputstvima za akumulator/punjač akumulatora)
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte
	Punjač akumulatora se ne napaja strujom	Provjeriti da li je utikač uključen u utičnicu i ima li napona u utičnici
	Punjač akumulatora u kvaru	Zamijeniti punjač originalnim punjačem
		Ako problem potraje, pogledajte priručnik za akumulator / punjač akumulatora

Ako problemi potraju i nakon što ste izvršili prethodno opisane operacije, obratite se ovlaštenom zastupniku.

13. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV

13.1 AKUMULATOR

Raspoloživi su akumulatori različitog kapaciteta tako da je moguće zadovoljiti posebne radne potrebe (sl.25). Spisak službeno odobrenih akumulatora za ovu mašinu nalazi se u tablici „Tehnički podaci“.

13.2 PUNJAČ AKUMULATORA

Uređaj koji se koristi za ponovno punjenje baterije (sl. 25)

13.3 ŠIPKE I LANCI

„Tabela sa kombinacijama šipki i lanaca“ sadrži listu svih mogućih kombinacija šipki i lanaca, s naznakom onih koje se mogu koristiti na svakoj mašini, a označene su simbolom „✓“. Ista tabela sadrži i specifikacije podataka za sve lance i šipke odobrene za upotrebu na svim mašinama.

⚠ Za zamjenu koristite samo šipke i lance navedene u tabeli. Upotreba neodobrenih kombinacija može da bude opasna i da nanese ozbiljne povrede rukovaocu i oštetiti mašinu.

⚠ Uzimajući u obzir da su odabir, primjena i upotreba šipke i lanca radnje koje vrši isključivo korisnik, po vlastitom nahođenju, on preuzima odgovornost za štetu bilo koje vrste proizišlu iz takvih radnji. Ako ste u nedoumici ili ako nemate znanje o pojedinostima svake šipke ili lanca, obratite se svom prodavaču ili ovlaštenom vrtnom centru.

CS **UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. Uschovejte si jej kvůli dalšímu použití.**

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE 1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 1
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM 6
   - 3.1 Popis stroje a určené použití 6
   - 3.2 Hlavní součásti (obr. 1): 6
   - 3.3 Typový štítek (obr. 1) 7
   - 3.4 Bezpečnostní symboly (obr. 2) 7
4. MONTÁŽ 8
   - 4.1 Rozbalení 8
   - 4.2 Montáž vodicí lišty a pilového řetězu 8
   - 4.3 Montáž ořezávače větví 8
   - 4.4 Prodloužení ořezávače větví 9
   - 4.5 Demontáž ořezávače větví 9
5. OVLÁDACÍ PRVKY 9
   - 5.1 Páka ovládání plynu 9
   - 5.2 Tlačítko blokování plynu 9
6. POUŽITÍ STROJE 9
   - 6.1 Přípravné úkony 9
   - 6.2 Bezpečnostní kontroly 10
   - 6.3 Uvedení do provozu 10
   - 6.4 Pracovní činnost 10
   - 6.5 Rady pro použití 11
   - 6.6 Zastavení 11
   - 6.7 Po použití 11
7. ÚDRŽBA 12
   - 7.1 Všeobecné informace 12
   - 7.2 Akumulátor 12
   - 7.3 Plnění nádržky řetězového oleje 12
   - 7.4 Čištění 13
   - 7.5 Zachycovač řetězu 13
   - 7.6 Mazací otvory stroje a lišty 13
   - 7.7 Upevňovací matice a šrouby 13
   - 7.8 Řetězka 13
   - 7.9 Údržba pilového řetězu 13
   - 7.10 Údržba vodicí lišty 14
8. SKLADOVÁNÍ 14
   - 8.1 Skladování stroje 14
   - 8.2 Uložení akumulátoru 14
9. MANIPULACE A PŘEPRAVA 14
10. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY 14
11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY 15
12. IDENTIFIKACE ZÁVAD 15
13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ 17
   - 13.1 Akumulátory 17
   - 13.2 Nabíječka akumulátoru 17
   - 13.3 Lišty a řetězy 17

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

POZNÁMKA *nebo* **DŮLEŽITÉ** *upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace s cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.*

Symbol ⚠ označuje nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným šedými tečkovanými čarami označují charakteristiky volitelného příslušenství, které není součástí všech modelů dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika součástí příslušného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují k pozici operátora.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ

⚠ **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění i pokyny, prohlédněte si všechny obrázky a seznamte se se specifikacemi, které jsou dodávány se strojem.** *Nedodržení pokynů uvedených níže může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážná poškození zdraví.*

Uchovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ uvedený v části výstražných upozornění se vztahuje k vašemu zařízení s napájením z elektrické sítě (pomocí kabelu) nebo z akumulátoru (bez kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** *V neuspořádaných*

nebo špatně osvětlených prostorách dochází snadno k nehodám.

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, například tam, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.*

c) **Při používání elektrického nářadí se držte v bezpečné vzdálenosti od dětí a dalších osob.** *Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zamezte kontaktu těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, kuchyně či chladničky.** *Riziko zásahu elektrickým proudem se zvyšuje v případě ukostření nebo uzemnění těla.*

b) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo vlhkému prostředí.** *Voda, která pronikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost

a) **Buďte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum.** Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu či léků. *Okamžik nepozornosti během používání elektrického nářadí může mít za následek vážná poškození zdraví.*

b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Používání osobních ochranných prostředků , jako jsou respirátory proti prachu, bezpečnostní protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, snižuje riziko zranění osob.*

c) **Vyvarujte se náhodnému zapnutí.** Před vložením akumulátoru nebo uchopením či přenášením elektrického nářadí se ujistěte o tom, že je vypnuté. *Při přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo nainstalováním akumulátoru se spínačem v poloze „ON" dojde mnohem snáz k nehodě.*

d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo seřizovací nástroje.** *Klíč či nástroje, dostanou-li se do kontaktu s rotující částí zařízení, mohou přivodit zranění osob.*

e) **Neopírejte se. Vždy udržujte odpovídající oporu a rovnováhu.** *Máte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nečekaných situacích.*

f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv či šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděvy nedostaly do blízkosti pohybujících se částí.** *Volné oděvy, šperky či dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se částech.*

g) **Pokud jsou k dispozici zařízení, která mají být připojena pro účely odsávání a sbírání prachu, ujistěte se, že jsou náležitě připojena a správně používána.** *Používání těchto zařízení může snížit rizika spojená s působením prachu.*

h) **Nedopusťte, abyste podlehli pocitu, že už se při používání zařízení cítíte jistí, a ignorovali pak bezpečnostní zásady pro používání elektrického nářadí.** *Nedbalost může způsobit vážná zranění ve zlomku sekundy.*

4) Použití a ochrana elektrického nářadí

a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** Používejte elektrické nářadí, které je vhodné k typu prováděné pracovní činnosti. *Pomocí vhodného elektrického nářadí provedete práci kvalitněji a bezpečněji při rychlosti, na kterou bylo navrženo.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je není možné spustit nebo zastavit pomocí vypínače.** *Elektrické nářadí, které nelze uvést do chodu pomocí vypínače, může být nebezpečné a vyžaduje opravu.*

c) **Před provedením jakékoli úpravy, výměny příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí vyjměte ze zařízení akumulátor.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Elektrické nářadí, které se nepoužívá, ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby jej použily osoby, které nejsou obeznámeny jak se ~~samotným nářadím,~~tak s těmito pokyny.** *Elektrické nářadí se stává nebezpečným v rukou uživatelů , kteří nejsou k jeho používání náležitě zaučeni.*

e) **Dbejte na údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Překontrolujte správné vyrovnání, popřípadě připojení pohyblivých částí, zda některé součásti nejsou zlomené, a veškeré další okolnosti, které by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí. V případě poškození elektrického nářadí je třeba jej před použitím**

opravit. *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou zařízení.*

f) **Řezací ústrojí udržujte ostré a čisté.** *Náležitě udržované řezací prvky, s ostrými řeznými hranami, mají menší tendenci uvíznout a lze je snadněji kontrolovat.*

g) **Elektrické nářadí a odpovídající příslušenství používejte v souladu s přiloženými pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a typ prováděné práce.** *Použití elektrického nářadí k provádění jiných než stanovených úkonů může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a všechny uchopovací plochy udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.** *Jsou-li rukojeti a uchopovací plochy kluzké, není možné nářadím bezpečně pohybovat a ovládat ho v nečekaných situacích.*

6) Použití a uživatelská opatření akumulátorových nářadí

DŮLEŽITÁ INFORMACE Níže uvedené bezpečnostní pokyny doplňují bezpečnostní pokyny uvedené ve specifickém návodu přiloženém k akumulátoru a k nabíječce akumulátorů.

a) **Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem.** *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového packu, může při použití s jiným packem představovat riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, přehřátí nebo úniku korozivní kapaliny z akumulátoru.*

b) **Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí.** *Použití jakékoli jiné sestavy akumulátorů může způsobit riziko zranění a požáru.*

c) **Pokud se sestava akumulátorů nepoužívá, musí být umístěna dál od jiných kovových předmětů, jako jsou svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat kontaktů.** *. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.*

d) **Z akumulátoru ve špatném stavu může vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě, že dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. V případě, že dojde k zasažení očí touto kapalinou, poraďte se i s lékařem.** *Kapalina uniklá z akumulátoru může vyvolat podráždění nebo poleptání pokožky.*

e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které vykazuje známky poškození nebo provádění úprav.** *Poškozené nebo upravené akumulátory mohou zareagovat nečekaně, čímž představují riziko požáru, výbuchu či zranění.*

f) **Akumulátorový pack nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** *Vystavení ohni či teplotě přesahující 130 °C může vést k explozi.*

g) **Nabíjejte pouze při okolní teplotě mezi 0° a 45 °C. Akumulátor nebo nářadí nenabíjejte při teplotách mimo toto rozmezí.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.*

h) **Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je zařízení vypnuto.** *Montáž akumulátoru do zapnutého elektrického zařízení může způsobit úraz.*

i) **Zkontrolujte, zda je akumulátor v dobrém stavu a zda nevykazuje známky poškození.** *Nepoužívejte stroj s poškozeným nebo vybitým akumulátorem.*

7) Servis

a) **Opravy elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému personálu a používejte pouze originální náhradní díly.** *Tak bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.*

b) **Akumulátor neopravujte.** *Opravy musí provádět výrobce nebo specializovaný servis.*

2.2 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO MOTOROVÉ A ELEKTRICKÉ PILY

- **Pokud je pila v chodu, udržujte všechny součásti těla v bezpečné vzdálenosti od pilového řetězu. Před spuštěním řetězové pily se ujistěte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.** Okamžik nepozornosti během provozu řetězových pil může způsobit zachycení oděvu nebo součástí těla řetězem.
- **Pravou rukou musíte vždy držet zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť.** Při držení řetězové pily nikdy nezaměňujte ruce, protože se tím zvyšuje nebezpečí úrazu.

- **Elektrické nářadí držte pouze za izolované povrchy rukojetí, protože pilový řetěz by mohl přijít do kontaktu se skrytými vodiči.** Kontakt pilového řetězu s vodičem pod napětím může způsobit, že se pod napětím ocitnou i kovové součásti nářadí a dojde k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- **Používejte bezpečnostní brýle a protihlukovou ochranu. Doporučujeme používat také další ochranné vybavení pro hlavu, ruce a nohy.** Používání vhodných ochranných oděvů sníží nebezpečí úrazů vyvolaných odlétajícími třískami, jakož i náhodným kontaktem s pilovým řetězem.
- **Nepoužívejte řetězovou pilu, pokud jste na stromě.** Práce s řetězovou pilou na stromě může vést k úrazům.
- **Pracujte vždy ve správném stabilním postoji a řetězovou pilu zapínejte pouze tehdy, pokud stojíte na pevné, bezpečné a rovné ploše.** Kluzké nebo nestabilní plochy, jako například schody, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.
- **Při řezání větve, která je pod pnutím, pamatujte na nebezpečí zpětného vrhu.** Když pnutí vláken dřeva povolí, větev může zpětným nárazem udeřit obsluhu pily a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- **Obzvláště opatrní buďte při řezání keřů a mladých stromků.** Jemné materiály se mohou zachytit do pilového řetězu a být odvrženy ve vašem směru a/nebo způsobit, že ztratíte rovnováhu.
- **Řetězovou pilu přenášejte vypnutou, držte ji za přední rukojeť a udržujte ji daleko od těla. Při přenášení řetězové pily nebo při jejím odložení je vždy nutno nasadit kryt vodicí lišty.** Správná manipulace s řetězovou pilou sníží pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se pilovým řetězem.
- **Dodržujte pokyny týkající se mazání, napnutí řetězu a výměnného příslušenství.** Nesprávně napnutý a namazaný řetěz se může jednak přetrhnout, jednak zvyšuje nebezpečí zpětného vrhu.
- **Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.** Rukojeti potřísněné tukem nebo olejem jsou kluzké, což může vést ke ztrátě kontroly nad pilou.
- **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k pracím, ke kterým není určena. Například: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, stavebních materiálů nebo jiných než dřevěných materiálů.** Použití řetězové pily k provádění úkonů, ke kterým není určena, může vést k nebezpečným situacím.
- **Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.**

⚠ V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě aplikujte postupy první pomoci, nejvhodnější pro danou situaci, a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakékoli úlomky, které by mohly způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

⚠ Dlouhodobé vystavení vibracím může způsobit zranění nebo neurovaskulární poruchy (známé také jako „Raynaudův fenomén“ nebo „bílá ruka“), a to zejména u lidí s potížemi krevního oběhu. Příznaky se mohou týkat rukou, zápěstí a prstů a mohou se projevit ztrátou citlivosti, strnulostí, svěděním, bolestí, ztrátou barvy nebo strukturálními změnami pokožky. Tyto příznaky mohou být ještě výraznější při nízkých teplotách prostředí a/nebo při nadměrném úchopu na rukojetích. Při výskytu příznaků je třeba snížit dobu používání stroje a obrátit se na lékaře.

- **Provádějte přestávky a pravidelně měňte svou pracovní polohu.**
- Neprovádění řádné údržby, používání neodpovídajících náhradních dílů nebo úpravy bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození pily a způsobit uživateli vážná zranění.
- Před uskladněním pily po jejím použití proveďte její vyčištění a předepsanou údržbu.
- Pokud byla pila vystavena nárazu nebo pádu, zkontrolujte před jejím spuštěním, zda je v dobrém stavu.
- Odstraňujte větve po úsecích.
- Dávejte pozor na větve, které mohou po odřezání udeřit uživatele a poté, co spadnou na zem, mohou být vrženy zpět.

2.3 PŘÍČINY ZPĚTNÉHO VRHU A PREVENCE OBSLUHY

Když hrot nebo konec vodicí lišty narazí na nějaký předmět nebo když se dřevo v oblasti řezu stáhne a sevře pilový řetěz, může dojít ke zpětnému vrhu.

Kontakt konce vodicí lišty může v některých případech náhle vyvolat zpětnou reakci, přičemž je vodicí lišta vržena nahoru a dozadu směrem k obsluze.

Sevření pilového řetězu na horní straně vodicí lišty může pilový řetěz prudce vrhnout dozadu směrem k obsluze.

Obě uvedené reakce mohou způsobit ztrátu kontroly nad pilou a vyvolat tak vážné úrazy. Nelze se spoléhat pouze na bezpečností zařízení, kterými je pila vybavena.

Uživatel řetězové pily musí dodržovat různá preventivní opatření, aby během řezání zamezil nebezpečí nehod nebo zranění. Zpětný vrh je důsledkem nesprávného používání nářadí a/nebo nesprávného postupu či provozních podmínek a lze mu zamezit dodržováním níže uvedených preventivních opatření:

- **Pilu držte pevně oběma rukama, s palci a prsty kolem rukojetí řetězové pily; tělo a paže udržujte v poloze, která vám umožní čelit silám zpětného vrhu.** Pokud obsluha dodrží odpovídající preventivní opatření, může síly zpětného rázu kontrolovat. Řetězovou pilu nesmíte pustit z rukou.
- **Paže příliš nenatahujte a neřežte nad výškou ramen.** Přispěje to k zamezení nechtěných kontaktů s koncem vodicí lišty a umožní lepší kontrolu řetězové pily v nepředvídaných situacích.
- **Používejte výhradně vodicí lišty a řetězy předepsané výrobcem.** Nevhodné výměnné vodicí lišty a řetězy mohou zapříčinit přetržení řetězu a/nebo zpětné vrhy.
- **Dodržujte pokyny výrobce ohledně broušení řetězu a údržby řetězové pily.** Snížení hloubkové úrovně může vést ke zvýšení nebezpečí zpětných vrhů.

- **Techniky použití elektrické řetězové pily (napájené z akumulátoru)**
Vždy dodržujte bezpečnostní upozornění a používejte techniky řezání nejvhodnější pro druh prováděných prací podle pokynů a příkladů uvedených v návodu k použití.

- **Bezpečná manipulace s elektrickou řetězovou pilou (napájenou z akumulátoru)**

Pokaždé, když je třeba manipulovat se strojem nebo jej přepravovat:
- vypněte motor, vyčkejte, dokud se nezastaví řetěz a odpojte stroj od elektrické sítě (demontujte akumulátor z jeho uložení);
- nasaďte ochranný kryt lišty;
- stroj uchopujte výhradně za rukojeti a nasměrujte lištu v opačném směru vůči směru přepravy.

Při přepravě stroje v motorovém vozidle stroj řádně upevněte a umístěte jej tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí.

- **Doporučení pro začátečníky**

Předtím, než poprvé začnete s kácením nebo vyvětvováním, je vhodné:
- absolvovat příslušné školení v používání tohoto druhu nářadí;
- důkladně si přečíst bezpečnostní upozornění a návod k použití obsažené v této příručce;
- procvičit se na kládách ležících na zemi nebo upevněných na kozlících, abyste se blíže seznámili se strojem a osvojili si nejvhodnější techniky řezání.

2.4 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Během práce dochází k rozptýlení určitého množství oleje potřebného pro mazání řetězu do životního prostředí; z tohoto důvodu používejte pouze biologicky odbouratelné oleje určené pro toto nářadí. Použití minerálního nebo motorového oleje způsobí závažné poškození životního prostředí.
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakýchkoli předmětů s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být vhazován do koše, ale je nutné jej oddělit a odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich ekokompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou

proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce a poškodit vaše zdraví a narušit váš životní styl. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.

Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej demontovat a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také lithium-iontové akumulátory.

Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je zařízením pro práce v lese, konkrétně se jedná o řetězový ořezávač větví napájený z akumulátoru.

Základními součástmi stroje jsou motor napájený z akumulátoru a vodicí lišta, která slouží k převádění pohybu z motoru na pilový řetěz, který slouží jako vlastní pila.

Obsluha ovládá stroj dvěma rukama, přičemž používá přední a zadní rukojeť a může ovládat hlavní ovládací prvky tak, že může vždy dodržovat bezpečnostní vzdálenost od řezacího zařízení.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro:
- vyvětvování stromů o rozměrech přiměřených délce vodicí lišty nebo řezání dřevěných předmětů odpovídajícího charakteru;
- použití jedním pracovníkem.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):
- úpravu keřů;
- řezbářské práce;
- rozřezávání palet, beden a obalů obecně;
- rozřezávání nábytku nebo jiných předmětů, které mohou obsahovat hřebíky, šrouby nebo jakékoli kovové součásti;
- řeznické práce;
- používání stroje k řezání jiných než dřevěných materiálů (plastů, stavebních materiálů);
- používání stroje jako páky pro zvedání, přemísťování nebo rozlamování předmětů;
- používání stroje upevněného na pevných podpěrách;
- použití jiných řezacích zařízení než těch, která jsou uvedeny v tabulce „Technické údaje“; Nebezpečí vážného zranění a ublížení na zdraví.
- používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÉ *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití domácími kutily.

3.2 HLAVNÍ SOUČÁSTI (obr. 1):

A. Motor: uvádí do pohybu řezací zařízení.
B. Ovládací tyč: zde jsou hlavní ovladače plynu.
C. Zadní rukojeť: opěrná rukojeť umístěná v zadní části ovládací tyče.
D. Přední rukojeť: opěrná rukojeť umístěná na ovládací tyči.
E. Ořezávač větví: zařízení určené k vyvětvování a odvětvování stromů.
F. Popruh: látkový pás, který je veden nad ramenem a pomáhá držet váhu stroje během práce.
G. Vodicí lišta: drží a vede pilový řetěz.
H. Pilový řetěz: součást určená k řezání, skládající se z unášených

článků opatřených malými ostřími nazývanými „zuby“ a bočními spojkami uchycenými nýty.

I. **Zachycovač řetězu**: bezpečnostní zařízení zamezující nekontrolovaným pohybům pilového řetězu v případě jeho přetržení nebo uvolnění.

J. **Ochranný kryt lišty**: ochranný kryt řetězové pily na vodicí lišty používaný při manipulaci, přepravě nebo uskladnění stroje.

K. **Akumulátor**: (pokud není dodán se strojem, viz kap. 13 „Volitelné příslušenství“) zařízení, které dodává nářadí elektrický proud; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.

L. **Nabíječka akumulátoru** (pokud není dodána spolu se strojem, viz kap. 13 „Volitelné příslušenství“): zařízení, které se používá pro nabíjení akumulátorů; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.

3.3 TYPOVÝ ŠTÍTEK (obr. 1)

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označení shody
3. Měsíc/rok výroby
4. Typ stroje
5. Výrobní číslo
6. Název a adresa výrobce
7. Kód výrobku
8. Napájecí napětí a frekvence
9. Rychlost řetězu

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÉ Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.

DŮLEŽITÉ *Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.*

3.4 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY (obr. 2)

Na stroji se objevují různé symboly. Význam jednotlivých symbolů:

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ! Tento stroj se v případě nesprávného použití může stát nebezpečným pro uživatele i pro jiné osoby.
NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ! Věnujte pozornost možnému vymrštění materiálu způsobenému řezacím zařízením, které může způsobit vážná ublížení na zdraví osob nebo škody na majetku.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.

Nasaďte si ochranné brýle.

Nasaďte si chránič sluchu.

Nasaďte si ochrannou helmu.

Použijte protiskluzové rukavice.

Použijte protiskluzovou obuv!

Nikdy nevystavujte stroj dešti (ani vlhkosti)

NEBEZPEČÍ! Zásah elektrickým proudem.
Dodržujte minimální vzdálenost 15 m od drátů nadzemního elektrického vedení.
Při používání stroje udržujte osoby nebo domácí zvířata ve vzdálenosti nejméně 15 m

Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování stroje demontujte akumulátor.

DŮLEŽITÉ *Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

4. MONTÁŽ

⚠ Bezpečnostní předpisy, které je nutno dodržovat, jsou popsány v kapitole 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

Z důvodů přepravy a skladování nemusí být některé součásti stroje namontovány přímo ve výrobním závodě, ale je třeba provést jejich montáž po vyjmutí z obalu, a to podle následujících pokynů.

⚠ Vybalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovném, pevném povrchu, s dostatečným prostorem pro pohyb stroje a obalů, vždy s využitím vhodných nástrojů. Nepoužívejte stroj dříve, než provedete pokyny oddílu „MONTÁŽ“.

4.1 ROZBALENÍ

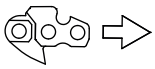
1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Vyndejte stroj z krabice.
5. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

4.2 MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A PILOVÉHO ŘETĚZU

⚠ Pro manipulaci s lištou a řetězem vždy používejte pevné pracovní rukavice. Montáži lišty a řetězu věnujte maximální pozornost, abyste neohrozili bezpečnost a výkonnost stroje; v případě pochybností se obraťte na prodejce.

⚠ Před provedením montáže zkontrolujte, zda akumulátor není vložen do svého uložení.

1. Odšroubujte rukojeť (obr. 3.A) a demontujte kryt řetězu (obr. 3.B), abyste se dostali k řetězce a k uložení lišty.
2. Namontujte lištu (obr. 4.A) tak, že vložíte kolík (obr. 4.B) do drážky (obr. 4.C) a lištu zatlačíte směrem k zadní části skříně stroje.
3. Nasaďte řetěz na řetězku (obr. 5.A) a do vodicích drážek lišty, přičemž dávejte pozor, abyste dodrželi směr posuvu (obr. 5.B).



Směr posuvu řetězu

Pokud je hrot lišty vybaven vodicím kolečkem, dbejte na to, aby se články řetězu správně vložily do ozubeného kolečka (obr. 6.).
4. Zkontrolujte, zda je čep napínáku řetězu (obr. 5.C) správně vložený do příslušného otvoru lišty; pokud tomu tak není, otáčejte šroubem napínáku řetězu (obr. 5.D), až dojde k úplnému zasunutí čepu.
5. Namontujte zpět kryt, aniž byste zcela utáhli rukojeť.
6. Otáčejte šroubem napínáku řetězu (obr.5.D), až dosáhnete správného napnutí řetězu (obr. 7).
7. Držte lištu zvednutou a utáhněte na doraz rukojeť krytu (obr. 8.A).

4.2.1 Kontrola napnutí řetězu

Zkontrolujte napnutí řetězu.
Řetěz je správně napnutý, pokud články řetězu při jeho uchopení v polovině lišty nevystupují z vodicí lišty (obr. 7)

4.3 MONTÁŽ OŘEZÁVAČE VĚTVÍ

⚠ Před provedením montáže zkontrolujte, zda akumulátor není vložen do svého uložení.

1. Zasunujte ořezávač větví (obr. 9.A) do ovládací tyče (obr. 9.B), až aretační kolíky (obr. 9.C) zaskočí do otvoru tyče (obr. 9.D). Zasunutí je úplné, když kolíky zcela vystupují z otvoru.
2. Zavřete zajišťovací páku (obr. 9.E).

⚠ Pravidelně kontrolujte spoje ohledně řádného utažení.

4.4 PRODLOUŽENÍ OŘEZÁVAČE VĚTVÍ

1. Otevřete zajišťovací páku (obr. 10.A).
2. Vytahujte nebo zatlačujte tyč (obr. 10.B) až do dosažení požadované délky;
3. Zavřete zajišťovací páku (obr. 10.A).

⚠ ***Pravidelně kontrolujte spoje ohledně řádného utažení.***

4.5 DEMONTÁŽ OŘEZÁVAČE VĚTVÍ

⚠ ***Před demontáží ořezávače větví nechte vychladnout motor.***

Při demontáži ořezávače větví (obr.9.A) postupujte následujícím způsobem:
1. Opřete ovládací tyč (obr. 9.B) o zem.
2. Otevřete zajišťovací páku (obr. 9.E).
3. Stlačte aretační kolíky (obr. 9.C) a vysuňte je z otvoru tyče (obr. 9.D).
4. Odmontujte ořezávač větví.

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 PÁKA OVLÁDÁNÍ PLYNU

Páka ovládání plynu (obr. 11.A) spouští řezací zařízení.

Stisknutí páky ovládání plynu (obr. 11.A) je možné pouze tehdy, pokud je stlačeno tlačítko blokování plynu (obr. 11.B).

5.2 TLAČÍTKO BLOKOVÁNÍ PLYNU

Tlačítko blokování plynu (obr. 11.B) umožňuje po stisknutí použití páky ovládání plynu (obr. 11.A).

6. POUŽITÍ STROJE

⚠ ***Bezpečnostní předpisy, které je nutno dodržovat, jsou popsány v kapitole 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.***

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Uveďte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

6.1.1 Kontrola a nabíjení akumulátoru (obr. 12)

Před použitím zkontrolujte stav nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

6.1.2 Použití popruhu

⚠ ***Často kontrolujte funkci rychlého odepínání, abyste mohli stroj v případě nebezpečí rychle uvolnit z řemenů.***

Popruh musí být nasazen ještě před připnutím stroje k příslušnému úchytu a řemen musí být seřízen podle výšky a postavy obsluhy.
- Řemen (obr. 13.A) musí procházet nad levým ramenem směrem k pravému boku.
- Zahákněte karabinu (obr. 13.B) do odpovídajícího upevnění na ovládací tyči.
- V případě potřeby uvolněte sponu (obr. 13.C) pro sejmutí stroje z popruhu.

6.1.3 Naplnění oleje pro mazání řetězu

Před použitím stroje naplňte olej pro mazání řetězu. Postup při plnění oleje a související preventivní opatření viz odst. 7.3.

6.1.4 Kontrola napnutí řetězu

⚠ ***Tento úkon musí být prováděn při zastaveném stroji a s akumulátorem demontovaným z jeho uložení (odst. 7.2.2).***

Zkontrolujte napnutí řetězu.
Řetěz je správně napnutý, pokud články řetězu při jeho uchopení v polovině lišty nevystupují z vodítka (obr. 7).

Při seřizování napnutí řetězu postupujte takto:
1. Povolte rukojeť krytu (obr. 3.A).
2. Otáčejte šroubem napínáku řetězu (obr.5.D), až dosáhnete správného napnutí řetězu.
3. Držte lištu dzvednutou a utáhněte na doraz rukojeť krytu. (Obr. 8.A).

⚠ ***Nikdy nepracujte s volným řetězem, protože tento by mohl vyklouznout z vodicí lišty, což může přivodit nebezpečné situace.***

DŮLEŽITÉ *Během prvního použití (nebo po výměně řetězu) je z důvodu sedání řetězu nutno provádět tuto kontrolu častěji.*

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

⚠ Bezpečnostní kontrola se musí provádět před každým použitím.

6.2.1 Celková bezpečnostní kontrola

Předmět	Výsledek
Rukojeti a ochranné kryty	Čisté, suché, správně namontované a pevně uchycené ke stroji
Šrouby na stroji a na noži	Řádně utažené (nepovolené)
Průchody chladicího vzduchu	Neucpané
Vodicí lišta	Je správně namontována
Řetěz	Je nabroušený, není poškozený ani opotřebený, je řádně namontovaný a napnutý.
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškozené.
Akumulátor	Žádné poškození jeho pláště a žádný průsak tekutiny
Stroj	Žádné známky poškození nebo opotřebení. Žádná neobvyklá vibrace. Žádný neobvyklý zvuk
Páka ovládání plynu, tlačítko blokování plynu	Musejí se pohybovat volně bez použití síly a při uvolnění se musejí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy.

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
Vložte akumulátor do jeho uložení (odst. 7.2.3).	Řetěz se nesmí pohnout
Stlačte páku ovládání plynu (aniž byste stlačili tlačítko blokování plynu)	Páka ovládání plynu zůstane zablokována.
Stlačte tlačítko blokování plynu i páku ovládání plynu.	Ovládací prvky se musí pohybovat volně a nenásilně. Řetěz se pohybuje.
Uvolněte ovládací páku plynu.	Páka se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy. Řetěz se musí zastavit.

⚠ Pokud se kterýkoli z výsledků liší od údajů uvedených v tabulkách, stroj nepoužívejte! Obraťte se na servisní středisko za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.

6.3 UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Sejměte ochranný kryt lišty (obr. 1.J).
2. Ujistěte se, že se lišta ani řetěz nedotýkají země ani jiných předmětů.
3. vložte akumulátor (obr. 14.A) do jeho uložení tak, že jej zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte cvaknutí, při kterém dojde k zajištění akumulátoru v určené poloze a k sepnutí elektrického kontaktu.
4. Stlačte tlačítko blokování plynu (obr. 11.B) a páku ovládání plynu. (Obr. 11.A).

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

Předtím, než poprvé začnete vyvětvovat, je vhodné:
- Absolvovat příslušné školení v používání tohoto druhu nářadí.
- Správně si nasadit popruh.
- Důkladně si přečíst bezpečnostní upozornění a návod k použití obsažené v této příručce.
- Procvičit se na kládách ležících na zemi nebo upevněných na kozlících, abyste se blíže seznámili se strojem a osvojili si nejvhodnější techniky řezání.

Při práci se strojem postupujte následujícím způsobem:
1. Vždy upevněte stroj ke správně nasazenému popruhu (viz odst. 6.1.2).
2. Stroj vždy pevně držte oběma rukama.

⚠ Pokud se během práce zablokuje řetěz, okamžitě zastavte stroj.

POZNÁMKA *Během práce je akumulátor proti úplnému vybití ochranným chráněn zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.*

6.4.1 Kontroly, které je nutno provádět během práce

6.4.1.a *Kontrola napnutí řetězu*

Řetěz se během práce postupně vytahuje, proto je nutné často kontrolovat jeho napnutí (odst. 6.1.4).

6.4.1.b *Kontrola přívodu oleje*

DŮLEŽITÉ *Stroj nikdy nepoužívejte, pokud nefunguje mazání!*

⚠ ***Při kontrole přívodu oleje se ujistěte, že je řádně namontována lišta i řetěz.***

Zapněte motor (odst. 6.3) a zkontrolujte, zda je řetězový olej rozstřikován podle (obr. 15.)

6.4.2 Pracovní techniky

6.4.2.a *Vyvětvování stromu*

⚠ ***Ujistěte se, že oblast, do které budou padat větve, je volná.***

1. Postavte se na opačnou stranu než je odřezávaná větev.
2. Začněte od nejnižších větví a postupujte směrem k nejvyšším.
3. První řez proveďte zdola nahoru (obr. 16.A). Vyvětvování dokončete řezáním shora dolů podle (obr. 16.B).

6.4.2.b *Odvětvování stromu*

Odvětvování znamená ořezávání větví z pokáceného stromu.

⚠ ***Dávejte pozor na to, kde se větev opírá o zem, na možnost, že je pod pnutím, na směr, kterým se může pohybovat během řezání, jakož i na možnou nestabilitu stromu po odřezání větve.***

Když provádíte odvětvování, je nutno ponechat spodní, větší větve, aby podpíraly kmen na zemi.
Malé větve odřezávejte jedním řezem (obr. 17.A).
Větve pod pnutím je lepší řezat zdola nahoru, abyste předešli ohnutí řetězové pily (obr. 17.B).

6.5 RADY PRO POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ *Při přemísťování mezi pracovními prostory vždy vypněte stroj (odst.6.6).*

Pokud se ořezávač během práce ve výšce zaklíní, obsluha musí::
1. Okamžitě uvolnit páku ovládání plynu (obr. 11.A).
2. Počkat, dokud se nezastaví řezací zařízení.
3. Vyjmout akumulátor (odst.. 7.2.2).
4. Vytáhnout ořezávač z řezu, přičemž v případě potřeby zvedněte větev.
5. Pokud to bude nutné, použijte pro uvolnění zaklíněného ořezávače ruční pilu nebo druhou motorovou pilu, kterou budete řezat ve vzdálenosti nejméně 30 cm od zaklíněného ořezávače. Řezy pro uvolnění je nutno provádět vždy směrem ke konci větve (to znamená mezi zaklíněným ořezávačem a koncem větve a nikoli mezi kmenem a zaklíněným ořezávačem). Zamezíte tak tomu, aby byl ořezávač stahován spolu s odřezávanou větví, což by dále zkomplikovalo situaci.

6.6 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje uvolněte páku ovládání plynu (obr. 11.A).

⚠ ***Pilový řetěz se zastaví za několik sekund po uvolnění páky ovládání plynu.***

Stroj zastavte vždy, když se přesouváte mezi pracovními prostory.

⚠ ***Během přemísťování nikdy nedržte prst na tlačítku blokování plynu, aby se zabránilo náhodným spuštěním.***

6.7 PO POUŽITÍ

1. Vyjměte akumulátor z jeho uložení a zajistěte jeho dobití (odst. 7.2.2).
2. Nasaďte ochranný kryt lišty.
3. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
4. Povolte upevňovací rukojeť lišty, aby se snížilo napnutí řetězu.
5. Pečlivě očistěte stroj od prachu a nečistot a odstraňte z řetězu jakékoli stopy pilin a olejových usazenin (odst. 7.4.2).
6. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené

součásti a utáhněte případné povolené šrouby a svorníky.

7. Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.

DŮLEŽITÉ *Vyjměte akumulátor (odst. 7.2.2) a nasaďte ochranný kryt nože pokaždé , kdy zařízení nepoužíváte, nebo pokud jej nemáte pod dohledem.*

7. ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

⚠ Bezpečnostní předpisy, které je nutno dodržovat, jsou popsány v kapitole 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

⚠ Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

- ***Zastavte stroj***
- ***Počkejte, dokud se nezastaví řetěz***
- ***Vyjměte akumulátor z jeho uložení a zajistěte jeho dobití (odst. 7.2.2) (akumulátor nikdy nenechávejte ve stroji nebo v dosahu dětí či nepovolaných osob)***
- ***Nasaďte ochranný kryt lišty - s výjimkou případu, kdy budete provádět nějaké práce na samotné liště nebo na řetězu.***
- ***Počkejte, dokud dostatečně nevychladne motor.***
- ***Přečtěte si příslušné pokyny.***
- ***Noste vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle;***

DŮLEŽITÉ *Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem.*

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Výdrž akumulátoru

Výdrž akumulátoru je podmíněná především:

a. faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
- – řezáním stromů a větví příliš velkých rozměrů;

b. chováním obsluhy, kterému by se mělo zabránit:
- – častému zapínání a vypínání v průběhu pracovní činnosti;
- – použitím nevhodné techniky řezání vzhledem k prováděné práci (odst. 6.4.2);

Pro optimalizaci výdrže akumulátoru je vždy vhodné:
- řezat jen suché dřevo.
- použít nejvhodnější techniku s ohledem na práci, která má být provedena.

V případě, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní doby, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:
- zakoupit druhý standardní akumulátor, okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, a to bez ohrožení plynulosti použití;
- zakoupit akumulátor s prodlouženou výdrží ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 13.1).

7.2.2 Vyjmutí a nabití akumulátoru (obr. 18÷21)

Proveďte kompletní nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru/nabíječce akumulátorů.

POZNÁMKA *Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabíjení v případě, kdy se teplota nepohybuje v rozsahu od 0 do +45 °C.*

POZNÁMKA *Akumulátor může být nabit kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.*

7.3 PLNĚNÍ NÁDRŽKY ŘETĚZOVÉHO OLEJE

DŮLEŽITÉ *Používejte výhradně speciální olej pro motorové pily nebo adhezní olej pro motorové pily. Nepoužívejte olej obsahující nečistoty, aby nedošlo k ucpání filtru v nádržce a k nevratnému poškození olejového čerpadla. Používání kvalitního oleje je zásadní pro dosažení účinného mazání řezacího ústrojí; použitý nebo nekvalitní olej nezajišťuje dobré mazání a zkracuje životnost řetězu i lišty.*

DŮLEŽITÉ *Nikdy neuvádějte řetěz do chodu bez dostatečného množství oleje; v opačném případě by mohlo dojít k poškození ořezávače větví a k ohrožení bezpečnosti.*

Pokud je hladina oleje nízká, doplňte olej následujícím postupem:

1. Odšroubujte a vyjměte uzávěr (obr. 22.A) z olejové nádržky.
2. Nalévejte do nádržky olej a sledujte jeho hladinu pomocí příslušného ukazatele (obr. 22.B).

3. Během plnění oleje zajistěte, aby do olejové nádržky nevnikly nečistoty.
4. Nasaďte zpět uzávěr olejové nádržky a utáhněte jej.

7.4 ČIŠTĚNÍ

7.4.1 Čištění stroje a motoru

Po ukončení práce vždy:
- Pečlivě očistěte stroj od prachu a nečistot.
- Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků listí, větví nebo přebytečného mazacího tuku.
- Po každém použití vyčistěte stroj čistým hadrem, navlhčeným v neutrálním čisticím prostředku.
- Odstraňte jakoukoli stopu vlhkosti jemným a suchým hadrem. Vlhkost může způsobit riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla pro čištění plastových součástí nebo rukojetí.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických součástí.
- Aby se zabránilo přehřátí a poškození motoru nebo akumulátoru, vždy se ujistěte, že jsou mřížky pro nasávání chladicího vzduchu čisté a že nejsou ucpané nečistotami.

7.4.2 Čištění řetězu

Po každém použití odstraňte z řetězu jakékoli stopy pilin nebo olejových usazenin.

V případě značného znečištění nebo výskytu nánosů pryskyřice:
1. Demontujte řetěz a vložte jej na několik hodin do nádoby se speciálním čisticím prostředkem.
2. Opláchněte jej čistou vodou a ošetřete vhodným antikorozním sprejem.
3. Namontujte řetěz zpět na stroj.

7.5 ZACHYCOVAČ ŘETĚZU

Před každým použitím zkontrolujte stav zachycovače řetězu (obr. 1.I) a pokud bude poškozený, zajistěte jeho opravu.

7.6 MAZACÍ OTVORY STROJE A LIŠTY

Každý den před použitím:
4. Sejměte kryt (odst. 4.2).
5. Demontujte lištu.
6. Zkontrolujte, zda nejsou ucpané mazací otvory stroje (obr. 23.A) a vodicí lišty (obr. 23.B).

7.7 UPEVŇOVACÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti řádně upevněny.

7.8 ŘETĚZKA

Jednou měsíčně nechte u svého prodejce zkontrolovat stav řetězky a pokud její opotřebení přesáhne přípustné meze, nechte ji vyměnit.

⚠ ***Nemontujte nový řetěz na opotřebenou řetězku ani naopak.***

7.9 ÚDRŽBA PILOVÉHO ŘETĚZU

⚠ ***Z důvodů bezpečnosti a účinnosti je velmi důležité, aby bylo řezací zařízení dobře nabroušené.***

Řetěz je nutno nabrousit, když:
- mají piliny podobu prachu;
- na řezání je nutné vynaložit větší sílu;
- řez není přímý;
- dochází ke zvýšení vibrací.

⚠ ***Pokud není řetěz dostatečně nabroušený, zvyšuje se nebezpečí zpětného vrhu.***

DŮLEŽITÉ *Broušení řetězu doporučujeme svěřit specializované opravně, která je provede pomocí vhodných nástrojů, což zajistí minimální úběr materiálu a stejnoměrné nabroušení všech ostří.*

7.9.1 Výměna pilového řetězu

Řetěz je nutno vyměnit, pokud:
- se délka ostří zmenší na 5 mm nebo méně;
- mají články řetězu na nýtech nadměrnou vůli;
- řezná rychlost je nízká a opakované broušení řetězu ji nezvýší; řetěz je opotřebený.

DŮLEŽITÉ *Po výměně řetězu je z důvodu jeho sedání nutno provádět častěji kontrolu napnutí.*

7.10 ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

POZNÁMKA *Řádné provedení veškerých prací na vodicí liště předpokládá vedle specifických zkušeností také použití speciálních nástrojů; z důvodů bezpečnosti doporučujeme, abyste se ohledně jejich provedení obrátili na svého prodejce.*

Aby se zamezilo asymetrickému opotřebení lišty, je tuto vhodné pravidelně obracet.

Pro udržení lišty v dobrém stavu je nutné:
1. pomocí vhodné stříkačky (není součástí dodávaného vybavení) mazat ložiska předního ozubeného kolečka (pokud je namontováno);
2. čistit drážku lišty pomocí vhodné škrabky (není součástí dodávaného vybavení) (obr. 24.A);
3. čistit mazací otvory (obr. 24.B);
4. pomocí plochého pilníku odstraňovat ostřiny z boků a zarovnávat případné nerovnosti vodítek.

7.10.1 Výměna lišty

Lištu je nutno vyměnit, pokud je:
- hloubka drážky nižší než výška článků řetězu (které se nikdy nesmí dotýkat spodku drážky);
- vnitřní stěna vodítka opotřebená natolik, že se řetěz naklání do strany.

8. SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÉ *Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během skladování, jsou popsány v odst. 2.4. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

8.1 SKLADOVÁNÍ STROJE

Kdy je nutné stroj uskladnit:
1. Vyjměte akumulátor z jeho uložení a zajistěte jeho dobití (odst. 7.2.2).
2. Při zastaveném řezacím zařízení nasaďte ochranný kryt lišty.
3. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
4. Proveďte vyčištění (odst. 7.4).
5. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
6. Stroj skladujte:
   – v suchém prostředí;
   – chráněný před povětrnostními vlivy;
   – na místě, které není přístupné dětem.
   – před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

8.2 ULOŽENÍ AKUMULÁTORU

Pokud nebudete akumulátor nabíjet po delší dobu, doporučujeme jeho uschování ve stínu, v chladu a v suchých prostorách při teplotě 0~45 °C.

POZNÁMKA *V případě delší nečinnosti nabijte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.*

9. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při příležitosti každé manipulace se strojem, jeho zvedání, přepravě nebo naklánění:
1. Zastavte stroj
2. Počkejte, dokud se nezastaví řetěz
3. Demontujte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít
4. Nasaďte ochranný kryt lišty
5. Počkejte, dokud dostatečně nevychladne motor
6. Použijte pevné pracovní rukavice
7. Stroj uchopujte výhradně za rukojeti a nasměrujte lištu v opačném směru vůči směru přepravy.

Při přepravě stroje na motorovém vozidle:
1. zajistěte stroj odpovídajícím způsobem lany nebo řetězy;
2. umístěte stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí.

10. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Veškeré úkony související se seřízením nebo údržbou, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze prodejce nebo specializované středisko. Úkony prováděné u neautorizovaných subjektů nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem mají za následek propadnutí jakékoli formy záruky a zprošťují výrobce jakékoli povinnosti či odpovědnosti.

Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit

bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční podmínky jsou určeny výhradně pro spotřebitele, tj. neprofesionální uživatele. Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a výroby, které byly potvrzeny během záručního období vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem. Aplikace záruky je omezena na opravu nebo výměnu komponentu, který je považován za vadný. Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení. Aplikace záruky je podmíněna pravidelnou údržbou stroje. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací (Návody).
- Profesionálním použitím.
- Nepozorností, nedbalostí.
- Externí příčinou (blesk, nárazy, přítomnost cizích těles uvnitř stroje) nebo nehodou.
- Použitím a montáží, které jsou nevhodné nebo nejsou dovolené výrobcem.
- Nedostatečnou údržbou.
- Změnou stroje.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů (přizpůsobitelné díly).
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- úkony údržby (popsané v návodu k použití).
- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou řezací zařízení a pojistné šrouby.
- běžné opotřebení;
- zhoršení stavu stroje estetického charakteru, způsobené jeho použitím;

pomocné náklady případně související s aktivací záruky, jako je například přesun k uživateli, přeprava stroje k prodejci, pronájem náhradních zařízení nebo přivolání externí firmy pro provedení všech prací údržby.

Uživatel je chráněn vlastními národními zákony. Práva uživatele vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou touto zárukou nijak omezena.

12. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při stlačení páky ovládání plynu a tlačítka blokování plynu se stroj nespustí.	Chybí akumulátor nebo není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně vložen (obr. 14.A)
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2)
	Poškozený stroj	Nepoužívejte stroj. Vyjměte akumulátor a obraťte se na servisní středisko.
2. Zastavení motoru během pracovní činnosti	Akumulátor není správně vložený.	Ujistěte se, že je správně vložený akumulátor (obr. 14.A).
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2)
	Poškozený stroj	Nepoužívejte stroj. Vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.

3. Při stlačení tlačítka blokování plynu i páky ovládání plynu neběží řetěz.	Nadměrné napnutí řetězu	Seřiďte napnutí řetězu (odst. 6.1.4).
	Problémy s lištou a řetězem	Zkontrolujte, zda řetěz volně běží a zda nejsou vodítka lišty deformovaná (odst. 7.10).
	Stroj je poškozený	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
4. Řetěz se v koncové části lišty přehřívá a kouří se z něj.	Nadměrné napnutí řetězu	Seřiďte napnutí řetězu (odst. 6.1.4).
	Prázdná nádržka mazacího oleje.	Naplňte nádržku mazacího oleje (odst. 7.3).
5. Motor běží nepravidelně a pod zátěží nemá výkon.	Problémy s lištou a řetězem	Zkontrolujte, zda řetěz volně běží a zda nejsou vodítka lišty deformovaná (odst. 7.10).
6. Nadměrný hluk a/ nebo vibrace během pracovní činnosti	Povolené nebo poškozené součásti	Zastavte stroj, vyjměte akumulátor a: – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – Pro provedení opravy nebo výměny poškozených součástí za součásti s obdobnými parametry se obraťte na servisní středisko
7. Výdrž akumulátoru je nedostatečná	Náročné provozní podmínky s větší spotřebou proudu	Proveďte optimalizaci použití (odst. 7.2.1).
	Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 7.2.1.)
	Pokles kapacity akumulátoru	Kupte nový akumulátor

8. Nabíječka akumulátoru nenabíjí akumulátor	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru	Zkontrolujte, zda je vložení správné (odst. 7.2.2)
	Nevhodné podmínky prostředí	Dobíjejte v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k obsluze akumulátoru / nabíječky akumulátoru)
	Znečištěné kontakty	Očistěte kontakty
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud
	Vadná nabíječka akumulátoru	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu
		Pokud problém přetrvává, nahlédněte do návodu akumulátoru / nabíječky akumulátoru

Pokud problémy přetrvávají i po provedení výše uvedených řešení, obraťte se na svého prodejce.

13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

13.1 AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním nárokům (obr. 25). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

13.2 NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

Zařízení používané pro nabíjení akumulátoru (obr. 26).

13.3 LIŠTY A ŘETĚZY

V „Tabulce správných kombinací lišty a řetězu“ je seznam všech možných kombinací lišt a řetězů, s uvedením kombinací použitelných na jednotlivých strojích, které jsou označeny symbolem „✓“. Stejná tabulka obsahuje také technické údaje řetězů a lišt schválených pro použití na každém ze strojů.

⚠ Jako náhradní díly používejte pouze lišty a řetězy uvedené v tabulce. Použití neschválených kombinací může způsobit vážná zranění a poškození stroje.

⚠ Vzhledem k tomu, že volba, použití i provoz lišty i řetězu jsou jednáními prováděnými uživatelem výhradně na základě jeho úsudku, nese tento také následnou odpovědnost za jakékoli škody vyplývající z takových jednání. V případě pochybností nebo nedostatečné znalosti specifických vlastností jednotlivých lišt či řetězů se obraťte na svého prodejce nebo na specializované centrum zahradní techniky.

DA **ADVARSEL!: LÆS INSTRUKTIONSBOGEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR DU TAGER DENNE MASKINE I BRUG. Opbevares til eventuel senere brug.**

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. GENERELLE OPLYSNINGER 1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER..... 1
3. KEND DIN MASKINE 6
   - 3.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse 6
   - 3.2 Hovedkomponenter (fig. 1): 6
   - 3.3 Typeskilt (Fig. 1) 7
   - 3.4 Sikkerhedsmærkning (Fig. 2) 7
4. MONTERING 7
   - 4.1 Udpakning 8
   - 4.2 Montering af sværd og tandkæde 8
   - 4.3 Montering af beskæringsenhed 8
   - 4.4 Forlængelse af beskæringsenheden ... 8
   - 4.5 Aftagning af beskæringsenheden 8
5. BETJENINGSORGANER..... 9
   - 5.1 Hastighedsregulator..... 9
   - 5.2 TRYKKNAP til blokering af hastighedsregulator 9
6. BRUG AF MASKINEN..... 9
   - 6.1 Klargøring..... 9
   - 6.2 Sikkerhedskontroller 9
   - 6.3 Start..... 10
   - 6.4 Kørsel 10
   - 6.5 Tips til brugen.....11
   - 6.6 Standsning 11
   - 6.7 Efter brug.....11
7. VEDLIGEHOLDELSE.....11
   - 7.1 Generelle oplysninger 11
   - 7.2 Batteri 12
   - 7.3 Opfyldning af kædeolietank 12
   - 7.4 Rengøring..... 12
   - 7.5 Kædestopanordning..... 13
   - 7.6 Maskinens og sværdets smørehuller . 13
   - 7.7 Fastgøringsskruer og -møtrikker..... 13
   - 7.8 Kædedrev..... 13
   - 7.9 Vedligeholdelse af tandkæden..... 13
   - 7.10 Vedligeholdelse af sværdet..... 13
8. OPMAGASINERING 14
   - 8.1 Opmagasinering af maskinen 14
   - 8.2 Opmagasinering af batteriet.....14
9. FLYTNING OG TRANSPORT 14
10. SERVICE OG REPARATIONER 14
11. GARANTIDÆKNING.....14
12. PROBLEMER OG DERES LØSNING..... 15
13. TILBEHØR 17
    - 13.1 Batterier.....17
    - 13.2 Batterioplader.....17
    - 13.3 Sværd og kæder.....17

1. GENERELLE OPLYSNINGER

1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

BEMÆRK *eller* **VIGTIGT** *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskinen, materielle skader eller kvæstelser.*

Symbolet ⚠ angiver en fare. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredjepart eller på materiel.

Afsnittene som er fremhævede med en grå ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke er tilgængelige på alle de dokumenterede modeller i denne vejledning. Kontrollér om den pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

2.1 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ **Læs alle maskinens medfølgende sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer.** *Tilsidesættelse af de nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

Opbevar alle advarsler og anvisningerne til senere brug.

Udtrykket "elektrisk værktøj", der er nævnt i advarslerne, henviser til din maskine med strømnet (med kabel) eller med batteristrøm (uden kabel).

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** *Rodede eller mørke områder kan forårsage ulykker.*

b) **Det elektriske værktøj må ikke anvendes i eksplosionsfarlige**

miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. *Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.*

c) **Hold børn og andre tilstedeværende på lang afstand, når det elektriske værktøj er i brug.** *Distraktioner kan medføre, at man mister herredømmet over maskinen.*

2) Elektrisk sikkerhed

a) **Undgå kropsberøring med massestrøm eller jordforbindelse, så som rør, radiatorer, komfurer, køleskabe.** *Risikoen for elektrisk stød forøges hvis kroppen kommer i berøring med massestrøm eller jordforbindelse.*

b) **Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller fugt.** *Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, forøger risikoen for elektrisk stød.*

3) Personalesikkerhed

a) **Vær altid opmærksom, kontrollér hele tiden opgavens forløb og brug din sunde fornuft under brug af et elektrisk værktøj.** Brug ikke det elektriske værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. *Et øjebliks uopmærksomhed under brug af det elektriske værktøj kan medføre alvorlige personskader.*

b) **Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller.** *Brug af personlige værnemidler såsom støvmasker, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskader.*

c) **Undgå utilsigtet start.** Kontrollér at apparatet er slukket, inden du sætter batteriet i, tag fat i eller flytter det elektriske værktøj. *Hvis du bærer et elektrisk værktøj med fingeren på afbryderen eller monterer batteriet med afbryderen i positionen "ON", kan det lette ulykker.*

d) **Fjern nøgler eller reguleringsredskaber, før du tænder for det elektriske værktøj.** *En nøgle eller et værktøj, som er i berøring med en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.*

e) **Læn dig ikke ud over maskinen. Sørg for altid at have en egnet støtte og for at holde balancen.** *Herved opnås en bedre kontrol over det elektriske værktøj under uventede situationer.*

f) **Bær en egnet beklædning. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj på passende afstand af de bevægelige dele.** *Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i de bevægelige dele.*

g) **Hvis der er enheder, der skal tilsluttes systemer til ekstraktion og opsamling af støv, skal du sørge for, at de er tilsluttet og brugt korrekt.** *Brug af disse enheder kan reducere risici forbundet med støv.*

h) **Lad ikke den kendskab, som du har oparbejdet gennem brug af maskinen, lede dig til at tro, at du kan ignorere det elektriske værktøjs sikkerhedsprincipper.** *En sjusket udført handling kan i løbet af få sekunder udvikle sig til alvorlige personskader.*

4) Brug og pleje af det elektriske værktøj

a) **Overbelast ikke det elektriske værktøj.** Brug det elektriske værktøj, der er egnet til opgaven. *Et egnet elektrisk værktøj vil udføre opgaven bedre og mere sikkert, ved den fabriksforudsete hastighed.*

b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt.** *Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.*

c) **Tag maskinens batteri ud, før du udfører justeringer eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj opmagasineres.** *Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet igangsætning af det elektriske værktøj.*

d) **Opmagasinér ikke brugte elektriske værktøjer uden for børns rækkevidde, og tillad aldrig, at personer uden kendskab til selve ~~værktøjet~~ og disse anvisninger, benytter det.** *Elektriske værktøjer er farlige i hænderne på uerfarne brugere.*

e) **Sørg for, at elektriske værktøjer og tilbehørene vedligeholdes. Kontrollér at de bevægelige dele er indregulerede eller tilsluttede, beskadigede dele eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøjs funktion. I tilfælde af beskadigelse, skal det elektriske værktøj repareres, før det tages i brug.** *Mange ulykker opstår på grund af en utilstrækkelig vedligeholdelse.*

f) **Hold klippeanordningerne skarpe og rene.** *En passende vedligeholdelse af klippeanordningerne, med velslebne skær, gør dem mindre udsatte for at køre fast og nemmere at styre.*

g) **Brug det elektriske værktøj og de relevante tilbehør i overensstemmelse med de leverede anvisninger, og tag højde såvel for arbejdsforholdene som for opgavetypen, der skal udføres.** *Brug af et elektrisk værktøj til andre handlinger end de forudsete kan medføre farlige situationer.*

h) **Hold greb og alle gribeflader tørre, rene og fri for spor af olie og fedt.** *De glatte greb og overflader tillader dig ikke sikkert at bevæge og kontrollere værktøjet i uventede situationer.*

6) De batteridrevne værktøjers brug og brugsforanstaltninger

VIGTIGT *De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriet og opladeren, der leveres sammen med maskinen.*

a) **Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten.** *En oplader, der er egnet til en type batteripakke, kan skabe risiko for brand, elektrisk stød, overophedning eller lækage af ætsende batterivæske, når den bruges sammen med en anden batteripakke.*

b) **Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj.** *Brug af enhver anden batteritype kan skabe risiko for personskader og brand.*

c) **Hold batteripakken væk fra metalliske genstande som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug.** *En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.*

d) **Et forringet batteri kan forårsage, at væsken lækker. Undgå kontakt med væsken. I tilfælde af kontakt bør du straks skylle efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du også kontakte en læge.** *Væsken i batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.*

e) **Brug ikke et beskadiget eller modificeret batteri eller værktøj.** *Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig opførsel med brand, eksplosion eller risiko for personskader som følge.*

f) **Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for brand eller for høj temperatur.** *Ild eller en temperatur på over 130°C kan medføre eksplosion.*

g) **Oplad kun ved stuetemperatur mellem 0° + 45°C. Oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for dette temperaturområde.** *En ukorrekt opladning eller genopladning ved en temperatur uden for det specificerede interval, kan udrette skade på batteriet og forøge risikoen for brand.*

h) **Kontrollér at apparatet er slukket, inden du sætter batteriet i.** *Indsættelse af et batteri i et tændt elektrisk apparat kan medføre ulykker.*

i) **Kontrollér at akkumulatoren er i god stand og ikke udviser tegn på beskadigelse.** *Brug ikke maskinen hvis akkumulatoren er ødelagt eller nedslidt.*

7) Assistance

a) **Lad det elektriske værktøj reparere af faglært personale og kun med originale reservedele.** *Herved holdes det elektriske værktøj i sikker stand.*

b) **Udfør ikke reparationer på batteriet.** *Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.*

2.2 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR MOTORSAVE OG ELEKTRISKE SAVE

- **Hold alle kropsdele væk fra tandkæden når kædesaven er i funktion. Kontrollér at tandkæden ikke er i berøring med noget som helst inden igangsætning af kædesaven.** Et øjebliks uopmærksomhed under brug af en kædesav kan resultere i, at tøj eller kropsdele vikles ind i tandkæden.
- **Den højre hånd skal altid holde fast i det bagerste håndgreb og den venstre hånd skal holde fast i det forreste håndgreb.** Man bør aldrig bytte om på hændernes position på kædesaven da dette forøger risikoen for at komme til skade.
- **Det elektriske værktøj må kun holdes ved hjælp af de isolerede dele i håndtagene da der er risiko for, at tandkæden kommer i kontakt med skjulte kabler.** En eventuel kontakt mellem tandkæden og et spændingsførende kabel kan medføre, at der overføres elektrisk spænding til redskabets metaldele, hvilket vil kunne udsætte brugeren for elektrisk stød.
- **Brug sikkerhedsbriller og et høreværn. Brug af andre personlige værnemidler til hoved, hænder og fødder anbefales.** Brug af egnede beskyttende beklædningsdele reducerer

personskader forårsaget af flyvende splinter samt utilsigtet berøring af tandsaven.

- **Brug aldrig en kædesav på træer.** Aktivering af en kædesav mens man er på et træ vil kunne medføre personskader.
- **Indtag altid en korrekt stilling og lad kun kædesaven virke stående med fødderne på en fast, sikker og plan overflade.** Glatte eller ustabile overflader såsom stiger kan bevirke at man mister balancen eller kontrollen over kædesaven.
- **Når man skærer en gren under spænding, skal man være opmærksom på risikoen for et tilbageslag.** Når træfibrenes spænding udløses, kan grenens rekyl-effekt gøre at operatøren rammes og/ eller at kædesaven slås ud af kontrol.
- **Vær yderst forsigtig under beskæring af unge buske og buskads.** De tynde materialer kan sætte sig fast i tandkæden og blive slynget ud i retning af operatøren og/eller få denne til at miste balancen.
- **Transportér den slukkede tandsav ved hjælp af det forreste håndgreb og hold den væk fra kroppen. Montér altid sværdets tildækning før kædesaven transporteres eller stilles til side.** Korrekt håndtering af kædesaven vil nedsætte risikoen for utilsigtet kontakt med den bevægelige tandkæde.
- **Overhold anvisningerne om kædens smøring, spænding og reservedele.** En kæde hvis spænding og smøring ikke er korrekt kan både gå i stykker og forøge risikoen for tilbageslag.
- **Hold håndgrebene tørre, rene og uden spor af olie og fedt.** Fedt og olie gør håndtagene glatte og medfører at man mister kontrollen.
- **Sav kun træ. Brug ikke kædesaven til uforudsete formål. For eksempel: Brug ikke kædesaven til at skære i plastikmaterialer, byggematerialer eller andre materialer end træ.** Brug af kædesaven til andre handlinger end de forudsete kan skabe farlige situationer.
- **Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.**

⚠ Sluk straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser; yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.

⚠ Langvarig udsættelse for vibrationer kan medføre skader og neurovaskulære forstyrrelser (nærmere betegnet: "Raynaud's fænomen" eller "hvide fingre), specielt hos personer, der lider af kredsløbsforstyrrelser. Symptomerne, som kan involvere hænder, håndled og fingre, viser sig som tab af følsomhed, sløvhed, kløen, smerter, affarvning og ændring i hudens struktur. Disse virkninger kan forstærkes af en lav rumtemperatur og/eller et overdrevet greb på håndtagene. Så snart symptomerne viser sig, reducér da maskinens anvendelsestid, og kontakt en læge.

- **Hold pauser og skift din arbejdsstilling ofte.**
- Ukorrekt vedligeholdelse, brug af uoverensstemmende reservedele eller modifikation af sikkerhedsanordningerne kan udrette skade på enheden og medføre alvorlige personskader.
- Udfør rengøring og vedligeholdelse inden maskinen stilles væk efter brug.
- Hvis maskinen har været udsat for slag eller nedfald, skal man forsikre sig om, at den er i god stand før den startes igen.
- Fjern grenene i afsnit.
- Vær opmærksom på de grene, som når de saves over kan ramme brugeren og på dem som kan skabe tilbageslag når de falder ned på jorden.

2.3 ÅRSAGER TIL TILBAGESLAG OG BESKYTTELSE AF OPERATØREN

Der kan forekomme et tilbageslag hvis spidsen eller enden af sværdets føring kommer i berøring med en genstand eller hvis træet strammer til og blokerer tandkæden under skæringen.

Kontakt med enden kan i visse tilfælde medføre en pludselig bevægelse i modsat retning, som skubber sværdet opad og tilbage imod operatøren.

Hvis tandkæden blokeres langs sværdets øverste del, kan kæden lynhurtigt blive presset tilbage mod operatøren.

I begge disse tilfælde kan man miste kontrollen over saven og således medføre alvorlige personskader. Sikkerheden afhænger ikke kun af savens indbyggede sikkerhedsanordninger.

Kædesavens bruger bør iværksætte forskellige foranstaltninger for at undgå risikoen for ulykker eller kvæstelser under arbejdet. Tilbageslag er resultatet af en forkert brug af værktøjet og/eller ukorrekte procedurer eller funktionsforhold og kan undgås ved at overholde de følgende forskrifter:

- **Hold saven stille med begge hænder; alle fingrene skal holde fast om kædesavens håndtag og kroppen og armene skal anbringes i en position, som gør det muligt at modstå kraften fra eventuelle tilbageslag.** Operatøren har mulighed for at kontrollere tilbageslagets kraft, hvis de fornødne foranstaltninger er blevet iværksat. Hold kædesaven godt fast.
- **Stræk ikke armene for meget og skær ikke over skulderhøjde.** Herved undgås utilsigtet berøring af enderne og der sikres et bedre herredømme over kædesaven i uforudsete situationer.
- **Brug udelukkende de sværd- og kædetyper, som er angivet af fabrikanten.** Brug af uegnede sværd og kæder kan medfører beskadigelse af kæden og/eller tilbageslag.
- **Overhold fabrikantens anvisninger hvad angår kædesavens slibning og vedligeholdelse.** En reduktion af dybden øger risikoen for tilbageslag.

- **Teknikker til anvendelse af den elektriske kædesav (batteridrevet)**
Overhold altid sikkerhedsanvisningerne og anvend de skæreteknikker, der er bedst egnede til arbejdet, som skal udføres, i overensstemmelse med de anvisninger og eksempler, der er anført i brugsanvisningerne.

- **Sikker håndtering af den elektriske kædesav (batteridrevet)**

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, skal man:
  – slukke motoren, vente til kæden er standset og koble maskinen fra lysnettet (tage batteriet ud af sædet);
  – sætte skeden over sværdet;
  – tage fat i maskinen, udelukkende i håndtagene, og rette sværdet i modsat retning i forhold til køreretningen.

Når maskinen transporteres med et køretøj, skal den placeres således, at den ikke udgør en fare for nogen og er fuldstændigt blokeret.

- **Gode råd til nybegyndere**

Når man for første gang skal fælde et træ eller opskære grene, er det hensigtsmæssigt:
  – at have deltaget i en specifik oplæring i brug af denne type udstyr;
  – at have læst sikkerhedsadvarsler og brugsanvisningerne i denne vejledning med omhu;
  – at have øvet sig på træstubbe der ligger på jorden eller er fastgjort til arbejdsbukke for at oparbejde den nødvendige fortrolighed med maskinen og de bedst egnede skæreteknikker.

2.4 MILJØBESKYTTELSE

- Der udledes en vis mængde olie i omgivelserne under arbejdet, da olien er nødvendig for at smøre kæden; af samme årsag bør man kun benytte biologisk nedbrydelige olier, som er specifikt beregnet til denne type anvendelse. Brug af mineralsk olie eller motorolie udretter alvorlige miljøskader.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet; disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.

Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en

genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.

Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

3. KEND DIN MASKINE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er et skovbrugsudstyr, nærmere betegnet en kædeudstyret til enhed til beskæring af planter, som strømforsynes af et batteri.

Maskinen består hovedsagligt af en motor, som strømforsynes af et batteri, og af et sværd som overfører motorens bevægelse til tandkæden, der tjener som den egentlige sav.

Operatøren holder maskinen med begge hænder ved hjælp af det forreste og det bagerste greb, og kan indvirke på de væsentligste betjeningsanordninger uden at komme for tæt på skæreanordningen.

3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til:
- afkvistning af træer af en størrelsesorden i forhold til sværdets længde eller skæring af træemner med samme egenskaber;
- kun at blive brugt af én bruger.

3.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end de ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):
- udtynding af hække;
- udskæring;
- opskæring af paller, kasser og emballage generelt;
- opskæring af møbler eller andet som kan indeholde søm, skruer samt enhver form for komponenter af metal;
- udføre slagteriarbejde;
- bruge maskinen til skæring af andre materialer end træ (plastikmaterialer, byggematerialer);
- bruge maskinen som løftestang til at løfte, flytte eller knække genstande;
- bruge maskinen blokeret på en fast understøtning;
- brug af klippeanordninger, som afviger fra dem anført i tabellen "tekniske data". Risiko for sår og snit.
- når maskinen anvendes af flere brugere.

VIGTIGT *Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.*

3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

3.2 HOVEDKOMPONENTER (fig. 1):

A. Motor: driver kniven.
B. Betjeningsstang: indeholder de væsentligste betjeningsanordninger til acceleration.
C. Bagerste håndgreb: støttegreb i det bagerste afsnit af betjeningsstangen.
D. Forreste greb: støttegreb på betjeningsstangen.
E. Beskæringsenhed: enhed som er beregnet på afkvistning og beskæring af træer.
F. Sele: stofbælte som passerer hen over skulderen og hjælper med at understøtte maskinens vægt under arbejdet.
G. Sværdets føring: understøtter og styrer tandkæden.
H. Tandkæde: skærende element, bestående af trækkende led med små klinger kaldet “tænder” og forbindelsesled i siderne, som holdes sammen af nitter.
I. Kædestopanordning: sikkerhedsanordning som forhindrer ukontrollerede tandkædebevægelser i tilfælde af brud eller slæk.
J. Skede: tildækning af kædesavens sværd som skal anvendes under befordring, transport eller opmagasinering af maskinen.
K. Batteri: (hvis det ikke følger med maskinen, se kap 13 “ekstraudstyr) anordning som leverer værktøjets elektriske strøm; egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning.
L. Batterioplader (hvis den ikke følger med maskinen, se kap. 13 "ekstraudstyr"): anvendes til at oplade batteriet;

egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning.

3.3 TYPESKILT (Fig. 1)

1. Lydeffektniveau
2. Overensstemmelsesmærkning
3. Konstruktionsmåned/-år
4. Type af maskine
5. Serienummer
6. Fabrikantens navn og adresse
7. Varenummer
8. Forsyningsspænding og -frekvens
9. Kædens hastighed

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

VIGTIGT *Anvend identifikationsdataene på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.*

VIGTIGT *Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.*

3.4 SIKKERHEDSMÆRKNING (Fig. 2)

Der er placeret forskellige symboler på maskinen. Symbolernes betydning:

ADVARSEL! FARE! Hvis denne maskine anvendes ukorrekt, kan den være farlig for brugeren og andre..
FARE FOR UDSLYNGNING! Vær opmærksom på mulig udslyngning af materiale fra knivene, som kan forårsage alvorlige personskader og materielle skader.

ADVARSEL! Læs brugsanvisningen inden brug af denne maskine.

Anvend beskyttelsesbriller.

Anvend høreværn.

Anvend beskyttelseshjelm.

Anvend skridsikre handsker.

Anvend skridsikkert beskyttelsesfodtøj!

Maskinen må ikke udsættes for regn (eller fugt)

FARE! Elektrisk stød. Hold en afstand på mindst 15 m fra luftledningskabler.
Når maskinen er i brug, skal samtlige personer og/eller husdyr holdes i en afstand på mindst 15 m fra maskinen

Fjern batteriet før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/ indstillingsindgreb på maskinen.

VIGTIGT *Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.*

4. MONTERING

⚠ Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

Af hensyn til opbevaring og transport vil visse af maskinens komponenter muligvis ikke være monteret fra fabrikken. Disse komponenter skal monteres efter fjernelse af emballagen i henhold til de følgende anvisninger.

⚠ Udpakningen og den endelige montering skal udføres på en jævn og stabil overflade, hvor der er tilstrækkelig

plads til at flytte maskinen og emballagen ved brug af passende redskaber. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.

4.1 UDPAKNING

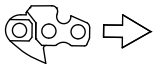
1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle umonterede enkeltdele ud af kassen.
4. Fjern maskinen fra kassen.
5. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

4.2 MONTERING AF SVÆRD OG TANDKÆDE

⚠ Brug altid robuste arbejdshandsker når der røres ved sværdet og kæden. Udvis stor opmærksomhed omkring sværdets og kædens montering for ikke at forringe maskinens sikkerhed og ydeevne; kontakt Forhandleren i tilfælde af tvivl.

⚠ Før monteringen udføres skal man kontrollere, at batteriet ikke sidder i sit sæde.

1. Skru drejeknappen (Fig. 3.A) af og fjern kædens skærm (Fig. 3.B) for at tage adgang til medbringerhjulet og sværdets sæde.
2. Montér sværdet (Fig. 4.A) ved at indsætte topdækselbolten (Fig. 4.B) i rillen (Fig. 4.C) og skubbe den imod maskinhusets bagerste del.
3. Montér kæden på medbringerhjulet (Fig. 5.A) og langs sværdet og pas på at kørereretningen overholdes (Fig. 5.B).



Kædens køreretning

Hvis sværdets spids er udstyret med omløbshjul, skal kædens led indføres korrekt imellem tandhjulets tænder (Fig. 6.).

4. Kontrollér at kædestrammerens stift (Fig. 5.C) er sat korrekt i det relevante hul i sværdet; i modsat fald skal man indvirke hensigtsmæssigt på kædestrammerens skrue (Fig. 5.D) indtil stiften er sat helt i bund.
5. Genmontér skærmen uden at stramme drejeknappen helt til.
6. Indvirk på kædestrammerens skrue (Fig. 5.D) indtil kæden er opspændt korrekt (Fig. 7).
7. Hold sværdet løftet og stram skærmens drejeknap (Fig. 8.A) helt i bund.

4.2.1 Kontrol af kædens spænding

Kontrollér kædens spænding.
Spændingen er korrekt, når leddene ikke falder ud af føringen (Fig. 7), hvis man tager fat i kæden midtvejs på sværdet

4.3 MONTERING AF BESKÆRINGSENHED

⚠ Før monteringen udføres skal man kontrollere, at batteriet ikke sidder i sit sæde.

1. Sæt beskæringsenheden (Fig. 9.A) i betjeningsstangen (Fig. 9.B) indtil låsetapperne (Fig. 9.C) klikker på plads i hullet på stangen (Fig. 9.D). Isætningen er fuldført, når tapperne stikker helt frem fra hullerne.
2. Luk blokeringsgrebet (Fig. 9.E).

⚠ Kontrollér jævnligt samlestykkerne, for at være sikke på, at de er strammet korrekt.

4.4 FORLÆNGELSE AF BESKÆRINGSENHEDEN

1. Åbn blokeringsgrebet (Fig. 10.A).
2. Træk eller skub stangen (fig. 10.B) indtil den ønskede længde er nået.
3. Luk blokeringsgrebet (Fig. 10.A).

⚠ Kontrollér jævnligt samlestykkerne, for at være sikke på, at de er strammet korrekt.

4.5 AFTAGNING AF BESKÆRINGSENHEDEN

⚠ Lad motoren køle af, før hækklipperenheden tages af.

Sådan aftages beskæringsenheden (Fig. 9.A):

1. Læg betjeningsstangen (Fig. 9.B) på jorden.
2. Åbn blokeringsgrebet (Fig. 9.E)
3. Tryk låsestapperne (Fig. 9.C) ud af hullet på stangen (Fig. 9.D).
4. Afmontér beskæringsenheden.

5. BETJENINGSORGANER

5.1 HASTIGHEDSREGULATOR

Hastighedsregulatoren (Fig.11.A) giver mulighed for at aktivere klippeanordningen.

Aktivering af hastighedsregulatoren (Fig. 11.A) er kun mulig, hvis der samtidig trykkes på knappen til blokering af hastighedsregulatoren (Fig. 11.B).

5.2 TRYKKNAP TIL BLOKERING AF HASTIGHEDSREGULATOR

Trykknappen til blokering af hastighedsregulatoren (fig. 11.B) gør det muligt at aktivere hastighedsregulatoren (Fig. 11.A).

6. BRUG AF MASKINEN

⚠ ***Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.***

6.1 KLARGØRING

Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

6.1.1 Kontrol og opladning af batteriet (Fig. 12)

Kontrollér batteriets ladetilstand før hver brug i henhold til anvisningerne i batteriets brugsanvisning.

6.1.2 Brug af bæreselen

⚠ ***Kontrollér ofte, at hurtigudløsningssystemet virker, for at tillade en hurtig frigørelse af maskinen fra selerne i tilfælde af en faresituation.***

Bæreselen skal tages på, inden maskinen forbindes ved sin kobling, og selen skal justeres i funktion af brugerens højde og kropsbygning.
- Remmen (Fig. 13.A) skal føres over venstre skulder og ned mod højre side af kroppen.
- Sæt karabinhagen (Fig. 13.B) fast i det relevante øje på betjeningsstangen.
- Åbn, om nødvendigt, spændet (Fig. 13.D) for at frigøre maskinen fra bæreselen.

6.1.3 Opfyldning af kædens smøreolie

Foretag opfyldningen af kædens smøreolie inden maskinen tages i brug. Indhent oplysninger om opfyldningsmetoder og forholdsregler for olie i afsnit 7.3.

6.1.4 Kontrol af kædens spænding

⚠ ***Dette indgreb skal udføres med maskinen standset og med batteriet udtaget af dets leje (afsnit 7.2.2).***

Kontrollér kædens spænding.
Spændingen er korrekt, når leddene ikke falder ud af føringen (Fig. 7), hvis man tager fat i kæden midtvejs på sværdet.

Regulering af kædens spænding:
1. Løsn skærmens drejeknap (Fig. 3.A).
2. Indvirk på kædestrammerens skrue (Fig. 5.D) indtil kæden er opspændt korrekt;
3. Hold sværdet løftet og stram skærmens drejeknap helt i bund. (Fig. 8.A).

⚠ ***Brug ikke maskinen hvis kæden sidder løst, for ikke at skabe farlige situationer hvis kæden skulle falde ud af sværdets føringer.***

VIGTIGT *Under den første brugsperiode (eller efter en udskiftning af kæden) skal kontrollen udføres oftere på grund af kædens tilpasning.*

6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

⚠ ***Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.***

6.2.1 Generel sikkerhedskontrol

Emne	Resultat
Greb og beskyttelser	Rengjorte, tørre og korrekt og stramt fastgjorte til maskinen
Skruer på maskinen og på klingen	Korrekt fastgjorte (ikke løsnede)
Gennemstrømning af køleluft	Ikke tilstoppet
Sværd	Monteret korrekt
Kæde	Slebet, hverken beskadiget eller nedslidt, korrekt monteret og opspændt.
Beskyttelses-anordninger	Hele - ikke beskadigede.

Batteri	Ingen skade på dets kappe, ingen væskeudsivning
Maskine	Ingen tegn på skader eller slid. Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde
Hastighedsregulator, trykknap til blokering af hastighedsregulator	Deres bevægelse skal være fri og uhindret. Når der gives slip på dem, skal de automatisk og hurtigt vende tilbage til neutralposition.

6.2.2 Funktionsafprøvning af maskinen

Handling	Resultat
Sæt batteriet i sædet (afsnit 7.2.3).	Kæden må ikke bevæge sig
Indvirk på hastighedsregulatoren (uden at trykke på knappen til blokering af hastighedsregulatoren)	Hastighedsregulatoren må ikke bevæge sig.
Indvirk på knappen til blokering af hastighedsregulatoren og på hastighedsregulatoren.	Betjeningsanordningerne skal kunne bevæge sig frit uden at være stramme. Kæden bevæger sig.
Slip hastighedsregulatoren.	Stangen skal automatisk og hurtigt vende tilbage til den neutrale position. Kædens bevægelse skal stoppe.

⚠ ***Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes! Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.***

6.3 START

1. Fjern skeden (Fig. 1.J).
2. Kontrollér, at sværdet og kæden ikke rører ved jorden eller andre genstande.
3. indsæt batteriet (fig. 14.A) i dets leje og tryk det i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt.
4. Indvirk på knappen til blokering af hastighedsregulatoren (Fig. 11.B) og på hastighedsregulatoren. (Fig. 11.A).

6.4 KØRSEL

Når man for første gang skal udføre afkvistning, er det hensigtsmæssigt:
- Have deltaget i en specifik oplæring i brug af denne type udstyr.
- Tage bæreselen korrekt på.
- Have læst sikkerhedsadvarsler og brugsanvisningerne i denne vejledning med omhu.
- at have øvet sig på træstubbe der ligger på jorden eller er fastgjort til arbejdsbukke for at oparbejde den nødvendige fortrolighed med maskinen og de bedst egnede skæreteknikker.

For at betjene maskinen gøres som beskrevet i det efterfølgende:
1. fastgør altid maskinen til den korrekt iførte bæresele (se afsnit 6.1.2)
2. Hold altid fast i maskinen med begge hænder.

⚠ ***Stands straks maskinen, hvis kæden blokeres under arbejdet.***

BEMÆRK *Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.*

6.4.1 Kontroller der skal udføres under arbejdet

6.4.1.a *Kontrol af kædens spænding*

Da kæden under arbejdet efterhånden bliver længere, skal dens opspænding jævnligt kontrolleres (afsnit 6.1.4).

6.4.1.b *Kontrol af olietilførsel*

VIGTIGT *Brug aldrig maskinen uden smøring!*

⚠ ***Kontrollér at sværdet og kæden er anbragt korrekt, når olietilførslen skal kontrolleres.***

Start motoren (afsnit 6.3) og kontrollér om kædeolien fordeles som vist i (Fig. 15).

6.4.2 Arbejdsteknikker

6.4.2.a *Afkvistning af et træ*

⚠ Sørg for at området hvor grene falder ned er frit.

1. Tag plads i den modsatte side af grenen, der skal overskæres.
2. Start med de laveste grene og fortsæt herefter med de højere.
3. Udfør den første skæring nedefra og opad (Fig. 16.A). Fuldfør afkvistningen ved at skære oppefra og nedad, som vist i (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Styning af et træ*

Styning betyder fjernelse af grene fra et fældet træ.

⚠ Vær opmærksom på de steder, hvor grenen støtter mod jorden, muligheden for at den kan være under spænding, den retning grenen kan antage under opskæringen og træets mulige ustabilitet, når grenen er overskåret.

I forbindelse med styning er det nødvendigt at efterlade de største nederste grene, for at understøtte stammen på jorden. Fjern de små grene med en enkelt bevægelse (Fig. 17.A).
Det anbefales at skære grene i spænd nedefra og opad, for at undgå bøjning af kædesaven (Fig. 17.B).

6.5 TIPS TIL BRUGEN

VIGTIGT *Stands maskinen (par. 6.6) under bevægelser mellem arbejdsområder.*

Hvis beskæringsenheden kommer i klemme under beskæring i højden, skal operatøren:
1. Slip øjeblikkeligt hastighedsregulatoren (Fig. 11.A).
2. Vent på at skæreanordningen standser.
3. Fjern batteriet (afsnit 7.2.2).
4. Trække beskæringsenheden ud af den udførte skæring ved om nødvendigt at løfte grenen.
5. Brug om nødvendigt en håndsav eller en anden motorsav til at frigøre den fastklemte beskæringsenhed og i mindst 30 cm fra den fastklemte beskæringsenhed. Skæringerne for at frigøre enheden skal altid foretages i retning af grenens ende (dvs. mellem den fastklemte beskæringsenhed og grenens ende og ikke mellem stammen og den fastklemte beskæringsenhed). På denne måde undgår man, at beskæringsenheden rives med af den del af grenen, som overskæres, og gør situationen endnu mere kompliceret.

6.6 STANDSNING

Slip hastighedsregulatoren (Fig. 11.A) for at stoppe maskinen.

⚠ Det tager et par sekunder, før kæden stopper, efter at man har sluppet hastighedsregulatoren.

Stop altid maskinen under bevægelser mellem arbejdsområder.

⚠ Man må aldrig holde fingeren på trykknappen til blokering af hastighedsregulatoren under flytning for at undgå utilsigtet start.

6.7 EFTER BRUG

1. Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2).
2. Sæt skeden på sværdet.
3. Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
4. Løsn drejeknappen som fastholder sværdet, for at reducere kædens spænding.
5. Rens omhyggeligt maskinen for støv og snavs og fjern alle spor af træsmuld eller olieaflejringer (afsnit 7.4.2).
6. Kontrollér, at der ikke er løstsiddende eller beskadigede komponenter. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skruer og møtrikker strammes.
7. Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.

VIGTIGT Tag altid batteriet ud (afsnit 7.2.2) og montér klingebeskytteren hver gang maskinen stilles væk eller efterlades uovervåget.

7. VEDLIGEHOLDELSE

7.1 GENERELLE OPLYSNINGER

⚠ Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

⚠ Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/ indstillingsindgreb på maskinen:

- ***Stands maskinen***
- ***Vent til kæden er standset***
- ***Tag batteriet ud af sædet og oplad det (afsnit 7.2.2) (efterlad aldrig batteriet i maskinen eller indenfor børns eller uegnede personers rækkevidde)***
- ***Sæt skeden på sværdet med mindre der skal udføres indgreb på selve sværdet eller kæden;***
- ***Afvent at motoren er kølet tilstrækkeligt af;***
- ***Læs de relevante anvisninger.***
- ***Bær passende tøj, arbejdshandsker og sikkerhedsbriller;***

VIGTIGT *Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteritid

Batteritiden påvirkes hovedsageligt af:
a. miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi:
– skæring af for store træer og grene;
b. brugerens opførsel, man bør undgå:
– hyppig tænding og slukning under arbejdet
– brug af en passende klippeteknik til arbejdet der skal udføres (afsnit 6.4.2);

For at optimere batteriets autonomi er det altid en god ide at:
- Skære træet, når det er tørt
- anvend en teknik som passer til arbejdet som udføres.

I tilfælde af at man ønsker at anvende maskinen i længere arbejdssessioner end standardbatteriet er i stand til at understøtte, kan man:
- Købe et sekundært standardbatteri til erstatning for det afladede batteri, således at man kan fortsætte arbejdet.
- Købe et batteri med større autonomi i forhold til standardbatteriet (afsnit 13.1).

7.2.2 Fjernelse og opladning af batteriet (Fig.18÷21)

Sørg altid for en fuldstændig genopladning under overholdelse af forskrifterne i batteriets/batteriopladerens brugsanvisning.
BEMÆRK *Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt temperaturen er under frysepunktet (0 °C) eller over +45 °C.*

BEMÆRK *Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.*

7.3 OPFYLDNING AF KÆDEOLIETANK

VIGTIGT *Brug udelukkende specifik olie til motorsave eller klæbeolie til motorsave. Brug ikke olie som indeholder urenheder og kan tilstoppe filteret i tanken, for at undgå en uoprettelig beskadigelse af oliepumpen. Det er yderst vigtigt, at bruge en olie af god kvalitet, for at opnå en effektiv smøring af de skærende dele; brugt olie eller olie af en dårlig kvalitet forringer smøringen og reducerer kædens og sværdets levetid.*

VIGTIGT *Sæt aldrig kæden i gang uden tilstrækkeligt olie, da dette reelt kan beskadige beskæringsenheden og nedsætte sikkerheden.*

Gør som følger, for at genoprette oliestanden, hvis den er lav:
1. Skru dækslet (Fig. 22.A) af olietanken.
2. Hæld olie i tanken og kontrollér niveauet ved hjælp af den relevante indikator (Fig. 22.B).
3. Sørg for, at der ikke trænger urenheder ind i olietanken under påfyldningen.
4. Skru oliedækslet på igen.

7.4 RENGØRING

7.4.1 Rengøring af maskinen og motoren

Efter hver arbejdssession:
- Rens omhyggeligt maskinen for støv og snavs.
- For at mindske brandfaren skal maskinen - og specielt motoren - holdes fri for bladrester, grene eller overskydende smørefedt.
- Rengør altid maskinen efter brug med en ren klud fugtet med et neutralt rengøringsmiddel.
- Fjern ethvert spor af fugt med en blød og tør klud. Fugtighed risikerer at forårsage elektrisk stød.
- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre plastdelene og håndgrebene.
- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde.
- For at undgå overophedning og skader på motoren og på batteriet skal man altid sikre sig, at gitrene til indsugning af køleluft er rene og frie for snavs.

7.4.2 Rengøring af kæden

Fjern alle spor af træsmuld eller olieaflejringer fra kæden efter hvert brug.

I tilfælde af stærk tilsøling eller harpiksdannelse:
1. Afmontér kæden og læg den et par timer i blød i et specifikt rengøringsmiddel.
2. Skyl den med rent vand og påfør rusthæmmende spray.
3. Montér den på maskinen igen.

7.5 KÆDESTOPANORDNING

Kontrollér kædestopanordningens tilstand (Fig. 1.I) inden brug og sørg for at den udskiftes, hvis der er skader herpå.

7.6 MASKINENS OG SVÆRDETS SMØREHULLER

Før hver brug om dagen
4. Aftag skærmen (afsnit 4.2)
5. Afmontér sværdet
6. Kontrollér at maskinens smørehuller (Fig. 23.A) samt sværdets (Fig. 23.B) ikke er tilstoppede.

7.7 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

- Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.
- Kontrollér regelmæssigt at håndtagene sidder korrekt fast.

7.8 KÆDEDREV

Lad Forhandleren kontrollere kædedrevets tilstand en gang om måneden og få det skiftet ud, når slitagen overstiger de acceptable grænser.

⚠ Montér aldrig en ny kæde på et slidt kædedrev eller omvendt.

7.9 VEDLIGEHOLDELSE AF TANDKÆDEN

⚠ Af sikkerheds- og effektivitetshensyn er det meget vigtigt, at de skærende dele er godt slebne.

Slibning af kæden er nødvendig, når:
- Savsmuldet ligner støv.
- Der skal bruges flere kræfter for at skære.
- Skæringen ikke er retlinjet.
- Vibrationerne tiltager.

⚠ Hvis kæden ikke er tilstrækkelig skarp, forøges risikoen for tilbageslag (kickback).

VIGTIGT *Det anbefales at overdrage slibningen til et specialiseret center der råder over det egnede udstyr, som sikrer en minimal bortbearbejdning af materiale og en ensartet slibning af alle de skærende dele.*

7.9.1 Udskiftning af tandkæden

Kæden skal skiftes ud, når:
- Den skærende dels længde er reduceret til 5 mm eller mindre.
- Leddenes spillerum på nitterne er for stort.
- Skærehastigheden er lav og de gentagne slibninger forbedrer ikke skærehastigheden. Kæden er nedslidt.

VIGTIGT *Det er nødvendigt at kontrollen af kædens opspænding udføres oftere efter en udskiftning, på grund af kædens tilpasning.*

7.10 VEDLIGEHOLDELSE AF SVÆRDET

BEMÆRK *Alle handlinger omkring sværdet kræver specifikke kompetencer samt brug af relevant udstyr, for at de kan udføres i henhold til forskrifterne; det anbefales af sikkerhedsmæssige årsager at man kontakter forhandleren.*

Med henblik på at forebygge en asymmetrisk slitage på sværdet, bør dette jævnligt vendes om.

For at holde sværdet i god stand, skal man:
1. Smøre omløbshjulets lejer (om forudset) med en dertil beregnet sprøjte (medfølger ikke).
2. Rense rillen på sværdet med en dertil beregnet skraber (medfølger ikke) (Fig. 24.A);
3. Rengøre smørehullerne (Fig. 24.B);
4. Afgrate siderne med en flad fil og udjævne eventuelle ujævnheder mellem føringerne.

7.10.1 Udskiftning af sværdet

Sværdet skal skiftes ud, når:
- rillens dybde er mindre end højden på kædens led (som aldrig må røre ved bunden);
- føringens indre side er så slidt, at kæden bøjes sidelæns.

8. OPMAGASINERING

VIGTIGT *Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges under opmagasinering af maskinen, er*

beskrevet i afsnit 2.4. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

8.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN

Når maskinen skal opmagasineres:
1. Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2).
2. Sæt skeden på sværdet, når klippeanordningen er standset.
3. Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
4. Rengør (afsnit 7.4).
5. Kontrollér, at der ikke er løstsiddende eller beskadigede komponenter. Udskift om nødvendigt de beskadigede komponenter og stram eventuelt løstsiddende skruer og bolte, eller kontakt det autoriserede servicecenter.
6. Opmagasinér maskinen:
   – et tørt sted
   – beskyttet mod vind og vejr
   – utilgængeligt for børn.
   – sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

8.2 OPMAGASINERING AF BATTERIET

Hvis batteriet ikke oplades i en længere periode, er det nødvendigt at altid holde det i skyggen, på et køligt sted og i fugtighedsfrie miljøer med en omgivelsestemperatur mellem 0 ~ 45 ° C.

BEMÆRK *Ved længere tids opmagasinering skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.*

9. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal sættes i bevægelse, løftes, transporteres eller skråtstilles, skal man:
1. Standse maskinen
2. Vente til kæden er standset
3. Fjerne batteriet fra dets sæde og oplad det
4. Sætte skeden på sværdet
5. Afvente at motoren er kølet tilstrækkeligt af
6. Bære kraftige arbejdshandsker
7. tage fat i maskinen, udelukkende i håndtagene, og rette sværdet i modsat retning i forhold til køreretningen.

Når maskinen transporteres i bil skal man:
1. Sikre maskinen på passende vis ved hjælp af wirer eller kæder
2. Anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen.

10. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte; brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.

11. GARANTIDÆKNING

Garantien omfatter udelukkende privatbrugere, dvs. ikke professionelle operatører.
Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter.
Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent.
Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.
Garantidækningen forudsætter en regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.
Garantien dækker ikke skader som følge af:
- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (instruktionsbøger).
- Anvendelse til professionelle formål.
- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Utilsigtet eller ukorrekt brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ændring af maskinen.
- Anvendelse af uoriginale reservedele (tilpassede dele).
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:
- Vedligeholdelseshandlinger (beskrevet i instruktionsbogen).

- Normal slitage på forbrugsmaterialer såsom skæreanordninger og sikkerhedsbolte.
- Normal slitage.
- Forværring af maskinens æstetiske udseende som følge af brug.

Eventuelle ekstraomkostninger til aktivering af garantien, såsom overflytning til brugeren, transport af maskinen til forhandleren, leje af udstyr til udskiftning eller tilkaldelse af en ekstern virksomhed for alle vedligeholdelsesopgaver.

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning. Brugerens rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

12. PROBLEMER OG DERES LØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Maskinen går ikke i gang, når man indvirker på hastighedsregulatoren og på knappen til blokering af hastighedsregulatoren.	Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (fig. 14.A)
	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2)
	Maskinen er beskadiget	Brug ikke maskinen. Tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
2. Motoren standser under arbejdet	Batteriet er ikke sat korrekt i.	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (fig. 14.A).
	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2)
	Maskinen er beskadiget	Brug ikke maskinen. Tag batteriet ud og Kontakt et servicecenter.
3. Kæden drejer ikke, når der indvirkes på knappen til blokering af hastighedsregulatoren og på hastighedsregulatoren	Overdreven kædespænding	Genopret den korrekte kædespænding (afsnit 6.1.4).
	Problemer på sværd og kæde	Kontrollér at kæden drejer frit og at der ikke er deformeringer på sværdets føringer (afsnit 7.10).
	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og Kontakt et servicecenter.
4. Kæden overopheder i det bagerste afsnit af sværdet og der udvikles røg.	Overdreven kædespænding	Genopret den korrekte kædespænding (afsnit 6.1.4).
	Tom smøreolietank.	Fyld smøreolie i tanken (afsnit 7.3).
5. Motoren har en uregelmæssig drift eller ingen effekt under belastning	Problemer på sværd og kæde	Kontrollér at kæden drejer frit og at der ikke er deformeringer på sværdets føringer (afsnit 7.10).

6. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet	Løsnede eller beskadigede dele	Stands maskinen, tag batteriet ud og: – undersøg skaderne; – kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem; – Kontakt et servicecenterfor at udskifte eller reparere de beskadigede dele med dele med samme karakteristika
7. Batteriets autonomi er dårlig	Brugsforholdene er krævende og strømforbruget er stort	Optimér brugen (afsnit 7.2.1)
	Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene	Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 7.2.1)
	Batteriets kapacitet er nedsat	Køb et nyt batteri
8. Opladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke sat korrekt i opladeren	Kontroller at batteriet er sat korrekt i (afsnit 7.2.2)
	Omgivelserne er ikke passende	Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/batteriladerens brugsanvisning)
	Kontakterne er snavsede	Rengør kontakterne
	Der mangler spænding til opladeren	Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten
	Batteriopladeren er defekt	Udskift den med en original reservedel
		Hvis problemet vedbliver, skal man konsultere batteriets/ batteriladerens brugsanvisning

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.

13. TILBEHØR

13.1 BATTERIER

Batterier med forskellig kapacitet, for at imødekomme de forskellige driftskrav, er tilgængelige (Fig.25). Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

13.2 BATTERIOPLADER

Enhed som bruges til at oplade batteriet (Fig.26).

13.3 SVÆRD OG KÆDER

I “Tabel over korrekt kombination af sværd og kæde” vises alle de mulige kombinationer af sværd og kæder, med en angivelse af hvilke der kan anvendes på de forskellige maskiner; dette angives med symbolet “✓”. Den samme tabel viser desuden visse af de kendetegnende data for kæderne og sværdene, som er godkendte for hver enkelt maskine.

⚠ ***Brug kun de sværd og kæder, som citeres i tabellen, som reservedele. Brug af kombinationer, som ikke er godkendte, kan medføre alvorlige personskader samt beskadige maskinen.***

⚠ ***Valg, anvendelse og brug af sværd og kæde udføres af brugeren efter dennes fuldstændighed og selvstændige skøn. Brugeren påtager sig derfor også det fulde ansvar for skader af enhver art, der måtte ske som følge heraf. I tilfælde af tvivl eller ringe kendskab til de enkelte sværds eller kæders specifikke egenskaber, bør man kontakte sin forhandler eller et specialiseret havecenter.***

DE **ACHTUNG!: VOR DEM GEBRAUCH DER MASCHINE MUSS DAS VORLIEGENDE HANDBUCH AUFMERKSAM GELESEN WERDEN. Das Handbuch muss aufbewahrt werden, um bei Bedarf darin nachlesen zu können.**

INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINES 1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN 1
3. WAS MAN WISSEN SOLLTE 6
   - 3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck 6
   - 3.2 Hauptbauteile (Abb. 1) 6
   - 3.3 Typenschild (Abb. 1) 6
   - 3.4 Sicherheitskennzeichnung (Abb. 2) 7
4. MONTAGE 7
   - 4.1 Auspackvorgang 8
   - 4.2 Montage des Führungsschiene und der Sägekette 8
   - 4.3 Montage der Vorrichtung Hochentaster 8
   - 4.4 Verlängerung der Vorrichtung Hochentaster 8
   - 4.5 Ausbau der Vorrichtung Hochentaster 8
5. STEUERBEFEHLE 8
   - 5.1 Gassteuerhebel 8
   - 5.2 Taste zur Gashebelsperre 9
6. GEBRAUCH DER MASCHINE 9
   - 6.1 Vorbereitende Arbeitsschritte 9
   - 6.2 Sicherheitskontrollen 9
   - 6.3 Inbetriebnahme 10
   - 6.4 Arbeit 10
   - 6.5 Empfehlungen für den Gebrauch 11
   - 6.6 Stopp 11
   - 6.7 Nach dem Gebrauch 11
7. WARTUNG 11
   - 7.1 Allgemeines 11
   - 7.2 Batterie 12
   - 7.3 Auffüllen Kettenöltank 12
   - 7.4 Reinigung 12
   - 7.5 Kettenhaltestift 13
   - 7.6 Schmierlöcher der Maschine und des Schwerts 13
   - 7.7 Befestigungsmutter und -schrauben 13
   - 7.8 Kettenrad 13
   - 7.9 Wartung der Sägekette 13
   - 7.10 Wartung der Führungsschiene 13
8. LAGERUNG 13
   - 8.1 Unterstellung der Maschine 13
   - 8.2 Lagern der Batterie 14
9. BEWEGUNG UND TRANSPORT 14
10. SERVICE UND REPARATUREN 14
11. DECKUNG DER GARANTIE 14
12. STÖRUNGSSUCHE 15
13. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE 17
    - 13.1 Batterien 17
    - 13.2 Batterieladegerät 17
    - 13.3 Schwerter und Ketten 17

1. ALLGEMEINES

1.1 HINWEISE ZUR VERWENDUNG

HINWEIS *oder* **WICHTIG** *liefern erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.*

Das Symbol ⚠ macht auf eine Gefahr aufmerksam. Die mangelnde Beachtung des Hinweises bewirkt mögliche Verletzungen beim Personal oder an Drittpersonen und/oder Schäden.

Die mit einem mit grau gepunkteten Rand hervorgehobenen Absätze zeigen optionale Eigenschaften an, die nicht bei allen in diesem Handbuch dokumentierten Modellen vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell präsent ist.

Alle Angaben “vorne”, “hinten”, “rechts” und “links” verstehen sich mit Bezug auf die Arbeitsposition des Bedieners.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, alle Anweisungen, alle Abbildungen und alle mit der Maschine gelieferten technischen Daten.** *Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Hinweisen erwähnte Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf Ihre Maschine mit Netzversorgung (mit Kabel) oder mit Batteriestrom (ohne Kabel).

1) **Sicherheit des Arbeitsbereichs**
   a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Ungeordnete oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.*
   b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z.** B. wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder

Staub vorhanden sind. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und Anwesende bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** *Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Vermeiden Sie Kontakt mit Erd-** oder Bodenflächen wie Rohren, Heizkörpern, Küchen, Kühlschränken. *Die Gefahr eines Stromschlags steigt, wenn der Körper sich in Kontakt mit der Erde oder dem Boden befindet.*

b) **Die Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aussetzen.** *Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.*

3) Persönliche Sicherheit

a) **Seien Sie aufmerksam, kontrollieren Sie, was Sie tun und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.*

b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** *Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubschutzmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.*

c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigte Starts.** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterie einlegen, das Elektrowerkzeug greifen oder transportieren. *Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Montieren der Batterie bei "ON" Schalter kann zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie jeden Schlüssel oder jedes Einstellwerkzeug, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Schlüssel oder Werkzeug in Kontakt mit einem drehenden Teil der Maschine, kann Verletzungen verursachen.*

e) **Anstrengung vermeiden. Stützen Sie sich immer ab und behalten Sie das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*

f) **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare und Kleider von sich bewegenden Teilen entfernt halten.** *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*

g) **Wenn an Anlagen zum Absaugen und Sammeln von Staub Geräte angeschlossen werden müssen, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** *Die Verwendung dieser Geräte kann die mit Staub verbundenen Risiken verringern.*

h) **Werden Sie durch die Vertrautheit mit der Maschine nicht nachlässig und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsprinzipien des Elektrowerkzeugs.** *Nachlässiges Handeln kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu ernsthaften Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Schutz des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie das für den Betrieb geeignete Elektrowerkzeug. *Das passende Elektrowerkzeug führt die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer aus.*

b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter das Werkzeug nicht ein-** und ausschalten kann**.** *Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Entfernen Sie die Batterie aus der Maschine, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Anbaugeräte wechseln oder bevor das Elektrowerkzeug gelagert wird.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.*

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug ~~selbst~~ und diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine nicht zu benutzen.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*

e) **Achten Sie auf die Wartung von Elektrowerkzeugen und Anbaugeräten. Überprüfen Sie die falsche Ausrichtung oder den Anschluss beweglicher Teile, die Beschädigung von Teilen und andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Im Falle einer Beschädigung muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden.** *Viele Unfälle werden durch schlechte Wartung verursacht.*

f) **Halten Sie die Schnittelemente scharf und sauber.** *Die richtige Wartung der Schnittelemente mit scharfen Schneidkanten macht sie weniger störanfällig und leichter zu steuern.*

g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und die entsprechenden Anbaugeräte gemäß den Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für*

andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe und die Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl-** und Fettspuren. *Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen es Ihnen nicht, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu bewegen und zu steuern.*

6) Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung der batteriebetriebenen Werkzeuge

WICHTIG *Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch der Batterie und des Batterieladegeräts, das der Maschine beigelegt ist.*

a) **Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden.** *Ein Batterieladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.*

b) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien.** *Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brand führen.*

c) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, muss er von anderen Metallgegenständen wie Heftklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen ferngehalten werden, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen können.** *Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.*

d) **Eine Batterie unter schlechten Bedingungen kann zum Auslaufen der Flüssigkeit führen. Den Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, konsultieren Sie auch einen Arzt.** *Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder geänderten Batterien oder Werkzeuge.** *Beschädigte oder geänderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen und zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

f) **Den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.** *Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen..*

g) **Nur bei Raumtemperatur, zwischen 0° + 45°C, aufladen. Laden Sie die Batterie oder das Werkzeug nicht außerhalb dieses Temperaturbereichs auf.** *Unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

h) **Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor man die Batterie einlegt.** *Wenn eine Batterie in ein eingeschaltetes Elektrogerät eingefügt wird, kann dies zu Bränden führen.*

i) **Kontrollieren, dass der Akku sich in gutem Zustand befindet und keine Zeichen von Beschädigung aufweist.** *Die Maschine nicht mit einem beschädigten oder abgenutzten Akku verwenden.*

7) Kundendienst

a) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Personal mit Original-**Ersatzteilen reparieren. *Dies ermöglicht die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs.*

b) **Keine Reparaturarbeiten an der Batterie durchführen.** *Reparaturarbeiten müssen vom Hersteller oder von einem spezialisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.*

2.2 SPEZIFISCHE SICHERHEITSREGELN FÜR MOTORKETTENSÄGEN UND ELEKTROKETTENSÄGEN

- **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, während die Kettensäge in Betrieb ist. Stellen Sie vor dem Starten der Kettensäge sicher, dass die Sägekette mit nichts in Kontakt ist.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen von Kettensägen kann dazu führen, dass sich Kleidung oder Körper in der Sägekette verfangen.
- **Die rechte Hand muss immer den hinteren Griff und die linke den vorderen Griff greifen.** Sie sollten beim Halten der Kettensäge niemals die Hände anders halten, da dies das Unfallrisiko für Ihre Person erhöht.
- **Das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Oberflächen der Handgriffe anfassen, denn die Sägekette könnte mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen.** Der Kontakt der Sägekette mit einem unter Spannung stehenden Kabel kann die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung setzen, wodurch der Bediener einen Stromschlag bekommen kann.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Andere Schutzvorrichtungen für Kopf, Hände und Füße werden empfohlen.** Das Tragen geeigneter Schutzkleidung verringert Körperunfälle durch fliegende Splitter sowie versehentlichen Kontakt mit der Kettensäge.
- **Verwenden Sie keine Kettensäge an einem Baum.** Das Betreiben einer Kettensäge auf einem Baum kann zu Körperverletzungen führen.
- **Achten Sie immer auf einen korrekten Stützpunkt für den Fuß und bedienen Sie die**

Kettensäge nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen wie Leitern können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle der Kettensäge führen.

- **Achten Sie beim Schneiden eines gespannten Astes auf die Gefahr eines Rückschlags.** Wenn die Spannung der Holzfasern gelöst wird, kann der mit einem Rückschlageffekt beaufschlagte Ast den Bediener treffen und/ oder die Kettensäge außer Kontrolle bringen.
- **Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie junge Büsche und Sträucher schneiden.** Dünne Materialien können in der Sägekette stecken bleiben und in Ihre Richtung projiziert werden und/oder dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff, wenn diese ausgeschaltet ist, und halten Sie sie von Ihrem Körper fern. Beim Tragen oder Lagern der Kettensäge muss immer der Führungsschienenschutz aufgesetzt werden.** Ein korrekter Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen für Schmierung, Kettenspannung und Ersatzteilzubehör.** Eine Kette, deren Spannung und Schmierung nicht korrekt sind, kann brechen und das Risiko eines Rückschlags erhöhen.
- **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und ohne Öl- und Fettspuren.** Die öligen, fettigen Griffe sind rutschig und verursachen einen Kontrollverlust.
- **Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für nicht vorgesehene Zwecke. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoffen, Baumaterialien oder anderen Materialien als Holz.** Die Verwendung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Die lokal geltenden Gesetze können ein Mindestalter für den Benutzer festlegen.**

⚠ Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.

⚠ Bei längerfristiger Arbeit mit vibrierenden Werkzeugen können vor allem bei Personen mit Durchblutungsstörungen Verletzungen und Gefäßerkrankungen (bekannt als "Raynaud-Syndrom" oder "Leichenfinger") auftreten. Die Symptome können die Hände, Handgelenke und Finger betreffen, und treten als Gefühlslosigkeit, Kribbeln, Kitzeln, Schmerzen, blasse Haut oder strukturelle Veränderungen der Haut auf. Diese Effekte können durch niedrige Umgebungstemperaturen bzw. durch besonders festes Greifen der Handgriffe verstärkt werden. Beim Auftreten der Symptome muss die Verwendungszeit der Maschine verkürzt und ein Arzt aufgesucht werden.

- **Machen Sie Pausen und wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.**
- Unsachgemäße Wartung, die Verwendung nicht konformer Ersatzteile oder die Änderung von Sicherheitsvorrichtungen können das Gerät beschädigen und den Benutzer schwer verletzen.
- Führen Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durch, bevor Sie die Maschine nach dem Gebrauch lagern.
- Wenn die Maschine einem Schlag oder Sturz ausgesetzt war, stellen Sie sicher, dass sie sich in einem guten Zustand befindet, bevor Sie sie starten.
- Zweige abschnittsweise entfernen.
- Achten Sie auf Äste, die nach dem Schneiden den Benutzer treffen können, und auf diejenigen, die auf den Boden gefallen sind und einen Rückschlag auslösen können.

2.3 URSACHEN FÜR RÜCKSCHLAG UND VORBEUGUNG FÜR DEN BEDIENER

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen.

Als Benutzer einer Ketten säge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, mit Daumen und Fingern um die Griffe der Kettensäge, und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, die es Ihnen ermöglicht, den Rückschlagkräften zu widerstehen.** Die Rückschlagkräfte können vom Bediener gesteuert werden, wenn die erforderlichen Vorkehrungen getroffen wurden. Lassen Sie die Kettensäge nicht starten.
- **Strecken Sie Ihre Arme nicht zu weit und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.** Dies hilft, versehentlichen Kontakt mit den Enden zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen.
- **Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Führungsschienen und Ketten.** Nicht geeignete Führungen und Ketten können zu Kettenbruch und/oder Rückschlag führen.
- **Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schleifen und Warten der Kettensäge.** Eine Verringerung der Tiefe kann zu einer Erhöhung des Rückschlags führen.

- **Anwendungstechniken der elektrischen Kettensäge (mit Batterieversorgung)**
  Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und wenden Sie die für die Art der auszuführenden Arbeiten am besten geeigneten Schneidtechniken gemäß den Angaben und Beispielen in der Gebrauchsanweisung an.

- **Bewegung der elektrischen Kettensäge (mit Batterieversorgung) unter sicheren Bedingungen**

Folgende Hinweise müssen bei jeder Bewegung oder Transport der Maschine beachtet werden:
  – Stellen Sie den Motor ab, warten Sie, bis die Kette stoppt, und trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung (entfernen Sie die Batterie aus dem Sitz).
  – Den Schwertschutz anbringen;
  – Die Maschine ausschließlich an den Handgriffen aufheben und die Stange in die der Laufrichtung entgegengesetzte Richtung positionieren.

Wenn Sie die Maschine mit einem Fahrzeug transportieren, muss sie so positioniert sein, dass sie für niemanden gefährlich ist, und sie sicher befestigen.

- **Empfehlungen für Anfänger**

Bevor das erste Mal Arbeiten zum Fällen oder Ästen in Angriff genommen werden, muss Folgendes erfolgen:
  – Eine spezielle Schulung zum Umgang mit dieser Art von Ausrüstung besucht worden sein.
  – Die Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch sorgfältig gelesen worden sein.
  – Den Umgang mit der Maschine an Baumstämmen am Boden oder auf Böcken befestigt üben, um die notwendige Vertrautheit mit der Maschine und den am besten geeigneten Schneidtechniken zu erlangen.

2.4 UMWELTSCHUTZ

- Während der Arbeit wird eine bestimmte Menge Öl, die für die Schmierung der Kette erforderlich ist, in der Umgebung verteilt. Verwenden Sie aus diesem Grund nur biologisch abbaubare Öle, die für diese Verwendung vorgesehen sind. Die Verwendung eines Mineral- oder Motoröls führt zu ernsthaften Umweltschäden.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Art Müll darf nicht zusammen mit dem Hausmüll weggeworfen werden, es muss eine getrennte Müllsammlung erfolgen, damit die Bestandteile dann geeigneten Sammelstellen übergeben werden können, die für das Recycling der Materialien sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an eine Sammelstelle übergeben werden.

Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.

Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.

Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. WAS MAN WISSEN SOLLTE

3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein Forstgerät, genauer gesagt ein tragbarer Hochentaster mit Batteriebetrieb.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der von einer Batterie angetrieben wird, und einer Führungsschiene, die dazu dient, die Bewegung vom Motor auf die Sägekette zu übertragen, die als tatsächliche Säge dient.

Der Bediener hält die Maschine mit zwei Händen an den vorderen und hinteren Griffen und kann die Hauptsteuerungen bedienen, während er sich in sicherem Abstand von der Schneidvorrichtung befindet.

3.1.1 Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine wurde geplant und gebaut für:
- das Ästen von Bäumen mit Abmessungen, die sich auf die Länge der Führungsschiene beziehen, oder von Holzgegenständen mit ähnlichen Merkmalen;
- die Verwendung durch nur einen Maschinenbediener.

3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede Verwendung, die von den oben angegebenen abweicht, kann gefährlich sein und Schäden an Personen und/oder Sachen bewirken.
Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):
- Schneiden von Hecken
- Schnitzarbeiten;
- Paletten, Kisten und Verpackungen im Allgemeinen zerlegen;
- Möbel oder andere Gegenstände, die Nägel, Schrauben oder Metallteile enthalten können, zerlegen;
- Schlachtereiarbeiten durchführen;
- Verwendung der Maschine zum Schneiden anderer Materialien als Holz (Kunststoffe, Baumaterialien).
- Verwendung der Maschine als Hebel zum Heben, Bewegen oder Brechen von Gegenständen.
- Verwendung der Maschine blockiert auf festen Stützen.
- Einsatz von Schneidvorrichtungen, der sich von den in der Tabelle "Technische Daten" aufgelisteten unterscheidet. Gefahr von ernsthaften Wunden und Verletzungen.
- Verwenden der Maschine durch mehr als eine Person.

WICHTIG *Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.*

3.1.3 Benutzer

Diese Maschine wurde für den Gebrauch durch Privatpersonen, das heißt nicht für den professionellen Gebrauch, entwickelt. Sie ist für einen hobbymäßigen Gebrauch vorgesehen.

3.2 HAUPTBAUTEILE (Abb. 1)

A. **Motor**: Treibt die Schneidvorrichtung an.
B. **Steuerstange:** Hier befinden sich die wichtigsten Steuerungen.
C. **Hinterer Handgriff:** Stützgriff an der Rückseite der Steuerstange.
D. **Vorderer Handgriff**: Stützgriff an der Steuerstange.
E. **Vorrichtung Hochentaster** Vorrichtung zum Ästen und Beschneiden von Bäumen.
F. **Tragegurte:** Stoffgurt, der über die Schulter verläuft und hilft, das Gewicht der Maschine während der Arbeit zu tragen.
G. **Führungsschiene**: Stützt und führt die Sägekette.
H. **Sägekette**: Element für das Schneiden, bestehend aus Antriebsgliedern, die mit kleinen Klingen, sogenannten "Sägezähnen", ausgestattet sind, und seitlichen Verbindungen, die durch Nieten zusammengehalten werden.
I. **Kettenhaltestift**: Sicherheitsvorrichtung, die unkontrollierte Bewegungen der Sägekette bei Bruch oder Lockerung verhindert.
J. **Schwertschutz**: Kettensägenabdeckvorrichtung an der Führungsstange, die während der Handhabung, des Transports oder der Lagerung der Maschine verwendet werden soll.
K. **Batterie**: (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 „Zubehör auf Anfrage) Vorrichtung, die dem Werkzeug Strom liefert Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.
L. **Batterieladegerät** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 „Anbaugeräte auf Anfrage): Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.

3.3 TYPENSCHILD (Abb. 1)

1. Schallleistungspegel
2. Konformitätszeichen
3. Monat / Herstellungsjahr
4. Maschinentyp
5. Seriennummer
6. Name und Anschrift des Herstellers

7. Artikelnummer
8. Versorgungsspannung und -frequenz
9. Kettengeschwindigkeit

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

WICHTIG *Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn man die autorisierte Werkstatt kontaktiert.*

WICHTIG *Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.*

3.4 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG (Abb. 2)

An der Maschine sind verschiedenen Symbole vorhanden.
Bedeutung der Symbole:

ACHTUNG! GEFAHR! Diese Maschine kann, wenn sie nicht korrekt verwendet wird, für Sie und andere gefährlich sein. **GEFAHR UMHERFLIEGENDER TEILE!** Aufpassen , dass kein Material durch die Schneidevorrichtung weggeschleudert wird. Es kann schwere Verletzungen an Personen oder Schäden an Dingen verursachen.

ACHTUNG! Vor Inbetriebnahme der Maschine die Gebrauchsanleitung lesen.

Schutzbrille tragen.

Gehörschutz tragen.

Den Schutzhelm aufsetzen.

Rutschfeste Handschuhe tragen.

Rutschfeste Arbeitsschuhe tragen!

Nicht dem Regen (oder Feuchtigkeit) aussetzen

GEFAHR! Stromschlag. Einen Abstand von mindestens 15 m zu den Kabeln der Freileitungen einhalten. Während der Maschinenverwendung müssen Personen und Haustiere einen Abstand von mindestens 15 m einhalten

Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/ Regulierungseingriffes an der Maschine die Batterie entfernen.

WICHTIG *Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.*

4. MONTAGE

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.

Aus Gründen der Lagerung und des Transports können einige Bauteile der Maschine nicht in der Fabrik eingebaut werden, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung nach den folgenden Anweisungen montiert werden.

Auspacken und Montage müssen auf einer flachen und festen Oberfläche vorgenommen werden. Dabei ist genügend Platz für die Bewegung der Maschine und Verpackungen notwendig. Es müssen immer geeignete Werkzeuge verwendet werden. Die Maschine nicht verwenden, bevor die Anweisungen des Abschnitts "MONTAGE" ausgeführt wurden.

4.1 AUSPACKVORGANG

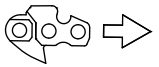
1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Die Maschine aus dem Karton nehmen.
5. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

4.2 MONTAGE DES FÜHRUNGSSCHIENE UND DER SÄGEKETTE

⚠ Immer feste Arbeitshandschuhe tragen, um das Schwert und die Kette zu handhaben. Bei der Montage von Schwert und Kette besonders vorsichtig vorgehen, um die Sicherheit und Effizienz der Maschine nicht zu beeinträchtigen;. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Händler.

⚠ Vor der Montage überprüfen, dass die Batterie nicht in ihrem Sitz untergebracht ist.

1. Den Knopf (Abb. 3.A) abschrauben und entfernen das Gehäuse der Kette (Abb. 3.B) entfernen, um auf das Kettenrad und den Sitz des Schwerts zuzugreifen
2. Das Schwert (Abb. 4.A) montieren, indem die Stiftschraube (Abb. 4.B) in die Nut (Abb. 4.C) eingesetzt und das Schwert in Richtung Rückseite der Maschine gedrückt wird.
3. Die Kette um das Kettenrad (Abb. 5.A) und entlang der Schwertführungen montieren, dabei auf die Laufrichtung achten (Abb. 5.B).



   Wenn die Schwertspitze mit einem Umlenkstern ausgerüstet ist, muss darauf geachtet werden, dass die Zugglieder der Kette korrekt in den Aussparungen des Umlenksterns sitzen (Abb.6).
4. Prüfen Sie, dass der Stift des Kettenspanners (Abb. 5.C) korrekt in der entsprechenden Bohrung des Schwerts sitzt; andernfalls mit einem Schraubendreher die Schraube des Kettenspanners (Abb. 5.D) drehen, bis der Stift vollständig sitzt
5. Das Gehäuse wieder montieren ohne den Knopf vollständig anzuziehen.
6. Betätigen Sie die Kettenspannschraube (Abb. 5.D) entsprechend, bis die richtige Kettenspannung (Abb. 7) erreicht ist.
7. Die Stange angehoben halten, den Griff des Gehäuses bis zum Einrasten festziehen (Abb.8.A).

4.2.1 Kontrolle der Kettenspannung

Die Kettenspannung kontrollieren.

Die Spannung der Kette ist korrekt, wenn durch Greifen der Kette in der Mitte der Stange die Antriebsglieder nicht aus der Führung herauskommen (Abb. 7)

4.3 MONTAGE DER VORRICHTUNG HOCHENTASTER

⚠ Vor der Montage überprüfen, dass die Batterie nicht in ihrem Sitz untergebracht ist.

1. Die Vorrichtung Hochentaster (Abb. 9.A) an der Steuerstange (Abb. 9.B) einsetzen, bis die Anschlagstifte (Abb.9.C) in das Loch der Stange einrasten (Abb. 9.D). Das Einsetzen ist abgeschlossen, wenn die Anschlagstifte vollständig aus dem Loch herauskommen.
2. Den Verriegelungshebel schließen (Abb. 9.E).

⚠ Regelmäßig die Anschlüsse prüfen, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

4.4 VERLÄNGERUNG DER VORRICHTUNG HOCHENTASTER

1. Den Verriegelungshebel öffnen (Abb. 10.A).
2. Den Stab ziehen oder drücken, (Abb. 10.B) bis er die gewünschte Länge hat;
3. Den Verriegelungshebel schließen (Abb. 10.A).

⚠ Regelmäßig die Anschlüsse prüfen, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

4.5 AUSBAU DER VORRICHTUNG HOCHENTASTER

⚠ Vor dem Ausbau der Heckenschere-Vorrichtung den Motor abkühlen lassen.

Zum Ausbau der Vorrichtung Hochentaster (Abb. 9.A):
1. Die Steuerstange (Abb. 9.B) auf den Boden legen.
2. Den Verriegelungshebel öffnen (Abb. 9.E).
3. Die Anschlagstifte (Abb. 9.C) drücken und aus dem Loch der Stange (Abb. 9.D) ziehen.
4. Die Vorrichtung Hochentaster ausbauen.

5. STEUERBEFEHLE

5.1 GASSTEUERHEBEL

Der Gassteuerhebel (Abb.11.A) ermöglicht das Betätigen der Schneidvorrichtung.

Die Auslösung des Gassteuerhebels (Abb. 11.A) ist nur möglich, wenn die Taste zur Gashebelsperre (Abb. 11.B) gedrückt wird.

5.2 TASTE ZUR GASHEBELSPERRE

Die Taste zur Gashebelsperre (Abb. 10.B) ermöglicht den Betrieb des Gassteuerhebels (Abb. 10.A).

6. GEBRAUCH DER MASCHINE

⚠ ***Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.***

6.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

6.1.1 Kontrolle und Aufladen der Batterie(Abb.12)

Vor jeder Verwendung den Ladezustand der Batterie überprüfen. Hierzu den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.

6.1.2 Verwendung der Tragegurte

⚠ ***Regelmäßig die Effizienz des Schnellauslösesystems prüfen, damit Sie die Maschine bei Gefahr schnell von den Gurten lösen können.***

Der Tragegurt muss angelegt werden, bevor die Maschine am entsprechenden Haken eingehängt wird und der Gurt muss entsprechend der Größe und Statur des Bedieners eingestellt werden.

- Der Riemen (Abb. 13.A) muss über die linke Schulter zur rechten Hüfte verlaufen.
- Den Karabiner (Abb. 13.B) in der entsprechenden Befestigung an der Steuerstange einhaken.
- Bei Bedarf die Schnalle (Abb. 13.C) lösen, um die Maschine vom Gurt zu lösen.

6.1.3 Auffüllen von Kettenschmieröl

Vor dem Gebrauch der Maschine Öl nachfüllen, um die Kette zu schmieren. Zu den Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen für die Ölauffüllung (siehe Abschnitt 7.3).

6.1.4 Kontrolle der Kettenspannung

⚠ ***Dieser Arbeitsschritt muss ausgeführt werden, wenn die Maschine stillsteht und die Batterie aus ihrem Sitz entfernt wurde (Abs. 7.2.2) beschrieben sind.***

Die Kettenspannung kontrollieren.
Die Spannung der Kette ist korrekt, wenn durch Greifen der Kette in der Mitte der Stange die Antriebsglieder nicht aus der Führung herauskommen (Abb. 7).

Um die Kettenspannung kontrollieren:

1. Den Griff des Gehäuses lösen (Abb. 3.A)
2. Betätigen Sie die Kettenspannschraube (Abb. 5.D) entsprechend, bis die richtige Kettenspannung erreicht ist.
3. Die Stange angehoben halten, den Griff des Gehäuses bis zum Einrasten festziehen. (Abb. 8.A).

⚠ ***Arbeiten Sie nicht mit loser Kette, um keine gefährlichen Situationen zu verursachen, falls die Kette aus den Schwertführungen herauskommen sollte.***

WICHTIG *Während der ersten Nutzungsdauer (oder nach dem Austausch der Kette) ist es erforderlich, dass die Überprüfung aufgrund des Einschlags der Kette häufiger erfolgt.*

6.2 SICHERHEITSKONTROLLEN

⚠ ***Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.***

6.2.1 Allgemeine Sicherheitskontrolle

Gegenstand	Ergebnis
Griffe und Schutzvorrichtungen	Gereinigt, sauber, direkt und fest an der Maschine befestigt
Schrauben auf Maschine und Klinge	Gut befestigt (nicht gelockert)
Durchlauf von Kühlungsluft	Nicht verstopft
Führungsschiene.	Korrekt montiert.
Kette	Geschliffen, nicht beschädigt oder abgenutzt, richtig montiert und gespannt.
Schutzvorrichtungen	Vollständig, nicht beschädigt.
Batterie	Kein Schaden an der Hülle, kein Flüssigkeitsverlust
Maschine	Kein Zeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch

Gassteuerhebel, Taste zur Gashebelsperre	Diese müssen sich leicht bewegen lassen, dürfen nicht klemmen und müssen, wenn losgelassen, automatisch und schnell wieder die Ausgangsposition einnehmen.

6.2.2 Betriebstests der Maschine

Tätigkeit	Ergebnis
Die Batterie in ihren Sitz einführen (Abs. 7.2.3).	Die Kette darf sich nicht bewegen
Den Gassteuerhebel betätigen (ohne die Taste zur Gashebelsperre zu drücken)	Der Gassteuerhebel bleibt blockiert.
Die Taste zur Gashebelsperre und den Gassteuerhebel betätigen.	Die Steuerelemente müssen eine freie, nicht erzwungene Bewegung haben. Die Kette bewegt sich.
Den Gassteuerhebel lösen.	Der Hebel kehrt automatisch und schnell in die neutrale Position zurück. Die Kette muss stoppen

⚠ ***Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Sich bei einem Kundendienstzentrum für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur wenden.***

6.3 INBETRIEBNAHME

1. Den Schwerschutz abnehmen (Abb. 1.J).
2. Sicherstellen, dass das Schwert und die Kette den Boden oder sonstige Gegenstände nicht berühren.
3. Die Batterie (Abb. 14.A) in ihren Sitz einführen. Sie hierzu nach unten drücken, bis ein "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt.
4. Die Taste zur Gashebelsperre (Abb. 11.B) und den Gassteuerhebel betätigen. (Abb. 11.A).

6.4 ARBEIT

Bevor das erste Mal Arbeiten zum Ästen in Angriff genommen werden, muss Folgendes erfolgen:

- Eine spezielle Schulung zum Umgang mit dieser Art von Ausrüstung besucht worden sein.
- Der Gurt richtig angelegt werden.
- Die Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch sorgfältig gelesen worden sein.
- Den Umgang mit der Maschine an Baumstämmen am Boden oder auf Böcken befestigt üben, um die notwendige Vertrautheit mit der Maschine und den am besten geeigneten Schneidtechniken zu erlangen.

Um mit der Maschine zu arbeiten, wie im Folgenden beschrieben vorgehen:

1. Die Maschine immer am korrekt getragenen Tragegurt anhaken (siehe Abs. 6.1.2)
2. Die Maschine immer fest mit beiden Händen halten.

⚠ ***Die Maschine sofort stoppen, wenn die Kette während der Arbeit blockiert.***

HINWEIS *Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.*

6.4.1 Während der Arbeit durchzuführende Kontrollen

6.4.1.a *Kontrolle der Kettenspannung*

Während der Arbeit erfährt die Kette eine fortschreitende Dehnung, weshalb die Spannung häufig überprüft werden muss (Abs. 6.1.4).

6.4.1.b *Kontrolle des Ölflusses*

WICHTIG *Verwenden Sie die Maschine nicht ohne Schmierung!*

⚠ ***Stellen Sie sicher, dass das Schwert und die Kette gut positioniert sind, wenn Sie den Ölfluss überprüfen.***

Starten Sie den Motor (Abs. 6.3) und prüfen Sie, ob das Kettenöl wie in (Abb. 15) angegeben verteilt ist.

6.4.2 Arbeitstechniken

6.4.2.a *Ästen eines Baumes*

⚠ ***Sicherstellen, dass der Bereich, in den die Zweige fallen, frei ist.***

1. Positionieren Sie sich auf der dem zu schneidenden Ast gegenüberliegenden Seite.
2. Beginnen Sie mit den unteren Ästen und schneiden Sie dann die höheren.

3. Machen Sie die erste Kerbe von unten nach oben (Abb. 16.A). Das Ästen beenden, indem Sie wie in (Abb. 16.B) gezeigt von oben nach unten schneiden.

6.4.2.b *Beschneiden der Äste eines Baumes*

Beschneiden bedeutet, die Äste von einem umgestürzten Baum zu entfernen.

⚠ ***Achten Sie auf die Stützpunkte des Astes auf dem Boden, auf die Möglichkeit, dass er gespannt ist, auf die Richtung, die der Ast beim Schneiden einschlagen kann, und auf die mögliche Instabilität des Baumes nach dem Schneiden des Astes.***

Beim Beschneiden müssen die unteren, größeren Äste belassen werden, um den Stamm auf dem Boden zu stützen.
Entfernen Sie die kleinen Äste mit einem einzigen Schlag (Abb. 17.A).
Es ist besser, die gespannten Äste von unten nach oben zu schneiden, um ein Verbiegen der Kettensäge zu vermeiden (Abb. 17.B).

6.5 EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

WICHTIG *Die Maschine (Abs. 6.6) während der Bewegungen zwischen den Arbeitszonen immer anhalten.*

Wenn der Hochentaster beim Beschneiden hängen bleibt, muss der Bediener:
1. Den Gassteuerhebel sofort loslassen (Abb. 11.A);
2. Warten, bis die Schneidvorrichtung vollkommen still steht.
3. Die Batterie entfernen (Abs. 7.2.2).
4. Den Hochentaster vom Schnitt herausziehen, dazu bei Bedarf den Ast anheben.
5. Verwenden Sie gegebenenfalls eine Handsäge oder eine zweite Motorkettensäge, um den verklemmte Hochentaster zu lösen, und schneiden Sie mindestens 30 cm vom verklemmten Hochentaster ab. Die Schnitte zum Lösen müssen immer in Richtung der Astspitze erfolgen (d.h. Zwischen dem festsitzenden Hochentaster und der Spitze des Astes und nicht zwischen dem Stamm und dem festsitzenden Hochentaster). Dies verhindert, dass der Hochentaster mit dem geschnittenen Teil des Astes mitgeschleppt wird, was die Situation weiter verkompliziert.

6.6 STOPP

Zum Anhalten der Maschine, den Gassteuerhebel loslassen (Abb. 11.A).

⚠ ***Nach dem Loslassen des Gassteuerhebels dauert es einige Sekunden, bis die Sägenkette stoppt.***

Die Maschine immer während dem Verschieben zwischen Arbeitsbereichen anhalten.

⚠ ***Während der Bewegungen nie den Finger auf die Taste zur Gashebelsperre halten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.***

6.7 NACH DEM GEBRAUCH

1. Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2).
2. Den Schwertschutz montieren.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
4. Lösen Sie den Schwertbefestigungsknopf, um die Kettenspannung zu verringern.
5. Reinigen Sie die Maschine gründlich von Staub und Schmutz und entfernen Sie alle Spuren von Sägespänen oder Ölablagerungen von der Kette (Abs. 7.4.2).
6. Kontrollieren, dass keine losen oder beschädigten Teile vorhanden sind. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen.
7. Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.

WICHTIG *Die Batterie immer entfernen (Abs. 7.2.2) und immer den Messerschutz montieren, wenn die Maschine unbenutzt oder unbewacht bleibt.*

7. WARTUNG

7.1 ALLGEMEINES

⚠ ***Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.***

⚠ ***Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/ Regulierungseingriffes auf der Maschine:***
- ***Die Maschine stoppen***
- ***Auf den Stopp der Kette warten***
- ***Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und aufladen (Abs. 7.2.2)(den Schlüssel nie stecken lassen oder an einem für Kinder oder nicht autorisierten Personen zugänglichen Ort aufbewahren)***
- ***Den Schwertschutz anbringen, außer bei Eingriffen am Schwert oder an der Kette.***
- ***Warten, bis der Motor gut abgekühlt ist.***
- ***die entsprechenden Anweisungen lesen;***
- ***Geeignete Kleidung, Arbeitshandschuhe und Schutzbrille tragen;***

WICHTIG *Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellungsarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.*

7.2 BATTERIE

7.2.1 Batterieleistung

Die Batteriedauer hängt im Wesentlichen von folgenden Bedingungen ab:

a. Umweltfaktoren, die einen höheren Energiebedarf zur Folge haben:
- Schnitt von zu großen Bäumen und Ästen;

b. Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:
- Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit;
- Verwendung einer im Vergleich zur auszuführenden Arbeit unpassenden Schnitttechnik (Abs. 6.4.2);

Um die Batterieleistung zu optimieren, sollte man immer:
- Das Holz schneiden, wenn es trocken ist
- Die für die auszuführende Arbeit am besten geeignete Technik verwenden.

Falls man die Maschine für längere Arbeitseinsätze verwenden möchte, als von der Standardbatterie zugelassen, kann man:
- Eine zweite Standardbatterie kaufen, um die leere Batterie sofort auszuwechseln, ohne die Kontinuität des Einsatzes zu beeinträchtigen.
- Eine Batterie mit höherer Dauer als die Standardbatterie kaufen (Abs. 13.1).

7.2.2 Herausnehmen und Laden der Batterie (Abb.18÷21)

Für eine komplette Ladung der Batterie sorgen und dabei die Anweisungen im Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts befolgen.

HINWEIS *Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +45°C liegt.*

HINWEIS *Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne dass man Gefahr läuft, sie zu beschädigen.*

7.3 AUFFÜLLEN KETTENÖLTANK

WICHTIG *Verwenden Sie nur spezielles Öl für Motorkettensägen oder Klebeöl für Motorkettensägen. Verwenden Sie kein Öl, das Verunreinigungen enthält, um den Filter im Tank nicht zu verstopfen und eine irreparable Beschädigung der Ölpumpe zu vermeiden. Die Verwendung eines Öls von guter Qualität ist wichtig, um eine wirksame Schmierung der Schneidteile zu erreichen. Ein gebrauchtes oder minderwertiges Öl beeinträchtigt die Schmierung und verkürzt die Lebensdauer der Kette und des Schwerts.*

WICHTIG *Starten Sie die Kette niemals ohne ausreichendes Öl, da dies den Hochentaster beschädigen und seine Sicherheit beeinträchtigen kann.*

Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie gemäß der folgenden Schritte nach:

1. Schrauben Sie den Deckel (Abb. 22.A) ab und entfernen Sie ihn vom Öltank.
2. Gießen Sie das Öl in den Tank und kontrollieren Sie den Füllstand durch die entsprechende Anzeige (Abb. 22.B).
3. Stellen Sie sicher, dass beim Befüllen keine Verunreinigungen in den Öltank gelangen.
4. Setzen Sie den Ölstopfen wieder auf und ziehen Sie ihn fest.

7.4 REINIGUNG

7.4.1 Reinigung der Maschine und des Motors

Nach jeder Arbeitssitzung:
- Reinigen Sie die Maschine gründlich von Staub und Schmutz.
- Um das Brandrisiko zu vermindern, die Maschine und insbesondere den Motor von Blättern, Zweigen oder übermäßigem Fett freihalten.
- Die Maschine immer nach der Verwendung reinigen. Hierzu ein sauberes und feuchtes Tuch verwenden, das mit Neutralreiniger getränkt ist.
- Jede Spur von Feuchtigkeit entfernen und dazu ein weiches und trockenes Tuch verwenden. Feuchtigkeit bringt die Gefahr von elektrischen Schlägen mit sich.
- Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel für die Reinigung der Kunststoffteile oder Handgriffe.
- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden.
- Um ein Überhitzen und Schäden am Motor oder an der Batterie zu vermeiden, immer sicherstellen, dass die Ansauggitter der Kühlungsluft sauber und frei von Trümmern sind.

7.4.2 Reinigung der Kette

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Spuren von Sägespänen oder Ölablagerungen von der Kette.

Bei starkem Schmutz oder Verharzung:

1. Entfernen Sie die Kette und legen Sie sie einige Stunden lang in einen Behälter mit einem bestimmten Reinigungsmittel.
2. Spülen Sie die Kette in sauberem Wasser ab und behandeln Sie sie mit einem geeigneten Korrosionsschutzspray.
3. Bringen Sie die Kette wieder an der Maschine an.

7.5 KETTENHALTESTIFT

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Kettenhaltestift (Abb. 1.I) und reparieren Sie ihn, wenn er beschädigt ist.

7.6 SCHMIERLÖCHER DER MASCHINE UND DES SCHWERTS

Vor jeder täglichen Verwendung
4. Das Gehäuse entfernen (Abs. 4.2)
5. Das Schwert ausbauen
6. Kontrollieren, dass die Schmierlöcher der Maschine (Abb. 23.A) und der Führungsschiene (Abb. 23.B) nicht verstopft sind.

7.7 BEFESTIGUNGSMUTTER UND -SCHRAUBEN

- Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.
- Regelmäßig prüfen, dass die Griffe fest fixiert sind.

7.8 KETTENRAD

Überprüfen Sie bei Ihrem Händler einmal im Monat den Zustand des Rads und ersetzen Sie es, wenn der Verschleiß die zulässigen Grenzwerte überschreitet.

⚠ ***Montieren Sie keine neue Kette mit einem abgenutzten Kettenrad oder umgekehrt.***

7.9 WARTUNG DER SÄGEKETTE

⚠ ***Aus Sicherheits- und Effizienzgründen ist es sehr wichtig, dass die Schneidvorrichtungen gut geschärft sind.***

Das Schleifen der Kette ist erforderlich, wenn:
- Die Sägespäne Staub ähneln.
- Zum Schneiden wird mehr Kraft benötigt.
- Der Schnitt ist nicht gerade.
- Die Vibrationen nehmen zu.

⚠ ***Wenn die Kette nicht scharf genug ist, steigt das Risiko eines Rückschlags (kickback).***

WICHTIG *Es wird empfohlen, das Schärfen der Kette einem spezialisierten Zentrum anzuvertrauen, da dies mit speziellen Geräten durchgeführt wird, die einen minimalen Materialabtrag und ein konstantes Schärfen an allen Schneidkanten gewährleisten.*

7.9.1 Austausch der Sägekette

Die Kette muss ausgetauscht werden, wenn:
- Die Länge der Schneide auf 5 mm oder weniger reduziert ist.
- Das Spiel der Glieder an den Nieten zu groß ist.
- Die Schnittgeschwindigkeit langsam ist und wiederholtes Schärfen die Schnittgeschwindigkeit nicht verbessert. Die Kette abgenutzt ist.

WICHTIG *Nach dem Austausch der Kette ist es aufgrund des Einschlags der Kette erforderlich, dass die Überprüfung der Spannung häufiger erfolgt.*

7.10 WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

HINWEIS *Alle Arbeiten an der Führungsschiene sind Arbeiten, für die neben der Verwendung spezieller Geräte, die fachmännisch ausgeführt werden müssen, besondere Fachkenntnisse erforderlich sind. Aus Sicherheitsgründen ist es ratsam, sich an Ihren Händler zu wenden.*

Um asymmetrischen Verschleiß des Schwerts zu vermeiden, sollte dieses regelmäßig umgekehrt werden.

Um das Schwert effizient zu halten, müssen Sie wie folgt vorgehen:
1. Fetten Sie die Lager des Umlenksterns (falls vorhanden) mit der entsprechenden Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten) ein.
2. Reinigen Sie die Nut des Schwerts mit dem entsprechenden Schaber (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. 24.A).
3. Reinigen Sie die Schmierlöcher (Abb. 24.B).
4. Entfernen Sie mit einer flachen Feile die Grate von den Seiten und gleichen Sie etwaige Höhenunterschiede zwischen den Führungen aus.

7.10.1 Austausch des Schwerts

Das Schwert muss ausgetauscht werden, wenn:
- Die Tiefe der Nut ist geringer als die Höhe der Antriebsglieder (die niemals den Boden berühren dürfen).
- Die Innenwand der Führung ist so abgenutzt, dass die Kette seitlich kippt.

8. LAGERUNG

WICHTIG *Die während der Wartungsarbeiten zu befolgenden Sicherheitsnormen sind beschrieben im Abs. 2.4. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.*

8.1 UNTERSTELLUNG DER MASCHINE

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:
1. Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2).
2. Wenn die Schneidvorrichtung stillsteht, den Schwertschutz anbringen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
4. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.4).

5. Kontrollieren, dass keine losen oder beschädigten Teile vorhanden sind. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
6. Die Maschine unterstellen:
   – In einem trockenen Raum
   – vor Wettereinflüssen geschützt
   – an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort.
   – Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

8.2 LAGERN DER BATTERIE

Wenn die Batterie längere Zeit nicht aufgeladen wird, muss sie immer im Schatten, an einem kühlen Ort und in feuchtigkeitsfreien Umgebungen mit einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 45 ° C aufbewahrt werden.

HINWEIS *Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.*

9. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jedem Bewegen, Heben, Transportieren oder Kippen der Maschine beachtet werden:
1. Die Maschine stoppen
2. Auf den Stopp der Kette warten
3. Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen.
4. Den Schwertschutz anbringen
5. Warten, bis der Motor gut abgekühlt ist.
6. Feste Arbeitshandschuhe benutzen
7. Die Maschine ausschließlich an den Handgriffen aufheben und die Stange in die der Laufrichtung entgegengesetzte Richtung positionieren.

Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug transportiert, muss man:
1. Sichern Sie die Maschine während des Transports auf geeignete Weise mit Seilen oder Ketten
2. Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.

10. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

Nicht-Original-Ersatzteile und -Anbaugeräte werden nicht gebilligt Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Anbaugeräten beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine negativ und enthebt den Hersteller von jeglicher Verpflichtung und Haftung.

11. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantiebedingungen sind nur für den Konsumenten bestimmt, d.h. nicht für professionelle Bediener.
Die Garantie deckt alle qualitativen Materialien- und Herstellungsfehler, die während des Garantiezeitraumes durch Ihren Händler oder durch ein spezialisiertes Zentrum festgestellt werden.
Die Anwendung der Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des als defekt betrachteten Bauteils.
Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.
Die Anwendung der Garantie ist nur bei einer ordnungsgemäßen Wartung der Maschine gültig.
Die Garantie deckt keine Schäden bei:
- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen (Bedienungsanleitungen).
- Professioneller Verwendung.
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Äußerer Ursache (Blitzschlag, Stöße, Präsenz von Fremdkörpern im Inneren der Maschine) oder Unfall.
- Unsachgemäßer oder vom Hersteller nicht zugelassener Nutzung oder Montage.
- Geringer Wartung.
- Modifizierung der Maschine.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen (anpassbaren Teilen).
- Verwendung von Anbaugeräten, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:
- Die Wartungsarbeiten (die im Hinweishandbuch beschrieben sind).
- Der normale Verschleiß der Verschleißmaterialien wie Schneidevorrichtung, Sicherheitsbolzen.
- Normaler Verschleiß.
- Ästhetische Schäden der Maschine aufgrund ihrer Verwendung.

Die eventuell zusätzlichen Kosten in Verbindung mit der Garantieaktivierung, wie die Überführung zum Benutzer, der Transport der Maschine zum Händler, das Anmieten von Werkzeugen zum Austausch oder der Ruf einer externen Gesellschaft für alle Wartungsarbeiten.

Es gelten die im Land des Benutzers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Benutzers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

12. STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	VERMUTLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Den Gassteuerhebel und die Taste zur Gashebelsperre betätigen, die Maschine startet nicht.	Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abb. 14.A)
	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2)
	Maschine beschädigt	Die Maschine nicht verwenden. Die Batterie entnehmen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
2. Der Motor geht während der Arbeit aus	Batterie nicht korrekt eingesetzt.	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abb. 14.A)
	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2)
	Maschine beschädigt	Die Maschine nicht verwenden. Die Batterie entfernen und Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
3. Mit Gashebelsperre und betätigtem Gassteuerhebel, dreht sich die Kette nicht.	Zu starke Spannung der Kette	Die Kette wieder spannen (Abs. 6.1.4).
	Probleme an Stange und Kette	Kontrollieren, dass die Kette frei läuft und das Schwert keine verformten Führungen hat (Abs. 7.10).
	Maschine beschädigt.	Die Maschine nicht verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie wegnehmen Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
4. Die Kette am Ende des Schwerts überhitzt und gibt Rauch ab.	Zu starke Spannung der Kette	Die Kette wieder spannen (Abs. 6.1.4).
	Schmieröltank leer.	Den Schmieröltank auffüllen (Abs. 7.3).
5. Der Motor hat einen unregelmäßigen Betrieb oder zeigt unter Belastung keine Leistung	Probleme an Stange und Kette	Kontrollieren, dass die Kette frei läuft und das Schwert keine verformten Führungen hat (Abs. 7.10).

6. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr	Gelockerte oder beschädigte Teile	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: – die Schäden überprüfen; – kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen; – Ein Kundendienstzentrum kontaktieren, um die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften zu ersetzen
7. Geringere Batteriedauer	Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme	Den Einsatz optimieren (Abs. 7.2.1)
	Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen	Eine zweite Batterie oder eine stärkere Batterie verwenden (Abs. 7.2.1)
	Verschlechterte Batterieleistung	Eine neue Batterie kaufen
8. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf	Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt	Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abs. 7.2.2)
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen	Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebshandbuch der Batterie/ des Batterieladegeräts)
	Kontakte verschmutzt	Die Kontakte reinigen
	Fehlende Spannung am Batterieladegerät	Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt
	Batterieladegerät defekt	Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen
		Wenn der Fehler weiter besteht, das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen

Falls die Probleme weiterhin auftreten, nachdem die oben angegebenen Abhilfemaßnahmen angewendet wurden, muss Ihr Händler kontaktiert werden.

13. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE

13.1 BATTERIEN

Es stehen Batterien von unterschiedlicher Kapazität zur Verfügung, um sich den spezifischen Betriebsanforderungen anzupassen (Abb.25). Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

13.2 BATTERIELADEGERÄT

Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet (Abb.26).

13.3 SCHWERTER UND KETTEN

In der "Tabelle für die richtige Kombination von Schwert und Kette" sind alle möglichen Kombinationen zwischen Schwert und Kette aufgeführt, mit einem Hinweis auf diejenigen, die auf jeder Maschine verwendet werden können, gekennzeichnet mit dem Symbol "✓". Dieselbe Tabelle enthält auch die spezifischen Daten der für jede Maschine zugelassenen Ketten und Schwerter.

⚠ ***Als Ersatzteile nur die in der Tabelle genannten Schwerter und Ketten verwenden. Die Verwendung nicht zugelassener Kombinationen kann zu schweren Verletzungen führen und die Maschine beschädigen.***

⚠ ***Da die Auswahl, Anwendung und Verwendung des Schwerts und der Kette Aufgaben sind, die der Benutzer in seiner völligen Entscheidungsautonomie ausführt, übernimmt er auch die daraus resultierende Verantwortung für Schäden jeglicher Art, die sich aus diesen Handlungen ergeben. Bei Zweifeln oder mangelnder Kenntnis der Spezifikation der einzelnen Schwerter oder Ketten wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein spezialisiertes Gartencenter.***

EL

ΠΡΟΣΟΧΗ!: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. Φυλάξτε το για κάθε μελλοντική χρήση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΓΕΝΙΚΑ..... 1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ..... 1
3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ..... 6
   - 3.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση 6
   - 3.2 Βασικά εξαρτήματα (Εικ. 1): 6
   - 3.3 Αναγνωριστική ετικέτα (Εικ. 1) 7
   - 3.4 Σήμανση ασφαλείας (Εικ. 2)..... 7
4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ..... 8
   - 4.1 Αποσυσκευασία 8
   - 4.2 Συναρμολόγηση της ράβδου οδηγού και της οδοντωτής αλυσίδας 8
   - 4.3 Συναρμολόγηση συστήματος κλαδέματος..... 8
   - 4.4 Επέκταση του συστήματος κλαδέματος..... 9
   - 4.5 Αφαίρεση του συστήματος κλαδέματος..... 9
5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ 9
   - 5.1 Μοχλός γκαζιού 9
   - 5.2 Κουμπί κλειδώματος γκαζιού 9
6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 9
   - 6.1 Προκαταρκτικές ενέργειες 9
   - 6.2 Έλεγχοι ασφαλείας..... 10
   - 6.3 Εκκίνηση 10
   - 6.4 Εργασία 10
   - 6.5 Συμβουλές για τη χρήση 11
   - 6.6 Διακοπή λειτουργίας 11
   - 6.7 Μετά τη χρήση..... 12
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 12
   - 7.1 Γενικά 12
   - 7.2 Μπαταρία 12
   - 7.3 Ανεφοδιασμός δοχείου λαδιού αλυσίδας 12
   - 7.4 Καθαρισμός..... 13
   - 7.5 στοιχείο ακινητοποίησης αλυσίδας .. 13
   - 7.6 Οπές λίπανσης του μηχανήματος και της ράβδου..... 13
   - 7.7 Παξιμάδια και βίδες στερέωσης..... 13
   - 7.8 Γρανάζι κίνησης αλυσίδας 13
   - 7.9 Συντήρηση οδοντωτής αλυσίδας 13
   - 7.10 Συντήρηση ράβδου οδηγού.....14
8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....14
   - 8.1 Αποθήκευση του μηχανήματος.....14
   - 8.2 Αποθήκευση της μπαταρίας.....14
9. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ 14
10. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ 15
11. ΕΓΓΥΗΣΗ 15
12. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ..... 15
13. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ.....17
    - 13.1 Μπαταρίες.....17
    - 13.2 Φορτιστής Μπαταρίας.....17
    - 13.3 Ράβδοι και αλυσίδες 17

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *ή* **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** *περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο μηχάνημα ή για να μην προκληθούν ζημιές.*

Το σύμβολο ⚠ επισημαίνει κάποιον κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκρίζες τελείες αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Ελέγξτε εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω", "δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη θέση με το χειριστή καθισμένο.

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠ **Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το μηχάνημα.** *Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.*

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” που αναφέρεται στις προειδοποιήσεις αφορά το μηχάνημά σας με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή με τροφοδοσία από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) **Ασφάλεια της ζώνης εργασίας**
   a) **Διατηρείτε καθαρή και με καλό φωτισμό τη ζώνη εργασίας.** *Οι ακατάστατες περιοχές ή με χαμηλό φωτισμό διευκολύνουν την εμφάνιση ατυχημάτων.*
   b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή**

σκόνης. *Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.*

c) **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο.** *Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.*

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

a) **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία.** *Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.*

b) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε βρεγμένα περιβάλλοντα.** *Το νερό που διεισδύει στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) Ασφάλεια προσωπικού

a) **Να είστε προσεκτικοί, να ελέγχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*

b) **Χρησιμοποιήστε ατομικά μέσα προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** *Η χρήση διατάξεων προστασίας όπως μάσκες προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια, προστατευτικά γιλέκα ή ωτοασπίδες, μειώνει τους προσωπικούς τραυματισμούς.*

c) **Αποφύγετε τις ακούσιες εκκινήσεις.** Πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία, πριν πιάσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να βεβαιώνεστε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. *Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η τοποθέτηση της μπαταρίας με τον διακόπτη στη θέση "ON" διευκολύνει τα ατυχήματα.*

d) **Αφαιρέστε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Ένα κλειδί ή εργαλείο που παραμένει σε επαφή με ένα περιστρεφόμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

e) **Μη σκύβετε. Διατηρείτε πάντα επαρκή υποστήριξη και ισορροπία.** *Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.*

f) **Να ντύνεστε με τον κατάλληλο τρόπο. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη.** *Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*

g) **Εάν υπάρχουν συσκευές που πρέπει να συνδεθούν σε εγκαταστάσεις για την εξαγωγή και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** *Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.*

h) **Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήσατε από τη χρήση του μηχανήματος να σας επιτρέψει να είστε εφησυχασμένοι και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.** *Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε δευτερόλεπτα.*

4) Χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου

a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία. *Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, με την ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.*

b) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει σε λειτουργία ή να το σταματήσει.** *Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.*

c) **Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*

d) **Αποθηκεύστε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ίδιο το εργαλείο και αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα για τα χέρια των χρηστών που δεν είναι εκπαιδευμένοι.*

e) **Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων. Ελέγξτε για λανθασμένη ευθυγράμμιση ή σύνδεση κινούμενων μερών, για σπασμένα εξαρτήματα και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται πριν το χρησιμοποιήσετε.** *Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ελλειπή συντήρηση.*

f) **Να διατηρείτε ακονισμένα και καθαρά τα εργαλεία κοπής.** *Η σωστή συντήρηση των εργαλείων κοπής, με αιχμηρές άκρες, τα καθιστά λιγότερο επιρρεπή σε μπλοκαρίσματα και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.*

g) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα σχετικά εξαρτήματα σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τον τύπο της εργασίας που πρόκειται να γίνει.** *Η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες άλλες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.*

h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από ίχνη λαδιού και γράσου.** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πιασίματος δεν σας επιτρέπουν να μετακινείτε και να ελέγχετε με ασφάλεια το εργαλείο σε απρόσμενες καταστάσεις.*

6) Χρήση και προφυλάξεις κατά τη χρήση εργαλείων με μπαταρία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι παρακάτω κανονισμοί ασφαλείας συμπληρώνουν τις προδιαγραφές ασφαλείας που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας που επισυνάπτονται στο μηχάνημα.*

a) **Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** *Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, υπερθέρμανσης ή διαρροής διαβρωτικού υγρού μπαταρίας όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.*

b) **Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας.** *Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.*

c) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συρραπτικά, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών.** *Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.*

d) **Μια μπαταρία σε κακή κατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή υγρού. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, συμβουλευτείτε επίσης έναν γιατρό.** *Η διαρροή υγρού από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα στο δέρμα.*

e) **Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο.** *Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.*

f) **Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** *Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.*

g) **Επαναφορτίστε μόνο σε θερμοκρασία δωματίου, μεταξύ 0° + 45 °C. Μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας.** *Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.*

h) **Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.** *Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μια ηλεκτρική συσκευή μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.*

i) **Βεβαιωθείτε ότι ο συσσωρευτής είναι σε καλή κατάσταση και ότι δεν υπάρχουν σημάδια ζημιάς.** *Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με χαλασμένο ή φθαρμένο συσσωρευτή.*

7) Τεχνική υποστήριξη

a) **Πηγαίνετε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** *Αυτό επιτρέπει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.*

b) **Μην κάνετε επισκευές στη μπαταρία.** *Οι δραστηριότητες επισκευής πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.*

2.2 ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΑ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΑ

- **Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την οδοντωτή αλυσίδα ενώ λειτουργεί το αλυσοπρίονο. Πριν εκκινήσετε το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η οδοντωτή αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία των αλυσοπρίονων μπορεί να προκαλέσει το μπλέξιμο των ρούχων ή του σώματος στην οδοντωτή αλυσίδα.
- **Το δεξί χέρι πρέπει πάντα να πιάνει την πίσω λαβή και το αριστερό χέρι την μπροστινή λαβή.** Δεν πρέπει ποτέ να αντιστρέφετε τα χέρια σας όταν κρατάτε το αλυσοπρίονο, καθώς αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος για το άτομο σας.
- **Πιάστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, γιατί η οδοντωτή αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια.** Η επαφή της οδοντωτής αλυσίδας με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- **Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής. Συνιστώνται και άλλα προστατευτικά μέσα για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια.** Η χρήση κατάλληλου προστατευτικού ρουχισμού θα μειώσει τα σωματικά ατυχήματα που προκαλούνται από εκτινασσόμενα θραύσματα καθώς και την τυχαία επαφή με το οδοντωτό πριόνι.
- **Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο σε δέντρο.** Η ενεργοποίηση ενός αλυσοπρίονου ενώ βρίσκεστε πάνω σε ένα δέντρο μπορεί να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό.
- **Διατηρείτε πάντα ένα σωστό σημείο στήριξης για το πόδι και λειτουργείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια.** Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- **Όταν κόβετε ένα κλαδί που είναι τεντωμένο, πρέπει να δώσετε προσοχή στον κίνδυνο εκτίναξής του.** Όταν απελευθερώνεται η ένταση των ξύλινων ινών, το κλαδί που είναι τεντωμένο με εφέ επιστροφής μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή ή/και να εκτινάξει το αλυσοπρίονο εκτός ελέγχου.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε νέους θάμνους και χαμόκλαδα.** Λεπτά υλικά μπορεί να κολλήσουν στην οδοντωτή αλυσίδα και να εκτιναχτούν προς την κατεύθυνση σας ή/και να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από τη μπροστινή λαβή όταν είναι σβηστό, κρατώντας το μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του αλυσοπρίονου, το κάλυμμα της ράβδου οδηγού πρέπει πάντα να είναι τοποθετημένο.** Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη οδοντωτή αλυσίδα.
- **Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση, τάνυση αλυσίδας και ανταλλακτικά εξαρτήματα.** Μια αλυσίδα της οποίας η ένταση και η λίπανση δεν είναι σωστά μπορεί να σπάσει και να αυξήσει τον κίνδυνο εκτίναξης.
- **Διατηρήστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς ίχνη λαδιού ή γράσου.** Οι λιπαρές, λαδωμένες λαβές είναι ολισθηρές, προκαλώντας έτσι απώλεια ελέγχου.
- **Κόψτε μόνο το ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για μη προβλεπόμενες χρήσεις. Για παράδειγμα: μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόψετε πλαστικά υλικά, οικοδομικά υλικά ή υλικά διαφορετικά από το ξύλο.** Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες άλλες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Οι τοπικοί νομοθεσία ενδέχεται να ορίζει ελάχιστη ηλικία για τον χρήστη.**

⚠ Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχάνημα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με τραυματισμούς, εφαρμόστε άμεσα τις καταλληλότερες διαδικασίες πρώτων βοηθειών για την περίσταση και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη θεραπεία. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επιτήρηση.

⚠ Η παρατεταμένη έκθεση στους κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβες και νευροαγγειακές διαταραχές (γνωστές και ως "φαινόμενο του Raynaud") ιδίως σε όσους υποφέρουν από διαταραχές του κυκλοφοριακού. Τα συμπτώματα μπορεί να αφορούν τα χέρια, τους καρπούς ή τα δάχτυλα και εκδηλώνονται με απώλεια ευαισθησίας, μούδιασμα, κνησμό, πόνο, αποχρωματισμό ή δομικές μεταβολές του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί να ενταθούν από τις χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ή/και το υπερβολικό σφίξιμο των χεριών στις χειρολαβές. Μόλις εμφανιστούν τα συμπτώματα πρέπει να μειώσετε τους χρόνους χρήσης του μηχανήματος και να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.

- **Κάντε διαλείμματα και αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας.**
- Η ακατάλληλη συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών ή η τροποποίηση των συστημάτων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον χρήστη.
- Πραγματοποιήστε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα μετά τη χρήση του.
- Εάν το μηχάνημα έχει υποστεί ένα χτύπημα ή πτώση, βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Αφαιρέστε τα κλαδιά σε τμήματα.
- Δώστε προσοχή στα κλαδιά που, μόλις κοπούν, μπορούν να χτυπήσουν τον χρήστη και σε εκείνα που, όταν πέφτουν στο έδαφος, μπορούν να εκτιναχθούν.

2.3 ΑΙΤΙΕΣ ΕΚΤΙΝΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Μια απότομη εκτίναξη μπορεί να παρουσιαστεί όταν η μύτη ή το άκρο της ράβδου οδηγού αγγίζει ένα αντικείμενο, ή όταν το ξύλο περικλείεται μέσα του, σφίγγοντας την οδοντωτή αλυσίδα στο τμήμα κοπής.

Η επαφή του άκρου μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να προκαλέσει ξαφνικά μια αντίστροφη αντίδραση, ωθώντας τη ράβδο οδηγό προς τα πάνω και προς τα πίσω προς τον χειριστή.

Η σύσφιξη της οδοντωτής αλυσίδας στο πάνω μέρος της ράβδου οδηγού μπορεί γρήγορα να ωθήσει την οδοντωτή αλυσίδα προς τα πίσω.

Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του πριονιού, προκαλώντας έτσι σοβαρό ατύχημα στο άτομο. Δεν πρέπει να βασίζουμε αποκλειστικά στα συστήματα ασφαλείας που είναι ενσωματωμένα στο πριόνι.

Ο χρήστης ενός αλυσοπρίονου, συνιστάται να λαμβάνει διάφορα μέτρα για να εξαλείψει τον κίνδυνο ατυχημάτων ή τραυματισμών κατά την εργασία κοπής. Η αντίθετη εκτίναξη είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω:

- **Κρατήστε σταθερά το πριόνι και με τα δύο χέρια, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλά σας γύρω από τις λαβές του αλυσοπρίονου και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση που σας επιτρέπει να αντισταθείτε στις δυνάμεις αντίθετης εκτίναξης (κλώτσημα).** Οι δυνάμεις εκτίναξης μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή εάν έχουν ληφθεί οι απαραίτητες προφυλάξεις. Μην αφήνετε να ξεκινήσει το αλυσοπρίονο.
- **Μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων.** Αυτό βοηθά στην αποφυγή ακούσιας επαφής με τα άκρα και επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- **Χρησιμοποιήστε μόνο τους οδηγούς με ράβδο και τις αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.** Οι ανεπαρκείς οδηγοί και οι αλυσίδες αντικατάστασης μπορούν να προκαλέσουν θραύση της αλυσίδας ή/ και αντίθετη εκτίναξη (κλώτσημα).
- **Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου.** Η μείωση του επιπέδου βάθους μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση των εκτινάξεων.

- **Τεχνικές για τη χρήση του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου (με μπαταρία)**
Τηρείτε πάντοτε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και εφαρμόστε τις τεχνικές κοπής που είναι πιο κατάλληλες για τον τύπο εργασίας που πρέπει να κάνετε, σύμφωνα με τις ενδείξεις και τα παραδείγματα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

- **Ασφαλής μετακίνηση του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου (με τροφοδοσία μπαταρίας)**

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε ή να μεταφέρετε το μηχάνημα πρέπει να κάνετε τα ακόλουθα:

– σβήστε τον κινητήρα, περιμένετε να σταματήσει η αλυσίδα και αποσυνδέστε το μηχάνημα από το τροφοδοτικό (αφαιρέστε τη μπαταρία από την έδρα της),
– εφαρμόστε το προστατευτικό κάλυμμα της ράβδου,
– πιάστε το μηχάνημα μόνο από τις χειρολαβές και γυρίστε τη ράβδο σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά κίνησης.

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με όχημα, πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην δημιουργεί κίνδυνο σε κανέναν και να το μπλοκάρετε σταθερά.

- **Προτάσεις για αρχάριους**

Πριν από την αντιμετώπιση για πρώτη φορά της υλοτόμησης ή του κλαδέματος, θα πρέπει:
– να έχετε παρακολουθήσει ειδική εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού,
– να έχετε διαβάσει προσεκτικά τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο,
– να έχετε εξασκηθεί σε κορμούς στο έδαφος ή στερεωμένους σε τρίποδα, έτσι ώστε να αποκτήσετε την απαραίτητη εξοικείωση με το μηχάνημα και τις πιο κατάλληλες τεχνικές κοπής.

2.4 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, μια συγκεκριμένη ποσότητα λαδιού, που είναι απαραίτητη για τη λίπανση της αλυσίδας, διασκορπίζεται στο περιβάλλον. Για αυτόν τον λόγο, χρησιμοποιείτε μόνο βιοδιασπώμενα λάδια, ειδικά για αυτήν τη χρήση. Η χρήση ορυκτελαίου ή λαδιού για κινητήρες προκαλεί σοβαρές ζημιές στο περιβάλλον.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη
- Εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή

τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.

Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το μηχάνημα είναι ένας δασικό μηχάνημα και πιο συγκεκριμένα ένα κλαδευτικό αλυσίδας που τροφοδοτείται με μπαταρία.

Το μηχάνημα αποτελείται ουσιαστικά από έναν κινητήρα που τροφοδοτείται από μια μπαταρία και μια ράβδο οδηγό που χρησιμεύει για τη μετάδοση της κίνησης από τον κινητήρα στην οδοντωτή αλυσίδα που λειτουργεί ως πραγματικό πριόνι.

Ο χειριστής κρατά το μηχάνημα με δύο χέρια, χρησιμοποιώντας τις μπροστινές και πίσω λαβές, και μπορεί να χειριστεί τα κύρια χειριστήρια ενώ παραμένει σε ασφαλή απόσταση από το σύστημα κοπής.

3.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για:
- το κλάδεμα των δέντρων με μέγεθος ανάλογο με το μήκος της ράβδου οδηγού ή ξύλινων αντικειμένων με παρόμοια χαρακτηριστικά,
- χρήση από έναν μόνο χειριστή.

3.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση από τις αναφερόμενες μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή/και τραυματισμούς. Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:
- ομαλοποίηση των φυτικών φρακτών·
- έργα εγκοπής,
- τεμαχισμός παλετών, κιβωτίων και συσκευασιών γενικότερα,.
- τεμαχισμός επίπλων ή οτιδήποτε άλλο μπορεί να περιέχει καρφιά, βίδες ή κάθε είδους μεταλλικά εξαρτήματα,
- για εργασίες σε κρεοπωλεία,
- χρήση του μηχανήματος για την κοπή υλικών διαφορετικών από το ξύλο (πλαστικά υλικά, οικοδομικά υλικά),
- χρήση του μηχανήματος ως μοχλό για ανύψωση, μετακίνηση ή θραύση αντικειμένων,
- χρήση του μηχανήματος μπλοκαρισμένο σε σταθερά στηρίγματα.
- χρήση συστημάτων κοπής διαφορετικών από εκείνα που αναφέρονται στον πίνακα "Τεχνικά χαρακτηριστικά". Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα ταυτοχρόνως.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.*

3.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση.

3.2 ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (Εικ. 1):

A. Κινητήρας: δίνει κίνηση στο σύστημα κοπής.
B. Ράβδος ελέγχου: υπάρχουν τα βασικά χειριστήρια επιτάχυνσης.
C. Πίσω χειρολαβή: χειρολαβή στήριξης που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της ράβδου ελέγχου.
D. Μπροστινή χειρολαβή: χειρολαβή στήριξης που βρίσκεται στη ράβδο ελέγχου.
E. Σύστημα κλαδέματος: σύστημα που προορίζεται για το κλάδεμα και το κόψιμο δέντρων.
F. Εξάρτυση: υφασμάτινη ζώνη η οποία, περνώντας από τον ώμο, βοηθά στη συγκράτηση του βάρους του μηχανήματος κατά τη διάρκεια της εργασίας.
G. Ράβδος οδηγός: : υποστηρίζει και καθοδηγεί την οδοντωτή αλυσίδα.
H. Οδοντωτή αλυσίδα: : στοιχείο που προορίζεται για την κοπή, αποτελείται από κρίκους κίνησης που διαθέτουν μικρές λεπίδες που

ονομάζονται "δόντια" και πλευρικές συνδέσεις που τις συγκρατούν μαζί με πριτσίνια.

I. **Στοιχείο παύσης αλυσίδας:** : σύστημα ασφαλείας που αποτρέπει ανεξέλεγκτες κινήσεις της οδοντωτής αλυσίδας σε περίπτωση θραύσης ή χαλάρωσης.

J. **Προστατευτικό κάλυμμα ράβδου**: διάταξη κάλυψης αλυσοπρίονου στη ράβδο οδηγό που θα χρησιμοποιηθεί κατά τη μετακίνηση, τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μηχανήματος

K. **Μπαταρία**: (εάν δεν παρέχεται με το μηχάνημα,βλ. κεφ. 13 "Προαιρετικά αξεσουάρ") διάταξη που παρέχει ηλεκτρικό ρεύμα στο εργαλείο. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.

L. **Φορτιστής μπαταρίας** (εάν δεν παρέχεται με το μηχάνημα,βλ. κεφ. 13 "Προαιρετικά αξεσουάρ"): συσκευή που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση της μπαταρίας. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.

3.3 ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΗ ΕΤΙΚΕΤΑ (Εικ. 1)

1. Στάθμη ηχητικής ισχύος
2. Σήμα συμμόρφωσης
3. Μήνας/Έτος κατασκευής
4. Τύπος μηχανήματος
5. Αριθμός σειράς
6. Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή
7. Κωδικός προϊόντος
8. Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας
9. Ταχύτητα αλυσίδας

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος κάθε φορά που απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.*

3.4 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Εικ. 2)

Επί του μηχανήματος εμφανίζονται διάφορα σύμβολα. Σημασία των συμβόλων:

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το μηχάνημα, εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για εσάς και για τους άλλους.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΜΟΥ! Αποφύγετε τον εκσφενδονισμό υλικών από το σύστημα κοπής, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Φοράτε προστατευτικά ακοής

Φοράτε προστατευτικό κράνος.

Φοράτε αντιολισθητικά γάντια.

Φοράτε αντιολισθητικά προστατευτικά υποδήματα!

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή (ή στην υγρασία)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία. . Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από τις εναέριες γραμμές. Απομακρύνετε ανθρώπους και ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m κατά τη χρήση του μηχανήματος

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

Για λόγους αποθήκευσης και μεταφοράς, μερικά εξαρτήματα του μηχανήματος ενδέχεται να μην είναι συναρμολογημένα απευθείας από το εργοστάσιο, αλλά πρέπει να τοποθετηθούν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

⚠ Η αποσυσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πριν ολοκληρώσετε τις διαδικασίες που προβλέπει το κεφάλαιο "ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ".

4.1 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

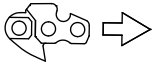
1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε από το κιβώτιο όλα τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα.
4. Βγάλτε τη μηχανή από το κουτί.
5. Διαθέστε το κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

4.2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΔΟΝΤΩΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

⚠ Να φοράτε πάντα ανθεκτικά γάντια εργασίας για να χειρίζεστε τη ράβδο και την αλυσίδα. Δώστε τη μέγιστη προσοχή κατά τη συναρμολόγηση της ράβδου και της αλυσίδας, ώστε να μην διακυβεύεται η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα του μηχανήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

⚠ Πριν προχωρήσετε στη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη στη θήκη της.

1. Ξεβιδώστε τον χειροτροχό (Εικ. 3.A) και αφαιρέστε το κάρτερ της αλυσίδας (Εικ. 3.B), για να αποκτήσετε πρόσβαση στο γρανάζι κίνησης και στην έδρα της ράβδου.
2. Τοποθετήστε τη ράβδο (Εικ. 4.A) εισάγοντας το μπουζόνι (Εικ. 4.B) στην αυλάκωση (Εικ. 4.C) και σπρώξτε το προς την πίσω πλευρά του σώματος του μηχανήματος.
3. Τοποθετήστε την αλυσίδα γύρω από το γρανάζι κίνησης (Εικ. 5.A) και κατά μήκος των οδηγών της ράβδου, με προσοχή ώστε να τηρείται η κατεύθυνση κίνησης (Εικ. 5.B).



Κατεύθυνση κίνησης αλυσίδας

Εάν η άκρη της ράβδου είναι εξοπλισμένη με ένα γρανάζι επιστροφής, βεβαιωθείτε ότι οι κρίκοι κίνησης της αλυσίδας εφαρμόζουν σωστά στις υποδοχές του γραναζιού (Εικ. 6.).
4. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος του τεντωτήρα αλυσίδας (Εικ. 5.C) έχει εισαχθεί σωστά στην κατάλληλη οπή στη ράβδο. Διαφορετικά, ρυθμίστε κατάλληλα στη βίδα τεντώματος της αλυσίδας (Εικ. 5.D), έως ότου ο πείρος εισαχθεί τελείως.
5. Επανατοποθετήστε το κάρτερ, χωρίς να σφίξετε εντελώς τον χειροτροχό.
6. Ρυθμίστε με τον κατάλληλο τρόπο τη βίδα του τεντωτήρα αλυσίδας (Εικ. 5.D) έως ότου επιτευχθεί η σωστή τάνυση της αλυσίδας (Εικ. 7).
7. Διατηρώντας τη ράβδο ανυψωμένη, σφίξτε εντελώς τον χειροτροχό του κάρτερ (Εικ. 8.A).

4.2.1 Έλεγχος τάνυσης της αλυσίδας

Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας.
Η τάνυση είναι σωστή όταν, πιάνοντας την αλυσίδα στη μέση της ράβδου, οι κρίκοι κίνησης δεν βγαίνουν από τον οδηγό (Εικ. 7)

4.3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ

⚠ Πριν προχωρήσετε στη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη στη θήκη της.

1. Εισαγάγετε το σύστημα κλαδέματος (Εικ.9.A) στη ράβδο ελέγχου (Εικ. 9.B) έως ότου οι πείροι διακοπής (Εικ. 9.C) κουμπώσουν στην οπή της ράβδου (Εικ. 9.D). Η εισαγωγή ολοκληρώνεται όταν τα πειράκια βγαίνουν εντελώς από την τρύπα.
2. Κλείστε τον μοχλό κλειδώματος (Εικ. 9.E).

⚠ ***Ελέγχετε περιοδικά τα ρακόρ για να βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτά.***

4.4 ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ

1. Κλείστε τον μοχλό κλειδώματος (Εικ. 10.A).
2. Τραβήξτε ή σπρώξτε τη ράβδο (Εικ. 10.B) έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό μήκος.
3. Κλείστε το μοχλό κλειδώματος (Εικ. 10.A).

⚠ ***Ελέγχετε περιοδικά τα ρακόρ για να βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτά.***

4.5 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ

⚠ ***Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το σύστημα θαμνοκοπτικού.***

Για να αφαιρέσετε το σύστημα κλαδέματος (Εικ. 9.A):
1. Ακουμπήστε τη ράβδο ελέγχου (Εικ. 9.B) στο έδαφος.
2. Ανοίξτε το μοχλό κλειδώματος (Εικ. 9.E)
3. Πιέστε τα πειράκια διακοπής (Εικ. 9.C) και αποσυνδέστε τα από την οπή της ράβδου (Εικ. 9.D).
4. Αφαιρέστε το σύστημα κλαδέματος.

5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

5.1 ΜΟΧΛΟΣ ΓΚΑΖΙΟΥ

Ο μοχλός ελέγχου γκαζιού (Εικ. 11.A) σάς επιτρέπει να χειρίζεστε το σύστημα κοπής.

Η λειτουργία του μοχλού ελέγχου του γκαζιού (Εικ. 11.A) είναι δυνατή μόνο εάν πατηθεί το κουμπί κλειδώματος του γκαζιού (Εικ. 11.B).

5.2 ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΓΚΑΖΙΟΥ

Το κουμπί κλειδώματος του γκαζιού (Εικ. 11.B) επιτρέπει την ενεργοποίηση του μοχλού ελέγχου του γκαζιού (Εικ. 11.A).

6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

⚠ ***Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.***

6.1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.

6.1.1 Έλεγχος φόρτισης της μπαταρίας(Εικ. 12)

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στο φυλλάδιο οδηγιών της μπαταρίας.

6.1.2 Χρήση της εξάρτυσης

⚠ ***Ελέγχετε συχνά την αποτελεσματικότητα του ταχυσυνδέσμου απελευθέρωσης για θα σας επιτρέψει να απελευθερώσετε γρήγορα το μηχάνημα από τους ιμάντες σε περίπτωση κινδύνου.***

Ο χειριστής πρέπει να φοράει την εξάρτυση πριν αναρτήσει το μηχάνημα στον ειδικό σύνδεσμο και ο ιμάντας πρέπει να ρυθμίζεται ανάλογα με το ύψος και το σωματότυπο του χειριστή.
- Ο ιμάντας (Εικ. 13.A) πρέπει να περνάει πάνω από τον αριστερό ώμο και να πέφτει στη δεξιά πλευρά.
- Αγκιστρώστε το καραμπίνερ (Εικ. 13.B) στο κατάλληλο εξάρτημα στη ράβδο ελέγχου.
- Εάν είναι απαραίτητο, απελευθερώστε την κουμπωτή αγκράφα (Εικ. 13.C) για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα από την εξάρτυση.

6.1.3 Παροχή λαδιού λίπανσης αλυσίδας

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, συμπληρώστε λάδι για τη λίπανση της αλυσίδας. Για τις διαδικασίες και τις προφυλάξεις σχετικά με την τροφοδοσία λαδιού (βλ. παρ. 7.3).

6.1.4 Έλεγχος τάνυσης της αλυσίδας

⚠ ***Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται με το μηχάνημα ακινητοποιημένο και αφαιρώντας την μπαταρία από τη θέση της*** (παρ. 7.2.2).

Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας.
Η τάνυση είναι σωστή όταν, πιάνοντας την αλυσίδα στη μέση της ράβδου, οι κρίκοι κίνησης δεν βγαίνουν από τον οδηγό (Εικ. 7).

Για να ρυθμίσετε την τάνυση της αλυσίδας:
1. Χαλαρώστε τον χειροτροχό του κάρτερ (Εικ. 3.A).
2. Ρυθμίστε με τον κατάλληλο τρόπο τη βίδα του τεντωτήρα αλυσίδας (Εικ. 5.D) έως ότου επιτευχθεί η σωστή τάνυση της αλυσίδας.
3. Διατηρώντας τη ράβδο ανυψωμένη, σφίξτε εντελώς τον χειροτροχό του κάρτερ. (Εικ. 8.A).

⚠ ***Μην εργάζεστε με την αλυσίδα χαλαρή, για να μην προκαλέσετε επικίνδυνες καταστάσεις σε περίπτωση που η αλυσίδα βγει από τους οδηγούς της ράβδου.***

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την πρώτη περίοδο χρήσης (ή μετά την αντικατάσταση της αλυσίδας) είναι απαραίτητο ο έλεγχος να γίνεται συχνότερα, λόγω της προσαρμογής της αλυσίδας.

6.2 ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ***Εκτελείτε πάντα τους ελέγχους ασφαλείας πριν τη χρήση.***

6.2.1 Έλεγχος γενικής ασφαλείας

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Χειρολαβές και προστατευτικά	Καθαρές, στεγνές, σωστά και γερά στερεωμένες στο μηχάνημα
Βίδες στο μηχάνημα και στη λάμα	Καλά βιδωμένες (όχι λασκαρισμένες)
Είσοδοι αέρα ψύξης	Δεν εμποδίζονται
Ράβδος οδηγός	Σωστά τοποθετημένη
Αλυσίδα	Τροχισμένη, χωρίς ζημιές και φθορές, τοποθετημένη και τεντωμένη σωστά.
Προστασίες	Ανέπαφες, χωρίς ζημιές.
Μπαταρία	Καμία ζημιά στο περίβλημα, καμία διαρροή υγρού
Μηχάνημα	Κανένα σημάδι ζημιάς ή φθοράς. Κανένας ανώμαλος κραδασμός. Κανένας ανώμαλος θόρυβος
Μοχλός γκαζιού, κουμπί μπλοκαρίσματος γκαζιού	Πρέπει να κινούνται ελεύθερα, χωρίς εμπόδια και όταν απελευθερωθούν πρέπει να επανέρχονται αυτόματα και γρήγορα στη θέση του νεκρού.

6.2.2 Δοκιμή λειτουργίας του μηχανήματος

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
Τοποθετήστε την μπαταρία στη θέση της (παρ. 7.2.3).	Η αλυσίδα δεν πρέπει να κινείται
Λειτουργήστε τον μοχλό ελέγχου του γκαζιού (χωρίς να πατήσετε το κουμπί κλειδώματος του γκαζιού)	Ο μοχλός γκαζιού παραμένει μπλοκαρισμένος.
Ενεργοποιήστε το κουμπί κλειδώματος του γκαζιού και τον μοχλό ελέγχου του γκαζιού.	Τα χειριστήρια πρέπει να έχουν ελεύθερη κίνηση, χωρίς εμπόδια. Η αλυσίδα κινείται.
Αφήστε το μοχλό ελέγχου γκαζιού.	Ο μοχλός πρέπει να επιστρέψει αυτόματα και γρήγορα σε ουδέτερη θέση. Η αλυσίδα πρέπει να σταματήσει.

⚠ ***Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.***

6.3 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της ράβδου (Εικ. 1.J).
2. Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος και η αλυσίδα δεν έρχονται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα.
3. Τοποθετήστε την μπαταρία (Εικ. 14.A) στη θέση της σπρώχνοντας μέχρι να ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή.
4. Ενεργοποιήστε το κουμπί κλειδώματος του γκαζιού (Εικ. 11.B) και τον μοχλό ελέγχου του γκαζιού. (Εικ. 11.A).

6.4 ΕΡΓΑΣΙΑ

Πριν από την αντιμετώπιση για πρώτη φορά του κλαδέματος, θα πρέπει να κάνετε τα εξής:

- Να έχετε παρακολουθήσει ειδική εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού.
- Να έχετε φορέσει τη ζώνη σωστά.
- Να έχετε διαβάσει προσεκτικά τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Να έχετε εξασκηθεί σε κορμούς στο έδαφος ή στερεωμένους σε τρίποδα, έτσι ώστε να

αποκτήσετε την απαραίτητη εξοικείωση με το μηχάνημα και τις πιο κατάλληλες τεχνικές κοπής.

Για να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα:
1. Συνδέετε πάντα το μηχάνημα στη σωστά φορεμένη εξάρτυση (βλ. παρ. 6.1.2);
2. Κρατάτε πάντα το μηχάνημα σταθερά και με τα δύο χέρια.

⚠ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα εάν η αλυσίδα κολλήσει ενώ εργάζεστε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία προστατεύεται από την ολική αποφόρτιση μέσω ενός συστήματος προστασίας που σβήνει το μηχάνημα και μπλοκάρει τη λειτουργία.*

6.4.1 Έλεγχοι που πρέπει να γίνονται ενώ εργάζεστε

6.4.1.a *Έλεγχος τάνυσης της αλυσίδας*

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η αλυσίδα υφίσταται προοδευτική επιμήκυνση, και ως εκ τούτου είναι απαραίτητο να ελέγχεται συχνά η τάνυσή της (παρ. 6.1.4).

6.4.1.b *Έλεγχος ροής λαδιού*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς λίπανση!

⚠ Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος και η αλυσίδα είναι καλά τοποθετημένες κατά τον έλεγχο της ροής λαδιού.

Εκκινήστε τον κινητήρα (παρ. 6.3) και ελέγξτε εάν το λάδι της αλυσίδας είναι διασκορπισμένο όπως υποδεικνύεται στην (Εικ. 15).

6.4.2 Τεχνικές εργασίας

6.4.2.a *Κλάδεμα ενός δέντρου*

⚠ Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή πτώσης των κλαδιών είναι καθαρή.

1. Σταθείτε στην αντίθετη πλευρά σε σχέση με το κλαδί που θα κοπεί.
2. Ξεκινήστε από τα χαμηλότερα κλαδιά και, στη συνέχεια, προχωρήστε για να κόψετε τα υψηλότερα.
3. Κάντε την πρώτη εγκοπή από κάτω προς τα πάνω (Εικ. 16.A). Ολοκληρώστε το κλάδεμα κόβοντας από πάνω προς τα κάτω, όπως υποδεικνύεται στην (Εικ. 16.B).

6.4.2.b *Κόψιμο κλαδιών ενός δέντρου*

Το κόψιμο αυτό αναφέρεται στο κόψιμο των κλαδιών ενός πεσμένου δέντρου.

⚠ Δώστε προσοχή στα σημεία στήριξης του κλαδιού στο έδαφος, στην πιθανότητα να είναι υπό ένταση, στην κατεύθυνση που μπορεί να πάρει το κλαδί κατά την κοπή και στην πιθανή αστάθεια του δέντρου μετά την κοπή του κλαδιού.

Κατά το κλάδεμα, πρέπει να αφήνονται τα κάτω, μεγαλύτερα κλαδιά για να στηρίξουν τον κορμό στο έδαφος. Αφαιρέστε τα μικρά κλαδιά με ένα μόνο κόψιμο (Εικ. 17.A).
Είναι καλύτερα να κόψετε τα τεντωμένα κλαδιά ξεκινώντας από το κάτω μέρος προς τα πάνω για να αποφύγετε την ανάγκη κάμψης του αλυσοπρίονου (Εικ. 17.B).

6.5 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Να σταματάτε πάντα το μηχάνημα (παρ. 6.6) όταν μετακινείστε στους χώρους εργασίας.

Εάν κατά το κλάδεμα το σύστημα κλαδέματος κολλήσει, ο χειριστής πρέπει να κάνει τα εξής:
1. Να αφήσει αμέσως το μοχλό ελέγχου του γκαζιού (Εικ. 11.A).
2. Να περιμένει να σταματήσει το σύστημα κοπής.
3. Να αφαιρέσει τη μπαταρία (παρ. 7.2.2).
4. Να βγάλει το κλαδευτικό από την κοπή που έκανε, ανυψώνοντας το κλαδί, εάν είναι απαραίτητο.
5. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα πριόνι χειρός ή ένα δεύτερο αλυσοπρίονο για να ελευθερώσετε το μπλοκαρισμένο κλαδευτικό, κόβοντας τουλάχιστον 30 cm από το μπλοκαρισμένο κλαδευτικό. Οι κοπές για να ελευθερωθεί πρέπει πάντα να γίνονται προς την άκρη του κλάδου (δηλαδή μεταξύ του κολλημένου κλαδευτικού και του άκρου του κλαδιού και όχι μεταξύ του κορμού και του κολλημένου κλαδευτικού). Αυτό αποτρέπει τη σύρσιμο του κλαδευτικού μαζί με το τμήμα του κλαδιού που έχει κοπεί, περιπλέκοντας περαιτέρω την κατάσταση.

6.6 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να σταματήσετε τη μηχανή, αφήστε τον μοχλό γκαζιού (Εικ. 11.A).

⚠ Μετά την απελευθέρωση του μοχλού γκαζιού, χρειάζονται λίγα δευτερόλεπτα για να σταματήσει η οδοντωτή αλυσίδα.

Να σταματάτε πάντα τη μηχανή κατά την αλλαγή ζώνης εργασίας.

⚠ Κατά τη μετακίνηση, μην κρατάτε ποτέ το δάχτυλό σας στο κουμπί κλειδώματος του γκαζιού για να αποφύγετε τυχαία εκκίνηση.

6.7 ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2).
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της ράβδου.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
4. Χαλαρώστε τον χειροτροχό στερέωσης της ράβδου για να μειώσετε την τάνυση της αλυσίδας.
5. Καθαρίστε σχολαστικά το μηχάνημα από τη σκόνη και τα θραύσματα και αφαιρέστε τυχόν ίχνη από πριονίδια ή λάδια από την αλυσίδα (παρ. 7.4.2).
6. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει.
7. Έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχάνημα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία (παρ. 7.2.2) και τοποθετείτε την προστασία μαχαιριών κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα ή δεν το χρησιμοποιείτε.*

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

7.1 ΓΕΝΙΚΑ

⚠ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

⚠ Πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα:
- ***Σταματήστε το μηχάνημα.***
- ***Περιμένετε να σταματήσει η αλυσίδα.***
- ***Αφαιρέστε την μπαταρία από την έδρα της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2) (μην αφήνετε ποτέ την μπαταρία τοποθετημένη ή κοντά σε παιδιά ή ακατάλληλα άτομα)***
- ***Εφαρμόστε το προστατευτικό κάλυμμα της ράβδου, εκτός από την περίπτωση παρεμβάσεων στη ράβδο ή στην αλυσίδα.***
- ***Περιμένετε έως ότου ο κινητήρας κρυώσει επαρκώς.***
- ***Διαβάστε τις σχετικές οδηγίες.***
- ***Φοράτε κατάλληλα ρούχα, γάντια εργασίας και προστατευτικά γυαλιά;***

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από τον Αντιπρόσωπο ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.*

7.2 ΜΠΑΤΑΡΙΑ

7.2.1 Αυτονομία της μπαταρίας

Η αυτονομία της μπαταρίας εξαρτάται κυρίως από:
- **a.** Περιβαλλοντικούς παράγοντες που προκαλούν μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας.
  - Κοπή δέντρων και κλαδιών που είναι πολύ μεγάλα.
- **b.** Συμπεριφορά του χειριστή, ο οποίος πρέπει να αποφεύγει:
  - συχνά σβησίματα και επανεκκινήσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας,
  - χρήση ακατάλληλης τεχνικής κοπής σε σχέση με την εργασία που πρέπει να κάνει (παρ. 6.4.2).

Για τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία είναι σκόπιμο:
- Να κόβετε το ξύλο όταν είναι στεγνό
- Να χρησιμοποιείτε καταλληλότερη τεχνική σε σχέση με την εργασία που πρέπει να κάνετε.

Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που επιτρέπει η μπαταρία, μπορείτε:
- Να αγοράσετε δεύτερη μπαταρία για να αντικαταστήσετε αμέσως την άδεια μπαταρία, χωρίς να διακόψετε τη χρήση.
- Να αγοράσετε μπαταρία με μεγαλύτερη αυτονομία σε σχέση με την μπαταρία του μηχανήματος (παρ. 13.1).

7.2.2 Αφαίρεση και φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. 18÷21)

Φορτίστε την πλήρως, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας / του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Η μπαταρία διαθέτει προστασία που δεν επιτρέπει τη φόρτιση αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν κυμαίνεται από 0 έως +45 °C.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και εν μέρει, χωρίς κίνδυνο καταστροφής.*

7.3 ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ ΔΟΧΕΙΟΥ ΛΑΔΙΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικό λάδι για αλυσοπρίονα ή προσκολλητικό λάδι για αλυσοπρίονα. Μην χρησιμοποιείτε λάδι που περιέχει ακαθαρσίες για να μην φράξει το φίλτρο στο δοχείο και να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά στην αντλία λαδιού.*

Η χρήση λαδιού καλής ποιότητας είναι σημαντική για την αποτελεσματική λίπανση των οργάνων κοπής. Ένα χρησιμοποιημένο ή κακής ποιότητας λάδι θέτει σε κίνδυνο τη λίπανση και μειώνει τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας και της ράβδου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Μην ξεκινάτε ποτέ την αλυσίδα χωρίς αρκετό λάδι, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κλαδευτικό και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας.*

Εάν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, συμπληρώστε ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:
1. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι (Εικ. 22.A) από το δοχείο λαδιού.
2. Ρίξτε το λάδι στο δοχείο και παρακολουθήστε τη στάθμη του μέσω της κατάλληλης ένδειξης (Εικ. 22.B).
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ακαθαρσίες στο δοχείο λαδιού κατά την πλήρωση.
4. Επανατοποθετήστε το καπάκι λαδιού και σφίξτε το.

7.4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

7.4.1 Καθαρισμός του μηχανήματος και του κινητήρα

Στο τέλος κάθε εργασίας:
- Καθαρίστε σχολαστικά το μηχάνημα από τη σκόνη και τα θραύσματα.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε το μηχάνημα και, ιδίως, τον κινητήρα καθαρό από φύλλα, κλαδιά ή υπερβολικό γράσο.
- Καθαρίζετε πάντα το μηχάνημα μετά τη χρήση χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί εμποτισμένο με ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε ίχνος υγρασίας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανί. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη ή τις χειρολαβές.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και βλάβες στον κινητήρα ή στην μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι οι γρίλιες αναρρόφησης του αέρα ψύξης είναι καθαρές και ελεύθερες από υπολείμματα.

7.4.2 Καθαρισμός αλυσίδας

Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε όλα τα ίχνη από πριονίδια ή λάδια από την αλυσίδα.

Σε περίπτωση έντονης βρωμιάς ή ρητινοποίησης:
1. Αφαιρέστε την αλυσίδα και απλώστε την για μερικές ώρες σε ένα δοχείο με ένα ειδικό απορρυπαντικό.
2. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και ψεκάστε την με το κατάλληλο αντιδιαβρωτικό σπρέι.
3. Επανασυναρμολογήστε την στο μηχάνημα.

7.5 ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση του στοιχείου ακινητοποίησης της αλυσίδας (Εικ. 1.I) και επαναφέρετε εάν έχει υποστεί ζημιά.

7.6 ΟΠΕΣ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ

Πριν από κάθε καθημερινή χρήση
4. Αφαιρέστε το κάρτερ (παρ. 4.2)
5. Αφαιρέστε τη ράβδο
6. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές λίπανσης του μηχανήματος (Εικ. 23.A) και η ράβδος οδηγός (Εικ. 23.B) δεν είναι φραγμένες.

7.7 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τακτικά αν οι χειρολαβές είναι καλά σφιγμένες.

7.8 ΓΡΑΝΑΖΙ ΚΙΝΗΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Στον αντιπρόσωπο της εμπιστοσύνης σας, ελέγχετε την κατάσταση του γραναζιού μία φορά το μήνα και αντικαταστήστε το όταν η φθορά υπερβαίνει τα αποδεκτά όρια.

⚠ ***Μην τοποθετείτε νέα αλυσίδα με φθαρμένο γρανάζι ή αντίστροφα.***

7.9 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΟΔΟΝΤΩΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

⚠ ***Για λόγους ασφάλειας και απόδοσης, είναι πολύ σημαντικό τα συστήματα κοπής να τροχίζονται καλά.***

Το τρόχισμα της αλυσίδας είναι απαραίτητο όταν:
- Το πριονίδι είναι παρόμοιο με τη σκόνη.
- Απαιτείται περισσότερη δύναμη κοπής.
- Η κοπή δεν είναι ευθεία.
- Οι δονήσεις αυξάνονται.

⚠ ***Εάν η αλυσίδα δεν είναι αρκετά τροχισμένη, αυξάνεται ο κίνδυνος ανάκρουσης (kickback).***

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Συνιστάται να αναθέτετε τη λειτουργία τροχίσματος αλυσίδας σε ένα εξειδικευμένο κέντρο, καθώς εκτελείται με ειδικό εξοπλισμό*

που εξασφαλίζει ελάχιστη αφαίρεση υλικού και σταθερό τρόχισμα σε όλα τα άκρα κοπής.

7.9.1 Αντικατάσταση της οδοντωτής αλυσίδας

Η αλυσίδα πρέπει να αντικατασταθεί όταν:
- Το μήκος του κοπτικού άκρου μειώνεται στα 5 mm ή λιγότερο.
- Ο τζόγος των κρίκων στα πριτσίνια είναι υπερβολικός.
- Η ταχύτητα κοπής είναι αργή και το επαναλαμβανόμενο τρόχισμα δεν βελτιώνει την ταχύτητα κοπής. Η αλυσίδα είναι φθαρμένη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μετά την αντικατάσταση της αλυσίδας, είναι απαραίτητο η επαλήθευση της έντασης να γίνεται συχνότερα, λόγω της προσαρμογής της αλυσίδας.

7.10 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΡΑΒΔΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Όλες οι επεμβάσεις που αφορούν τη ράβδο οδηγό είναι εργασίες που απαιτούν εξειδίκευση καθώς και τη χρήση ειδικού εξοπλισμού προκειμένου να μπορούν να διενεργηθούν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Για λόγους ασφαλείας, συνιστάται να επικοινωνήσετε με τον μεταπωλητή της εμπιστοσύνης σας.*

Για να αποφύγετε ασύμμετρη φθορά στη ράβδο, πρέπει κατά διαστήματα να την αντιστρέφετε.

Για να διατηρηθεί η αποτελεσματικότητα της ράβδου, πρέπει να κάνετε τα ακόλουθα:
1. Λιπάνετε τα ρουλεμάν του γραναζιού κίνησης (εάν υπάρχουν) με την κατάλληλη σύριγγα (δεν παρέχεται).
2. Καθαρίστε την αυλάκωση της ράβδου με το κατάλληλο ξέστρο (δεν παρέχεται) (Εικ. 24.A).
3. Καθαρίστε τις οπές λίπανσης (Εικ. 24.B).
4. Με μια επίπεδη λίμα, αφαιρέστε τα πλαϊνά γδαρσίματα και εξαλείψτε τις διαφορές ύψους μεταξύ των οδηγών.

7.10.1 Αντικατάσταση της ράβδου

Η ράβδος πρέπει να αντικατασταθεί όταν:
- Το βάθος της αυλάκωσης είναι μικρότερο από το ύψος των κρίκων κίνησης (που δεν πρέπει ποτέ να αγγίζουν το κάτω μέρος).
- Το εσωτερικό τοίχωμα του οδηγού έχει φθαρεί μέχρι το σημείο να προκαλεί την πλευρική κλίση της αλυσίδας.

8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά την αποθήκευση του μηχανήματος περιγράφονται στην παρ. 2.4. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.*

8.1 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχάνημα:
1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2).
2. Με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο, τοποθετήστε το προστατευτικό ράβδου.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
4. Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.4).
5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
6. Αποθήκευση του μηχανήματος:
   – σε στεγνό περιβάλλον
   – προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες
   – σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
   – βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

8.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Εάν η μπαταρία δεν φορτίζεται για μεγάλο χρονικό διάστημα, είναι απαραίτητο να τη διατηρείτε πάντα στη σκιά, σε δροσερό μέρος και σε περιβάλλοντα χωρίς υγρασία με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0~45 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Σε περίπτωση μεγάλου χρόνου εκτός χρήσης, φορτίζετε την μπαταρία κάθε δύο μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.*

9. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε, να ανυψώσετε, να μεταφέρετε ή να γείρετε το μηχάνημα:
1. Σταματήστε το μηχάνημα.
2. Περιμένετε να σταματήσει η αλυσίδα.
3. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την.
4. Εφαρμόστε το προστατευτικό κάλυμμα της ράβδου.
5. Περιμένετε έως ότου ο κινητήρας κρυώσει επαρκώς.
6. Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας.
7. Πιάστε το μηχάνημα μόνο από τις χειρολαβές και γυρίστε τη ράβδο σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά κίνησης.

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με ένα όχημα:
1. Στερεώστε κατάλληλα το μηχάνημα με σχοινιά ή αλυσίδες.
2. Τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο.

10. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι εργασίες ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να διενεργούνται από τον αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο κέντρο. Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.

11. ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι όροι της εγγύησης καλύπτουν μόνο τους καταναλωτές, δηλαδή τους μη επαγγελματίες χρήστες.
Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα ποιότητας των υλικών και της κατασκευής, τα οποία βεβαιώνονται από την Αντιπροσωπεία ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.
Η εφαρμογή της εγγύησης περιορίζεται στην επισκευή ή στην αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος.
Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.
Η εφαρμογή της εγγύησης προϋποθέτει την τακτική συντήρηση του μηχανήματος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες από:
- Ελλιπή γνώση των συνοδευτικών εγγράφων (Εγχειρίδια οδηγιών).
- Επαγγελματική χρήση.
- Απροσεξία, αμέλεια.
- Εξωτερικούς παράγοντες (κεραυνούς, χτυπήματα, παρουσία ξένων σωσμάτων στο εσωτερικό του μηχανήματος) ή ατυχήματα.
- Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
- Ελλιπή συντήρηση.
- Μετατροπή του μηχανήματος.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών (προσαρμοσμένα ανταλλακτικά).
- Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.

Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:
- Τις εργασίες τακτικής/έκτακτης συντήρησης (περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών).
- Τη φυσιολογική φθορά αναλώσιμων, όπως συστήματα κοπής, μπουλόνια ασφαλείας.
- Φυσιολογική φθορά.
- Αισθητική φθορά του μηχανήματος λόγω χρήσης.

Τα παρεπόμενα έξοδα που ενδεχομένως συνδέονται με την ενεργοποίηση της εγγύησης, όπως η μεταφορά στο χρήστη, η μεταφορά του μηχανήματος στην Αντιπροσωπεία, η μίσθωση εξοπλισμού για την αντικατάσταση ή η κλήση άλλης εταιρείας για τις εργασίες συντήρησης.

Ο χρήστης προστατεύεται από την οικεία εθνική νομοθεσία. Τα δικαιώματα του χρήστη που προβλέπονται από την οικεία εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται κατά κανέναν τρόπο από την παρούσα εγγύηση.

12. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
1. Το μηχάνημα δεν ξεκινά όταν πατάτε τον μοχλό γκαζιού και το κουμπί κλειδώματος γκαζιού.	Απουσιάζει η μπαταρία ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (Εικ. 14.A)
	Μπαταρία άδεια	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2)
	Μηχάνημα κατεστραμμένο	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Αφαιρέστε τη μπαταρία και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις.

2. Η λειτουργία του κινητήρα διακόπτεται κατά την εργασία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (Εικ. 14.A).
	Μπαταρία άδεια	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2)
	Μηχάνημα κατεστραμμένο	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Αφαιρέστε τη μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
3. Με ενεργοποιημένο το κουμπί κλειδώματος γκαζιού και τον μοχλό ελέγχου γκαζιού, η αλυσίδα δεν περιστρέφεται	Υπερβολική τάνυση αλυσίδας	Τεντώστε ξανά την αλυσίδα (παρ. 6.1.4).
	Προβλήματα στη ράβδο και την αλυσίδα	Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κινείται ελεύθερα και η ράβδος δεν έχει παραμορφωμένους οδηγούς (παρ. 7.10).
	Μηχάνημα κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και Απευθυνθείτε στο Σέρβις.
4. Η αλυσίδα στο άκρο της ράβδου υπερθερμαίνεται και βγάζει καπνό.	Υπερβολική τάνυση αλυσίδας	Τεντώστε ξανά την αλυσίδα (παρ. 6.1.4).
	Το δοχείο λαδιού λίπανσης είναι άδειο.	Γεμίστε το δοχείο λαδιού λίπανσης (παρ.7.3).
5. Ο κινητήρας δεν λειτουργεί κανονικά ή δεν παρέχει ισχύ όταν υπάρχει φορτίο	Προβλήματα στη ράβδο και την αλυσίδα	Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κινείται ελεύθερα και η ράβδος δεν έχει παραμορφωμένους οδηγούς (παρ. 7.10).
6. Υπερβολικός θόρυβος ή/και κραδασμοί κατά την εργασία	Λασκαρισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα	Σταματήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και: – ελέγξτε τις ζημιές, – ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα, – Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε τα κατεστραμμένα μέρη με άλλα μέρη που έχουν ίδια χαρακτηριστικά
7. Χαμηλή αυτονομία της μπαταρίας	Δυσμενείς συνθήκες χρήσης με υψηλότερη κατανάλωση ρεύματος	Βελτιστοποίηση της χρήσης (παρ. 7.2.1)
	Ανεπαρκής μπαταρία για τις συνθήκες χρήσης	Χρησιμοποιήστε δεύτερη ή μεγαλύτερη μπαταρία (παρ. 7.2.1)
	Μείωση χωρητικότητας της μπαταρίας	Αγοράστε μια νέα μπαταρία

8. Ο φορτιστής δεν φορτίζει την μπαταρία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει γίνει σωστά (παρ. 7.2.2)
	Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος	Φορτίστε την μπαταρία σε χώρο με κατάλληλη θερμοκρασία (βλ. εγχειρίδιο οδηγιών της μπαταρίας / του φορτιστή)
	Ακαθαρσίες στις επαφές	Καθαρίστε τις επαφές
	Απουσία τάσης στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν το φις είναι συνδεδεμένο και εάν υπάρχει τάση στην πρίζα του ρεύματος
	Ελαττωματικός φορτιστής	Αντικαταστήστε τον με ένα γνήσιο ανταλλακτικό
		Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της μπαταρίας / φορτιστή μπαταρίας

Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.

13. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

13.1 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Διατίθενται μπαταρίες με διαφορετικές χωρητικότητες ώστε να προσαρμόζονται στις ειδικές απαιτήσεις λειτουργίας (Εικ. 25). Η λίστα των εγκεκριμένων μπαταριών για αυτό το μηχάνημα βρίσκεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

13.2 ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συσκευή που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. 26.A).

13.3 ΡΑΒΔΟΙ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΕΣ

Στον "Πίνακα για τον σωστό συνδυασμό ράβδου και αλυσίδας" απαριθμούνται όλοι οι πιθανοί συνδυασμοί ράβδου και αλυσίδας, με ένδειξη αυτών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε μηχάνημα, με το σύμβολο "✓".
Ο ίδιος πίνακας παρέχει επίσης τα χαρακτηριστικά στοιχεία των αλυσίδων και των ράβδων που έχουν εγκριθεί για κάθε μηχάνημα.

⚠ Για ανταλλακτικά χρησιμοποιήστε μόνο ράβδους και αλυσίδες που αναφέρονται στον πίνακα. Η χρήση μη εγκεκριμένων συνδυασμών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και ζημιά στο μηχάνημα.

⚠ Δεδομένου ότι η επιλογή, η εφαρμογή και η χρήση της ράβδου και της αλυσίδας είναι πράξεις που εκτελούνται από τον χρήστη κατά την απόλυτη αυτονομία κρίσης του, αναλαμβάνει επίσης την επακόλουθη ευθύνη για τυχόν ζημιές οποιασδήποτε φύσης που προκύπτουν από αυτές τις πράξεις. Σε περίπτωση αμφιβολιών ή κακής γνώσης της ιδιαιτερότητας κάθε ράβδου ή αλυσίδας, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπό σας ή ένα εξειδικευμένο κέντρο κηπουρικής.

EN **WARNING!: READ THE INSTRUCTION BOOKLET THOROUGHLY BEFORE USING THE MACHINE. Keep for future reference.**

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL ASPECTS 1
2. SAFETY REGULATIONS..... 1
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE..... 5
   - 3.1 Description of the machine and planned use 5
   - 3.2 Main components (fig. 1)..... 6
   - 3.3 Identification label (fig. 1) 6
   - 3.4 Safety signs (fig. 2)..... 6
4. ASSEMBLY..... 7
   - 4.1 Unpacking..... 7
   - 4.2 Assembly of the guide bar and toothed chain 7
   - 4.3 Assembly of Pruner device..... 8
   - 4.4 Extension of the Pruner device..... 8
   - 4.5 Removing the Pruner device 8
5. CONTROLS..... 8
   - 5.1 Throttle trigger lever 8
   - 5.2 Throttle lock button 8
6. USING THE MACHINE..... 8
   - 6.1 Preliminary procedures 8
   - 6.2 Safety checks..... 9
   - 6.3 Start-up 9
   - 6.4 Working..... 9
   - 6.5 Advice for operation 10
   - 6.6 Stop 10
   - 6.7 After use..... 10
7. MAINTENANCE 11
   - 7.1 General information..... 11
   - 7.2 Battery 11
   - 7.3 Topping up the chain oil tank..... 11
   - 7.4 Cleaning..... 11
   - 7.5 chain catcher..... 12
   - 7.6 Machine and bar lubrication holes 12
   - 7.7 Nuts and bolts 12
   - 7.8 Chain drive sprocket 12
   - 7.9 Maintenance of the toothed chain 12
   - 7.10 Guide bar maintenance..... 12
8. STORING 12
   - 8.1 Storing the machine 13
   - 8.2 Storing the battery..... 13
9. HANDLING AND TRANSPORTATION 13
10. ASSISTANCE AND REPAIRS..... 13
11. WARRANTY COVERAGE 13
12. TROUBLESHOOTING..... 14
13. ATTACHMENTS ON REQUEST 15
    - 13.1 Battery 15
    - 13.2 Battery charger 15
    - 13.3 Bars and chains 15

1. GENERAL ASPECTS

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

NOTE *or* **IMPORTANT** *These give details or further information on what has been previously indicated and aim to prevent damage to the machine or cause other damage.*

The ⚠ symbol highlights danger. Failure to observe the warning can lead to the risk of injury to oneself and others and/or damage.

The paragraphs inside a grey dotted frame refer to optional features not available on all the models referred to in this booklet. Check if the feature is available on your model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications. provided with this power tool.** *Failure lo follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-opera/eel (cordecl) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders well away while using power tools.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

b) **Do not expose power tools to rain or wet environments.** *Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.*

3) Personal safety

a) **Stay alert, check what you are doing and use common sense when using a power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** *A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Make sure the appliance is turned off before inserting the battery pack, picking up or carrying the power tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or mounting the battery with the switch in "ON" position invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the speed for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Remove the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the machine.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect power tool operation. In case of damage, the power tool must be repaired before it can be used.** *Many accidents are caused by poor maintenance.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool and its accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed.** *Using the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5 Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire, electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery. when used with another battery pack.*

b) **Use power tools exclusively with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may create a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together can cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery: avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid contacts eyes, seek medical help immediately.** *Fluid ejected from the battery may cause irritation and burns.*

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g) **Charge only at room temperature, between 0° + 45°C. Do not charge the battery pack or tool outside the specified temperature range.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

2.2 SPECIFIC SAFETY RULES FOR CHAINSAWS AND ELECTRIC CHAINSAWS.

- **Keep all body parts at a distance from the toothed chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, check that the toothed chain is not in contact with anything.** Lack of concentration when using the chainsaw can cause clothes or body parts to get caught up in the toothed chain.
- **The right hand must always hold the rear grip and the left hand the front grip.** You should never turn your hands when holding the chainsaw, as this increases the risk of accidents on yourself.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the toothed chain may come in contact with hidden wiring.** Toothed chain contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Always wear safety goggles and ear protection. Other protective equipment for the head, hands and feet is also recommended.** The wearing of protective clothing will reduce accidents caused by hurled workpieces and accidental contact with the toothed chain.
- **Do not use chainsaws when positioned on a tree.** Starting a chainsaw when positioned on a tree can cause body injuries.
- **Keep proper footing and balance at all times, and only use the chainsaw on fixed, secure and flat surfaces.** Slippery or unstable surfaces such as ladders, can cause loss of balance or control of the chainsaw.
- **When cutting a branch that is under tension, be alert for spring back.** When the tension of the wood fibres is released, the branch can spring back and injure the operator and/or kick the chainsaw out of control.
- **Use extreme caution when cutting small size brush and saplings.** The slender material may catch in the chainsaw and be whipped towards you and/or pull you off balance.
- **Carry the chainsaw by the front grip when it is switched off and keep it away from your body. When storing or transporting a chainsaw always use the guide bar cover.** Correct handling of the chainsaw will reduce the probability of unintended contact with the moving chain.
- **Follow the instructions concerning lubrication, chain tension and replacement parts.** Chains with incorrect tension and lubrication can break and increase the risk of kickback.
- **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Greasy and oily handles are slippery and can cause loss of control.
- **Use the chainsaw to cut wood only. Do not use the chainsaw for purposes for which it is not intended. For example: do not use an chainsaw for cutting plastic, masonry or other non-wood materials.** Using the chainsaw for operations other than those intended could result in a hazardous situation.
- **Local regulations may restrict the age of the operator.**

⚠ ***If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry***

out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.

⚠ ***Prolonged exposure to vibrations can cause injuries and neurovascular disorders (also called "Raynaud's syndrome" or "white finger"), especially to people suffering from circulation disorders. The symptoms can regard the hands, wrists and fingers and are shown through loss of sensitivity, torpor, itching, pain and discolouring of or structural changes to the skin. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/ or by gripping the hand grips excessively tightly. If the symptoms occur, the length of time the machine is used must be reduced and a doctor consulted.***

- **Take breaks and change your working position regularly.**
- Improper maintenance, use of non-compliant spare parts or modification of the safety devices can cause damage to the device and cause serious injury to the user.
- Perform cleaning and maintenance before storing the machine after use.
- If the machine has been hit or dropped, make sure it is in good condition before starting it up.
- Remove branches in sections.
- Pay attention to the branches that, once cut, can hit the user and to those that, fallen on the ground, can suffer a kickback.

2.3 CAUSES OF KICKBACK AND OPERATOR PROTECTION

Kickback can occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the chain in the cut.

Contact of the tip can, in certain cases, cause a sudden fast reverse action, pushing the guide bar upwards and backwards towards the operator.

Pinching of the chain along the top of the guide bar can rapidly push the chain back towards the operator.

Both the above reactions may cause loss of control of the saw, which could result in serious injury for operators. Do not rely exclusively on the chainsaw built-in safety devices

Chainsaw users should take additional precautions to eliminate accident or injury risks during cutting operations. Kickback is the result of poor use of the tool and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking the specific precautions provided below:

- **Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers around the chainsaw grips, and position your body and arms so that you can resist the force of a kickback.** Kickback can be controlled by the operator if all appropriate precautions have been taken. Do not allow the chainsaw to start.
- **Do not fully extend the arms and do not saw above shoulder height.** This helps avoid undesired contact with the ends and allows for more control over the chainsaw in unexpected situations.
- **Only use the guide bar and chains recommended by the manufacturer.** Unsuitable guides and chains can cause the chain to break and/or kickbacks.
- **Follow the manufacturer's instructions regarding sharpening and maintenance of the chainsaw.** A decrease in the level of depth can cause an increase in kickbacks.

- **Techniques for using the electric chainsaw (battery-operated)**
  Always observe the safety regulations and use the most suitable cutting techniques according to the work to be performed, following the instructions and examples in the user instructions.

- **Safe carrying of the electric chainsaw (battery-operated)**

Whenever the machine is to be handled or transported you must:

  – turn off the motor, wait for the chain to stop and unplug the machine from the mains (remove the battery from its housing);
  – apply the protection bar cover;
  – only hold the machine using the handles and position the bar in the opposite direction to that used during operation;

When using a vehicle to transport the machine, position it so that it can cause no danger to persons and fasten it firmly in place.

- **Recommendations for first-time users**

Before felling or delimbing for the first time, make sure:

  – to have been specifically trained to use this type of equipment;
  – to have carefully read the safety regulations and user instructions contained in this manual;
  – you practise first on logs on the ground or attached to trestles, in order to get familiar with the machine and the most suitable cutting techniques.

- **Handling and correct use of battery-operated power tools**
  a) Make sure that the machine is switched off before inserting the battery. Inserting a battery in an electric device which is switched on can cause accidents.
  b) Charge battery packs only with the chargers recommended by the manufacturer. Battery chargers are generally specific for each battery type; use with other types can cause fire risks.
  c) Use only batteries specifically designed for your power tool. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
  d) Keep all unused batteries at a distance from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects as contact with the same can cause short circuits. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
  e) Batteries in poor condition can cause liquids to leak. Avoid contact with the liquid. In the case of accidental contact flush with water. If the liquid comes into contact with the eyes, also seek medical advice. Liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.
  f) Check that the accumulator is in good condition and there are no signs of damage. Do not use the device with a damaged or worn accumulator.

2.4 PROTECTING THE ENVIRONMENT

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood. Use this machine at reasonable times of the day only (not early morning or late evening when the noise could cause disturbance).
- Comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Comply with local regulations for the disposal of waste materials
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.

Do not throw electrical equipment away with domestic waste. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation in compliance with national standards, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in landfills or in the ground, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.

At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is a forestry tool and precisely a battery powered chain pruner.

The machine is essentially composed of a battery powered motor and a guide bar that that takes the power from the battery to the motor which drives the cutting chain.

The operator is able to operate the machine with two hands, using the front and rear hand grips, and can use the main controls, always remaining at a safe distance from the cutting means.

3.1.1 Intended use

This machine was designed
and manufactured for:

- delimbing trees with dimensions suitable for the length of the guide bar or wooden objects with the same characteristics;
- used by one operator.

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the above-mentioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

– trimming hedges;
– carving operations;
– sectioning pallets, crates and various packing materials;
– sectioning furniture or other materials with nails, screws or other metal components;
– butchering meat;
– using the machine to cut materials other than wood (plastic materials, building materials);
– using the machine to lift, move or split objects;
– using the machine while fastened to fixed supports;
– using cutting means other than those found in the "Technical Data" table. Serious injury and wound hazard.
– using of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liability, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. It is intended for "DIY" use only.

3.2 MAIN COMPONENTS (fig. 1)

A. **Motor**: supplies the drive power to the cutting means.
B. **Control Rod:** hand grip fitted with the main throttle controls.
C. **Rear hand grip**: support hand grip located on the rear of the control rod.
D. **Front hand grip:** support hand grip located on the control rod**.**
E. **Pruner:** device used for trimming and pruning trees.
F. **Harness**: a fabric belt which, placed over the shoulders, helps support the weight of the machine during work.
G. **Guide bar**: supports and guides the toothed chain.
H. **Toothed chain**: cutting element, consisting of drive links fitted with small blades called “teeth” and side connections held in place by rivets.
I. **Chain restraint element**: safety device that prevents uncontrolled movements of the toothed chain should it break or slacken.
J. **Bar cover guard**: chainsaw cover on the guide bar to be fitted during handling, transportation or storage of the machine.
K. **Battery**: (if non provided with the machine, see chap. 13 “accessories upon request”) device that supplies electric current to the tool; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
L. **Battery charger** (if non provided with the machine, see chap. 13 “accessories upon request”): device used to recharge the battery; its specifications and directions for use are described in a specific manual.

3.3 IDENTIFICATION LABEL (fig. 1)

The identification label holds the following data:

1. Sound power level
2. Conformity marking
3. Month/Year of manufacture
4. Type of machine
5. Serial number
6. Name and address of Manufacturer
7. Article code
8. Voltage and Frequency of power supply
9. Blade speed

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT *Quote the information on the product identification label whenever you contact an authorised service centre.*

IMPORTANT *The example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of the manual.*

3.4 SAFETY SIGNS (fig. 2)

The machine has various symbols on it.
Meaning of symbols:

WARNING! DANGER! The failure to use this machine correctly can be hazardous for oneself and others.
PROJECTION HAZARD! Be careful of flying debris projected by the cutting means, that can cause serious injuries to persons or damage to things.

WARNING! Read the instruction manual before using the machine.

Wear protection goggles.

Wear ear protection devices

Wear head protection device

Wear non-slip protective gloves.

Wear non-slip safety footwear..

Do not leave the machine in the rain (or in damp conditions)

DANGER! Electrocution. Keep a distance of at least 15 mt from overhead line cables.
Keep any people or pets at least 15 mt away when using the machine.

Remove the battery before performing any inspections, cleaning or maintenance/ adjustment interventions on the machine:

IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised service centre.*

4. ASSEMBLY

⚠ The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.

For storage and transport purposes, some components of the machine may not be installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.

⚠ Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment. Do not use the machine until all the instructions provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.

4.1 UNPACKING

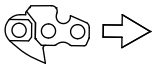
1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

4.2 ASSEMBLY OF THE GUIDE BAR AND TOOTHED CHAIN

⚠ Always wear heavy duty gloves when handling the bar and chain. Mount the bar and chain very carefully so as not to impair the safety and efficiency of the machine. If in doubt, contact your dealer.

⚠ Before assembling, make sure the battery is not fitted in its housing.

1. Remove the knob (Fig. 3.A) and remove the chain guard (Fig. 3.B), to access the drive pinion and bar seat.
2. Mount the bar (Fig. 4.A) by inserting the stud bolt (Fig. 4.B) in the groove (Fig. 4.C) and push it towards the back of the machine body.
3. Mount the chain around the drive pinion (Fig. 5.A) and along the bar guide, being careful to follow the sliding direction (Fig. 5.B).



Direction in which the chain runs

If the tip of the bar is equipped with a nose sprocket, make sure the drive links are correctly inserted in the sprocket rims (Fig. 6).
4. Check that chain tension adjuster pin (Fig. 5.C) is inserted correctly in the hole on the bar; if it isn't, turn the chain tension adjuster screw (Fig. 5.D), until the pin is completely inserted.
5. Replace the guard without fully tightening the knob.
6. Turn the chain tension adjuster screw (Fig. 5.D) to achieve the desired tension (Fig. 7).
7. Raise the bar and tighten the knob (1) securely (Fig. 8.A).

4.2.1 Checking the chain tension

Check the chain tension.
The tension is correct when the drive links do not slip out of the chain guides if you hold the chain in the middle of the bar (Fig. 7)

4.3 ASSEMBLY OF PRUNER DEVICE

⚠ ***Before assembling, make sure the battery is not fitted in its housing.***

1. Insert the pruner device (Fig. 9.A) in the control rod (Fig. 9.B) until the stop pins (Fig. 9.C) click into the hole (Fig.9.D) in the rod. Insertion is completed when the stop pins protrude completely from the hole.
2. Close the clamping lever (Fig. 9.A).

⚠ ***Periodically check that the joints are well tightened.***

4.4 EXTENSION OF THE PRUNER DEVICE

1. Open the clamping lever (Fig. 10.A).
2. Pull or push the rod (Fig. 10.B) until it reaches the desired length.
3. Close the clamping lever (Fig. 10.A).

⚠ ***Periodically check that the joints are well tightened.***

4.5 REMOVING THE PRUNER DEVICE

⚠ ***Wait until the motor is sufficiently cold before removing the pruner device.***

To remove the pruner device (Fig. 9.A):
1. Place the control rod (Fig. 9.B) on the ground.
2. Open the clamping lever (Fig. 9.E).
3. Push on the stop pin (Fig. 9.C) and remove it from the hole (Fig. 9.D).
4. Disassemble the pruner device.

5. CONTROLS

5.1 THROTTLE TRIGGER LEVER

The throttle trigger lever (Fig.11.A) allows the activation of the cutting means.

The activation of the throttle trigger lever (Fig. 11.A) is only possible if the throttle lock button is pressed (Fig. 11.B).

5.2 THROTTLE LOCK BUTTON

The throttle lock button (Fig. 11.B) allows the throttle trigger lever to be used (Fig. 11.A).

6. USING THE MACHINE

⚠ ***The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.***

6.1 PRELIMINARY PROCEDURES

Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

6.1.1 Checking and recharging the battery (Fig. 12)

Before each use check the battery charge status according to the instructions in the battery booklet.

6.1.2 Using the harness

⚠ ***Frequently check the efficiency of the quick release in order to free the machine quickly from the belts in the event of danger.***

The harness must be put on before connecting the machine to the special coupling and the belt must be adjusted to suit the operator's height and build.
1. The belt (Fig. 13.A) must go from the left shoulder to the right hip.
2. Hook the carabiner (Fig. 13.B) to the special coupling located on the control rod.
3. If necessary, release the clip buckle (Fig. 13.C) to remove the machine from the harness.

6.1.3 Filling with chain lubrication oil

Fill with chain lubrication oil before using the machine. For oil filling methods and precautions (see paragraph 7.3).

6.1.4 Checking the chain tension

⚠ ***This operation must be done with the machine off and the battery removed from its housing (par. 7.2.2).***

Check the chain tension.
The tension is correct when the drive links do not slip out of the chain guides if you hold the chain in the middle of the bar (Fig. 7).

To adjust the chain tension:
1. Loosen the guard knob (Fig. 3.A).
2. Turn the chain tension adjuster screw (Fig. 5.D) to achieve the desired tension;
3. Raise the bar and tighten the knob securely. (Fig. 8.A).

⚠ ***Never work with the chain loose, as it can be hazardous if the chain slips out of the bar guides.***

IMPORTANT *During the first period of use (or after replacing the chain) it must be checked more frequently due to settling of the chain.*

6.2 SAFETY CHECKS

⚠ ***Always carry out the safety checks before use.***

6.2.1 General safety check

Object	Result
Grip and guards	Clean, dry and fixed firmly to the machine.
Screws on the machine and blade	Correctly tightened (not loose)
Cooling air ducts	Not clogged
Guide rod	Properly installed
Chain	Sharp, not damaged or worn, mounted and tensioned correctly.
Guards	Intact, undamaged.
Battery	No damage to the casing, no liquid leakage
Machine	No signs of damage or wear. No abnormal vibrations. No abnormal sound.
Throttle trigger lever, Throttle lock button	They must move freely, not be forced and when released they must return automatically and rapidly to the neutral position.

6.2.2 Machine operating test

Action	Result
Fit the battery inside its housing (par. 7.2.3).	The chain should not move
Activate the throttle trigger lever. (without pressing the throttle lock button)	The throttle trigger lever remains blocked.
Press the throttle lock button and throttle trigger lever.	The levers must move freely and not be forced. The chain moves.
Release the throttle trigger lever.	The lever automatically and rapidly returns to the idle position. The chain should stop.

⚠ ***If any of the results fail to match the instructions provided in the tables, do not use the machine! Contact a service centre to have it checked and repaired if necessary.***

6.3 START-UP

1. Remove the protection bar cover (Fig. 1.J).
2. Make sure the bar and the chain are not touching the ground or any other object.
3. Fit the battery (Fig. 14.A) inside its housing pressing down until you hear it clicks firmly into position and assure the electrical contact.
4. Activate the throttle lock button (Fig. 11.B) and the throttle trigger lever (Fig. 11.A).

6.4 WORKING

Before delimbing for the first time, make sure:
- To have been specifically trained to use this type of equipment.
- To wear the harness correctly.
- To have carefully read the safety regulations and user instructions contained in this manual.
- You practise first on logs on the ground or attached to trestles, in order to get familiar with the machine and the most suitable cutting techniques.

To use the machine proceed as follows:
1. always keep the machine connected to the correctly worn harness when working (see paragraph 6.1.2).
2. The machine must always be firmly held in both hands .

⚠ ***Stop the machine immediately if the chain stops during sawing.***

NOTE *During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and stops it from working.*

6.4.1 Checks to be conducted whilst working

6.4.1.a *Checking the chain tension*

The chain tends to stretch gradually as you work, so you need to check its tension frequently (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Checking the oil delivery*

IMPORTANT *Never use the machine without lubrication!*

⚠ ***Make sure the bar and the chain are in place when you check the oil delivery.***

Start the motor (par. 6.3) and check if the chain oil is delivered as shown in (fig. 15).

6.4.2 Work techniques

6.4.2.a *Delimbing a tree*

⚠ ***Make sure there is nothing or nobody in the area where the branches will fall.***

1. Stand opposite the branch you want to cut.
2. Start cutting lower branches followed by the higher ones.
3. Make first cut from the bottom towards the top (Fig. 16.A). Complete delimbing by cutting from top to bottom, as shown in (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Limbing tree branches*

Limbing means removing the branches from a felled tree.

⚠ ***Be careful of where the branches are lying on the ground, the risk of them being under tension, the direction the branch may go during cutting and the risk of the tree being unstable after the branch has been cut.***

When limbing, it is necessary to leave the lower, larger branches to support the trunk on the ground. Remove the small branches with a single cut (Fig. 17.A).
It is recommended to cut the tensioned branches working from the bottom upwards to prevent the chainsaw from bending (Fig. 17.B).

6.5 ADVICE FOR OPERATION

IMPORTANT *Stop the machine (par. 6.6) when moving between work areas.*

If the machine should get stuck during pruning high up, the operator must:

1. Release the throttle trigger lever immediately (Fig. 11.A).
2. Wait for the cutting means to come to a halt.
3. Remove the battery (par. 7.2.2).
4. Pull the pruner out from the cut, lifting the branch where necessary.
5. If necessary, use a handsaw or second chainsaw to free the trapped pruner, cutting at a minimum distance of 30 cm from the trapped pruner. Cutting operations to free the pruner must always be performed towards the end of the branch, (i.e. between the trapped pruner and the end of the branch and not between the trunk and the trapped pruner). This will prevent the pruner from being dragged by the part of the branch that is cut away, which would complicate the situation even further.

6.6 STOP

To stop the machine release the throttle trigger lever (Fig. 11.A).

⚠ ***After releasing the throttle trigger lever it takes a few seconds for the toothed chain to stop.***

Always stop the machine when moving between work areas.

⚠ ***Do not keep your finger on the throttle lock button when moving the machine to avoid accidentally enabling the machine.***

6.7 AFTER USE

1. Remove the battery from its housing and recharge it (par. 7.2.2).
2. Mount the bar cover.
3. Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
4. Loosen the rod fastening knob to reduce chain tension.
5. Carefully remove any dust and debris and remove all traces of sawdust or oil deposits from the chain (par. 7.4.2).
6. Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts.
7. Check there are no damages to the machine. If necessary contact the authorised service centre.

IMPORTANT *Always remove the battery (par. 7.2.2) and fit the blade guard whenever the machine is unused or left unattended.*

7. MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

⚠ The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.

⚠ Before conducting any inspections, cleaning or maintenance/adjustment interventions on the machine:

- ***Stop the machine***
- ***Wait until the chain is stationary***
- ***Remove the battery from its housing and recharge it (para. 7.2.2) (never leave the battery inserted or within the reach of children or unauthorised persons)***
- ***Apply the bar cover, except when working directly on the chain or bar itself***
- ***Wait until the motor is sufficiently cold***
- ***Read the relevant instructions***
- ***Use suitable clothing, protective gloves and goggles.***

IMPORTANT *Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.*

7.2 BATTERY

7.2.1 Battery power reserve

Battery autonomy is mainly influenced by:

a. environmental factors, that cause higher energy requirements:
  – cutting trees and branches that are too thick;

b. operator behaviour that should be avoided:
  – switching the machine on and off frequently whilst working;
  – adopting a cutting technique that is unsuitable for the work to be performed (par. 6.4.2);

To optimise battery power reserve it is always recommended to:

- cut wood when dry;
- use the most appropriate technique for the work to be performed

If the need arises to use the machine for sessions which exceed the capability of a standard battery, it is possible to:

- purchase a second standard battery to immediately replace the discharged battery, without compromising the continuity of operations;

7.2.2 Battery removal and recharging (Fig.18÷21)

Fully charge the battery according to the instructions in the battery/battery charger booklet.

NOTE *The battery is equipped with a guard that inhibits recharging if the environmental temperature is not between 0 and +45 °C.*

NOTE *The battery can be recharged at any time, even partially, with no risk of damaging it.*

7.3 TOPPING UP THE CHAIN OIL TANK

IMPORTANT *Only use chainsaw oil or adhesive oil for chainsaws. Do not use oil containing impurities so as not to block the oil filter and to prevent irreparable damage to the oil pump.*
It is essential that you use good quality oil to lubricate the cutting parts effectively. Used or poor quality oil does not guarantee good lubrication and reduces the working life of the chain and bar.

IMPORTANT *Never run the chain without sufficient oil, this could damage the Pruner device and compromise safety.*

If the oil level is low, top up as follows:

1. Unscrew and remove the cap (Fig. 22.A) from the oil tank.
2. Pour oil in the tank and monitor the level on the indicator (Fig. 22.B).
3. Make sure no impurities penetrate the oil tank when filling.
4. Screw on the oil cap and tighten it.

7.4 CLEANING

7.4.1 Cleaning the machine and the motor

After every work session:

- Clean the machine thoroughly to remove all dust and debris.
- To reduce fire hazards, keep the machine and, in particular, the motor free of leaves, branches or excessive grease.
- Always clean the machine after use with a damp cloth dipped in neutral detergent.
- Remove all traces of humidity using a soft damp cloth. Humidity can generate risks of electric shocks.
- Do not use aggressive detergents or solvents to clean the plastic parts or hand grips.
- Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet.

- To avoid overheating and damage to the motor or the battery, always keep the cooling air vents clean and free of debris.

7.4.2 Cleaning the chain

Remove any traces of sawdust or oil deposits from the chain every time it is used.

If there is excessive dirt or resin build-up:
1. Disassemble the chain and place it in a container with a specific cleanser for a few hours.
2. Rinse it with clean water and treat it with a suitable anticorrosive spray
3. Reassembling on the machine.

7.5 CHAIN CATCHER

Check the chain catcher conditions before each use (Fig. 1.l) and repair in the event of damages.

7.6 MACHINE AND BAR LUBRICATION HOLES

Before daily use,:
1. Remove the guard (par. 4.2)
2. Disassemble the bar
3. Sheck that machine lubrication holes (Fig. 23.A) and guide bar (Fig. 23.B) are not clogged.

7.7 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check regularly that the handles are fixed firmly.

7.8 CHAIN DRIVE SPROCKET

Once a month check the condition of the sprocket with your local dealer and replace it when wear exceeds the accepted limits.

⚠ ***Do not mount a new chain with a worn sprocket or vice-versa.***

7.9 MAINTENANCE OF THE TOOTHED CHAIN

⚠ ***To ensure that the chainsaw works safely and efficiently, it is essential that the cutting means are well-sharpened.***

Chain sharpening is necessary when:
- The sawdust looks like dust.
- Cutting becomes more difficult.
- The cut is not straight.
- Vibrations increase.

⚠ ***Kickback may occur if the chain is not sufficiently sharpened***

IMPORTANT *It is recommended to have an Authorised centre sharpen the chain using the right tools to ensure minimum removal of material and even sharpness on all the cutting edges.*

7.9.1 Replacing the toothed chain

Replace the chain whenever:
- the length of the cutting edges reduces to 5 mm or less;
- there is too much play between the links and the rivets.
- the cutting speed is too slow and the repeated sharpening does not improve the cutting speed. The chain is worn.

IMPORTANT *After replacing the chain, its tension level must be checked more frequently due to settling of the chain.*

7.10 GUIDE BAR MAINTENANCE

NOTE *Any work on the guide bar requires specific experience and special tools in order to achieve top workmanship standards; for safety purposes, we recommend you contact your dealer to ensure work is done correctly.*

To avoid asymmetrical wear on the bar, make sure it is turned over periodically.

To keep the bar in perfect working order, proceed as follows:
1. Grease the bearings on the nose sprocket (if present) with the syringe (not included).
2. Clean the bar groove with the scraper (not included) (Fig. 24.A).
3. Clean the lubrication holes (Fig. 24.B).
4. With a flat file, remove burr from the edges and level off the guides.

7.10.1 Replacing the bar

Replace the bar whenever:
- The groove is not as deep as the height of the drive links (which must never touch the bottom).
- The inside of the guide is worn enough to make the chain lean to one side.

8. STORING

IMPORTANT *The safety regulations to follow for putting into storage are described in paragraph 2.4. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.*

8.1 STORING THE MACHINE

When the machine is to be stored away:

1. Remove the battery from its housing and recharge it (par. 7.2.2).
2. When the cutting means has halted, mount the bar cover.
3. Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
4. Clean (par. 7.4).
5. Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.
6. Store the machine:
   – in a dry place
   – protected from inclement weather
   – in a place where children cannot get to it
   – making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

8.2 STORING THE BATTERY

If the battery is not chargerd for a long period of time, it must be kept in a cool, shaded place without humidity, with environmental temperature between 0~45°C.

NOTE *If unused for any length of time, recharge the battery every two months to prolong its working life.*

9. HANDLING AND TRANSPORTATION

Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:

1. Stop the machine
2. Wait until the chain is stationary
3. Remove the battery from its housing and recharge it
4. Mount the bar cover
5. Wait until the motor is sufficiently cold
6. Wear heavy work gloves
7. Only hold the machine using the hand grips and position the bar in the opposite direction to that used during operation

When transporting the machine on a vehicle, always:

1. Fasten the machine securely with cables or chains
2. Position it so that it does not cause a hazard to anyone.

10. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre.
Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardise the safety of the machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.
- Original spare parts are supplied by authorised Dealers and by Authorised Service Centres.

11. WARRANTY COVERAGE

The warranty conditions are intended for consumers only, i.e. non-professional operators.
The warranty covers all material quality and manufacturing defects recognised during the warranty period by your Dealer or Authorised Service Centre.
The warranty is restricted to the repair or replacement of components recognised as faulty.
The warranty only applies to machines subjected to regular maintenance.
The warranty does not cover damages resulting from:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine (Instruction manuals).
- Professional use.
- Carelessness, negligence.
- External causes (lightning, impact, presence of foreign bodies inside the machine) or incidents.
- Incorrect use or assembly are prohibited by the manufacturer.
- Poor maintenance.
- Modification to the machine.
- Use of non-genuine spare parts (adaptable parts).
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.
-
- The warranty does not cover:
- The maintenance operations (described in the instruction manual).
- Normal wear and tear of consumables.
- Normal wear and tear.
- Deterioration in the appearance of the machine due to use.

- Any ancillary expenses related to the enforcement of the warranty, such as costs incurred to travel to the user's location, transfer of the machine to the Dealer, rental of replacement equipment or calling of independent enterprises to perform maintenance work.

The user is protected by his or her own national legislation. The user's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

12. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
1. Throttle trigger lever and throttle lock button are operated but the machine does not start.	Battery is not inserted or is inserted incorrectly	Make sure that the battery is inserted correctly (Fig. 14.A)
	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2)
	Machine damaged	Do not use the machine Remove the battery and Contact a Service Centre.
2. The motor shuts down whilst working	Battery is not inserted correctly	Make sure that the battery is inserted correctly (Fig. 14.A)
	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2)
	Machine damaged	Do not use the machine. Remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
3. With the throttle lock button and throttle trigger lever on, the chain does not turn	Excessive chain tensioning	Retension the chain (par. 6.1.4).
	Bar and chain problems	Check that the chain runs freely and the bar guides are not deformed (par. 7.10).
	Machine damaged.	Do not use the machine. Immediately turn off the machine remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
4. The chain heats and emits smoke on the end part of the bar.	Excessive chain tensioning	Retension the chain (par. 6.1.4).
	Lubricant oil tank empty.	Fill the lubricant oil tank (par. 7.3).
5. The motor runs irregularly and lacks power when revved	Bar and chain problems	Check that the chain runs freely and the bar guides are not deformed (par. 7.10).
6. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working	Loose or damaged parts	Turn off the machine, remove the battery and: – inspect for damage; – check for and tighten any loose parts; – Contact an Authorised Service Centre for replacement or repair damaged parts with parts having equivalent specifications.

7. Battery power reserve is low	Severe working conditions requiring greater current absorption	Optimise operations (par. 7.2.1)
	Battery is insufficient for operating requirements	Use a second battery or extended battery (par. 7.2.1)
	Decrease in battery capacity	Purchase a new battery
8. The battery charger is not recharging the battery	Battery is not correctly inserted in the battery charger	Check it is correctly inserted (par. 7.2.2)
	Unsuitable environmental conditions	Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/ battery charger instruction manual)
	Dirty contacts	Clean the contacts
	The battery charger is not energised	Check it is plugged in and the power socket is energised
	Faulty battery charger	Replace with an original spare part
		If the problem persists, refer to the battery/battery charger manual

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.

13. ATTACHMENTS ON REQUEST

13.1 BATTERY

Different capacity batteries are available to suit specific operating requirements (Fig. 25). The list of approved batteries for this machine is found in the "Technical Data" table.

13.2 BATTERY CHARGER

Device used to recharge the battery (Fig. 26).

13.3 BARS AND CHAINS

The "Correct bar and chain combination table" contains a list of all possible combinations between bar and chain, indicating those which may be used on each machine, marked with the symbol "✓".

The same table also provides the specification data for all chains and bars approved for use on each machine.

⚠ ***Only use the replacement bars and chains listed in the table. The use of unapproved combinations may be hazardous and cause serious injuries to operators and damage the machine.***

⚠ ***In consideration that the selection, application and use of the bar and chain are actions made solely by the user, at his own discretion, the latter assumes responsibility for damages of any kind arising from such actions. When in doubt or if lacking knowledge of the specifics of each bar or chain, contact your dealer or an authorised garden centre.***

ES **¡ATENCIÓN!: ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA, LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL. Conservarlo para cualquier futura consulta.**

ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL..... 1
2. NORMAS DE SEGURIDAD 1
3. CONOCER LA MÁQUINA..... 6
   - 3.1 Descripción de la máquina y uso previsto..... 6
   - 3.2 Componentes principales (fig. 1):..... 6
   - 3.3 Etiqueta de identificación (Fig. 1)..... 7
   - 3.4 Señalética de seguridad (Fig. 2) 7
4. MONTAJE 8
   - 4.1 Desembalaje 8
   - 4.2 Montaje de la barra de guía y de la cadena dentada 8
   - 4.3 Montaje del dispositivo cortasetos..... 9
   - 4.4 Alargue del dispositivo cortasetos 9
   - 4.5 Desmontaje del dispositivo cortasetos ... 9
5. MANDOS DE CONTROL..... 9
   - 5.1 Palanca de mando del acelerador 9
   - 5.2 Pulsador de bloqueo del acelerador 9
6. USO DE LA MÁQUINA..... 9
   - 6.1 Operaciones preliminares..... 9
   - 6.2 Controles de seguridad..... 10
   - 6.3 Arranque..... 10
   - 6.4 Trabajo..... 10
   - 6.5 Consejos de uso.....11
   - 6.6 Parada 11
   - 6.7 Después del uso..... 12
7. MANTENIMIENTO 12
   - 7.1 Información general 12
   - 7.2 Batería 12
   - 7.3 Repostaje del depósito de aceite de la cadena 13
   - 7.4 Limpieza 13
   - 7.5 Elemento de seguridad de la cadena .. 13
   - 7.6 Orificios de lubricación de la máquina y de la barra 13
   - 7.7 Tuercas y tornillos de fijación 13
   - 7.8 Piñón de arrastre de la cadena 13
   - 7.9 Mantenimiento de la cadena dentada... 13
   - 7.10 Mantenimiento de la barra de guía.....14
8. ALMACENAMIENTO 14
   - 8.1 Almacenamiento de la máquina.....14
   - 8.2 Almacenamiento de la batería.....14
9. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE 14
10. ASISTENCIA Y REPARACIONES 15
11. COBERTURA DE LA GARANTÍA..... 15
12. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS 15
13. ACCESORIOS POR ENCARGO.....17
   - 13.1 Baterías 17
   - 13.2 Cargador de la batería.....17
   - 13.3 Barras y cadenas 17

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

NOTA *o* **IMPORTANTE** *ofrece informaciones u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, tendientes a preservar la máquina o las personas de daños.*

El símbolo ⚠ indica un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta la posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior", "posterior", "derecha" e "izquierda" se refieren a la posición de trabajo del operador.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ **Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con la máquina.** *El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar electrocución, incendios y/o lesiones graves.*

Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultas futuras.

El término “herramienta eléctrica”, citado en las advertencias, se refiere a su máquina con alimentación desde la red eléctrica (con cable) o con alimentación mediante batería (sin cable).

1) **Seguridad del área de trabajo**
   a) **Mantener limpia y bien iluminada el área de trabajo.** *Áreas desordenadas u oscuras facilitan los accidentes.*
   b) **No usar la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, por ejemplo,**

en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*

c) **Mantener alejados a los niños y a las personas presentes cuando se usa una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida del control.*

2) Seguridad eléctrica

a) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o de tierra, como tubos, radiadores, cocinas o frigoríficos.** *El riesgo de choque eléctrico aumenta si el cuerpo está en contacto con la masa o con la tierra.*

b) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** *El agua que penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de electrocución.*

3) Seguridad personal

a) **Permanecer atento, controlar lo que se está haciendo y aplicar el sentido común cuando se utilice una herramienta eléctrica.** No usar la herramienta eléctrica cuando se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de distracción mientras se usa una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

b) **Utilizar equipos de protección individual. Llevar siempre gafas de protección.** *El uso de equipos de protección como máscaras antipolvo, calzado antideslizante, cascos de protección o auriculares para los oídos, reduce las lesiones personales.*

c) **Evitar arranques no intencionales.** Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de colocar la batería, sujetar o transportar la herramienta eléctrica. *Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o montar la batería con el interruptor en posición "ON" aumenta el riesgo de accidentes.*

d) **Retirar todas las llaves o herramientas de regulación antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave o una herramienta que permanezcan en contacto con una parte giratoria de la máquina pueden provocar lesiones personales.*

e) **No asomarse. Mantener siempre un apoyo y un equilibrio adecuados.** *Esto permite controlar de mejor manera la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) **Vestirse de modo apropiado. No llevar prendas sueltas o joyas. Mantener el cabello y la indumentaria alejados de las piezas en movimiento.** *Las prendas sueltas, las joyas o los cabellos largos pueden quedarse enganchados en las partes en movimiento.*

g) **Si hay dispositivos para conectar a instalaciones para extraer y recoger el polvo, asegurarse de que estén conectados y se utilicen de manera adecuada.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) **No permitir que la familiaridad adquirida por el uso de la máquina de lugar a la displicencia, ignorando los principios de seguridad de la herramienta eléctrica.** *Una acción negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y protección de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica.** Usar la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo. *La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo de mejor manera y con mayor seguridad, a la velocidad para la cual ha sido diseñada.*

b) **No utilizar la herramienta eléctrica si no se puede poner en marcha o detener desde el interruptor.** *Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.*

c) **Retirar la batería de la máquina antes de realizar cualquier regulación, cambio de accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*

d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se utilizan fuera del alcance de los niños y no permitir el uso de la máquina por parte de personas que no estén familiarizadas con la herramienta y con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*

e) **Cuidar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Controlar la desalineación o la conexión de piezas móviles, la rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica debe repararse**

antes de usarla. *Muchos accidentes son causados por un mantenimiento escaso.*

f) **Mantener afilados y limpios los órganos de corte.** *Un mantenimiento adecuado de los órganos de corte, con filos bien afilados, hace que sean menos propensos a atascarse y más fáciles de controlar.*

g) **Usar la herramienta eléctrica y los accesorios correspondientes según las instrucciones proporcionadas, teniendo en cuenta las condiciones y el tipo de trabajo que se deba realizar.** *El uso de una herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas puede originar situaciones de peligro.*

h) **Mantener las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten desplazar y controlar, de modo seguro, la herramienta en situaciones imprevistas.*

6) Uso y precauciones de uso de las herramientas con batería

IMPORTANTE *Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico de la batería y del cargador de batería adjunto a la máquina.*

a) **Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante.** *Un cargador de baterías adecuado a un tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio, electrocución, sobrecalentamiento o pérdida de líquido corrosivo de la batería, si se lo utiliza con otro paquete de baterías.*

b) **Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta.** *El uso de cualquier otro grupo de baterías puede crear riesgo de lesiones e incendios.*

c) **Cuando no se utiliza el grupo de baterías, se lo debe mantener alejado de otros objetos de metal como grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían ocasionar un cortocircuito de los contactos.** *El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.*

d) **Si está en malas condiciones, la batería puede provocar la pérdida de líquido. Evitar el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. En caso de contacto del líquido con los ojos, consultar también con un médico.** *El líquido que haya salido de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.*

e) **No utilizar una batería o una herramienta dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas podrían presentar un comportamiento imprevisible, con el consiguiente riesgo de incendios, explosiones o lesiones.*

f) **No exponer el paquete batería o la herramienta al fuego o temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) **Recargar solo a temperatura ambiente, entre 0° + 45°C. No cargar la batería o la herramienta fuera de este intervalo de temperatura.** *Una carga inadecuada o a temperatura fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

h) **Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería.** *Montar una batería en un aparato eléctrico encendido puede provocar incendios.*

i) **Controlar que el acumulador esté en perfectas condiciones y que no se evidencien signos de daño.** *No usar la máquina si el acumulador está dañado o desgastado.*

7) Asistencia

a) **Encargar la reparación de la herramienta eléctrica a personal cualificado, empleando solo repuestos originales.** *De este modo, es posible mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) **No realizar operaciones de reparación en la batería.** *Las actividades de reparación deben ser realizadas por el fabricante o un centro de asistencia especializado.*

2.2 NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA MOTOSIERRAS Y MOTOSIERRAS ELÉCTRICAS

- **Mantener todas las partes del cuerpo lejos de la cadena dentada mientras la motosierra de cadena está funcionando. Antes de poner en funcionamiento la motosierra de cadena, asegurarse de que la cadena dentada no esté en contacto con ningún elemento.** Un momento de distracción al manipular las motosierras de cadena puede hacer que las prendas o partes del cuerpo queden atrapados en la cadena dentada.
- **La mano derecha siempre debe sujetar la empuñadura posterior y la izquierda la anterior.** Se aconseja no invertir la posición de

las manos al manipular la motosierra de cadena, puesto que aumenta el riesgo de accidentes.

- **Sujetar el aparato eléctrico solo por las superficies aisladas de las empuñaduras, pues la cadena dentada puede entrar en contacto con cables no visibles.** El contacto de la cadena dentada con un cable bajo tensión puede transmitir dicha tensión también a las partes metálicas de la herramienta y electrocutar al operador.
- **Utilizar antiparras de seguridad y una protección acústica. Se recomienda utilizar equipos de protección para la cabeza, las manos y los pies.** El uso de indumentaria de protección adecuada reducirá los accidentes corporales provocados por el desprendimiento de astillas así como el contacto accidental con la cuchilla de corte.
- **No utilizar una motosierra de cadena sobre un árbol.** El accionamiento de una motosierra de cadena mientras se está encaramado en un árbol puede provocar heridas corporales.
- **Mantener siempre el pie en un punto de apoyo adecuado y hacer funcionar la motosierra de cadena solo estando sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbalosas o inestables, como las escaleras, pueden hacer perder el equilibrio o el control de la motosierra de cadena.
- **Cuando se corta una rama que está bajo tensión, es necesario prestar atención al riesgo de un contragolpe.** Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama cargada con un efecto de retorno puede golpear al operador y/o hacerle perder el control de la motosierra de cadena.
- **Prestar la máxima atención al cortar matas y arbustos jóvenes.** Los materiales delgados pueden atascarse en la cadena dentada y ser despedidos violentamente provocando la pérdida de equilibrio.
- **Trasportar la motosierra sujetándola desde la empuñadura frontal cuando está apagada manteniéndola alejada del cuerpo. Al transportar y guardar la motosierra es necesario cubrir la barra de guía.** Manipular correctamente la motosierra para minimizar el contacto fortuito con la cadena dentada móvil.
- **Respetar las indicaciones relativas a la lubricación, a la tensión de la cadena y a las piezas de recambio.** Una cadena cuya tensión y lubricación sean incorrectas, puede romperse o aumentar el riesgo de contragolpe.
- **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o de grasa.** Las empuñaduras engrasadas, aceitosas o resbaladizas provocan una pérdida de control.
- **Cortar únicamente madera. No utilizar la motosierra de cadena para usos no previstos. Por ejemplo: no utilizar la motosierra de cadena para cortar materiales plásticos, para la construcción o que no sean de madera.** El uso de la motosierra de cadena para operaciones distintas de las previstas puede generar situaciones de peligro.
- **Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.**

⚠ En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor y alejar la máquina para no provocar otros daños; En el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación y dirigirse a un Centro de Salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no fuesen removidos.

⚠ La exposición prolongada a las vibraciones puede causar lesiones y trastornos neurovasculares (conocidos también como "fenómeno de Raynaud" o "mano blanca") especialmente a quien padece problemas circulatorios. Los síntomas pueden afectar a las manos, las muñecas y los dedos y se manifiestan con la pérdida de sensibilidad, torpor, picor, dolor, decoloración o cambios estructurales de la piel. Estos efectos pueden aumentar por las bajas temperaturas ambientales y/o por un uso excesivo de las empuñaduras. En caso de aparición de dichos síntomas, reducir los tiempos de uso de la máquina y consultar a un médico.

- **Hacer pausas y cambiar regularmente la posición de trabajo.**
- El mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de recambio no conformes o la modificación de los dispositivos de seguridad pueden dañar la herramienta y ocasionar graves daños al usuario.
- Antes de guardar la máquina después del uso, efectuar las operaciones de limpieza y mantenimiento necesarias.
- Si la máquina ha sido golpeada o ha sufrido una caída, asegurarse de que esté en buenas condiciones antes de ponerla en marcha.
- Cortar las ramas en secciones.
- Prestar atención a las ramas ya que, cuando están cortadas pueden golpear al usuario y una vez en el suelo pueden rebotar.

2.3 CAUSAS DEL CONTRAGOLPE Y PREVENCIÓN PARA EL OPERADOR

Un contragolpe se puede producir cuando la punta o el extremo de la barra de guía tocan un objeto o cuando la madera se cierra en sí misma obstruyendo la cadena dentada durante el corte.

El contacto del extremo, en algunos casos puede provocar improvisamente una reacción inversa y empujar la barra de guía hacia arriba y hacia atrás en dirección del operador.

La obstrucción de la cadena dentada en la parte superior de la barra de guía puede empujarla rápidamente hacia atrás en dirección del operador.

Cualquiera de las mencionadas reacciones puede causar la pérdida de control de la motosierra y provocar graves lesiones a la persona. Los dispositivos de seguridad que posee la motosierra no son suficientes para salvaguardar la integridad del usuario.

El usuario de una motosierra debe tomar todas las medidas para eliminar los riesgos de accidentes o heridas durante el corte. El contragolpe es el resultado de un uso incorrecto de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento erróneas y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- **Sujetar la motosierra firmemente con ambas manos, con los pulgares y los dedos alrededor de las empuñaduras y colocar el cuerpo y los brazos en una posición donde sea posible resistir las fuerzas de un posible contragolpe.** El operador puede controlar las fuerzas de contragolpe si toma las precauciones del caso. No permitir que arranque la motosierra.
- **No extender demasiado los brazos y no cortar por encima de la altura de los hombros.** De este modo es posible evitar los contactos involuntarios con las extremidades y permite un mejor control de la motosierra ante situaciones imprevistas.
- **Utilizar únicamente las guías de barra y las cadenas indicadas por el fabricante.** Guías y cadenas de recambio inadecuadas pueden ocasionar la rotura de la cadena y/o contragolpes.
- **Respetar las instrucciones del fabricante acerca del afilado y del mantenimiento de la motosierra.** Una profundidad menor a la indicada puede ocasionar un aumento de los contragolpes.

- **Técnicas de uso de la motosierra eléctrica (con alimentación a batería)**
  Respetar siempre las advertencias de seguridad y adoptar las técnicas de corte más adecuadas al tipo de trabajo que se debe realizar, según las indicaciones y los ejemplos del Manual de instrucciones.

- **Técnicas de uso de la motosierra eléctrica (con alimentación a batería) en condiciones de seguridad**

Cada vez que desee manipular o transportar la máquina, es necesario:
  - Apagar el motor, esperar hasta que se detenga la cadena y desconectar la energía eléctrica de la máquina (retirar la batería de su habitáculo);
  - Colocar la protección cubrebarra;
  - Sujetar la máquina únicamente por las empuñaduras y orientar el dispositivo de corte en la dirección contraria al sentido de la marcha.

Cuando se traslada la máquina con un vehículo, colocarla de modo que no represente ningún peligro para nadie y fijarla firmemente.

- **Recomendaciones para principiantes**

Antes de efectuar por primera vez la tala o el corte de ramas, es necesario:
  - Haber efectuado un curso de capacitación específico sobre el uso de este tipo de herramientas;
  - Haber leído cuidadosamente las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso del presente manual;
  - Entrenarse con arbustos bajos o fijados a caballetes, para adquirir la familiaridad necesaria con la máquina y las técnicas de corte más adecuadas.

2.4 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Durante el trabajo, se dispersa en el ambiente una determinada cantidad de aceite, necesario para la lubricación de la cadena; por esta razón se recomienda usar solo aceites biodegradables, específicos para este uso. El uso de un aceite mineral o de aceite para motores ocasiona graves daños al medio ambiente.
- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos no deben arrojarse a la basura, sino que deben separarse y entregarse a los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho
- En el momento de deshacerse de la máquina, no abandonarla en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el Ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.

Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.

La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es un equipo forestal y más específicamente, un dispositivo de corte a cadena con batería.

La máquina se compone básicamente de un motor alimentado por una batería y una barra de guía que sirve para enviar el movimiento desde el motor a la cadena dentada que oficia como una verdadera sierra.

El operador sostiene la máquina con sus dos manos posicionadas en la empuñadura delantera y trasera y puede accionar los mandos principales manteniéndose siempre a una distancia prudencial del dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada para:
- Cortar las ramas de árboles con dimensiones acordes a la longitud de la barra de guía o de objetos de madera de características similares;
- Ser utilizada por un solo operador.

3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con los indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):
- ordenar setos;
- trabajos de tallado;
- corte de paletas, cajas y embalajes en general;
- corte de muebles u elementos que puedan contener clavos, tornillos o cualquier otro componente metálico;
- corte de carnes;
- uso de la máquina para cortar materiales que no sean de madera (materiales plásticos, materiales de construcción);
- El uso de la máquina como palanca para levantar, desplazar o cortar objetos;
- El uso de la máquina bloqueada sobre soportes fijos;
- El uso de dispositivos de corte diferentes de los indicados en la tabla "Datos Técnicos". Peligro de heridas y lesiones graves.
- El uso de la máquina por parte de más de una persona.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina comporta la caducidad de la garantía y la exención del Fabricante de toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

3.1.3 Tipo de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Está destinada a un uso no profesional.

3.2 COMPONENTES PRINCIPALES (fig. 1):

A. Motor: proporciona el movimiento al dispositivo de corte.

B. **Varilla de mandos:** contiene los mandos principales de aceleración.
C. **Empuñadura posterior:** empuñadura de soporte situada en la parte posterior de la varilla de mandos.
D. **Empuñadura anterior:** empuñadura de soporte situada en la varilla de mandos.
E. **Dispositivo cortasetos:** dispositivo específico para cortar ramas o para escamondar los árboles.
F. **Arnés:** correa de tela que se coloca sobre el hombro y ayuda a sostener el peso de la máquina durante el trabajo.
G. **Barra de guía:** sostiene y guía la cadena dentada.
H. **Cadena dentada:** elemento de corte, conformado por eslabones de arrastre con pequeñas láminas llamadas "dientes" conectadas lateralmente a través de remaches.
I. **Elemento de seguridad de la cadena:** dispositivo de seguridad que impide movimientos incontrolados de la cadena dentada en caso de rotura o aflojamiento.
J. **Protección cubrebarra:** dispositivo de protección de la motosierra de cadena en la barra de guía que se debe utilizar para el desplazamiento, transporte o almacenamiento de la máquina.
K. **Batería**: (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 “Accesorios por encargo) dispositivo que suministra corriente eléctrica a la herramienta; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.
L. **Cargador de batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 “Accesorios por encargo"): dispositivo utilizado para cargar la batería; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN (Fig. 1)

1. Nivel de potencia sonora
2. Marca de conformidad
3. Mes/Año de fabricación
4. Tipo de máquina
5. Número de matrícula
6. Nombre y dirección del Fabricante
7. Código del artículo
8. Tensión y frecuencia de alimentación
9. Velocidad de la cadena

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta indicada detrás de la portada.

IMPORTANTE *Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.*

IMPORTANTE *El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.*

3.4 SEÑALÉTICA DE SEGURIDAD (Fig. 2)

En la máquina aparecen varios símbolos.
Significado de los símbolos:

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO! Esta máquina, si no se usa correctamente, puede ser peligrosa para usted y para terceros.
¡PELIGRO DE PROYECCIONES! Prestar atención a eventuales proyecciones de materiales causadas por el dispositivo de corte; podrían producir graves lesiones a personas o cosas.

¡ATENCIÓN! Antes de usar la máquina, leer el manual de instrucciones.

Usar antiparras de protección.

Usar protecciones acústicas.

Usar el casco de protección.

Usar guantes antideslizantes.

Usar calzado de protección antideslizante.

No exponer a la lluvia (o ambientes húmedos)

¡PELIGRO! Electrocución. Mantener una distancia de al menos 15 metros de los cables de las líneas aéreas. Mantener a las personas o animales domésticos a una distancia de al menos 15 metros durante el uso de la máquina.

Retirar la batería antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina.

IMPORTANTE *Las etiquetas adhesivas dañadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al Centro de asistencia autorizado.*

4. MONTAJE

⚠ Las normas de seguridad que deben seguirse se describen en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros.

Por motivos de almacenamiento y transporte, es posible que algunos componentes de la máquina no sean ensamblados directamente en fábrica, sino que se deban montar después de retirar el embalaje, siguiendo las instrucciones que se describen a continuación.

⚠ El desembalaje y la terminación del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, ayudándose de herramientas apropiadas. No utilizar la máquina antes de haber finalizado las indicaciones de la sección "MONTAJE".

4.1 DESEMBALAJE

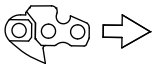
1. Abrir el embalaje con atención para no perder los componentes.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluyendo estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Extraer la máquina de la caja.
5. Eliminar la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

4.2 MONTAJE DE LA BARRA DE GUÍA Y DE LA CADENA DENTADA

⚠ Utilizar siempre guantes de trabajo gruesos para manipular la barra y la cadena. Prestar la máxima atención durante el montaje de la barra y de la cadena para no comprometer la seguridad y la eficiencia de la máquina; en caso de dudas, comunicarse con el revendedor.

⚠ Antes de efectuar el montaje, verificar que la batería no esté introducida en su habitáculo.

1. Desenroscar el pomo (Fig. 3.A) y retirar el cárter de la cadena (Fig. 3.B) para acceder al piñón de arrastre y al alojamiento de la barra.
2. Montar la barra (Fig. 4.A) introduciendo el tornillo prisionero (Fig. 4.B) en la ranura (Fig. 4.C) y empujarla hacia la parte posterior del cuerpo de la máquina.
3. Montar la cadena alrededor del piñón de arrastre (Fig. 5.A) y a lo largo de las guías de la barra, respetando el sentido de deslizamiento (Fig. 5.B).



Sentido de deslizamiento de la cadena

Si la punta de la barra tiene un piñón de reenvío, asegurarse de que los eslabones de arrastre de la cadena se inserten correctamente en los alojamientos del piñón (Fig. 6.).

4. Controlar que el perno del tensor de cadena (Fig. 5.C) esté introducido correctamente en el orificio específico de la barra; en caso contrario, manipular el tornillo del tensor de cadena (Fig. 5.D) hasta que el perno se inserte completamente.
5. Volver a montar el cárter sin apretar completamente el pomo.
6. Manipular el tornillo del tensor de cadena (Fig. 5.D) hasta obtener la tensión correcta (Fig. 7).
7. Mantener levantada la barra y apretar completamente el pomo del cárter (Fig. 8.A).

4.2.1 Control de la tensión de la cadena

Controlar la tensión de la cadena.
La tensión es correcta cuando, sujetando la cadena desde la mitad de la barra, los eslabones de arrastre no salen de la guía (Fig. 7)

4.3 MONTAJE DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

⚠ Antes de efectuar el montaje, verificar que la batería no esté introducida en su habitáculo.

1. Introducir el dispositivo cortasetos (Fig. 9.A) en la varilla de mandos (Fig. 9.B) hasta que los topes (Fig. 9.C) se inserten en el orificio de la varilla (Fig. 9.D). El dispositivo está correctamente colocado cuando los topes sobresalen completamente del orificio.
2. Cerrar la palanca de bloqueo (Fig. 9.E).

⚠ Controlar periódicamente los racores para asegurarse que estén bien apretados.

4.4 ALARGUE DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

1. Abrir la palanca de bloqueo (Fig. 10.A).
2. Tirar o empujar de la varilla (Fig. 10.B) hasta obtener la longitud deseada.
3. Cerrar la palanca de bloqueo (Fig. 10.A).

⚠ Controlar periódicamente los racores para asegurarse que estén bien apretados.

4.5 DESMONTAJE DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

⚠ Dejar enfriar el motor antes de retirar el dispositivo cortasetos.

Para desmontar el dispositivo cortasetos (Fig.9.A):
1. Apoyar la varilla de mandos a tierra (Fig. 9.B).
2. Abrir la palanca de bloqueo (Fig. 9.E).
3. Presionar los topes (Fig. 9.C) y extraerlos del orificio de la varilla (Fig. 9.D).
4. Desmontar el dispositivo cortasetos.

5. MANDOS DE CONTROL

5.1 PALANCA DE MANDO DEL ACELERADOR

La palanca de mando del acelerador (Fig.11.A) permite accionar el dispositivo de corte.

La palanca de mando del acelerador (Fig. 11.A) se puede accionar solo si se presiona el pulsador de bloqueo del acelerador (Fig. 11.B).

5.2 PULSADOR DE BLOQUEO DEL ACELERADOR

El pulsador de bloqueo del acelerador (Fig. 11.B) permite accionar la palanca de mando del acelerador (Fig. 11.A).

6. USO DE LA MÁQUINA

⚠ Las normas de seguridad que deben seguirse se describen en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros.

6.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

6.1.1 Control y recarga de la batería (Fig.12)

Antes de cada uso, verificar el estado de carga de la batería siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones de la batería.

6.1.2 Uso del arnés

⚠ Controlar con frecuencia el funcionamiento del desenganche rápido que permite liberar rápidamente la máquina del arnés en caso de peligro.

El arnés debe ponerse antes de enganchar la máquina en su fijación y la correa debe regularse según la altura y la contextura del operador.
- La correa (Fig. 13.A) debe pasar por encima del hombro izquierdo, y seguir hacia el lado derecho.
- Enganchar el mosquetón (Fig. 13.B) en su fijación específica en la varilla de mandos.
- Si es necesario, desenganchar la hebilla a presión (Fig. 13.C) para liberar la máquina del arnés.

6.1.3 Repostaje de aceite de lubricación de la cadena

Antes de utilizar la máquina, repostar el aceite de lubricación de la cadena. Consultar el modo y las precauciones de repostaje del aceite (ver apart. 7.3).

6.1.4 Control de la tensión de la cadena

⚠ Esta operación se debe llevar a cabo con la máquina parada y desprovista de la batería (apart. 7.2.2).

Controlar la tensión de la cadena.
La tensión es correcta cuando, sujetando la cadena desde la mitad de la barra, los eslabones de arrastre no salen de la guía (Fig. 7).

Para regular la tensión de la cadena:
1. Aflojar el pomo del cárter (Fig. 3.A).
2. Manipular el tornillo del tensor de cadena (Fig. 5.D) hasta obtener la tensión correcta;
3. Mantener levantada la barra y apretar completamente el pomo del cárter. (Fig. 8.A).

⚠ ***No trabajar con la cadena floja, para evitar situaciones de peligro en caso de que la cadena se saliera de las guías de la barra.***

IMPORTANTE *Durante el primer período de uso (o después de la sustitución de la cadena) es necesario efectuar el control con mayor frecuencia, hasta que la cadena se asiente.*

6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

⚠ ***Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.***

6.2.1 Controles de seguridad general

Objeto	Resultado
Empuñaduras y protecciones	Limpias, secas, fijadas correcta y firmemente a la máquina
Tornillos en la máquina y en la cuchilla	Bien fijados (no sueltos)
Conductos del aire de refrigeración	No obstruidos
Barra de guía	Montada correctamente
Cadena	Afilada, no dañada ni desgastada, montada y tensada correctamente.
Protecciones	Íntegras, no deterioradas.
Batería	Ningún desperfecto en el empaquetado, ninguna fuga de líquido
Máquina	Ninguna marca de deterioro o desgaste. Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo
Palanca de mando del acelerador, pulsador de bloqueo del acelerador	Deberán tener un movimiento libre, no forzado y, al soltarlas, deberán volver automática y rápidamente a la posición neutra.

6.2.2 Test de funcionamiento de la máquina

Acción	Resultado
Introducir la batería en su habitáculo (apart. 7.2.3).	La cadena no debe moverse
Accionar la palanca de mando del acelerador (sin presionar el pulsador de bloqueo del acelerador)	La palanca de mando del acelerador permanece bloqueada.
Presionar el pulsador de bloqueo del acelerador y accionar la palanca de mando del acelerador.	Los mandos deben moverse libremente, sin necesidad de forzarlos. La cadena se mueve.
Soltar la palanca de mando del acelerador.	La palanca debe volver automática y rápidamente a la posición neutra. La cadena debe detenerse.

⚠ ***Si algún resultados es diferente de lo indicado en las siguientes tablas, ¡No es posible utilizar la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.***

6.3 ARRANQUE

1. Quitar la protección cubrebarra (Fig. 1.J).
2. Asegurarse de que la barra y la cadena no toquen el suelo u otros objetos.
3. Colocar la batería (Fig. 14.A) en su habitáculo empujándola a fondo hasta advertir el "clic" que la bloquea en posición y asegura el contacto eléctrico.
4. Presionar el pulsador de bloqueo del acelerador (Fig. 11.B) y accionar la palanca de mando del acelerador. (Fig. 11.A).

6.4 TRABAJO

Antes de efectuar por primera vez el desramado, es necesario:

- Haber efectuado un curso de capacitación específico sobre el uso de este tipo de herramienta.
- Colocarse correctamente el arnés.
- Haber leído cuidadosamente las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso del presente manual.
- Entrenarse con arbustos bajos o fijados a caballetes, para adquirir la familiaridad necesaria con la máquina y las técnicas de corte más adecuadas.

Para trabajar con la máquina, proceder como se describe a continuación:
1. Enganchar la máquina al arnés colocado correctamente (ver apart. 6.1.2).
2. Sujetar firmemente la máquina con ambas manos.

⚠ ***Detener inmediatamente la máquina si la cadena se bloquea durante el trabajo.***

NOTA *Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.*

6.4.1 Control durante el trabajo

6.4.1.a *Control de la tensión de la cadena*

Durante el trabajo, la cadena se va aflojando y por lo tanto es necesario controlar frecuentemente su tensión (apart. 6.1.4).

6.4.1.b *Control del flujo de aceite*

IMPORTANTE *¡No utilizar la máquina si no está lubricada!*

⚠ ***Asegurarse de que la barra y la cadena estén posicionadas correctamente cuando se efectúa el control del flujo del aceite.***

Poner en marcha el motor (apart. 6.3) y controlar si el aceite de la cadena se distribuye como se indica en la (Fig. 15).

6.4.2 Técnicas de trabajo

6.4.2.a *Desramado de un árbol*

⚠ ***Asegurarse de que las ramas caigan en un área despejada.***

1. Colocarse en el lado opuesto respecto de la rama que se debe cortar.
2. Comenzar por las ramas más bajas y seguir luego con las más altas.
3. Efectuar el primer corte desde abajo hacia arriba (Fig. 16.A). Completar el desramado cortando desde arriba hacia abajo, como se indica en la (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Escamondar las ramas de un árbol*

Escamondar significa quitar las ramas de un árbol caído.

⚠ ***Prestar atención a los puntos de apoyo de la rama en el suelo, a la posibilidad de que esté en tensión, a la dirección que puede tomar la rama durante el corte y a la posible inestabilidad del árbol después de cortarle la rama.***

Al escamondar se deben dejar las ramas inferiores, más grandes, para que sostengan el tronco en el suelo.
Cortar las ramas pequeñas de un solo golpe (Fig. 17.A).
Es mejor cortar las ramas bajo tensión desde abajo hacia arriba para evitar doblar la motosierra de cadena (Fig. 17.B).

6.5 CONSEJOS DE USO

IMPORTANTE Detener siempre la máquina durante los desplazamientos entre las áreas de trabajo apart. 6.6).

Si durante el podado en altura se atasca la podadora, el operador debe:
1. Soltar inmediatamente la palanca de mando del acelerador (Fig. 11.A).
2. Esperar hasta que el dispositivo de corte se detenga completamente.
3. Quitar la batería (apart. 7.2.2).
4. Retirar la podadora levantando la rama, si es necesario.
5. Si es necesario, utilizar una sierra manual o una segunda motosierra para liberar la podadora atascada, efectuando el corte a una distancia mínima de 30 cm de la misma. Los cortes para liberarla se deben hacer siempre hacia la punta de la rama (es decir entre la podadora atascada y la punta de la rama y no entre el tronco y la podadora atascada). De este modo se impide que la podadora sea arrastrada junto con la parte de la rama que se corta complicando la situación.

6.6 PARADA

Para detener la máquina, soltar la palanca de mando del acelerador (Fig. 11.A).

⚠ ***Después de soltar la palanca de mando del acelerador, esperar algunos segundos hasta que la cadena dentada se detenga.***

Detener siempre la máquina durante los desplazamientos entre las áreas de trabajo.

⚠ ***Durante los desplazamientos, no colocar el dedo sobre el pulsador de bloqueo del acelerador para evitar encender la máquina accidentalmente.***

6.7 DESPUÉS DEL USO

1. Quitar la batería de su habitáculo y recargarla (apart. 7.2.2).
2. Colocar la protección cubrebarra.
3. Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
4. Aflojar el pomo de fijación de la barra para reducir la tensión de la cadena.
5. Quitar el polvo, los residuos de la máquina y todo rastro de aserrín o depósitos de aceite de la cadena (apart. 7.4.2).
6. Controlar que no haya componentes flojos o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado.
7. Control de posibles daños presentes en la máquina. Si es necesario, contactar con el centro de asistencia autorizado.

IMPORTANTE *Quitar siempre la batería (apart. 7.2.2) y montar la protección de la cuchilla cada vez que se deja la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

7. MANTENIMIENTO

7.1 INFORMACIÓN GENERAL

⚠ ***Las normas de seguridad que deben seguirse se describen en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros.***

⚠ ***Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación en la máquina:***
- ***Detener la máquina***
- ***Esperar hasta que se detenga la cadena***
- ***Retirar la batería de su habitáculo y recargarla (apart. 7.2.2) (nunca dejar la batería montada o al alcance de niños o personas no idóneas)***
- ***Colocar la protección cubrebarra, excepto si hubiese que intervenir en la barra o en la cadena;***
- ***Esperar hasta que el motor se enfríe;***
- ***Leer las instrucciones correspondientes;***
- ***Usar prendas adecuadas, guantes de trabajo y gafas de protección;***

IMPORTANTE *Todas las operaciones de mantenimiento y de regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por su Distribuidor o por un Centro especializado.*

7.2 BATERÍA

7.2.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería depende principalmente de:
a. Factores ambientales, que producen una mayor necesidad de energía:
– Corte de árboles o ramas demasiado gruesos;
b. Comportamientos que el operador debería evitar:
– encendidos y apagados frecuentes durante la actividad;
– uso de una técnica de corte inadecuada para el tipo de trabajo que se ha de realizar (apart. 6.4.2);

Para optimizar la autonomía de la batería siempre es conveniente:
- Cortar la madera cuando está seca
- Utilizar la técnica más apropiada para el trabajo que se debe efectuar.

Si se quisiera utilizar la máquina en sesiones de trabajo más largas con respecto a lo permitido por la batería estándar, es posible:
- Adquirir una segunda batería estándar para sustituir inmediatamente la batería descargada, sin perjudicar así la continuidad de uso.
- Adquirir una batería con mayor autonomía con respecto a la batería estándar (apart. 13.1).

7.2.2 Desmontaje y recarga de la batería (Fig.18÷21)

Proceder con la recarga completa siguiendo las indicaciones del manual de la batería/cargador.

NOTA *La batería cuenta con una protección que impide la recarga si la temperatura ambiente no está comprendida entre 0 y +45 °C.*

NOTA *La batería puede cargarse en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.*

7.3 REPOSTAJE DEL DEPÓSITO DE ACEITE DE LA CADENA

IMPORTANTE *Utilizar exclusivamente el aceite específico o el aceite adhesivo para motosierras. No utilizar aceite con impurezas para no obstruir el filtro del depósito y no dañar irremediablemente la bomba de aceite.*
Es fundamental utilizar un aceite de buena calidad para obtener una lubricación eficiente de los órganos de corte. Un aceite usado o de escasa calidad perjudica la lubricación y reduce la duración de la cadena y de la barra.

IMPORTANTE *No poner en funcionamiento la cadena si no tiene suficiente aceite; puede dañar el dispositivo cortasetos y comprometer la seguridad.*

Si el nivel de aceite es bajo, repostar como se indica a continuación:
1. Desenroscar y retirar el tapón (Fig. 22.A) del depósito del aceite.
2. Introducir el aceite en el depósito y controlar su nivel mediante el indicador específico (Fig. 22.B).
3. Asegurarse de que no ingresen impurezas en el depósito del aceite durante el repostaje.
4. Colocar el tapón del aceite y apretarlo.

7.4 LIMPIEZA

7.4.1 Limpieza de la máquina y del motor

Al finalizar cada sesión de trabajo:
- Limpiar cuidadosamente el polvo y los residuos de la máquina.
- Para reducir el riesgo de incendios, mantener la máquina y en particular el motor, libres de residuos de hojas, ramas o grasa excesiva.
- Limpiar siempre la máquina después del uso con un paño limpio y húmedo impregnado con detergente neutro.
- Eliminar cualquier resto de humedad con un paño suave y seco. Los restos de humedad pueden favorecer el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilizar detergentes agresivos ni disolventes para limpiar las partes de plástico o las empuñaduras.
- No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas.
- Para evitar cualquier sobrecalentamiento y daño en el motor o en la batería, asegurarse siempre de que las rejillas de aspiración del aire de enfriamiento estén limpias y libres de residuos.

7.4.2 Limpieza de la cadena

Después de cada uso limpiar la cadena eliminando todo rastro de aserrín o depósitos de aceite.

Si estuviese muy sucia o con restos de resina:
1. Desmontar la cadena y sumergirla durante algunas horas en un contenedor con detergente específico.
2. Enjuagar con agua limpia y rociarla con un aerosol antioxidante adecuado.
3. Volver a montar la cadena en la máquina.

7.5 ELEMENTO DE SEGURIDAD DE LA CADENA

Antes de usar, controlar el estado del elemento de seguridad de la cadena (Fig. 1.l) y repararlo si está dañado.

7.6 ORIFICIOS DE LUBRICACIÓN DE LA MÁQUINA Y DE LA BARRA

Antes de cada uso
4. Retirar el cárter (apart. 4.2)
5. Desmontar la barra
6. Controlar que los orificios de lubricación de la máquina (Fig. 23.A) y de la barra de guía (Fig. 23.B) no estén obstruidos.

7.7 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

- Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse de que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Controlar regularmente que las empuñaduras estén bien fijadas.

7.8 PIÑÓN DE ARRASTRE DE LA CADENA

Una vez al mes, hacer controlar por su Revendedor, el estado del piñón y sustituirlo cuando el desgaste supere los límites aceptables.

⚠ ***No montar una cadena nueva con un piñón desgastado o viceversa.***

7.9 MANTENIMIENTO DE LA CADENA DENTADA

⚠ ***Por razones de seguridad y eficiencia, es muy importante que los dispositivos de corte estén bien afilados.***

Es necesario afilar la cadena cuando:
- El aserrín se asemeja al polvo.
- Se necesita hacer más fuerza para cortar.
- El corte no es rectilíneo.
- Aumentan las vibraciones.

⚠ Si la cadena no está suficientemente afilada, aumenta el riesgo de contragolpe (kickback).

IMPORTANTE *Se aconseja confiar el afilado de la cadena a un centro especializado, puesto que se requieren equipos especiales para garantizar una extracción mínima de material y el mismo afilado en todos los bordes de corte.*

7.9.1 Sustitución de la cadena dentada

La cadena se debe sustituir cuando:
- La longitud del borde cortante se reduce a 5 mm o menos.
- El juego de los eslabones en los remaches es excesivos.
- La velocidad de corte es lenta y no mejora a pesar de afilados repetidos. La cadena está desgastada.

IMPORTANTE *Después de sustituir la cadena es necesario controlar la tensión de la misma con mayor frecuencia, hasta que se asiente.*

7.10 MANTENIMIENTO DE LA BARRA DE GUÍA

NOTA *Todas las operaciones relacionadas con la barra de guía requieren habilidades específicas y equipos especiales para poder realizarlas de modo profesional; por razones de seguridad se aconseja contactar a su revendedor.*

Para evitar un desgaste asimétrico de la barra es conveniente invertirla periódicamente.

Para mantener la barra en buenas condiciones de uso es necesario:
1. Lubricar con la jeringa específica (no suministrada en dotación) los cojinetes del piñón de reenvío (si está presente).
2. Limpiar las ranuras de la barra con un rascador adecuado (no suministrado en dotación) (Fig. 24.A).
3. Limpiar los orificios de lubricación (Fig. 24.B).
4. Con una lima plana, quitar las rebabas de los laterales y emparejar eventuales desniveles entre las guías.

7.10.1 Sustitución de la barra

La barra se debe sustituir cuando:
- La profundidad de la ranura sea inferior a la altura de los eslabones de arrastre (que nunca deben tocar el fondo);
- La pared interna de la guía ha llegado a un punto de desgaste que hace caer lateralmente la cadena.

8. ALMACENAMIENTO

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se deben seguir durante las operaciones de mantenimiento se describen en el apart. 2.4. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros.*

8.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Cuando se almacena la máquina:
1. Quitar la batería de su habitáculo y recargarla (apart. 7.2.2).
2. Colocar la protección cubrebarra mientras el dispositivo de corte está parado.
3. Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
4. Efectuar la limpieza (apart. 7.4).
5. Controlar que no haya componentes flojos o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.
6. Almacenamiento de la máquina:
   – en un ambiente sin humedad
   – protegido de la intemperie
   – en un lugar inaccesible a los niños
   – Asegurarse de haber quitado las llaves y retirado las herramientas usadas en el mantenimiento.

8.2 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

Si la batería no se carga por un período prolongado, es necesario conservarla siempre a la sombra, en un lugar fresco, y en ambientes sin humedad, con una temperatura ambiente de entre 0~45°C.

NOTA *En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.*

9. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que sea necesario desplazar, levantar, transportar o inclinar la máquina:
1. Detener la máquina
2. Esperar hasta que se detenga la cadena
3. Sacar la batería de su habitáculo y recargarla
4. Colocar la protección cubrebarra
5. Esperar hasta que el motor se enfríe
6. Usar guantes de trabajo resistentes
7. Sujetar la máquina únicamente por las empuñaduras y orientar el dispositivo de corte en la dirección contraria al sentido de la marcha.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte, es necesario:

1. Asegurar adecuadamente la máquina con cuerdas o cadenas
2. Colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.

10. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que efectúa el usuario. Todas las intervenciones de ajuste y mantenimiento que no se describen en este manual, deben ser realizadas por el Revendedor o en un Centro especializado. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan la caducidad de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad.

11. COBERTURA DE LA GARANTÍA

Las condiciones de la garantía están dirigidas únicamente a los usuarios, es decir, a operadores no profesionales.
La garantía cubre todos los defectos de calidad de los materiales y fabricación identificados por el Distribuidor o Centro especializado durante el periodo de garantía.
La aplicación de la garantía se limita a la reparación o sustitución del componente defectuoso.
Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.
La aplicación de la garantía está subordinada a un mantenimiento periódico de la máquina.
La garantía no cubre los daños debidos a:

- Falta de familiaridad con la documentación adjuntada (Manuales de Instrucciones).
- Uso profesional.
- Descuido, negligencia.
- Causa externa (descarga eléctrica, impacto, presencia de cuerpos extraños en el interior de la máquina) o accidente.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos por el fabricante.
- Falta de mantenimiento.
- Modificación de la máquina.
- Utilización de piezas de recambio no originales (piezas adaptables).
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía no cubre:

- Las operaciones de mantenimiento (descritas en el manual de instrucciones).
- El desgaste normal de los materiales de consumo como dispositivos de corte, pernos de seguridad.
- Desgaste normal.
- Deterioro estético de la máquina debido al uso.

Los gastos adicionales relacionados con la activación de la garantía, esto es, el traslado en las instalaciones del usuario , el transporte del equipo a las dependencias del Distribuidor, el alquiler de equipos para la sustitución o la llamada a una empresa externa para todas las operaciones de mantenimiento.

El usuario está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del usuario previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

12. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1. Accionando la palanca de mando del acelerador y el pulsador de bloqueo del acelerador, la máquina no arranca.	Batería ausente o no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (Fig. 14.A)
	Batería descargada	Comprobar el estado de carga y recargar la batería (apart. 7.2.2)
	Máquina dañada	No utilizar la máquina. Quitar la batería y Contactar con un Centro de Asistencia.

2. El motor se para durante el trabajo	Batería no introducida correctamente.	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (Fig. 14.A).
	Batería descargada	Comprobar el estado de carga y recargar la batería (apart. 7.2.2)
	Máquina dañada	No utilizar la máquina. Quitar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
3. Accionando el pulsador de bloqueo del acelerador y la palanca de mando del acelerador, la cadena no gira	Tensión excesiva de la cadena	Restablecer la tensión correcta de la cadena (apart. 6.1.4).
	Problemas en la barra y en la cadena	Controlar que la cadena se deslice libremente y que la barra no tenga las guías deformadas (apart. 7.10).
	Máquina dañada.	No utilizar la máquina. Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
4. La cadena en la parte final de la barra se sobrecalienta y emite humo.	Tensión excesiva de la cadena	Restablecer la tensión correcta de la cadena (apart. 6.1.4).
	Depósito del aceite lubricante vacío.	Repostar el depósito con aceite lubricante (apart. 7.3).
5. El motor funciona de forma irregular o no tiene potencia con carga	Problemas en la barra y en la cadena	Controlar que la cadena se deslice libremente y que la barra no tenga las guías deformadas (apart. 7.10).
6. Se advierten ruidos y /o vibraciones excesivas durante el trabajo	Elementos sueltos o dañados	Parar la máquina, retirar la batería y: – comprobar los daños; – comprobar si existen elementos sueltos y apretarlos; – Contactar con un Centro de Asistencia para sustituir o reparar las piezas dañadas con otras de equivalentes características
7. La autonomía de la batería es escasa	Condiciones de uso gravosas con mayor consumo de corriente	Optimizar el uso (apart. 7.2.1)
	Batería insuficiente para las exigencias operativas	Utilizar una segunda batería o una batería mayor (apart. 7.2.1)
	Degeneración de la capacidad de la batería	Comprar una batería nueva

8. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería	Batería no introducida correctamente en el cargador de batería	Comprobar que se haya colocado correctamente (apart. 7.2.2)
	Condiciones ambientales no idóneas	Efectuar la recarga en ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/ cargador de la batería)
	Contactos sucios	Limpiar los contactos
	Falta de tensión en el cargador de la batería	Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente
	Cargador de batería defectuoso	Sustituir con un recambio original
		Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador de la batería

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.

13. ACCESORIOS POR ENCARGO

13.1 BATERÍAS

Existen baterías de diferentes capacidades para adaptarse a cada exigencia operativa (Fig. 25). La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

13.2 CARGADOR DE LA BATERÍA

Dispositivo que se utiliza para recargar la batería (Fig.26).

13.3 BARRAS Y CADENAS

La “Tabla para la correcta combinación de barra y cadena” contiene todas las combinaciones posibles entre barra y cadena, con la indicación de las que se pueden utilizar en cada máquina, evidenciadas con el símbolo “✓”.
En la misma tabla también se indican los datos característicos de las cadenas y de las barras homologadas para cada máquina.

⚠ ***Utilizar solo las barras y las cadenas de recambio que se indican en la tabla. El uso de combinaciones no aprobadas puede causar serias lesiones personales y dañar la máquina.***

⚠ ***Visto que el usuario elige el tipo, la aplicación y el uso de la barra y de la cadena según su propio criterio, también asume la responsabilidad por los daños de cualquier tipo derivados de dichos actos. En caso de dudas o de necesitar más información acerca de cada barra o cadena específica, es necesario contactar a su revendedor o a un centro de jardinería especializado.***

ET **TÄHELEPANU! ENNE MASINA KASUTAMIST LUGEGE TÄHELEPANELIKULT KASUTUSJUHENDIT. Säilitada edaspidiseks kasutamiseks.**

SISUKORD

1. ÜLDTEAVE 1
2. OHUTUSNÕUDED 1
3. MASINAGA TUTVUMINE 5
   - 3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutusotstarve 5
   - 3.2 Põhikomponendid (jn 1) 6
   - 3.3 Andmesilt (jn 1) 6
   - 3.4 Ohutusmärgid (jn 2) 6
4. KOKKUMONTEERIMINE 7
   - 4.1 Lahtipakkimine 7
   - 4.2 Saelati ja hammasketi paigaldamine 7
   - 4.3 Oksasae paigaldamine 8
   - 4.4 Oksasae pikendus 8
   - 4.5 Oksasae eemaldamine 8
5. JUHTSEADMED 8
   - 5.1 Gaasitrikkel 8
   - 5.2 Gaasi lukustusnupp 8
6. MASINA KASUTAMINE 8
   - 6.1 Ettevalmistus 8
   - 6.2 Ohutustestid 9
   - 6.3 Käivitamine 9
   - 6.4 Töötamine 9
   - 6.5 Soovitused kasutuseks 10
   - 6.6 Seiskamine 10
   - 6.7 Pärast kasutamist 10
7. HOOLDUS 11
   - 7.1 Üldine informatsioon 11
   - 7.2 Aku 11
   - 7.3 Ketiõli paagi täitmine 11
   - 7.4 Puhastamine 11
   - 7.5 Ketipüüdur 12
   - 7.6 Masina ja saelati määrdeavad 12
   - 7.7 Lukustusmutrid- ja kruvid 12
   - 7.8 Ketiratas 12
   - 7.9 Hammasketi hooldamine 12
   - 7.10 Saelati hooldamine 12
8. SÄILITAMINE 13
   - 8.1 Masina ladustamine 13
   - 8.2 Aku hoiustamine 13
9. TEISALDAMINE JA TRANSPORT 13
10. TEENINDUS JA REMONT 13
11. GARANTII KATE 13
12. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE 14
13. TELLITAVAD LISASEADMED 15
    - 13.1 Aku 15
    - 13.2 Akulaadija 15
    - 13.3 Saelatid ja ketid 15

1. ÜLDTEAVE

1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

MÄRKUS *või* **TÄHTIS** *Tähistavad täpsustusi või lisateavet eespool kirjeldatule, mis aitavad vältida masina ja muid kahjustusi.*

Sümbol ⚠ tähistab ohtu. Hoiatuste eiramisega võib kaasneda vigastuste oht iseendale või teistele isikutele ja/või kahju.

Rohelise puntiirjoonega ümbritsetud lõigud kirjeldavad lisafunktsioone, mis ei ole kõigil selles brošüüris kirjeldatud mudelitel saadaval. Kontrollige, kas funktsioon on teie mudelil olemas.

Kõik tähistused “eesmine”, “tagumine”, “parem” ja “vasak” on määratletud juhi asukohast näoga sõidusuunas.

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ **Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasnevad ohutushoiatused, juhtnöörid, joonised ja spetsifikatsioonid.** *Allpool toodud juhtnööride järgimata jätmine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse.*

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus ülelugemiseks alles.

Mõiste „elektritööriist“ tähendab hoiatustes nii tööks toitevõrgust elektrit saavat (juhtmega) elektritööriista kui ka akujõul töötavat (juhtmeta) elektritööriista.

1) Ohutus tööalal

a) **Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** *Segamini või halvasti valgustatud tööalal juhtub kergesti õnnetusi.*

b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside ega tolmu lähedal.** *Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.*

c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal, kui elektritööriista kasutate.** *Tähelepanu hajumisel võite masina üle kontrolli kaotada.*

2) Elektriohutus

a) **Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid, külmutuskapid.** *Keha maandatuse korral suureneb elektrilöögi oht.*

b) **Elektritööriistad ei tohi kokku puutuda vihma ega märja keskkonnaga.** *Elektritööriista sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.*

3) Isiklik ohutus

a) **Olge elektritööriista kasutades valvas, jälgige oma tegevust ja rakendage kainet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või rohtude mõju all. *Vaid hetkeline tähelepanu kaotamine elektritööriista kasutamise ajal võib kaasa tuua raske vigastuse.*

b) **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke alati silmakaitsevahendeid. *Kaitsevahendid, nagu tolmumask, libisemisvastased kaitsejalanõud, kõva peakaitsevahend või kuulmiskaitsevahendid, aitavad vähendada kehavigastusi.*

c) **Vältige tahtmatut käivitamist.** Veenduge, et elektritööriist oleks välja lülitatud, enne kui paigaldate sellesse akukomplekti, selle üles tõstate või seda liigutate. *Elektritööriista kandmine sõrme lüliti hoides või aku paigaldamine, kui lüliti on sisselülitatud asendis (ON), võib kergesti õnnetuse põhjustada.*

d) **Eemaldage enne elektritööriista kasutamist sellelt reguleerimisvõti.** *Masina pöörleva osa küge jäetud mutrivõti võib põhjustada kehavigastuse.*

e) **Ärge küünitage liiga kaugele.** Jalgealune peab alati olema stabiilne. *See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades lihtsamini kontrolli all hoida.*

f) **Kandke sobivaid riideid.** Ärge kandke lahtisi riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. *Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele takerduda.*

g) **Kui komplektis on seadmed tolmueemaldusvahendite ja -**kogumisvahendite ühendamiseks, veenduge, et need ühendataks ja et neid kasutataks. *Tolmukogumisvahendi kasutamine vähendab tolmuga seotud ohte.*

h) **Ärge kaotage pideva kasutuse tagajärjel valvsust ja järgige alati tööriista ohutuspõhimõtteid.** *Ettevaatamatu tegevus võib hetkega põhjustada raske vigastuse.*

4) Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutades jõudu.** Kasutage tööks sobivat elektritööriista. *Õige elektritööriist teeb töö ära paremini ja ohutumalt, kui seda kasutatakse ettenähtud kiirusel.*

b) **Elektrilist tööriista ei tohi kasutada, kui lüliti ei käivita ega seiska masinat õigesti.** *Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.*

c) **Eemaldage enne kohanduste tegemist, tarvikute vahetamist või elektritööriista hoiulepanekut masinast akukomplekt.** *Need ennetavad meetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.*

d) **Kui te elektritööriista ei kasuta, hoidke seda laste käeulatusest eemal ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes pole sellega tuttavad või ei ole lugenud selle kasutusjuhendit.** *Elektritööriistad on koolitamata kasutaja käes ohtlikud.*

e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid.** Kontrollige, kas liikuvad osad on õigesti joondatud ega ole paindunud, kas kõik osad on terved ja kas esineb muid tingimusi, mis võivad mõjutada elektritööriista tööd. Kahjustuste korral tuleb elektritööriist enne kasutamist ära parandada. *Õnnetuste põhjuseks on sageli halb hooldamine.*

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** *Korralikult hooldatud teravad lõiketööriistad ei paindu kergesti ja neid on lihtsam juhtida.*

g) **Kasutage elektritööriista ja selle tarvikuid seda juhendit järgides, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** *Elektritööriista kasutamine ettenähtust muul otstarbel võib tekitada ohtliku olukorra.*

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ja vabad õlist ja määrdest.** *Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad ootamatus olukorras masina ohutut käsitsemist ja ohjamist.*

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

a) **Laadige ainult tootja lubatud laadijaga.** *Ühe akukomplekti jaoks sobiv laadija võib muud tüüpi akukomplektiga kasutamise korral kaasa tuua tulekahju, elektrilöögi, ülekuumenemise või söövitava vedeliku lekkimise ohu.*

b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt nende jaoks loodud akukomplektidega.** *Muud tüüpi akukomplektide kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju.*

c) **Kui akukomplekt ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallobjektidest, nagu paberiklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väiksed metallobjektid, mis võivad akuklemmide vahel ühenduse luua.** *Akuklemmide lühistamine võib kaasa tuua põletuse või tulekahju.*

d) **Väärkasutuse korral võib akust tulla vedelikku:** vältige kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral peske vastavat kohta veega. Kui akuvedelik sattub silma, pöörduge kohe arsti poole. *Akust tulev vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.*

e) **Ärge kasutage akukomplekti ega tööriista, mis on kahjustatud või modifitseeritud.** *Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad ettearvamatult käituda, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse.*

f) **Ärge laske akukomplektil ega tööriistal kokku puutuda tule ega äärmusliku temperatuuriga.** *Kokkupuude tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.*

g) **Laadige ainult toatemperatuuril vahemikus 0 kuni +45 °C.** Ärge laadige akukomplekti ega tööriista väljaspool lubatud temperatuurivahemikku. *Valesti või vales temperatuurivahemikus laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.*

6) Hooldus

a) **Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud tehnikul, kes kasutab ainult identseid varuosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

b) **Kahjustatud akukomplekte ei tohi kunagi hooldada.** *Akukomplekte tohivad hooldada ainult tootja ja volitatud teenusepakkujad.*

2.2 ERIREEGLID KETTSAAGIDELE JA ELEKTRILISTELE KETTSAAGIDELE.

- **Hoidke kõik kehaosad kettsae töö ajal hammasketist eemal. Enne kettsae käivitamist veenduge, et hammaskett ei oleks millegi vastas.** Tähelepanu kadumine kettsae kasutamise ajal võib kaasa tuua riiete või kehaosade takerdumise hammasketti.
- **Parem käsi peab alati hoidma tagumisest käepidemest ja vasak käsi eesmisest käepidemest.** Käsi ei tohi kettsae hoidmise ajal kunagi pöörata, kuna see suurendab kehavigastuse ohtu.
- **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest, kuna hammaskett võib minna vastu peidetud juhtmeid.** Hammasketi kokkupuude pingestatud juhtmega võib masina metallosad pingestada ja anda kasutajale elektrilöögi.
- **Kadke alati kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid. Soovitatav on lisaks kasutad muid kaitsevahendeid pea, käte ja jalgade jaoks.** Kaitseriietuse kandmine vähendab õnnetuse ohtu töödeldava detaili eemale paiskumise korral või kokkupuute korral hammasketiga.
- **Ärge kasutage kettsaagi puul olles.** Kettsae käivitamine puul olles võib kaasa tuua kehavigastuse.
- **Seiske alati tasakaalustatult stabiilselt pinnal ja kasutage kettsaagi ainult fikseeritud tugeval tasapinnal.** Libe või ebastabiilne pind, nagu redel, võib kaasa tuua tasakaalu kaotamise ja kontrolli kaotamise kettsae üle.
- **Kui lõikate pinge all olevat oksa, olge ettevaatlik tagasilöögi suhtes.** Kui puidukiud vabanevad pinge alt, võib oks järsult liikuda ja vigastada kasutajat või lüüa vastu kettsaagi.
- **Olge väikeste põõsaste ja võsude lõikamisel väga ettevaatlik.** Peenike võsu võib takerduda kettsaagi ja piitsana teie pihta lüüa ja/või teid tasakaalust välja ajada.
- **Kandke kettsaagi eesmisest käepidemest, kui see on välja lülitatud, ja hoidke seda oma kehast eemal. Kettsae hoiulepanekul või transportimisel kasutage alati saelati katet.** Kettsae õige käsitsemine vähendab tahtmatu kokkupuute ohtu liikuva ketiga.
- **Järgige suuniseid määrimise, ketipinge ja varuosade kohta.** Valesti pingutatud ja määritud kett võib puruneda ja suurendab tagasilöögi ohtu.
- **Hoidke käepidemed kuivad ja puhtad prahist ja õlist.** Õlised käepidemed on libedad ja nende üle on lihtne kontrolli kaotada.
- **Kasutage kettsaagi ainult puidu lõikamiseks. Ärge kasutage kettsaagi**

kavandatust erinevatel otstarvetel. Näiteks: ärge kasutage kettsaagi plasti, kivimaterjali ega muude materjalide lõikamiseks peale puidu. Kettsae kasutamine kavandatust muudel otstarvetel võib tekitada ohtliku olukorra.
- **Kohalikud seadused võivad sätestada kasutaja miinimumea.**

⚠ Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisake koheselt mootor ja viige masin eemale, et vältida lisakahjustusi; kui viga olete saanud teie või teised inimesed, alustage kohe olukorrale vastava esmaabi andmist ja pöörduge vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutusse. Eemaldage hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.

⚠ Pikaajaline vibratsiooniga kokkupuutumine võib põhjustada kahjustusi ja närvisüsteemi häireid (tuntud ka nagu „Raynaudi sündroom“ või „valge käsi“) eriti neile, kes kannatavad vereringe häirete käes. Sümptomid puudutavad käsi, randmeid ja sõrmi ja need ilmnevad tundlikkuse kadumisega, tuimusega, sügelusega, valuga, naha värvi või struktuuri muutustega. Neid efekte võib tugevdada madal õhutemperatuur ja/või liiga tugev haare käepidemel. Sümptomide ilmnemisel tuleb vähendada masina kasutamisaega ja pidada nõu arstiga.

- **Tehke pause ja vahetage regulaarselt tööasendit.**
- Valesti hooldamine, mitteühilduvate varuosade kasutamine, ja ohutusseadiste modifitseerimine võib seadet kahjustada ja kaasa tuua raske kehavigastuse kasutajale.
- Enne masina kasutamise järel hoiulepanekut puhastage ja hooldage seda.
- Kui masin on saanud löögi või maha kukkunud, kontrollige enne käivitamist masina seisukorda.
- Eemaldage oksad sektsioonide kaupa.
- Pidage silmas oksi, mis pärast lõikamist võivad kasutaja pihta lüüa, ja oksi, mis maha kukkudes võivad tekitada tagasilöögi.

2.3 TAGASILÖÖGI PÕHJUSED JA KASUTAJA KAITSMINE

Tagasilöök võib esineda, kui saelati nina või ots puudutab objekti või kui puit vajub kokku ja pigistab lõikekohas ketti.

Kokkupuude otsaga võib mõnikord tekitada äkilise kiire tagasilöögi, lükates saelatti üles ja tagasi kasutaja suunas.

Keti kokkupigistamine saelati ülaosas võib ketti järsult tagasi kasutaja poole lükata.

Mõlemas eespool kirjeldatud olukorras võib kontroll sae üle kaduda, mis võib lõppeda kasutaja jaoks raske kehavigastusega. Ärge lootke ainult kettsae sisseehitatud ohutusseadiste peale.

Kettsae kasutaja peab rakendama ise ettevaatusabinõusid õnnetuse- või vigastusohu vähendamiseks lõiketööde ajal. Tagasilööki põhjustab tööriista valesti kasutamine, valed tööprotseduurid ja tingimused, mida on võimalik allpool kirjeldatud ettevaatusabinõusid rakendades vältida.

- **Hoidke saagi kindlalt kahe käega, seades pöidlad ja sõrmed ümber käepidemete, ning hoidke oma keha ja käsi nii, et te ei kaotaks tagasilöögi korral tasakaalu.** Kasutaja saab tagasilöögist tulenevaid ohte vältida, rakendades sobivaid ettevaatusabinõusid. Ärge laske kettsael käivituda.
- **Ärge sirutage käsi täielikult välja ja ärge saagige õlgadest kõrgemal.** See aitab ära hoida soovimatu kokkupuute sae otstega ja tagab ootamatus olukorras sae üle parema kontrolli.
- **Kasutage ainult tootja soovitatud saelatte ja kette.** Sobimatud latid ja ketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
- **Järgige tootja juhtnööre kettsae teritamise ja hoolduse kohta.** Sügavuse vähenemine võib suurendada tagasilöökide esinemist.

- **Elektrilise (aku) kettsae kasutamise tehnikad**

Järgige alati ohutuseeskirju ja kasutage tehtava töö jaoks kõige sobivamat lõiketehnikat, järgides juhtnööre ja näiteid kasutusjuhendis.

- **Elektrilise (aku) kettsae ohutu kandmine**

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada või transportida, tehke järgmist:
  – lülitage mootor välja, oodake keti seiskumiseni, lahutage masin toitest (eemaldage korpusest aku);
  – paigaldage saelati kaitsekate;
  – hoidke masinat ainult käepidemetest ja seadke saelatt töö ajal kasutatavale vastupidisesse suunda.

Kui kasutate masina transportimiseks sõidukit, asetage see nii, et see ei ohustaks reisijaid, ja kinnitage see tugevalt kohale.

- **Soovitused esmakasutajatele**

Enne esmakordset puude langetamst või oksade saagimist veenduge järgmises.

– Olete saanud seda tüüpi seadme kasutamiseks piisava väljaõppe.
– Olete lugenud hoolikalt läbi selles juhendis olevad ohutuseeskirjad ja juhtnöörid.
– Olete seadme kasutamist harjutanud maapinnale või pukile asetatud palkidega, et tutvuda masina ja parimate lõiketehnikatega.

- **Akutööriistade käitlemine ja õigesti kasutamine**
  a) Veenduda, et seade oleks enne aku sisestamist välja lülitatud. Aku paigaldamine sisselülitatud elektriseadmesse võib põhjustada õnnetuse.
  b) Laadige akukomplekte ainult tootja soovitatud laadijaga. Akulaadijad on tavaliselt mõeldud kindlat tüüpi aku jaoks; muud tüüpi akudega kasutamine tekitab tuleohu.
  c) Kasutada ainult teie töövahendile ette nähtud akusid. Teiste patareide kasutamine võib esile kutsuda vigastusi või tuleohtu.
  d) Hoida kasutamata aku kaugel kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võiksid esile kutsuda kontaktide lühise. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
  e) halvas seisukorras akudest võib lekkida vedelikku. Vältige kokkupuudet vedelikuga. Tahtmatu kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pidage nõu arstiga. Akust lekkiv vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
  f) Veenduge, et aku oleks heas seisukorras ja sellel ei oleks märke kahjustustest. Ärge kasutage seadet kahjustatud ega kulunud akuga.

2.4 KESKKONNAKAITSE

Masina kasutamisel jälgige alati keskkonnanõudeid, see on meie kõigi kooselamise ja keskkonna huvides.
- Vältige naabrite häirimist. Kasutada masinat ainult mõistlikel kellaaegadel (mitte varahommikul või hilisõhtul, kui see võiks inimesi segada).
- Järgige kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötluse eest.
- Pidage jäätmematerjalidest vabanemisel kinni kohalikest määrustest
- Kui masin kasutuselt kõrvaldatakse, ärge visake seda ära koos olmejäätmetega, vaid viige see jäätmekogumispunkti, järgides kehtivaid kohalikke määrusi.

Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maasse, võivad kahjulikud ained lekkida põhjavette ja saastada toiduahelat, kahjustades seeläbi teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote kõrvaldamise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.

Pärast akude kasutusea lõppu tuleb neid käidelda keskkonnasõbralikult. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.

Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

3. MASINAGA TUTVUMINE

3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTUSOTSTARVE

See masin on metsatööriist, täpsemalt akutoitel oksasaag.

Masina põhikomponendid on akutoitel mootor, mootoriga veetav saelatt ja saelatiga veetav lõikekett.

Kasutaja saab masinat kasutada kahe käega, kasutades eesmist ja tagumist käepidet, ning saab kasutada juhtseadiseid, püsides lõikeseadmest alati ohutus kauguses.

3.1.1 Ettenähtud kasutus

See masin on projekteeritud ja ehitatud:
– saelati pikkusega sobivate puuokste eemaldamiseks või samade näitajatega puitobjektide saagimiseks;

– kasutamiseks ühe kasutaja poolt.

3.1.2 Ebaõige kasutus

Mistahes muu kasutus, mis erineb ülalnimetatust, võib osutuda ohtlikuks ja kahjulikuks inimestele ja/või esemetele. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

– hekkide kärpimine;
– nikerdamine;
– aluste ja muude pakkematerjalide osadeks lõikamine;
– mööbli või muude naelu, kruve või muid metallobjekte sisaldavate objektide osadeks saagimine;
– liha lõikamine;
– masina kasutamine muude materjalide (nt plasti, ehitusmaterjali vmt) lõikamiseks peale puidu;
– masina kaustamine objektide tõstmiseks, liigutamiseks või lahutamiseks;
– masina kasutamine kinnitatuna fikseeritud tugedele;
– lõikeseadmete kasutamine, mis ei esine tabelis "Tehnilised andmed". Tõsiste haavade ja vigastuste oht.
– masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt.

TÄHTIS *Masina valesti kasutamine muudab garantii kehtetuks ja välistab igasuguse tootjapoolse vastutuse, tehes kasutaja vastutavaks kõigi kahjustuste ja vigastuste eest endale ja teistele.*

3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitteprofessionaalsetele operaatoritele. Masin on ette nähtud harrastuskasutuseks.

3.2 PÕHIKOMPONENDID (jn 1)

A. **Mootor:** kasutatakse lõikeseadme ajamina.
B. **Juhtvarras:** käepide, millel on gaasi juhtseadised.
C. **Tagumine käepide**: tugikäepide juhtvarda tagaosas.
D. **Eesmine käepide:** tugikäepide juhtvardal**.**
E. **Oksasaag:** seade, mida kasutatakse puude kärpimiseks ja puuokste lõikamiseks.
F. **Rakmed:** tekstiilrihm, mis üle õlgade panduna toetab töö ajal masina raskust.
G. **Saelatt**: toetab ja suunab hammasketti.
H. **Hammaskett**: lõikeelement, mis koosneb väikeste teradega (hambad) varustatud veolülidest ja külgmistest ühendustest, mida hoiavad paigas needid.
I. **Ketikaitse**: ohutusseadis, mis takistab hammasketi kontrollimatut liikumist, kui see puruneb või lõdvendub.
J. **Saelati kate**: kettsae saelati kate, mis tuleb paigaldada masina käitlemise, transpordi ja hoiulepaneku korral.
K. **Aku:** (kui pole masinaga kaasas, vt ptk 13 „Tellitavad tarvikud“) seade, mis varustab tööriista elektrivooluga; kirjelduse ja kasutusnõuded leiate spetsiaalses kasutusjuhendis.
L. **Akulaadija** (kui pole masinaga kaasas, vt ptk 13 „Tellitavad tarvikud“): seade aku laadimiseks; selle spetsifikatsioonid ja kasutussuunised leiate eraldi kasutusjuhendist.

3.3 ANDMESILT (jn 1)

Andmesildil on järgmised andmed.

1. Müravõimsuse tase
2. Vastavusmärgistus
3. Tootmiskuu/-aasta
4. Masina tüüp
5. Registreerimisnumber
6. Ehitaja nimi ja aadress
7. Tootekood
8. Toiteallika pinge ja sagedus
9. Tera kiirus

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile õigetesse lahtritesse.

TÄHTIS *Volitatud teeninduse poole pöördudes edastage alati toote andmesildil toodud teave.*

TÄHTIS *Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi viimastel lehekülgedel.*

3.4 OHUTUSMÄRGID (jn 2)

Masinal on mitmesugused sümbolid. Sümbolite tähendus:

TÄHELEPANU! OHT! Kui masinat ei kasutata õigesti, võib see olla ohtlik kasutajale ja teistele. **EEMALEPAISKAMISE OHT!** Olge tähelepanelik esemete võimaliku paiskumise suhtes lõikeseadmelt, mis võib inimesi raskelt vigastada ja asju kahjustada.

TÄHELEPANU! Enne antud masina kasutamist lugeda kasutusjuhendit.

Kandke kaitseprille.

Kandke kuulmiskaitsevahendeid.

Kandke peakaitsevahendit.

Kandke libisemiskindlaid kaitsekindaid.

Kandke libisemiskindlaid kaitsejalanõusid.

Masin ei tohi olla vihma või niiskuse käes.

OHT! Surmav elektrilöök. Hoiduge õhuelektriliinidest vähemalt 15 m kaugusele. Masina kasutamise ajal peavad inimesed ja lemmikloomad püsima vähemalt 15 m kaugusel.

Enne masina kontrollimist, puhastamist või hooldamist/ reguleerimist eemaldage aku.

TÄHTIS *Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Kleebiseid saab tellida volitatud teeninduskeskusest.*

4. KOKKUMONTEERIMINE

⚠ Kohustuslikke ohutusreegleid vt ptk 2. Järgige rangelt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

Osa masina komponente võivad tehases ladustamise või transportimise lihtsustamiseks olla paigaldamata, need tuleb paigaldada pärast lahtipakkimist. Järgige allolevaid instruktsioone.

⚠ Pakkige lahti ja monteerige ainult tasasel ja kõval pinnal, kus on piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistu. Masinat ei tohi kasutada enne peatükis "MONTEERIMINE" toodud juhiste lõpule viimist.

4.1 LAHTIPAKKIMINE

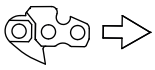
1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge kastis kaasas oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas käesoleva juhendiga.
3. Võtke kõik pealemonteerimata komponendid kastist välja.
4. Tõstke masin kastist välja.
5. Kõrvaldage kast ja pakkematerjal vastavuses kohalike eeskirjadega.

4.2 SAELATI JA HAMMASKETI PAIGALDAMINE

⚠ Kandke alati vastupidavaid kaitsekindaid, kui te saelatti ja ketti käsitsete. Paigaldage saelatt ja kett väga ettevaatlikult, et mitte vähendada masina ohutust ja tõhusust. Kahtluste korral pöörduge edasimüüja poole.

⚠ Enne monteerimist veenduge, et aku ei oleks korpuses.

1. Eemaldage nupp (jn 3.A) ja ketikaitse (jn 3.B), et saada juurdepääs ketirattale ja saelati pesale.
2. Paigaldage saelatt (jn 4.A), sisestades tikkpoldi (jn 4.B) soonde (jn 4.C) ja lükates seda masina korpuse tagaosa suunas.
3. Paigaldage kett ümber ketiratta (jn 5.A) ja ümber saelati, järgides hoolikalt liikumissuunda (jn 5.B).



Keti liikumissuund

Kui saelati otsas on otsmine ketiratas, pidage silmas, et veolülid haakuksid õigesti ketiratta lülidega (jn 6).

4. Veenduge, et keti pingereguleerimise tihvt (jn 5.C) oleks õigesti paigaldatud avasse saelatis; kui ei ole, keerake keti pinge reguleerkruvi (jn 5.D), kuni tihvt on täielikult sees.

5. Pange kaitse tagasi, keeramata nuppu lõpuni kinni.
6. Keerake keti pinge reguleerkruvi (jn 5.D), kuni saavutatud on sobiv pinge (jn 7).
7. Tõstke saelatt üles ja pingutage nupp (1) tugevalt (jn 8.A).

4.2.1 Keti pinge kontrollimine

Kontrollige keti pinget.
Pinge on õige, kui veolülid ei tule ketijuhikutest välja, kui te hoiate ketti saelatti keskkohas (jn 7)

4.3 OKSASAE PAIGALDAMINE

⚠ Enne monteerimist veenduge, et aku ei oleks korpuses.

1. Sisestage oksasaagi (jn 9.A) juhtvardasse (jn 9.B), kuni kinnitustihvtid (jn 9.C) kinnituvad klõpsuga avasse (jn 9.D) vardas. Paigaldamine on lõpetatud, kui kinnitustihvtid avast täielikult välja ulatuvad.
2. Sulgege kinnitushoob (jn 9.A).

⚠ Kontrollige regulaarselt, kas ühendused on korralikult pingutatud.

4.4 OKSASAE PIKENDUS

1. Avage kinnitushoob (jn 10.A).
2. Tõmmake või lükake varrast (jn 10.B), kuni see saavutab soovitud pikkuse.
3. Sulgege kinnitushoob (jn 10.A).

⚠ Kontrollige regulaarselt, kas ühendused on korralikult pingutatud.

4.5 OKSASAE EEMALDAMINE

⚠ Oodake, kuni mootor on piisavalt jahtunud, enne kui oksasae eemaldate.

Oksasae (jn 9.A) eemaldamiseks tehke järgmist.
1. Pange juhtvarras (jn 9.B) maapinnale.
2. Avage kinnitushoob (jn 9.E).
3. vajutage kinnitustihvti (jn 9.C) ja eemaldage see avast (jn 9.D).
4. Demonteerige oksasaag.

5. JUHTSEADMED

5.1 GAASITRIKKEL

Gaasitriklit (jn 11.A) kasutatakse lõikeseadme aktiveerimiseks.

Gaasitriklit (jn 11.A) saab aktiveerida vaid siis, kui gaasi lukustusnupp on alla vajutatud (jn 11.B).

5.2 GAASI LUKUSTUSNUPP

Gaasi lukustusnupp (jn 11.B) võimaldab kasutada gaasitriklit (jn 11.A).

6. MASINA KASUTAMINE

⚠ Ohutusnõuded, millest kinni pidada, on esitatud ptk 2. Järgige rangelt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

6.1 ETTEVALMISTUS

Seadke masin hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.

6.1.1 Aku kontrollimine ja laadimine (jn 12)

Kontrollige enne kasutamist aku juhendit järgides aku laetustaset.

6.1.2 Rakmete kasutamine

⚠ Kontrollige sageli kiirvabastusseadet, millega saab masina ohu korral rihmade küljest kiiresti vabastada.

Rakmed tuleb selga panna enne masina liitmikuga ühendamist ja rihm tuleb kohandada kasutaja pikkuse ja kehaehituse järgi.
1. Rihm (jn 13.A) peab minema vasakult õlalt paremale puusale.
2. Kinnitage karabiinhaak (jn 13.B) juhtvarre spetsiaalse liitmiku külge.
3. Vajaduse korral avage pannal (jn 13.C), et eemaldada masin rakmete küljest.

6.1.3 Ketiõli lisamine

Enne masina kasutamist lisage ketiõli. Õli lisamise meetodeid ja ettevaatusabinõusid vt lõigust 7.3.

6.1.4 Keti pinge kontrollimine

⚠ Selle toimingu ajal peab masin olema välja lülitatud ja aku korpusest eemaldatud (lõik 7.2.2).

Kontrollige keti pinget.
Pinge on õige, kui veolülid ei tule ketijuhikutest välja, kui te hoiate ketti saelatti keskkohas (jn 7).

Kontrollige keti pinget järgmiselt.

1. Keerake lahti kaitsmenupp (jn 3.A).
2. Keerake keti pinge reguleerkruvi (jn 5.D), et saavutada soovitud pinge.
3. Tõstke saelatt üles ja keerake nupp tugevalt kinni jn 8.A).

⚠ Ärge töötage kunagi lõdvenenud ketiga, kuna keti väljumine saelati juhikutest võib olla ohtlik.

TÄHTIS Esmase kasutamise ajal (või pärast keti vahetust) tuleb ketti sagedamini kontrollida, kuna kett pole veel sisse töötatud.

6.2 OHUTUSTESTID

⚠ Ohutusteste tuleb teha enne masina kasutamist.

6.2.1 Üldine ohutustest

Objekt	Tulemus
Käepide ja kaitsmed	Puhtad, kuivad, korralikult kinnitatud masina külge.
Masina ja tera kruvid	Korralikult kinni (mitte lõdvad)
Jahutusõhu avad	Ummistumata
Juhtvarras	Korralikult paigaldatud
Kett	Terav, pole kahjustatud ega kulunud, õigesti paigaldatud ja pingutatud.
Kaitsed	Terved, kahjustamata.
Aku	Korpus terve, ei mingeid lekkeid
Masin	Kulumis- ja kahjustusjälgedeta. Ebanormaalset vibratsiooni ei ole. Ebaharilik heli puudub.
Gaasitrikkel, gaasi lukustusnupp	Peavad vabalt liikuma, vabastamise korral peavad automaatselt kiiresti neutraalasendisse naasma.

6.2.2 Masina töötamise test

Toiming	Tulemus
Paigaldage aku oma kohale (osa 7.2.3).	Kett ei tohiks liikuda.
Aktiveerige gaasitrikkel. (Ärge vajutage gaasi lukustusnuppu.)	Gaasitrikkel jääb blokeerituks.
Vajutage gaasi lukustusnuppu ja gaasitriklit.	Nupud peavad liikuma vabalt, mitte jõuga. Kett liigub.
Vabastage gaasitrikkel.	Hoob naaseb automaatselt kiiresti tühikäiguasendisse. Kett peaks seiskuma.

⚠ Kui ükskõik milline tulemus ei vasta tabelites toodule, ärge kasutage masinat! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.

6.3 KÄIVITAMINE

1. Eemaldage saelati kaitsekate (jn 1.J).
2. Veenduge, et saelatt ega kett ei puudutaks maapinda ega muid objekte.
3. Paigaldage aku (jn 14.A) oma korpusse, surudes seda alla, kuni kuulete seda klõpsuga kohale kinnituvat, kontrollige elektrühendust.
4. Aktiveerige gaasi lukustusnupp (jn 11.B) ja gaasitrikkel jn 11.A).

6.4 TÖÖTAMINE

Enne esmakordset oksade saagimist veenduge järgmises.
- Olete saanud seda tüüpi seadme kasutamiseks väljaõppe.
- Te kannate rakmeid õigesti.
- Olete lugenud hoolikalt läbi selles juhendis olevad ohutuseeskirjad ja juhtnöörid.
- Olete seadme kasutamist harjutanud maapinnale või pukile asetatud palkidega, et tutvuda masina ja parimate lõiketehnikatega.

Masinaga töötamiseks toimige järgmiselt:
1. Hoidke masinat töö ajal alati ühendatuna õigesti kantud rakmetega (vt lõik 6.1.2).
2. Hoidke masinat alati kahe käega tugevalt kinni.

⚠ Kui kett jääb saagimise ajal seisma, seisake masin kohe.

MÄRKUS *Kasutuse ajal on aku kaitstud täieliku tühjaks saamise eest kaitseseadmega, mis lülitab masina välja ja blokeerib selle töö.*

6.4.1 Töö ajal tehtavad kontrollid

6.4.1.a *Keti pinge kontrollimine*

Kett venib töötamise käigus aja jooksul, seetõttu tuleb sageli kontrollida selle pinget (lõik 6.1.4).

6.4.1.b *Õlivarustuse kontrollimine*

TÄHTIS *Ärge kasutage kunagi õlitamata masinat!*

⚠ Õlivarustuse kontrollimise ajal peavad saelatt ja kett paigaldatud olema.

Käivitage mootor (lõik 6.3) ja kontrollige, kas ketiõli voolab, nagu näidatud (jn 15).

6.4.2 Töövõtted

6.4.2.a *Puuokste lõikamine*

⚠ Veenduge, et okste kukkumiskohas ei viibiks kedagi ega midagi.

1. Seiske lõigatava oksa vastasküljele.
2. Alustage lõi9kamist alumistest okstest ja liikuge töötades ülespoole.
3. Tehke esimene lõige alt üles (jn 16.A). Lõpetage oksa lõikamine ülevalt alla, nagu näidatud (jn 16.B).

6.4.2.b *Palgilt oksade eemaldamine*

See tähendab oksade eemaldamist langetatud puult.

⚠ Olge ettevaatlik maapinnal olevate okstega, pinge all olevate okstega, oksa liikumissuunaga lõikamisel ja puu tasakaalu kadumisega pärast oksa eemaldamist.

Langetatud puult oksi eemaldades jätke suuremad oksad palki toetama.
Eemaldage väiksed oksad ühe lõikega (jn 17.A).
Pinge all oksi on soovitatav lõigata alt üles, et kettsaag ei painduks (jn 17.B).

6.5 SOOVITUSED KASUTUSEKS

TÄHTIS *Seisake masin (lõik 6.6), kui te tööalade vahel liigute.*

Kui masin jääb kinni kõrges kohas oksade saagimise ajal, peab kasutaja toimima järgmiselt.

1. Vabastage kohe gaasitrikkel (jn 11.A).
2. Oodake, kuni lõikeseade jääb seisma.
3. Eemaldage aku (lõik 7.2.2).
4. Tõmmake oksasaag lõikekohast välja, tõstes selleks vajaduse korral oksa.
5. Kasutage vajaduse korral kinnijäänud oksasae vabastamiseks käsisaagi või teist kettsaagi, tehes sisselõike kinnijäänud oksasaest vähemalt 30 cm kaugusel. Oksasae vabastamiseks tehtavad lõiked tuleb alati teha oksa otsa poolel (st kinnijäänud oksasae ja oksa otsa vahel, mitte kinnijäänud oksasae ja puutüve vahel). Nii väldite oksasae kiskumist mahalõigatava oksaga, mis võiks olukorda veelgi keerulisemaks muuta.

6.6 SEISKAMINE

Masina seiskamiseks vabastage gaasitrikkel (jn 11.A).

⚠ Kui olete gaasitrikli vabastanud, kulub mõni sekund, enne kui hammaskett seisma jääb.

Seisake alati masin, kui te ühelt tööalalt teisele liigute.

⚠ Ärge hoidke masina liigutamise ajal sõrme gaasi lukustusnupul, et mitte kogemata masinat käivitada.

6.7 PÄRAST KASUTAMIST

1. Eemaldage aku ja laadige see (lõik 7.2.2).
2. Paigaldage saelati kate.
3. Enne masin siseruumidesse jätmist, peab laskma mootoril maha jahtuda.
4. Keerake lahti varrast hoidev nupp, et keti pinget vähendada.
5. Eemaldage ettevaatlikult tolm ja prügi ning puhastage kett saepurust ja õlist (lõik 7.4.2).
6. Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse korral asendage kahjustatud komponendid ja keerake kinni lahtised kruvid ja poldid.
7. Veenduge, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajaduse korral pöörduge volitatud teenindusse.

TÄHTIS *Eemaldage alati aku (lõik 7.2.2) ja paigaldage terakaitse kui jätate masina järelevalveta.*

7. HOOLDUS

7.1 ÜLDINE INFORMATSIOON

⚠ Ohutusnõuded, millest kinni pidada, on esitatud ptk 2. Järgige rangelt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

⚠ Enne masina kontrollimist, puhastamist, hooldamist või reguleerimist:
- ***Seisake masin.***
- ***Oodake, kuni kett on peatunud.***
- ***Eemaldage aku korpusest ja laadige seda (lõik 7.2.2) (ärge jätke kunagi akut paigaldatuks ega laste ja volitamata isikute käeulatusse).***
- ***Paigaldage saelati kate, välja arvatud juhul, kui töötate otseselt keti või saelati enda kallal.***
- ***Oodake, kuni mootor on piisavalt jahtunud.***
- ***Lugege läbi asjakohased juhtnöörid.***
- ***Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille.***

TÄHTIS *Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või spetsiaalses teeninduskeskuses.*

7.2 AKU

7.2.1 Aku kestvus

Aku kestvust mõjutab peamiselt alljärgnev:
a. keskkonnateguritest, mis annavad suurema energianõudluse:
– liiga paksude puude ja oksade lõikamine;
b. kasutaja käitumisest, kes peaks vältima:
– masina sagedast sisse- ja väljalülitamist töötamise ajal;
– töö suhtes vale tööviisi valimine (lõik 6.4.2);

Aku kestvuse pikendamiseks on alati soovitav:
- lõigata kuiva puitu;
- kasutada tehtavaks tööks sobivaimat tehnikat.

Kui soovite kasutada masinat pikemateks töösessioonideks, kui standard aku ette näeb, on võimalik:
- osta teine standard aku, et vahetada koheselt välja tühi aku, ilma kasutsjärjepidevust mõjutamata;

7.2.2 Aku eemaldamine ja laadimine (jn 18–21)

Laadige aku alati täielikult, järgides aku/akulaadija kasutusjuhendis toodud juhiseid.

MÄRKUS *Aku on varustatud kaitsmega, mis takistab laadimist, kui ruumi temperatuur ei jää 0 ja +45°C vahele.*

MÄRKUS *Akut võib laadida igal hetkel, ka osaliselt, ilma, et oleks oht seda kahjustada.*

7.3 KETIÕLI PAAGI TÄITMINE

TÄHTIS Kasutage ainult kettsae õli või määret. Ärge kasutage saastet sisaldavat õli, et mitte blokeerida õlifiltrit ja vältida õlipumba pöördumatut kahjustamist. Lõikeosade määrdeks tuleb tingimata kasutada hea kvaliteediga õli. Hlva kvaliteediga õli ei taga head määritust ja lühendab keti ja saelati kasutusiga.

TÄHTIS *Ärge käitage kunagi ketti, kui see pole piisavalt õlitatud, kuna see võib kahjustada oksasaagi ja seada kasutaja ohtu.*

Kui õli on vähe, lisage seda juurde, nagu allpool kirjeldatud.
1. Keerake lahti ja eemaldage õlipaagi kork (jn 22.A).
2. Kallake õli paaki, jälgides õlitaseme näidikut (jn 22.B).
3. Ärge laske mingil juhul õlipaaki siseneda saasteaineid.
4. Keerake õlipaagi kork tugevalt kinni.

7.4 PUHASTAMINE

7.4.1 Masina ja mootori puhastamine

Pärast igat töökorda.
- Puhastage masinat põhjalikult, et eemaldada sellelt kogu tolm ja praht.
- Tuleohu vähendamiseks hoidke masin ja eriti mootor puhtana okstest, lehtedest ja liigsest määrderasvast.
- Pärast kasutamist puhastage masin puhta, neutraalse pesuvahendiga niisutatud lapiga.
- Kuivatage korralikult pehme ja kuiva lapiga. Jäänud niiskus võiks muidu põhjustada elektrilöögiohu.
- Mitte kasutada agressiivseid või lahusti omadustega puhastusvahendeid plastmassist osade või käepidemete puhastamiseks.

- Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjakssaamist.
- Mootori ja aku ülekuumenemise ja kahjustuste vastu aitab õhu sissetõmbevõrede hoidmine puhtana ja kõrvaliste esemeteta.

7.4.2 Keti puhastamine

Eemaldage ketilt pärast igat kasutust saepuru- ja õlijäägid.

Kui sellele on kogunenud rohkem mustust või vaiku, tehke järgmist.

1. Demonteerige kett ja asetage see mõneks tunniks spetsiaalset puhastusvahendit sisaldavasse mahutisse.
2. Loputage seda puhta veega ja kandke sellele sobivat korrosioonitõrjevahendit.
3. Masina monteerimine.

7.5 KETIPÜÜDUR

Kontrollige enne igat kasutuskorda ketipüüduri seisukorda (jn 1.I) ja kahjustuste tuvastamise korral parandage see.

7.6 MASINA JA SAELATI MÄÄRDEAVAD

Enne igapäevast kasutust tehke järgmist.

1. Eemaldage kaitse (lõik 4.2).
2. Demonteerige saelatt.
3. Veenduge, et masina määrdeavad (jn 23.A) ja saelatt (jn 23.B) ei oleks ummistunud.

7.7 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUVID

- Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord.
- Kontrollige regulaarselt, kas käepidemed on korralikult kinni.

7.8 KETIRATAS

Kontrollige kord kuus ketiratta seisukorda kohaliku edasimüüja juures ja asendage see, kui see on lubatust rohkem kulunud.

⚠ Ärge paigaldage uut ketti kulunud ketirattale ega vastupidi.

7.9 HAMMASKETI HOOLDAMINE

⚠ Kettsae ohutu ja tõhusa töö tagamiseks peab lõikeseade olema korralikult teritatud.

Ketti tuleb teritada järgmiste tingimuste korral.

- Saepuru näeb välja nagu tolm.
- Lõikamine raskeneb.
- Lõige ei ole sirge.
- Rappumine suureneb.

⚠ Kui kett ei ole piisavalt terav, võib see tekitada tagasilööki

TÄHTIS *Ketti on soovitatav teritada volitatud teeninduses, kus on selleks olemas sobivad tööriistad, nii on tagatud minimaalne materjalikulu ja kõigi lõikeservade ühtlane teravus.*

7.9.1 Hammasketi vahetamine

Asendage hammaskett, kui:

- lõikeservade pikkus on 5 mm või vähem.
- neetide ja ühenduslülide vahel on liiga suur lõtk.
- lõikekiirus on aeglane ja korduv teritamine ei paranda lõikekiirust. Kett on kulunud.

TÄHTIS *Pärast keti vahetust tuleb keti pinget sagedamini kontrollida, kuna kett pole veel sisse töötatud.*

7.10 SAELATI HOOLDAMINE

MÄRKUS *Igasugused saelatil tehtavad tööd nõuavad erikogemust ja eritööriistu, et tagatud oleks maksimaalne kvaliteet. Ohutuse tagamiseks soovitame nende tööde tegemiseks pöörduda edasimüüja poole.*

Saelati ebasümmeetrilise kulumise vältimiseks tuleb seda regulaarselt ümber pöörata.

Saelati heas töökorras hoidmiseks toimige järgmiselt.

1. Määrige otsmise ketiratta (kui on olemas) laagreid süstlaga (pole kaasas).
2. Puhastage saelati soont kaabitsaga (pole kaasas) (jn 24.A).
3. Puhastage määrdeavasid (jn 24.B).
4. Eemaldage lameda viiliga servadest kidad ja tasandage juhikud.

7.10.1 Saelati vahetamine

Asendage saelatt järgmiste tingimuste korral.

- Soon ei ole sama sügav kui veolülide kõrgus (need ei tohi kunagi põhja puudutada).
- Juhiku sisemus on kulunud nii palju, et kett vajub ühele küljele.

8. SÄILITAMINE

TÄHTIS *Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina ladustamisel järgida, on kirjeldatud lõigus 2.4. Järgige rangelt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

8.1 MASINA LADUSTAMINE

Kui masin pannakse hoidlasse, siis:

1. Eemaldage aku ja laadige see (lõik 7.2.2).
2. Kui lõikeseade on seiskunud, paigaldage saelati kate.
3. Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
4. Puhastage masin (lõik 7.4).
5. Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lõdvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
6. Hoidke masinat:
   – kuivas keskkonnas
   – kaitstuna ilmastikutingimuste eest
   – lastele kättesaamatus kohas.
   – Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

8.2 AKU HOIUSTAMINE

Kui akut ei ole pikka aega laetud, tuleb seda hoida jahedas, pimedas ja õhuniiskuseta kohas, temperatuuril vahemikus 0–45 ° C.

MÄRKUS *Pikema kasutusest kõrvale jäämise korral laadige akut iga kahe kuu järel, see pikendab aku kasutusiga.*

9. TEISALDAMINE JA TRANSPORT

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada, tõsta, transportida või kallutada:

1. Seisake masin
2. Oodake, kuni kett on peatunud.
3. Eemaldage aku korpusest ja laadige seda
4. Paigaldage saelati kate
5. Oodake, kuni mootor on piisavalt jahtunud.
6. Kandke tugevaid töökindaid
7. Hoidke masinat ainult käepidemetest ja seadke saelatt tööks kasutatavale vastupidisesse suunda

Kui masinat transporditakse sõiduvahendil, siis tehke järgmist:

1. Kinnitage masin turvaliselt kaablite või kettide abil.
2. Asetage see nii, et see ei kujutaks endast kellelegi ohtu.

10. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõiki siin kirjeldamata regulatsioone ja hooldustoiminguid peab tegema teie edasimüüja või volitatud hoolduskeskus. Ebasobivates kohtades või kvalifitseerimata inimeste poolt tehtud tööd muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad tootja igasugustest kohustustest ja vastutusest.

- Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud, nende kasutamine seab ohtu masina ohutuse ning vabastab tootja kogu vastutusest.
- Originaalvaruosi pakuvad volitatud edasimüüjad ja teeninduskeskused.

11. GARANTII KATE

Garantii katab ainult kodukasutust, see tähendab mitteprofessionaalset kasutust. Garantiiga on kaetud materjali- ja tootmisdefektid, mis ilmnevad edasimüüja või erikeskuse väljastatud garantiiperioodi jooksul. Garantii rakendub defektse komponendi parandamisele või vahetamisele.
Garantii kehtivus sõltub niiduki korrapärase hoolduse teostamisest.
Garantii ei kata kahjusid, mis on seotud:

- Masinaga kaasasoleva dokumentatsiooniga (kasutusjuhendid) tutvumata jätmine.
- Professionaalse kasutamisega.
- Ettevaatamatuse või mõtlematusega.
- Väliste põhjuste (äikesetorm, kokkupõrked, võõrkehad masina korpuses) või õnnetustega.
- Ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine on tootja poolt keelatud.
- Puudulik hooldus.
- Niiduki muutmine.
- Mitte-originaal varuosade (kohandatud varuosade) kasutamine.
- Selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.

Garantii ei kata ka:

- Hooldustoimingud (kirjeldatud kasutusjuhendis).
- Tarbekaupade tavaline kulumine.
- Normaalne kulumine.
- Väljanägemise halvenemine kasutamise tagajärjel.
- Kõik garantiiga seotud lisakulutused, näiteks kulud, mis on seotud reisimisega kasutaja

asukohta, masina üleandmisega edasimüüjale, asendusseadmete rentimise või sõltumatute ettevõtete kutsumisega hooldustöödeks.

garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev

12. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUS
1. Masin ei hakka gaasitrikli ja gaasi lukustusnupu vajutamisel tööle.	Aku puudub või pole õigesti sisestatud	Kontrollige, kas aku on õigesti paigaldatud (jn 13.A)
	Aku tühi	Kontrollige laadimise taset ja laadige vajadusel aku (osa 7.2.2)
	Masin on kahjustatud	Ärge kasutage masinat. Eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskusse.
2. Mootor seiskub töö ajal	Aku pole õigesti sisestatud	Kontrollige, kas aku on õigesti paigaldatud (jn 13.A)
	Aku tühi	Kontrollige laadimise taset ja laadige vajadusel aku (osa 7.2.2)
	Masin on kahjustatud	Masinat ei tohi kasutada. Eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
3. Kett ei hakka gaasitrikli ja gaasi lukustusnupu vajutamisel liikuma.	Kett on liiga pingul.	Muutke keti pinget (lõik 6.1.4).
	Probleemid saelati ja ketiga.	Kontrollige, kas kett liigub vabalt ja kas saelati juhikud pole deformeerunud (lõik 7.10).
	Masin on kahjustatud.	Masinat ei tohi kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
4. Kett läheb kuumaks ja selle saelati otsa juures paiknevast osast tuleb suitsu.	Kett on liiga pingul.	Muutke keti pinget (lõik 6.1.4).
	Määrdeõli paak on tühi.	Täitke määrdeõli paak (lõik 7.3).
5. Mootor töötab katkendlikult ja pöörete suurendamisel puudub jõud.	Probleemid saelati ja ketiga.	Kontrollige, kas kett liigub vabalt ja kas saelati juhikud pole deformeerunud (lõik 7.10).

6. Töö ajal on kuulda liigset müra ja/või vibratsioone	Masina osad on lõdvenenud või kahjustatud	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: – kontrollida kahjustusi; – kontrollida, kas on lõdvenenud osi ja need kinnitada; – Kahjustatud osade vahetamiseks samade spetsifikatsioonidega osade vastu või remondiks pöörduge volitatud teenindusse.
7. Aku kestab vähe aega	Raskete töötingimustega on voolutarve suurem.	Optimeerige kasutust (lõik 7.2.1)
	Aku pole töövajadusteks piisav	Kasutage teist akut või võimendatud akut (lõik 7.2.1)
	Aku kestvus on kehvenenud	Ostke uus aku
8. Akulaadija ei lae	Aku pole akulaadijasse õigesti sisestatud	Kontrollige, et kõik on korralikult sees (lõik 7.2.2)
	Ebasoodsad keskkonnatingimused	Laadige akut nõutud keskkonnas (vt aku/ akulaadija juhendit)
	Mustad kontaktid	Puhastage kontaktid
	Puudub pinge akulaadijas	Kontrollige, et pistik oleks sees ja et pistikupesas oleks vool sees
	Defektne akulaadija	Asendage originaalvaruosaga
		Kui rike ei kao, siis lugege aku/akulaadija juhendi

Kui probleemid jätkuvad ka pärast kirjeldatud lahenduste rakendamist, võtke ühendust oma edasimüüjaga.

13. TELLITAVAD LISASEADMED

13.1 AKU

Saadaval on eri võimsusega akud erinevateks otstarveteks (jn 25). Nimekirja sellele masinale heakskiidetud akudest leiab "Tehniliste andmete" tabelist.

13.2 AKULAADIJA

Seade aku laadimiseks (jn 26)

13.3 SAELATID JA KETID

Saelati ja keti kombinatsioonide tabelis on toodud kõik võimalikud saelati ja keti kombinatsioonid ja need, mida igal masinal kasutada saab, on tähistatud sümboliga ✓.

Samas tabelis on toodud ka kõigi masinal kasutamiseks lubatud saelattide ja kettide spetsifikatsioonid.

⚠ Kasutage vahetuseks ainult tabelis toodud saelatte ja kette. Heakskiitmata kombinatsioonide kasutamine võib olla ohtlik ja kaasa tuua kasutaja kehavigastuse või masina kahjustuse.

⚠ Kuna saelati ja keti valib ja võtab kasutusele kasutaja üksi, tehes otsuse iseseisvalt, vastutab ta sellest tulenevate kahjude eest samuti ise. Kui teil on kahtlusi või puuduvad piisavad teadmised saelati või keti omadustest, pöörduge volitatud esindaja poole.

FI **VAROITUS!: LUE TÄMÄ OPASKIRJA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. Säilytä myöhempää tarvetta varten.**

SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ 1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET 1
3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN 6
   3.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus 6
   3.2 Pääasiallisen osat (kuva 1): 6
   3.3 Tunnistetarra (kuva 1) 7
   3.4 Turvamerkinnät (kuva 2) 7
4. ASENNUS 7
   4.1 Pakkauksen purkaminen 8
   4.2 Terälaipan ja teräketjun asennus 8
   4.3 Oksasahan asennus 8
   4.4 Oksasahan pidentäminen 8
   4.5 Oksasahan irrottaminen 8
5. HALLINTALAITTEET 9
   5.1 Kaasuvipu 9
   5.2 Kaasuvivun lukituspainike 9
6. LAITTEEN KÄYTTÖ 9
   6.1 Esitoimenpiteet 9
   6.2 Turvallisuustarkastukset 9
   6.3 Käynnistys 10
   6.4 Työskentely 10
   6.5 Käyttövinkkejä 11
   6.6 Pysäytys 11
   6.7 Käytön jälkeen 11
7. HUOLTO 11
   7.1 Yleistä 11
   7.2 Akku 12
   7.3 Ketjuöljyn säiliön täyttö 12
   7.4 Puhdistus 12
   7.5 Ketjunpysäytin 13
   7.6 Laitteen ja terälaipan voitelureiät 13
   7.7 Mutterit ja kiinnitysruuvit 13
   7.8 Ketjun vetopyörä 13
   7.9 Teräketjun huolto 13
   7.10 Terälaipan huolto 13
8. VARASTOINTI 14
   8.1 Laitteen varastointi 14
   8.2 Akun varastointi 14
9. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS 14
10. HUOLTO JA KORJAUS 14
11. TAKUUSUOJA 14
12. VIKOJEN PAIKANNUS 15
13. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET 17
   13.1 Akut 17
   13.2 Akkulaturi 17
   13.3 Terälaipat ja ketjut 17

1. YLEISTÄ

1.1 KUINKA KÄYTTÖOPASTA LUETAAN

HUOMAUTUS *tai* **TÄRKEÄÄ** *tarkentaa tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.*

Symboli ⚠ varoittaa vaarasta. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansiin osapuoliin kohdistuvia vammoja ja/tai vahinkoja.

Harmailla pisteillä reunustetut kappaleet sisältävät tietoa ominaisuuksista, joita ei ole kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa malleissa. Tarkista, onko kyseinen ominaisuus hankkimassasi mallissa.

Kaikki suunnan ilmaukset "etu-", "taka-", "vasen" ja "oikea" tulee ymmärtää työasennossa olevan käyttäjän näkökulmasta.

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTTA KOSKEVIA YLEISIÄ VAROITUKSIA

⚠ **Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, kaikki ohjeet, kaikki kuvitukset ja kaikki koneen mukana toimitetut tiedot.** *Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vakavia vammoja.*

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu" viittaa laitteeseesi, joka toimii verkkovirralla (virtajohdolla) tai akkuvirralla (ilman virtajohtoa).

1) Työalueen turvallisuus

a) **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** *Sotkuisilla ja hämärillä alueilla tapahtuu helpommin onnettomuuksia.*

b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysherkissä tiloissa kuten sellaisissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** *Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*

c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön aikana.** *Häiriötekijät voivat johtaa koneen hallinnan menetykseen.*

2) Sähköturvallisuus

a) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettujen pintojen kuten putkien, jäähdyttimien, liesien, jääkaappien kanssa.** *Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalo on kosketuksissa maadoitukseen.*

b) **Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai märkiin tiloihin.** *Työkalun sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.*

3) Henkilöturvallisuus

a) **Pysy valppaana, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. *Hetkellinenkin huolimattomuus sähkötyökalun käytön aikana saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*

b) **Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** *Henkilönsuojaimien kuten pölyltä suojaavien kasvosuojusten, liukastumista estävien turvajalkineiden, suojakypärien ja kuulosuojaimien käyttö vähentää henkilövaurioiden syntymistä.*

c) **Vältä vahingossa käynnistyminen.** Varmista, että laite on sammutettu ennen akun kiinnittämistä, sähkötyökaluun tarttumista tai sen kuljettamista. *Sähkötyökalun kuljettaminen sormi kytkimellä tai akun asentaminen kytkimen ollessa ON-asennossa tapahtuu helpommin onnettomuuksia.*

d) **Irrota kaikki avaimet ja säätötyökalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** *Laitteen pyörivän osan kanssa kontaktiin jäävä avain tai työkalu saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.*

e) **Pysy suorassa. Pysy aina riittävästi tuettuna ja tasapainossa.** *Tämä mahdollistaa sähkötyökalun hyvän hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*

f) **Pukeudu sopivalla tavalla. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** *Liehuvat vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*

g) **Jos käytössä on pölyn poistamiseen ja keräämiseen tarkoitettuihin laitteistoihin liitettäviä laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** *Tällaisten laitteiden käyttö voi pienentää pölyyn liittyviä riskejä.*

h) **Älä anna koneen käytöstä hankitun kokemuksen aiheuttaa välinpitämättömyyttä ja sähkötyökalun turvallisuusperiaatteiden laiminlyömistä.** *Huolimattomasti suoritetuista toimenpiteistä saattaa aiheutua vakavia vaurioita sekunnin murto-osassa.*

4) Sähkötyökalun käyttö ja hoito

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työhön soveltuvaa sähkötyökalua. *Soveltuva sähkötyökalu tekee parempaa työnjälkeä turvallisemmin ja nopeudella, johon se on suunniteltu.*

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä tai pysäytä sitä.** *Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää kytkimellä on vaarallinen ja se on korjattava.*

c) **Poista laitteesta akku ennen minkäänlaisia säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai ennen sähkötyökalun varastointia.** *Nämä ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa tapahtuvan käynnistyksen vaaraa.*

d) **Kun sähkötyökalua ei käytetä, vie se pois lasten ulottuvilta, äläkä salli laitteen käyttöä henkilöille, jotka eivät tunne ~~työkalua~~ eivätkä ole tutustuneet näihin ohjeisiin.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia sellaisten käyttäjien käsissä, joita ei ole ohjeistettu.*

e) **Huolehdi sähkötyökalujen ja lisävarusteiden huollosta. Tarkista, onko liikkuvien osien kohdistus ja kiinnitys kunnossa, osia rikkoutunut tai muita seikkoja, jotka voisivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalussa on vaurioita, se on korjattava ennen käyttöä.** *Monet onnettomuudet johtuvat vaillinaisesta huoltamisesta.*

f) **Pidä leikkaavat osat terävinä ja puhtaina.** *Leikkaavien osien asianmukainen huolto, johon kuuluu leikkuuterien pitäminen terävinä,*

vähentää niiden juuttumista ja helpottaa niiden ohjaamista.

g) **Käytä sähkötyökalua ja sen lisävarusteita annettujen ohjeiden mukaisesti, työolosuhteet ja työn luonteen huomioiden.** *Sähkötyökalun käyttäminen sen varsinaisista käyttötarkoituksista poikkeaviin toimenpiteisiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.*

h) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina; poista mahdolliset öljy-** ja rasvatahrat niistä välittömästi. *Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista sähkötyökalun turvallista liikuttamista ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.*

6) Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varotoimet

TÄRKEÄÄ *Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteenä olevan akun ja akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.*

a) **Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja.** *Akkulaturi, joka sopii yhdelle akkupakkaustyypille, voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkunesteen vuodon vaaran, jos sitä käytetään muunlaisen akkupakkauksen kanssa.*

b) **Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja.** *Minkä tahansa muun akkutyypin käyttäminen saattaa aiheuttaa vammojen ja tulipalojen vaaran.*

c) **Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, se on pidettä loitolla muista metalliesineistä kuten niiteistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa liittimien oikosulun.** *Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.*

d) **Akun huono kunto voi johtaa nesteen vuotamiseen ulos. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota yhteyttä lääkäriin.** *Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.*

e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muokattua akkua tai työkalua.** *Vahingoittuneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai vammojen vaaran.*

f) **Älä altista akkupakkausta tai työkalua tulelle tai liian kuumalle lämpötilalle.** *Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle saattaa aiheuttaa räjähdyksen.*

g) **Lataa ainoastaan lämpötilassa, joka on välillä 0° -** +45°C. **Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka on tämän vaihteluvälin ulkopuolella.** *Väärällä tavalla tai annetusta vaihteluvälistä poikkeavassa lämpötilassa suoritettu lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.*

h) **Varmista, että laite on sammutettu ennen akun laittamista.** *Akun asentaminen käynnissä olevaan sähkölaitteeseen saattaa aiheuttaa onnettomuuksia.*

i) **Tarkista, että akun kunto on hyvä, eikä siinä ole merkkejä vaurioitumisesta.** *Älä käytä laitetta viallisella tai kuluneella akulla.*

7) Huolto

a) **Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän henkilökunnan tehtäväksi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen.** *Näin sähkötyökalu pysyy turvallisena.*

b) **Älä korjaa akkua.** *Valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen tulee tehdä korjaukset.*

2.2 MOOTTORI- JA SÄHKÖSAHOJA KOSKEVAT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **Pidä kaikki ruumiinosat loitolla teräketjusta ketjusahan ollessa toiminnassa. Varmista ennen ketjusahan käynnistämistä, ettei teräketju ole kosketuksissa vartaloon.** Hetkellinen huomion herpaantuminen ketjusahan käytössä voi johtaa vaatekappaleiden tai ruumiinosan tarttumiseen teräketjuun.
- **Oikealla kädellä on pidettävä aina kiinni takakahvasta ja vasemmalla kädellä etukahvasta.** Sahaa pitelevien käsien paikkaa ei saa koskaan vaihtaa, sillä se lisää sahan käyttäjään kohdistuvien onnettomuuksien riskiä.
- **Tartu sähkötyökaluun ainoastaan kahvojen eristetyistä kohdista, koska teräketju saattaa osua piilossa oleviin kaapeleihin.** Teräketjun osuminen

jännitteiseen kaapeliin saattaa aiheuttaa jännitteen laitteen metalliosissa ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

- **Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Muut pään, käsien ja jalkojen suojavarusteet ovat suositeltavia.** Riittävien suojavaatteiden käyttäminen vähentää ruumiinvammoja, jotka johtuvat lentävistä säleistä tai vahingossa teräketjuun osumisesta.
- **Älä käytä ketjusahaa puussa.** Ketjusahan käyttämisestä puussa voi seurata ruumiinvammoja.
- **Säilytä aina hyvä jalan tukipiste ja käytä ketjusahaa ainoastaan seisoessasi kiinteällä, turvallisella ja tasaisella alustalla.** Liukkaat ja epävakaat alustat kuten tikkaat voivat johtaa tasapainon tai ketjusahan hallinnan menettämiseen.
- **Kun sahataan jännittyneitä oksia, on huomioitava oksan vastaan iskeytymisen riski.** Kun puukuidun jännitys laukeaa, jännittynyt oksa voi palatessaan iskeä sahan käyttäjää ja/tai heilauttaa ketjusahan pois käyttäjän hallinnasta.
- **Noudata äärimmäistä varovaisuutta pensaiden ja nuorten puurunkoisten kasvien sahaamisessa.** Ohuet oksat voivat jäädä jumiin teräketjuun ja sinkoutua kohti käyttäjää ja/tai saada käyttäjän menettämään tasapainonsa.
- **Kuljeta ketjusahaa pitäen kiinni etukahvasta sahan ollessa sammutettuna ja pitäen sahaa loitolla vartalosta. Kun ketjusahaa kuljetetaan tai se varastoidaan, sahaan on aina asennettava terälaipan suojus.** Ketjusahan oikeanlainen käsittely pienentää todennäköisyyttä osua liikkuvaan teräketjuun vahingossa.
- **Noudata voitelua, ketjun kireyttä ja varaosia koskevia ohjeita.** Väärin kiristetty ja voideltu ketju voi sekä rikkoutua että lisätä takapotkun riskiä.
- **Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja öljy- ja rasvatahrattomina.** Rasvaiset tai öljyiset kahvat ovat liukkaat ja johtavat hallinnan menettämiseen.
- **Sahaa ainoastaan puumateriaalia. Älä käytä sahaa käyttötarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Esimerkiksi: Älä sahaa ketjusahalla muovimateriaaleja, rakennusmateriaaleja tai materiaaleja, jotka eivät ole puuta.** Ketjusahan käyttö muuhun kuin määriteltyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- **Paikalliset lait voivat määrittää käyttäjän alaikärajan.**

⚠ Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.

⚠ Pitkäaikainen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa vammoja tai hermovaurioita (tunnetaan myös nimellä "Raynaudin ilmiö" eli valkosormisuus) erityisesti verenkierto-ongelmista kärsiville henkilöille. Oireet saattavat koskea käsiä, ranteita ja sormia ja tyypillisiä oireita ovat tuntoaistin häviäminen, puutuminen, ihottuma, kipu, värin häviäminen tai ihon rakenteelliset muutokset. Nämä vaikutukset saattavat voimistua kylmällä ilmalla ja/tai puristettaessa liikaa kahvoista. Oireiden ilmaantuessa on lyhennettävä laitteen käyttöaikaa ja otettava yhteyttä lääkäriin.

- **Pidä taukoja ja vaihda työasentoa säännöllisesti.**
- Vääränlainen huolto, vaatimuksia vastaamattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden muokkaus voi aiheuttaa laitevahinkoja ja vakavia vammoja käyttäjälle.
- Puhdista ja huolla laite käytön jälkeen ennen laitteen varastointia.
- Jos laite on saanut iskun tai pudonnut, varmista ennen käynnistämistä, että se on hyvässä kunnossa.
- Poista oksat osissa.
- Kiinnitä huomiota oksiin, jotka voivat sahaamisen jälkeen iskeä käyttäjää tai jotka voivat maahan pudottuaan iskeä vastaan.

2.3 TAKAPOTKUN SYYT JA ENNALTAEHKÄISY KÄYTTÄJÄN TOIMESTA

Takapotku voi seurata, kun terälaipan kärki tai pää osuu johonkin tai puuaines sulkeutuu puristaen teräketjun leikkuukohtaan.

Terälaipan pään osuminen johonkin voi tietyissä tapauksissa aiheuttaa yllättäen vastareaktion työntäen laippaa ylös ja taakse kohti käyttäjää.

Teräketjun kiristyminen terälaipan yläosaan voi työntää teräketjua nopeasti taaksepäin kohti käyttäjää.

Kumpikin näistä reaktioista voi aiheuttaa sahan hallinnan menettämisen ja siten vakavia henkilövahinkoja. Sahaan integroidut turvalaitteet eivät yksinään takaa turvallisuutta.

Ketjusahan käyttäjän on noudatettava erilaisia varotoimia sahaustyössä tapahtuvien onnettomuuksien ja loukkaantumisten vaaran poistamiseksi. Takapotku on seurausta työvälineen vääränlaisesta käytöstä ja/tai vääränlaisista toimista tai toimintaolosuhteista, ja sen voi välttää noudattamalla seuraavaksi eriteltyjä asianmukaisia varotoimia:

- **Pitele sahaa tukevasti molemmin käsin, peukalot ja sormet ketjusahan kahvojen ympärillä, ja aseta vartalosi ja käsivartesi asentoon, jossa voit vastaanottaa takapotkun voiman.** Käyttäjä voi kontrolloida takapotkun iskuvoimia, jos hän on noudattanut tarpeellisia varotoimia. Älä anna ketjusahan irrota otteestasi.
- **Älä kurota käsivarsia liian kauas, äläkä sahaa korkeammalta kuin olkapään tasolta.** Näin vältetään tahattomat kosketukset ääripäihin ja mahdollistetaan ketjusahan parempi hallinta yllättävissä tilanteissa.
- **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia terälaippoja ja -ketjuja.** Sopimattomat varaosalaipat ja -ketjut voivat johtaa ketjun hajoamiseen ja/tai takapotkuihin.
- **Noudata valmistajan ohjeita ketjusahan teroituksesta ja huollosta.** Syvyyden madaltuminen voi johtaa takapotkujen lisääntymiseen.

- **Sähkötoimisen (akkukäyttöisen) ketjusahan käyttötekniikat**
Noudata aina turvallisuusvaroituksia ja käytä työtyypille parhaiten soveltuvia sahaustekniikoita seuraten käyttöohjeissa annettuja ohjeita ja esimerkkejä.

- **Sähkötoimisen (akkukäyttöisen) ketjusahan turvallinen siirtäminen**

Aina laitetta liikuteltaessa tai kuljetettaessa:
– Sammuta moottori, odota ketjun pysähtymistä ja irrota laite verkkovirrasta (irrota akku paikaltaan).
– Asenna terälaipan suojus.
– Ota kiinni laitteen kahvoista ja käännä terälaippa kulkusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.

Kun laitetta kuljetetaan moottoriajoneuvolla, laite on sijoitettava siten, että se ei ole vaaraksi kenellekään, ja kiinnitettävä pitävästi.

- **Neuvoja aloittelijoille**

Ennen kuin aloitat ensimmäisen oksien karsinta- tai sahaustyön, olethan:
– käynyt erityisen koulutuksen tämäntyyppisten laitteiden käytöstä,
– lukenut huolellisesti tämän ohjekirjan turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet,
– harjoitellut maahan asetetuilla tai pukkiin kiinnitetyillä oksilla ja tutustunut näin laitteeseen sekä käytännöllisimpiin sahaustekniikoihin.

2.4 YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Työskentelyn aikana ympäristöön pääsee tietty määrä öljyä, jota tarvitaan ketjun voiteluun. Tästä syystä tulee käyttää vain biohajoavia öljyjä, jotka on tarkoitettu tähän käyttöön. Mineraaliöljyn tai moottoriöljyn käyttö aiheuttaa vakavia ympäristövahinkoja.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa laittaa sekajätteeseen, vaan ne on lajiteltava ja vietävä asianmukaiseen kierrätyskeskukseen, joka huolehtii materiaalien kierrätyksestä.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä
- Kun laite poistetaan käytöstä, älä jätä sitä luontoon, vaan toimita se kierrätyskeskukseen paikallisten määräysten mukaisesti.

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö– ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.

Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

3.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on metsänhoitoväline ja tarkemmin sanottuna akkukäyttöinen oksasaha ketjulla.

Laite koostuu pääasiallisesti moottorista, jonka virtalähteenä on akku, ja terälaipasta, jonka avulla moottorin liike välitetään teräketjulle, joka puolestaan toimii varsinaisena sahana.

Käyttäjä pitelee laitetta kaksin käsin, etu- ja takakahvasta, ja voi käyttää tärkeimpiä hallintalaitteita pysyen aina turvallisella etäisyydellä leikkuuvälineestä.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu:
- sellaisten puunoksien karsintaan, joiden koko on suhteessa terälaipan pituuteen, sekä ominaisuuksiltaan vastaavien puuesineiden sahaamiseen;
- yhden ainoan käyttäjän käytettäväksi.

3.1.2 Väärä käyttö

Mikä tahansa muu yllä mainitusta poikkeava käyttö voi olla vaarallista ja aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):
- pensasaitojen leikkaus,
- puuleikkaukset,
- kuormalavojen, arkkujen ja vastaavien pakkausten pilkkominen,
- huonekalujen tai muiden nauloja, ruuveja tai muita metalliosia sisältävien esineiden sahaaminen,
- lihanleikkuu,
- laitteen käyttö materiaalien, jotka eivät ole puuta, sahaamiseen (muovit, rakennusmateriaalit),
- laitteen käyttö vipuna esineiden nostamisessa, siirtämisessä tai hajottamisessa,
- kiinteään tukeen kiinnitetyn laitteen käyttö,
- leikkuuvälineiden käyttö muihin kuin taulukossa "Tekniset tiedot" lueteltuihin käyttöihin. Vakavien loukkaantumisien ja vammojen vaara.
- laitteen käyttö samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

TÄRKEÄÄ *Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen, jolloin valmistaja vapautuu vastuusta ja kaikki vastuu käyttäjälle tai kolmansille osapuolille koituneista vahingoista tai vammoista siirtyy valmistajalta käyttäjälle.*

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

3.2 PÄÄASIALLISEN OSAT (kuva 1):

A. Moottori: antaa liikkeen leikkuuvälineelle.
B. Ohjausvarsi: sisältää tärkeimmät kaasunkäytön hallintalaitteet.
C. Takakahva: tukikahva, joka sijaitsee ohjausvarren takaosassa.
D. Etukahva: ohjausvarressa sijaitseva tukikahva.
E. Oksasaha: laite, joka on tarkoitettu puunoksien karsintaan.
F. Valjaat: kangashihna, joka kulkee olkapään yli ja auttaa kannattelemaan laitteen painoa työskentelyn aikana.
G. Terälaippa: kannattelee teräketjua ja ohjaa sen kulkua.
H. Teräketju: sahaamiseen tarkoitettu osa, joka koostuu pienillä terillä varustetuista vetolenkeistä, ja poikittaisliitoksista, jotka ovat kiinni niiteillä.
I. Ketjunpysäytin: turvalaite, joka estää teräketjun hallitsemattoman liikkeen vikatilanteissa tai jos ketju löystyy.
J. Terälaipan suojus: ketjusahan terälaipan suojaelementti, jota käytetään laitteen siirtämisen, kuljetuksen tai varastoinnin aikana.

K. Akku: (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, ks. luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet") tuottaa työkalun sähkövirran. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omassa käsikirjassa.

L. Akkulaturi (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, ks. luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet"): laite, jota käytetään akun lataamiseen. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omassa käsikirjassa.

3.3 TUNNISTETARRA (kuva 1)

1. Äänitehon taso
2. Vaatimustenmukaisuusmerkki
3. Valmistusvuosi ja -kuukausi
4. Laitetyyppi
5. Sarjanumero
6. Valmistajan nimi ja osoite
7. Tuotekoodi
8. Syöttöjännite ja -taajuus
9. Ketjun nopeus

Kirjoita laitteen tunnistetiedot niille tarkoitettuihin kohtiin kannen takaosassa olevaan tarraan.

TÄRKEÄÄ *Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.*

TÄRKEÄÄ *Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.*

3.4 TURVAMERKINNÄT (kuva 2)

Laitteessa on erilaisia symboleja. Symbolien selitykset:

VAROITUS! VAARA! Tämä laite saattaa olla vaarallinen käyttäjälleen ja muille käytettäessä virheellisesti. **SINKOUTUVIEN OSIEN VAARA!** Varo leikkuuvälineestä mahdollisesti sinkoutuvia materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja henkilöille tai esineille.

VAROITUS! Lue käyttöopas ennen tämän laitteen käyttöä.

Käytä suojalaseja.

Käytä kuulosuojaimia.

Käytä turvakypärää.

Käytä luistamattomia hansikkaita.

Käytä liukastumisen estäviä kenkiä!

Älä altista vesisateelle (tai kosteudelle)

VAARA! Tappava sähköisku. Pidä vähintään 15 metrin etäisyys ilmassa kulkeviin sähkölinjojen kaapeleihin. Pidä kaikki ihmiset tai kotieläimet laitteen käytön aikana vähintään 15 metrin etäisyyden päässä

Irrota akku ennen kuin tarkastat tai puhdistat koneen, tai teet sille huolto- tai säätötoimenpiteitä.

TÄRKEÄÄ *Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.*

4. ASENNUS

⚠ Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattuluvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkin laitteen osat saatetaan toimittaa purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen, seuraavia ohjeita noudattaen.

⚠ Pakkauksesta purkaminen ja asentaminen on suoritettava tasaisella ja kiinteällä tasolla, jossa on riittävästi tilaa koneen ja pakkausten liikuttamiseen, käyttämällä aina tarkoituksenmukaisia välineitä. Älä käytä laitetta ennen kuin osassa "ASENNUS" annetut ohjeet on suoritettu loppuun.

4.1 PAKKAUKSEN PURKAMINEN

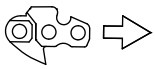
1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä.
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota laite pois laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

4.2 TERÄLAIPAN JA TERÄKETJUN ASENNUS

⚠ Käytä aina tukevia työkäsineitä, kun käsittelet terälevyä ja ketjua. Ole erityisen huolellinen asentaessasi terälaippaa ja ketjua, jotteivat laitteen turvallisuus ja toimintatehokkuus vaarannu. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

⚠ Ennen asennukseen ryhtymistä tarkista, että akkua ei ole asetettu sille kuuluvaan paikkaan.

1. Kierrä nuppi (kuva 3.A) irti ja irrota ketjun kotelo (kuva 3.B), jotta pääset käsiksi vetopyörään ja terälaipan kiinnityskohtaan.
2. Asenna terälaippa (kuva 4.A) asettamalla vaarnapultti (kuva 4.B) uraan (kuva 4.C) ja työnnä laippaa kohti laitteen takaosaa.
3. Aseta ketju vetopyörän ympärille (kuva 5.A) ja terälaippaan ja muista noudattaa pyörimissuuntaa (kuva 5.B).



Ketjun pyörimissuunta

Jos terälevyssä on kärkipyörä, varmista, että vetolenkit asettuvat oikein kärkipyörään (kuva 6.).

4. Varmista, että ketjun pitotappi (kuva 5.C) on kunnolla terälaipassa olevassa reiässä. Muussa tapauksessa liikuta ketjun pitoruuvia (kuva 5.D) siten, että tappi asettuu kunnolla paikoilleen.
5. Asenna kotelo takaisin, mutta älä kiristä nuppia loppuun saakka.
6. Kiristä tai löysää ketjun pitoruuvia (kuva 5.D), kunnes ketjun oikea kireys on saavutettu (kuva 7).
7. Pidä terälevyä koholla ja kiristä kotelon nuppi loppuun saakka (kuva 8.A).

4.2.1 Ketjun kireyden tarkistus

Tarkista ketjun kireys.
Kireys on oikea silloin, kun vetolenkit eivät irtoa pidikkeistään, jos ketjuun tartutaan laipan keskikohdasta (kuva 7)

4.3 OKSASAHAN ASENNUS

⚠ Ennen asennukseen ryhtymistä tarkista, että akkua ei ole asetettu sille kuuluvaan paikkaan.

1. Asenna oksasaha (kuva 9.A) tukivarteen (kuva 9.B) siten, että pysäytintapit (kuva 9.C) lukittuvat napsahtaen varren reikiin (kuva 9.D). Asennus on onnistunut, kun tapit pistävät kokonaan esiin rei'ästä.
2. Sulje lukitusvipu (kuva 9.E).

⚠ Tarkista liitokset säännöllisesti varmistaaksesi, etteivät ne ole löystyneet.

4.4 OKSASAHAN PIDENTÄMINEN

1. Avaa lukitusvipu (kuva 10.A).
2. vedä tai työnnä tankoa (kuva 10.B), kunnes saat haluamasi pituuden
3. Sulje lukitusvipu (kuva 10.A).

⚠ Tarkista liitokset säännöllisesti varmistaaksesi, etteivät ne ole löystyneet.

4.5 OKSASAHAN IRROTTAMINEN

⚠ Anna moottorin jäähtyä ennen leikkuulaitteen irrottamista.

Oksasahan (kuva 9.A) irrottaminen:
1. Tue ohjausvarsi (kuva 9.B) maahan.
2. Avaa lukitusvipu (kuva 9.E)
3. Paina pysäytintappeja (kuva 9.C) ja poista ne varren reiästä (kuva 9.D).
4. Irrota oksasaha.

5. HALLINTALAITTEET

5.1 KAASUVIPU

Kaasuvipu (kuva 11.A) mahdollistaa leikkuuvälineen käytön.

Kaasuvivun (kuva 11.A) käyttäminen on mahdollista vain, jos painetaan kaasuvivun lukituspainiketta (kuva 11.B).

5.2 KAASUVIVUN LUKITUSPAINIKE

Kaasuvivun lukituspainike (kuva 11.B) mahdollistaa kaasuvivun (kuva 11.A) käytön.

6. LAITTEEN KÄYTTÖ

⚠ ***Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.***

6.1 ESITOIMENPITEET

Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

6.1.1 Akun tarkistus ja lataus (kuva 12)

Ennen jokaista käyttökertaa, tarkista akun lataus noudattaen akun ohjekirjassa annettuja ohjeita.

6.1.2 Valjaiden käyttö

⚠ ***Tarkista pikakiinnityksen toimivuus säännöllisesti, jotta pystyt vaaratilanteessa irrottamaan laitteen nopeasti valjaiden hihnoista.***

Valjaat puetaan päälle ennen kuin laite kiinnitetään ja hihna säädetään käyttäjän pituuden ja ruumiinrakenteen mukaan.

- Hihnan (kuva 13.A) on mentävä vasemman olan päältä kohti oikeaa kylkeä.
- Kiinnitä jousihaka (kuva 13.B) ohjausvarressa olevaan kiinnityspisteeseen.
- Avaa tarvittaessa pistosolki (kuva 13.C) irrottaaksesi laitteen valjaista.

6.1.3 Ketjun voiteluöljyn täyttö

Lisää ketjun voiteluöljyä ennen laitteen käyttämistä. Öljyn täyttötavat ja varotoimet (ks. luku 7.3).

6.1.4 Ketjun kireyden tarkistus

⚠ ***Tämä toimenpide on suoritettava laite pysähdyksissä ja akku pois paikoiltaan (kappale 7.2.2).***

Tarkista ketjun kireys.
Kireys on oikea silloin, kun vetolenkit eivät irtoa pidikkeistään, jos ketjuun tartutaan laipan keskikohdasta (kuva 7).

Ketjun kireyden säätö:

1. Löysää kotelon nuppi (kuva 3.A).
2. Kiristä tai löysää ketjun pitoruuvia (kuva 5.D), kunnes ketjun oikea kireys on saavutettu.
3. Pidä terälevyä koholla ja kiristä kotelon nuppi loppuun saakka. (Kuva 8.A).

⚠ ***Älä työskentele löystyneellä ketjulla, ettei synny vaaratilanteita, jotka johtuvat ketjun irtoamisesta terälaipasta.***

TÄRKEÄÄ *Ensimmäisen käyttöjakson aikana (tai ketjun vaihtamisen jälkeen) ketjun kireys on tarkistettava tiheämmin, sillä ketjun asettuminen on kesken.*

6.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

⚠ ***Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.***

6.2.1 Yleinen turvatarkastus

Kohde	Tulos
Kahvat ja suojukset	Puhdistetut, kuivat, kiinnitetty oikein ja tiukasti kiinni laitteessa
Laitteessa ja terässä olevat ruuvit	Kiristetty kunnolla (ei löystyneet)
Jäähdytysilman kulkureitit	Ei tukossa
Terälaippa	Asennettu oikein
Ketju	Terävä, ei vaurioitunut tai kulunut, asennettu ja kiristetty oikein.
Suojat	Ehjät, eivät vahingoittuneet.

Akku	Kotelossa ei vahinkoja, ei nesteiden vuotoja
Laite	Ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä. Ei poikkeavaa tärinää. Ei poikkeavaa ääntä
Kaasuvipu, kaasuvivun lukituspainike	Liikuttava vapaasti, ei pakottamalla, ja vapautettaessa niiden on palauduttava automaattisesti ja nopeasti perusasentoon.

6.2.2 Laitteen toimintatesti

Toimenpide	Tulos
Aseta akku sille kuuluvaan koteloon (kappale 7.2.3).	Ketju ei saa liikkua
Käytä kaasuvipua (ilman että painat kaasuvivun lukituspainiketta)	Kaasuvivun on pysyttävä lukittuna.
Käytä sekä kaasuvivun lukituspainiketta että kaasuvipua.	Hallintalaitteiden tulee liikkua vapaasti, niitä ei saa pakottaa. Ketju liikkuu.
Vapauta kaasuvipu.	Vivun tulee palata automaattisesti ja nopeasti neutraaliasentoon. Ketjun tulee pysähtyä.

⚠ Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, laitetta ei ole mahdollista käyttää! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.

6.3 KÄYNNISTYS

1. Irrota terälaipan suojus (kuva 1.J).
2. Varmista, että terälevy tai ketju eivät osu maahan tai muihin esineisiin.
3. Aseta akku (kuva 14.A) paikoilleen työntämällä se pohjaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja takaa kosketuksen.
4. Käytä sekä kaasuvivun lukituspainiketta (kuva 11.B) että kaasuvipua. (Kuva 11.A).

6.4 TYÖSKENTELY

Ennen kuin aloitat ensimmäisen oksien karsintatyön, olethan:
- Käynyt erityisen koulutuksen tämäntyyppisten laitteiden käytöstä.
- Pukenut valjaat oikein.
- Lukenut huolellisesti tämän ohjekirjan turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet.
- harjoitellut maahan asetetuilla tai pukkiin kiinnitetyillä oksilla ja tutustunut näin laitteeseen sekä käytännöllisimpiin sahaustekniikoihin.

Laitteen käyttöä varten toimi seuraavassa kuvatulla tavalla:
1. Kiinnitä laite aina oikein puettuihin valjaisiin (katso kappale 6.1.2).
2. Pitele laitetta aina tukevasti kaksin käsin.

⚠ Pysäytä laite välittömästi, jos ketju jää työskentelyn aikana jumiin.

HUOMAUTUS *Työskentelyn aikana akku on suojattu sen tyhjentymiseltä kokonaan suojalaitteella, joka sammuttaa laitteen ja estää sen toiminnan.*

6.4.1 Tarkistukset työskentelyn aikana

6.4.1.a *Ketjun kireyden tarkistus*

Ketju venyy vähitellen työskentelyn aikana ja siksi ketjun kireys on tarkistettava säännöllisesti (kappale 6.1.4).

6.4.1.b *Öljyvirtauksen tarkistus*

TÄRKEÄÄ *Älä käytä laitetta ilman voitelua!*

⚠ Varmista, että terälaippa ja ketju ovat oikein paikoillaan, kun tarkistat öljyn virtausta.

Käynnistä moottori (kappale 6.3) ja tarkista levittyykö ketjuöljy ohjeiden mukaisesti (kuva 15).

6.4.2 Työskentelytekniikka

6.4.2.a *Puun pystykarsinta*

⚠ Varmista, että oksien putoamisalue on vapaa.

1. Asetu leikattavaan oksaan nähden vastakkaiselle puolelle.

2. Aloita matalimmalla olevista oksista ja etene ylös päin.
3. Tee ensimmäinen sahaus alhaalta ylös päin (kuva 16.A). Viimeistele oksan katkaisu sahaamalla ylhäältä alas päin kuten kuvassa (kuva 16.B).

6.4.2.b *Oksien karsinta rungosta*

Tämä tarkoittaa oksien karsimista kaadetusta puunrungosta.

⚠ Kiinnitä huomiota oksan tukipisteeseen maassa, oksan mahdolliseen jännittymiseen, suuntaan, johon oksa saattaa lähteä sahatessa, sekä rungon mahdolliseen epävakauteen oksan sahaamisen jälkeen.

Kun runkoa karsitaan, alla olevat suurimmat oksat on jätettävä paikoilleen tukemaan runkoa maahan.
Irrota pienet oksat yhdellä sahauksella (kuva 17.A).
Jännittyneet oksat on parempi sahata alhaalta ylös päin, jotta vältytään ketjusahan vääntymiseltä (kuva 17.B).

6.5 KÄYTTÖVINKKEJÄ

TÄRKEÄÄ *Sammuta laite (kappale 6.6) työskentelyalueelta toiselle siirtymisen ajaksi.*

Jos oksasaha juuttuu kiinni, kun sillä sahataan korkealta, käyttäjän tulee toimia seuraavasti:
1. Vapauta kaasuvipu välittömästi (kuva 11.A).
2. Odota, että leikkuuväline pysähtyy.
3. Irrota akku (kappale 7.2.2).
4. Vedä oksasaha pois sahauskohdasta nostamalla tarvittaessa oksaa.
5. Käytä juuttuneen oksasahan irrottamiseen tarvittaessa käsisahaa tai toista moottorisahaa. Sahaa vähintään 30 cm:n päästä juuttuneesta oksasahasta. Apusahaukset sahan irrottamiseksi tehdään aina kohti oksan kärkeä (tai juuttuneen oksasahan ja oksan kärjen väliin, ei rungon ja juuttuneen oksasahan väliin). Näin estetään se, että irti sahattu oksankappale vetäisi oksasahan mukanaan vaikeuttaen tilannetta entisestään.

6.6 PYSÄYTYS

Pysäytä laite vapauttamalla kaasuvipu (kuva 11.A).

⚠ Kaasuvivun vapauttamisen jälkeen kuluu muutamia sekunteja ennen kuin teräketju pysähtyy.

Pysäytä laite aina siirtyessäsi työskentelyalueelta toiselle.

⚠ Tahattoman käynnistyksen estämiseksi siirtojen aikana ei saa koskaan pitää sormea kaasuvivun lukituspainikkeen päällä.

6.7 KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2).
2. Asenna terälaipan suojus.
3. Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
4. Löysää terälevyn kiinnitysnuppia ketjun löystyttämiseksi.
5. Puhdista laite huolellisesti pölystä ja roskista ja poista ketjusta sahanpuru ja öljykertymät (kappale 7.4.2).
6. Varmista, että mikään komponentti ei ole löystynyt tai vahingoittunut. Vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit, jos se on tarpeen.
7. Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

TÄRKEÄÄ *Ota akku aina pois (kappale 7.2.2) ja asenna terän suoja aina, kun laitetta ei käytetä tai vartioida.*

7. HUOLTO

7.1 YLEISTÄ

⚠ Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

⚠ Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:
- ***Pysäytä laite***
- ***Odota ketjun pysähtymistä***
- ***Irrota akku paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2) (älä jätä akkua koskaan paikoilleen tai lasten tai konetta käyttämään soveltumattomien henkilöiden ulottuville)***

- ***Asenna terälaipan suojus, ellei terälaipalle tai ketjulle ole tarvetta tehdä toimenpiteitä.***
- ***Odota, että moottori on jäähtynyt riittävästi.***
- ***Lue kyseiset käyttöohjeet.***
- ***Käytä soveltuvia vaatekappaleita, työkäsineitä ja suojalaseja;***

TÄRKEÄÄ *Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on suoritettava jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen huoltokeskuksen toimesta.*

7.2 AKKU

7.2.1 Akun kesto

Akun kestoon vaikuttavat pääasiassa seuraavat:
a. ympäristölliset tekijät, jotka vaativat suuremman määrän energiaa:
– liian suurikokoisten puiden ja oksien sahaus,
b. käyttäjän käyttäytyminen, jota on vältettävä:
– toistuvat laitteen käynnistykset ja sammutukset työstön aikana
– sopimaton leikkuutekniikka suoritettavaan työhön nähden (kappale 6.4.2)

Akun keston optimoimiseksi on aina suositeltavaa:
- Sahata kuivaa puuta,
- Käyttää suoritettavaan työhön sopivaa tekniikkaa.

Jos laitetta halutaan käyttää standardin akun käyttöön nähden pidemmissä työstöjaksoissa, voit:
- Hankkia toisen vakioakun vaihtaaksesi tyhjän akun välittömästi vaarantamatta näin käytön jatkuvuutta.
- Hankkia standardiin akkuun nähden suuremman akun (kappale 13.1).

7.2.2 Akun poistaminen ja lataaminen (kuva 18÷21)

Suorita aina täydellinen lataus, noudattaen akun/akkulaturin ohjekirjasessa annettuja ohjeita.

HUOMAUTUS *Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +45 °C.*

HUOMAUTUS *Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.*

7.3 KETJUÖLJYN SÄILIÖN TÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ *Käytä ainoastaan moottorisahoille tarkoitettua öljyä tai moottorisahojen kiinni tarttuvaa öljyä. Älä käytä epäpuhtauksia sisältävää öljyä, ettei säiliön suodatin tukkeudu ja ettei öljypumppu vioitu korjauskelvottomaksi. Hyvälaatuisen öljyn käyttäminen on oleellinen osa leikkuuvälineiden tehokasta voitelua. Käytetty tai huonolaatuinen öljy vaarantaa voitelun ja lyhentää ketjun ja terälaipan käyttöikää.*

TÄRKEÄÄ *Älä koskaan käytä ketjua ilman riittävää öljyä, sillä se voi vahingoittaa oksasahaa ja vaarantaa turvallisuuden.*

Jos öljymäärä on vähäinen, lisää öljyä noudattaen seuraavia vaiheita:
1. Kierrä öljysäiliön korkki (kuva 22.A) auki ja irrota se.
2. Kaada säiliöön öljyä ja tarkkaile pinnantasoa öljymittarista (kuva 22.B).
3. Varmista, ettei öljysäiliöön pääse epäpuhtauksia täytön aikana.
4. Aseta öljykorkki takaisin ja kiristä se.

7.4 PUHDISTUS

7.4.1 Laitteen ja moottorin puhdistus

Jokaisen työrupeaman päätteeksi:
- Puhdista laite huolellisesti pölystä ja roskista.
- Vähentääksesi tulipalon riskiä puhdista laite ja erityisesti moottori lehdistä, oksista tai liiallisesta rasvasta.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen käyttämällä puhdasta ja neutraaliin pesuaineeseen kostutettua puhdasta liinaa.
- Poista kosteusjäämät käyttämällä pehmeää ja kuivaa liinaa. Kosteus voi saada aikaan sähköiskujen vaaran.
- Älä käytä aggressiivisia pesuaineita tai liuottimia muoviosien tai kahvojen puhdistamisessa.
- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta moottoria ja sähköosia.
- Moottoria tai akkua vahingoittavan ylikuumenemisen estämiseksi, varmista aina, että jäähdytysilman imuritilät ovat puhtaat eikä niissä esiinny jäämiä.

7.4.2 Ketjun puhdistus

Poista ketjusta jokaisen käytön jälkeen kaikki sahanpurujäämät ja öljykertymät.

Jos lika on erittäin tiukasti kiinnittynyttä tai kovettunutta:
1. Irrota ketju ja aseta se muutamaksi tunniksi astiaan, jossa on erityistä puhdistusainetta.
2. Huuhtele puhtaalla vedellä ja käsittele soveltuvalla korroosionestosuihkeella.
3. Asenna osa takaisin laitteeseen.

7.5 KETJUNPYSÄYTIN

Tarkista ketjunpysäyttimen (kuva 1.I) kunto ennen jokaista käyttökertaa ja huolehdi vaurioituneen osan palauttamisesta käyttökuntoon.

7.6 LAITTEEN JA TERÄLAIPAN VOITELUREIÄT

Ennen päivittäistä käyttöä
4. Irrota suojus (kappale 4.2)
5. Irrota terälevy
6. Tarkista, että laitteen (kuva 23.A) ja terälaipan (kuva 23.B) voitelureiät eivät ole tukossa.

7.7 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Tarkista säännöllisesti, että kahvat on kiinnitetty tiukasti.

7.8 KETJUN VETOPYÖRÄ

Tarkastuta vetopyörän kunto jälleenmyyjän luona kerran kuussa ja vaihda vetopyörä, kun sen kuluneisuus ylittää hyväksytyn rajan.

⚠ Älä asenna uutta ketjua kuluneeseen vetopyörään tai päin vastoin.

7.9 TERÄKETJUN HUOLTO

⚠ Turvallisuus- ja tehokkuussyistä on erittäin tärkeää, että leikkuuvälineet on teroitettu hyvin.

Ketjun teroittaminen on tarpeen, kun:
- Sahanpuru on pölymäistä.
- Sahaamiseen tarvitaan lisää voimaa.
- Sahausjälki ei ole suora.
- Tärinä voimistuu.

⚠ Jos ketju ei ole tarpeeksi terävä, takapotkun (kickback) riski kasvaa.

TÄRKEÄÄ *Ketjun teroittaminen on suositeltavaa teettää erikoistuneessa huoltokeskuksessa, sillä siellä se tehdään soveltuvilla välineillä, jotka takaavat materiaalin mahdollisimman vähäisen poistamisen sekä kaikkien terien yhdenmukaisen teroituksen.*

7.9.1 Teräketjun vaihto

Ketju on vaihdettava, kun:
- Terän pituus laskee 5 mm:iin tai alemmas.
- Vetolenkkien ja niittien välys on liian suuri.
- Sahausnopeus on alhainen, eikä toistuva teroitus paranna sahausnopeutta. Ketju on kulunut.

TÄRKEÄÄ *Ketjun vaihdon jälkeen on tarpeen tarkistaa ketjun kireys useammin, sillä ketjun asettuminen on kesken.*

7.10 TERÄLAIPAN HUOLTO

HUOMAUTUS *Kaikki terälaipalle tehtävät toimenpiteet ovat sellaisia töitä, joihin vaaditaan erityistaitoja ja soveltuvaa välineistöä, jotta ne voidaan suorittaa kuten kuuluu. Turvallisuuden vuoksi on suositeltavaa ottaa yhteyttä jälleenmyyjään.*

Jotta terälevy ei kuluisi epäsymmetrisesti, se on hyvä kääntää säännöllisesti ympäri.

Jotta terälevyn toimintateho säilyy:
1. Rasvaa kärkipyörän (jos varusteena) laakerit soveltuvalla ruiskulla (ei sisälly laitteen toimitukseen).
2. Puhdista terälaipan ura sopivalla kaapimella (ei sisälly laitteen toimitukseen) (kuva 24.A).
3. Puhdista voitelureiät (kuva 24.B).
4. Poista sivuista ylimääräinen aines ja tasoita mahdolliset ketjunpidinten erot lattaviilalla.

7.10.1 Terälaipan vaihto

Terälaippa on vaihdettava, kun:
- Uran syvyys on vetolenkkien korkeutta matalampi (lenkkien ei kuulu koskaan osua pohjaan).
- Ketju-uran sisäseinämä on kulunut niin, että ketju kallistuu sivusuunnassa.

8. VARASTOINTI

TÄRKEÄÄ *Noudatettavat turvallisuusmääräykset varastoinnin aikana on kuvattu kappaleessa 2.4. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

8.1 LAITTEEN VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:
1. Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2).
2. Kiinnitä terälaipan suoja pysähtyneeseen leikkuuvälineeseen.
3. Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
4. Suorita puhdistus (kappale 7.4).
5. Varmista, että mikään komponentti ei ole löystynyt tai vahingoittunut. Vaihda tarvittaessa vahingoittuneet komponentit ja kiristä mahdolliset löysät ruuvit ja pultit tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
6. Varastoi laite:
   – kuivaan ympäristöön
   – sääolosuhteilta suojaan
   – paikkaan, johon lapset eivät pääse.
   – varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

8.2 AKUN VARASTOINTI

Jos akkua ei ladata pitkään aikaan, se on säilytettävä aina auringonvalolta suojattuna viileässä ja kuivassa paikassa, jossa ilman lämpötila on välillä 0 - 45°C.

HUOMAUTUS *Jos akkua pidetään pitkään pois käytöstä, lataa se kahden kuukauden välein sen käyttöiän pidentämiseksi.*

9. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina kun laitetta on tarpeen liikuttaa, nostaa, kuljettaa tai kallistaa:
1. Pysäytä laite
2. Odota ketjun pysähtymistä
3. Irrota akku ja lataa se
4. Asenna terälaipan suojus
5. Odota, että moottori on jäähtynyt riittävästi
6. Käytä paksuja työhanskoja
7. Ota kiinni laitteen kahvoista ja käännä terälaippa kulkusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla:
1. Kiinnitä laite huolellisesti köysillä tai kettingeillä.
2. Asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.

10. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa, tulee suorittaa jälleenmyyjällä tai tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.

11. TAKUUSUOJA

Takuuehdot on tarkoitettu yksinomaan kuluttajille, eli ei ammattikäyttäjille.
Takuu kattaa kaikki takuuajan aikana syntyvät materiaali- ja valmistusviat, jotka on varmistettu jälleenmyyjän tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta.
Takuun soveltaminen rajoittuu viallisena pidetyn osan korjaamiseen tai vaihtamiseen.
On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoa, apua ja tarkastusta varten.
Takuun soveltaminen edellyttää laitteen säännöllistä huoltoa.
Takuu ei kata vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:
- Liitteenä annettuun dokumentaatioon ei ole tutustuttu (Käyttöohjeet).
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoinen syy (salamanisku, iskut, vieraiden esineiden paikallaolo koneessa) tai onnettomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei sallita valmistajan toimesta.
- Puutteellinen huolto.
- Laitteen muuttaminen.
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty (mukautetut kappaleet).
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:
- Huoltotoimenpiteet (kuvattu käyttöoppaassa).

- Kulutusmateriaalien kuten leikkuuvälineiden ja turvamuttereiden normaalia kulumista.
- Normaalia kulumista.
- Laitteen ulkoista kulumista, joka johtuu sen käytöstä.

Ylimääräisiä maksuja, jotka liittyvät mahdollisesti takuun aktivointiin, kuten laitteen siirto käyttäjän luo, laitteen kuljetus jälleenmyyjälle, varusteiden vuokraus laitteen käytön sijaan tai huoltopyyntö ulkoiselle yritykselle huoltotoimenpiteiden suorittamista varten.

Käyttäjää suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Käyttäjän omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

12. VIKOJEN PAIKANNUS

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
1. Laite ei käynnisty kaasuvipua ja kaasuvivun lukituspainiketta käyttämällä.	Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen	Varmista, että akku on asetettu oikein (kuva 14.A)
	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2)
	Laite vahingoittunut	Laitetta ei saa käyttää. Irrota akku ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.
2. Moottori pysähtyy työstön aikana	Akkua ei ole asetettu oikein.	Varmista, että akku on asetettu oikein.
	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2)
	Laite vahingoittunut	Laitetta ei saa käyttää. Irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
3. Ketju ei pyörä kaasuvivun lukituspainiketta ja kaasuvipua käyttämällä	Ketju on liian kireällä	Säädä ketjun kireys (kappale 6.1.4).
	Terälevy- ja ketjuongelmia	Tarkista, että ketju juoksee vapaasti ja että terälaipassa ei ole epämuodostumia (kappale 7.10).
	Laite vahingoittunut.	Laitetta ei saa käyttää. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
4. Ketju ylikuumenee terälaipan loppupäässä ja aiheuttaa savua.	Ketju on liian kireällä	Säädä ketjun kireys (kappale 6.1.4).
	Voiteluöljyn säiliö tyhjä.	Täytä voiteluöljyn säiliö (kappale 7.3).
5. Moottori käy epäsäännöllisesti tai ei kestä kuormitusta	Terälevy- ja ketjuongelmia	Tarkista, että ketju juoksee vapaasti ja että terälaipassa ei ole epämuodostumia (kappale 7.10).

6. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana	Löystyneitä tai vahingoittuneita osia	Pysäytä laite, irrota akku ja: – tarkista vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – Ota yhteyttä huoltokeskukseenviallisten osien korjausta tai vaihtoa ominaisuuksiltaan vastaaviin osiin varten
7. Lyhyt akun kesto	Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella	Optimoi käyttö (kappale 7.2.1)
	Akun teho ei riitä vaadittuun käyttöön	Käytä toista tai tehokkaampaa akkua (kappale 7.2.1)
	Akun kapasiteetin heikentyminen	Hanki uusi akku
8. Akkulaturi ei lataa akkua	Akkua ei ole asetettu oikein akkulaturiin	Tarkista, että se on asetettu oikein (kappale 7.2.2)
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset	Suorita lataus ympäristössä sopivassa lämpötilassa (ks. akun/akkulaturin käsikirjaan)
	Likaiset koskettimet	Puhdista koskettimet
	Akussa ei ole virtaa	Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pistorasiassa on virta
	Viallinen akkulaturi	Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa
		Jos vika jatkuu, tutustu akun/ akkulaturin käsikirjaan

Jos ongelmat jatkuvat yllämainitut toimenpiteet suoritettuasi, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

13. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET

13.1 AKUT

Saatavilla on kapasiteetiltaan erilaisia akkuja erilaisiin käyttövaatimuksiin mukautumista varten (kuva 25). Tässä laitteessa käytettävien hyväksyttyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".

13.2 AKKULATURI

Väline, jota käytetään akun lataamiseen (kuva 26).

13.3 TERÄLAIPAT JA KETJUT

"Oikeat terälaippa- ja ketjuyhdistelmät -taulukossa" on lueteltu kaikki mahdolliset terälaippa- ja ketjuyhdistelmät sekä osoitettu kussakin laitteessa käytettäviksi sopivat merkitsemällä ne ✓-symbolilla. Samassa taulukossa on annettu myös tiedot kullekin laitteelle tyyppihyväksyttyjen ketjujen ja terälaippojen ominaisuuksista.

⚠ ***Käytä varaosina ainoastaan taulukossa mainittuja terälaippoja ja ketjuja. Jos käytetään yhdistelmiä, joita ei ole hyväksytty, seurauksena voi olla vakavia henkilö- ja laitevahinkoja.***

⚠ ***Ottaen huomioon, että terälaipan ja ketjun valinta, asennus ja käyttö ovat täysin käyttäjän harkintavallan alaisia tekoja, käyttäjä myös kantaa siitä seuraavan vastuun mistä tahansa vahingoista, jotka ovat näiden tekojen seurausta. Jos olet epävarma tai et tunne kunkin terälaipan tai ketjun erityisominaisuuksia, on parasta ottaa yhteyttä omaan jälleenmyyjään tai erikoistuneeseen puutarhakeskukseen.***

FR **ATTENTION ! LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE. Conserver pour toute consultation future.**

SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS 1
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 1
3. CONNAÎTRE LA MACHINE 6
   - 3.1 Description de la machine et utilisation prévue 6
   - 3.2 Principaux composants (fig. 1) 6
   - 3.3 Étiquette d'identification (fig. 1) 7
   - 3.4 Signalétique de sécurité (Fig. 2) 7
4. MONTAGE 8
   - 4.1 Déballage 8
   - 4.2 Montage du guide-chaîne et de la chaîne dentée 8
   - 4.3 Montage du dispositif élagueur 8
   - 4.4 Rallonge du dispositif élagueur 9
   - 4.5 Dépose du dispositif élagueur 9
5. COMMANDES DE CONTRÔLE 9
   - 5.1 Levier d'accélérateur 9
   - 5.2 Bouton de blocage de l'accélérateur 9
6. UTILISATION DE LA MACHINE 9
   - 6.1 Opérations préliminaires 9
   - 6.2 Contrôles de sécurité 10
   - 6.3 Démarrage 10
   - 6.4 Fonctionnement 10
   - 6.5 Conseils d'utilisation 11
   - 6.6 Arrêt 11
   - 6.7 Après l'utilisation 12
7. ENTRETIEN 12
   - 7.1 Généralités 12
   - 7.2 Batterie 12
   - 7.3 Ravitaillement du réservoir d'huile de la chaîne 12
   - 7.4 Nettoyage 13
   - 7.5 Élément d'arrêt de la chaîne 13
   - 7.6 Trous de lubrification de la machine et du guide-chaîne 13
   - 7.7 Écrous et vis de fixation 13
   - 7.8 Pignon d'entraînement de la chaîne 13
   - 7.9 Entretien de la chaîne dentée 13
   - 7.10 Entretien du guide-chaîne 14
8. STOCKAGE 14
   - 8.1 Stockage de la machine 14
   - 8.2 Stockage de la batterie 14
9. MANUTENTION ET TRANSPORT 14
10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS 15
11. COUVERTURE DE LA GARANTIE 15
12. IDENTIFICATION DES ANOMALIES 15
13. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE 17
   - 13.1 Batteries 17
   - 13.2 Chargeur de batterie 17
   - 13.3 Guide-chaîne et chaîne 17

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

REMARQUE *ou* **IMPORTANT** *ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.*

Le symbole ⚠ indique un danger. Le non-respect de l'avertissement entraîne un risque de blessures corporelles ou à des tiers et/ou de dommages.

Les paragraphes entourés d'un cadre formé de points gris indiquent des caractéristiques en option qui ne sont pas présentes sur tous les modèles mentionnés dans ce manuel. Vérifier si cette caractéristique est présente sur son propre modèle.

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ **Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui sont fournis avec la machine.** *Le non-respect des instructions ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements fait référence à la machine alimentée par le secteur (avec câble) ou par batterie (sans câble).

1) **Sécurité de la zone de travail**
   a) **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres facilitent les accidents.*
   b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple**

en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. *Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) **Tenir les enfants et les passants à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) **Éviter de toucher les surfaces à la masse ou à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisines et les frigos.** *Le risque de choc électrique augmente si le corps est mis à la masse ou à la terre.*

b) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** *L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) **Il faut être prudent, contrôler tout ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.*

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de sécurité.** *L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels que des masques respiratoires, des chaussures antidérapantes, des casques pour la tête ou contre le bruit, réduit le risque de blessures.*

c) **Éviter les démarrages involontaires.** Vérifier si l'appareil est éteint avant d'insérer la batterie, de saisir ou de transporter l'outil électrique. *Le transport d'un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le montage de la batterie avec l'interrupteur sur « ON » facilite les accidents.*

d) **Retirer chaque clé ou outil de réglage avant d'allumer l'outil électrique.** *Une clé ou un outil qui reste en contact avec une partie tournante de la machine peut provoquer des blessures.*

e) **Ne pas se pencher. Toujours rester en appui et en équilibre.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements larges ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles.** *Les vêtements déboutonnés, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester accrochés dans les parties mobiles.*

g) **S'il y a des appareils à connecter à des installations d'aspiration et de collecte de poussière, vérifier s'ils sont connectés et utilisés de manière appropriée.** *L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) **Ne pas laisser la familiarité acquise avec l'utilisation de la machine devenir de la négligence, ignorant les principes de sécurité de l'outil électrique.** *Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et protection de l'outil électrique

a) **Ne pas surcharger l'outil électrique.** Utiliser l'outil électrique adapté au travail à effectuer. *L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et en toute sécurité, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou arrêter.** *Un outil électrique qui ne peut pas être activé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

c) **Retirer la batterie de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de prévention liées à la sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas l'outil et ces instructions d'utiliser la machine.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) **Prendre soin de l'entretien des outils électriques et des accessoires. Vérifier le désalignement ou le mauvais raccordement des pièces mobiles, la présence de pièces cassées et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien.*

f) **Les organes de coupe doivent toujours être propres et affilés.** *Un entretien adéquat des organes de coupe, avec les parties tranchantes bien affûtées, permet de mieux les contrôler et d'éviter les grippages.*

g) **Utiliser l'outil électrique et ses accessoires conformément aux**

instructions fournies, en fonction des conditions de travail et du type de travail à effectuer. *L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles envisagées peut entraîner des situations dangereuses.*

h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches et propres, sans traces d'huile ni de graisse.** *Si les poignées et les surfaces de préhension sont glissantes, elles ne permettront pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.*

6) Utilisation et précautions d'emploi des outils à batterie

IMPORTANT *Les consignes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice de la batterie et du chargeur de batterie jointe à la machine.*

a) **Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie, de choc électrique, de surchauffe ou de fuite de liquide corrosif de batterie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*

b) **Utiliser uniquement les batteries spécifiques prévues pour cet outil.** *L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être tenue à l'écart d'autres objets métalliques tels que des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un court-**circuit des contacts. *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.*

d) **Une batterie défectueuse peut provoquer une fuite de liquide. Éviter tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter également un médecin.** *Une fuite de liquide de la batterie peut provoquer une irritation cutanée ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Recharger uniquement à température ambiante, entre 0 °C et +45 °C. Ne pas charger la batterie ou l'outil en dehors de cette plage de température.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

h) **Avant d'insérer la batterie, s'assurer que l'appareil est éteint.** *Monter une batterie dans un appareil électrique allumé peut provoquer des incendies.*

i) **Contrôler si l'accumulateur est en bon état et s'il n'a pas de signes d'endommagement.** *Ne pas utiliser la machine avec un accumulateur endommagé ou usé.*

7) Assistance

a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne pas effectuer des réparations sur la batterie.** *Les activités de réparation doivent être effectuées par le fabricant ou par un centre d'assistance spécialisé.*

2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX SCIES À CHAÎNE ET AUX SCIES À CHAÎNE ÉLECTRIQUES

- **Maintenir toutes les parties du corps éloignées de la chaîne dentée tandis que la scie à chaîne est en fonctionnement. Avant de démarrer la scie à chaîne, s'assurer que la chaîne dentée n'est pas en contact avec quelqu'un.** Un instant d'inattention pendant qu'on utilise les scies à chaîne peut provoquer que les vêtements ou le corps restent accrochés à la chaîne dentée.
- **La main droite doit saisir toujours la poignée arrière et la main gauche la poignée avant.** Il ne faut jamais inverser les mains pendant qu'on soutient la scie à chaîne car le risque d'accidents pour la personne augmente.
- **Saisir l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées des poignées, car la chaîne dentée pourrait entrer en contact avec des câbles cachés.** Le contact de la chaîne dentée avec un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.

- **Porter des lunettes de sécurité et une protection acoustique. Il est recommandé d'utiliser d'autres équipements de protection pour la tête, les mains et les pieds.** Le fait de porter des vêtements de protection adéquats réduira les accidents sur le corps provoqués par des copeaux qui volent de même que le contact accidentel avec la scie dentée.
- **Ne pas utiliser une scie à chaîne sur un arbre.** L'actionnement d'une scie à chaîne pendant qu'on est sur un arbre peut provoquer des blessures sur le corps.
- **Maintenir toujours un bon point d'appui du pied et faire fonctionner la scie à chaîne uniquement lorsqu'on est sur une surface fixe, sûre et nivelée.** Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent provoquer une perte de l'équilibre ou du contrôle de la scie à chaîne.
- **Lorsqu'on coupe une branche qui est tendue, il faut faire attention au risque d'un contrecoup.** Lorsque la tension des fibres de bois se relâche, la branche chargée avec l'effet de retour peut frapper l'opérateur et/ou projeter la scie à chaîne hors contrôle.
- **Agir avec la plus grande précaution lorsqu'on coupe du buisson et des arbustes jeunes.** Les matériaux minces peuvent s'encastrer dans la chaîne dentée et être projetés dans votre direction et/ou en vous faisant perdre l'équilibre.
- **Transporter la scie à chaîne par la poignée avant lorsqu'elle est éteinte en la maintenant éloignée de votre corps. Lorsque la scie à chaîne est transportée ou rangée il faut mettre toujours la protection du guide-chaîne.** Manipuler correctement la scie à chaîne réduira la probabilité de contact accidentel avec la chaîne dentée mobile.
- **Respecter les instructions correspondantes à la lubrification, la tension de la chaîne et les accessoires de rechange.** Une chaîne dont la tension et la lubrification ne sont pas correctes peut augmenter le risque de contrecoup.
- **Garder les poignées sèches, propres et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées graissées ou huileuses sont glissantes, provoquant ainsi une perte de contrôle.
- **Couper uniquement le bois. Ne pas employer la scie à chaîne pour des utilisations non prévues. Par exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour couper des matériaux plastiques, des matériaux de construction ou des matériaux qui ne sont pas en bois.** L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner des situations de danger.
- **La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.**

⚠ En cas de casse ou d'accident pendant le travail, arrêter immédiatement le moteur et éloigner la machine afin de ne pas causer de dommages supplémentaires. En cas d'accidents entraînant des blessures corporelles ou dommages à des tiers, activer immédiatement les procédures de premiers secours les plus adéquates à la situation en cours et contacter un établissement de santé pour recevoir les soins nécessaires. Retirer soigneusement tous les débris qui, s'ils sont ignorés, pourraient causer des dommages ou des blessures aux personnes ou aux animaux.

⚠ L'exposition prolongée aux vibrations peut causer des lésions et des troubles neuro-vasculaires (connus aussi comme « phénomène de Raynaud » ou « main blanche »), spécialement aux personnes qui souffrent de troubles de la circulation. Les symptômes peuvent concerner les mains, les poignets et les doigts, ils se manifestent par une perte de sensibilité, engourdissement, démangeaison, douleur, décoloration, ou modifications structurelles de la peau. Ces effets peuvent être amplifiés par les basses températures de l'environnement et/ou par une prise excessive sur les poignées. Quand ces symptômes se présentent, il faut réduire les temps d'utilisation de la machine et consulter un médecin.

- **Il faut faire des pauses et changer la position de travail régulièrement.**
- L'entretien inapproprié, l'utilisation de pièces de rechange non-conformes ou la modification des dispositifs de sécurité peut causer des dommages au dispositif et de graves lésions à l'utilisateur.
- Effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien avant de ranger la machine après l'avoir utilisée.
- Si la machine a subi un coup ou une chute, vérifier si elle est en bon état avant de la démarrer.
- Retirer les morceaux de branches.
- Faire très attention aux branches qui, une fois coupées peuvent frapper l'utilisateur et celles qui, tombés par terre, peuvent subir un contrecoup.

2.3 CAUSES DU CONTRECOUP ET PRÉVENTION POUR L'OPÉRATEUR

Un contrecoup peut se produire lorsque la pointe ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se renferme sur soi en serrant la chaîne dentée dans la section de coupe.

Le contact de l'extrémité peut, dans certains cas, provoquer brusquement une réaction inverse, en poussant le guide-barre vers le haut et à l'arrière vers l'opérateur.

Le serrage de la chaîne dentée sur la partie supérieure du guide-chaîne peut pousser rapidement la chaîne dentée à l'arrière vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut causer une perte de contrôle de la scie, en provoquant ainsi un grave accident pour la personne. Il ne faut pas compter exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans la scie.

Il convient à L'utilisateur d'une scie à chaîne de prendre des mesures différentes pour éliminer des risques d'accident ou de blessure pendant le tronçonnage. Le contrecoup est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-après :

- **Soutenir la scie fermement et avec les deux mains, les pouces et les doigts autour des poignées, et mettre le corps et les bras dans une position permettant de résister aux forces de contrecoup.** Les forces de contrecoup peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions du cas sont prises. Ne pas laisser partir la scie à chaîne.
- **Ne pas tendre les bras trop loin ni ne couper au-dessus de la hauteur de l'épaule.** Cette action contribue à éviter les contacts involontaires avec les extrémités et elle permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations imprévues.
- **Utiliser uniquement les guide-chaîne et les chaînes spécifiées par le fabricant.** Des guides et des chaînes de rechange inappropriés peuvent entraîner une rupture de la chaîne et/ou des contrecoups.
- **Respecter les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la scie à chaîne.** Une diminution du niveau de la profondeur peut entraîner une augmentation des contrecoups.

- **Techniques d'utilisation de la scie à chaîne électrique (alimentation par batterie)** Observer toujours les avertissements de sécurité et exécuter les techniques de coupe les plus adéquates au type de travail à réaliser, selon les indications et les exemples indiqués dans le manuel d'utilisation.

- **Manutention de la scie à chaîne électrique (alimentation par batterie) en sécurité**

Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer ou de transporter la machine, il faut :
- couper le moteur, attendre l'arrêt de la chaîne et débrancher la machine du réseau électrique (déposer la batterie de son logement) ;
- appliquer la protection du guide-chaîne ;
- saisir la machine uniquement par les poignées et orienter le guide-chaîne dans le sens opposé au sens de marche.

Lorsque la machine est transportée dans un camion il faut la placer de façon à ce qu'elle ne constitue pas de danger pour personne et la bloquer solidement.

- **Recommandations pour les débutants**

Avant de réaliser un travail d'abattage ou d'ébranchage pour la première fois, il est convenable :
- d'avoir suivi une formation spécifique sur l'utilisation de ce type d'outil ;
- d'avoir lu soigneusement les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation contenues dans ce manuel ;
- de s'exercer avec les bûches placées au sol ou fixées sur des chevalets, de façon à s'y connaître en l'utilisation de la machine et les techniques de coupe les plus appropriées.

2.4 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Pendant le travail, une certaine quantité d'huile, nécessaire à la lubrification de la chaîne, est dispersée dans l'environnement ; pour cette raison, utiliser uniquement des huiles biodégradables, spécifiques pour cette utilisation. L'utilisation d'huile minérale ou d'huile pour moteur entraîne de graves dommages à l'environnement.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets
- Au moment de la mise hors service, ne pas jeter la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte en suivant les normes locales en vigueur.

Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les

équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont jetés dans une décharge ou dans un terrain vague, des substances nocives peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou votre concessionnaire.

Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.

Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est un équipement forestier et plus précisément un dispositif élagueur alimenté par batterie.

La machine se compose essentiellement d'un moteur alimenté par une batterie et d'un guide-chaîne qui sert à transmettre le mouvement du moteur à la chaîne dentée qui est vraiment la scie.

L'opérateur soutient la machine des deux mains, en utilisant les poignées avant et arrière, et il peut actionner les commandes principales en se maintenant toujours à une distance de sécurité de l'organe de coupe.

3.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et fabriquée pour :
- l'ébranchage d'arbres de dimensions comparées avec la longueur du guide-chaîne ou d'objets en bois ayant les mêmes caractéristiques ;
- être utilisée par un seul opérateur.

3.1.2 Mauvaise utilisation

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :
- régulariser des haies ;
- réaliser des entailles ;
- couper des plate-formes, des caisses et des emballages en général ;
- couper des meubles ou d'autres objets pouvant contenir des clous, des vis ou tout autre type de composants métalliques ;
- effectuer des travaux de boucherie ;
- utiliser la machine pour couper des matériaux qui ne sont pas en bois (des matériaux plastiques, des matériaux de construction) ;
- utiliser la machine comme levier pour soulever, déplacer ou casser des objets ;
- utiliser la machine bloquée sur des supports fixes ;
- utiliser des organes de coupe autres que ceux mentionnés dans le tableau « Données techniques ». Danger de blessures sérieuses et de lésions.
- Utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

3.1.3 Type d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

3.2 PRINCIPAUX COMPOSANTS (fig. 1)

A. **Moteur** : il entraîne l'organe de coupe.
B. **Tige de commande :** ce sont les commandes principales d'accélération.
C. **Poignée arrière :** poignée de support située à l'arrière de la tige de commande.
D. **Poignée avant :** poignée de support située sur la tige de commande.
E. **Dispositif élagueur :** dispositif prévu pour l'ébranchage et l'émondage d'arbres.
F. **Harnais :** ceinture en tissu qui, en passant sur l'épaule, aide à soutenir le poids de la machine pendant le travail.
G. **Guide-chaîne** : il soutient et guide la chaîne dentée.
H. **Chaîne dentée** : élément prévu pour la coupe, constitué de maillons d'entraînement fournis de petites lames

appelées « dents » et de raccordements latéraux maintenus ensemble par rivets.

I. **Élément d'arrêt de la chaîne** : dispositif de sécurité qui empêche des mouvements incontrôlés de la chaîne dentée en cas de rupture ou de desserrage.

J. **Protection du guide-chaîne** : dispositif de couverture de la scie à chaîne sur le guide-chaîne à utiliser pendant la manutention, le transport ou l'entreposage de la machine.

K. **Batterie** : (si non fournie avec la machine, voir chap. 13 « équipements à la demande ») dispositif qui fournit du courant électrique à l'outil ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel spécifique.

L. **Chargeur de batterie** (si non fournie avec la machine, voir chap. 13 « équipements sur demande ») : appareil utilisé pour recharger la batterie ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel spécifique.

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION (fig. 1)

1. Niveau de puissance sonore
2. Marque de conformité
3. Mois/année de fabrication
4. Type de machine
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du fabricant
7. Code article
8. Tension et fréquence d'alimentation
9. Vitesse de la chaîne

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

IMPORTANT *Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit pour tout contact avec l'atelier autorisé.*

IMPORTANT *L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.*

3.4 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ (Fig. 2)

Divers symboles sont apposés sur la machine. Signification des symboles :

ATTENTION ! DANGER ! Cette machine, si elle n'est pas utilisée correctement, peut être dangereuse pour vous-même et pour les autres.
DANGER DE PROJECTIONS ! Faire attention aux possibles projections de matériel, causées par l'organe de coupe, qui pourraient causer de lésions graves à personnes ou aux objets.

ATTENTION ! Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Porter des lunettes de protection.

Porter des protecteurs auditifs.

Porter le casque de protection.

Porter des gants antidérapants.

Porter des chaussures antidérapantes !

Ne pas exposer à la pluie (ou à l'humidité)

DANGER ! Électrocution. Garder une distance d'au moins 15 m des câbles des lignes aériennes. Éloigner les personnes et les animaux domestiques à 15 m au moins pendant l'utilisation de la machine !

Déposer la batterie avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/ réglage sur la machine.

IMPORTANT *Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.*

4. MONTAGE

⚠ ***Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.***

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine peuvent ne pas être assemblés directement en usine mais doivent être montés après déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes.

⚠ ***Le déballage et la fin du montage doivent avoir lieu sur une surface plane et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages et en utilisant toujours des outils appropriés. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir terminé les opérations indiquées à la section MONTAGE.***

4.1 DÉBALLAGE

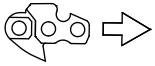
1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris ce mode d'emploi.
3. Retirer tous les composants non montés de la boîte.
4. Enlever la machine de la boîte.
5. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

4.2 MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE DENTÉE

⚠ ***Porter toujours des gants de travail robustes pour manipuler le guide-chaîne et la chaîne. Faire très attention lors du montage du guide-chaîne et de la chaîne pour ne pas compromettre la sécurité et l'efficacité de la machine ; en cas de doutes, contacter votre concessionnaire.***

⚠ ***Avant d'effectuer le montage, vérifier que la batterie n'est pas installée dans son logement.***

1. Dévisser la poignée (Fig. 3.A) et déposer le carter de la chaîne (Fig. 3.B), pour accéder au pignon d'entraînement et au logement du guide-chaîne.
2. Monter le guide-chaîne (Fig. 4.A) en insérant le goujon (Fig. 4.B) dans la rainure (Fig. 4.C) et en la poussant vers la partie arrière du corps de la machine.
3. Monter la chaîne autour du pignon d'entraînement (Fig. 5.A) et au long des guides du guide-chaîne, en faisant attention à respecter le sens de glissement (Fig. 5.B).



Sens de glissement de la chaîne

Si la pointe du guide-chaîne est munie de pignon de renvoi, veiller à ce que les maillons d'entraînement de la chaîne s'introduisent renvoi dans les logements du pignon (Fig. 6.).
4. Vérifier si le goujon du tendeur de chaîne (Fig. 5.C) est correctement inséré dans le trou correspondant du guide-chaîne ; dans le cas contraire, agir convenablement sur la vis du tendeur de chaîne (Fig. 5.D), jusqu'à l'insertion complète du goujon.
5. Remonter le carter, sans serrer poignée la poignée.
6. Agir convenablement sur la vis du tendeur de chaîne (Fig. 5.D) jusqu'à obtenir la tension correcte de la chaîne (Fig. 7).
7. Maintenir le guide-chaîne soulevé et serrer à fond la poignée du carter (Fig. 8.A).

4.2.1 Contrôle de la tension de la chaîne

Contrôler la tension de la chaîne.
La tension est correcte lorsque, en saisissant la chaîne à la moitié du guide-chaîne, les maillons d'entraînement ne sortent pas du guide (Fig. 7).

4.3 MONTAGE DU DISPOSITIF ÉLAGUEUR

⚠ ***Avant d'effectuer le montage, vérifier que la batterie n'est pas installée dans son logement.***

1. Insérer le dispositif élagueur (Fig. 9.A) sur la tige de commande (Fig. 9.B) jusqu'à ce que les goupilles d'arrêt (Fig. 9.C) s'insèrent à pression dans le trou de la tige (Fig. 9.D). L'insertion est complète lorsque les goupilles sortent complètement du trou.
2. Fermer le levier de blocage (Fig. 9.E).

⚠ Contrôler périodiquement les raccords pour vérifier s'ils sont bien serrés.

4.4 RALLONGE DU DISPOSITIF ÉLAGUEUR

1. Ouvrir le levier de blocage (Fig. 10.A).
2. tirer ou pousser la tige (Fig. 10.B) jusqu'à obtenir la longueur désirée ;
3. Fermer le levier de blocage (Fig. 10.A).

⚠ Contrôler périodiquement les raccords pour vérifier s'ils sont bien serrés.

4.5 DÉPOSE DU DISPOSITIF ÉLAGUEUR

⚠ Laisser refroidir le moteur avant de déposer le dispositif taille-haie.

Pour déposer le dispositif élagueur (Fig. 9.A) :
1. Appuyer la tige de commande (Fig. 9.B) au sol.
2. Ouvrir le levier de blocage (Fig. 9.E).
3. Appuyer sur les goupilles d'arrêt (Fig. 9.C) et les détacher du trou de la tige (Fig. 9.D).
4. Démonter le dispositif élagueur.

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR

Le levier de la commande d'accélérateur (Fig. 11.A) permet d'actionner l'organe de coupe.

L'actionnement du levier de la commande d'accélérateur (Fig. 11.A) n'est possible que si le bouton de blocage de l'accélérateur est pressé (Fig. 11.B).

5.2 BOUTON DE BLOCAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR

Le bouton de blocage de l'accélérateur (Fig. 11.B) permet l'actionnement du levier de commande accélérateur (Fig. 11.A).

6. UTILISATION DE LA MACHINE

⚠ Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Placer la machine en position horizontale et bien en appui sur le sol.

6.1.1 Contrôle et recharge de la batterie (Fig. 12)

Avant chaque utilisation, vérifier l'état de charge de la batterie en suivant les instructions de la notice de la batterie.

6.1.2 Utilisation du harnais

⚠ Vérifier fréquemment l'efficacité du décrochage rapide pour permettre de libérer rapidement la machine des sangles en cas de danger.

Le harnais doit être porté avant d'accrocher la machine à la fixation prévue et la sangle doit être réglée en fonction de la hauteur et de la corpulence de l'opérateur.
- La sangle (Fig. 13.A) doit passer par-dessus l'épaule gauche, vers le côté droit.
- Accrocher le mousqueton (Fig. 13.B) à la fixation correspondante placée sur la tige de commande.
- Si nécessaire, décrocher la boucle à clip (Fig. 13.C) pour détacher la machine du harnais.

6.1.3 Ravitaillement d'huile pour la lubrification de la chaîne

Avant d'utiliser la machine ravitailler l'huile pour la lubrification de la chaîne. Pour les procédures et les précautions sur le ravitaillement d'huile (voir paragr. 7.3).

6.1.4 Contrôle de la tension de la chaîne

⚠ Cette opération ne doit être effectuée qu'à moteur arrêté et avec la batterie retirée de son logement (par. 7.2.2).

Contrôler la tension de la chaîne.
La tension est correcte lorsque, en saisissant la chaîne à la moitié du guide-chaîne, les maillons d'entraînement ne sortent pas du guide (Fig. 7).

Pour régler la tension de la chaîne :
1. Desserrer la poignée du carter (Fig. 3.A).
2. Agir convenablement sur la vis du tendeur de chaîne (Fig. 5.D) jusqu'à obtenir la tension correcte de la chaîne.
3. Maintenir le guide-chaîne soulevé et serrer à fond la poignée du carter. (Fig. 8.A).

⚠ Ne pas travailler avec la chaîne desserrée, pour ne pas provoquer de situations de danger au cas où la chaîne devrait sortir des guides du guide-chaîne.

IMPORTANT *Pendant la première période d'utilisation (ou après le remplacement de la chaîne) il faut que la vérification s'effectue de manière plus fréquente, à cause de l'ajustement de la chaîne.*

6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

⚠ Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.

6.2.1 Contrôle de sécurité général

Objet	Résultat
Poignées et protections	Propres, sèches, fixées correctement et solidement à la machine
Vis de la machine et de la lame	Bien fixées (non desserrées)
Passages de l'air de refroidissement	Non bouchés
Guide-chaîne	Montée correctement
Chaîne	Affûtée, non endommagée ou usée, montée et tendue monter.
Protections	Intactes, non endommagées.
Batterie	Aucun dommage à son boîtier, aucune infiltration de liquide
Machine	Aucun signe d'endommagement ou d'usure. Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal
Levier de commande d'accélérateur, bouton de blocage de l'accélérateur	Ils doivent avoir un mouvement libre, non forcé et au relâchement, ils doivent revenir automatiquement et rapidement en position neutre.

6.2.2 Essai de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
Insérer la batterie dans son logement (paragr. 7.2.3).	La chaîne ne doit pas se déplacer.
Actionner le levier de commande d'accélérateur (sans appuyer sur le bouton de blocage de l'accélérateur).	Le levier de commande accélérateur reste bloqué.
Actionner le bouton de blocage de l'accélérateur et le levier de commande d'accélérateur.	Les commandes doivent avoir un mouvement libre, non forcé. La chaîne se déplace.
Relâcher le levier d'accélérateur.	Le levier doit automatiquement et rapidement revenir dans la position neutre. La chaîne doit s'arrêter.

⚠ Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.

6.3 DÉMARRAGE

1. Enlever la protection du guide-chaîne (Fig. 1.J).
2. Veiller à ce que le guide-chaîne et la chaîne ne touchent pas le sol ou d'autres objets.
3. insérer la batterie (Fig. 14.A) dans son logement en la poussant à fond jusqu'à entendre un « clic » qui la bloque en position et assure le contact électrique.
4. Actionner le bouton de blocage de l'accélérateur (Fig. 11.B) et le levier de commande d'accélérateur. (Fig. 11.A).

6.4 FONCTIONNEMENT

Avant de réaliser un travail d'ébranchage pour la première fois, il est convenable :
- d'avoir suivi une formation spécifique sur l'utilisation de ce type d'outil ;
- de porter correctement le harnais ;
- d'avoir lu soigneusement les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation contenues dans ce manuel ;
- de s'exercer avec les bûches placées au sol ou fixées sur des chevalets, de façon à s'y connaître en l'utilisation de la machine et les techniques de coupe les plus appropriées.

Pour opérer avec la machine, procéder de la façon suivante :
1. toujours accrocher la machine au harnais lorsqu'il est porté correctement (voir paragr. 6.1.2) ;

2. soutenir toujours la machine fermement des deux mains.

⚠ Arrêter immédiatement la machine si la chaîne se bloque pendant le travail.

REMARQUE *Pendant le travail, la batterie est protégée contre une décharge totale par un dispositif de protection qui éteint la machine et bloque son fonctionnement.*

6.4.1 Contrôles à réaliser pendant le travail

6.4.1.a *Contrôle de la tension de la chaîne*

Pendant le travail, la chaîne subit un allongement progressif, il faut donc vérifier fréquemment sa tension (paragr. 6.1.4).

6.4.1.b *Contrôle du flux d'huile*

IMPORTANT *Ne pas utiliser la machine sans lubrification !*

⚠ Vérifier si le guide-chaîne et la chaîne sont bien placés lorsqu'on contrôle le flux de l'huile.

Démarrer le moteur (paragr. 6.3) et contrôler si l'huile recouvre la chaîne comme indiqué sur (Fig. 15).

6.4.2 Techniques de travail

6.4.2.a *Ébranchage d'un arbre*

⚠ Vérifier si la zone de chute des branches est dégagée.

1. Se placer du côté opposé par rapport à la branche à couper.
2. Commencer par les branches les plus basses et continuer à couper ensuite celles plus hautes.
3. Effectuer la première entaille de bas en haut (Fig. 16.A). Terminer l'ébranchage en coupant de haut en bas, comme indiqué sur (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Ébrancher un arbre*

Ébrancher signifie enlever les branches d'un arbre tombé.

⚠ Faire attention aux points d'appui de la branche sur le sol, à la possibilité qu'elle soit tendue, à la direction que la branche peut prendre pendant la coupe et à l'instabilité possible de l'arbre après que la branche a été coupée.

Pendant l'ébranchage il faut laisser les branches inférieures, les plus grandes, pour soutenir le tronc sur le sol.
Enlever les petites branches d'un seul coup (Fig. 17.A).
Il vaut mieux de couper les branches tendues de bas en haut pour éviter de plier la scie à chaîne (Fig. 17.B).

6.5 CONSEILS D'UTILISATION

IMPORTANT *Arrêter la machine (paragr. 6.6) pendant les déplacements entre les zones de travail.*

Si pendant la taille en hauteur la tailleuse s'encastre, l'opérateur doit :
1. relâcher immédiatement le levier de commande d'accélérateur (Fig. 11.A) ;
2. attendre que l'organe de coupe s'arrête ;
3. retirer la batterie (paragr. 7.2.2) ;
4. extraire la tailleuse de la coupe effectuée en soulevant la branche, si nécessaire.
5. Si nécessaire, utiliser une scie manuelle ou une deuxième scie à chaîne pour libérer la tailleuse encastrée, en coupant à un minimum de 30 cm de la tailleuse encastrée. Les coupes pour la libérer doivent toujours être faits vers la pointe de la branche (c'est-à-dire entre la tailleuse encastrée et la pointe de la branche et non pas entre le tronc et la tailleuse encastrée). De cette façon on empêche que la tailleuse soit entraîné avec la partie de branche qui est coupée en rendant la situation encore plus compliquée.

6.6 ARRÊT

Pour arrêter la machine, relâcher le levier de commande d'accélérateur (Fig. 11.A).

⚠ Après avoir relâché le levier de commande d'accélérateur, il faut quelques secondes avant que la chaîne dentée s'arrête.

Arrêter toujours la machine pendant les déplacements entre les zones de travail.

⚠ Pendant les déplacements, ne jamais tenir le doigt sur le bouton de blocage de l'accélérateur pour éviter des mises en marche accidentelles.

6.7 APRÈS L'UTILISATION

1. Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 7.2.2).
2. Monter la protection du guide-chaîne.
3. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
4. Desserrer la poignée de fixation du guide-chaîne pour réduire la tension de la chaîne.
5. Retirer soigneusement la poussière et les débris de la machine et enlever tout reste de sciure ou des dépôts d'huile de la chaîne (paragr. 7.4.2).
6. Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés.
7. Contrôle des dommages sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.

IMPORTANT *Toujours retirer la batterie (paragr. 7.2.2) et monter la protection de la lame chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou est laissée sans surveillance.*

7. ENTRETIEN

7.1 GÉNÉRALITÉS

⚠ ***Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.***

⚠ ***Avant d'effectuer tout contrôle, nettoyage, entretien ou réglage sur la machine :***

- ***Arrêter la machine.***
- ***Attendre l'arrêt de la chaîne.***
- ***Retirer la batterie de son logement et la rechercher (paragr. 7.2.2) (ne jamais laisser la batterie installée ou à la portée des enfants ou des personnes non qualifiées).***
- ***Appliquer la protection du guide-chaîne, sauf en cas d'interventions sur le guide-chaîne ou sur la chaîne.***
- ***Attendre à ce que le moteur soit convenablement refroidi.***
- ***Lire les instructions prévues.***
- ***Porter des vêtements adaptés, des gants de travail et des lunettes de protection.***

IMPORTANT *Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le concessionnaire ou par un centre spécialisé.*

7.2 BATTERIE

7.2.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie est déterminée principalement par :

a. des facteurs environnementaux, qui produisent un plus grand besoin d'énergie :
- – la coupe d'arbres et de branches de dimensions trop grandes ;

b. des comportements de l'utilisateur à éviter :
- – des démarrages et des arrêts fréquents pendant le travail ;
- – l'utilisation d'une technique de coupe inadaptée par rapport au travail à effectuer (paragr. 6.4.2) ;

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :

- Couper le bois lorsqu'il est sec.
- Utiliser la technique la plus appropriée pour le travail à effectuer.

Si l'on veut utiliser la machine pour des sessions de travail plus longues par rapport à ce que la batterie standard permet, il est possible de :

- Acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation.
- Acheter une batterie ayant une plus grande autonomie par rapport à la batterie standard (paragr. 13.1).

7.2.2 Dépose et recharge de la batterie (Fig. 18÷21)

Procéder à la recharge complète en suivant les instructions de la notice de la batterie/du chargeur de batterie.

NOTA *La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 0° et +45 °C.*

REMARQUE *La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.*

7.3 RAVITAILLEMENT DU RÉSERVOIR D'HUILE DE LA CHAÎNE

IMPORTANT *Utiliser exclusivement l'huile préconisée pour scies à chaîne ou de l'huile adhésive pour scies à chaîne. Ne pas utiliser d'huile contenant des impuretés afin de ne pas boucher le filtre du réservoir et d'éviter d'endommager définitivement la pompe à huile.*

L'utilisation d'une huile de bonne qualité est fondamentale pour obtenir une lubrification efficace des organes de coupe ; une huile usagée ou de faible qualité compromet la lubrification et elle réduit la durée de la chaîne et du guide-chaîne.

IMPORTANT *Ne jamais mettre la chaîne en fonctionnement sans l'huile suffisante, en effet, ceci pourrait endommager le dispositif élagueur et compromettre sa sécurité.*

Si le niveau d'huile est bas, remplir en réalisant les procédures suivantes :
1. Dévisser et retirer le bouchon (Fig. 22.A) du réservoir d'huile.
2. Verser l'huile dans le réservoir et surveiller son niveau à l'aide de l'indicateur spécifique (Fig. 22.B).
3. Veiller à ce que des impuretés n'entrent pas dans le réservoir d'huile pendant le remplissage.
4. Remonter le bouchon d'huile et le serrer.

7.4 NETTOYAGE

7.4.1 Nettoyage de la machine et du moteur

À la fin de chaque séance de travail :
- Retirer soigneusement la poussière et les débris de la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus de feuilles, de branches ou d'excès de graisse.
- Toujours nettoyer la machine après utilisation en utilisant un chiffon propre et humide imbibé de détergent neutre.
- Enlever toute trace d'humidité en utilisant un chiffon doux et sec. L'humidité peut entraîner des risques de choc électrique.
- Ne pas utiliser des détergents agressifs ou des solvants pour nettoyer les éléments en plastique ou les poignées.
- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques.
- Pour éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur ou de la batterie, s'assurer toujours que les grilles d'aspiration de l'air de refroidissement soient nettoyées et libres de tous détritus.

7.4.2 Nettoyage de la chaîne

Après chaque utilisation enlever tout reste de sciure ou des dépôts d'huile de la chaîne.

En cas de fort encrassement ou d'être couverte de résine :
1. Démonter la chaîne et la mettre pendant quelques heures dans un récipient avec un détergent spécifique.
2. La rincer dans de l'eau propre et la traiter avec un spray anticorrosion adéquat.
3. La remonter sur la machine.

7.5 ÉLÉMENT D'ARRÊT DE LA CHAÎNE

Contrôler les conditions de l'élément d'arrêt de la chaîne avant chaque utilisation (Fig. 1.l) et le réparer s'il est endommagé.

7.6 TROUS DE LUBRIFICATION DE LA MACHINE ET DU GUIDE-CHAÎNE

Chaque jour avant de l'utiliser
4. Déposer le carter (paragr. 4.2).
5. Démonter le guide-chaîne.
6. Contrôler si les trous de lubrification de la machine (Fig. 23.A) et du guide-chaîne (Fig. 23.B) sont colmatés.

7.7 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.
- Vérifier régulièrement si les poignées sont solidement fixées.

7.8 PIGNON D'ENTRAÎNEMENT DE LA CHAÎNE

Auprès de votre concessionnaire, contrôler tous les mois l'état du pignon et le remplacer lorsque l'usure dépasse les limites acceptables.

⚠ ***Ne pas monter une chaîne nouvelle avec un pignon usé ou vice versa.***

7.9 ENTRETIEN DE LA CHAÎNE DENTÉE

⚠ ***Pour des raisons de sécurité et d'efficacité, il est très important que les organes de coupe soient affûtés.***

L'affûtage de la chaîne est nécessaire lorsque :
- La sciure est similaire à la poussière.
- Il faut plus de force pour couper.
- La coupe n'est pas droite.
- Les vibrations augmentent.

⚠ ***Si la chaîne n'est pas suffisamment affûtée, le risque de contrecoup (kickback) augmente.***

IMPORTANT *Il est recommandé de confier l'opération d'affûtage de la chaîne à un centre*

spécialisé, car elle doit être réalisée avec des équipements appropriés qui assurent un enlèvement minimal de minimum et un affûtage constant sur tous les éléments tranchants.

7.9.1 Remplacement de la chaîne dentée

La chaîne doit être remplacée lorsque :
- La longueur du tranchant est réduite à 5 mm ou moins.
- Le jeu des maillons sur les rivets est excessif.
- La vitesse de coupe est lente et les affûtages répétés n'améliorent pas la vitesse de coupe. La chaîne est usée.

IMPORTANT *Après le remplacement de la chaîne il faut que la vérification de sa tension s'effectue de manière plus fréquente, à cause de l'ajustement de la chaîne.*

7.10 ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

REMARQUE *Toutes les opérations concernant le guide-chaîne sont des travaux qui exigent une compétence spécifique au-delà de l'emploi d'équipements appropriés pour pouvoir être réalisées dans les règles de l'art ; pour des raisons de sécurité, il est recommandé de contacter votre concessionnaire.*

Pour éviter une usure asymétrique du guide-chaîne, il est convenable que celui-ci soit inversé périodiquement.

Pour maintenir le guide-chaîne efficace, il faut :
1. Graisser les roulements du pignon de renvoi (le cas échéant) avec la seringue correspondante (non fournie de série).
2. Nettoyer la rainure du guide-chaîne avec la raclette appropriée (non fournie de série) (Fig. 24.A).
3. Nettoyer les trous de lubrification (Fig. 24.B).
4. À l'aide d'une lime plate, enlever les bavures des côtés et égaliser d'éventuelles dénivellations entre les guides.

7.10.1 Remplacement du guide-chaîne

Le guide-chaîne doit être remplacé lorsque :
- la profondeur de la rainure est inférieure à la hauteur des maillons d'entraînement (qui ne doivent jamais toucher le fond) ;
- la paroi interne du guide est usée au point de faire incliner latéralement la chaîne.

8. STOCKAGE

IMPORTANT *Les consignes de sécurité à respecter lors des opérations de stockage sont décrites au paragr. 2.4. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

8.1 STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :
1. Retirer la batterie de son logement et la recharger (paragr. 7.2.2).
2. Lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt, appliquer la protection de la lame.
3. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
4. Effectuer le nettoyage (paragr. 7.4).
5. Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.
6. Stocker la machine :
   - dans un endroit sec
   - à l'abri des intempéries
   - dans un endroit inaccessible aux enfants.
   - après avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

8.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

Si la batterie n'est pas chargée pendant longtemps, il faut la conserver toujours à l'ombre, au frais et dans des environnements sans humidité avec une température ambiante entre 0~45 °C.

REMARQUE *En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour en prolonger la durée.*

9. MANUTENTION ET TRANSPORT

À chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut :
1. Arrêter la machine.
2. Attendre l'arrêt de la chaîne.
3. Retirer la batterie de son logement et la recharger.
4. Appliquer la protection du guide-chaîne.
5. Attendre à ce que le moteur soit convenablement refroidi.
6. Porter des gants de travail robustes.
7. saisir la machine uniquement par les poignées et orienter le guide-chaîne dans le sens opposé au sens de marche.

Pour transporter la machine avec un véhicule, il faut :
1. Bien attacher la machine à l'aide de cordes ou de sangles.
2. La positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.

10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires au fonctionnement de la machine et à un entretien de base correct pouvant être effectué par l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le concessionnaire ou un centre spécialisé. Les opérations effectuées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité.

11. COUVERTURE DE LA GARANTIE

Les conditions de garantie s'adressent uniquement aux consommateurs, c'est-à-dire aux utilisateurs non professionnels.
La garantie couvre tous les défauts de qualité des matériaux et de fabrication, constatés pendant la période de garantie par votre concessionnaire ou par un centre spécialisé.
L'application de la garantie se limite à la réparation ou à la substitution du composant défectueux.
Il est recommandé de confier la machine une fois par an à un centre d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.
L'application de la garantie est soumise à un entretien régulier de la machine.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :
- Manque de connaissance des documents joints (Manuel d'utilisation).
- Utilisation professionnelle.
- Inattention, négligence.
- Causes externes (éclairs, chocs, présence de corps étrangers à l'intérieur de la machine) ou accident.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés par le fabricant.
- Mauvais entretien.
- Modification de la machine.
- Emploi de pièces de rechange non originales (pièces adaptables).
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :
- Les opérations d'entretien (décrites dans le manuel d'utilisation).
- L'usure normale des consommables comme les organes de coupe et les boulons de sécurité.
- L'usure normale.
- Détérioration esthétique de la machine due à son utilisation.

Les éventuels frais annexes dus à l'activation de la garantie, comme le déplacement chez l'utilisateur, le transport de la machine chez le concessionnaire, la location d'équipements pour sa substitution ou l'appel à une société tierce pour tous les opérations d'entretien.

L'utilisateur est protégé par les lois en vigueur sur le territoire national. Les droits de l'utilisateur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

12. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. Actionner le levier de commande d'accélérateur et le bouton de blocage de l'accélérateur, la machine ne démarre pas.	Batterie manquante ou mal installée	Vérifier si la batterie est bien installée (Fig. 14.A)
	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger la batterie (paragr. 7.2.2)
	Machine endommagée	Ne pas utiliser la machine. Retirer la batterie et contacter un centre d'assistance.

2. Le moteur s'arrête pendant le travail	Batterie mal logée.	Vérifier si la batterie est bien installée (Fig. 14.A).
	Batterie déchargée	Vérifier l'état de charge et recharger la batterie (paragr. 7.2.2)
	Machine endommagée	Ne pas utiliser la machine. Enlever la batterie et Contacter un centre d'assistance.
3. Lorsque le bouton de blocage de l'accélérateur et le levier de commande d'accélérateur sont actionnés la chaîne ne tourne pas.	Tension excessive de la chaîne	Tendre la chaîne (paragr. 6.1.4).
	Problèmes sur le guide-chaîne et la chaîne	Contrôler si la chaîne glisse librement et si le guide-chaîne a les guides déformés (paragr. 7.10).
	Machine endommagée.	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et Contacter un centre d'assistance.
4. La chaîne sur la partie finale du guide-chaîne surchauffe et émet de la fumée.	Tension excessive de la chaîne	Tendre la chaîne (paragr. 6.1.4).
	Réservoir d'huile lubrifiante vide.	Remplir le réservoir d'huile lubrifiante (paragr. 7.3).
5. Le moteur a un fonctionnement irrégulier ou n'a pas de puissance sous charge	Problèmes sur le guide-chaîne et la chaîne	Contrôler si la chaîne glisse librement et si le guide-chaîne a les guides déformés (paragr. 7.10).
6. Des bruits et/ou des vibrations excessives sont détectés pendant le travail	Pièces dévissées ou endommagées	Arrêter la machine, enlever la batterie et : – contrôler les dommages ; – contrôler si des pièces sont desserrées et les serrer ; – Contacter un centre d'assistance pour faire remplacer ou réparer les pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes
7. L'autonomie de la batterie est insuffisante	Conditions d'utilisation difficiles avec plus grande absorption de courant	Optimiser l'utilisation (paragr. 7.2.1).
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail	Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (paragr. 7.2.1)
	Dégradation de la capacité de la batterie	Acheter une nouvelle batterie

8. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie	Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie	Contrôler que le branchement est correct (paragr. 7.2.2)
	Conditions environnementales non adéquates	Effectuer la recharge dans un environnement avec une température adéquate (voir la notice de la batterie/ du chargeur de batterie)
	Contacts sales	Nettoyer les contacts
	Absence de tension au chargeur de batterie	Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension à la prise de courant
	Chargeur de batterie défectueux	Remplacer par une pièce de rechange originale
		Si le problème persiste, consulter la notice de la batterie/du chargeur de batterie

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le concessionnaire.

13. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE

13.1 BATTERIES

Des batteries de différentes capacités sont disponibles afin de satisfaire les exigences de travail spécifiques (Fig. 25). Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

13.2 CHARGEUR DE BATTERIE

Appareil utilisé pour recharger la batterie (Fig. 26).

13.3 GUIDE-CHAÎNE ET CHAÎNE

Toutes les combinaisons possibles entre le guide-chaîne et la chaîne sont énumérées dans le « Tableau pour la bonne combinaison du guide-barre et de la chaîne » avec l'indication de celles qui peuvent être utilisées sur chaque machine, marquées du symbole « ✓ ».
Ce tableau fournit aussi les caractéristiques spécifiques des chaînes et des guide-chaîne homologués pour chaque machine.

⚠ ***Utiliser uniquement les pièces de rechange des guide-chaîne et des chaînes mentionnées dans le tableau. L'utilisation de combinaisons non approuvées peut provoquer de graves blessures corporelles et endommager la machine.***

⚠ ***Étant donné que le choix, l'application et l'utilisation du guide-chaîne et de la chaîne sont des actions exécutées par l'utilisateur selon son jugement entièrement autonome, il est donc responsable aussi des dommages de toute nature dérivant de ces actions. En cas de doutes ou de faible connaissance des spécifications de chaque guide-chaîne ou chaîne, il faut contacter votre concessionnaire ou un centre de jardinage spécialisé.***

HR **POZOR!: PRIJE UPORABE STROJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Čuvati za svaku sljedeću uporabu.**

KAZALO

1. OPĆENITO 1
2. SIGURNOSNE UPUTE 1
3. POZNAVANJE STROJA 6
   - 3.1 Opis stroja i predviđena uporaba 6
   - 3.2 Glavne komponente (sl. 1): 6
   - 3.3 Identifikacijska naljepnica (sl. 1) 7
   - 3.4 Sigurnosne oznake (sl. 2) 7
4. MONTIRANJE 8
   - 4.1 Raspakiravanje 8
   - 4.2 Montiranje vodilice i zupčastog lanca .. 8
   - 4.3 Montiranje uređaja za orezivanje 8
   - 4.4 Produljenje uređaja za orezivanje 8
   - 4.5 Skidanje uređaja za orezivanje 9
5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI 9
   - 5.1 Upravljačka ručica gasa 9
   - 5.2 Gumb za blokadu gasa 9
6. UPORABA STROJA 9
   - 6.1 Pripremne radnje 9
   - 6.2 Sigurnosne kontrole 9
   - 6.3 Pokretanje 10
   - 6.4 Rad 10
   - 6.5 Savjeti za korištenje 11
   - 6.6 Zaustavljanje 11
   - 6.7 Nakon korištenja 11
7. ODRŽAVANJE 11
   - 7.1 Općenito 11
   - 7.2 Baterija 12
   - 7.3 Nadolijevanje spremnika ulja za lanac 12
   - 7.4 Čišćenje 12
   - 7.5 Hvatač lanca 13
   - 7.6 Otvori za podmazivanje stroja i vodilice 13
   - 7.7 Pričvrsne matice i vijci 13
   - 7.8 Lančanik lančanog prijenosa 13
   - 7.9 Održavanje zupčastog lanca 13
   - 7.10 Održavanje vodilice 13
8. SKLADIŠTENJE 14
   - 8.1 Skladištenje stroja 14
   - 8.2 Skladištenje baterije 14
9. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ 14
10. SERVISIRANJE I POPRAVCI 14
11. ŠTO JAMSTVO POKRIVA 14
12. UTVRĐIVANJE NEPRAVILNOSTI 15
13. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI 17
    - 13.1 Baterije 17
    - 13.2 Punjač baterija 17
    - 13.3 Vodilice i lanci 17

1. OPĆENITO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA *ili* **VAŽNO** *Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili uzrokovanja štete.*

Simbol ⚠ ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.

Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom označavaju opcijske karakteristike koje nisu prisutne na svim modelima predočenim u ovom priručniku. Provjerite ima li vaš model navedenu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ **Pročitajte sve sigurnosne napomene, sve upute, pogledajte sve ilustracije i specifikacije dostavljene uz stroj.** *Nepridržavanje ovdje navedenih uputa može dovesti do električnih udara, požara i/ili teških ozljeda.*

Sačuvajte sva upozorenja i upute kako biste ih mogli pogledati i ubuduće.

Pojam “električni alat” naveden u upozorenjima odnosi se na vaš stroj s mrežnim električnim napajanjem (kabelom) ili baterijskim napajanjem (bez kabela).

1) Sigurnost radnog područja

a) **Neka radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** *U neurednom ili mračnom području prije dolazi do nesreća.*

b) **Ne koristite električni alat u eksplozivnim atmosferama, na primjer u blizini zapaljivih**

tekućina, plina ili prašine. *Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*

c) **Držite djecu i ostale nazočne na udaljenosti kada koristite električni alat.** *Odvlačenje pažnje može dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna sigurnost

a) **Izbjegavajte dodir tijela s površinama s masom ili uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci.** *Opasnost od električnog udara se povećava ako tijelo dođe u blizinu mase ili uzemljenja.*

b) **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim sredinama.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*

3) Osobna sigurnost

a) **Budite pažljivi, provjerite što radite i upotrijebite vlastiti zdrav razum kod uporabe električnog alata.** Ne upotrebljavajte električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. *Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*

b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** *Uporaba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za zaštitu sluha smanjuje opasnost od ozljeda.*

c) **Izbjegavajte slučajno pokretanje.** Uvjerite se da je uređaj isključen prije umetanja baterije, hvatanja ili premještanja električnog alata. *Kod premještanja električnog alata s prstom na prekidaču ili umetanja baterije s prekidačem u položaju "ON", prije će doći do nesreća.*

d) **Uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje prije paljenja električnog alata.** *Ključ ili alat koji ostane u kontaktu s rotirajućim dijelom stroja, može uzrokovati ozljede.*

e) **Ne naginjite se. Pazite da uvijek imate odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

f) **Prikladno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od dijelova u pokretu.** *Prostrana odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapetljati u dijelove u pokretu.*

g) **Ako postoje uređaji za spajanje s napravama za izvlačenje i prikupljanje prašine, uvjerite se da su pravilno spojeni i upotrebljavani.** *Uporaba ovih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.*

h) **Nemojte dozvoliti da vas poznavanje rada stečeno čestom uporabom stroja učini presigurnim u sebe te da zbog toga ignorirate sigurnosna pravila za uporabu električnog alata.** *U trenutku neopreza može doći do teških ozljeda.*

4) Uporaba i zaštita električnog alata

a) **Ne preopterećujte električni alat.** Upotrebljavajte električni alat koji odgovara poslu. *Odgovarajući električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao, onom brzinom za koju je i projektiran.*

b) **Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga nije moguće pravilno uključiti ili isključiti prekidačem.** *Električni alat koji se ne može pokrenuti pomoću prekidača, opasan je i treba ga popraviti.*

c) **Izvadite bateriju stroja prije provedbe bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije pospremanja električnog alata.** *Ove preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) **Kada se ne koristi, odložite električni alat izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti uporabu stroja osobama koje se nisu upoznale s tim ~~alatom~~ pomoću ovih uputa.** *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Pazite na održavanje električnog alata i dodatne opreme. Provjerite je li sve poravnato ili jesu li pomični dijelovi spojeni, ima li napuknutih dijelova i provjerite sva ostala stanja koja bi mogla utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba popraviti prije uporabe.** *Manjkavo održavanje bilo je uzrok mnogih nesreća.*

f) **Vodite računa da rezni uređaji budu oštri i čisti.** *Pravilno održavanje reznih uređaja, s dobro naoštrenim noževima, čini ih manje podložnim zaglavljivanju i lakšim za upravljanje.*

g) **Koristite električni alat i njegovu dodatnu opremu sukladno dostavljenim uputama, vodeći računa o uvjetima rada i vrsti rada koji namjeravate izvršiti.** *Uporaba električnog alata u druge svrhe od onih za koje je predviđen, može dovesti do opasnih situacija.*

h) **Održavajte ručice i hvatne površine suhima, čistima i bez tragova ulja i masnoće.** *Skliske ručice i hvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.*

6) Uporaba i mjere opreza pri uporabi alata s baterijom

VAŽNO *Sigurnosne upute u nastavku dopunjuju sigurnosna pravila u specifičnom priručniku za bateriju i punjač baterija, koji je priložen stroju.*

a) **Za punjenje baterije koristite samo punjač baterija koji preporučuje proizvođač.** *Punjač baterije koji odgovara jednoj vrsti baterijskog sklopa može predstavljati opasnost od požara, električnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tekućine iz baterije ako se koristi s drugim baterijskim sklopom.*

b) **Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat.** *Uporaba bilo kojeg drugog baterijskog sklopa može uzrokovati opasnosti od ozljeda i požara.*

c) **Kada baterijski sklop nije u uporabi, treba ga držati podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, čavli, vijci ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati kratki spoj na priključcima.** *Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.*

d) **Držanje baterije u lošim uvjetima može uzrokovati curenje tekućine. Izbjegavajte dodir s tom tekućinom. Ako dođe do slučajnog dodira, isperite vodom. U slučaju kontakta tekućine s očima, obratite se i liječniku.** *Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati nadraženost kože ili opekline.*

e) **Nemojte koristiti oštećenu ili prepravljenu bateriju ili alat.** *Oštećene ili prepravljene baterije mogu biti nepredvidive i uzrokovati požar, eksploziju ili dovesti do opasnosti od ozljeda.*

f) **Ne izlažite baterijski sklop ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može uzrokovati eksploziju.*

g) **Punite bateriju samo na temperaturi okoliša između 0° + 45 °C. Ne punite bateriju ili alat ako je temperatura viša ili niža od navedene.** *Punjenje baterije na temperaturi koja je izvan navedenog raspona, može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

h) **Prije stavljanja baterije, uvjerite se da je aparat isključen.** *Stavljanje baterije na uključeni električni aparat može prouzročiti nesreće.*

i) **Provjerite je li akumulator u dobrom stanju i uvjerite se da nema znakova oštećenja.** *Nemojte koristiti stroj ako je akumulator oštećen ili istrošen.*

7) Servisiranje

a) **Popravke električnog alata treba izvršiti kvalificirano osoblje uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** *Time se omogućava održavanje sigurnosti električnog alata.*

b) **Nemojte vršiti popravke baterije.** *Popravke treba provesti proizvođač ili specijalizirani servisni centar.*

2.2 MJERE SIGURNOSTI ZA MOTORNE PILE I ELEKTRIČNE PILE

- **Držite sve dijelove tijela dalje od zupčastog lanca dok lančana pila radi. Prije pokretanja lančane pile, uvjerite se da zupčasti lanac nije u dodiru s bilo čime.** Jedan trenutak nepažnje kod pokretanja lančanih pila može dovesti do toga da zupčasti lanac uhvati odjeću ili tijelo.
- **Desnom rukom uvijek morate držati stražnju ručku, a lijevom rukom prednju ručku.** Nikad se ne smije okrenuti ruke kojima se drži lančana pila jer to povećava rizik od osobnih ozljeda.
- **Električni alat hvatajte samo za izolirane površine ručki jer bi zupčasti lanac mogao doći u dodir sa sakrivenim kabelima.** Uslijed dodira zupčastog lanca i kabela pod naponom, mogu se naći pod naponom i metalni dijelovi stroja te rukovatelju prouzročiti električni udar.

- **Nosite sigurnosne naočale i zaštitu za sluh. Preporuča se i ostala zaštitna oprema za glavu, ruke i stopala.** Nošenje odgovarajuće zaštitne odjeće smanjuje tjelesne ozljede od odbačenih krhotina kao i od slučajnog dodira sa zupčastom pilom.
- **Ne koristite lančanu pilu dok ste na stablu.** Pokretanje lančane pile dok stojite na stablu može uzrokovati tjelesne ozljede.
- **Uvijek morate imati pravilnu točku oslonca za nogu te pokretati lančanu pilu isključivo stojeći na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini.** Skliske ili nestabilne površine, kao što su ljestve, mogu prouzročiti gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad lančanom pilom.
- **Kad se reže napeta grana, treba paziti na rizik od povratnog udarca.** Kad se napetost drvnih vlakana otpusti, grana može zbog povratnog efekta udariti rukovatelja i/ili odbaciti lančanu pilu izvan kontrole.
- **Budite izuzetno oprezni kada režete mlade grmove i grmolika stabla.** Fini materijal može se zapetljati u zupčasti lanac i biti odbačen u vašem smjeru i/ili izbaciti vas iz ravnoteže.
- **Nosite lančanu pilu za prednju ručku kad je isključena i držite je dalje od tijela. Kada prenosite ili pospremate lančanu pilu, uvijek treba staviti pokrov vodilice.** Pravilno rukovanje lančanom pilom smanjuje mogućnost slučajnog kontakta sa zupčastim lancem u pokretu.
- **Uvijek se pridržavajte uputa u vezi s podmazivanjem, zategnutošću lanca i rezervnim dijelovima.** Lanac koji nije ispravno zategnut i podmazan može puknuti i povećati rizik od povratnog udarca.
- **Održavajte ručke suhima, čistima i bez tragova ulja i masnoće.** Masne, zauljene ručke su skliske, što dovodi do gubitka kontrole.
- **Režite samo drvo. Ne upotrebljavajte lančanu pilu u svrhe za koje nije predviđena. Na primjer: ne upotrebljavajte lančanu pilu za rezanje plastike, građevinskog materijala ili drugih materijala koji nisu drvo.** Uporaba lančane pile u svrhe za koje nije predviđena može dovesti do opasnih situacija.
- **Lokalnim zakonima može biti određena najniža dob korisnika.**

⚠ U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljeda trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.

⚠ Dulje izlaganje vibracijama može prouzročiti ozljede i poremećaje u krvožilnom i živčanom sustavu (poznate kao "Raynaudov fenomen" ili "bijeli prsti"), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu zahvatiti ruke, zapešća i prste, a očituju se u gubitku osjeta, utrnulosti, svrbeži, boli, blijeđenju ili strukturalnim promjenama na koži. Na takva stanja mogu negativno utjecati niske okolne temperature i/ili prekomjerno stiskanje ručki. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vrijeme uporabe stroja i obratiti se liječniku.

- **Redovito radite stanke i mijenjajte radni položaj.**
- Nepravilno održavanje, uporaba nesukladnih rezervnih dijelova ili izmjena sigurnosnih naprava može uzrokovati oštećenja uređaja i teške ozljede korisnika.
- Radnje čišćenja i održavanja provodite prije pospremanja stroja nakon njegove uporabe.
- Ako je stroj bio udaren ili je pao, uvjerite se da je u dobrom stanju prije nego ga pokrenete.
- Grane uklanjajte u dijelovima.
- Obratite pažnju na grane koje bi mogle nakon rezanja udariti korisnika kao i na one koje bi pri padu na tlo mogle uzrokovati povratni udarac.

2.3 UZROCI POVRATNOG UDARCA I MJERE PREVENCIJE ZA RUKOVATELJA

Do povratnog udarca može doći kada vrh ili kraj vodilice dodiruje neki predmet ili kada se drvo zatvori i zategne zupčasti lanac u rezni dio.

Dodir predmeta vrhom može u nekim slučajevima iznenada izazvati suprotnu reakciju i gurnuti vodilicu prema gore ili prema natrag prema rukovatelju.

Zategnutost zupčastog lanca na gornjem dijelu vodilice može gurnuti zupčasti lanac brzo unatrag prema rukovatelju.

Obje gore navedene reakcije mogu dovesti do gubitka kontrole nad pilom, te tako nanijeti teške ozljede osobama. Ne treba se oslanjati isključivo na sigurnosne naprave ugrađene u pilu.

Odgovornost korisnika lančane pile je da poduzme različite radnje za uklanjanje rizika od nesreća ili ozljeda tijekom radova na rezanju. Povratni udarac je rezultat loše uporabe alata i/ili neispravnih postupaka ili radnih uvjeta, a može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti koje su navedene u nastavku:

- **Čvrsto držite pilu objema rukama, obuhvatite ručke lančane pile palcima i svim prstima, a tijelo i ruke namjestite u položaj koji vam omogućava da se oduprete silama povratnog udarca.** Rukovatelj može kontrolirati sile povratnog udarca ako su poduzete navedene mjere predostrožnosti. Nemojte dozvoliti da se lančana pila pokrene.
- **Ne držite ruke previše udaljene i ne režite iznad visine ramena.** To pridonosi izbjegavanju neželjenih kontakata rubovima i omogućava bolju kontrolu lančane pile u nepredviđenim situacijama.
- **Upotrebljavajte samo vodilice i lance koje je definirao proizvođač.** Neprikladne rezervne vodilice i lanci mogu izazvati puknuće lanca i/ili povratne udarce.
- **Pridržavajte se uputa proizvođača u vezi s oštrenjem i održavanjem lančane pile.** Smanjenje dubine može dovesti do porasta broja povratnih udaraca.

- **Tehnike za uporabu električne lančane pile (s baterijskim napajanjem)**
Uvijek se pridržavajte sigurnosnih upozorenja i primjenjujte najprikladnije tehnike rezanja sukladno uputama i primjerima navedenim u uputama za uporabu.

- **Prenošenje električne lančane pile (s baterijskim napajanjem) na siguran način**

Što trebate učiniti prilikom svakog premještanja ili prevoženja stroja:
- isključite motor, pričekajte da se lanac zaustavi i iskopčajte stroj iz električne mreže (izvadite bateriju iz njenog sjedišta);
- stavite zaštitu za vodilicu;
- uhvatite stroj isključivo za ručke i usmjerite vodilicu suprotno od smjera kretanja.

Kada se stroj prevozi nekim vozilom, treba ga namjestiti na način da ne predstavlja opasnost ni za koga i dobro ga učvrstiti.

- **Preporuke za početnike**

Prije prvog pristupanja radovima rušenja ili orezivanja, uputno je:
- proći namjensku obuku za uporabu ove vrste opreme;
- pažljivo pročitati sigurnosna upozorenja i upute za uporabu u ovom priručniku;
- vježbati na deblima na tlu ili postavljenim na nogare tako da se upoznate sa strojem i najpogodnijim tehnikama rezanja.

2.4 ZAŠTITA OKOLIŠA

- Tijekom rada u okoliš se ispušta određena količina ulja, koja je potrebna za podmazivanje lanca; iz tog razloga, koristite samo biorazgradiva ulja, namijenjena ovoj uporabi. Uporaba mineralnog ili motornog ulja vrlo je štetna za okoliš.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, oštećenih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš; te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razvrstati i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala
- U trenutku stavljanja uređaja izvan uporabe, ne odlažite stroj u okoliš, već se obratite centru za prikupljanje otpada sukladno lokalnim propisima na snazi.

Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda,

kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.

Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u ustanovi koja prihvaća litij-ionske baterije.

Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno korištenje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovaj stroj je šumarski alat ili preciznije, lančani uređaj za orezivanje s baterijskim napajanjem.

Stroj se u osnovi sastoji od motora napajanog baterijom i vodilice koja služi za prijenos gibanja motora na zupčasti lanac koji funkcionira kao pila.

Rukovatelj drži stroj objema rukama, koristi prednju i stražnju ručku, a može pokrenuti upravljačke elemente stojeći uvijek na sigurnosnoj udaljenosti od reznog alata.

3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za:
- orezivanje stabala dimenzija koje odgovaraju duljini vodilice ili drvenih predmeta jednakih karakteristika;
- korištenje od strane samo jednog rukovatelja.

3.1.2 Neprimjerena uporaba

Bilo koja druga primjena koja se razlikuje od onih gore navedenih, može se smatrati opasnom te može prouzročiti ozljede ljudi i/ili oštećivanje stvari. Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):
- uređivanje živice;
- rezbarenje;
- rasijecanje paleta, sanduka i drugih ambalažnih materijala;
- rasijecanje namještaja ili nečeg drugog što može sadržavati čavle, vijke i sve vrste metalnih dijelova;
- mesarske radove;
- uporabu stroja za rezanje materijala koji nisu drvo (plastika, građevinski materijal);
- uporabu stroja kao poluge za podizanje, premještanje ili usitnjavanje predmeta;
- uporabu stroja blokiranog na fiksnim nosačima;
- primjenu reznih alata drukčijih od onih koji se nabrajaju u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i ozljeda.
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

3.2 GLAVNE KOMPONENTE (sl. 1):

A. Motor: pokreće rezni alat.
B. Upravljačka osovina: na njoj se nalaze glavne komande gasa.
C. Stražnja ručka: potporna ručka koja se nalazi na stražnjem dijelu upravljačke osovine.
D. Prednja ručka: potporna ručka koja se nalazi na upravljačkoj osovini.
E. Uređaj za orezivanje: uređaj namijenjen orezivanju i rezanju grana stabala.
F. Zaštitni pojas: pojas od tkanine koji prelazi preko ramena i pomaže držati težinu stroja tijekom rada.
G. Vodilica: podržava i vodi zupčasti lanac.
H. Zupčasti lanac: element namijenjen rezanju koji se sastoji od karika prijenosa opremljenih malim oštricama takozvanim, “zupcima” i od bočnih spojeva međusobno spojenih zakovicama.
I. Hvatač lanca: sigurnosna naprava koja sprječava nekontrolirane

pokrete zupčastog lanca u slučaju prekida ili popuštanja istog.

J. Zaštita za vodilicu: naprava za pokrivanje lančane pile na vodilici koju treba koristiti tijekom prenošenja, prijevoza ili skladištenja stroja.

K. Baterija: (ako se ne dostavlja zajedno sa strojem,pogledajte pog. 13 “Dodatna oprema po narudžbi“) naprava koja alatu daje električnu struju; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u posebnom priručniku.

L. Punjač baterija (ako se ne dostavlja zajedno sa strojem,pogledajte pog. 13 “Dodatna oprema po narudžbi“): naprava koja služi za punjenje baterije; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u posebnom priručniku.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA (sl. 1)

1. Razina zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Mjesec/Godina proizvodnje
4. Vrsta stroja
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Napon i frekvencija napajanja
9. Brzina lanca

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

VAŽNO *Koristite te identifikacijske podatke koji se navode na identifikacijskoj etiketi proizvoda prilikom svakog kontaktiranja ovlaštene radionice.*

VAŽNO *Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na zadnjim stranicama priručnika.*

3.4 SIGURNOSNE OZNAKE (sl. 2)

Na uređaju su prisutni razni simboli. Objašnjenje simbola:

POZOR! OPASNOST! Nepravilno rukovanje strojem može dovesti u opasnost samog korisnika i druge osobe.
OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA! Pazite na moguće odbacivanje materijala prouzročeno reznim alatom, koje može prouzročiti teške ozljede osobama ili stvarima.

POZOR! Prije uporabe ovog stroja pročitajte priručnik s uputama.

Nosite zaštitne naočale.

Nosite zaštitu za sluh.

Nosite zaštitnu kacigu.

Nosite protuklizne rukavice.

Nosite obuću sa zaštitom protiv klizanja!

Nemojte izlagati kiši (ili vlazi)

OPASNOST! Strujni udar. Održavajte razmak od najmanje 15 m od kabela nadzemnih vodova. Osobe i domaće životinje moraju biti udaljene najmanje 15 m za vrijeme rada strojem

Izvadite bateriju prije provedbe bilo kakve kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja stroja.

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.*

4. MONTIRANJE

⚠ Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u pog. 2. Strogo poštujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

Zbog potreba skladištenja i prijevoza, pojedine komponente stroja možda nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklanjanja ambalaže, a prema uputama koje slijede.

⚠ Raspakiravanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom. Nemojte se služiti strojem prije nego što ste završili s upoznavanjem sa svim uputama iz odjeljka "MONTIRANJE".

4.1 RASPAKIRAVANJE

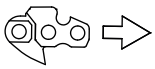
1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Odložite kutiju i ambalažu poštujući lokalne propise.

4.2 MONTIRANJE VODILICE I ZUPČASTOG LANCA

⚠ Uvijek nosite čvrste radne rukavice za rukovanje vodilicom i lancem. Posebno pazite kod montiranja vodilice i lanca kako ne bi narušili sigurnost i učinkovitost stroja; ako niste sigurni, obratite se svojem prodavaču.

⚠ Prije montiranja provjerite da se baterija ne nalazi u svom sjedištu.

1. Odvijte gumb (sl. 3.A) i skinite štitnik lanca (sl. 3.B), za pristup lančaniku i sjedištu vodilice.
2. Stavite vodilicu (sl. 4.A) i umetnite usadni vijak (sl. 4.B) u žlijeb (sl. 4.C) te je gurnite prema stražnjem dijelu tijela stroja.
3. Stavite lanac oko lančanika lančanog prijenosa (sl. 5.A) i uz vodilicu, pazeći da poštujete smjer kretanja (sl. 5.B).



Smjer kretanja lanca

Ako je vrh vodilice opremljen povratnim zupčanikom, pazite da se karike prijenosa lanca pravilno umetnu u prostore zupčanika (sl. 6.).

4. Provjerite je li klin zatezača lanca (sl. 5.C) pravilno umetnut u odgovarajući otvor vodilice; ako nije, okrećite vijak zatezača lanca (sl. 5.D), sve dok klin potpuno ne uđe u otvor.
5. Ponovno stavite štitnik, ali nemojte potpuno zategnuti gumb.
6. Okrećite vijak zatezača lanca (sl. 5.D) sve dok ne postignete pravilnu zategnutost lanca (sl. 7).
7. Držeći vodilicu podignutu, zategnite do kraja gumb štitnika (sl. 8.A).

4.2.1 Provjera zategnutosti lanca

Provjerite zategnutost lanca. Zategnutost je pravilna kada, držeći lanac na polovici vodilice, pogonske karike ne izlaze iz vodilice (sl. 7)

4.3 MONTIRANJE UREĐAJA ZA OREZIVANJE

⚠ Prije montiranja provjerite da se baterija ne nalazi u svom sjedištu.

1. Stavite uređaj za orezivanje (sl. 9.A) na upravljačku osovinu (sl. 9.B) sve dok zatici (sl. 9.C) ne sjednu u otvor osovine (sl. 9.D). Postavljanje je gotovo kada zatici potpuno strše iz otvora.
2. Zatvorite ručicu za blokadu (sl. 9.E).

⚠ Redovito provjeravajte spojeve kako biste bili sigurni da su dobro zategnuti.

4.4 PRODULJENJE UREĐAJA ZA OREZIVANJE

1. Otvorite ručicu za blokadu (sl. 10.A).
2. Povucite ili gurnite osovinu (sl. 10.B) sve dok ne dostignete željenu dužinu;
3. Zatvorite ručicu za blokadu (sl. 10.A).

⚠ Redovito provjeravajte spojeve kako biste bili sigurni da su dobro zategnuti.

4.5 SKIDANJE UREĐAJA ZA OREZIVANJE

⚠ ***Pustite motor neka se ohladi prije skidanja uređaja za šišanje živice.***

Za skidanje uređaja za orezivanje (sl.9.A):
1. Postavite upravljačku osovinu (sl. 9.B) na tlo.
2. Otvorite ručicu za blokadu (sl. 9.E)
3. Pritisnite zatike (sl. 9.C) i izvucite ih iz otvora osovine (sl. 9.D).
4. Skinite uređaj za orezivanje.

5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

5.1 UPRAVLJAČKA RUČICA GASA

Upravljačka ručica gasa (sl.11.A) omogućava pokretanje reznog alata.

Aktiviranje upravljačke ručice gasa (sl. 11.A) moguće je samo ako se pritisne gumb za blokadu gasa (sl. 11.B).

5.2 GUMB ZA BLOKADU GASA

Gumb za blokadu gasa (sl. 11.B) omogućava pokretanje upravljačke ručice gasa (sl. 11.A).

6. UPORABA STROJA

⚠ ***Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u pog. 2. Strogo poštujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.***

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Stavite stroj u vodoravan položaj i dobro oslonjen na teren.

6.1.1 Kontrola i punjenje baterije (sl. 12)

Prije svake uporabe provjerite stanje napunjenosti baterije slijedeći naznake koje sadrži priručnik za bateriju.

6.1.2 Uporaba zaštitnog pojasa

⚠ ***Često provjeravajte učinkovitost spoja za brzo otpuštanje kako biste mogli brzo osloboditi stroj s remena u slučaju opasnosti.***

Zaštitni pojas mora se navući prije kopčanja stroja na predviđeni spoj, a remen treba podesiti prema visini i stasu rukovatelja.
- Remen (sl. 13.A) mora prelaziti preko lijevog ramena prema desnom boku.
- Prikvačite karabiner (sl. 13.B) na odgovarajući spoj na upravljačkoj osovini.
- Po potrebi otkopčajte kopču (sl. 13.C) za skidanje stroja sa zaštitnog pojasa.

6.1.3 Nadolijevanje ulja za podmazivanje lanca

Prije uporabe stroja, nadolijte ulje za podmazivanje lanca. Za način i mjere predostrožnosti kod nadolijevanja ulja (pogledajte odl. 7.3).

6.1.4 Provjera zategnutosti lanca

⚠ ***Ovu radnju treba izvršiti dok je stroj zaustavljen i baterija izvađena iz svog sjedišta (odl. 7.2.2).***

Provjerite zategnutost lanca. Zategnutost je pravilna kada, držeći lanac na polovici vodilice, karike prijenosa ne izlaze iz vodilice (sl. 7).

Za podešavanje zategnutosti lanca:
1. Popustite gumb štitnika (sl. 3.A).
2. Okrećite vijak zatezača lanca (sl. 5.D) sve dok ne postignete pravilnu zategnutost lanca;
3. Držeći vodilicu podignutu, zategnite do kraja gumb štitnika. (sl. 8.A).

⚠ ***Nemojte raditi s popuštenim lancem kako ne bi došlo do opasnih situacija kod kojih bi lanac mogao izaći iz vodilica.***

VAŽNO *Tijekom prve uporabe (ili nakon zamjene lanca), potrebno je češće provoditi ovu provjeru zbog uhodavanja lanca.*

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

⚠ ***Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.***

6.2.1 Kontrola opće sigurnosti

Predmet	Rezultat
Ručice i štitnici	Čisti, suhi, pravilno i čvrsto pričvršćeni za stroj
Vijci na stroju i na nožu	Dobro pričvršćeni (ne popušteni)

Prolazi zraka za hlađenje	Nisu zapriječeni
Vodilica	Pravilno je montirana
Lanac	Naoštren, neoštećen ili neistrošen, pravilno montiran i zategnut.
Zaštite	Cjelovite, nisu oštećene.
Baterija	Nema nikakvog oštećenja na njezinom plaštu, nikakvog curenja tekućine
Stroj	Nema nikakvog znaka oštećenja ili istrošenosti. Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka
Upravljačka ručica gasa, gumb za blokadu gasa	Moraju se slobodno pomicati, bez napora, a pri otpuštanju se moraju automatski i brzo vratiti u neutralni položaj.

6.2.2 Ispitivanje rada stroja

Radnja	Rezultat
Stavite bateriju u njezino sjedište (odl. 7.2.3).	Lanac se ne smije pomicati
Aktivirajte upravljačku ručicu gasa (bez pritiskanja gumba za blokadu gasa)	Upravljačka ručica gasa ostaje blokirana.
Aktivirajte gumb za blokadu gasa i upravljačku ručicu gasa.	Upravljački elementi se moraju slobodno pomicati, bez primjene sile. Lanac se pokreće.
Otpustite upravljačku ručicu gasa.	Ručica se mora automatski i brzo vratiti u neutralni položaj. Lanac se mora zaustaviti.

⚠ ***Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama, nemojte koristiti stroj! Obratite se servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.***

6.3 POKRETANJE

1. Skinite zaštitu za vodilicu (sl. 1.J).
2. Uvjerite se da vodilica i lanac ne dodiruju tlo ili druge predmete.
3. Stavite bateriju (sl. 14.A) u njezino sjedište gurajući je do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju i osigurava električni kontakt.
4. Aktivirajte gumb za blokadu gasa (sl. 11.B) i upravljačku ručicu gasa. (sl. 11.A).

6.4 RAD

Prije prvog pristupanja radovima orezivanja, uputno je:
- proći namjensku obuku za uporabu ove vrste opreme.
- pravilno staviti zaštitni pojas.
- pažljivo pročitati sigurnosna upozorenja i upute za uporabu u ovom priručniku.
- vježbati na deblima na tlu ili postavljenim na nogare tako da se upoznate sa strojem i najpogodnijim tehnikama rezanja.

Za rad strojem postupite kako se opisuje u nastavku:
1. Stroj uvijek zakačite za pravilno namješten zaštitni pojas (pogledajte odl. 6.1.2);
2. Stroj uvijek čvrsto držite s dvije ruke.

⚠ ***Odmah zaustavite stroj ako se lanac blokira tijekom rada.***

NAPOMENA *Za vrijeme rada, bateriju od potpunog pražnjenja štiti zaštitna naprava koja gasi stroj i blokira joj rad.*

6.4.1 Provjere koje treba provoditi tijekom rada

6.4.1.a *Provjera zategnutosti lanca*

Tijekom rada lanac se postupno produljuje te stoga treba često provjeravati njegovu zategnutost (odl. 6.1.4).

6.4.1.b *Provjera dotoka ulja*

VAŽNO *Ne upotrebljavajte stroj bez podmazivanja!*

⚠ ***Uvjerite se da su vodilica i lanac dobro namješteni kada provodite provjeru dotoka ulja.***

Pokrenite motor (odl. 6.3) i provjerite je li dotok ulja onakav kako je prikazano na (sl. 15).

6.4.2 Tehnike rada

6.4.2.a *Orezivanje stabla*

⚠ Uvjerite se da je područje padanja grana slobodno.

1. Stanite nasuprot grane koju režete.
2. Počnite od najnižih grana, a zatim prijeđite na one više.
3. Napravite prvi rez odozdo prema gore (sl. 16.A). Dovršite orezivanje rezom odozgo prema dolje, kako je prikazano na (sl. 16.B).

6.4.2.b *Rezanje grana stabla*

To znači rezanje grana srušenog stabla.

⚠ Pazite na točke oslonca grane na tlo, na mogućnost da je grana napeta, na smjer koji može dobiti grana tijekom rezanja i na moguću nestabilnost stabla nakon rezanja grane.

Kada režete grane srušenog stabla, treba ostaviti donje, veće grane kako bi zadržavale deblo na tlu. Odrežite male grane samo jednim potezom (sl. 17.A). Bolje je rezati napete grane počevši odozdo prema gore kako biste izbjegli savijanje lančane pile (sl. 17.B).

6.5 SAVJETI ZA KORIŠTENJE

VAŽNO *Zaustavite stroj (odl. 6.6) prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.*

Ako se, tijekom orezivanja na visini, uređaj za orezivanje zaglavi, rukovatelj mora:
1. Odmah otpustiti upravljačku ručicu gasa (sl. 11.A).
2. Pričekati da se rezni alat zaustavi.
3. Izvaditi bateriju (odl. 7.2.2).
4. Osloboditi uređaj za orezivanje iz reza podizanjem grane ako je potrebno.
5. Ako je potrebno, upotrijebite ručnu pilu ili drugu motornu pilu za oslobađanje zaglavljenog uređaja za orezivanje, režući najmanje 30 cm od zaglavljenog uređaja za orezivanje. Rezanje za oslobađanje uređaja treba se provesti prema vrhu grane (odnosno između zaglavljenog uređaja za orezivanje i vrha grane, a ne između debla i zaglavljenog uređaja za orezivanje). Na taj način se sprječava da se uređaj za orezivanje povuče zajedno s dijelom grane koji se reže čime bi se još više zakomplicirala situacija.

6.6 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja, otpustite upravljačku ručicu gasa (sl. 11.A).

⚠ Nakon otpuštanja upravljačke ručice gasa, potrebno je nekoliko sekundi za zaustavljanje zupčastog lanca.

Uvijek zaustavite stroj prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.

⚠ Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na gumbu za blokadu gasa kako biste izbjegli slučajna pokretanja.

6.7 NAKON KORIŠTENJA

1. Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2).
2. Montirajte zaštitu za vodilicu.
3. Prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi.
4. Popustite gumb za pričvršćivanje vodilice kako biste smanjili zategnutost lanca.
5. Ponovno pažljivo očistite stroj od prašine i trunaka, te s lanca uklonite sve tragove piljenja ili naslage ulja (odl. 7.4.2).
6. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili.
7. Provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

VAŽNO *Uvijek izvadite bateriju (odl. 7.2.2) i montirajte štitnik noža svaki put kad stroj ostavljate radi nekorištenja ili bez nadzora.*

7. ODRŽAVANJE

7.1 OPĆENITO

⚠ Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u pog. 2. Strogo poštujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

⚠ ***Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:***
- ***Zaustavite stroj***
- ***Pričekajte da se lanac zaustavi***
- ***Izvadite bateriju iz njenog sjedišta i stavite je na punjenje (odl. 7.2.2) (nikad ne ostavljajte bateriju umetnutu ili na dohvat djeci ili nestručnim osobama)***
- ***Stavite zaštitu za vodilicu, osim u slučaju zahvata na samoj vodilici ili na lancu;***
- ***Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;***
- ***Pročitajte odgovarajuće upute;***
- ***Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale;***

VAŽNO *Sve radnje održavanja i podešavanja, koje se ne opisuju u ovom priručniku, mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije utječu uglavnom:
a. okolišni čimbenici, koji proizvode veću potrebu za energijom:
– rezanje stabala i grana prevelikih dimenzija;
b. ponašanje rukovatelja koji bi morao izbjegavati:
– česta paljenja i gašenja za vrijeme rada;
– uporabu neprikladne tehnike rezanja u odnosu na posao koji treba obaviti (odl. 6.4.2);

Kako biste optimizirali autonomiju baterije, uputno je uvijek:
- Rezati drvo kad je suho
- Koristiti najpogodniju tehniku s obzirom na rad koji treba obaviti.

U slučaju da stroj želite koristiti u radnim sesijama duljim od onih koje omogućuje standardna baterija, možete:
- Kupiti još jednu standardnu bateriju kako biste odmah zamijenili onu ispražnjenu, bez ugrožavanja neprekinutosti korištenja.
- Kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na autonomiju standardne baterije (odl. 13.1).

7.2.2 Vađenje i punjenje baterije (sl.18÷21)

Potpuno je napunite pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju/punjač baterija.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ako okolna temperatura nije između 0 i +45 °C.*

NAPOMENA *Bateriju možete napuniti u bilo kom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.*

7.3 NADOLIJEVANJE SPREMNIKA ULJA ZA LANAC

VAŽNO *Upotrebljavajte isključivo namjensko ulje za motorne pile ili adhezivno ulje za motorne pile. Ne upotrebljavajte ulje koje sadržava nečistoće kako ne biste začepili filtar spremnika i te kako biste izbjegli nanošenje nepopravljive štete uljnoj pumpi. Uporaba ulja dobre kvalitete nužno je za postizanje učinkovitog podmazivanja reznih uređaja; rabljeno ulje ili ulje loše kvalitete ugrožava podmazivanje i smanjuje trajnost lanca i vodilice.*

VAŽNO *Nikad ne pokrećite lanac ako nema dovoljno ulja, to može oštetiti uređaj za orezivanje i ugroziti sigurnost.*

Ako je razina ulja niska, nadolijte ulje na sljedeći način:
1. Odvijte i skinite čep (sl. 22.A) spremnika ulja.
2. Ulijte ulje u spremnik i nadzirite razinu putem odgovarajućeg pokazatelja (sl. 22.B).
3. Pazite da tijekom nadolijevanja ne uđu nečistoće u spremnik ulja.
4. Ponovno stavite čep spremnika ulja i zategnite ga.

7.4 ČIŠĆENJE

7.4.1 Čišćenje stroja i motora

Po svakom završetku rada:
- Ponovno pažljivo očistite stroj od prašine i trunaka.
- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte stroj, a naročito motor, čistima od ostataka lišća, grana ili viška masnoće.
- Nakon uporabe uvijek očistite stroj čistom i vlažnom krpom, namočenom neutralnim sredstvom za čišćenje.

- Uklonite svaki trag vlage služeći se mekanom i suhom krpom. Vlaga može izazvati rizik od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje plastičnih dijelova ili ručki.
- Nemojte koristiti mlaz vode i pazite da se motor i električne komponente ne smoče.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenja motora ili baterije, uvijek se uvjerite da su usisne rešetke za zrak za hlađenje čiste i slobodne od trunaka.

7.4.2 Čišćenje lanca

Nakon svake uporabe skinite svaki trag piljenja ili naslage ulja s lanca.

U slučaju jakog zaprljanja ili stvaranja smole:
1. Skinite lanac i stavite ga u posudu s namjenskim sredstvom za čišćenje na nekoliko sati.
2. Isperite čistom vodom i tretirajte ga odgovarajućim antikorozivnim sprejem.
3. Ponovno ga stavite na stroj.

7.5 HVATAČ LANCA

Prije svake uporabe provjerite stanje hvatača lanca (sl. 1.I) i pobrinite se za popravak u slučaju oštećenja.

7.6 OTVORI ZA PODMAZIVANJE STROJA I VODILICE

Prije svake dnevne uporabe
4. Skinite štitnik (odl. 4.2)
5. Skinite vodilicu
6. Uvjerite se da otvori za podmazivanje stroja (sl. 23.A) i vodilice (sl. 23.B) nisu začepljeni.

7.7 PRIČVRSNE MATICE I VIJCI

- Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.
- Redovito kontrolirajte jesu li ručke čvrsto pričvršćene.

7.8 LANČANIK LANČANOG PRIJENOSA

Jednom mjesečno provjerite kod svojeg prodavača stanje lančanika i zamijenite ga kada istrošenost prijeđe dozvoljene granice.

⚠ ***Nemojte montirati novi lanac s istrošenim lančanikom ili obrnuto.***

7.9 ODRŽAVANJE ZUPČASTOG LANCA

⚠ ***Zbog sigurnosti i učinkovitosti, vrlo je važno da rezni alat bude dobro naoštren.***

Oštrenje lanca potrebno je kada:
- Piljevina izgleda kao prašina.
- Treba veća snaga za rezanje.
- Rez nije pravocrtan.
- Vibracije se povećavaju.

⚠ ***Ako lanac nije dovoljno naoštren, povećava se rizik od povratnog udarca (kickback).***

VAŽNO *Preporučamo da oštrenje lanca obavite u specijaliziranom centru gdje će ono biti provedeno odgovarajućim uređajima koji osiguravaju minimalno odstranjivanje materijala i jednakomjerno oštrenje svih oštrica.*

7.9.1 Zamjena zupčastog lanca

Zupčasti lanac treba zamijeniti:
- Duljina oštrica je 5 mm ili manja.
- Zazor karika na zakovicama je prevelik.
- Brzina rezanja je mala, a ponovljena oštrenja ne poboljšavaju brzinu rezanja. Lanac je istrošen.

VAŽNO *Po zamjeni lanca potrebno je češće provjeravati njegovu zategnutost zbog uhodavanja lanca.*

7.10 ODRŽAVANJE VODILICE

NAPOMENA *Sve radnje koje se tiču vodilice zahtijevaju posebnu stručnost kao i uporabu odgovarajuće opreme kako bi bile provedene po pravilima struke; iz sigurnosnih razloga, preporučamo da se obratite vašem prodavaču.*

Kako biste izbjegli neravnomjerno trošenje vodilice, uputno je povremeno je preokrenuti.

Za održavanje učinkovitosti vodilice treba:
1. Odgovarajućom štrcaljkom (ne dostavlja se uz stroj) podmazati ležajeve povratnog zupčanika (ako postoji).
2. Očistiti žlijeb vodilice odgovarajućom strugalicom (ne dostavlja se uz stroj) (sl. 24.A);
3. Očistiti otvore za podmazivanje (sl. 24.B);

4. Plosnatom turpijom skinite viškove sa strana i izjednačite eventualne neravnine između vodilica.

7.10.1 Zamjena vodilice

Vodilicu treba zamijeniti:
- dubina žlijeba je manja od visine karika prijenosa (koje nikad ne smiju dodirnuti dno);
- unutarnja stijenka vodilice je istrošena toliko da se lanac naginje bočno.

8. SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Sigurnosne upute koje treba slijediti za vrijeme obavljanja radnji skladištenja navode se u odl. 2.4. Strogo poštujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.*

8.1 SKLADIŠTENJE STROJA

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja:
1. Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje (odl. 7.2.2).
2. Kad se rezni alat zaustavi, stavite zaštitu za vodilicu.
3. Prije spremanja stroja u bilo koju prostoriju, pustite motor da se ohladi.
4. Očistite stroj (odl. 7.4).
5. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
6. Stroj skladištite:
   – u suhom prostoru
   – zaštićen od vremenskih nepogoda
   – na djeci nedostupnom mjestu
   – uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

8.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Ako bateriju nećete puniti dulje vrijeme, trebate je čuvati u sjeni, na hladnom mjestu, u prostorima u kojima nema vlage te okolne temperature između 0~45 °C.

NAPOMENA *U slučaju duljeg nekorištenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.*

9. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Što morate napraviti svaki put kad stroj treba pomicati, podizati, prevoziti ili nagnuti:
1. Zaustavite stroj
2. Pričekajte da se lanac zaustavi
3. Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje
4. Stavite zaštitu za vodilicu
5. Pričekajte da se motor dovoljno ohladi
6. Nosite čvrste radne rukavice
7. Uhvatite stroj isključivo za ručke i usmjerite vodilicu suprotno od smjera kretanja.

Kad se stroj prevozi nekim vozilom:
1. Stroj prikladno učvrstite pomoću užadi ili lanaca
2. Namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

10. SERVISIRANJE I POPRAVCI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne upute za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje može obaviti korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar. Zahvati izvršeni u neprimjerenim objektima ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost stroja i oslobađa Proizvođača od svih obaveza ili odgovornosti.

11. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstveni uvjeti su namijenjeni jedino potrošačima, tj. neprofesionalnim rukovateljima. Jamstvo pokriva sve greške u kvaliteti materijala i u proizvodnji, koje vaš prodavač ili specijalizirani centar utvrde u jamstvenom roku. Primjena jamstva se ograničava na popravak ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima grešku. Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava. Primjena jamstva je podložna redovnom održavanju stroja.

Jamstvo ne pokriva oštećenja koja su posljedica:
- Nepoznavanja popratne dokumentacije (priručnici s uputama).
- Profesionalne uporabe.
- Nepažnje, nemara.
- Vanjskog uzroka (groma, udaraca, prisutnosti stranih tijela unutar stroja) ili nesreće.
- Uporabe i montaže koje su neprimjerene ili ih proizvođač ne dopušta.
- Nedostatnog održavanja.
- Izmjena na stroju.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova (prilagodljivih komada).
- Korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:
- Radnje održavanja (opisane u priručniku s uputama).
- Normalno trošenje potrošnog materijala kao što su rezni alati, sigurnosni vijci.
- Normalno trošenje.
- Estetsko propadanje stroja uslijed korištenja.

Eventualne dodatne troškove u vezi s aktiviranjem jamstva, kao što su premještanje kod korisnika, prijevoz stroja do prodavača, iznajmljivanje opreme za zamjenu ili pozivanje vanjskog društva za sve radove na održavanju.

Korisnika štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava korisnika predviđena zakonima njegove države.

12. UTVRĐIVANJE NEPRAVILNOSTI

NEPRAVILNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Aktiviranjem upravljačke ručice gasa i gumba za blokadu gasa, stroj se ne pokreće.	Nema baterije ili je niste pravilno namjestili	Provjerite je li baterija dobro smještena (sl. 14.A)
	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju (odl. 7.2.2)
	Stroj se oštetio	Nemojte koristiti stroj. Izvadite bateriju i obratite se servisnom centru.
2. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Niste pravilno namjestili bateriju.	Provjerite je li baterija dobro smještena (sl. 14.A).
	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju (odl. 7.2.2)
	Stroj se oštetio	Nemojte koristiti stroj. Izvadite bateriju i kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
3. Aktiviranjem upravljačke ručice gasa i gumba za blokadu gasa, lanac se ne okreće	Lanac je prejako zategnut	Podesite zategnutost lanca (odl. 6.1.4).
	Problemi s vodilicom i lancem	Provjerite prolazi li lanac slobodno i jesu li vodilice deformirane (odl. 7.10).
	Stroj se oštetio.	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

4. Lanac se pregrijava na krajnjem dijelu vodilice i ispušta dim.	Lanac je prejako zategnut	Podesite zategnutost lanca (odl. 6.1.4).
	Spremnik ulja za podmazivanje je prazan.	Nadolijte spremnik ulja za podmazivanje (odl. 7.3).
5. Motor nepravilno radi ili nema snage pri opterećenju	Problemi s vodilicom i lancem	Provjerite prolazi li lanac slobodno i jesu li vodilice deformirane (odl. 7.10).
6. Primjećuje se buka i/ ili pretjerano vibriranje za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili oštetili	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – obratite se servisnom centru radi popravka oštećenih dijelova ili zamjene dijelova onima istovjetnih karakteristika
7. Autonomija baterije je slaba	Teški uvjeti rada s većom potrošnjom struje	Optimizirajte uporabu (odl. 7.2.1)
	Baterija nije dovoljna za radne potrebe	Koristite drugu ili pojačanu bateriju (odl. 7.2.1)
	Kapacitet baterije se smanjio	Kupite novu bateriju
8. Punjač baterija ne puni bateriju	Niste pravilno namjestili bateriju u punjač baterija	Provjerite je li pravilno namještena (odl. 7.2.2)
	Nepogodni okolni uvjeti	Punjenje obavljajte u prostoriji prikladne temperature (vidi priručnik s uputama za bateriju/punjač baterija)
	Prljavi priključci	Očistite priključke
	Nema napona u punjaču baterija	Provjerite je li utikač ukopčan i ima li napona u električnoj utičnici
	Neispravan punjač baterija	Zamijenite originalnim pričuvnim
		Ako nepravilnost ustraje, pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterija

Ako nepravilnosti ostaju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.

13. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI

13.1 BATERIJE

Raspoložive su baterije različitih kapaciteta, radi prilagođavanja specifičnim potrebama rada (sl. 25). Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

13.2 PUNJAČ BATERIJA

Uređaj koji služi za punjenje baterije (sl. 26).

13.3 VODILICE I LANCI

U “Tablici za pravilnu kombinaciju vodilice i lanca” navedene su sve moguće kombinacije vodilice i lanca, s napomenom koje se mogu koristiti na kojem stroju, a označene su simbolom “✓”. Ista tablica također daje i podatke o karakteristikama lanaca i vodilica homologiranih za svaki stroj.

⚠ ***Za zamjenu koristite samo vodilice i lance navedene u tablici. Neodobrene kombinacije mogu prouzročiti ozbiljne ozljede kao i oštetiti stroj.***

⚠ ***Budući da je odabir, primjena i uporaba vodilice i lanca potpuno autonomna odluka korisnika, on i preuzima odgovornost za štetu bilo koje vrste koja proizlazi iz te odluke. Ako niste sigurni ili slabo poznajete specifikacije svake vodilice ili lanca, obratite se svom prodavaču ili specijaliziranom vrtnom centru.***

HU **FIGYELEM: A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN KÉZIKÖNYVET. Őrizze meg, ha később szükség lesz rá.**

TARTALOMJEGYZÉK

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK 1
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 1
3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL 6
   - 3.1 A gép leírása és rendeltetésszerű használata 6
   - 3.2 Fő alkatrészek (1. ábra): 6
   - 3.3 Azonosító címke (1. ábra) 7
   - 3.4 Biztonsági jelzések (2. ábra) 7
4. ÖSSZESZERELÉS 8
   - 4.1 Kicsomagolás 8
   - 4.2 A vezetőlemez és a fogazott lánc felszerelése 8
   - 4.3 A magassági ágvágó felszerelése 8
   - 4.4 A magassági ágvágó szerkezet meghosszabbítása 9
   - 4.5 A magassági ágvágó szerkezet eltávolítása 9
5. VEZÉRLÉSEK 9
   - 5.1 Gázkar 9
   - 5.2 Gázkar rögzítőgomb 9
6. A GÉP HASZNÁLATA 9
   - 6.1 Előkészítő műveletek 9
   - 6.2 Biztonsági ellenőrzések 10
   - 6.3 Indítás 10
   - 6.4 Munkavégzés 10
   - 6.5 Használati tanácsok 11
   - 6.6 Leállítás 11
   - 6.7 A használat után 11
7. KARBANTARTÁS 12
   - 7.1 Általános tudnivalók 12
   - 7.2 Akkumulátor 12
   - 7.3 Láncolaj-tartály utántöltése 12
   - 7.4 Tisztítás 13
   - 7.5 láncleállító csap 13
   - 7.6 A gép és a vezetőlemez kenőnyílásai 13
   - 7.7 Rögzítőcsavarok és anyák 13
   - 7.8 Láncmozgató fogaskerék 13
   - 7.9 A fogazott lánc karbantartása 13
   - 7.10 A vezetőlemez karbantartása 13
8. TÁROLÁS 14
   - 8.1 A gép tárolása 14
   - 8.2 Az akkumulátor tárolása 14
9. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA 14
10. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS 14
11. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE 14
12. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA 15
13. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK 17
   - 13.1 Akkumulátorok 17
   - 13.2 Akkumulátortöltő 17
   - 13.3 Vezetőlemezek és láncok 17

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

MEGJEGYZÉS *vagy* **FONTOS** *az előző részekben feltüntetettekre vonatkozó pontosításokat vagy egyéb információt tartalmaz a célból, hogy segítsen elkerülni a gép megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.*

A ⚠ szimbólum veszélyt jelez.
A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését és/vagy károkat okozhat.

A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok opcionális jellemzőket tartalmaznak, amelyek nincsenek meg a jelen használati utasításban leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az Ön gépe megfelel-e ezeknek a jellemzőknek.

Az összes „elülső", „hátsó", „jobb" és „bal" megjelölést a kezelő munkavégzési helyére vonatkoztatva kell értelmezni.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKHEZ

⚠ Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, minden utasítást, illusztrációt és a készülékhez mellékelt összes specifikációt. *Ha figyelmen kívül hagyja az alábbi utasításokat, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.*

Tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi tanulmányozáshoz.

A figyelmeztetésekben említett "elektromos szerszám" kifejezés a hálózati áramellátású (kábeles) vagy akkumulátoros (kábel nélküli) gépre vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** *A rendetlen vagy sötét helyeken gyakoribbak a balesetek.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenlétében.** *Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.*

c) **Egy elektromos szerszám használatakor tartsa távol a gyerekeket és az ott levőket.** *A figyelmetlenségek ellenőrizetlen helyzetekhez vezethetnek.*

2) Elektromos biztonság

a) **Ne érjen földelő felületekhez, mint csövek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőszekrények.** *Az áramütés kockázata növekszik, ha a test földelt felülettel érintkezik.*

b) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek**. *Az elektromos szerszámba beszivárgó víz növeli az áramütés veszélyét.*

3) Személyes biztonság

a) **Legyen óvatos, ellenőrizze, hogy mit csinál, és hagyatkozzon a józan belátásra az elektromos szerszám használatakor.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *Az elektromos szerszám használata közben, ha egy pillanatra nem figyel, súlyos személyi sérüléseket okozhat.*

b) **Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** *Az olyan védőfelszerelések használata, mint pl. porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok vagy fülvédők, csökkentik a személyi sérüléseket.*

c) **Kerülje a véletlen indításokat.** Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a készülék, mielőtt beilleszti az akkumulátort, megfogja vagy szállítja az elektromos szerszámot. *Ha az elektromos szerszámot úgy szállítja, hogy az ujja a kapcsolón van vagy az akkumulátort úgy rakja be, hogy a kapcsoló "ON" helyzetben van, könnyen balesetet okozhat.*

d) **Vegyen ki minden egyes kulcsot vagy beállító szerszámot, mielőtt az elektromos szerszámot működtetné.** *Egy olyan kulcs vagy szerszám, amely hozzáér a gép egy forgó részéhez, személyi sérülést okozhat.*

e) **Ne hajoljon át. Mindig megfelelően legyen megtámasztva és egyensúlyban.** *Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb vezérlését váratlan helyzetekben.*

f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa a haját és ruháit a mozgó részektől távol.** *A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.*

g) **Ha a porszíváshoz és -**gyűjtéshez rendszerekre kell csatlakoztatni eszközöket, ellenőrizze, hogy megfelelően legyenek csatlakoztatva és használva.. *Ezen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.*

h) **Ne legyen hanyag, ha gyakorta használja a gépet, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszám biztonsági alapelveit.** *A gondatlanság súlyos sérülést okozhat egy másodperc törtrésze alatt.*

4) Az elektromos szerszám használata és védelme

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.** Használjon a munkához megfelelő elektromos szerszámot. *A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát, azzal a sebességgel, amelyre tervezték.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja szabályosan elindítani vagy leállítani.** *Az az elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolójával, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.*

c) **Mielőtt bármit beállítana, megváltoztatná a tartozékokat, vagy mielőtt tárolná az elektromos szerszámot, vegye ki az akkumulátort a gépből.** *Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyanok, akik nem ismerik a készüléket és ezeket az utasításokat, használják a gépet.** *Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználók kezében veszélyesek.*

e) **Gondoskodjon az elektromos szerszámok és tartozékok karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek csatlakozását, beállítását, eltörött-e valami, és van-e bármi egyéb olyan körülmény, amely befolyásolhatja**

az elektromos szerszám működését. Károsodás esetén az elektromos szerszámot használat előtt meg kell javítani. *Számos balesetet okoz a rossz karbantartás.*

f) **A vágórészeket élesen és tisztán tartsa.** *A gép vágórészeinek megfelelő karbantartása, hogy a vágóélek élesek legyenek, kevésbé teszi ki őket az elakadásoknak és könnyebb vezérelni őket.*

g) **Az elektromos szerszámot és a hozzátartozó tartozékokat a megadott utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkák típusát.** *Ha a gépet nem rendeltetésszerű műveletekre használja, veszélyes helyzeteket eredményezhet.*

h) **Tartsa a fogantyúkat és az összes megfogásra használt felületet szárazon, tisztán, olaj-** és zsírnyomoktól mentesen. *A csúszós markolatok, megfogásra használt felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos mozgatását és irányítását váratlan helyzetekben.*

6) Az akkumulátoros szerszámok használata és óvintézkedések

FONTOS *Az itt következő biztonsági előírások kiegészítik a géphez szállított akkumulátor és az akkumulátortöltő útmutatójában található biztonsági szabályokat.*

a) **Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-**töltőket használjon! *Ha egy adott típusú akkumulátortöltőt egy másik típusú akkumulátorral használ, tüzet, áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor korrozív folyadékának kiszivárgását okozhatja az akkumulátorból.*

b) **Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon!** *Ha bármely más akkumulátortípust használ, sérülést és tüzet okozhat.*

c) **Ha az akkumulátort nem használja, távol kell tartani más fémtárgyaktól, például kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.*

d) **Egy rossz akkumulátor miatt a folyadék szivároghat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül mégis hozzáér, mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** *Az akkumulátorból kifolyt folyadék bőrirritációt vagy égést okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy módosított szerszámot vagy akkumulátort.** *Sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhatnak.*

f) **Ne tegye ki az akkumulátor egységét vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** *Ha tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek van kitéve, robbanást okozhat.*

g) **Csak szobahőmérsékleten töltse, 0° + 45°C között. Ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot ezen a hőmérsékleti tartományon kívül.** *A nem megfelelő töltés miatt vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten károsodhat az akkumulátor, és fokozódik a tűzveszély.*

h) **Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.** *Az akkumulátor behelyezése a bekapcsolt elektromos készülékbe balesetveszélyes.*

i) **Ellenőrizze, hogy a akkumulátor jó állapotban van-**e, és nincs-e jele a sérülésnek. *Ne használja a gépet sérült vagy elhasználódott akkumulátorral.*

7) Ügyfélszolgálat

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett személyzet, csak eredeti cserealkatrészekkel javíthatja meg.** *Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.*

b) Ne végezzen javítást az akkumulátoron. *A javítást a gyártónak vagy egy márkaszerviznek kell elvégeznie.*

2.2 KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A MOTOROS FŰRÉSZEKHEZ ÉS ELEKTROMOS FŰRÉSZEKHEZ

- **Tartsa testrészeit távol a fogazott lánctól, amíg a láncfűrész működik. A láncfűrész indítása előtt ellenőrizze, hogy a fogazott lánc nem ér-e hozzá semmihez.** Ha egy pillanatra nem figyel, miközben a láncfűrész üzemel, ruhája vagy valamelyik testrésze megakadhat a fogazott láncban.

- **A jobb kezével mindig fognia kell a hátsó fogantyút, a bal kezével pedig az elülső fogantyút.** Soha ne cseréljen kezet, amikor a láncfűrészt tartja, mivel ez növeli a balesetveszélyt.
- **Az elektromos szerszámot kizárólag a markolat szigetelt felületénél fogja meg, mivel a fogazott lánc érintkezhet a rejtett vezetékekkel.** Ha a fogazott lánc érintkezik egy feszültség alatt levő vezetékkel, a szerszám fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a gépkezelőt megrázhatja az áram.
- **Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. A fej, a kéz és a láb egyéb védőeszközei is ajánlottak.** Ha megfelelő védőruházatot visel, csökken a szálkák által okozott sérülések, valamint a fűrésszel való véletlen érintkezés veszélye.
- **Ne használjon láncfűrészt egy élő fán.** Ha a láncfűrészt úgy használja, hogy közben egy fán van, megsérülhet.
- **A lába mindig támaszkodjon megfelelően a talajra, és csak akkor működtesse a láncfűrészt, ha egy fix, biztonságos és vízszintes felületen áll.** A csúszós vagy instabil felületeken, például a lépcsőkön, elvesztheti az egyensúlyát vagy a láncfűrész irányítását.
- **Ha olyan ágat vág, amely feszül, ügyeljen a visszaütés veszélyére.** Amikor a farostok feszessége enyhül, a terhelés alatt álló ág visszalendülhet, ami megütheti a gépkezelőt és/vagy meglökheti úgy a láncfűrészt, hogy elveszti az irányítást.
- **Nagyon óvatosan járjon el fiatal bokrok és cserjék vágásakor.** A vékony anyagok beakadhatnak a fogazott láncba, és kilökődhetnek az Ön irányába és/vagy elveszítheti az egyensúlyát.
- **A láncfűrészt az első fogantyúval fogja, amikor ki van kapcsolva, és tartsa távol a testétől. A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor a vezetőlemez védőburkolatát fel kell tenni.** Ha helyesen kezeli a láncfűrészt, csökken a mozgó lánccal való véletlen érintkezés esélye.
- **Kövesse a kenés, a láncfeszítés és a cserealkatrészek tartozékaira vonatkozó utasításokat.** Egy olyan lánc, amelynek feszessége és kenése nem megfelelő, könnyen elszakadhat, így megnő a visszaütés veszélye.
- **Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, olaj- és zsírnyomoktól mentesen.** A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak, így könnyen elveszítheti az ellenőrzést a láncfűrész felett.
- **Csak fát vágjon. Ne használja a láncfűrészt nem rendeltetésszerűen. Például: ne használja a láncfűrészt műanyag, építőanyag vagy más anyagok vágására, mint fa.** Ha a gépet nem rendeltetésszerűen használja, veszélyes helyzeteket okozhat.
- **A helyi törvények szabályozhatják a gép használatához előírt minimális életkort.**

⚠ Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja.

⚠ A rezgéseknek történő hosszú időn át való kitettség neurovaszkuláris zavarokat és sérüléseket okozhat (ismertebb nevén „Raynaud jelenség” vagy „fehér kéz”) főleg annál, aki keringési zavarokban szenved. A tünetek a kezet, a csuklót és az ujjakat érintik, csökken az érzékenységük, zsibbadtak, viszketnek, fájnak, elszíntelenednek, vagy a bőr szerkezete módosul. Ezeket a hatásokat csak növeli az alacsony környezeti hőmérséklet és/vagy a markolatok túlzott szorítása. A tünetek megjelenésekor csökkenteni kell a gép használatának idejét, és orvoshoz kell fordulni.

- **Tartson szünetet, és változtassa meg munkahelyzetét rendszeresen.**
- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő alkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések módosítása a készülék károsodását és a felhasználó súlyos sérülését okozhatja.
- Használat után, a gép tárolása előtt végezzen tisztítási és karbantartási műveleteket.
- Ha a gépet nekiüti valaminek vagy leejti, indítás előtt ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e.
- Az ágakat darabolva távolítsa el.
- Vigyázzon azokra az ágakra, amelyek vágás után megüthetik a felhasználót, és azokra, amelyek miután a földre estek, visszaütődhetnek.

2.3 A VISSZAÜTÉS OKAI ÉS MEGELŐZÉSE A GÉPKEZELŐ SZÁMÁRA

Visszaütés akkor fordulhat elő, amikor a vezetőlemez csúcsa vagy vége hozzáér egy tárgyhoz, vagy amikor a fa visszazáródik, a lánc pedig a vágásba szorul.

Egyes esetekben, ha a végre hozzáér, hirtelen ellenhatást válthat ki, a vezetőlemez pedig fel- vagy hátralökődhet a gépkezelő felé.

A lánc meghúzása a vezetőlemez felső részén a láncot gyorsan hátralökheti a gépkezelő felé.

Ezen reakciók némelyike miatt elveszítheti a láncfűrész feletti ellenőrzést, ami súlyos baleseteket okozhat. Nem szabad kizárólag a fűrészbe beépített biztonsági eszközökre hagyatkoznia.

A láncfűrész felhasználója foganatosítson megfelelő intézkedéseket a balesetek vagy sérülések kockázatának kiküszöbölésére a darabolás során. A visszaütés a szerszám helytelen használata és/vagy a hibás működési feltételek vagy körülmények miatt következik be, és az alábbiakban megjelölt megfelelő óvintézkedések foganatosításával elkerülhető:

- **Tartsa a gépet erősen, mindkét kezével, ujjai fogják körbe a láncfűrész markolatát és vegyen fel egy olyan testhelyzetet és kartartást, amellyel a visszaütésnek ellen tud tartani.** A visszaütést a gépkezelő kezelni tudja, ha megfelelően felkészül rá. Ne hagyja, hogy a láncfűrész elinduljon.
- **Ne nyújtsa ki túl messzire a karját és ne végezzen vágást vállmagasság felett.** Ez segít elkerülni a véletlen érintkezést a végeivel, és váratlan helyzetekben lehetővé teszi a láncfűrész jobb irányítását.
- **Kizárólag a gyártó által meghatározott vezetőlemezt és láncokat használjon.** A nem megfelelő csereláncok láncszakadást és/vagy visszaütéseket okozhatnak.
- **Tartsa be a gyártó előírásait a láncfűrész karbantartására és élezérére vonatkozóan.** Ha a mélység csökken, a visszaütések fokozódhatnak.

- **Technikák az elektromos láncfűrész használatához (akkumulátorral)**
  Mindig tartsa be a biztonsági figyelmeztetéseket, és az elvégzendő munka típusához legmegfelelőbb vágási technikákat alkalmazza, a használati utasításban megadott javaslatok és példák szerint.

- **Az elektromos láncfűrész biztonságos mozgatása (akkumulátorral)**

Minden alkalommal, amikor a gépet mozgatni vagy szállítani kell az alábbiakat el kell végezni:
  – kapcsolja ki a motort, várjon, amíg leáll a lánc, és húzza ki a gépet az elektromos hálózatról (vegye ki az akkumulátort foglalatából);
  – tegye fel a vezetőlemez tokot.
  – fogja meg a gépet kizárólag a markolatoknál és a vezetőlemezt fordítsa a haladási iránnyal ellentétes irányba.

A gép járművel való szállítása során úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt, és rögzítse erősen.

- **Ajánlások kezdőknek**

Mielőtt először vág ki egy fát vagy gallyaz le, tanácsos az alábbiakról gondoskodni:
  – elvégezni egy az ilyen típusú felszerelések használatáról szóló speciális képzést;
  – gondosan elolvasni a kézikönyvben található biztonsági figyelmeztetéseket és használati utasításokat;
  – gyakorolni földön álló vagy állványhoz rögzített farönkökön, hogy alaposan megismerkedjen a géppel, és a legmegfelelőbb vágási technikákkal.

2.4 KÖRNYEZETVÉDELEM

- A munka során egy bizonyos mennyiségű olaj kijut a környezetbe, ami a lánc kenéséhez szükséges; ezért kizárólag erre a célra megfelelő biológiailag lebomló olajokat használjon. Az ásványi vagy motorolaj használata súlyosan károsítja a környezetet.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.

Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős céghez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.

A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítium-ionos akkumulátorok kezelését vállaló szeméttelepen kell leadni.

A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL

3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép egy erdészeti felszerelés, egészen pontosan egy akkumulátoros magassági ágvágó.

A gép lényegében egy akkumulátorral működő motorból és egy vezetőlemezből áll, amely továbbítja a mozgást a motortól a fogazott láncnak, ez valódi fűrészként működik.

A szerszámot használó személy két kézzel tartja a szerszámot, az elülső és hátsó markolattal, és a fő kapcsolókat úgy működtetheti, hogy mindig biztonságos távolságban marad a vágóeszköztől.

3.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet az alábbi célokra terveztük és készítettük:
- a vezetőlemez hosszúságával arányos fák, gallyazására, vagy hasonló jellemzőkkel rendelkező fa tárgyak vágására használható;
- egy kezelő használja.

3.1.2 Nem rendeltetésszerű használat

A fentiektől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi sérüléseket és/vagy tárgyi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként, de nem kizárólagosan):
- sövényvágás;
- bevágás;
- raklapok, ládák és csomagolások darabolása;
- bútorok vagy bármi másnak a darabolása, amelyben szögek, csavarok vagy egyéb fémrészek vannak;
- húsipari munkák;
- nem faanyag vágása (műanyag, építőanyag);
- a gépet karként tárgyak emelésére, mozgatására vagy darabolására való használata;
- a gép fix tartókon rögzített használata;
- a „Műszaki adatok” táblázatában felsorolt vágóegységektől eltérő egységek alkalmazása. Sérülés és sebesülés veszélye.
- egy személynél többen használják a gépet.

FONTOS *Ha helytelenül használja a gépet, a garancia megszűnik, a Gyártót minden felelősség alóli felmenti, a felhasználóra hárítja a saját magának vagy másoknak okozott károkból, illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.*

3.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

3.2 FŐ ALKATRÉSZEK (1. ábra):

A. Motor: biztosítja a vágóegység hajtását.
B. Kapcsolórúd: itt találhatók a fő kapcsolók.
C. Hátsó markolat: tartófogantyú a vezérlőrúd hátsó részén.
D. Elülső markolat: tartófogantyú a kapcsolórúdon.
E. Magassági ágvágó: fák lombritkításához és gallyazásához kialakított készülék.

F. **Heveder:** textilszíj, amely a vállon átvetve segít a gép súlyának megtartásában a munka során.
G. **Vezetőlemez**: tartja és vezeti a fogazott láncot.
H. **Fogazott ánc**: "fogaknak" nevezett kicsi pengékkel ellátott szemekből áll, amelyek a vágást végzik, és szegecsek által összetartott oldalsó összekapcsoló elemekből;
I. **Láncmegállító elem**: olyan biztonsági eszköz, amely megakadályozza a fogazott lánc ellenőrizetlen mozgását törés vagy meglazulás esetén.
J. **Vezetőlemez tok**: láncfűrész tok a vezetőlemezen, amelyet a gép kezelése, szállítása vagy tárolása során kell használni.
K. **Akkumulátor**: (ha nem tartozéka a gépnek, lásd a 13. "külön rendelhető tartozékok" c. fejezetet) a szerszámnak elektromos áramot szolgáltat; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.
L. **Akkumulátortöltő** (ha nem tartozéka a gépnek, lásd a 13. „külön rendelhető tartozékok" c. fejezetet): az akkumulátor töltésére szolgáló készülék; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.

3.3 AZONOSÍTÓ CÍMKE (1. ábra)

1. Zajteljesítményszint
2. Minőségazonossági jelzés
3. Gyártási év/hónap
4. Gép típusa
5. Gyártási szám
6. A gyártó neve és címe
7. Cikkszám
8. Tápfeszültség és -frekvencia
9. Láncsebesség

Másolja át a hátoldalon látható címke megfelelő helyére a gépazonosító adatokat.

FONTOS *A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolatfelvételkor adja meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat!*

FONTOS *A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó oldalain található.*

3.4 BIZTONSÁGI JELZÉSEK (2. ábra)

A gépen számos jelzés látható.

A jelölések jelentése:

FIGYELEM! VESZÉLY! Ha nem megfelelően használja ezt a gépet, veszélyes lehet saját magára és másokra nézve. **KILÖKŐDÉSVESZÉLY!** Ügyeljen a vágóegység által esetlegesen kidobott tárgyakra, amelyek súlyos személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhatnak.

FIGYELEM! Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a használati utasítást.

Viseljen védőszemüveget.

Viseljen fülvédőt.

Viseljen védősisakot.

Viseljen csúszásmentes kesztyűt.

Viseljen csúszásmentes védőcipőt!

Ne tegye ki esőnek (vagy nedvességnek)

VESZÉLY! Áramütés. Tartson a légvezetékektől legalább 15 méter távolságot.
A gép használata alatt tilos bármilyen személynek vagy háziállatnak 15 méternél közelebb lennie

Vegye ki az akkumulátort minden ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási/ beállítási művelet előtt.

FONTOS *A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.*

4. ÖSSZESZERELÉS

⚠ A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

Tárolási és szállítási okok miatt a gép néhány elemét nem szereljük fel közvetlenül a gyárban. Ezeket a csomagolóanyag eltávolítása után kell felszerelnie, a következő utasításokat követve.

⚠ A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával. Ne használja a gépet, amíg nem végezte el az „ÖSSZESZERELÉS" szakaszban leírt műveleteket.

4.1 KICSOMAGOLÁS

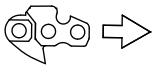
1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával ártalmatlanítsa.

4.2 A VEZETŐLEMEZ ÉS A FOGAZOTT LÁNC FELSZERELÉSE

⚠ Használjon mindig erős munkakesztyűt, amikor a vezetőlemezhez, és a lánchoz nyúl Fordítson maximális figyelmet a vezetőlemez és lánc felszerelésére, hogy ne veszélyeztesse a gép biztonságát és hatékonyságát; kétség esetén lépjen kapcsolatba Viszonteladójával.

⚠ Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor ne legyen a rekeszében.

1. Csavarozza ki a gombot (3.A ábra) és távolítsa el a lánc védőburkolatot (3.B ábra), hogy a fogaskerékhez és a vezetőlemez tartóhoz hozzáférjen.
2. Szerelje fel a vezetőlemezt (4.A ábra) úgy, hogy a tőcsavart (4.B ábra) a vájatba illeszti (4.C ábra), és tolja a gép testének hátsó része felé.
3. Szerelje fel a láncot a fogaskerék köré (5.A ábra) és a vezetőlemez vezetői mentén ügyelve a haladási irány betartására (5.B ábra).



A lánc haladási iránya

Ha a vezetőlemez csúcsa előtét fogaskerékkel van felszerelve, ellenőrizze, hogy a lánc szemei megfelelően illeszkednek-e a fogaskerékbe (6. ábra).

4. Ellenőrizze, hogy a láncfeszítő csap (5.C ábra) jól be van-e dugva a vezetőlemez megfelelő nyílásába; ellenkező esetben használja a láncfeszítő csavart (5.D ábra), amíg a csap teljesen be nem illeszkedik.
5. Szerelje vissza a védőburkolatot anélkül, hogy teljesen meghúzná a gombot.
6. Állítson megfelelően a láncfeszítő csavaron (5.D ábra), amíg a lánc feszessége nem megfelelő (7. ábra).
7. A vezetőlemezt felemelve tartva húzza meg jól a burkolat gombját (8.A ábra).

4.2.1 A lánc feszességének ellenőrzése

Ellenőrizze a lánc feszességét.
A feszessége akkor megfelelő, ha a láncot a lemez felénél megfogva a szemek nem lépnek ki a vezetőből (7. ábra)

4.3 A MAGASSÁGI ÁGVÁGÓ FELSZERELÉSE

⚠ Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor ne legyen a rekeszében.

1. Helyezze be a magassági ágvágót (8.A ábra) a kapcsolórúdra (8.B ábra), amíg a rögzítőcsapok (8.C ábra) be nem pattannak a rúd lyukába (8.D ábra). A behelyezés befejeződött, amikor a csapok teljesen kijönnek a lyukból.
2. Zárja be a rögzítőkart (8.E ábra).

⚠ Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényeket, hogy szorosan vannak-e rögzítve.

4.4 A MAGASSÁGI ÁGVÁGÓ SZERKEZET MEGHOSSZABBÍTÁSA

1. Nyissa ki a rögzítőkart (9.A ábra).
2. Húzza ki vagy tolja be a rudat (9.B ábra) a kívánt hosszúság eléréséig;
3. Zárja be a rögzítőkart (9.A ábra).

⚠ Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényeket, hogy szorosan vannak-e rögzítve.

4.5 A MAGASSÁGI ÁGVÁGÓ SZERKEZET ELTÁVOLÍTÁSA

⚠ Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a sövényvágót kivenné.

A magassági ágvágó szerkezet eltávolításához (8.A ábra):
1. Helyezze a vezérlőrudat (8.B ábra) a földre.
2. Nyissa ki a rögzítőkart (8.E ábra).
3. Nyomja meg a leállító pecket (8.C ábra), és léptesse ki a rúd furatából (8.D ábra).
4. A magassági ágvágó készülék leszerelése.

5. VEZÉRLÉSEK

5.1 GÁZKAR

A gázkarral (10.A ábra) működtethető a vágóeszköz.

A gázkar (10.A ábra) csak akkor működtethető, ha meg van nyomva a gázkar rögzítő gomb (10.B ábra).

5.2 GÁZKAR RÖGZÍTŐGOMB

A gázkart rögzítő gomb (10.B ábra) lehetővé teszi a gázkar (10.A ábra) működtetését.

6. A GÉP HASZNÁLATA

⚠ A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

6.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy az stabilan álljon a talajon.

6.1.1 Az akkumulátor ellenőrzése és újratöltése (11. ábra)

Minden használat előtt ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét az útmutatóban leírtak szerint.

6.1.2 A heveder használata

⚠ Gyakran ellenőrizze a gyorskioldás hatékonyságát, hogy veszély esetén gyorsan kiszabadítsa a gépet a szíjakból.

A hevedert előbb vegye fel, csak ezt követően kell a gépet az erre kijelölt csatlakozóra kapcsolni, a szíjakat pedig a gépkezelő magasságának és testalkatának megfelelően kell beállítani.
- A szíjnak (12.A ábra) át kell mennie a bal válla felett, a jobb oldal felé.
- Akassza a karabinert (12.B ábra) a vezérlőrúdon levő csatlakozóra.
- Ha szükséges, oldja ki a csatot (12.C ábra), hogy leválaszthassa a gépet a hevederről.

6.1.3 Lánckenő olajellátás

A gép használata előtt töltsön olajat a lánc kenésére. Az olajutántöltéssel kapcsolatos óvintézkedésekhez és módjához (lásd a 7.3 alfejezetet).

6.1.4 A lánc feszességének ellenőrzése

⚠ Ezt a műveletet álló gépen kell elvégezni, az akkumulátort ki kell venni a helyéről (7.2.2. szakasz).

Ellenőrizze a lánc feszességét.
A feszessége akkor megfelelő, ha a láncot a lemez felénél megfogva a szemek nem lépnek ki a vezetőből (7. ábra)

A lánc feszességének beállításához:
1. Lazítsa meg a védőburkolat gombját (3.A ábra).
2. Állítson megfelelően a láncfeszítő csavaron (5.D ábra), amíg a lánc feszessége nem megfelelő;
3. A vezetőlemezt felemelve tartva húzza meg jól a burkolat gombját. (8.A ábra).

⚠ Ne dolgozzon laza lánccal, nehogy veszélyes helyzetek alakuljanak ki, ha a lánc kilépne a lemez vezetőiből.

FONTOS *Az első használati időszakot követően (vagy lánccsere után) a feszességét gyakrabban kell ellenőrizni, amíg a lánc be nem áll.*

6.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

⚠ Használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.

6.2.1 Általános biztonsági ellenőrzés

Tárgy	Eredmény
Markolatok és védőburkolatok	Tiszta, száraz, megfelelően és szilárdan rögzül a géphez
Csavarok a gépen és a vágókésen	Jól rögzülnek (nem lazák)
A hűtőlevegő nyílásai	Nincsenek eltömődve
Vezetőlemez	Helyesen van felszerelve.
Lánc	Éles, nem sérült vagy kopott, helyesen van felszerelve és megfeszítve.
Védőrészek	Épek, nem sérültek.
Akkumulátor	Nincs sérülés a burkolatán, nem szivárog belőle folyadék
Gép	Károsodásra vagy kopásra utaló jelektől mentes. Nincs rendellenes vibrálás. Nincs rendellenes zaj
Gázkar, gázkar rögzítőgomb	A karnak szabadon kell mozognia és nem kényszerítve, továbbá kiengedését követően automatikusan és gyorsan kell a semleges helyzetbe visszatérnie.

6.2.2 A gép működési próbája

Tennivaló	Eredmény
Helyezze az akkumulátort a rekeszébe (7.2.3. szakasz).	A lánc nem mozoghat
Működtesse a gázkart (anélkül, hogy megnyomná a gázkar rögzítőgombot)	A gázkar blokkolva van.
Használja a gázkar rögzítőgombot és a gázkart.	A kapcsolóknak szabadon, kényszerítés nélkül kell mozogniuk. A lánc mozog.
Engedje el a gázkart.	A karnak automatikusan és gyorsan vissza kell térnie a semleges helyzetbe. A láncnak meg kell állnia.

⚠ Ha a táblázatokban foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet! Forduljon a szervizhez, és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

6.3 INDÍTÁS

1. Vegye le a vezetőlemez tokát (1.J ábra).
2. Győződjön meg arról, hogy a vezetőlemez nem ér a talajhoz vagy más tárgyakhoz.
3. Helyezze be az akkumulátort (13.A ábra) ütközésig nyomva, amíg a rögzülést és az elektromos érintkezést jelző kattanást hall.
4. Használja a gázkar rögzítőgombot (10.B ábra) és a gázkart. (10.A ábra).

6.4 MUNKAVÉGZÉS

Mielőtt először gallyaz, tanácsos az alábbiakról gondoskodni:

- Ilyen típusú felszerelések használatáról szóló speciális képzésen részt venni.
- Helyesen viselni a hevedert.
- Gondosan elolvasni a kézikönyvben található biztonsági figyelmeztetéseket és használati utasításokat.
- Földön álló vagy állványhoz rögzített farönkökön gyakorolni, hogy alaposan megismerkedjen a géppel, és a legmegfelelőbb vágási technikákkal.

A géppel az alábbi leírás alapján végezzen munkát:

1. A gépet mindig megfelelően felvett hevederre csatlakoztassa (lásd a 6.1.2 szakaszt)
2. A gépet mindig erősen tartsa két kézzel .

⚠ Ha a lánc elakad munka közben, a gépet azonnal állítsa le.

MEGJEGYZÉS *A munkavégzés során az akkumulátort a teljes lemerülés ellen egy olyan szerkezet védi, mely kikapcsolja a gépet és megakadályozza működtetését.*

6.4.1 Munkavégzés során elvégzendő ellenőrzések

6.4.1.a *A lánc feszességének ellenőrzése*

A munka során a lánc fokozatosan megnyúlik, ezért rendszeresen ellenőrizni kell a feszességét (6.1.4. szakasz).

6.4.1.b *Az olajáram ellenőrzése*

FONTOS *Ne használja a gépet, ha nincs kenés!*

⚠ Az olajáram ellenőrzésekor ügyeljen arra, hogy a lemez és a lánc megfelelő helyzetben legyen.

Indítsa be a motort (6.3. szakasz), és ellenőrizze, hogy a láncolaj úgy oszlik-e el, ahogy a (14. ábra) mutatja.

6.4.2 Munkavégzési technikák

6.4.2.a *Egy fa gallyazása*

⚠ Ügyeljen arra, hogy az a terület, ahova az ágak leesnek, tiszta legyen.

1. Helyezkedjen a levágni kívánt ággal ellentétes oldalra.
2. Kezdje az alsó ágakkal, ezután vágja a fentieket.
3. Hajtsa végre az első bevágást alulról felfelé (15.A ábra). Az ágazást fentről lefelé vágva fejezze be, ahogy az a (15.B ábrán) látható.

6.4.2.b *Egy kidőlt fa ágainak ritkítása*

A ritkítás során eltávolítják az ágakat egy ledöntött fáról.

⚠ Figyeljen oda, hogyan támaszkodik az ág a talajra, feszül-e, milyen irányba kerülhet az ág a vágás során, és hogy a fa instabillá válhat-e azután, hogy az ágat levágták.

A gallyazás során az alsó, nagyobb ágakat meg kell hagyni, hogy megtartsák a fa törzsét a földön. Egyetlen ütéssel távolítsa el a kis ágakat (16.A ábra).
A láncfűrész meghajlásának elkerüléséhez jobb, ha a megfeszülő ágakat alulról felfelé vágja (16.B ábra).

6.5 HASZNÁLATI TANÁCSOK

FONTOS *Állítsa le a gépet (6.6. alfejezet) munkavégzési zónák közötti helyváltoztatások közben.*

Ha a gallyvágás, -metszés során az ágvágó fűrész beakad, a gépkezelőnek az alábbiakat kell elvégeznie:
1. Azonnal engedje el a gázkart (10.A ábra).
2. Várjon, míg a vágóegység leáll.
3. Vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz).
4. Távolítsa el az ágvágó fűrészt a vágásból, ha szükséges, emelje fel az ágat.
5. Ha szükséges, használjon kézi fűrészt vagy egy második motoros fűrészt az elakadt ágvágó fűrész felszabadításához, legalább 30 cm-re vágva az elakadt ágvágó fűrésztől. A vágásokat ahhoz, hogy kiszabadítsa, mindig az ág csúcsa felé kell végezni (azaz a beragadt ágvágó fűrész és az ág csúcsa között, nem pedig a törzs és a beragadt ágvágó fűrész között). Így megakadályozza, hogy az ágvágó fűrészt a levágott ág részével együtt húzza, tovább bonyolítva a helyzetet.

6.6 LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához engedje el a gázkart (Fig. 10.A).

⚠ A gázkar elengedése után néhány másodpercre szükség van, amíg a lánc megáll.

A gépet mindig állítsa le a munkavégzési zónák közötti helyváltoztatás közben.

⚠ Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját a gázkar rögzítőgombon, nehogy véletlenül beindítsa a gépet.

6.7 A HASZNÁLAT UTÁN

1. Vegye ki az akkumulátort és töltse fel (7.2.2. szakasz).
2. Tegye fel a vezetőlemez tokját.
3. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné.
4. Lazítsa meg a vezetőlemezt rögzítő gombot a lánc meglazításához.
5. Óvatosan tisztítsa meg a gépet a portól és a törmelékektől, távolítson el minden fűrészpor- vagy olajlerakódást a láncról (7.4.2 szakasz).
6. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat.

7. A gép esetleges károsodásának ellenőrzése. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

FONTOS *Mindig vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz) és helyezze fel a kések védőrészét, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.*

7. KARBANTARTÁS

7.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

⚠ ***A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.***

⚠ ***Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:***
- ***Állítsa le a gépet***
- ***Várja meg, amíg a lánc leáll***
- ***Vegye ki az akkumulátort a foglalatából, és töltse fel (7.2.2. szakasz) (soha ne hagyja az akkumulátort behelyezve, vagy gyermekek vagy nem alkalmas személyek számára elérhető helyen)***
- ***Tegye fel a vezetőlemez tokját, kivéve akkor, ha magán a láncon vagy a vezetőlemezen kell dolgoznia;***
- ***Várja meg, amíg a motor megfelelően lehűl;***
- ***Olvassa el a vonatkozó útmutatót;***
- ***Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget;***

FONTOS *A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.*

7.2 AKKUMULÁTOR

7.2.1 Az akkumulátor működési ideje

Az akkumulátor működési ideje az alábbiaktól függ:
a. környezeti tényezők, melyek nagyobb energiát igényelnek:
– túl nagy méretű ágak és fák kivágása;
b. a gépkezelő helytelen munkavégzése:
– gyakori be- és kikapcsolás a munka során;
– az elvégzendő munkához nem alkalmas vágási technika (6.4.2. szakasz);

Az akkumulátor működési idejének optimális kihasználásához mindig ajánlott:
- A fát akkor darabolja, amikor szárazak
- Az elvégzendő munkához legmegfelelőbb technika alkalmazása.

Amennyiben a gépet a szabványos akkumulátor által lehetővé tett működési időnél hosszabb időtartamig kívánja használni, az alábbi megoldásokat ajánljuk:
- Vásároljon egy második szabványos akkumulátort a lemerült akkumulátor azonnali cseréjéhez, így a munka azonnal folytatható.
- Vásároljon egy, a szabványos akkumulátornál hosszabb működési időt biztosító akkumulátort (13.1. szak.).

7.2.2 Az akkumulátor kivétele és feltöltése (17÷20. ábra)

Végezze el a teljes feltöltést az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatójában megadottak szerint.

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor védőeszközzel van felszerelve, mely csak akkor teszi lehetővé a feltöltést, ha a környezeti hőmérséklet 0 és +45 °C között van.*

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.*

7.3 LÁNCOLAJ-TARTÁLY UTÁNTÖLTÉSE

FONTOS *Kizárólag motorfűrészhez való olajat vagy motorfűrészhez való tapadó kenőolajat használjon. Ne használjon szennyeződéseket tartalmazó olajat, hogy ne tömítse el a tartály szűrőjét, valamint hogy elkerülje az olajszivattyú helyrehozhatatlan károsítását. A jó minőségű olaj használata alapvető ahhoz, hogy a vágóegységeket hatékonyan tudja kenni; egy használt vagy rossz minőségű olaj veszélyezteti a kenést és lecsökkenti a lánc és a vezetőlemez élettartamát.*

FONTOS *Soha ne indítsa el a láncot elegendő olaj nélkül, mivel ez károsíthatja a magassági ágvágót és veszélyeztetheti a biztonságát.*

Ha az olajszint alacsony, töltse fel a következő lépésekkel:
1. Csavarja le és vegye le a kupakot (21.A ábra) az olajtartályról.
2. Öntsön olajat a tartályba, és ellenőrizze annak szintjét a megfelelő jelzőn (21.B ábra).
3. Ügyeljen arra, hogy töltés közben ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
4. Helyezze vissza az olajsapkát és húzza meg.

7.4 TISZTÍTÁS

7.4.1 A gép és a motor tisztítása

Minden munkamenet végén:
- Óvatosan tisztítsa meg a gépet a portól és a törmelékektől.
- A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a gépről és különösen a motorról a levél-, ágmaradványokat vagy a zsírfölösleget.
- A használat után mindig tisztítsa meg a gépet egy semleges tisztítószerrel átitatott, tiszta törlőkendővel.
- Törölje teljesen szárazra puha, száraz törlőkendővel. A nedvesség elektromos áramütés veszélyét okozhatja.
- Ne használjon agresszív tisztítószert vagy oldószert a műanyag részek vagy a markolatok tisztításához.
- Ne használjon vízsugarat, és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket.
- A motor vagy az akkumulátor túlmelegedésének és károsodásának elkerülése érdekében a hűtőlevegő rácsait mindig tisztán és hulladékoktól mentesen kell tartani.

7.4.2 A lánc tisztítása

Minden használat után távolítson el minden fűrészpor- vagy olajlerakódást a láncról.

Erős szennyeződés vagy gyantásodás esetén:
1. Szerelje le a láncot, és helyezze néhány órán át egy speciális mosószeres tartályba.
2. Öblítse le tiszta vízben, és kezelje megfelelő korróziógátló spray-vel.
3. Szerelje vissza a gépre.

7.5 LÁNCLEÁLLÍTÓ CSAP

Minden használat előtt ellenőrizze a láncleállító csap állapotát (1.I ábra) és állítsa helyre, ha megsérült.

7.6 A GÉP ÉS A VEZETŐLEMEZ KENŐNYÍLÁSAI

Minden napi használat előtt
4. Vegye le a védőburkolatot (4.2 alfejezet)
5. Szerelje le a vezetőlemezt
6. Ellenőrizze, hogy a vezetőlemez (22.B ábra) és a gép (22.A ábra) kenőfuratai nem tömődtek-e el.

7.7 RÖGZÍTŐCSAVAROK ÉS ANYÁK

- A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a markolatok megfelelő rögzítését.

7.8 LÁNCMOZGATÓ FOGASKERÉK

A márkakereskedővel ellenőriztesse havonta egyszer a fogaskerék állapotát, és cserélje ki, amikor az elfogadható határértéknél jobban kopott.

⚠ Ne helyezzen fel új láncot kopott fogaskerékre, vagy fordítva.

7.9 A FOGAZOTT LÁNC KARBANTARTÁSA

⚠ Biztonsági és hatékonysági okokból nagyon fontos, hogy a vágóberendezések kellőképpen élesek legyenek.

A lánc élezésére akkor van szükség, ha:
- A fűrészpor hasonló a porhoz.
- Nagyobb erőre van szükség a vágáshoz.
- A vágás nem egyenes.
- A rezgések fokozódnak.

⚠ Ha a lánc nincs eléggé megélezve, megnő a visszalökés veszélye (kickback).

FONTOS *A lánc élezését bízza szakszervizre, mivel megfelelő berendezésekkel tudja elvégezni az élezést, amely minimális anyageltávolítást biztosít, és állandó élezést az összes vágóélen.*

7.9.1 A fogazott lánc cseréje

A láncot ki kell cserélni, ha:
- A vágóél hossza 5 mm-re vagy ennél kevesebbre csökken.
- A láncszemek játéka a szegecseken túl nagy.
- a vágási sebesség lassú, és az ismételt élezés nem javítja a vágási sebességet. A lánc elhasználódott.

FONTOS *Lánccsere után a feszességét gyakrabban kell ellenőrizni, amíg a lánc be nem áll.*

7.10 A VEZETŐLEMEZ KARBANTARTÁSA

MEGJEGYZÉS *A vezetőlemezzel kapcsolatos összes művelet olyan munka, amelyhez speciális szaktudásra és megfelelő felszerelésekre van szükség a szakszerű*

munkavégzéshez; biztonsági okokból tanácsos felvenni a kapcsolatot a forgalmazóval.

A vezetőlemez aszimmetrikus kopásának elkerüléséhez tanácsos rendszeresen megfordítani.

A vezetőlemez hatékonyságának megőrzéséhez a következőket kell tennie:
1. Zsírozza be az előtét fogaskerék (ha van) csapágyait megfelelő kenőpréssel (nincs mellékelve).
2. Tisztítsa meg a vezetőlemez hornyát a megfelelő kaparóval (nem tartozék) (23.A ábra);
3. Tisztítsa meg a kenőnyílásait (23.B ábra);
4. Egy lapos reszelővel távolítsa el a sorját az egyes szélekről és a vezetők közötti esetleges szintkülönbségeket egyenlítse ki.

7.10.1 A vezetőlemez cseréje

A vezetőlemezt ki kell cserélni, ha:
- a vájat mélysége kisebb a láncszemek magasságánál (melyeknek soha nem szabad az aljára érniük);
- a vezető belső fala annyira el van kopva, hogy a láncot oldalra dönti.

8. TÁROLÁS

FONTOS *A tárolás során betartandó biztonsági előírásokat a 2.4. szakasz tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.*

8.1 A GÉP TÁROLÁSA

A gép tárolásához:
1. Vegye ki az akkumulátort és töltse fel (7.2.2. szakasz).
2. Ha áll a vágószerkezet, rakja fel a tokot.
3. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet valahol elhelyezné.
4. Tisztítsa meg a gépet (7.4. szakasz).
5. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.
6. A gép tárolása:
   – száraz helyen
   – az időjárás viszontagságaitól védetten
   – gyermekektől elzárva.
   – ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

8.2 AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

Ha az akkumulátort hosszú ideig nem tölti fel, árnyékban, hűvös helyen és páramentes környezetben tárolja, 0-45 ° C közötti hőmérsékleten.

MEGJEGYZÉS *Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta töltse fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.*

9. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Minden alkalommal, amikor a gépet felemelni, mozgatni, szállítani vagy dönteni kell:
1. Állítsa le a gépet
2. Várja meg, amíg a lánc leáll
3. Vegye ki az akkumulátort a foglalatából és töltse fel.
4. Tegye fel a vezetőlemez tokját.
5. Várja meg, amíg a motor megfelelően lehűl
6. Viseljen erős munkavédelmi kesztyűt
7. A gépet kizárólag a markolatnál fogja meg és a vezetőlemezt fordítsa a menetiránnyal ellentétes irányba.

A gép járművel való szállítása során:
1. Megfelelően rögzítse a gépet kötelekkel vagy láncokkal
2. Úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.

10. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítási és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni. Nem megfelelő műhelyekben vagy nem szakember által végzett műveletek megszüntetik a jótállás minden formáját, és a gyártót mentesítik minden felelősség alól.

A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a gép biztonságát, továbbá felmentik a gyártót minden kötelezettség és felelősség alól.

11. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállási feltételek kizárólag a fogyasztókra, tehát nem professzionális felhasználókra vonatkoznak.

A jótállás érvényes minden anyagminőségi és gyártási hibára, amelyet az érvényes jótállási idő alatt a márkakereskedő vagy a szakszerviz megállapít.
A jótállás alkalmazása a hibásnak ítélt alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik.
Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.
A jótállás feltétele a gép rendszeres karbantartása.
A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- A kísérő dokumentáció (használati utasítások) hiányos ismerete.
- Professzionális használat.
- Figyelmetlenség, hanyagság.
- Külső okok (villámcsapás, ütések, a gépben levő idegen tárgyak) vagy baleset.
- Helytelen vagy a gyártó által nem megengedett használat és összeszerelés.
- Hiányos karbantartás.
- A gép módosítása.
- Nem eredeti (adaptálható) cserealkatrészek használata.
- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:

- Karbantartási műveletek (a használati útmutatóban vannak leírva).
- A fogyóeszközök – például vágóegységek, biztonsági csavarok – normál kopása, elhasználódása.
- Normál elhasználódás.
- A gép esztétikai rongálódása a használat következtében.

A jótállás érvényesítésével járó esetleges költségek, mint a kiszállás a felhasználóhoz, a gép szállítása a márkakereskedőhöz, eszközök bérlése a cseréhez vagy külső vállalat megbízása a karbantartási munkálatokkal.

A felhasználó a helyi törvények védelme alatt áll. A felhasználónak a helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.

12. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
1. A gázkarral és a gázkar rögzítőgombbal a gép nem indul el.	Nincs akkumulátor, vagy nincs megfelelően behelyezve	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor jól van-e rögzítve (13.A ábra)
	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltse fel (7.2.2. szakasz)
	A gép megsérült	Ne használja a gépet. Vegye ki az akkumulátort, és forduljon márkaszervizhez.
2. A motor munkavégzés közben leáll	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor jól van-e rögzítve (13.A ábra)
	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltse fel (7.2.2. szakasz)
	A gép megsérült	Ne használja a gépet. Vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez.

3. A gázkar rögzítőgombbal és a gázkarral a lánc nem forog	A lánc túl feszes	Állítsa be újra a lánc feszességét (6.1.4. ábra).
	Vezetőlemez- és láncproblémák	Ellenőrizze, hogy a lánc szabadon csúszik-e, és a vezetők nem deformálódtak-e (7.10. szakasz).
	Sérült gép.	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon márkaszervizhez.
4. A lánc a vezetőlemez végén felmelegszik és füstöt bocsát ki.	A lánc túl feszes	Állítsa be újra a lánc feszességét (6.1.4. ábra).
	Üres kenőolaj tartály.	Töltse fel a kenőolaj tartályt (7.3 fejezet).
5. A motor szabálytalanul működik, vagy nincs teljesítménye terhelés alatt	Vezetőlemez- és láncproblémák	Ellenőrizze, hogy a lánc szabadon csúszik-e, és a vezetők nem deformálódtak-e (7.10. szakasz).
6. Erős zajok és/vagy vibrálás érzékelhető a munkavégzés alatt	Meglazult vagy sérült részek	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: – ellenőrizze a károkat; – ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse őket; – Forduljon egy márkaszervizhez, hogy kicserélje azonos tulajdonságú részekre, vagy megjavíttassa a sérült részeket
7. Az akkumulátor működési ideje elégtelen	Nehéz használati körülmények, melyek nagyobb áramfelvételt igényelnek	Használja a gépet optimálisan (7.2.1. szakasz)
	Az akkumulátor teljesítménye nem elégséges a munkaigényekhez	Használjon egy második akkumulátort vagy egy nagyobb teljesítményű akkumulátort (7.2.1. szakasz)
	Az akkumulátor kapacitása csökken	Vásároljon egy új akkumulátort

8. Az akkumulátortöltő nem tölti fel az akkumulátort	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve az akkumulátortöltőbe	Ellenőrizze a behelyezését (7.2.2. szakasz)
	Nem megfelelő környezeti körülmények	Megfelelő hőmérsékletű helyiségben végezze el a feltöltést (lásd az akkumulátor/ akkumulátortöltő útmutatóját)
	Az érintkezők szennyezettek	Tisztítsa meg az érintkezőket
	Az akkumulátortöltőn nincs feszültség	Ellenőrizze, hogy a dugó csatlakozik-e az aljzatba, és van-e áramellátás
	Hibás akkumulátortöltő	Cserélje ki eredeti pótalkatrésszel
		Ha a rendellenesség nem szűnik meg, lásd az akkumulátor / akkumulátortöltő útmutatóját

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.

13. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK

13.1 AKKUMULÁTOROK

Különböző kapacitású akkumulátorok kaphatók a különféle üzemi igények kielégítésére (24. ábra). A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a „Műszaki adatok” c. táblázatban szerepel.

13.2 AKKUMULÁTORTÖLTŐ

Az akkumulátor töltésére szolgáló készülék (25.A. ábra).

13.3 VEZETŐLEMEZEK ÉS LÁNCOK

A „Vezetőlemez és lánc megfelelő kombinációjának táblázata“ felsorolja a vezetőlemezek és a láncok közötti összes lehetséges kombinációt, feltüntetve azokat, amelyeket minden gépen lehet használni, ezeket a "✓" szimbólum jelzi. Ugyanez a táblázat tartalmazza az egyes gépekhez jóváhagyott láncok és vezetőlemezek jellemző adatait is.

⚠ Pótalkatrészekként csak a táblázatban megadott vezetőlemezeket és láncokat használjon. Nem engedélyezett kombinációk használata súlyos személyi sérüléseket és a gép károsodását okozhatják.

⚠ Tekintettel arra, hogy a vezetőlemezt és a láncot saját belátása szerint a felhasználónak kell kiválasztania, felraknia és használnia, az ő felelőssége az ebből adódó bármilyen jellegű kár is. Ha kétségei vannak az egyes vezetőlemezek vagy láncok sajátosságaival kapcsolatban vagy nem rendelkezik megfelelő ismeretekkel, vegye fel a kapcsolatot viszonteladójával vagy egy speciális kertészettel.

LT **DĖMESIO!: PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠĮ NAUDOTOJO VADOVĄ. Išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.**

TURINYS

1. BENDRA INFORMACIJA 1
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS 1
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU 5
   - 3.1 Mašinos aprašymas ir numatytasis naudojimas 5
   - 3.2 Pagrindiniai komponentai (1 pav.): 6
   - 3.3 Identifikacinė etiketė(1 pav.) 6
   - 3.4 Saugos ženklai (2 pav.) 7
4. SURINKIMAS 7
   - 4.1 Išpakavimas 7
   - 4.2 Kreipiamojo strypo ir dantytos grandinės surinkimas 8
   - 4.3 Genėjimo įtaiso surinkimas 8
   - 4.4 Genėjimo įtaiso prailginimas 8
   - 4.5 Genėjimo įtaiso pašalinimas 8
5. VALDYMO ĮTAISAI 8
   - 5.1 Akceleratoriaus valdymo svirtis 8
   - 5.2 Akceleratoriaus blokavimo mygtukas... 8
6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS 9
   - 6.1 Paruošiamieji darbai 9
   - 6.2 Saugos kontrolė 9
   - 6.3 Paleidimas 10
   - 6.4 Darbas 10
   - 6.5 Patarimai naudojimui 11
   - 6.6 Sustabdymas 11
   - 6.7 Po naudojimo 11
7. PRIEŽIŪRA 11
   - 7.1 Bendra informacija 11
   - 7.2 Akumuliatorius 11
   - 7.3 Grandinės alyvos bako papildymas ... 12
   - 7.4 Valymas 12
   - 7.5 grandinės stabdymo elementas 12
   - 7.6 Įrenginio ir strypo tepimo angos 12
   - 7.7 Sutvirtinimo varžtai ir veržlės 13
   - 7.8 Grandinės pavaros žvaigždutė 13
   - 7.9 Dantytos grandinės priežiūra 13
   - 7.10 Kreipiamojo strypo priežiūra 13
8. SANDĖLIAVIMAS 13
   - 8.1 Įrenginio sandėliavimas 13
   - 8.2 Akumuliatoriaus sandėliavimas 14
9. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS 14
10. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS 14
11. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS 14
12. GEDIMŲ PAIEŠKA 15
13. UŽSAKOMI PRIEDAI 16
    - 13.1 Akumuliatoriai 16
    - 13.2 Akumuliatoriaus įkroviklis 16
    - 13.3 Strypai ir grandinės 16

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI VADOVĄ

PASTABA *arba* **SVARBU** *pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.*

Simbolis ⚠ rodo galimą pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.

Paragrafai, pažymėti punktyriniais pilkais langais, nurodo pasirenkamas funkcijas, kurios yra ne visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje.

Visos nuorodos „priekinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ **Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, visas iliustracijas ir visas su šiuo įrenginiu pateiktas specifikacijas.** *Nesilaikant toliau nurodytų įspėjimų ir instrukcijų gali kilti elektros šokas, gaisras ir (arba) galima rimtai susižeisti.*

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose paminėtas terminas „elektrinis įrankis“ nurodo jūsų mašiną su maitinimo šaltiniu iš elektros tinklo (su kabeliu) arba iš akumuliatoriaus (be laido).

1) Darbo vietos sauga

a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** *Dėl netvarkingų ar neapšviestų vietų gali įvykti nelaimingi atsitikimai.*

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.**

Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) **Naudojant įrenginį, vaikai ir pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau.** *Dėl išsiblaškymo galima prarasti įrenginio kontrolę.*

2) Elektros sauga

a) **Vengti kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** *Elektros šoko rizika padidėja, jei kūnas yra įžemintas.*

b) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnos aplinkos.** *Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.*

3) Asmeninė sauga

a) **Būti atidiems, tikrinti, kas yra daroma, naudotis sveika nuovoka naudojant elektrinį įrenginį.** Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę ar apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. *Neatidus darbas su įrenginiu gali sukelti rimtų sužalojimų.*

b) **Naudokite asmens apsaugos priemones. Visada dėvėti apsauginius akinius.** *Asmens apsaugos priemonių, tokių kaip kaukės nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, šalmai arba ausinės klausai apsaugoti, naudojimas sumažina sužalojimus.*

c) **Venkite netyčinio paleidimo.** Prieš įdėdami akumuliatorių, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. *Elektrinio įrankio perkėlimas ranka ant jungiklio ar akumuliatoriaus montavimas jungikliu „ON“ padėtyje sukelia nelaimingus atsitikimus.*

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus raktus ar reguliavimus įrankius.** *Raktas ar įrankis, susilietęs su besisukančia mašinos detale, gali sužeisti asmenį.*

e) **Nesilenkti. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą.** *Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.*

f) **Tinkamai apsirengti. Nedėvėti laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** *Laisvus drabužius, juvelyrinius dirbinius ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.*

g) **Jei yra įrenginių, kuriuos reikia prijungti prie sistemų dulkėms pašalinti ir surinkti, įsitikinkite, kad jie yra tinkamai prijungti ir naudojami.** *Šių prietaisų naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusią riziką.*

h) **Nors ir įgijote žinių naudojantis mašina, neatsipalaiduokite ir paisykite elektrinio įrankio saugos principų.** *Neatsargus veiksmas gali sukelti rimtų sužalojimų vos per sekundę.*

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir apsauga

a) **Neperkraukite elektrinio įrankio.** Naudokite darbui tinkantį elektrinį įrankį. *Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.*

b) **Nenaudoti elektros prietaiso, jeigu jungiklis negali jo paleisti arba sustabdyti.** *Elektros prietaisas, kurio negalima paleisti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.*

c) **Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba prieš elektrinio įrankio saugojimą, išimkite iš jo akumuliatorių.** *Šios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio elektrinio įrenginio paleidimo riziką.*

d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, kurie nėra susipažinę su pačiu ~~įrankiu~~ ir šiomis instrukcijomis, naudotis mašina.** *Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusių vartotojų rankose.*

e) **Rūpinkitės elektrinių įrankių ir priedų priežiūra. Patikrinkite, ar nėra judančių dalių poslinkio ar sujungimo, sulūžusių dalių ir visas kitas sąlygas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Pažeidus elektrinį įrankį prieš jį naudojant reikia pataisyti.** *Daug nelaimingų atsitikimų kyla dėl netinkamos priežiūros.*

f) **Išlaikyti pjovimo elementus aštrius ir švarius.** *Dėl tinkamos pjovimo dalių priežiūros, kai išlaikomi su aštriomis pjovimo briaunomis, jie mažiau kliūna ir yra lengviau valdomi.*

g) **Naudoti įrenginį ir atitinkamus priedus pagal pateiktas instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** *Naudojant įrenginį kitoms nei numatytoms operacijoms, gali kilti pavojingų situacijų.*

h) **Laikyti rankenas ir visus sukibimo paviršius sausus, švarius ir be alyvos bei tepalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir slidūs sukibimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti įrankio nenumatytose situacijose.*

6) Akumuliatoriumi varomų įrenginių naudojimas ir atsargumo priemonės

SVARBU *Šie saugos reikalavimai papildo saugos priemones, aprašytas atitinkamoje kartu su įrenginiu pristatomoje akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje.*

a) **Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik gamintojo rekomenduojamą akumuliatoriaus įkroviklį.** *Įkroviklis, tinkantis vieno tipo akumuliatoriams, gali sukelti gaisro, elektros šoko, perkaitimo ar korozinio akumuliatoriaus skysčio nutekėjimo pavojų, jei naudojamas su kitu akumuliatorių paketu.*

b) **Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumuliatorių.** *Bet kokio kito akumuliatoriaus naudojimas gali sukelti sužalojimų ir gaisro pavojų.*

c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite atokiau nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip kabės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti maži metaliniai daiktai, kurie gali sukelti kontaktų trumpąjį jungimą.** *Trumpasis akumuliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.*

d) **Akumuliatorius gali prarasti šiek tiek skysčio, jei yra prastos būklės. Venkite sąlyčio su skysčiu. Atsitiktinai patekus, nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.** *Skystis, ištekėjęs iš akumuliatoriaus, gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.*

e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai, dėl to gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų rizika.*

f) **Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelės temperatūros.** *Ugnies arba temperatūros, didesnės nei 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Įkraukite tik kambario temperatūroje nuo 0 °C iki 45 °C. Nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio už šios temperatūros diapazono ribų.** *Netinkamas įkrovimas ar įkrovimas už nurodyto diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

h) **Prieš įstatant akumuliatorių, užsitikrinti, kad įrenginys būtų išjungtas.** *Akumuliatoriaus įdėjimas į įjungtą elektrinį prietaisą gali sukelti gaisrą.*

i) **Patikrinkite, ar akumuliatorius yra geros būklės ir ar nėra jokių pažeidimo žymių.** *Nenaudokite įrenginio su pažeistu ar susidėvėjusiu akumuliatoriumi.*

7) Techninė priežiūra

a) **Elektrinį įrankį turi remontuoti kvalifikuotas personalas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** *Taip bus galima užtikrinti elektrinio įrenginio saugumą.*

b) **Akumuliatoriaus neremontuokite.** *Remonto darbus turi atlikti gamintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.*

2.2 SPECIALIOS GRANDININIŲ IR ELEKTRINIŲ PJŪKLŲ SAUGOS TAISYKLĖS

- **Kai grandininis pjūklas veikia, laikykitės atokiau nuo dantytos grandinės. Prieš paleisdami grandininį pjūklą, įsitikinkite, kad dantyta grandinė prie nieko nesiliečia.** Kai dirba grandininiai pjūklai, net ir trumpam atitraukus dėmesį, drabužiai ar kūnas gali įstrigti dantytoje grandinėje.
- **Dešine ranka visada reikia suimti galinę rankeną, o kaire - priekinę rankeną.** Laikydami grandininį pjūklą, niekada neturėtumėte keisti rankų, nes tai padidina jums nelaimingų atsitikimų riziką.
- **Elektrinį prietaisą suimti tik izoliuotuose rankenų paviršiuose, nes dantyta grandinė gali sąveikauti su paslėptais laidais.** Dantytos grandinės sąlytis su laidu įtampoje gali sąlygoti įrenginio metalinių detalių įtampą ir sukelti elektros smūgį operatoriui.
- **Dėvėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugą. Rekomenduojama naudoti kitas galvos, rankų ir kojų apsaugos priemones.** Dėvėdami tinkamus apsauginius drabužius sumažinsite kūno sužalojimus, atsirandančius dėl skraidančių atplaišų, taip pat atsitiktinio kontakto su pjūklu.
- **Nenaudokite grandininio pjūklo ant medžio.** Grandininio pjūklo įjungimas esant ant medžio gali sukelti traumas.
- **Visada išlaikykite tinkamą pėdų atramos tašką ir grandininį pjūklą naudokite tik stovėdami ant fiksuoto, saugaus ir lygaus paviršiaus.** Slidūs ar nestabilūs paviršiai, kaip, pavyzdžiui, laiptai, gali sukelti pusiausvyros ar grandininio pjūklo kontrolės praradimą.
- **Pjaudami šaką, esančią po įtampa, būkite atsargūs dėl atatrankos.** Atleidus medienos pluošto įtempimą, atgal grįžtanti šaka, gali smogti operatoriui ir (arba) sugadinti grandininį pjūklą.
- **Būkite ypač atsargūs pjaudami jaunus krūmus.** Plonos medžiagos gali įstrigti dantytoje grandinėje ir

būti išsviestos jūsų kryptimi ir (arba) sukelti pusiausvyros praradimą.
- **Grandininį pjūklą, kai yra išjungtas ir laikydami atokiau nuo kūno, neškite už priekinės rankenos. Nešant ar saugant grandininį pjūklą, visada reikia uždėti kreipiamojo strypo gaubtą.** Teisingai dirbdami su grandininiu pjūklu sumažinsite atsitiktinio kontakto su judančia dantyta grandine tikimybę.
- **Laikykitės tepimo, grandinės įtempimo ir atsarginių priedų instrukcijų.** Grandinė, kurios įtempimas ir sutepimas netinkamas, gali sulūžti ir padidinti atatrankos riziką.
- **Rankenos turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų likučių.** Riebaluotos, aliejuotos rankenos yra slidžios, todėl sukelia kontrolės praradimą.
- **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo nenumatytiems tikslams. Pavyzdžiui: nenaudokite grandininio pjūklo plastikinėms, statybinėms ar kitoms medžiagoms, išskyrus medieną, pjauti.** Grandininio pjūklo naudojimas kitoms nei numatyta operacijoms gali sukelti pavojingas situacijas.
- **Vietiniai įstatymai gali riboti mašinos naudojimo amžių.**

⚠ Gedimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsiant išjungti variklį ir patraukti įrenginį taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmens ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsiant atlikti tinkamiausius pirmosios pagalbos veiksmus ir kreiptis į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas sankaupas, kurios galėtų padaryti žalos, sužaloti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.

⚠ Ilgas vibracijos poveikis gali sukelti sužalojimus ir neurovaskuliarinius sutrikimus (žinomus kaip Reino (Raynaud) fenomenas arba „baltoji ranka“) ypač asmenims, kenčiantiems nuo kraujotakos sutrikimų. Simptomai gali paveikti plaštakas, riešus ir pirštus, ir pasireikšti jautrumo praradimu, tirpimu, niežuliu, skausmu, pakitusia odos spalva ar struktūriniais pokyčiais. Šis poveikis gali padidėti dėl žemos aplinkos temperatūros ir (arba) dėl pernelyg stipraus rankenų suspaudimo. Pastebėjus simptomus, reikia sutrumpinti įrenginio naudojimo laiką ir pasitarti su gydytoju.

- **Darykite pertraukėles ir reguliariai keiskite savo darbo vietą.**
- Netinkama priežiūra, netinkamų atsarginių dalių naudojimas arba saugos įtaisų modifikavimas gali sugadinti prietaisą ir padaryti rimtą žalą naudotojui.
- Prieš naudodami mašiną, atlikite valymo ir priežiūros operacijas.
- Jei įrenginys bus sutrenktas ar nukrito, prieš paleisdami įsitikinkite, kad jis yra geros būklės.
- Pašalinkite šakas sekcijose.
- Atkreipkite dėmesį į šakas, kurios nupjautos gali atsitrenkti į naudotoją, ir į tas, kurios, nukritusios ant žemės, gali būti atmestos atgal.

2.3 ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR PREVENCIJA OPERATORIUI

Atatranka gali įvykti, kai kreipiamojo strypo galas ar pabaiga liečiasi su objektu, arba kai mediena užsidengia prispausdama dantytą grandinę pjovimo skyriuje.

Tam tikrais atvejais kontaktas su strypo galu gali sukelti atvirkštinę reakciją, pakreipiant kreipiamąjį strypą aukštyn ir atgal operatoriaus link.

Dantytos grandinės priveržimas kreipiamojo strypo viršuje gali greitai nustumti atgal dantytą grandinę link operatoriaus.

Dėl bet kurios iš šių situacijų galima prarasti pjūklo valdymą, ir sukelti rimtus sužalojimus. Nereikia pasikliauti vien tik pjūkle įmontuotais saugos įtaisais.

Grandininio pjūklo naudotojai turėtų imtis įvairių priemonių, kad pjovimo metu būtų išvengta nelaimingų atsitikimų ar sužeidimų. Atgalinis smūgis yra netinkamo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų eksploatavimo procedūrų ar sąlygų rezultatas, ir jo galima išvengti imantis atitinkamų atsargumo priemonių, nurodytų toliau:

- **Tvirtai suimkite pjūklą abiem rankomis, nykščiais ir pirštais aplink grandininio pjūklo rankenas, ir atsistokite tokioje padėtyje ir laikykite rankas tokioje padėtyje, kuri leistų būti atspariems atatrankos jėgai.** Operatorius gali kontroliuoti atatrankos jėgas, jei buvo imtasi tinkamų atsargumo priemonių. Neleiskite grandininiam pjūklui įsijungti.
- **Neištieskite rankų per toli ir nekirpkite aukščiau pečių lygio.** Tai padeda išvengti netyčinio sąlyčio su galais ir leidžia geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.

- **Naudokite tik gamintojo nurodytus strypo kreipiklius ir grandines.** Netinkami atsarginiai bėgeliai ir grandinės gali sukelti grandinės sulūžimą ir (arba) atatranką.
- **Laikykitės gamintojo nurodymų, susijusių su grandininio pjūklo galandimu ir priežiūra.** Sumažėjus gyliui, gali padidėti atatrankų galimybė.

- **Elektrinio grandininio pjūklo (su akumuliatoriaus maitinimu) naudojimo būdai**
  Remdamiesi naudojimo instrukcijose pateiktomis nuorodomis ir pavyzdžiais, visada laikykitės saugos perspėjimų ir naudokite pjovimo būdus, kurie yra tinkamiausi atliekamiems darbams.

- **Saugus elektrinio grandininio pjūklo (su akumuliatoriaus maitinimu) perkėlimas**

Kai reikia įrenginį perkelti ar gabenti, būtina:
  – išjungti variklį, palaukti, kol sustos grandinė, ir atjungti įrenginį nuo maitinimo šaltinio (išimti akumuliatorių iš savo vietos);
  – uždėti strypo apsaugą;
  – prietaisą suimti tik už rankenų, o strypą nukreipti priešinga eigai kryptimi.

Veždami įrenginį su transporto priemone, jis turi būti padėtas taip, kad niekam nekeltų pavojaus ir patikimai užrakintas.

- **Rekomendacijos pradedantiesiems**

Prieš pirmą kartą atliekant šakų kirtimą ar genėjimą, patartina:
  – išklausyti specialius mokymus apie tokio tipo įrangos naudojimą;
  – atidžiai perskaityti šioje instrukcijoje pateiktus saugos įspėjimus ir naudojimo instrukcijas;
  – treniruotis ant rąstų ant žemės arba pritvirtintų prie stovų, kad būtų įgyta reikiamų žinių apie įrenginį ir tinkamiausius pjovimo būdus.

2.4 APLINKOS APSAUGA

- Darbo metu tam tikras alyvos kiekis būtinas grandinei sutepti pasklinda aplinkoje; dėl šios priežasties naudokite tik biologiškai skaidžias alyvas, skirtas šiam tikslui. Naudojant mineralinę alyvą arba variklio alyvą, daroma didelė žala aplinkai.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai, šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarančias atliekas
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.

Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeeksploatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę bei taip pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio šalinimą kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio pardavėją.

Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje būtina tinkamai šalinti akumuliatorius ir taip rūpintis mus supančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.

Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

3.1 MAŠINOS APRAŠYMAS IR NUMATYTASIS NAUDOJIMAS

Šis įrenginys yra miško technika, tai yra akumuliatoriumi varomas grandininis genėjimo įtaisas.

Įrenginį sudaro variklis, maitinamas iš akumuliatoriaus, ir kreipiamasis strypas, kuris perduoda judėjimą iš variklio į dantytą grandinę, kuri veikia kaip tikras pjūklas.

Operatorius įrenginį laiko dviem rankomis, naudodamas priekinę ir galinę rankenas, ir gali valdyti pagrindinius valdiklius, likdamas saugiu atstumu nuo pjovimo įtaiso.

3.1.1 Numatyta naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas:
- medžių, susijusių su kreipiamojo strypo ilgiu, ar panašių savybių medinių objektų šakų pjovimui;
- vieno operatoriaus naudojimui.

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas, neaptartas prieš tai, naudojimas, gali būti pavojingas, padaryti žalą žmonėms ir (arba) turtui. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip, pavyzdžiui, tačiau ne tik):
- gyvatvorių apkarpymas;
- drožybos darbai;
- padėklų, dėžių ir pakuočių pjovimas;
- baldų ar bet ko kito, kur gali būti vinių, varžtų ar bet kokių metalinių komponentų pjovimas;
- mėsos išpjaustymas;
- įrenginio naudojimas medžiagoms, išskyrus medieną, pjovimui (plastikinės medžiagos, statybinės medžiagos);
- naudoti įrenginį kaip svirtį daiktams pakelti, perkelti ar perlaužti;
- naudoti įrenginį, pritvirtintą ant fiksuotų atramų;
- kitokių pjovimo įtaisų, nei nurodytų lentelėje „Techniniai duomenys“, naudojimas. Rimtų sužeidimų ir traumų pavojus.
- naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

SVARBU *Netinkamas mašinos naudojimas iš karto nutraukia garantiją ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės. Vartotojas tampa atsakingu už bet kokios žalos sau ar trečiajai šaliai padengimą.*

3.1.3 Naudotojo tipas

Ši mašina skirta naudoti vartotojams, t. y. neprofesionaliems naudotojams. Ši mašina yra skirta „mėgėjiškam naudojimui“.

3.2 PAGRINDINIAI KOMPONENTAI (1 pav.):

A. **Variklis**: leidžia judėti pjovimo įtaisui.
B. **Valdymo strypas:** ten yra pagrindiniai pagreičio valdikliai.
C. **Galinė rankena**: atraminė rankena, esanti valdymo strypo gale.
D. **Priekinė rankena**: atraminė rankena, esanti ant valdymo strypo.
E. **Genėjimo įrankis:** prietaisas, skirtas medžių šakų genėjimui ir karpymui.
F. **Diržai:** audinio diržas, einantis per petį padeda išlaikyti įrenginio svorį darbo metu.
G. **Kreipiamasis strypas**: palaiko ir kreipia dantytą grandinę.
H. **Dantyta grandinė**: pjovimo elementas, susidedantis iš vilkimo grandžių, turinčių mažus ašmenis, vadinamus „dantimis“, ir šoninių jungčių, laikomų kniedėmis.
I. **Grandinės stabdymo elementas**: saugos įtaisas, apsaugantis nuo nekontroliuojamo dantytos grandinės judėjimo, nutrūkus ar atsipalaidavus.
J. **Apsauginis strypo gaubtas**: grandininio pjūklo gaubtas ant kreipiamojo strypo, kuris naudojamas tvarkant, transportuojant ar sandėliuojant įrenginį.
K. **Akumuliatorius**: (jei nėra tiekiamas su įrenginiu,žiūrėti 13 skyr. „papildomai užsakomi priedai“) prietaisas, aprūpinantis įrankį elektra; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiajame instrukcijų vadove.
L. **Akumuliatoriaus įkroviklis** ((jei nėra tiekiamas su įrenginiu,žiūrėti 13 skyr. “papildomai užsakomi priedai“): įtaisas, naudojamas akumuliatoriaus įkrovimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiajame instrukcijų vadove.

3.3 IDENTIFIKACINĖ ETIKETĖ(1 pav.)

1. Garso galios lygis
2. Atitikties ženklas
3. Pagaminimo metai/mėnuo
4. Įrenginio tipas
5. Serijos numeris
6. Gamintojo adresas ir pavadinimas
7. Gaminio kodas
8. Maitinimo įtampa ir dažnis
9. Grandinės greitis

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

SVARBU *Kaskart kreipiantis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje produkto etiketėje.*

SVARBU *Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo paskutiniuose puslapiuose.*

3.4 SAUGOS ŽENKLAI (2 pav.)

Ant mašinos yra įvairių simbolių.
Simbolių reikšmės:

DĖMESIO! PAVOJUS!
Netinkamai naudojamas įrenginys gali būti pavojingas operatoriui ir aplinkiniams.
SVIEDIMO PAVOJUS!
Atkreipti dėmesį į galimus medžiagų sviedimus, kuriuos sąlygoja pjovimo įtaisas; tai gali sukelti sunkius asmenų sužeidimus ir žalą turtui.

DĖMESIO! Prieš naudojant šį įrenginį, perskaityti instrukcijų vadovą.

Dėvėti apsauginius akinius.

Dėvėti klausos apsaugos priemones.

Užsidėti apsauginį šalmą.

Mūvėti neslystančias pirštines.

Dėvėti neslidžią apsauginę avalynę!

Nelaikyti lietuje (arba drėgmėje)

PAVOJUS! Elektros smūgis.
Laikytis bent 15 metrų atstumo nuo antžeminių linijų.
Bet kokie asmenys arba naminiai gyvūnai turi būti mažiausiai 15 m atstumu nuo įrenginio jo darbo metu

Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo arba techninės priežiūros / sureguliavimo darbus, pašalinti akumuliatorių.

SVARBU *Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotajame techninės priežiūros centre.*

4. SURINKIMAS

⚠ ***Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.***

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai kurios įrenginio sudėtinės dalys nėra surinktos tiesiogiai gamykloje, todėl jos turi būti sumontuotos nuėmus pakuotę bei laikantis šių nurodymų.

⚠ ***Išpakavimas ir baigiamieji surinkimo darbai turi būti atliekami ant lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius. Nenaudoti įrenginio, kol nėra baigti darbai, aprašyti skyriuje "SURINKIMAS".***

4.1 IŠPAKAVIMAS

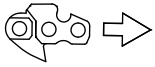
1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, taip pat šią instrukciją.
3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Išimti iš dėžės įrenginį.
5. Dėžę ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

4.2 KREIPIAMOJO STRYPO IR DANTYTOS GRANDINĖS SURINKIMAS

⚠ Tvarkydami strypą ir grandinę, visada mūvėkite tvirtas darbo pirštines. Surinkdami strypą ir grandinę, atkreipkite ypatingą dėmesį, kad nepakenktumėte mašinos saugumui ir efektyvumui; jei kyla abejonių, susisiekite su pardavėju.

⚠ Prieš pradedant surinkimo darbus, įsitikinti, ar akumuliatorius nėra įstatytas į jam skirtą ertmę.

1. Atsukite rankeną (3.A pav.) ir nuimkite grandinės apsaugą (3.B pav.), kad pasiektumėte pavaros žvaigždutę ir strypo ertmę.
2. Sumontuokite strypą (4.A pav.), įstatydami kaištį (4.B pav.) į griovelį (4.C pav.), ir stumkite jį link įrenginio korpuso galinės dalies.
3. Atsargiai laikydamiesi slydimo krypties (5.B pav.) uždėkite grandinę aplink pavaros žvaigždutę (5.A pav.) ir išilgai strypo bėgelių.



Grandinės slydimo kryptis

Jei strypo gale yra sumontuotas grįžtamoji žvaigždutė, įsitikinkite, kad grandinės pavaros jungtys tinkamai tilpo į žvaigždutės ertmes (6. pav.).

4. Patikrinkite, ar grandinės įtempiklio kaištis (5.C pav.) yra tinkamai įstatytas į atitinkamą strypo angą; priešingu atveju tinkamai reguliuokite grandinės įtempiklio varžtą (5.D pav.), kol kaištis bus visiškai įstatytas.
5. Sumontuokite karterį, bet iki galo nepriveržkite rankenėlės.
6. Atitinkamai reguliuokite grandinės įtempiklio varžtą (5.D pav.), kol bus pasiektas tinkamas grandinės įtempis (7 pav.).
7. Laikydami strypą pakeltą, iki galo priveržkite karterio rankenėlę (8.A pav.).

4.2.1 Grandinės įtempio tikrinimas

Patikrinkite grandinės įtempimą. Įtempimas yra teisingas, kai, suimant grandinę strypo viduryje, varančiosios jungtys neišeina iš bėgelio (7 pav.)

4.3 GENĖJIMO ĮTAISO SURINKIMAS

⚠ Prieš pradedant surinkimo darbus, įsitikinti, ar akumuliatorius nėra įstatytas į jam skirtą ertmę.

1. Įstatykite genėjimo įtaisą (9.A pav.) į valdymo strypą (9.B pav.), kol fiksatoriai (9.C pav.) užsifiksuos strypo angoje (9.D pav.). Įterpimas baigtas, kai kaiščiai iš angos išlenda visiškai.
2. Uždarykite fiksavimo svirtį (9.E pav.).

⚠ Periodiškai tikrinkite jungtis, kad įsitikintumėte, ar jos yra sandarios.

4.4 GENĖJIMO ĮTAISO PRAILGINIMAS

1. Atidarykite fiksavimo svirtį (10.A pav.).
2. Patraukti arba paspausti strypą (10.B pav.) iki tol, kol bus pasiektas norimas ilgis;
3. Uždarykite fiksavimo svirtį (10.A pav.).

⚠ Periodiškai tikrinkite jungtis, kad įsitikintumėte, ar jos yra sandarios.

4.5 GENĖJIMO ĮTAISO PAŠALINIMAS

⚠ Prieš išimdami krūmapjovės įtaisą, leiskite varikliui atvėsti.

Norėdami pašalinti genėjimo įtaisą (9.A pav.):

1. Padėkite valdymo strypą (9.B pav.) ant žemės.
2. Atidarykite fiksavimo svirtį (9.E pav.).
3. Paspauskite blokavimo kaiščius (9.C pav.) ir ištraukite juos iš strypo angos (9.D pav.).
4. Nuimkite genėjimo įtaisą.

5. VALDYMO ĮTAISAI

5.1 AKCELERATORIAUS VALDYMO SVIRTIS

Akceleratoriaus valdymo svirtis (11.A pav.) leidžia valdyti pjovimo įtaisą.

Akceleratoriaus valdymo svirtį (11.A pav.) galima valdyti tik jei paspaudžiamas akceleratoriaus užrakto mygtukas (11.B pav.).

5.2 AKCELERATORIAUS BLOKAVIMO MYGTUKAS

Akceleratoriaus blokavimo svirtis (11.B pav.) leidžia akceleratoriaus valdymo svirties įjungimą (11.A pav.).

6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

⚠ Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

6.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.

6.1.1 Akumuliatoriaus patikrinimas ir įkrovimas (12 pav.)

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti akumuliatoriaus įkrovimo lygį, laikantis akumuliatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.

6.1.2 Diržų naudojimas

⚠ Dažnai tikrinkite greito paleidimo efektyvumą, kad galėtumėte pavojaus atveju greitai atlaisvinti įrenginį nuo diržų.

Diržus reikia užsidėti prieš prikabinant įrenginį prie specialaus pritvirtinimo, diržai turi būti sureguliuoti pagal operatoriaus ūgį ir kūno sudėjimą.

- Diržas (13.A pav.) turi praeiti virš kairiojo peties, link dešiniojo šono.
- Prikabinkite kablį (13.B pav.) prie atitinkamo pritvirtinimo ant valdymo strypo.
- Jei reikia, atlaisvinkite spaustuko sagtį (13.C pav.), kad mašina atsikabintų nuo diržų.

6.1.3 Grandinės tepimo alyvos pripildymas

Prieš naudodamiesi mašina, pripildykite alyvos grandinės sutepimui. Dėl metodų ir atsargumo priemonių pildant alyvą (žr. 7.3 par.).

6.1.4 Grandinės įtempio tikrinimas

⚠ Ši operacija turi būti atliekama kai įrenginys stovi ir jo akumuliatorius yra išimtas iš atitinkamos ertmės (7.2.2 par.).

Patikrinkite grandinės įtempimą. Įtempimas yra teisingas, kai, suimant grandinę strypo viduryje, varančiosios jungtys neišeina iš bėgelio (7 pav.).

Norėdami sureguliuoti grandinės įtempį:

1. Atlaisvinkite karterio rankenėlę (3.A pav.).
2. Atitinkamai reguliuokite grandinės įtempiklio varžtą (5.D pav.), kol bus pasiektas tinkamas grandinės įtempis;
3. Laikydami strypą pakeltą, iki galo priveržkite karterio rankenėlę. (8.A pav.)

⚠ Nedirbkite su laisva grandine, kad nesukeltumėte pavojingų situacijų, kai grandinė gali išeiti iš strypo bėgelių.

SVARBU *Per pirmąjį naudojimo periodą (arba pakeitus grandinę) būtina, kad patikrinimas būtų atliekamas dažniau, dėl grandinės sureguliavimo.*

6.2 SAUGOS KONTROLĖ

⚠ Prieš naudojimą visada atlikti saugos patikrinimus.

6.2.1 Bendras saugos patikrinimas

Objektas	Rezultatas
Rankenos ir apsaugos	Švarios, sausos, taisyklingai ir tvirtai pritvirtintos prie įrenginio
Varžtai ant įrenginio ir ant ašmenų	Gerai priveržti (neatsisukę)
Aušinimo ortakiai	Neužsikimšę
Kreipiamasis strypas	Sumontuotas taisyklingai
Grandinė	Pagaląsta, nepažeista ar nesusidėvėjusi, tinkama surinkta ir įtempta.
Apsaugos	Vientisos, nepažeistos.
Akumuliatorius	Jokių gaubto pažeidimų, nėra skysčio nutekėjimų
Įrenginys	Nėra jokių pažeidimo ar susidėvėjimo žymių. Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų
Akceleratoriaus valdymo svirtis, akceleratoriaus užrakto mygtukas	Turi judėti laisvai, neturi būti suspausta, o atleista, turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį.

6.2.2 Įrenginio darbo testavimas

Veiksmas	Rezultatas
Įstatyti akumuliatorių į atitinkamą ertmę (7.2.3 par.).	Grandinė neturi judėti
Įjunkite akceleratoriaus valdymo svirtį (nespausdami akceleratoriaus užrakto mygtuko)	Akceleratoriaus valdymo svirtis išlieka užblokuota.
Įjunkite akceleratoriaus užrakto mygtuką ir akceleratoriaus valdymo svirtį.	Valdymo įtaisai turi laisvai judėti, neforsuotai. Grandinė juda.
Atleisti akceleratoriaus valdymo svirtį.	Svirtis turi automatiškai ir greitai grįžti į neutralią padėtį. Grandinė turi sustoti.

⚠ ***Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo lentelėje pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Kreiptis į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.***

6.3 PALEIDIMAS

1. Nuimti strypo apsaugą (1.J pav.).
2. Įsitikinti, kad strypas ir grandinė neliečia žemės ar kitų daiktų.
3. Įstatyti akumuliatorių (14.A pav.) į jo vietą stumiant iki galo kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas elektros kontaktas.
4. Įjunkite akceleratoriaus užrakto mygtuką (11.B pav.) ir akceleratoriaus valdymo svirtį. (11.A pav.).

6.4 DARBAS

Prieš pirmą kartą atliekant šakų genėjimą, patartina:
- Išklausyti specialius mokymus apie tokio tipo įrangos naudojimą.
- Tinkamai dėvėti diržus.
- Atidžiai perskaityti šioje instrukcijoje pateiktus saugos įspėjimus ir naudojimo instrukcijas.
- Treniruotis ant rąstų ant žemės arba pritvirtintų prie stovų, kad būtų įgyta reikiamų žinių apie įrenginį ir tinkamiausius pjovimo būdus.

Norint dirbti su įrenginiu, reikia atlikti tokius žemiau aprašytus veiksmus:

1. Įrenginį visada prikabinti prie taisyklingai užsidėtų diržų (žr. 6.1.2 par.)
2. Įrenginį visada tvirtai laikykite abiem rankomis.

⚠ ***Nedelsdami sustabdykite mašiną, jei dirbant grandinė užstrigo.***

PASTABA *Darbo metu akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo apsaugo apsauginis įtaisas, kuris išjungia įrenginį ir užblokuoja jo veikimą.*

6.4.1 Patikrinimai, kuriuos reikia atlikti dirbant

6.4.1.a *Grandinės įtempio tikrinimas*

Darbo metu grandinė patiria laipsnišką pailgėjimą, todėl būtina dažnai tikrinti jos įtempimą (6.1.4 par.).

6.4.1.b *Alyvos srauto valdymas*

SVARBU *Nenaudokite mašinos be sutepimo!*

⚠ ***Tikrindami alyvos srautą įsitikinkite, kad strypas ir grandinė yra tinkamai nustatyti.***

Užveskite variklį (6.3 par.) ir patikrinkite, ar grandinės alyva nėra išsiliejusi, kaip parodyta (15 pav.).

6.4.2 Darbo metodai

6.4.2.a *Medžio šakų genėjimas*

⚠ ***Įsitikinkite, kad šakų kritimo vietoje nėra kliūčių.***

1. Atsistokite priešingoje pusėje nuo pjaunamos šakos.
2. Pradėkite nuo apatinių šakų, tada pjaukite aukštesnes.
3. Pirmąjį pjūvį atlikite iš apačios į viršų (16.A pav.). Užbaikite šakų pjovimą pjaudami nuo viršaus į apačią, kaip nurodyta (16.B pav.).

6.4.2.b *Medžio šakų genėjimas*

Genėti reiškia pašalinti šakas nuo nuversto medžio.

⚠ ***Atkreipkite dėmesį į šakos atramos tašką ant žemės, į tikimybę, kad ji yra įtempta, į kryptį, kuria šaka gali pakrypti pjovimo metu, ir į galimą medžio nestabilumą nupjovus šaką.***

Genėjimo metu reikia palikti apatines, didesnes šakas, kad paremtų kamieną ant žemės. Pašalinkite mažas šakas vienu smūgiu (17.A pav.).
Geriau įtemptas šakas pjauti pradedant nuo apačios į viršų, kad būtų išvengta grandininio pjūklo sulenkimo (17.B pav.).

6.5 PATARIMAI NAUDOJIMUI

SVARBU *Judėdami iš vienos darbo vietos į kitą visada sustabdykite įrenginį (6.6 par.).*

Jei genėjimo metu užstringa genėjimo įtaisas, operatorius privalo:
1. Atleisti tuojau pat akceleratoriaus valdymo svirtį (11.A pav.).
2. Palaukti, kol pjovimo įtaisas visiškai sustos.
3. Išimti akumuliatorių (7.2.2 par).
4. Ištraukti genėjimo įtaisą iš atlikto pjūvio, jei reikia, pakeliant šaką.
5. Jei reikia, naudokite rankinį pjūklą arba antrą grandininį pjūklą, kad atlaisvintumėte įstrigusį genėjimo įrankį, pjaudami mažiausiai 30 cm atstumu nuo įstrigusio genėjimo įrankio. Pjūviai jo išlaisvinimui visada turi būti atliekami šakos galo link (t. y., tarp įstrigusio genėjimo įtaiso ir šakos galo, o ne tarp kamieno ir įstrigusio genėjimo įtaiso). Tai neleidžia, kad genėjimo įtaisas būtų nutemptas kartu su nupjauta šakos dalimi, dar labiau apsunkinant padėtį.

6.6 SUSTABDYMAS

Norėdami sustabdyti įrenginį, atleiskite akceleratoriaus valdiklį (11.A pav.).

⚠ Atleidus akceleratoriaus svirtį, dantytos grandinės sustojimas užtrunka kelias sekundes.

Judėdami iš vienos darbo vietos į kitą visada sustabdykite įrenginį.

⚠ Perkėlimų metu niekada nelaikyti piršto ant blokavimo mygtuko, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.

6.7 PO NAUDOJIMO

1. Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.).
2. Uždėti strypo apsaugą.
3. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
4. Atlaisvinti strypo tvirtinimo rankenėlę, kad būtų sumažintas grandinės įtempimas.
5. Atsargiai išvalyti įrenginį nuo dulkių ir nuotrupų ir pašalinti bet kokius pjuvenų ar alyvos nuosėdų iš grandinės pėdsakus (7.4.2 par.).
6. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba pažeistų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeiskite sugadintas detales ir priveržkite atsisukusius varžtus ir veržles.
7. Galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

SVARBU *Visada išimti akumuliatorių (7.2.2 par.) ir sumontuoti ašmenų apsaugą kaskart, kai įrenginys paliekamas nenaudojamas arba nesaugomas.*

7. PRIEŽIŪRA

7.1 BENDRA INFORMACIJA

⚠ Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

⚠ Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros / reguliavimo darbus:
- ***Sustabdyti įrenginį***
- ***Palaukti, kol grandinė sustos***
- ***Išimkite akumuliatorių iš savo vietos ir įkraukite (7.2.2 par.) (niekada nepalikite akumuliatoriaus įstatyto ar vaikams ar kitiems netinkamiems asmenims prieinamoje vietoje)***
- ***Uždėkite apsauginį strypo gaubtą, išskyrus atvejus, kai reikalingos paties strypo ar grandinės intervencijos;***
- ***Palaukti, kol variklis tinkamai atvės;***
- ***Perskaityti atitinkamus nurodymus;***
- ***Dėvėti tinkamus drabužius, darbo pirštines ir apsauginius akinius;***

SVARBU *Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti platintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.*

7.2 AKUMULIATORIUS

7.2.1 Akumuliatoriaus veikimo trukmė

Akumuliatoriaus veikimo trukmę daugiausia lemia:
a. aplinkos veiksnių, kuriems reikalingas didesnis energijos poreikis:
– per didelių medžių ir šakų pjovimas;

b. operatoriaus elgesio, kurio jis turėtų vengti:
- dažnų paleidimų ir išjungimų darbo metu;
- netinkamų kirpimo metodų, palyginti su norimu atlikti darbu, naudojimas (6.4.2 par.);

Siekiant optimizuoti akumuliatoriaus veikimo trukmę, visada patartina:
- Pjaukite medieną, kai ji sausa
- Naudoti labiausiai norimam atlikti darbui tinkančius metodus.

Jei norima naudoti įrenginį ilgiau, nei tai leidžia standartinis akumuliatorius, galima:
- Nusipirkti antrą standartinį akumuliatorių greitam išsikrovusio akumuliatoriaus pakeitimui, tokiu būdu nebus nutrauktas naudojimo tęstinumas.
- Įsigyti kitą akumuliatorių, kurio veikimo trukmė yra ilgesnė, palyginus su standartiniu akumuliatoriumi (13.1 par.).

7.2.2 Akumuliatoriaus išėmimas ir įkrovimas(18÷21pav.)

Atlikti visišką įkrovimą, laikantis akumuliatoriaus / akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje pateiktų nurodymų.

PASTABA *Akumuliatorius yra aprūpintas apsauginiu įtaisu, kuris užkerta kelią įkrovimui, jeigu aplinkos temperatūra nėra nuo 0 iki +45 °C.*

PASTABA *Akumuliatorius gali būti įkraunamas bet kuriuo metu, net ir iš dalies, be jokios rizikos jį sugadinti.*

7.3 GRANDINĖS ALYVOS BAKO PAPILDYMAS

SVARBU *Grandininiams pjūklams naudokite tik specialią alyvą arba lipnią alyvą. Nenaudokite tepalo, kuriame yra priemaišų, kad neužsikimštų bako filtras ir išvengtumėte nepataisomos žalos alyvos pompai. Norint veiksmingai sutepti pjovimo dalis, būtina naudoti geros kokybės alyvą; naudota ar prastos kokybės alyva blogina tepimą ir sutrumpina grandinės ir strypo tarnavimo laiką.*

SVARBU *Niekada nepradėkite eksploatuoti grandinės, jei nėra pakankamai alyvos, nes tai gali sugadinti genėjimo įrankį ir pakenkti jo saugai.*

Jei alyvos lygis žemas, pripildykite atlikdami šiuos veiksmus:
1. Atsukite ir nuimkite dangtelį (22.A pav.) nuo alyvos bako.
2. Pilkite alyvą į baką ir stebėkite jos lygį per atitinkamą indikatorių (22.B pav.).
3. Pildydami įsitikinkite, kad į alyvos baką nepateko jokių nešvarumų.
4. Uždėkite alyvos dangtelį ir priveržkite.

7.4 VALYMAS

7.4.1 Įrenginio ir variklio valymas

Kiekvienos darbo sesijos pabaigoje:
- Atsargiai išvalyti įrenginį nuo dulkių ir nuotrupų.
- Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo įrenginio, ir ypač nuo jo variklio, pašalinti lapų, šakų likučius arba tepalo perteklių.
- Po darbo visada išvalyti įrenginį švariu ir drėgnu audiniu naudojant neutralų valiklį.
- Minkštu ir sausu audiniu pašalinti bet kokias drėgmės žymes. Drėgmė gali sukelti elektros smūgių riziką.
- Nenaudoti agresyvių valiklių ar tirpiklių plastikinių detalių ar rankenėlių valymui.
- Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo.
- Siekiant išvengti perkaitimo ir variklio arba akumuliatoriaus pažeidimo, visada įsitikinti, kad aušinimo oro įsiurbimo grotelės yra švarios ir be apnašų.

7.4.2 Grandinės valymas

Po kiekvieno naudojimo pašalinkite pjuvenų pėdsakus ar alyvos nuosėdas nuo grandinės.

Jei stipriai užteršta ar susiformavus dervai:
1. Nuimkite grandinę ir kelioms valandoms įdėkite ją į indą su atitinkamu plovikliu.
2. Nuplaukite švariu vandeniu ir apdorokite atitinkamu antikoroziniu purškalu.
3. Sumontuokite įrenginyje.

7.5 GRANDINĖS STABDYMO ELEMENTAS

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite grandinės sustabdymo elemento būklę (1.I pav.) ir, jei pažeistas, pakeiskite.

7.6 ĮRENGINIO IR STRYPO TEPIMO ANGOS

Prieš kiekvieną kasdienį naudojimą
4. Nuimkite karterį (4.2 par.)
5. Išmontuokite strypą
6. Patikrinkite, ar neužsikimšusios įrenginio (23.A pav.) ir kreipiamojo strypo (23.B pav.) tepimo angos.

7.7 SUTVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

- Norint užsitikrinti įrenginio saugų darbą, pasirūpinti, kad veržlės ir varžtai būtų prisukti.
- Reguliariai tikrinti, ar rankenos yra gerai pritvirtintos.

7.8 GRANDINĖS PAVAROS ŽVAIGŽDUTĖ

Pas savo pardavėją kartą per mėnesį patikrinkite žvaigždutės būklę ir pakeiskite jį, kai nusidėvėjimas viršija leistinas ribas.

⚠ ***Nemontuokite naujos grandinės su susidėvėjusia žvaigždute ar atvirkščiai.***

7.9 DANTYTOS GRANDINĖS PRIEŽIŪRA

⚠ ***Dėl saugumo ir efektyvumo labai svarbu, kad pjovimo įtaisai būtų gerai pagaląsti.***

Grandinės galandimas būtinas, kai:
- Pjuvenos panašios į dulkes.
- Pjovimui reikia daugiau jėgos.
- Pjūvis nėra tiesus.
- Padidėja vibracija.

⚠ ***Jei grandinė nėra pakankamai pagaląsta, padidėja atatrankos rizika.***

SVARBU *Grandinės galandimą rekomenduojama patikėti specializuotam centrui, nes atliekamas su specialia įranga, užtikrinančia minimalų medžiagos pašalinimą ir vienodą visų pjovimo briaunų galandimą.*

7.9.1 Dantytos grandinės keitimas

Grandinė turi būti pakeista, kai:
- Pjovimo briaunos ilgis sumažėja iki 5 mm ar mažiau.
- Grandžių laisvumas kniedėse per didelis.
- Pjovimo greitis yra lėtas, o pakartotinis galandimas nepadidina pjovimo greičio. Grandinė yra nusidėvėjusi.

SVARBU *Pakeitus grandinę, būtina, kad jos įtempis būtų tikrinamas dažniau, dėl grandinės sureguliavimo.*

7.10 KREIPIAMOJO STRYPO PRIEŽIŪRA

PASTABA *Visos operacijos, susijusios su kreipiamuoju strypu, reikalauja specialių įgūdžių, taip pat specialios įrangos, kad darbai būtų atlikti kokybiškai; saugumo sumetimais patartina kreiptis į pardavėją.*

Norint išvengti asimetrinio strypo nusidėvėjimo, jį reikia periodiškai pakeisti.

Norėdami išlaikyti strypo efektyvumą, turite:
1. Sutepkite laisvos eigos žvaigždutės guolius (jei jų yra) atitinkamu švirkštu (nepridedamas).
2. Išvalykite strypo griovelį tinkamu grandikliu (nepridedamas) (24.A pav.);
3. Išvalykite tepimo angas (24.B pav.);
4. Plokščia dilde pašalinkite atplaišas iš šonų ir išlyginkite visus kreiptuvų aukščio skirtumus.

7.10.1 Strypo keitimas

Strypas turi būti pakeistas, kai:
- griovelio gylis yra mažesnis už varančiųjų grandžių aukštį (kurios niekada neturi liesti dugno);
- vidinė kreiptuvo sienelė yra tiek susidėvėjusi, kad grandinė pakreipta į šoną.

8. SANDĖLIAVIMAS

SVARBU *Techninės priežiūros darbų metu būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2.4 par. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

8.1 ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:
1. Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.).
2. Sustojus pjovimo įtaisui, uždėti strypo apsaugą.
3. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
4. Atlikti valymo darbus (7.4 par.).
5. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba pažeistų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.
6. Sandėliuoti įrenginį:
   – sausoje aplinkoje
   – vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių
   – vaikams neprieinamoje vietoje.
   – įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

8.2 AKUMULIATORIAUS SANDĖLIAVIMAS

Jei akumuliatorius ilgą laiką nėra įkraunamas, būtina jį visada laikyti šešėlyje, vėsioje vietoje ir aplinkoje, kurioje nėra drėgmės, kai aplinkos temperatūra yra nuo 0 iki 45 °C.

PASTABA *Ilgo nenaudojimo atveju, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus prailgintas įrenginio eksploatavimo laikas.*

9. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti, pakelti, pervežti arba pakreipti įrenginį, reikia:
1. Sustabdyti įrenginį
2. Palaukti, kol grandinė sustos
3. Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą
4. Uždėti strypo apsaugą
5. Palaukti, kol variklis tinkamai atvės
6. Mūvėti tvirtas darbines pirštines
7. Prietaisą suimti tik už rankenų, o strypą nukreipti priešinga eigai kryptimi.

Kai įrenginys vežamas transporto priemonėje, reikia:
1. Užtikrinti tinkamą įrenginio apsaugą lynų arba grandinių pagalba
2. Įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.

10. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir teisingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti platintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras. Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui ir atleidžia gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės.

11. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Garantinės sąlygos yra skirtos tik naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams.

Garantija apima visus medžiagos ir gamybos kokybės defektus, kuriuos per garantinį laikotarpį nustatė jūsų platintojas arba specializuotas centras. Garantijos taikymas apsiriboja sugedusios sudedamosios dalies taisymu ar pakeitimu. Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotosioms techninės priežiūros dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui. Garantijos taikymas priklauso nuo įrenginio teisingos techninės priežiūros.
Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:
- Nesusipažinimo su pateiktais dokumentais (Instrukcijų vadovais).
- Profesionalaus naudojimo.
- Neatsargumo, aplaidumo.
- Išorinių priežasčių (žaibas, smūgiai, svetimkūniai įrenginio viduje) arba avarijos.
- Netinkamo ir neleistino ar neleidžiamo gamintojo naudojimo.
- Prastos techninės priežiūros.
- Įrenginio pakeitimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių (pritaikytų dalių) naudojimas.
- Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to, garantija nepadengia:
- Techninės priežiūros operacijų (aprašytų naudojimo instrukcijoje).
- Įprasto detalių, tokių kaip pjovimo įtaisai, apsauginiai varžtai, susidėvėjimo dėl eksploatacijos.
- Įprasto susidėvėjimo.
- Estetinio įrenginio susidėvėjimo dėl jo naudojimo.

Bet kokių papildomų išlaidų, susijusių su garantijos taikymo pradžia, tokių kaip įrenginio perdavimas naudotojui, jo transportavimas pas platintoją, pakaitinės įrangos nuoma arba išlaidų, susijusių su kreipimusi į kitą įmonę dėl techninės priežiūros darbų atlikimo.

Naudotoją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja naudotojo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

12. GEDIMŲ PAIEŠKA

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	GEDIMO ŠALINIMO BŪDAS
1. Įjungus akceleratoriaus valdymo svirtį ir akceleratoriaus užrakto mygtuką įrenginys neįsijungia.	Nėra akumuliatoriaus arba jis yra įstatytas netinkamai	Įsitikinti, ar akumuliatorius tinkamai įstatytas (14.A pav.)
	Akumuliatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumuliatorių (7.2.2 par.)
	Įrenginys pažeistas	Nenaudoti įrenginio. Išimkite akumuliatorių ir susisiekite su techninės priežiūros centru.
2. Variklis sustoja darbo metu	Akumuliatorius įvestas netaisyklingai.	Įsitikinti, ar akumuliatorius tinkamai įstatytas (14.A pav.).
	Akumuliatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumuliatorių (7.2.2 par.)
	Įrenginys pažeistas	Nenaudoti įrenginio. Išimti akumuliatorių ir Kreiptis į techninės priežiūros centrą.
3. Įjungus akceleratoriaus užrakto mygtuką ir akceleratoriaus valdymo svirtį grandinė nesisuka.	Per didelis grandinės įtempimas	Grandinę vėl įtempkite (6.1.4 par.).
	Strypo ir grandinės problemos	Patikrinkite, ar grandinė slenka laisvai, o strypas neturi deformuotų kreiptuvų (7.10 par.).
	Įrenginys pažeistas.	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir Kreiptis į techninės priežiūros centrą.
4. Strypo gale esanti grandinė perkaista ir skleidžia dūmus.	Per didelis grandinės įtempimas	Grandinę vėl įtempkite (6.1.4 par.).
	Tepalinės alyvos bakas tuščias.	Užpildykite tepalinės alyvos baką (7.3 par.).
5. Variklis veikia nereguliariai arba neturi apkrovos galios	Strypo ir grandinės problemos	Patikrinkite, ar grandinė slenka laisvai, o strypas neturi deformuotų kreiptuvų (7.10 par.).
6. Darbo metu pastebimas perviršinis triukšmas ir (arba) vibracijos	Atsilaisvinusios arba pažeistos detalės	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržti; – Kreipkitės į techninės priežiūros centrą,kad pakeistumėte ar pataisytumėte pažeistas dalis lygiaverčių charakteristikų dalimis

7. Nepakankama akumuliatoriaus autonomija	Apsunkintos naudojimo sąlygos su didesne srovės absorbcija	Optimizuoti naudojimą (7.2.1 par.)
	Operatyvinių poreikių netenkinantis akumuliatorius	Naudoti antrą akumuliatorių arba galingesnį akumuliatorių (7.2.1 par.)
	Akumuliatoriaus talpos sumažėjimas	Įsigyti naują akumuliatorių
8. Akumuliatoriaus įkroviklis neatlieka akumuliatoriaus įkrovimo	Akumuliatorius į akumuliatoriaus įkroviklį įstatytas netinkamai	Patikrinti, ar įstatyta teisingai (7.2.2 par.)
	Aplinkos sąlygos netinkamos	Atlikti įkrovimą aplinkoje, kurios temperatūra yra tinkama (žiūrėti akumuliatoriaus / akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę)
	Nešvarūs kontaktai	Nuvalyti kontaktus
	Akumuliatoriaus įkrovikliui trūksta įtampos	Patikrinti, ar kištukas yra įvestas ir ar yra įtampa maitinimo lizde
	Akumuliatoriaus įkroviklis sugedęs	Pakeisti originalia atsargine dalimi
		Jei gedimas pasireiškia ir toliau, peržiūrėti akumuliatoriaus / akumuliatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su pardavėju.

13. UŽSAKOMI PRIEDAI

13.1 AKUMULIATORIAI

Galimi įvairaus galingumo akumuliatoriai, pritaikyti specialiems operatyviniams poreikiams (Pav.25). Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“.

13.2 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

Tai įtaisas, naudojamas akumuliatoriaus įkrovimui (26 pav.).

13.3 STRYPAI IR GRANDINĖS

„Teisingo strypo ir grandinės derinio lentelė“ išvardija visus galimus strypo ir grandinės derinius, nurodant tuos, kuriuos galima naudoti kiekviename įrenginyje, pažymėtus simboliu “✓”.

Ta pati lentelė taip pat pateikia būdingus kiekvieno įrenginio grandinių ir pjovimo juostų duomenis.

⚠ ***Atsarginėms dalims naudokite tik lentelėje nurodytas juostas ir grandines. Nepatvirtintų kombinacijų naudojimas gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir sugadinti įrenginį.***

⚠ ***Kadangi dėl strypo ir grandinės pasirinkimo, pritaikymo ir naudojimo sprendžia naudotojas, jis taip pat prisiima atsakomybę už bet kokio pobūdžio žalą, atsirandančią dėl šių sprendimų. Kilus abejonėms ar prastai žinant kiekvieną strypo ar grandinės specifiškumą, reikėtų susisiekti su pardavėju arba specializuotu sodininkystės centru.***

LV **UZMANĪBU! PIRMS APARĀTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU. Uzglabājiet to nākotnes vajadzībām.**

SATURA RĀDĪTĀJS

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA 1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI 1
3. PĀRZINIET MAŠĪNU 6
   - 3.1 Mašīnas apraksts un paredzētais lietojums 6
   - 3.2 Galvenās sastāvdaļas (1. att.): 6
   - 3.3 Identifikācijas etiķete (1. att.) 6
   - 3.4 Drošības apzīmējumi (2. att.) 7
4. MONTĀŽA 7
   - 4.1 Izpakošana 7
   - 4.2 Vadības sliedes un zobķēdes uzstādīšana 8
   - 4.3 Atzarotāja ierīces uzstādīšana 8
   - 4.4 Atzarotāja ierīces pagarināšana 8
   - 4.5 Atzarotāja ierīces noņemšana 8
5. VADĪBAS IERĪCES 8
   - 5.1 Akseleratora vadības svira 8
   - 5.2 Akseleratora bloķēšanas poga 8
6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA 8
   - 6.1 Sagatavošanas darbi 9
   - 6.2 Drošības pārbaudes 9
   - 6.3 Iedarbināšana 10
   - 6.4 Darbs 10
   - 6.5 Lietošanas ieteikumi 10
   - 6.6 Apturēšana 11
   - 6.7 Pēc izmantošanas 11
7. APKOPE 11
   - 7.1 Vispārēja informācija 11
   - 7.2 Akumulators 11
   - 7.3 Ķēdes eļļas tvertnes uzpildīšana 12
   - 7.4 Tīrīšana 12
   - 7.5 Ķēdes bremze 12
   - 7.6 Mašīnas un sliedes eļļošanas caurumi 12
   - 7.7 Nostiprinātājuzgriežņi un skrūves 12
   - 7.8 Dzenošais ķēdes rats 13
   - 7.9 Zobķēdes apkope 13
   - 7.10 Vadības sliedes apkope 13
8. UZGLABĀŠANA 13
   - 8.1 Mašīnas uzglabāšana 13
   - 8.2 Akumulatora uzglabāšana 13
9. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA 14
10. APKOPE UN REMONTS 14
11. GARANTIJAS SEGUMS 14
12. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA 15
13. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA 16
    - 13.1 Akumulatori 16
    - 13.2 Akumulatoru lādētājs 16
    - 13.3 Sliedes un ķēdes 16

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU

PIEZĪME *vai* **SVARĪGI** *satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantas bojāšanas.*

Ar simbolu ⚠ apzīmē bīstamību. Šo brīdinājumu neievērošana nozīmē iespēju izraisīt miesas bojājumus un/ vai kaitējumu trešajām personām.

Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv no pelēkiem punktiem, attiecas uz opcionāliem raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet, vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visas norādes "priekšējais", "aizmugurējais", "labais" un "kreisais" attiecas uz operatora darba stāvokli.

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ ELEKTROINSTRUMENTIEM

⚠ **Izlasiet visus drošības brīdinājumus, visas instrukcijas, visas ilustrācijas un visas ar šo mašīnu piegādātās specifikācijas.** *Visu šeit uzskaitīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.*

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

Brīdinājumos minētais termins "elektroinstruments" attiecas uz jūsu mašīnu ar barošanu no elektrotīkla (ar kabeli) vai ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

1) Darba zonas drošība

a) **Saglabājiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** *Nekārtīgās vai tumšās vietās ir vieglāk notikt negadījumiem.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzes vai putekļu klātbūtnē.** *Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.*

c) **Nelietojiet elektroinstrumentu bērnu un apkārtējo cilvēku tuvumā.** *Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.*

2) Elektrodrošība

a) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar masas vai sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm vai ledusskapjiem.** *Ja ķermenis saskaras ar masu vai sazemējumu, palielinās risks saņemt strāvas triecienu.*

b) **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai mitrai videi.** *Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.*

3) Personīgā drošība

a) **Esiet piesardzīgi, pārbaudiet, ko jūs darāt, un izmantojiet veselo saprātu mašīnas izmantošanas laikā.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē. *Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.*

b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkāt aizsargbrilles.** *Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana,piemēram, pretputekļu maskas, neslīdoši drošības apavi, aizsargķiveres vai austiņas samazina miesas bojājumus.*

c) **Izvairieties no netīšas iedarbināšanas.** Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta pirms akumulatora ievietošanas, elektroinstrumenta satveršanas vai pārnēsāšanas. *Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai uzstādot akumulatoru ar slēdzi "ON" stāvoklī, ir vieglāk notikt negadījumiem.*

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet katru atslēgu vai rīku, kas paredzēts regulēšanai.** *Atslēga vai instruments, kas paliek saskarē ar rotējošu mašīnas daļu, var izraisīt miesas bojājumus.*

e) **Neliecieties pāri. Vienmēr uzturiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru.** *Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Valkājiet pienācīgu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbus no kustīgajām daļām.** *Kustīgās detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja ir tādas ierīces, kas jāpieslēdz iekārtām putekļu iztīrīšanai un savākšanai, pārliecinieties, vaitās ir pievienotas un tiek izmantotas atbilstošā veidā.** *Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto risku.*

h) **Nepieļaujiet, lai mašīnas lietošanas laikā iegūto zināšanu dēļ rastos pārāk liela pārliecība un tādējādi netiktu ievēroti elektroinstrumenta drošības principi.**. *Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.*

4) Elektroinstrumenta lietošana un aizsardzība

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet darbam piemērotu elektroinstrumentu. *Atbilstošs elektroinstruments darbu veiks labāk un drošākā tādā, tādā ātrumā, kādam tas paredzēts.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar iedarbināt vai apturēt.** *Elektroinstruments, ko nav iespējams iedarbināt ar'slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.*

c) **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai pirms elektroinstrumenta novietošanas uzglabāšanai izņemiet no mašīnas akumulatoru.** *Šie preventīvie drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.*

d) **Uzglabājiet neizmantojamos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet mašīnu izmantot cilvēkiem, kuri nav pazīstami ar ~~pašu instrumentu~~ un šīm instrukcijām.** *Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.*

e) **Parūpējieties, lai elektroinstrumentiem un piederumiem tiktu veikta apkope. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai savienotas, vai nav salūzušu daļu un vai nav citu apstākļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Bojājumu gadījumā elektroinstruments pirms lietošanas ir jāsaremontē.** *Daudzi negadījumi tiek izraisīti nepietiekamas apkopes dēļ.*

f) **Saglabājiet pļaušanas detaļas asas un tīras.** *Pļaušanas detaļu pienācīga apkope, ar asām griešanas*

malām padara tās mazāk pakļautas traucējumiem un ir vieglāk kontrolējamas.

g) **Izmantojiet elektroinstrumentu un tā piederumus saskaņā ar pievienotajām instrukcijām, paturot prātā darba apstākļus un veicamā darba veidu.** *Elektroinstrumenta izmantošana tam neparedzētām darbībām var izraisīt bīstamas situācijas.*

h) **Raugieties, lai rokturi un satveres virsmas būtu sausas, tīras un bez eļļas un smērvielu paliekām.** *Slideni rokturi un satveres virsmas neparedzētās situācijās neļauj droši pārvietot un vadīt instrumentu.*

6) Bezvadu instrumentu lietošana un piesardzība lietošanā

SVARĪGI *Turpmāk izklāstītie drošības noteikumi ietver norādījumus, kuri ir ietverti attiecīgajā akumulatora un akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā, kura ir pievienota mašīnai.*

a) **Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamos akumulatoru lādētājus.** *Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoru pakai, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, pārkaršanas vai kodīga akumulatora šķidruma noplūdes risku, ja to lieto kopā ar citu akumulatoru paku.*

b) **Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus.** *Jebkāda cita akumulatora lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēku risku.*

c) **Kad akumulatoru paka netiek izmantota, tā jāuzglabā atsevišķi no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu īssavienojumu.** *Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.*

d) **Akumulators sliktā stāvoklī var izraisīt šķidruma noplūdi. Izvairieties no saskares ar šķidrumu. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonācis acīs, konsultējieties arī ar ārstu.** *No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.*

e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** *Bojātu vai pārveidotu akumulatoru darbība var būt neparedzama, izraisot ugunsgrēku, eksploziju vai savainošanās risku.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbība var izraisīt eksploziju.*

g) **Veiciet uzlādi tikai istabas temperatūrā no 0° līdz + 45 °C. Neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus šī temperatūras diapazona.** *Nepareiza uzlāde vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.*

h) **Pirms akumulatora uzstādīšanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta.** *Akumulatora uzstādīšana ieslēgtā elektroierīcē var izraisīt ugunsgrēku.*

i) **Pārbaudiet, vai akumulators ir labā stāvoklī un vai nav bojājumu pazīmju.** *Nelietojiet mašīnu ar bojātu vai nolietotu akumulatoru.*

7) Atbalsts

a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt kvalificēts personāls, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** *Tas ļauj saglabāt elektroinstrumenta drošību.*

b) **Neveiciet akumulatora remontu.** *Remonts jāveic ražotājam vai specializētam servisa centram.*

2.2 ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ MOTORZĀĢIEM UN ELEKTRISKAJIEM MOTOROZĀĢIEM

- **Ķēdes zāģa darbības laikā raugieties, lai neviena ķermeņa daļa netuvotos zobķēdei. Pirms ķēdes zāģa iedarbināšanas pārliecinieties, ka zobķēde ne ar ko nesaskaras.** Neuzmanības brīdis ķēdes zāģu lietošanas laikā var novest pie apģērba vai ķermeņa ieraušanas zobķēdē.
- **Ar labo roku vienmēr jāsatver aizmugurējais rokturis, bet ar kreiso - priekšējais.** Nekad nedrīkst samainīt rokas, turot ķēdes zāģi, jo tas jums palielina negadījumu risku.
- **Turiet elektroierīci tikai aiz izolētām rokturu daļām, jo zobķēde var nonākt saskarē ar apslēptiem vadiem.** Zobķēdes saskare ar kabeli zem sprieguma var spriegumu pārvadīt uz ierīces metāla daļām un izraisīt elektriskās strāvas triecienu operatoram.
- **Nēsājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus. Galvai, rokām un kājām ieteicams lietot citas aizsardzības ierīces.** Nēsājot atbilstošu aizsargtērpu, tiks samazināti negadījumi, kas saistīti ar miesas

bojājumiem, ko izraisa lidojošas šķembas, kā arī nejauša saskare ar zāģa zobiem.

- **Nelietojiet ķēdes zāģi kokam.** Ķēdes zāģā darbināšana, stāvot uz koka, var izraisīt miesas bojājumus.
- **Raugieties, lai vienmēr būtu pareizs pēdas atbalsta punkts, un darbiniet ķēdes zāģi tikai, stāvot uz fiksētas, drošas un līdzenas virsmas.** Slidenas vai nestabilas virsmas, piemēram, trepes, var radīt līdzsvara vai kontroles pār ķēdes zāģi zaudēšanu.
- **Griežot nospriegotu zaru, rīkojieties piesardzīgi, jo tas var izraisīt atsitienu.** Atbrīvojot koksnes šķiedru spriegumu, zars var atsitienā trāpīt operatoram un / vai izsist ķēdes zāģi no kontroles.
- **Apgriežot jaunus krūmus un krūmājus, rīkojieties ļoti piesardzīgi.** Tievais materiāls var iestrēgt zobķēdē un tikt vērsts jūsu virzienā un / vai likt zaudēt līdzsvaru.
- **Pārvietojiet ķēdes zāģi, turot aiz priekšējā roktura, kad tas ir izslēgts, turot to nost no ķermeņa. Pārvietojot vai uzglabājot ķēdes zāģi, vadības sliedei vienmēr jāuzliek pārsegs.** Pareizi rīkojoties ar ķēdes zāģi, samazināsies nejauša kontakta iespēja ar mobilo zobķēdi.
- **Ievērojiet instrukcijas attiecībā uz eļļošanu, ķēdes spriegojumu un rezerves daļām.** Ķēde ar nepareizu spriegojumu un eļļošanu var gan saplīst, gan palielināt atsitiena risku.
- **Uzturiet rokturus sausus, tīrus un bez eļļas un smērvielu paliekām.** Taukaini, eļļaini rokturi ir slideni, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- **Grieziet vienīgi koksni. Neizmantojiet ķēdes zāģi tam neparedzētiem lietojumiem. Piemēram: neizmantojiet ķēdes zāģi plastmasas, celtniecības materiālu vai tādu materiālu, kas nav koksne, griešanai.** Ķēdes zāģa izmantošana tādam darbībām, kādam tas nav paredzēts, var izraisīt bīstamas situācijas.
- **Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.**

⚠ ***Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošo pirmo palīdzību un vērsieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet gružus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.***

⚠ ***Ja jūs esat ilgstoši pakļauts vibrācijas iedarbībai, jums var rasties neirovaskulāri traucējumi un bojājumi (tie ir zināmi arī kā "Reino fenomens" vai "baltās rokas fenomens"), it īpaši, ja jums ir asinsrites traucējumi. Simptomi var parādīties uz rokām, plaukstas pamatiem vai pirkstiem, un tie izpaužas kā jūtīguma zaudēšana, notirpums, kņudēšana, sāpes, ādas krāsas vai struktūras izmaiņa. Šīs pazīmes var pastiprināties zemas apkārtējās vides temperatūras gadījumā un/vai ja rokturi tiek turēti pārāk cieši. Simptomu rašanās gadījumā ir jāsamazina mašīnas lietošanas ilgums un jāgriežas pie ārsta.***

- **Regulāri ieturiet pazues un mainiet darba stāvokli.**
- Nepareiza apkope, neatbilstošu rezerves daļu izmantošana vai drošības ierīču pārveidošana var sabojāt ierīci un izraisīt nopietnus savainojumus lietotājam.
- Pēc mašīnas lietošanas veiciet tīrīšanas un apkopes darbības, pirms novietojat to uzglabšanai.
- Ja mašīna ir saņēmusi triecienu vai ir kritusi, pārliecinieties, ka tā ir labā stāvoklī pirms iedarbināšanas.
- Izņemiet no sekcijām zarus.
- Pievērsiet uzmanību zariem, kas pēc nogriešanas var trapīt lietotājam, un tiem, kas, nokrītot uz zemes, var trāpīt atsitienā.

2.3 ATSITIENA CĒLOŅI UN PROFILAKTISKIE PASĀKUMI PPERATORAM

Atsitiens var notikt tad, kad vadības sliedes galva vai gals pieskaras priekšmetam, vai arī, ja koksne saspiežas, ievelkot zobķēdi griežamajā daļā.

Kontakts ar galu dažos gadījumos var pēkšņi izraisīt apgrieztu reakciju, pagrūžot vadības sliedi uz augšu un atpakaļ operatora virzienā.

Zobķēdes ievilkšana vadības sliedes augšpusē, var ātri atvirzīt zobķēdi atpakaļ operatora virzienā.

Jebkura no šīm reakcijām var izraisīt vadības zaudēšanu pār zāģi, tādējādi izraisot nopietnus bojājumus personai. Nevajadzētu paļauties vienīgi uz zāģī integrētajām drošības ierīcēm.

Ķēdes zāģa lietotājam vajadzētu veikt dažādus pasākumus, lai novērstu negadījumu vai savainojumu risku zāģēšanas laikā. Atsitiens ir nepareizas instrumenta lietošanas un / vai nepareizu ekspluatācijas procedūru vai apstākļu rezultāts, un no

tā var izvairīties, veicot attiecīgus talak norādītos piesardzības pasākumus:

- **Turiet zāģi stingri ar abām rokām, ar īkšķiem un pirkstiem aptverot ķēdes zāģa rokturus, un novietojiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kas ļauj izturēt atsitiena spēku.** Operators var kontrolēt atsitiena spēku, ja ir veikti nepieciešamie piesardzības pasākumi. Neļaujiet ķēdes zāģim iedarboties.
- **Neizstiepiet rokas pārāk tālu un negrieziet virs plecu augstuma.** Tas palīdz izvairīties no nevēlama kontakta ar galiem un neparedzētās situācijās ļauj labāk kontrolēt ķēdes zāģi.
- **Izmantojiet tikai ražotāja norādītās sliedes un ķēdes.** Neatbilstošas nomaiņas sliedes un ķēdes var izraisīt ķēdes pārrāvumu un / vai atsitienus.
- **Ievērojiet ražotāja norādījumus par ķēdes zāģa asināšanu un apkopi.** Dziļuma līmeņa samazināšanās var izraisīt atsitienu skaita palielināšanos.

- **Elektriskā ķēdes zāģa (darbināma ar akumulatoru) lietošanas paņēmieni**
Vienmēr ievērojiet drošības brīdinājumus un veicamā darba veidam piemērotākās griešanas tehnikas atbilstoši lietošanas instrukciju norādēm un piemēriem.

- **Droša elektriskās ķēdes zāģa (darbināma ar akumulatoru) vadīšana**

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto vai jātransportē, jārīkojas šādi:
  – izslēdziet motoru, pagaidiet, kamēr ķēde apstājas un atvienojiet mašīnu no elektrības avota (izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma);
  – uzlieciet sliedes aizsargājošo pārsegu;
  – satveriet mašīnu tikai aiz rokturiem un novirziet sliedi pretēji pārvietošanas virzienam.

Pārvadājot mašīnu transportlīdzeklī, tā jānovieto tā, lai nevienam neradītu briesmas, un droši jānofiksē vietā.

- **Ieteikumi tiem, kuri ierīci izmanto pirmo reizi**

Pirms pirmo reizi uzsākat izciršanu vai atzarošanu, ieteicams:
  – Būt īpaši apmācītam šāda veida aprīkojuma lietošanā;
  – Uzmanīgi izlasīt šajā rokasgrāmatā ietvertos drošības brīdinājumus un lietošanas instrukcijas.
  – Pavingrināties ar uz zemes esošiem vai pie statņiem piestiprinātiem krūmiem, lai iegūtu vajadzīgo izpratni par mašīnu un apgūtu piemērotākās griešanas tehnikas.

2.4 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Darba laikā vidē nonāk noteikts daudzums eļļas, kas nepieciešama ķēdes eļļošanai; šī iemesla dēļ izmantojiet vienīgi bioloģiski noārdāmās eļļas, kas īpaši paredzētas šim lietojumam. Minerāleļļas vai motoreļļas izmantošana rada nopietnu kaitējumu videi.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.

Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.

Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķirotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.

Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķirotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. PĀRZINIET MAŠĪNU

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir uzskatāma par mežsaimniecības iekārtu jeb precīzāk par ķēdes atzarotāja ierīci, kas darbināma ar akumulatoru.

Mašīna sastāv galvenokārt no dzinēja, kas ir darbināms ar akumulatoru, un vadības sliedes, kas kalpo kustības pārraidīšanai no dzinēja uz zobķēdi, kas darbojas kā īsts zāģis.

Operators mašīnu satver ar abām rokām, izmantojot priekšējos un aizmugurējos rokturus, un var darbināt galvenās vadības ierīces, ievērojot drošu attālumu no griezējierīces.

3.1.1 Paredzētais izmantošanas veids

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota šādiem mērķiem:
- koku, kuru izmēri ir samērīgi ar vadības sliedes garumu, vai koka priekšmetu ar līdzīgām īpašībām atzarošanai;
- mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.

3.1.2 Nepareiza lietošana

Jebkura cita veida izmantošana, kas atšķiras no iepriekšminētās, var būt bīstama un nodarīt miesas bojājumus un/ vai radīt materiālos zaudējumus. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):
- dzīvžogu apgriešanai;
- griešanas darbiem;
- palešu, kastu un vispār iepakojumu sadalīšanai;
- mēbeļu vai jebkā cita sadalīšanai, kas var saturēt naglas, skrūves vai jebkāda veida metāla detaļas;
- miesnieka darbiem;
- izmantot mašīnu materiālu, izņemot koku, griešanai (plastmasas materiālu, celtniecības materiālu);
- izmantot mašīnu kā sviru priekšmetu celšanai, pārvietošanai vai salaušanai;
- izmantot mašīnu, piestiprinātu pie fiksētiem balstiem;
- griezējierīču izmantošana, kas atšķiras no tabulā "Tehniskie dati" norādītajām griezējierīcēm. Nopietnu ievainojumu un traumu bīstamība.
- mašīnas lietošana vienlaicīgi vairākām personām.

SVARĪGI *Mašīnas nepareizas lietošanas gadījumā tiek anulēta garantija, un ražotājs atsakās no jebkādas atbildības, uzliekot maksājumus, kas izriet no bojājumiem vai kaitējuma sev vai citiem lietotājiem.*

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "hobija lietošanai".

3.2 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS (1. att.):

A. **Dzinējs**: nodrošina griezējierīces piedziņu.
B. **Vadības stienis:** galvenās akseleratora vadīklas.
C. **Aizmugurējais rokturis**: atbalsta rokturis vadības stieņa aizmugurē.
D. **Priekšējais rokturis**: atbalsta rokturis uz vadības stieņa.
E. **Atzarotāja ierīce:** ierīce, kas paredzēta koku atzarošanai un apgriešanai.
F. **Siksnas:** auduma siksna, kas, pārlikta pār plecu, palīdz darba laikā noturēt mašīnas svaru.
G. **Vadības sliede**: atbalsta un vada zobķēdi.
H. **Zobķēde**: griešanai paredzētais elements, kas sastāv no dzenošajiem posmiem, kas aprīkoti ar maziem asmeņiem, sauktiem par "zobiem", un sānu savienotājposmiem, ko kopā satur kniedes tapas.
I. **Ķēdes bremze**: drošības ierīce, kas novērš nekontrolētas zobķēdes kustības bojājuma vai palēnināšanās gadījumā.
J. **Sliedes aizsargājošais pārsegs**: ierīce ķēdes zāģa pārklāšanai uz vadības sliedes, ko izmanto, veicot mašīnas apkopi, to transportējot vai uzglabājot.
K. **Akumulators**: (ja nav piegādāts ar mašīnu,sk. 13. nod. "Papildaprīkojums") ierīce, kas darbarīkam piegādā elektrību; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti attiecīgajā rokasgrāmatā.
L. **Akumulatoru lādētājs** (ja nav piegādāts ar mašīnu,sk. 13. nod. “Papildaprīkojums“): šo ierīci izmanto akumulatora uzlādēšanai; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti attiecīgajā rokasgrāmatā.

3.3 IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE (1. att.)

1. Skaņas intensitātes līmenis
2. Atbilstības marķējums
3. Izgatavošanas mēnesis / gads
4. Mašīnas tips
5. Sērijas numurs
6. Ražotāja nosaukums un adrese
7. Artikula kods

8. Barošanas spriegums un frekvence
9. Ķēdes ātrums

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

SVARĪGI *Katru reizi, kad sazināties ar autorizēto servisa centru, izmantojiet etiķetē norādītos identifikācijas datus.*

SVARĪGI *Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.*

3.4 DROŠĪBAS APZĪMĒJUMI (2. att.)

Uz mašīnas ir redzami dažādi simboli. Simbolu nozīme:

UZMANĪBU! BĪSTAMI! Ja šo mašīnu izmanto nepareizi, tā var būt bīstama gan jums, gan citām personām. **PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS!** Uzmaniet griezējierīces uzmestos priekšmetus, tie var izraisīt nopietnas cilvēku traumas un mantas bojājumus.

UZMANĪBU! Pirms šīs mašīnas izmantošanas izlasiet rokasgrāmatu.

Valkājiet aizsargbrilles.

Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Valkājiet aizsargķiveri.

Valkājiet neslīdošus cimdus.

Valkājiet neslīdošus aizsargapavus!

Nepakļaujiet lietus (vai mitruma) iedarbībai

BĪSTAMĪBA! Elektrošoks. Ievērojiet vismaz 15 metru attālumu no gaisvadu līnijām. Sekojiet tam, lai visi cilvēki un mājdzīvnieki atrastos vismaz 15 m attālumā, kamēr tiek izmantota mašīna

Izņemiet akumulatoru pirms jebkāda veida mašīnas pārbaužu, tīrīšanas vai tehniskās apkopes / remontdarbu veikšanas.

SVARĪGI *Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.*

4. MONTĀŽA

⚠ Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas var nebūt samontētas uzreiz rūpnīcā, bet tās ir jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas, ievērojot sekojošus norādījumus.

⚠ Izpakošana un montāžas pabeigšana jāveic uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojumu pārvietošanai, izmantojot tikai piemērotus līdzekļus. Nelietojiet mašīnu, pirms nav veikti visi nodaļā "MONTĀŽA" norādītie pasākumi.

4.1 IZPAKOŠANA

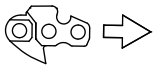
1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no kastes.
5. Utilizējiet kasti un iepakojumu ievērojot vietējo likumdošanu.

4.2 VADĪBAS SLIEDES UN ZOBĶĒDES UZSTĀDĪŠANA

⚠ Apstrādājot sliedi un ķēdi, vienmēr valkājiet izturīgus darba cimdus. Uzstādiet sliedi un ķēdi, pievēršot tam maksimālu uzmanību, lai neapdraudētu mašīnas drošību un efektivitāti; šaubu gadījumā sazinieties ar izplatītāju.

⚠ Pirms montāžas veikšanas, pārbaudiet, vai akumulators ir ievietots attiecīgajā nodalījumā.

1. Atskrūvējiet rokturi (3.A att.) un noņemiet ķēdes pārsegu (3.B attēls), lai piekļūtu dzenošajam ķēdes ratam un sliedes atrašanās vietai.
2. Uzstādiet sliedi (4.A att.), ievietojot tapu (4.B att.) rievā (4.C att.), un pabīdiet to mašīnas korpusa aizmugures virzienā.
3. Uzlieciet ķēdi ap dzenošo ķēdes ratu (5.A att.) un gar sliedes vadotnēm, pievēršot uzmanību slīdēšanas virzienam (5.B att.).



Ķēdes slīdēšanas virziens

Ja sliedes galva ir aprīkota ar ķēdes ratu, pārliecinieties, vai ķēdes dzenošie posmi atrodas pareizi ķēdes rata atstarpēs (6. att.).

4. Pārbaudiet, vai spriegošanas tapa (5.C att.) ir ievietota pareizi attiecīgajā sliedes caurumā; pretējā gadījumā atbilstoši pagrieziet spriegošanas skrūvi (5.D att.), līdz tapa ir pilnībā ievietota.
5. Uzlieciet atpakaļ pārsegu, pilnībā nepievelkot rokturi.
6. Atbilstoši pagrieziet spriegošanas skrūvi (5.D att.), līdz tiek iegūts pareizs ķēdes spriegojums (7. att.).
7. Turot sliedi paceltu, pilnībā pievelciet pārsega rokturi (8.A att.).

4.2.1 Ķēdes spriegojuma pārbaude

Pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Spriegojums ir pareizs, kad, satverot ķēdi vadotnes pusē, dzenošie posmi neiznāk no vadotnes (7. att.)

4.3 ATZAROTĀJA IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

⚠ Pirms montāžas veikšanas, pārbaudiet, vai akumulators ir ievietots attiecīgajā nodalījumā.

1. Ievietojiet atzarotāja ierīci (9.A att.) vadības stienī (9.B att.), līdz fiksācijas tapiņas (9.C attēls) nofiksējas stieņa caurumā (9.D att.). Ievietošana ir galā, kad tapas pilnībā izvirzās no cauruma.
2. Aizveriet bloķēšanas sviru (9.E att.).

⚠ Periodiski pārbaudiet savienojumus, lai pārliecinātos, vai tie ir cieši pievilkti.

4.4 ATZAROTĀJA IERĪCES PAGARINĀŠANA

1. Atveriet bloķēšanas sviru (10.A att.).
2. Velciet vai stumiet kātu (10.B att.), līdz tas sasniegs nepieciešamo garumu;
3. Aizveriet bloķēšanas sviru (10.A att.).

⚠ Periodiski pārbaudiet savienojumus, lai pārliecinātos, vai tie ir cieši pievilkti.

4.5 ATZAROTĀJA IERĪCES NOŅEMŠANA

⚠ Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms noņemat atzarotāja ierīci.

Lai noņemtu atzarotāja ierīci (9.A att.):
1. Nolieciet vadības stieni (9.B att.) uz zemes.
2. Atveriet bloķēšanas sviru (9.E att.).
3. Piespiediet fiksācijas tapiņas (9.C att.) un izņemiet tās no stieņa cauruma (9.D att.).
4. Izjauciet atzarotāja ierīci.

5. VADĪBAS IERĪCES

5.1 AKSELERATORA VADĪBAS SVIRA

Akseleratora vadības svira (11.A att.) ļauj darbināt griezējierīci.

Akseleratora vadības sviras aktivizēšana (11.A att.) ir iespējama tikai tad, ja tiek nospiesta akseleratora bloķēšanas poga (11.B att.).

5.2 AKSELERATORA BLOĶĒŠANAS POGA

Akseleratora bloķēšanas poga (11.B att.) ļauj iedarbināt akseleratora vadības sviru (11.A att.).

6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

⚠ Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

6.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.

6.1.1 Akumulatora kontrole un uzlāde (12. att.)

Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, sekojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

6.1.2 Siksnas izmantošana

⚠ Bieži pārbaudiet ātrās atbrīvošanas mehānisma efektivitāti, lai briesmu gadījumā varētu mašīnu ātri atbrīvot no siksnām.

Siksna vienmēr ir jāuzvelk pirms mašīnas piestiprināšanas pie atbilstošā savienotāja, un josta jānoregulē atbilstoši operatora garumam un ķermeņa uzbūvei.

- Josta (13.A att.) jāpārliek pāri kreisajam plecam, laižot to labā sāna virzienā.
- Nofiksējiet karabīni (13.B att.) pie attiecīgā vadības stieņa stiprinājuma.
- Nepieciešamības gadījumā atveriet sprādzi ar klipsi (13.C att.), lai noņemtu mašīnu no siksnām.

6.1.3 Ķēdes smēreļļas uzpilde

Pirms mašīnas lietošanas uzpildiet eļļu ķēdes ieeļļošanai. Procedūras un piesardzības pasākumi attiecībā uz eļļas uzpildi (skatīt par. 7.3).

6.1.4 Ķēdes spriegojuma pārbaude

⚠ Šīs operācijas laikā mašīnai jābūt nekustīgai un akumulatoram jābūt izņemtam no nodalījuma (par. 7.2.2).

Pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Spriegojums ir pareizs, kad, satverot ķēdi vadotnes pusē, dzenošie posmi neiznāk no vadotnes (7. att.).

Lai noregulētu ķēdes spriegojumu:

1. Paskrūvējiet vaļā pārsega rokturi (3.A att.).
2. Atbilstoši pagrieziet spriegošanas skrūvi (5.D att.), līdz tiek iegūts pareizs ķēdes spriegojums;
3. Turot sliedi paceltu, pilnībā pievelciet pārsega rokturi. (8.A att.)

⚠ Nestrādajiet ar vaļīgu ķēdi, lai neradītu bīstamas situācijas gadījumā, ja ķēde iznāktu ārā no sliedes vadotnēm.

SVARĪGI *Sākotnējā lietošanas periodā (vai pēc ķēdes nomaiņas) pārbaude jāveic biežāk ķēdes nosēšanās dēļ.*

6.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

⚠ Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.

6.2.1 Vispārēja drošības pārbaude

Poz.	Rezultāts
Rokturi un aizsargi	Tīri, sausi, pareizi un cieši piestiprināti pie mašīnas
Mašīnas un asmens skrūves	Labi piestiprinātas (nav izļodzījušās)
Dzesēšanas gaisa kanāli	Nav aizsprostoti
Vadības sliede	Pareizi uzstādīts.
Ķēde	Uzasināta, nesabojāta vai nenodilusi, pareizi uzlikta un pievilkta.
Aizsargi	Bez bojājumiem.
Akumulators	Korpuss nav bojāts, nav šķidruma sūču
Mašīna	Nav bojājumu vai nodiluma pazīmju. Nav spēcīgas vibrācijas. Nav neparastu trokšņu
Akseleratora vadības svira, akseleratora bloķēšanas poga	Ir jākustas brīvi un bez pārmērīga spēka pielietošanas, pēc atlaišanas tiem automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā stāvoklī.

6.2.2 Mašīnas darbības pārbaude

Darbība	Rezultāts
Ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodalījumā (par. 7.2.3).	Ķēde nedrīkst kustēties
Aktivizējiet akseleratora vadības sviru (nenospiežot akseleratora bloķēšanas pogu)	Akseleratora vadības svirai jāpaliek bloķētai.

Aktivizējiet akseleratora bloķēšanas pogu un akseleratora vadības sviru.	Vadīklām jākustas brīvi, bez pārmērīga spēka pielietošanas. Ķēde kustas.
Atlaidiet akseleratora vadības sviru.	Svirai automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā pozīcijā. Ķēdei jāapstājas.

⚠ ***Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Vērsieties servisa centrā, lai veiktu pārbaudes un remontu.***

6.3 IEDARBINĀŠANA

1. Noņemiet sliedes aizsargājošo pārsegu (1.J att.).
2. Pārliecinieties, ka sliede un ķēde nepieskaras zemei vai citiem priekšmetiem.
3. Ievietojiet akumulatoru (14.A att.) attiecīgajā nodalījumā, iestumjot to līdz galam līdz klikšķim, lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu.
4. Aktivizējiet akseleratora bloķēšanas pogu (11.B att.) un akseleratora vadības sviru. (11.A att.).

6.4 DARBS

Pirms pirmo reizi uzsākat atzarošanu, ieteicams:
- Būt īpaši apmācītam šāda veida aprīkojuma lietošanā;
- Pareizi uzvilkt siksnas.
- Uzmanīgi izlasīt šajā rokasgrāmatā ietvertos drošības brīdinājumus un lietošanas instrukcijas.
- Pavingrināties ar uz zemes esošiem vai pie statņiem piestiprinātiem krūmiem, lai iegūtu vajadzīgo izpratni par mašīnu un apgūtu piemērotākās griešanas tehnikas.

Turpmāk ir izklāstīti mašīnas izmantošanas norādījumi:
1. Vienmēr piesprādzējiet mašīnu pie pareizi uzvilktas siksnas (skat. par. 6.1.2).
2. Vienmēr turiet mašīnu stingri abās rokās.

⚠ ***Nekavējoties apturiet mašīnu, ja ķēde darba laikā tiek bloķēta.***

PIEZĪME *Lietošanas laikā akumulators ir aizsargāts pret pilnīgu izlādēšanos ar aizsargierīci, kas izslēdz mašīnu un bloķē tās darbību.*

6.4.1 Pārbaudes, kas jāveic darba laikā.

6.4.1.a *Ķēdes spriegojuma pārbaude*

Darba laikā ķēdē tiek pakāpeniski izstiepta, un tāpēc ir bieži jāpārbauda tās spriegojums (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Eļļas plūsmas pārbaude*

SVARĪGI *Nelietojiet mašīnu, ja tā nav ieeļļota!*

⚠ ***Veicot eļļas plūsmas pārbaudi, pārliecinieties, vai sliede un ķēde atrodas pareizā pozīcijā.***

Iedarbiniet motoru (par. 6.3) un pārbaudiet, vai ķēdes eļļa tiek izplatīta, kā norādīts (15. att.).

6.4.2 Darba tehnika

6.4.2.a *Koka atzarošana*

⚠ ***Pārliecinieties, vai zaru krišanas zona ir brīva..***

1. Nostājieties pretējā pusē no zāģējamā zara.
2. Sāciet no apakšējiem zariem, pēc tam turpiniet apgriezt augstākos.
3. Izveidojiet pirmo iegriezumu no apakšas uz augšu (16.A att.). Pabeidziet atzarošanu, zāģējot no augšas uz leju, kā norādīts (16.B att.).

6.4.2.b *Koka zaru apgriešana*

Apgriezt nozīmē griezt krituša koka zarus.

⚠ ***Pievērsiet uzmanību zara atbalsta punktiem uz zemes, iespējai, ka tas ir nospriegots, virzienam, kādā zars varētu atliekties griešanas laikā, un iespējamai koka nestabilitātei pēc zara nozāģēšanas.***

Apgriežot ir jāatstāj apakšējie, lielākie zari, lai balstītu stumbru uz zemes.
Nozāģējiet mazos zarus ar vienu griezienu (17.A att.).
Labāk ir sagriezt zarus, kas ir nospriegoti, sākot no apakšas uz augšu, lai izvairītos no ķēdes zāģa saliekšanas (17.B att.).

6.5 LIETOŠANAS IETEIKUMI

SVARĪGI *Pārvietojoties starp darba zonām, apstādiniet mašīnu(par. 6.6).*

Ja atzarošanas laikā augstumā zargriezis iesprūst, operatoram jāveic sekojošas darbības:
1. Nekavējoties jāatlaiž akseleratora vadības svira (11.A att.).
2. Jāuzgaida, līdz griezējierīce apstāsies.
3. Jāizņem akumulators (par. 7.2.2).
4. Jāizņem zargriezis no izveidotā iegriezuma, ja nepieciešams, paceļot zaru.
5. Ja nepieciešams, izmantojiet rokas zāģi vai otru motorzāģi, lai atbrīvotu iestrēgušo zargriezi, zāģējot vismaz 30 cm attalumā no iestrēgušā zagrieža. Iegriezumi tā atbrīvošanai vienmēr jāveic virzienā uz zara galu (t.i., starp iestrēgušo zargriezi un zara galu, nevis starp stumbru un iestrēgušo zargriezi). Tādejādi zagriezis netiks parauts kopā ar nocirstā zara daļu, vēl vairāk sarežģot situāciju.

6.6 APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu, atlaidiet akseleratora vadības sviru (11.A att.).

⚠ Pēc akseleratora vadības sviras atlaišanas paies dažas sekundes, līdz zobķēde apstāsies.

Pārvietojoties starp darba zonām, vienmēr apstādiniet mašīnu.

⚠ Pārvietošanās laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz akseleratora bloķēšanas pogas, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas.

6.7 PĒC IZMANTOŠANAS

1. Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2).
2. Uzlieciet sliedes aizsargājošo pārsegu.
3. Ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
4. Paskrūvējiet vaļā sliedes stiprināšanas rokturi, lai samazinātu ķēdes spriegojumu.
5. Rūpīgi notīriet mašīnu no putekļiem un gružiem un noņemiet no ķēdes jebkādas zāģu skaidas vai eļļas noģulsnes (par. 7.4.2).
6. Pārbaudiet, vai nav vaļīgas vai bojātas detaļas. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātās detaļas un pievelciet izļodzījušās skrūves un bultskrūves.
7. Mašīnas bojājumu pārbaude. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.

SVARĪGI *Vienmēr izņemiet akumulatoru (par. 7.2.2) un uzlieciet asmens aizsargu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzraudzības.*

7. APKOPE

7.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

⚠ Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

⚠ Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaužu, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:
- ***Apturiet mašīnu***
- ***Nogaidīet, līdz ķēde apstājas***
- ***Izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2) (nekādā gadījumā neatstājiet ievietotu akumulatoru vai bērniem vai nepiederošām personām pieejamā vietā)***
- ***Uzlieciet sliedes aizsargājošo pārsegu, ja vien darbs netiek veikts uz pašas sliedes vai uz ķēdes;***
- ***Pagaidiet, līdz dzinējs pietiekami atdziest;***
- ***izlasiet attiecīgo instrukciju;***
- ***Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles;***

SVARĪGI *Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā.*

7.2 AKUMULATORS

7.2.1 Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā

Akumulatora autonomija galvenokārt ir atkarīga no:
a. vides apstākļiem, kas palielina pieprasījumu pēc enerģijas:
- pārāk lielu koku un zaru zāģēšanas;

b. operatora rīcības, kuram ir jāizvairās no:
- mašīnas biežas ieslēgšanas un izslēgšanas darba laikā;
- veicamajam darbam neatbilstošas griešanas tehnikas izmantošan (par. 6.4.2);

Lai palielinātu akumulatora darbības ilgumu autonomā režīmā iesakām:
- zāģēt koksni, kad tā ir sausa
- izmantot veicamajam darbam atbilstošu tehniku.

Ja jūs vēlaties izmantot mašīnu ilgāk, nekā to atļauj standarta akumulatora darbības laiks, ir iespējami šādi risinājumi:

- Iegādājieties otru standarta akumulatoru, lai izlādējušos akumulatoru varētu nekavējoties nomainīt, nepārtraucot darbu.
- Iegādājieties akumulatoru, kuram darbības laiks ir lielāks, nekā standarta akumulatoram (par. 13.1).

7.2.2 Akumulatora noņemšana un uzlādēšana (18.-21. att.)

Pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

PIEZĪME *Akumulators ir aprīkots ar aizsargierīci, kas aptur uzlādēšanu, ja apkārtējās vides temperatūra nav diapazonā no 0 līdz +45 °C.*

PIEZĪME *Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.*

7.3 ĶĒDES EĻĻAS TVERTNES UZPILDĪŠANA

SVARĪGI *Motorzāģiem izmantojiet vienīgi motorzāģiem paredzētu eļļu vai adhēzijas eļļu motorzāģiem. Neizmantojiet eļļu, kas satur piemaisījumus, lai neaizsērētu tvertnē esošais filtrs un lai izvairītos no neatgriezeniskiem eļļas sūkņa bojājumiem. Lai efektīvi ieļļotu griezošās daļas, ir svarīgi izmantot labas kvalitātes eļļu; lietota vai sliktas kvalitātes eļļa samazina eļļošanas efektivitāti un samazina ķēdes un sliedes kalpošanas laiku.*

SVARĪGI *Nekad nedarbiniet ķēdi, ja tā nav pietiekami saeļļota, jo tā var sabojāt atzarotāja ierīci un radīt draudus drošībai.*

Ja eļļas līmenis ir zems, uzpildiet to, veicot sekojošos soļus:
1. Noskrūvējiet un noņemiet vāciņu (22.A att.) no eļļas tvertnes.
2. Ielejiet eļļu tvertnē un pārbaudiet tās līmeni caur atbilstošo indikatoru (22.B att.).
3. Pārliecinieties, ka uzpildes laikā eļļas tvertnē neiekļūst piemaisījumi.
4. Uzlieciet eļļas vāciņu atpakaļ un aizgrieziet to.

7.4 TĪRĪŠANA

7.4.1 Mašīnas un dzinēja tīrīšana

Katras darba sesijas beigās:
- Rūpīgi notīriet mašīnu no putekļiem un gružiem.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas, un it īpaši no dzinēja, lapu, zaru un smērvielas paliekas.
- Vienmēr tīriet mašīnu pēc izmantošanas ar tīru lupatu, kas samitrināta ar neitrālo tīrīšanas līdzekli.
- Novāciet visas mitruma paliekas ar mīkstu un sausu lupatu. Mitrums var radīt elektrošoka risku.
- Plastmasas daļu un rokturu tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklas palīdzību, lai izvairītos no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas.
- Lai izvairītos no dzinēja vai akumulatora pārkaršanas un bojājuma, vienmēr pārliecinieties, ka dzesēšanas gaisa ieplūdes režģi ir tīri un nav aizsērējuši.

7.4.2 Ķēdes tīrīšana

Pēc katras lietošanas noņemiet no ķēdes jebkādas zāģu skaidas vai eļļas nogulsnes.

Ja uzkrājušies pārmērīgi netīrumi vai sveķi:
1. Izjauciet ķēdi un uz dažām stundām ielieciet to traukā ar īpašu mazgāšanas līdzekli.
2. Noskalojiet to tīrā ūdenī un apstrādājiet ar piemērotu pretkorozijas aerosolu.
3. Uzlieciet to atpakaļ uz mašīnas.

7.5 ĶĒDES BREMZE

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ķēdes bremzes stāvokli (1.I att.) un salabojiet, ja tā ir bojāta.

7.6 MAŠĪNAS UN SLIEDES EĻĻOŠANAS CAURUMI

Pirms katras ikdienas lietošanas reizes
4. Noņemiet pārsegu (par. 4.2)
5. Noņemiet sliedi
6. Pārbaudiet, vai mašīnas (23.A. zīm.) un vadības sliedes (23.B. attēls) eļļošanas caurumi nav aizsērējuši.

7.7 NOSTIPRINĀTĀJUZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

- Sekojiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet, vai rokturi ir cieši piestiprināti.

7.8 DZENOŠAIS ĶĒDES RATS

Pie izplatītaja reizi mēnesī pārbaudiet ķēdes rata stāvokli un nomainiet to, kad nodilums pārsniedz pieļaujamās robežas.

⚠ Neuzstādiet jaunu ķēdi uz nolietota ķēdes rata vai otrādi.

7.9 ZOBĶĒDES APKOPE

⚠ Drošības un efektivitātes apsvērumu dēļ ir ļoti svarīgi, lai griezējierīces būtu labi uzasinātas.

Ķēdes uzasināšana ir nepieciešama, ja:
- zāģskaidas atgādina putekļus;
- zāģējot jāpielieto lielāks spēks;
- griezums nav taisns;
- palielinās vibrācijas.

⚠ Ja ķēde nav pietiekami asa, palielinās atsitiena (kickback) risks.

SVARĪGI *Ķēdes asināšanu ieteicams uzticēt specializētam centram, jo to veic ar īpašu aprīkojumu, nodrošinot minimālu materiāla noņemšanu un visu griezošo malu vienmērīgu uzasināšanu.*

7.9.1 Zobķēdes nomaiņa

Ķēde janomaina, ja:
- griešanas malas garums ir samazinājies līdz 5 mm vai mazāk;
- starp dzenošajiem posmiem un kniežu tapām ir pārāk liela atstarpe;
- griešanas ātrums ir lēns, un atkārtota uzasināšana griešanas ātrumu neuzlabo. Ķēde ir nolietojusies.

SVARĪGI *Pēc ķēdes nomaiņas tās spriegojuma pārbaude ir jāveic biežāk ķēdes nosēšanās dēļ.*

7.10 VADĪBAS SLIEDES APKOPE

PIEZĪME *Visas ar vadības sliedi saistītās operācijas ir darbi, kuriem papildus īpaša aprīkojuma izmantošanai ir nepieciešamas īpašas zināšanas, lai tos paveiktu augstākajā līmenī; drošības apsvērumu dēļ ieteicams sazināties ar izplatītāju.*

Lai izvairītos no sliedes asimetriska nodiluma, to periodiski vajadzētu apgriezt otrādi.

Lai saglabātu sliedes efektivitāti, jāveic sekojošās darbības:

1. Jāieeļļo ķēdes rata gultņi (ja tādi ir) ar atbilstošu šļirci (nav iekļauta komplektā).
2. Jaiztīra sliedes rieva ar atbilstošu skrāpi (nav iekļauts komplektā) (24.A att.);
3. Iztīriet eļļošanas caurumus (24.B att.);
4. Ar plakanu vīli noņemiet atskarpes no sāniem un izlīdziniet vadotnes.

7.10.1 Sliedes nomaiņa

Sliede ir jānomaina, ja:
- rievas dziļums ir mazāks par dzenošo posmu augstumu (kas nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties apakšai);
- vadotnes iekšējā siena ir nolietojusies tā, ka ķēde tiek noliekta uz sāniem.

8. UZGLABĀŠANA

SVARĪGI *Drošības noteikumi, kuri jāievēro uzglabāšanas laikā, ir aprakstīti par. 2.4. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.*

8.1 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:
1. Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (par. 7.2.2).
2. Kad griezējierīce apstāsies, uzlieciet sliedes aizsargājošo pārsegu.
3. Ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
4. Veiciet tīrīšanu (par. 7.4).
5. Pārbaudiet, vai nav vaļīgas vai bojātas detaļas. Ja nepieciešams, jānomaina bojātās detaļas un jāpieskrūvē vaļīgās skrūves un bultskrūves, vai arī jāsazinās ar pilnvaroto palīdzības dienestu.
6. Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
   – sausā vietā
   – no laika apstākļiem aizsargātā vietā
   – bērniem nepieejamā vietā.
   – pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

8.2 AKUMULATORA UZGLABĀŠANA

Ja akumulators netiek uzlādēts ilgu laiku, tas vienmēr jāuzglabā ēnā, vēsumā un no mitruma brīva vidē ar apkārtējās vides temperatūru no 0 līdz 45 °C.

PIEZĪME *ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru ik pēc diviem mēnešiem, lai pagarinātu tā kalpošanas mūžu.*

9. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto, jāpaceļ, jātransportē vai jānoliec, rīkojieties šādi:
1. Apturiet mašīnu
2. Nogaidiet, līdz ķēde apstājas
3. Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to
4. Uzlieciet sliedes aizsargājošo pārsegu
5. Pagaidiet, līdz dzinējs pietiekami atdziest
6. Valkājiet izturīgus darba cimdus
7. Satveriet mašīnu tikai aiz rokturiem un novirziet sliedi pretēji pārvietošanas virzienam.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī, jāievēro šādi norādījumi:
1. Labi piestipriniet mašīnu ar siksnu un ķēžu palīdzību
2. Novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.

10. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visas regulēšanas un apkopes darbības, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, jāveic jūsu izplatītājam vai specializētam centram. Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādām saistībām vai atbildības.

Neoriģinālas rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā mašīnas drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības.

11. GARANTIJAS SEGUMS

Garantijas noteikumi attiecas tikai uz patērētājiem, proti uz neprofesionāliem lietotājiem.

Garantija attiecas uz visiem materiāla kvalitātes un ražošanas defektiem, kurus garantijas darbības laikā ir apliecinājis izplatītājs vai specializētais servisa centrs. Garantijas piemērošana tiek ierobežota ar remontu vai detaļas nomaiņu, kura ir atzīta par defektīvu.
Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.
Garantijas piemērošanas priekšnosacījums ir mašīnas pareiza tehniskā apkope.
Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:
- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju (ekspluatācijas rokasgrāmatu).
- Profesionāla izmantošana.
- Neuzmanība, nolaidība.
- Ārējais iemesls (zibens trieciens, trieciens, nepiederošu priekšmetu esamība mašīnas iekšpusē) vai negadījums.
- Nepareizs vai ražotāja neatļautais lietošanas veids vai montāža.
- Nepareizi veikta tehniskā apkope.
- Mašīnas modifikācija.
- Neoriģinālu rezerves daļu (pielāgotu daļu) izmantošana.
- Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.

Turklāt garantija nesedz:
- Tehniskās apkopes operācijas (tādas, kuras ir aprakstītas ekspluatācijas rokasgrāmatā).
- Patērējamo materiālu normālu nodilumu, tādu kā griezējierīces, drošības bultskrūves.
- Normālu nodilumu.
- Mašīnas estētiskā stāvokļa pasliktināšanu izmantošanas dēļ.

Papildu izmaksas, kas saistītas ar garantijas īstenošanu, tādas kā nokļūšana līdz lietotājam, mašīnas transportēšana līdz izplatītājam, maiņas aprīkojuma noma vai ārējā uzņēmuma piesaistīšana tehniskās apkopes darbu veikšanai.

Lietotāja tiesības aizsargā attiecīgajā valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās lietotāja tiesības.

12. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Aktivizējot akseleratora vadības sviru un akseleratora bloķēšanas pogu, mašīna neieslēdzas.	Akumulators nav uzstādīts vai ir uzstādīts nepareizi	Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (14.A att.)
	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru (par. 7.2.2)
	Mašīna ir bojāta	Neizmantojiet mašīnu. Izņemiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.
2. Dzinējs izslēdzas darba laikā	Akumulators ir uzstādīts nepareizi.	Pārliecinieties, vai akumulators ir pareizi ievietots (14.A att.)
	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējies akumulatoru (par. 7.2.2)
	Mašīna ir bojāta	Neizmantojiet mašīnu. Izņemiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
3. Aktivizējot akseleratora bloķēšanas pogu un akseleratora vadības sviru, ķēde negriežas	Pārmērīgs ķēdes spriegojums	Atkārtoti nospriegojiet ķēdi (par. 6.1.4).
	Sliedes un ķēdes problēmas	Pārbaudiet, vai ķēde brīvi slīd un sliedes vadotnes nav deformētas (par. 7.10).
	Mašīna ir bojāta.	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un Sazinieties ar servisa centru.
4. Ķēde sliedes beigu daļā pārkarst un izdala dūmus.	Pārmērīgs ķēdes spriegojums	Atkārtoti nospriegojiet ķēdi (par. 6.1.4).
	Smēreļļas tvertne ir tukša.	Uzpildiet smēreļļas tvertni (par. 7.3).
5. Dzinējs darbojas neregulāri vai nepietiekamu jaudu, darbojoties ar slodzi	Sliedes un ķēdes problēmas	Pārbaudiet, vai ķēde brīvi slīd un sliedes vadotnes nav deformētas (par. 7.10).
6. Darba laikā rodas pārmērīgs troksnis un/vai vibrācijas	Izļodzījušas vai bojātas daļas	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: – pārbaudiet bojājumus; – pārbaudiet, vai ir izļodzījušas detaļas un pievelciet tās; – Sazinieties ar servisa centru, lai salabotu vai aizstātu bojātās detaļas ar līdzvērtīgām detaļām

7. Zems akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā	Smagi ekspluatācijas apstākļi ar palielinātu strāvas patēriņu	Optimizējiet darba apstākļus (7.2.1.sad.)
	Darba vajadzībām nepiemērots akumulators	Izmantojiet otru akumulatoru vai akumulatoru ar lielāku kapacitāti (par. 7.2.1)
	Akumulatora kapacitātes samazināšanās	Iegādājieties jaunu akumulatoru
8. Ar akumulatoru lādētāju neizdodas uzlādēt akumulatoru	Akumulators ir nepareizi uzstādīts akumulatoru lādētājā	Pārbaudiet, vai savienojums ir pareizs (par. 7.2.2)
	Nepiemēroti vides apstākļi	Veiciet uzlādēšanu vietā ar piemērotu temperatūru (sk. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu)
	Netīri kontakti	Iztīriet kontaktus
	Akumulatoru lādētājam netiek padota elektroenerģija	Pārbaudiet, vai ir iesprausta kontaktdakša un, vai elektrības tīkla rozetē ir spriegums
	Bojāts akumulatoru lādētājs	Nomainiet, izmantojot oriģinālo rezerves daļu
		Ja problēma nepazūd, sk. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

13. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA

13.1 AKUMULATORI

Ir pieejami akumulatori ar dažādiem kapacitātes līmeņiem, kas paredzēti dažādām darba vajadzībām (att.25). Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".

13.2 AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

Šo ierīci izmanto akumulatora uzlādēšanai (26. att.).

13.3 SLIEDES UN ĶĒDES

"Pareizas sliežu un ķēžu kombinācijas tabulā" ir uzskaitītas visas iespējamās sliežu un ķēžu kombinācijas, norādot tās, kuras var izmantot katrā mašīnā, apzīmējot ar simbolu "✓". Tajā pašā tabulā ir atrodami arī katrai mašīnai apstiprinātie ķēžu un sliezu rakstulielumi.

⚠ Rezerves daļām izmantojiet tikai tabulā minētās sliedes un ķēdes. Neapstiprinātu kombināciju izmantošana var izraisīt nopietnus savainojumus un sabojāt mašīnu.

⚠ Tā kā sliedes un ķēdes izvēli, piemērošanu un izmantošanu veic lietotājs pilnībā pēc saviem ieskatiem, viņš uzņemas arī atbildību, kas saistīta ar jebkāda veidano šīm darbībām izrietošiem zaudējumiem. Šaubu vai nepienīgu zināšanu gadījumā saistībā ar jebkuras sliedes vai ķēdes specifiku ir jāsazinās ar izplatītāju vai specializētu dārzkopības centru.

MK

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!: ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО ОВА УПАТСТВО ПРЕД ДА ЈА КОРИСТИТЕ МАШИНАТА. Зачувајте за секое идно навраќање.

СОДРЖИНА

1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ 1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ 1
3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА 6
   - 3.1 Опис на машината и предвидена употреба 6
   - 3.2 Главни делови (сл. 1) 6
   - 3.3 Етикета за идентификација (сл. 1) 7
   - 3.4 Ознаки за безбедност (сл. 2) 7
4. МОНТИРАЊЕ 8
   - 4.1 Распакување 8
   - 4.2 Монтирање на водилката и ланецот .. 8
   - 4.3 Монтирање на ножиците 8
   - 4.4 Додавање на ножиците 9
   - 4.5 Вадење на ножиците 9
5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА 9
   - 5.1 Рачка за управување со гас 9
   - 5.2 Копче за блокирање на гас 9
6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА 9
   - 6.1 Воведни операции 9
   - 6.2 Безбедносни контроли 10
   - 6.3 Стартување 10
   - 6.4 Работење 10
   - 6.5 Совети за работа 11
   - 6.6 Запирање 11
   - 6.7 По работата 11
7. ОДРЖУВАЊЕ 12
   - 7.1 Општи информации 12
   - 7.2 Батерија 12
   - 7.3 Дополнување на резервоарот за масло за ланец 12
   - 7.4 Чистење 13
   - 7.5 држач за ланец 13
   - 7.6 Отвори за подмачкување на машината и водилката 13
   - 7.7 Навртки и шрафови за фиксирање .. 13
   - 7.8 Ланчаник 13
   - 7.9 Одржување на ланецот 13
   - 7.10 Одржување на водилката 13
8. СКЛАДИРАЊЕ 14
   - 8.1 Одложување на машината 14
   - 8.2 Одложување на батеријата 14
9. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ 14
10. ПОМОШ И ПОПРАВКА 14
11. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА 14
12. НЕСООДВЕТНА РАБОТА 15
13. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР . 17
    - 13.1 Батерија 17
    - 13.2 Полнач за батерија 17
    - 13.3 Водилки и ланци 17

1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

ЗАБЕЛЕШКА *или* **ВАЖНО** *Даваат податоци или понатамошни информации за она што е претходно наведено и имаат за цел да спречат оштетување на машината или настанување на други штети.*

Симболот ⚠ посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични или повреди и оштетувања на трети лица.

Пасусите што се наоѓаат во сива точкеста рамка се однесуваат на опционални функции што не се достапни за сите модели наведени во оваа брошура. Проверете дали функцијата е достапна за вашиот модел.

Сите индикации за позицијата на машината „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

2.1 ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

⚠ **Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации што доаѓаат со овој електричен алат.** *Непочитувањето на упатствата наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда.*

Зачувајте ги сите предупредувања и упатството за понатамошно упатување.

Поимот „електричен алат“ во предупредувањата се однесува на вашиот електричен алат што работи на струја (со кабел) или на електричен алат што работи на батерија (безжичен).

1) Безбедност на работната локација

a) **Работната локација треба секогаш да биде чиста и добро осветлена.** *Може да дојде до несреќа доколку локацијата е преполнета или темна.*

b) **Не ракувајте со електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** *Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.*

c) **При користење на електрични алати, децата и другите лица не треба да стојат во близина.** *Одвлекување на вниманието може да направи да изгубите контрола.*

2) Електрична безбедност

a) **Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери.** *Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.*

b) **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влага.** *Доколку навлезе вода во електричниот алат, се зголемува ризикот од електричен удар.*

3) Лична безбедност

a) **Бидете внимателни, проверете што правите и свесно размислувајте при употреба на електричен алат.** Не користете електричен алат кога сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови. *Момент на невнимание при ракување со електричен алат може да резултира со сериозна лична повреда.*

b) **Користете лична заштитна опрема.** Секогаш носете заштитни очила. *Носењето заштитна опрема како што е маска за прашина, безбедносни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита на слух што се користи за соодветни услови ќе го намали ризикот од лични повреди.*

c) **Спречете го ненамерното стартување.** Проверете дали апаратот е исклучен пред да ја вметнете батеријата, или пред да го подигнете или пренесувате електричниот алат. *Носењето на електричен алат со прстот на прекинувачот, или вметнувањето на батеријата со прекинувачот на позиција „ON“ може да доведе до несреќа.*

d) **Пред вклучување на електричниот алат отстранете го секој прилагодлив или француски клуч.** *Француски или друг вид на клуч што е прикачен за ротирачките делови на машината може да доведе до лична повреда.*

e) **Не се преработувајте.** Постојано бидете исправени и одржувајте рамнотежа. *Ова овозможува подобра контрола врз електричниот алат во неочекувани ситуации.*

f) **Соодветно облечете се.** Не носете лелеава облека или накит. Коса и облеката треба да бидат подалеку од подвижните делови. *Лелеавата облека, накитот или долгата коса можат да се заглават во подвижните делови.*

g) **Доколку треба да се поврзе уред за екстракција на прашина и опрема за собирање, осигурете се дека истите се поврзани и правилно користени.** *Употребата на екстрактор за прашина може да ја намали опасноста од прашина.*

h) **Не дозволувајте доброто познавање на алатот да направи да бидете невнимателни и да ги игнорирате принципите на безбедност.** *Невниманието може да предизвика сериозни повреди во дел од секунда.*

4) Употреба и грижа за електричниот алат

a) **Не го преоптоварувајте електричниот алат.** Користете го соодветниот електричен алат согласно типот на работа. *Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е наменет.*

b) **Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување.** *Ако електричниот апарат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.*

c) **Извадете ја батеријата од машината пред да вршите какви било подесувања, промена на додатоци или пред да го складирате електричниот алат.** *Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од ненамерно вклучување на електричниот алат.*

d) **Неактивните електрични алати чувајте ги подалеку од дофат на деца и не дозволувајте употреба на електричниот алат од страна на лица што не се запознаени со алатот или со овие упатства.** *Електричните алати се опасни кога се користат од страна на неискусни лица.*

e) **Одржувајте ги електричните алати и додатоците.** Проверете дали подвижните делови се погрешно поставени, скршени или заглавени и проверете ги другите состојби што можат да влијаат врз работата на електричниот алат. Во случај на оштетување, електричниот алат мора прво да се поправи за да може повторно да се користи. *Многу несреќи се предизвикани поради несоодветно одржување.*

f) **Сечилата треба секогаш да бидат остри и чисти.** *Правилно одржуваните алати за сечење со остри сечила имаат помала веројатност да се заглават и се полесни за управување.*

g) **Користете го електричниот алат и неговите додатоци во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и задачата што треба да се изврши.** *Користењето на електричниот алат за друг тип на работа освен онаа за која е наменет може да доведе до несреќа.*

h) **Рачките и останатите површини за држење треба да бидат суви, чисти и без остатоци од масло и подмачкувач.** *Лизгавите рачки и површини за држење не се безбедни за ракување и управување со алатот во неочекувани ситуации.*

5 Употреба и грижа за батеријата

a) **Полнете ја батеријата исклучиво со полначот наведен од производителот.** *Полначот што е соодветен за еден тип на батерија може да создаде ризик од пожар, електричен удар, прегревање или протекување на корозивна течност од батеријата при употреба кај друг тип на батерија.*

b) **Користете ги електричните алати исклучиво со специјално наменетата батерија.** *Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.*

c) **Кога батеријата не е во употреба, чувајте ја подалеку од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети што можат да магнетизираат еден терминал со друг.** *Спојувањето на терминалите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.*

d) **Под несоодветни услови, батеријата може да исфрли течност:** избегнете контакт. Доколку дојде до контакт, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во контакт со очите, веднаш побарајте лекарска помош. *Исфрлената течност од батеријата може да предизвика иритација и изгореници.*

e) **Не користете батерија или алат што е оштетен или изменет.** *Оштетените или изменетите батерии можат да покажат несоодветно однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.*

f) **Не ја изложувајте батеријата или алатот на пожар или прекумерна температура.** *Изложувањето на пожар или температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.*

g) **Полнете ја само на собна температура, помеѓу 0° + 45 °C.** Не ја полнете батеријата или алатот надвор од наведениот температурен опсег. *Несоодветното полнење или полнењето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштетат батеријата и да го зголемат ризикот од пожар.*

6) Сервисирање

a) **Вашиот електричен алат треба да биде сервисиран од страна на квалификувано лице со употреба на идентични резервни делови.** Со ова ќе се одржи безбедноста на електричниот алат.

b) **Никогаш не ги сервисирајте оштетените батерии.** *Сервисирањето на батериите треба да се врши исклучиво од страна на производителот или овластените сервисни центри.*

2.2 ПОСЕБНИ СИГУРНОСНИ ПРАВИЛА ЗА МОТОРНИ ПИЛИ И ЕЛЕКТРИЧНИ МОТОРНИ ПИЛИ.

- **Држете го телото подалеку од ланецот кога моторната пила работи. Пред стартување на моторната пила, осигурете се дека ланецот не допира до ништо.** Недостаток на концентрација при употреба на моторна пила може да предизвика облеката или делови од телото да се заглават во ланецот.
- **Задната рачка мора секогаш да се држи со десната рака, а предната рачка со левата рака.** Никогаш не треба да ги вртите рацете при држење на моторната пила бидејќи со тоа се зголемува ризикот од лична повреда.
- **Држете го електричниот алат само за изолираните површини, бидејќи ланецот може да дојде во контакт со прикриени жици.** Контактот на ланецот со жица под напон може да ги наелектризира изложените метални делови на електричниот алат и да предизвика струен удар на операторот.
- **Секогаш носете заштитни очила и заштита за слух. Исто така се препорачува и друга заштитна опрема за глава, раце и стапала.** Носењето заштитна облека ќе ги намали несреќите предизвикани од исфрлање на деловите што се обработуваат и случаен контакт со ланецот.
- **Не користете моторни пили кога се наоѓате на дрво.** Стартување на моторна пила кога се наоѓате на дрво може да предизвика телесни повреди.
- **Постојано бидете исправени и одржувајте рамнотежа, и користете ја моторната пила само на неподвижни, безбедни и рамни површини.** Лизгави или нестабилни површини, како што се скали, можат да предизвикаат губење на рамнотежа или контрола врз моторната пила.
- **Кога сечете гранка што е под притисок, внимавајте да не се одбие.** Кога дрвените влакна ќе се ослободат од притисокот,

гранката може да се одбие и да го повреди операторот и/или да предизвика губење контрола врз моторната пила.

- **Бидете многу внимателни при сечење на мали грмушки или фиданки.** Тенкиот трупец може да се заглави во ланецот и да биде исфрлен кон вас и/или да изгубите контрола.
- **При пренесување, држете ја моторната пила за предната рачка кога е исклучена и подалеку од вашето тело. При складирање или транспорт на моторната пила, секогаш поставувајте ја заштитата на водилката.** Правилното ракување со моторната пила ќе ја намали веројатноста за несакан контакт со ланецот во движење.
- **Следете ги упатствата за подмачкување, затегнување на ланец и резервни делови.** Ланците што не се соодветно затегнати и подмачкани може да се скинат и да го зголемат ризикот од повратен удар.
- **Рачките треба да бидат суви, чисти и без остатоци од масло и подмачкувач.** Масните рачки се лизгави и може да изгубите контрола.
- **Моторната пила користете ја само за сечење дрво. Не ја користете моторната пила за други намени. На пример: не ја користете моторната пила за сечење пластика, ѕидани или други материјали што не се дрвени.** Користењето на моторната пила за друг тип на работа освен онаа за која е наменета може да доведе до несреќа.
- **Локалните законски прописи ја одредуваат минималната возраст на корисникот.**

⚠ Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја машината внимавајќи да не предизвикате други оштетувања Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.

⚠ Продолжена изложеност на вибрации може да предизвика повреди и невроваскуларни нарушувања (познати и како „Рејнодов синдром“ или „бела рака“) особено кај оние што се изложени на циркуларни влијанија. Симптомите може да се покажат на рацете, на рачните зглобови или на прстите и се манифестираат со губење на осет, вкочанетост, чешање, болка, обезбојување и структурални промени на кожата. Овие ефекти може да се зголемат со ниски надворешни температури и / или од прекумерен притисок врз рачките. При појава на овие симптоми, треба да го намалите времето на користење на машината и да се советувате со лекар.

- **Редовно правете паузи и менувајте ја позицијата на работа.**
- Неправилното одржување, употребата на несоодветни резервни делови или модификацијата на безбедносните уреди може да предизвика оштетување на уредот и сериозни повреди на корисникот.
- Чистете ја и одржувајте ја машината по секоја употреба и пред складирање.
- Доколку машината удри во нешто или падне, проверете дали е во добра состојба пред да ја стартувате.
- Вадете ги гранките на делови.
- Внимавајте на гранките што се веќе исечени бидејќи можат да го удрат корисникот и на оние што паднале на земја за да не дојде до повратен удар.

2.3 ПРИЧИНИ ЗА ПОВРАТЕН УДАР И ЗАШТИТА НА ОПЕРАТОРОТ

Може да дојде до повратен удар кога носачот или врвот на водилката ќе допре до некој предмет, или кога дрвото ќе се обвитка и ќе го приклешти ланецот во засекот.

Во некои случаи, контактот со врвот може да предизвика брз повратен удар и да ја турне водилката нагоре и наназад кон операторот.

Приклештувањето на ланецот кон врвот на водилката може брзо да го турне ланецот наназад кон операторот.

И во двата случаи наведени погоре може да дојде до губење контрола врз пилата, што може да доведе до сериозна повреда на операторите. Не се потпирајте само на вградените безбедносни уреди на моторната пила

Корисниците на моторна пила треба да преземат дополнителни мерки на претпазливост за да не дојде до несреќа или повреди за време на сечењето. Повратниот удар е резултат на несоодветна употреба на алатот и/или неправилни постапки или услови за работа, и може да се избегне со преземање на следните мерки на претпазливост:

- **Држете ја пилата цврсто со двете раце, со палците и прстите околу рачките, и поставете го вашето тело и рацете така што ќе можете да се спротивставите на силата на повратниот удар.** Операторот може да го контролира повратниот удар само доколку ги

преземе сите потребни мерки на претпазливост. Не дозволувајте моторната пила да стартува.

- **Не ги истегнувајте рацете до крај и не сечете со пилата над висина на рамената.** Ова помага да се избегне несакан контакт со рабовите и овозможува поголема контрола врз моторната пила во неочекувани ситуации.
- **Користете ги исклучиво водилките и ланците препоračани од производителот.** Несоодветните водилки и ланци може да доведат до кинење на ланецот и/или повратен удар.
- **Следете ги упатствата на производителот за острење и одржување на моторната пила.** Намалувањето на нивото на длабината може да предизвика поголема шанса за повратен удар.

- **Техники за употреба на електрична моторна пила (батериска)**

Секогаш почитувајте ги безбедносните прописи и користете ги најсоодветните техники за сечење според работата што треба да се изврши, следејќи ги инструкциите и примерите во упатството за употреба.

- **Безбедно носење на електричната моторна пила (батериска)**

Секогаш кога е потребен пренос или транспорт на машината потребно е:

– исклучете го моторот, почекајте ланецот да запре и исклучете ја машината од струја (извадете ја батеријата од своето куќиште);
– поставете ја заштитата на водилката;
– држете ја машината само за рачките и насочете ја водилката во спротивна насока од онаа што се користи за време на работењето;

При употреба на возило за транспорт на машината, поставете ја така што нема да претставува опасност за никого и прицврстете ја.

- **Препораки за нови корисници**

Пред да започнете со сечење или кастрење за прв пат, осигурете се дека:

– сте поминале специјална обука за употреба на овој тип на опрема;
– внимателно сте ги прочитале безбедносните прописи и упатствата за користење наведени во овој прирачник;
– прво ќе вежбате на трупци на земја или закачени на држачи, со цел да се запознаете со машината и најсоодветните техники на сечење.

- **Ракување и правилна употреба на батериски електрични алати**

a) Проверете дали апаратот е исклучен пред да ја ставите батеријата. Вметнувањето на батеријата во вклучен електричен уред може да предизвика несреќа.
b) Полнете ги батериите исклучиво со полначите препоračани од производителот. Полначите за батерии најчесто се посебни за секој тип батерија; користењето со други типови може да предизвика пожар.
c) Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашиот апарат. Употреба на други батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.
d) Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
e) Батериите во лоша состојба можат да предизвикаат истекување на течности. Избегнете контакт со течноста. Во случај на ненамерен контакт, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во контакт со очите, побарајте медицинска помош. Истечената течност од батеријата може да предизвика иритација или изгореници на кожата.
f) Осигурете се дека акумулаторот е во добра состојба и нема знаци на оштетување. Не го користете уредот доколку акумулаторот е оштетен или истрошен.

2.4 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.

- Избегнувајте појава на елементи што го нарушуваат непосредното опкружување. Користете ја машината само во разумно време (не многу рано наутро и доцна навечер кога може да ги вознемирите луѓето).
- Почитувајте ги локалните прописи за отстранување на пакувањето, искористените делови или други делови што имаат силно влијание врз животната средина Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Придржувајте се до локалните одредби за отстранување на отпадни материјали
- Кога косилката ќе се расипе, не ја исфрлајте надвор, туку однесете ја во депонијата за отпадни материјали, согласно позитивните локални одредби.

Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/EU, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби,

електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Доколку електричната опрема се исфрли во депонии или во земја, опасните материи можат да истечат во подземните води и да го загадат синџирот на исхрана, оштетувајќи го вашето здравје и благосостојба. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.

Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.

Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

3.1 ОПИС НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Оваа машина е градинарски алат, поточно батериска ножица со ланец.

Машината во суштина е составена од мотор со батерија и водилка што ја пренесува моќноста од батеријата до моторот што го управува ланецот за сечење.

Операторот може да управува со машината со двете раце, користејќи ги предните и задните рачки, и може да ги користи главните контроли а истовремено секогаш да биде на безбедно растојание од сечилата.

3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е проектирана и конструирана за:
- кастрење на дрвја со димензии погодни за должината на водилката или дрвени предмети со истите карактеристики;
- управувано од еден оператор.

3.1.2 Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба,поинаква од горенаведените, може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):
- кастрење на жива ограда;
- цепење;
- сечење палети, кутии и разни материјали за пакување;
- сечење мебел или други материјали со шајки, завртки или други метални делови;
- сечење месо;
- употреба на машината за сечење материјали што не се од дрво (пластични материјали, градежни материјали);
- употреба на машината за подигнување, преместување или поделба на предмети;
- употреба на машината кога е прицврстени за фиксни држачи;
- употреба на уреди со сечива што не се наведени во табелата "Технички податоци". Опасност од сериозни повреди и оштетувања.
- употреба на машината од страна на повеќе луѓе.

ВАЖНО *Несоодветната употреба на машината доведува до поништување на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на Производителот, со тоа што корисникот е одговорен за секоја предизвикана штета или повреда на себе или на другите.*

3.1.3 Вид на корисник

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за „домашна употреба“.

3.2 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ (сл. 1)

A. Мотор: обезбедува движење на уредот со сечивото.
B. Рачка за управување: рачка опремена со главните функции за гас.
C. Задна рачка: држач за рака што се наоѓа на задниот дел на рачката за управување.
D. Предна рачка: држач за рака што се наоѓа на рачката за управување**.**
E. Ножици: уред што се користи за кастрење и сечење дрвја.
F. Појас: појас од ткаенина што се поставува преку рамената и помага во поддржување на тежината на машината за време на работата.
G. Водилка: го поддржува и насочува ланецот.
H. Ланец: елемент за сечење кој се состои од погонски спојки опремени со мали

сечила наречени „заби“ и странични спојки прицврстени со навртки.

I. **Ограничувач на ланецот**: безбедносен уред кој спречува неконтролирано движење на ланецот доколку се скине или разлабави.

J. **Заштита за водилка**: заштита на водилката на моторната пила што треба да се постави при преместување, транспорт или складирање на машината.

K. **Батерија:** (доколку не е доставена со машината, види погл. 13 „дополнителна опрема на барање“) уред што обезбедува енергија за стартување на алатот; неговите спецификации и правила за користење се опишани во специјалниот прирачник.

L. **Полнач за батерија** (доколку не е доставен со машината, види погл. 13 „дополнителна опрема на барање“): уред што се користи за полнење на акумулаторот; неговите спецификации и насоки за користење се опишани во специјалниот прирачник.

3.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА (сл. 1)

Етикетата за идентификација ги содржи следните податоци:

1. Ниво на акустична моќност
2. Ознака за усогласеност
3. Месец / Година на производство
4. Тип на машина
5. Сериски број
6. Име и адреса на производителот
7. Код на производ
8. Напон и фреквенција на напојување
9. Брзина на сечило

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

ВАЖНО *Наведете ги податоците од етикетата за идентификација на производот секогаш кога ќе го контактирате Овластениот сервисен центар.*

ВАЖНО *Примерот за изјавата за сообразност се наоѓа на последната страница во упатството.*

3.4 ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ (сл. 2)

Машината има различни симболи.
Значење на симболите:

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
ОПАСНОСТ! Оваа машина може да биде опасна за вас или за другите доколку не се користи правилно.
ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊА! Внимавајте на можни исфрлувања на материјали коишто ги предизвикува уредот со сечивото коишто може да предизвикаат тешки повреди на лица и предмети.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Пред да ја користите оваа машина, прочитајте го упатството за употреба.

Носете заштитни очила.

Носете заштита за слух

Носете заштита за глава

Носете нелизгачки заштитни ракавици.

Носете нелизгачки заштитни чевли.

Да не се изложува на дожд (или на влажност)

ОПАСНОСТ! Струен удар.
Држете растојание од најмалку 15 m од надземните електрични водови.
Другите луѓе или миленици треба да бидат најмалку 15 m оддалечени од машината додека работи.

Извадете ја батеријата пред да вршите какви било проверки, чистење или одржување/ подесување на машината:

ВАЖНО *Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.*

4. МОНТИРАЊЕ

⚠ ***Безбедносните прописи што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.***

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на машината може нема да бидат монтирани во фабриката, туку ќе треба да се монтираат по нејзиното отпакување. Следете ги упатствата подолу.

⚠ ***Отпакувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина, со доволно простор за поместување на косилката и нејзиното пакување, користејќи соодветна опрема. Не ја користете машината пред да ги прочитате упатствата наведени во делот „МОНТИРАЊЕ“.***

4.1 РАСПАКУВАЊЕ

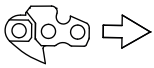
1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

4.2 МОНТИРАЊЕ НА ВОДИЛКАТА И ЛАНЕЦОТ

⚠ ***Секогаш носете заштитни ракавици при ракување со водилката и ланецот. Внимателно монтирајте ја водилката и ланецот за да не ја нарушите безбедноста и ефикасноста на машината. Доколку не сте сигурни, контактирајте го вашиот дилер.***

⚠ ***Пред да започнете со монтирање, осигурете се дека батеријата не е вметната во своето куќиште.***

1. Извадете го вртливиот прицврстувач (Сл. 3.A) и заштитата од водилката (Сл. 3.B) за да пристапите до ланчаникот и носачот на водилката.
2. Монтирајте ја водилката (Сл. 4.A) со вметнување на клинеста завртка (Сл. 4.B) во жлебот (Сл. 4.C) и турнете ја кон задниот дел на телото на машината.
3. Монтирајте го ланецот околу ланчаникот (Сл. 5.A) и кон водилката, со внимателно следење на насоката на лизгање (Сл. 5.B).



Насока на движење на ланецот

Доколку врвот на водилката е опремен со носач, осигурете се дека погонските спојки се правилно вметнати во запчестите навртки (Сл. 6).

4. Проверете дали клинот на регулаторот за затегнување на ланецот (Сл. 5.C) е правилно вметнат во отворот на водилката; доколку не е, вртете ја завртката на регулаторот за затегнување на ланецот (Сл. 5.D), додека клинот не влезе целосно.
5. Заменете ја заштитата без целосно затегнување на вртливиот прицврстувач.
6. Вртете ја завртката на регулаторот за затегнување на ланецот (Сл. 5.D) за да го достигнете саканото ниво на затегнатост (Сл. 7).
7. Подигнете ја водилката и затегнете го (1) вртливиот прицврстувач (Сл. 8.A).

4.2.1 Проверка на затегнувањето на ланецот

Проверете го затегнувањето на ланецот. Затегнувањето е соодветно кога погонските спојки не излегуваат од водилките на ланецот кога го држите ланецот за средишниот дел од водилката (Сл. 7)

4.3 МОНТИРАЊЕ НА НОЖИЦИТЕ

⚠ ***Пред да започнете со монтирање, осигурете се дека батеријата не е вметната во своето куќиште.***

1. Вметнете ги ножиците (Сл. 9.A) во рачката за управување (Сл. 9.B) додека стоперите(Сл. 9.C) да влезат (Сл. 9.D) во отворот. Вметнувањето е завршено кога стоперите целосно ќе излезат од другата страна на отворот.
2. Затворете ја стегата (Сл. 9.A).

⚠ ***Повремено проверувајте дали спојките се добро прицврстени.***

4.4 ДОДАВАЊЕ НА НОЖИЦИТЕ

1. Отворете ја стегата (Сл. 10.A).
2. Влечете или туркајте ја рачката (Сл. 10.B) додека да ја достигне саканата должина.
3. Затворете ја стегата (Сл. 10.A).

⚠ ***Повремено проверувајте дали спојките се добро прицврстени.***

4.5 ВАДЕЊЕ НА НОЖИЦИТЕ

⚠ ***Почекајте моторот доволно да се олади пред да ги извадите ножиците.***

За да ги извадите ножиците (Сл. 9.A):
1. Ставете ја рачката за управување (Сл. 9.B) на земја.
2. Отворете ја стегата (Сл. 9.E).
3. Притиснете на стоперите (Сл. 9.C) и извадете ги од отворот (Сл. 9.D).
4. Демонтирајте ги ножиците.

5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

5.1 РАЧКА ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ГАС

Рачката за управување со гас (Сл. 11.A) овозможува активирање на сечилата.

Активирањето на рачката за управување со гас (Сл. 11.A) е можно само кога е притиснато копчето за блокирање на гас (Сл. 11.B).

5.2 КОПЧЕ ЗА БЛОКИРАЊЕ НА ГАС

Копчето за блокирање на гас (Сл. 11.B) овозможува употреба на рачката за управување со гас (Сл. 11.A).

6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

⚠ ***Безбедносните прописи што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.***

6.1 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.

6.1.1 Проверка и полнење на батеријата (Сл. 12)

Пред секоја употреба проверете ја состојбата на наполнетост на батеријата следејќи ги насоките дадени во ова упатство за батерија.

6.1.2 Употреба на појас

⚠ ***Често проверувајте ја ефикасноста на брзото ослободување за да ги извадите ремените од машината во случај на опасност.***

Појасот мора да се стави пред да се закачи машината за соодветниот прицврстувач и ременот треба да се регулира во однос на висината и тежината на операторот.
1. Ременот (Сл. 13.A) мора да оди од левото рамо до десниот колк.
2. Прицврстете ја куката (Сл. 13.B) за специјалната спојка што се наоѓа на рачката за управување.
3. Доколку е потребно, ослободете ја копчата (Сл. 13.C) за да ја извадите машината од појасот.

6.1.3 Дополнување на масло за подмачкување на ланецот

Дополнете го маслото за подмачкување на ланецот пред употреба на машината. За методи и мерки на претпазливост при дополнување масло (види пасус 7.3).

6.1.4 Проверка на затегнувањето на ланецот

⚠ ***Оваа операција се изведува само кога машината е исклучена и батеријата е извадена од куќиштето (пас. 7.2.2).***

Проверете го затегнувањето на ланецот. Затегнувањето е соодветно кога погонските спојки не излегуваат од водилките на ланецот кога го држите ланецот за средишниот дел од водилката (Сл. 7).

За подесување на затегнувањето на ланецот:
1. Олабавете го заштитниот вртлив прицврстувач (Сл. 3.A).
2. Вртете ја завртката на регулаторот за затегнување на ланецот (Сл. 5.D) за да го достигнете саканото ниво на затегнатост;
3. Подигнете ја водилката и затегнете го вртливиот прицврстувач. Сл. 8.A).

⚠ ***Никогаш не работете кога ланецот е разлабавен бидејќи може да дојде до излизгување на ланецот од водилките.***

ВАЖНО *При првата употреба (или по замена на ланецот) истиот мора редовно да се проверува за да се подеси.*

6.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

⚠ ***Секогаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.***

6.2.1 Општи безбедносни проверки

Предмет	Резултат
Рачка и заштити	Чисти, исушени, правилно и цврсто фиксирани на машината.
Шрафови на машината и сечивото	Добро зашрафени (не разлабавени)
Отвори за воздух за ладење	Без пречки
Водилка	Правилно монтирано
Ланец	Остар, неоштетен или изабен, правилно монтиран и затегнат.
Заштити	Цели и без оштетувања.
Батерија	Без никакви оштетувања на куќиштето и без протекување на течност
Машина	Никаков знак на оштетување или изабеност. Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци.
Рачка за управување со гас, Копче за блокирање на гас	Мора слободно да се движат, без присила и кога ќе се отпуштат мора автоматски и брзо да се вратат во неутрална позиција.

6.2.2 Тест за работата на машината

Дејство	Резултат
Ставете ја батеријата на своето место (пас. 7.2.3).	Ланецот не треба да се движи
Активирајте ја рачката за управување со гас. (без притискање на копчето за блокирање на гас)	Рачката за управување со гас останува блокирана.
Притиснете го копчето за блокирање на гас и рачката за управување со гас.	Рачките мора да се движат слободно и без примена на сила. Ланецот се движи.
Отпуштете ја рачката за управување со гас.	Рачката автоматски и брзо се враќа во неутрална позиција. Ланецот треба да застане.

⚠ ***Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не ја користете машината! Доколку е потребно, контактирајте го Овластениот сервисен центар за проверка и поправка.***

6.3 СТАРТУВАЊЕ

1. Извадете ја заштитата од водилката (Сл. 1.J).
2. Осигурете се дека водилката и ланецот не го допираат теренот или други предмети.
3. Вметнете ја батеријата (Сл. 14.A) во своето куќиште притискајќи ја докрај сè додека не слушнете звук на кликнување и проверете го електричниот контакт.
4. Активирајте го копчето за блокирање на гас (Сл. 11.B) и рачката за управување со гас. Сл. 11.A).

6.4 РАБОТЕЊЕ

Пред да започнете со кастрење за прв пат, осигурете се дека:
- Сте поминале специјална обука за употреба на овој тип на опрема.
- Појасот е правилно поставен.
- Внимателно сте ги прочитале безбедносните прописи и упатствата за користење наведени во овој прирачник.
- Прво ќе вежбате на трупци на земја или закачени на држачи, со цел да се запознаете со машината и најсоодветните техники на сечење.

За да работите се машината, постапете како што следи:
1. секогаш правилно закачувајте ја машината за појасот додека работите (види пасус 6.1.2).
2. Машината мора цврсто да се држи со двете раце **.**

⚠ ***Веднаш исклучете ја машината доколку ланецот запре за време на сечењето.***

ЗАБЕЛЕШКА *За време на работата, батеријата е заштитена од комплетно празнење преку заштитниот уред кој што ја исклучува машината и ја блокира работата.*

6.4.1 Проверки што треба да се вршат за време на работењето

6.4.1.a *Проверка на затегнувањето на ланецот*

Ланецот има тенденција постепено да се истегнува за време на работата, па затоа често проверувајте го затегнувањето (пас. 6.1.4).

6.4.1.b *Проверка на доток на масло*

ВАЖНО *Никогаш не ја користете машината без подмачкување!*

⚠ Осигурете се дека водилката и ланецот се правилно поставени при проверка на дотокот на масло.

Стартувајте го моторот (пас. 6.3) и проверете дали дотокот на масло до ланецот е како што е прикажано на (сл. 15).

6.4.2 Техника на работа

6.4.2.a *Кастрење на дрво*

⚠ Осигурете се дека нема никој во делот каде што ќе паѓаат гранките.

1. Застанете наспроти гранката што сакате да ја исечете.
2. Прво започнете со сечење на пониските гранки, па потоа на повисоките.
3. Првиот засек направете го оддолу нагоре (Сл. 16.A). Завршете го кастрењето со сечење одгоре надолу, како што е прикажано на (Сл. 16.B).

6.4.2.b *Кастрење гранки од дрво*

Кастрење значи отстранување на гранките од исечено дрво.

⚠ Бидете внимателни за местото каде се поставени на земја, опасноста истите да бидат под притисок, насоката на движење на гранката за време на сечењето и опасноста од дрвото да стане нестабилно откако ќе се исече гранката.

При кастрење, потребно е да ги оставите долните поголеми гранки за да го држат стеблото на земја.

Отстранете ги малите гранки со еднократен засек (Сл. 17.A).
Се препорачува да ги сечете гранките под притисок оддолу нагоре за да спречите виткање на моторната пила (Сл. 17.B).

6.5 СОВЕТИ ЗА РАБОТА

ВАЖНО *Исклучувајте ја машината (пас. 6.6) при менување на локацијата на работа.*

Доколку машината се заглави при сечење на горните делови, операторот мора:
1. Веднаш да ја отпушти рачката за управување со гас (Сл. 11.A).
2. Почекајте сечилото да прекине да ротира.
3. Извадете ја батеријата (пас. 7.2.2).
4. Извадете ги ножиците од засекот и доколку е потребно подигнете ја гранката.
5. Доколку е потребно, користете рачна пила или друга моторна пила за да ги одглавите ножиците, така што ќе сечете на минимално растојание од 30 cm од заглавените ножици. Сечењето за да ги одглавите ножиците мора секогаш да се врши кон крајот на гранката, (односно помеѓу заглавените ножици и крајот на гранката, а не помеѓу стеблото и заглавените ножици). Ова ќе спречи заглавените ножици да бидат повлечени од делот од гранката што е отсечена, што уште повеќе ќе ја искомплицира ситуацијата.

6.6 ЗАПИРАЊЕ

За запирање на машината, отпуштете ја рачката за управување со гас (Сл. 11.A).

⚠ Откако ќе ја отпуштите рачката за управување со гас, потребни се неколку секунди за да запре и ланецот.

Секогаш исклучувајте ја машината при менување на локацијата на работа.

⚠ Не го држете прстот на копчето за блокирање на гас при преместување на машината за да избегнете ненамерно вклучување на машината.

6.7 ПО РАБОТАТА

1. извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето (пас. 7.2.2).
2. Ставете ја заштитата на водилката.
3. Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.
4. Олабавете го вртливиот прицврстувач за да го намалите затегнувањето на ланецот.

5. Внимателно отстранете ја прашината, остатоците и сите траги од струготини или наслаги од масло од ланецот (пас. 7.4.2).
6. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Доколку е потребно, заменете ги оштетените делови и прицврстете ги разлабавените завртки и навртки.
7. Проверете дали машината е оштетена. Доколку е потребно, јавете се во овластениот сервисен центар.

ВАЖНО *Секогаш вадете ја батеријата (пас. 7.2.2) и ставете ја заштитата за сечилото секојпат кога ја оставате машината без надзор или нема да работите.*

7. ОДРЖУВАЊЕ

7.1 ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

⚠ Безбедносните прописи што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

⚠ Пред да почнете со проверките, чистење или одржување/прилагодување на косилката:
- ***Исклучете ја машината***
- ***Почекајте ланецот да прекине да ротира***
- ***Извадете ја батеријата од своето куќиште и наполнете ја (пас. 7.2.2) (никогаш не ја оставајте батеријата внатре или на дофат на деца или неовластени лица)***
- ***Ставете ја заштитата на водилката, освен кога работите директно на ланецот или водилката***
- ***Почекајте моторот доволно да се олади***
- ***Прочитајте ги соодветните упатства***
- ***Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.***

ВАЖНО *Сите работи за одржување и регулација коишто несе опишани во ова упатство треба да се извршат кај застапникот или во овластен сервис.*

7.2 БАТЕРИЈА

7.2.1 Автономија на батеријата

Времетраењето на батеријата најчесто зависи од:
a. факторите на средината на работа коишто предизвикуваат најголема потрошувачка на акумулаторот:
– сечење на многу густи дрвја и гранки;
b. однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
– често палење и гаснење во текот на работата,
– несоодветно косење во однос на работата (пас. 6.4.2);

За да се зголеми автономијата на батеријата, секогаш треба:
- сечете го дрвото кога е суво;
- користете ја најсоодветната техника за работата што ја вршите

Во случај кога сакате да ја користите машината за многу долга работа и користите стандардна батерија, може:
- да набавите втора стандардна батерија за да ја замените веднаш потрошената батерија без да треба да ја прекинувате работата,

7.2.2 Вадење и полнење на батеријата (Сл. 18÷21)

Секогаш полнете ја до крај следејќи ги упатствата дадени во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

ЗАБЕЛЕШКА *Батеријата се доставува со заштита што го прекинува полнењето ако температурата во средина не е меѓу 0 и +45 °C.*

ЗАБЕЛЕШКА *Батеријата може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.*

7.3 ДОПОЛНУВАЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА МАСЛО ЗА ЛАНЕЦ

ВАЖНО *Користете исклучиво масло за моторна пила или леплив подмачкувач за моторни пили. Не користете нечисто масло за да не го блокирате филтерот за масло и да спречите непоправливо оштетување на пумпата за масло. Од суштинско значење е да користите масло со добар квалитет за ефикасно подмачкување на сечилата. Користеното или неквалитетно масло не гарантира добро подмачкување и го намалува работниот век на ланецот и водилката.*

ВАЖНО *Никогаш не го стартувајте ланецот без доволно масло, ова може да ги оштети ножиците и да ја загрози безбедноста.*

Доколку нивото на масло е ниско, дополнете го на следниот начин:
1. Одвртете го и извадете го капачето (Сл. 22.A) од резервоарот за масло.
2. Ставете масло во резервоарот и следете го нивото на индикаторот (Сл. 22.B).
3. Осигурете се дека нема да влезат нечистотии во резервоарот во текот на полнењето.

4. Вратете го капачето и затегнете го.

7.4 ЧИСТЕЊЕ

7.4.1 Чистење на машината и на моторот

По секоја употреба:
- Детално исчистете ја машината за да ја отстраните прашината и остатоците.
- За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги машината, а особено моторот од остатоци од лисја, гранки и прекумерно масло.
- Секогаш чистете ја машината по употребата со чиста и мокра крпа потопена во неутрален детергент.
- Отстранете ги сите траги на влага со мека и сува крпа. Влагата остава простор за ризик од електричен удар.
- Не користете абразивни детергенти и растворувачи да ги исчистите пластичните делови или рачките.
- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови.
- За да избегнете прегревање или оштетување на моторот или на батеријата, секогаш проверувајте дали решетката за воздух за ладење е чиста и без остатоци.

7.4.2 Чистење на ланецот

По секоја употреба, отстранете ги сите траги од струготини или наслаги од масло од ланецот.

Доколку има прекумерна нечистотија или смола:
1. Демонтирајте го ланецот и ставете го во сад со посебно средство за чистење неколку часа.
2. Исплакнете го со чиста вода и третирајте го со соодветен антикорозивен спреј
3. Повторно монтирајте го на машината.

7.5 ДРЖАЧ ЗА ЛАНЕЦ

Проверувајте ја состојбата на држачот за ланец пред секоја употреба (Сл. 1.I) и поправете го доколку е оштетен.

7.6 ОТВОРИ ЗА ПОДМАЧКУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ВОДИЛКАТА

Пред секојдневна употреба:
1. Извадете ја заштитата (пас. 4.2)
2. Демонтирајте ја водилката
3. Осигурете се дека отворите за подмачкување на машината (Сл. 23.A) и водилката (Сл. 23.B) не се запушени.

7.7 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Сите завртки, навртки и лостови треба да бидат добро прицврстени за да се осигурате дека опремата е безбедна за работа.
- Редовно проверувајте дали рачките се цврсто фиксирани.

7.8 ЛАНЧАНИК

Еднаш месечно проверувајте ја состојбата на ланчаникот кај вашиот локален дилер и заменете го кога абењето ќе ги помине дозволените граници.

⚠ ***Не монтирајте нов ланец кога ланчаникот е изабен или обратно.***

7.9 ОДРЖУВАЊЕ НА ЛАНЕЦОТ

⚠ ***Потребно е сечилата да бидат наострени за да овозможите безбедна и ефикасна работа на моторната пила.***

Ланецот треба да се наостри кога:
- Струготината личи на прашина.
- Сечењето станува потешко.
- Засекот не е прав.
- Вибрациите се зголемуваат.

⚠ ***Може да дојде до повратен удар доколку ланецот не е доволно остар***

ВАЖНО *Се препорачува ланецот да се остри во Овластен центар со помош на соодветни алати за да се обезбеди минимално отстранување на материјалот и еднаква острина на сите рабови за сечење.*

7.9.1 Замена на ланецот

Ланецот треба да се замени кога:
- должината на рабовите за сечење се намали на 5 mm или помалку;
- има премногу простор помеѓу спојките и навртките.
- брзината на сечење е премногу мала и истата не може да се подобри само со острење на ланецот. Ланецот е изабен.

ВАЖНО *Откако ќе го замените ланецот, мора често да го проверувате неговото ниво на затегнатост за да го подесите.*

7.10 ОДРЖУВАЊЕ НА ВОДИЛКАТА

ЗАБЕЛЕШКА *Секоја работа на водилката бара специфично искуство и специјални алати за да се постигнат врвни стандарди на работа; заради безбедносни причини, препорачуваме*

да го контактирате вашиот дилер за да се осигурите дека работата е правилно извршена.

За да избегнете асиметрично абење на водилката, повремено менувајте ја страната.

За да ја сочувате водилката во совршена работна состојба, постапете на следниот начин:
1. Подмачкајте ги лежиштата на носачот (доколку има) со шприц (не е вклучен).
2. Исчистете го жлебот на водилката со стругалка (не е вклучена) (Сл. 24.A).
3. Исчистете ги отворите за подмачкување (Сл. 24.B).
4. Со рамна турпија отстранете ги спиците од рабовите и израмнете ги водилките.

7.10.1 Замена на водилката

Водилката треба да се замени кога:
- Жлебот не е длабок колку висината на погонските спојки (што никогаш не смее да го допрат дното).
- Внатрешноста на водилката е доволно изабена за да го накриви ланецот на една страна.

8. СКЛАДИРАЊЕ

ВАЖНО *Безбедносните мерки што треба да се следат во текот на ракување се наведени во пас. 2.4. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.*

8.1 ОДЛОЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето (пас. 7.2.2).
2. Ставете ја заштитата на водилката откако сечилото ќе прекине да ротира.
3. Оставете моторот да се олади пред да ја складирате машината во затворен простор.
4. Исчистете ја машината (пас. 7.4).
5. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шрафови и навртки или контактирајте го овластениот сервисен центар.
6. Складирајте ја машината:
   – на суво место
   – и заштитена од лоши временски услови
   – и на место подалеку од дофат на децата
   – уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

8.2 ОДЛОЖУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Доколку батеријата не е полнета подолго време, мора да се чува на ладно, темно место без влажност, со амбиентална температура помеѓу 0~45 °C.

ЗАБЕЛЕШКА *Ако не ја користите подолг период, полнете го акумулаторот секои два месеца за да ѝ се продолжи рокот на траење.*

9. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секојпат кога е потребно движење, подигнување, транспорт или закосување на машината:
1. Исклучете ја машината
2. Почекајте ланецот да прекине да ротира
3. Извадете ја батеријата од своето куќиште и наполнете ја
4. Ставете ја заштитата на водилката
5. Почекајте моторот доволно да се олади
6. Носете заштитни ракавици
7. Држете ја машината само за рачките и насочете ја водилката во спротивна насока од онаа што се користи за време на работењето

Кога ја транспортирате машината со возило, не заборавајте да:
1. Прицврстете ја машината безбедно со јажиња или синџири
2. Поставете ја така што нема да претставува опасност за никого.

10. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Секоја функција за регулација и одржување која не е опишана во ова упатство треба да се изврши кај дилерот или во овластениот сервисен центар. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се прекине важноста на гаранција и обврските на Производителот.
- Резервните делови и дополнителната опрема коишто не се одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални ја нарушуваат безбедноста на машината и го ослободуваат Производителот од секоја обврска или одговорност.
- Оригиналните резервни делови се обезбедени од страна на овластени Дилери и Овластени сервисни центри.

11. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Условите во гаранцијата се наменети исклучиво за потрошувачи, односно

оператори, а не професионалци.
Гаранцијата ги покрива сите дефекти на квалитетот на материјалите и на изработката коишто настанале во текот на периодот на гаранцијата од страна на давателот или од страна на специјализиран центар.
Примената на гаранцијата е ограничува на поправка или замена на дефектниот дел.
Примената на гаранцијата зависи од редовното одржување на машината.
Гаранцијата не ги покрива штетите настанати кога:

- Не сте се запознале со приложената документација (Упатства за користење).
- Ја користите за професионални работи.
- Има невнимание, занемарување.
- Има надворешна причина (грмотевици, удари, присуство на страни тела во внатрешноста на машината) или инциденти.
- Производителот забранува неправилна употреба или монтажа.
- Има нередовно одржување.
- Машината е изменета.
- Се користат резервни делови коишто не се оригинални (дополнителни делови).
- Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.

Гаранцијата не покрива:

- Операции за одржување (опишани во упатството за користење).
- Нормална истрошеност и абење на потрошните материјали.
- Нормално абење.
- Естетско вложување на машината заради употребата.
- Дополнителните трошоци што можат да повлечат активирање на гаранцијата, се трошоци за патување до локацијата на корисникот, превоз на машината кај застапникот, изнајмување на опрема за замена или повикување на друга компанија за сите работи околу одржувањето.

Корисникот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на корисникот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

12. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Машината не се вклучува и покрај тоа што рачката за управување со гас и копчето за блокирање на гас се притиснати.	Нема батерија или не е ставена правилно	Осигурете се дека батеријата е правилно вметната (Сл. 14.A)
	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете го акумулаторот (пас. 7.2.2)
	Машината е оштетена	Не ја користете машината, извадете ја батеријата и јавете се во Сервисен центар.
2. Моторот се гаси во текот на работата	Батеријата не е правилно вметната	Осигурете се дека батеријата е правилно вметната (Сл. 14.A)
	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете го акумулаторот (пас. 7.2.2)
	Машината е оштетена	Не користете ја машината. Извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.

3. Ланецот не стартува и покрај тоа што копчето за блокирање на гас и рачката за управување со гас се активирани	Преголемо затегнување на ланецот	Олабавете го ланецот (пас. 6.1.4).
	Проблеми со водилката и ланецот	Осигурете се дека ланецот слободно се движи и дека водилките не се деформирани (пас. 7.10).
	Машината е оштетена.	Не користете ја машината. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
4. Ланецот се загрева и испушта чад на крајниот дел од водилката.	Преголемо затегнување на ланецот	Олабавете го ланецот (пас. 6.1.4).
	Празен резервоар за масло за подмачкување.	Наполнете го резервоарот за масло за подмачкување (пас. 7.3).
5. Моторот неправилно работи и му недостасува моќност при туурирање	Проблеми со водилката и ланецот	Осигурете се дека ланецот слободно се движи и дека водилките не се деформирани (пас. 7.10).
6. Има бучава и/или прекумерни вибрации во текот на работата	Разлабавени или оштетени делови	Застанете ја машината, извадете ја батеријата и: – проверете дали има оштетувања, – проверете дали деловите се разлабавени, и затегнете ги, – Контактирајте го Овластениот сервисен центар за поправка на оштетени делови и замена со делови со исти спецификации.
7. Автономијата на батеријата е незадоволителна	Условите за работа се многу тешки и бараат поголема потрошувачка на енергија	Подобрете ја употребата (пас. 7.2.1)
	Батеријата не е доволна за работните потреби	Користете и втора батерија или поголема батерија (пас. 7.2.1)
	Намален капацитет на батеријата	Купете нова батерија

8. Полначот не ја полни батеријата	Батеријата не е поставена правилно во полначот	Проверете дали поставеноста е точна (пас. 7.2.2)
	Условите во средината за работа не се соодветни	Вклучете го полнењето во средина со соодветна температура (видете го упатството за употреба за батеријата/полначот за батеријата)
	Нечисти контакти	Исчистете ги контактите
	Нема напон кај полначот на батеријата	Проверете дали приклучокот е вметнат и дали има довод на ел. енергија
	Полначот на батеријата има дефект	Заменете го дефектниот дел со оригинален
		Ако истиот опстојува, проверете го упатството за батеријата / полначот за батеријата

Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиле горепосочените операции.

13. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР

13.1 БАТЕРИЈА

Акумулатори со различен капацитет се достапни за да одговараат на специфичните барања за работа (Сл. 25). Списокот на акумулатори коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата "Технички податоци".

13.2 ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈА

Уред што се користи за полнење на батеријата (Сл. 26)

13.3 ВОДИЛКИ И ЛАНЦИ

Табелата „Правилна комбинација на водилки и ланци“ содржи листа на сите можни комбинации на водилки и ланци, означувајќи ги оние што можат да се користат за секоја машина со симболот„✓“. Во истата табела се дадени и спецификациите за сите ланци и водилки одобрени за употреба за секоја машина.

⚠ Користете ги исклучиво водилките и ланците наведени во табелата. Употребата на неодобрени комбинации може да биде опасна и да предизвика сериозни повреди на операторите и да ја оштети машината.

⚠ Земајќи предвид дека изборот, примената и употребата на водилката и ланецот се дејствија исклучиво направени од корисникот, на своја дискреција, истиот ја презема одговорноста за секакви штети настанати од овие дејствија. Кога не сте сигурни или не ги познавате спецификациите на секоја водилка или ланец, контактирајте го вашиот дилер или овластен градинарски центар.

NL

LET OP!: VOORALEER DE MACHINE TE GEBRUIKEN, DIENT MEN DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG TE LEZEN. Bewaren voor toekomstige behoeften.

INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN 1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN..... 1
3. LEER DE MACHINE KENNEN..... 6
   - 3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik..... 6
   - 3.2 Belangrijkste onderdelen (afb. 1): 6
   - 3.3 Identificatielabel (afb. 1) 7
   - 3.4 Veiligheidssignaleringen (afb. 2)..... 7
4. MONTAGE 8
   - 4.1 Uitpakken 8
   - 4.2 Montage van de geleidestang en van de tandketting..... 8
   - 4.3 Montage zaaginrichting..... 9
   - 4.4 Verlenging zaaginrichting..... 9
   - 4.5 Verwijdering zaaginrichting..... 9
5. BEDIENINGSELEMENTEN 9
   - 5.1 Hendel versnelling..... 9
   - 5.2 Blokkeerknop versnelling..... 9
6. GEBRUIK VAN DE MACHINE..... 9
   - 6.1 Voorafgaande werkzaamheden..... 9
   - 6.2 Veiligheidscontroles..... 10
   - 6.3 Starten..... 10
   - 6.4 Het werk..... 10
   - 6.5 Suggesties voor het gebruik.....11
   - 6.6 Stoppen 11
   - 6.7 Na het gebruik 12
7. ONDERHOUD..... 12
   - 7.1 Algemeen 12
   - 7.2 Accu..... 12
   - 7.3 Bijvulling oliereservoir ketting 12
   - 7.4 Reiniging 13
   - 7.5 Blokkeerelement ketting..... 13
   - 7.6 Smeeropeningen machine en stang .. 13
   - 7.7 Moeren en schroeven voor bevestiging ..13
   - 7.8 Pignonwiel ketting 13
   - 7.9 Onderhoud tandketting 13
   - 7.10 Onderhoud geleidestang 14
8. STALLING 14
   - 8.1 Stalling van de machine 14
   - 8.2 Stalling van de accu 14
9. HANTERING EN TRANSPORT.....14
10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN 15
11. GARANTIEDEKKING..... 15
12. IDENTIFICATIE PROBLEMEN..... 16
13. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES 17
    - 13.1 accu's 17
    - 13.2 Batterijlader.....17
    - 13.3 Stangen en kettingen 17

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

OPMERKING *of* **BELANGRIJK** *verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.*

Het symbool ⚠ wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippen-boord wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen 'voor', 'achter', 'rechts' en 'links' hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ **Lees alle veiligheidswaarschuwingen, alle instructies, alle illustraties en alle specificaties die bij deze machine worden geleverd.** *Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels tot gevolg hebben.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term “elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw machine met voeding via het stroomnet (met kabel) of met accutoevoer (zonder kabel).

1) Veiligheid van het werkgebied

a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** *Ongeordende of donkere gebieden vergemakkelijken ongevallen.*

b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.*

c) **Houd kinderen en omstaanders uit de buurt als u het elektrische gereedschap gebruikt.** *Afleidingen kunnen controleverlies veroorzaken.*

2) Elektrische veiligheid

a) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, keukens, koelkasten.** *Het risico voor elektrische schokken neemt toe als het lichaam zich op de aarde of de grond bevindt.*

b) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** *Water dat in het elektrische gereedschap sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Wees voorzichtig, controleer wat u doet, en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** Gebruik het elektrische gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.*

b) **Draag een persoonlijk beschermingsmiddel. Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbeschermingen vermindert lichamelijke letsels.*

c) **Vermijd een onbedoelde start.** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst, het elektrische gereedschap vastpakt of draagt. *Het vervoeren van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het monteren van de accu met de schakelaar op "ON" vergemakkelijkt ongelukken.*

d) **Verwijder elke sleutel of afstelgereedschap voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een draaiend deel van de machine kan persoonlijke letsels veroorzaken.*

e) **Ga niet overleunen. Zorg altijd voor voldoende ondersteuning en balans.** *Dit maakt een betere controle over het elektrische gereedschap mogelijk in onverwachte situaties.*

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen brede kleding of juwelen. Houd haar en kleding uit de buurt van de bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*

g) **Als er apparaten moeten worden aangesloten op installaties voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat ze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt.** *Het gebruik van deze apparaten kan het risico betreffende stof verminderen.*

h) **Laat u door de vertrouwdheid die u met het gebruik van de machine heeft verkregen, niet zelfgenoegzaam worden en de veiligheidsprincipes van het elektrische gereedschap negeren.** *Nalatigheid kan in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.*

4) Gebruik en bescherming van het elektrische gereedschap

a) **Overbelast het elektrische gereedschap niet.** Gebruik het elektrische gereedschap dat geschikt is voor de werkzaamheden. *Het juiste elektrische gereedschap zal de werkzaamheden beter en veiliger uitvoeren, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet indien de schakelaar hem niet kan ~~in-~~** ~~en uitschakelen.~~ *Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*

c) **Verwijder de accu uit de machine voordat u eender welke afstelling uitvoert, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*

d) **Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen, en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het gereedschap ~~zelf~~ en deze instructies de machine gebruiken.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.*

e) **Zorg voor het onderhoud van het elektrische gereedschap en van de accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of aansluiting van bewegende delen, kapotte delen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. In geval van schade**

moet het elektrische gereedschap worden gerepareerd voordat het wordt gebruikt. *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud.*

f) **Houd de snijmechaniek altijd scherp en schoon.** *Een gepast onderhoud van de snijmechaniek, met scherpe snijkanten, maakt ze minder gevoelig voor vastlopen en gemakkelijker bedienbaar.*

g) **Gebruik het elektrische gereedschap en de relatieve accessoires volgens de aangeduide instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de soort werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd.** *Het gebruik van een elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene bewerkingen kan gevaarlijke situaties veroorzaken.*

h) **Houd de handgrepen en alle grijpvlakken droog, schoon en vrij van sporen van olie en vet.** *Gladde grepen en grijpvlakken staan niet toe dat u het gereedschap veilig kunt verplaatsen en bedienen in onverwachte situaties.*

6) Gebruik en voorzorgsmaatregelen van gereedschappen met accu

BELANGRIJK *De hierna volgende veiligheidsnormen vervolledigen de veiligheidsvoorschriften aangegeven in de specifieke handleiding van de accu en van de acculader die samen met de machine afgeleverd worden.*

a) **Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders.** *Een lader die geschikt is voor één type accu, kan bij gebruik met een andere accu het risico op brand, elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende accuvloeistof met zich meebrengen.*

b) **Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn.** *Het gebruik van een ander accugroep kan het risico voor letsels en brand veroorzaken.*

c) **Als het accupak niet wordt gebruikt, moet ze uit de buurt worden gehouden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting van de contacten kunnen veroorzaken.** *Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.*

d) **Als de accu in slechte condities verkeert, kan ze vloeistof lekken. Vermijd contact met de vloeistof. In geval van toevallig contact, spoelen met water. In geval van contact van de vloeistof met de ogen, een arts raadplegen.** *Vloeistof die uit de accu stroomt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) **Gebruik geen beschadigd of gewijzigd gereedschap of accupak.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen een onvoorspelbaar gedrag hebben wat kan leiden tot brand, ontploffing of risico voor letsels.*

f) **Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.*

g) **Laad alleen op bij omgevingstemperaturen, tussen 0° + 45°C. Laad de accu of het gereedschap niet op buiten dit temperatuurinterval.** *Oneigenlijk opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik, kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

h) **Verzeker u ervan dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer er een accu in te plaatsen.** *Een accu in een ingeschakeld elektrisch toestel plaatsen kan brand veroorzaken.*

i) **Controleer of de accu in goede staat verkeert en er geen tekenen van beschadiging zijn.** *Gebruik de machine niet met een beschadigde of versleten accu.*

7) Assistentie

a) **Laat het elektrische gereedschap door gekwalificeerd personeel herstellen, met alleen originele reserveonderdelen.** *Hierdoor kan de veiligheid van het elektrische gereedschap worden behouden.*

b) **Voer geen herstellingen uit op de accu.** *De reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd servicecentrum.*

2.2 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSNORMEN VOOR ELEKTRISCHE EN KETTINGZAGEN

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de tandketting terwijl de kettingzaag in werking is. Voordat u de kettingzaag start, moet u ervoor zorgen dat de tandketting nergens mee in aanraking komt.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van kettingzagen kan ervoor zorgen dat kledingstukken of het lichaam verstrikt raken in de tandketting.
- **De rechter hand moet altijd de achterste handgreep vastpakken, en de linker**

hand de voorste handgreep. U mag uw handen nooit omkeren wanneer u de kettingzaag vasthoudt, omdat dit het risico op ongelukken voor uzelf vergroot.

- **Houd het elektrisch gereedschap enkel vast bij de geïsoleerde oppervlakken van de handgrepen, aangezien de tandketting in aanraking zou kunnen komen met verborgen kabels.** De aanraking van de tandketting met een kabel onder spanning kan de metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en een elektroshock aan de bediener veroorzaken.
- **Draag een veiligheidsbril en een gehoorbescherming. Andere veiligheidsinrichtingen worden aanbevolen voor het hoofd, de handen en de voeten.** Het dragen van geschikte beschermende kleding vermindert lichamelijke ongelukken veroorzaakt door rondvliegende splinters en onbedoeld contact met de tandzaag.
- **Gebruik geen kettingzaag op een boom.** Een kettingzaag activeren terwijl u op een boom staat, kan lichamelijke letsels veroorzaken.
- **Zorg altijd voor een correct steunpunt voor de voet, en bedien de kettingzaag alleen wanneer u op een vaste, veilige en vlakke ondergrond staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken, zoals trappen, kunnen verlies van het evenwicht of de controle over de kettingzaag veroorzaken.
- **Let bij het zagen van een tak die onder spanning staat op het risico van een terugslag.** Wanneer de spanning van de houtvezels vrijkomt, kan de tak met een terugslageffect de operator raken en/of de kettingzaag buiten controle wegslingeren.
- **Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van jonge struiken.** Dunne materialen kunnen vast komen te zitten in de tandketting en in uw richting worden geprojecteerd en/of u kunt uw evenwicht verliezen.
- **Draag de uitgeschakelde kettingzaag via de voorste handgreep, uit de buurt van uw lichaam. Bij het dragen of opbergen van de kettingzaag moet altijd de zaagbladkap worden aangebracht.** Het correct hanteren van de kettingzaag verkleint de kans op onbedoeld contact met de bewegende tandketting.
- **Volg de instructies voor de smering, de kettingspanning en de reserve-accessoires.** Een ketting waarvan de spanning en smering niet correct zijn, kan zowel breken als het risico op terugslag vergroten.
- **Houd de handgrepen droog, schoon en zonder sporen van olie en vet.** Vette en olieachtige handgrepen zijn glibberig, en veroorzaken controleverlies.
- **Snoei alleen hout. Gebruik de kettingzaag niet voor onbedoeld gebruik. Bijvoorbeeld: gebruik de kettingzaag niet om kunststof materialen, bouwmaterialen of andere materialen dan hout te zagen.** Het gebruik van de kettingzaag voor andere dan de beoogde handelingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **De minimale leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereglementeerd zijn.**

In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.

Langdurige blootstelling aan trillingen kan neuro-vasculaire letsels en problemen veroorzaken (ook bekend onder de naam "fenomeen van Raynaud" of "witte hand"), vooral bij personen met circulatiestoornissen. De symptomen kunnen betrekking hebben op de handen, de polsen en de vingers, met verlies van gevoeligheid, loomheid, jeuk, pijn, verkleuring of structurele wijzigingen van de huid. Deze effecten kunnen versterkt worden door een lage omgevingstemperatuur en/ of een overdreven druk op de handgreep. Wanneer deze symptomen optreden, moet de machine minder lang gebruikt worden en is het noodzakelijk een arts te raadplegen.

- **Neem pauzes en verander regelmatig uw werkpositie.**
- Oneigenlijk onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het wijzigen van de veiligheidsinrichtingen kan schade aan het apparaat veroorzaken en ernstige letsels bij de gebruiker veroorzaken.
- Voer de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit voordat u de machine opbergt na gebruik.
- Als de machine een klap heeft gehad of is gevallen, controleer dan dat ze in goede staat verkeert voordat u ze start.
- Verwijder takken in secties.
- Let op voor de takken die, zodra ze zijn gesnoeid, de gebruiker kunnen raken en voor diegenen die op de grond zijn gevallen, een terugslag kunnen krijgen.

2.3 OORZAKEN VAN TERUGSLAG EN PREVENTIE VOOR DE GEBRUIKER

Een terugslag kan optreden wanneer de punt of het uiteinde van de geleidestang een voorwerp raakt, of wanneer het hout in zichzelf wordt gesloten door de tandketting in het zaaggedeelte vast te draaien.

Het contact van het uiteinde kan in bepaalde gevallen plotseling een omgekeerde reactie uitlokken, waarbij de geleidestang naar boven en naar achter in de richting van de bediener wordt geduwd.

Door het aandraaien van de tandketting aan de bovenzijde van de geleidestang kan de tandketting snel achteruit naar de bediener worden geduwd.

De ene of de andere van deze reacties kan controleverlies over de zaag veroorzaken, die ernstige persoonlijke letsels veroorzaken. Er mag niet uitsluitend vertrouwd worden op de veiligheidsvoorzieningen die in de zaag zijn geïntegreerd.

Voor de gebruiker van een kettingzaag is het raadzaam om verschillende maatregelen te nemen om het risico op ongevallen of verwondingen tijdens de zaagwerkzaamheden te elimineren. De terugslag is het gevolg van slecht gebruik van het gereedschap en/of onjuiste bedrijfsomstandigheden of omstandigheden en kan worden vermeden door de onderstaande passende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- **Houd de zaag stevig met beide handen vast, met uw duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag, en plaats uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt weerstaan.** De terugslagkrachten kunnen door de gebruiker worden gecontroleerd als de nodige voorzorgsmaatregelen zijn genomen. Laat de kettingzaag niet starten.
- **Strek uw armen niet te ver uit en snoei niet boven schouderhoogte.** Dit helpt onbedoeld contact met de uiteinden te voorkomen, en zorgt voor een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties.
- **Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde geleidestangen en kettingen.** Ongeschikte vervangende geleiders en kettingen kunnen de breuk van de ketting en/of terugslagen veroorzaken.
- **Volg de instructies van de fabrikant met betrekking tot het slijpen en het onderhoud van de kettingzaag.** Een afname van het diepteniveau kan tot een toename van de terugslagen leiden.

- **Technieken voor het gebruik van de elektrische kettingzaag (met accutoevoer)** Neem altijd de veiligheidswaarschuwingen in acht en gebruik de technieken die het meest geschikt zijn voor het soort werkzaamheden die uitgevoerd moeten worden, volgens de indicaties en de voorbeelden in de gebruiksaanwijzing.

- **Vervoer van de elektrische kettingzaag (met accutoevoer)**

Telkens wanneer de machine verplaatst of vervoerd moet worden, is het volgende noodzakelijk:
  - zet de motor af, wacht tot de ketting stopt, en koppel de machine los van de stroomvoorziening (verwijder de accu uit de zitting);
  - breng de stangbescherming aan;
  - neem de machine alleen vast aan de handgrepen en houd de stang in de richting tegenover de loop- of rijrichting.

Wanneer u de machine met een voertuig vervoert, moet deze zo worden geplaatst dat deze voor niemand gevaar oplevert en veilig vergrendelt.

- **Aanbevelingen voor beginners**

Voordat u voor de eerste keer gaat kappen of onttakken, is het raadzaam om:
  - een specifieke opleiding te hebben gevolgd over het gebruik van dit type apparatuur;
  - de veiligheidswaarschuwingen en gebruiksinstructies in deze handleiding zorgvuldig te hebben gelezen;
  - te oefenen op boomstammen op de grond of bevestigd op schragen, om de nodige bekendheid met de machine en de meest geschikte technieken te verwerven.

2.4 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Tijdens de werkzaamheden wordt een bepaalde hoeveelheid olie verspreid in het milieu, noodzakelijk voor het smeren van de ketting; gebruik daarom alleen biologisch afbreekbare oliën, specifiek voor dit gebruik. Het gebruik van minerale of molio-olie voor motoren veroorzaakt ernstige schade aan het milieu.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.

- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het afval
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een container park gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.

Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Neem voor meer informatie over de afdanking van dit product contact op met de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.

Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.

De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycleerd materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een bosbouwmachine, en met name een kettingzaag met accutoevoer.

De machine bestaat in wezen uit een motor die wordt aangedreven door een accu en een geleidestang die dient om de beweging van de motor over te brengen naar de tandketting die als een echte zaag fungeert.

De bediener houdt de machine met twee handen vast, met behulp van de voorste en achterste handgrepen, en kan de belangrijkste bedieningselementen bedienen terwijl hij op veilige afstand van de inrichting blijft.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor:
- het onttakken van bomen met afmetingen in verhouding met de lengte van de geleidestang of van houten voorwerpen met vergelijkbare kenmerken;
- gebruik door een enkele bediener.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):
- het snoeien van heggen;
- insnijdingen;
- het doorzagen van laadborden, kisten en verpakkingen in het algemeen;
- het doorzagen van meubels of andere voorwerpen die spijkers, schroeven of andere metalen componenten kunnen bevatten;
- slagerijwerk verrichten;
- de machine gebruiken voor het zagen van andere materialen dan hout (plastic materialen, bouwmaterialen);
- de machine gebruiken als hefboom om voorwerpen op te tillen, te verplaatsen of te breken;
- de machine gebruiken wanneer ze is bevestigd op vaste steunen;
- het gebruik van andere snij-inrichtingen dan diegene die vermeld zijn in de tabel "Technische gegevens". Gevaar op ernstige wonden en kwetsuren.
- gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor 'hobby-gebruik'.

3.2 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN (afb. 1):

A. Motor: geeft de beweging aan de snij-inrichting.

B. **Bedieningsstang:** bevat de belangrijkste versnellingsbedieningen.
C. **Achterste handgreep** : hulpgreep die zich achteraan de bedieningsstang bevindt.
D. **Voorste handgreep**: hulpgreep die zich op de bedieningsstang bevindt.
E. **Snoeischaarinrichting:** inrichting voorzien voor het onttakken en snoeien van bomen.
F. **Draagstel:** stoffen schouderriem die het gewicht van de machine tijdens het werk ondersteunt.
G. **Geleidestang**: ondersteunt en geleidt de tandketting.
H. **Tandketting**: snijelement, bestaande uit aandrijfschakels uitgerust met kleine mesjes die “tanden” worden genoemd en met zijdelingse verbindingen die zijn bevestigd door klinknagels.
I. **Blokkeerelement ketting**: veiligheidsinrichting die ongecontroleerde bewegingen van de tandketting belet in geval van het breken of lossen.
J. **Stangbescherming**: afdekking van de kettingzaag op de geleidestang te gebruiken tijdens het hanteren, vervoeren of opbergen van de machine.
K. **Batterij**: (indien niet bij de machine geleverd,zie hst. 13 “op aanvraag leverbare accessoire“) inrichting die stroom levert aan het gereedschap; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.
L. **Acculader** (indien niet bij de machine geleverd, zie hst. 13 'op aanvraag leverbare accessoires'): inrichting voor het opladen van de accu; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.

3.3 IDENTIFICATIELABEL (afb. 1)

1. Geluidsniveau
2. Conformiteitskenteken
3. Maand/Jaar van constructie
4. Machinetype
5. Serienummer
6. Naam en adres van de fabrikant
7. Artikelcode
8. Spanning en frequentie voeding
9. Snelheid ketting

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

BELANGRIJK *Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.*

BELANGRIJK *Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de laatste pagina's van de handleiding.*

3.4 VEILIGHEIDSSIGNALERINGEN (afb. 2)

Op de machine staan verschillende symbolen. Betekenis van de symbolen:

LET OP! GEVAAR! Indien deze machine niet correct gebruikt wordt, kan ze gevaarlijk zijn voor de bediener en voor anderen. **GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN!** Let goed op voor mogelijk wegschieten van materiaal, veroorzaakt door de snij-inrichting, die ernstige schade kan berokkenen aan personen of zaken.

LET OP! Voordat u deze machine in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzingen lezen.

Draag een veiligheidsbril.

Draag een gehoorbescherming.

Draag een veiligheidshelm.

Draag antisliphandschoenen.

Draag veiligheidsschoenen met antislipzolen!

Niet blootstellen aan de regen (of vocht)

GEVAAR! Elektrocutie. Houd een afstand van minstens 15 meter van bovengrondse hoogspanningslijnen. Houd personen of huisdieren minstens 15 meter uit de buurt tijdens het gebruik van de machine!

Verwijder de accu vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren.

BELANGRIJK *De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

4. MONTAGE

⚠ ***De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.***

Om vervoers- en opslagredenen kunnen sommige onderdelen van de machine niet direct in de fabriek gemonteerd worden. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

⚠ ***Het uitpakken en de vervollediging van de montage moeten uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie 'MONTAGE' teneinde gebracht te hebben.***

4.1 UITPAKKEN

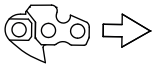
1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de machine uit de doos.
5. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

4.2 MONTAGE VAN DE GELEIDESTANG EN VAN DE TANDKETTING

⚠ ***Draag altijd robuuste werkhandschoenen wanneer de stang en de ketting worden gehanteerd. Let zeer goed op tijdens de montage van de stang en van de ketting zodat de veiligheid en de doeltreffendheid van de machine niet wordt geschaad; contacteer uw Dealer in geval van twijfels.***

⚠ ***Controleer alvorens de montage uit te voeren of de accu niet in zijn zitting geplaatst is.***

1. Draai de knop (Afb. 3.A) los en verwijder de carter van de ketting (Afb. 3.B) om het pignonwiel en de zitting van de stang te bereiken.
2. Monteer de stang (Afb. 4.A) door het tapeinde (Afb. 4.B) in de gleuf (Afb. 4.C) te plaatsen en naar het achterste deel van het machinehuis te duwen.
3. Monteer de ketting rondom het pignonwiel (Afb. 5.A) en langs de geleidestang, respecteer hierbij de schuifrichting (Afb. 5.B).



Schuifrichting van de ketting

Als de punt van de stang is voorzien van een overbrengingswiel moet ervoor gezorgd worden dat de schakels van de ketting correct in de openingen van het pignonwiel zitten (Afb. 6.).

4. Controleer de pen van de kettingspanner (Afb. 5.C) correct in de specifieke opening van de stang zit; handel anders op de schroef van de kettingspanner (Afb. 5.D) tot de pen helemaal in de opening zit.
5. Hermonteer de carter zonder de knop helemaal vast te draaien.
6. Handel op de schroef van de kettingspanner (Afb. 5.D) tot de correcte spanning van de ketting wordt verkregen (Afb. 7).
7. Houd de stang hoog gesteld, en draai de knop van de carter helemaal vast (Afb. 8.A).

4.2.1 Controle van de spanning van de ketting

Controleer de spanning van de ketting.
De spanning is correct wanneer de schakels niet uit de geleider komen wanneer de ketting in de helft van de stang wordt gegrepen (Afb. 7)

4.3 MONTAGE ZAAGINRICHTING

⚠ Controleer alvorens de montage uit te voeren of de accu niet in zijn zitting geplaatst is.

1. Plaats de zaaginrichting (Afb. 9.A) in de bedieningsstang (Afb. 9.B) tot de aanslagpennen (Afb. 9.C) in de opening van de stang klikken (Afb. 9.D). De bevestiging is compleet als de pennen helemaal uit het gat steken.
2. Sluit de blokkeerhendel (Afb. 9.E).

⚠ Controleer regelmatig de verbindingen, deze moeten correct gesloten zijn.

4.4 VERLENGING ZAAGINRICHTING

1. Open de blokkeerhendel (Afb. 10.A).
2. trek of duw aan de staaf (Afb. 10.B) om de gewenste lengte te verkrijgen;
3. Sluit de blokkeerhendel (Afb. 10.A).

⚠ Controleer regelmatig de verbindingen, deze moeten correct gesloten zijn.

4.5 VERWIJDERING ZAAGINRICHTING

⚠ Laat de motor afkoelen voordat de zaaginrichting wordt verwijderd.

Om de zaaginrichting te verwijderen (Afb.9.A):
1. Leg de bedieningsstang (Afb. 9.B) op de grond.
2. Open de blokkeerhendel (Afb. 9.E)
3. Druk op de aanslagpennen (Afb. 9.C) zodat ze uit de opening van de stang komen (Afb. 9.D).
4. Demonteer de zaaginrichting.

5. BEDIENINGSELEMENTEN

5.1 HENDEL VERSNELLING

De versnellingshendel (Afb.11.A) dient om de inrichting te activeren.

De inschakeling van de versnellingshendel (Afb. 11.A) is alleen mogelijk wanneer de blokkeerknop van de versnelling wordt ingedrukt (Afb. 11.B).

5.2 BLOKKEERKNOP VERSNELLING

De blokkeerknop van de versnelling (Afb. 11.B) geeft de bediening van de versnellingshendel (Afb. 11.A) vrij.

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

⚠ De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

6.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.

6.1.1 Controle en opladen van de accu (Afb. 12)

Controleer, vòòr ieder gebruik, de status van de accu volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

6.1.2 Gebruik van het draagstel

⚠ Controleer regelmatig de efficiëntie van de snelkoppeling zodat u de machine in geval van gevaar snel van de riemen kunt halen.

Het draagstel moet aangedaan worden vooraleer de machine vast te haken, en de riem moet geregeld worden volgens de lichaamsbouw van de gebruiker.
- De riem (Afb. 13.A) moet over de linker schouder worden geslagen en langs de rechter zijde lopen.
- Haak de klem (Afb. 13.B) vast in de specifieke koppeling op de bedieningsstang.
- Koppel indien noodzakelijk de gesp (Afb. 13.C) los om de machine van het draagstel te verwijderen.

6.1.3 Bijvulling smeerolie ketting

Voordat de machine wordt gebruikt moet olie bijgevuld worden voor de smering van de ketting. Voor de modaliteiten en de voorzorgsmaatregelen in verband met het bijvullen van olie wordt verwezen naar par. 7.3.

6.1.4 Controle van de spanning van de ketting

⚠ Deze werkzaamheid moet uitgevoerd worden bij stilstaande machine, en met de accu uit zijn zitting (par. 7.2.2).

Controleer de spanning van de ketting. De spanning is correct wanneer de schakels niet uit de geleider komen wanneer de ketting in de helft van de stang wordt gegrepen (Afb. 7)

Voor het regelen van de spanning van de ketting:
1. Los de knop van de carter (Afb. 3.A).
2. Handel op de schroef van de kettingspanner (Afb. 5.D) tot de correcte spanning van de ketting wordt verkregen.
3. Houd de stang hoog gesteld, en draai de knop van de carter helemaal vast.(Afb. 8.A).

⚠ ***Werk niet met en geloste ketting, om geen gevaarlijke situaties te veroorzaken indien de ketting uit de stanggeleiders zou komen.***

BELANGRIJK *Tijdens de eerste gebruiksperiode (of na de vervanging van de ketting) is het nodig dat de controle frequenter wordt uitgevoerd, als gevolg van de stabilisatie van de ketting.*

6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

⚠ ***Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.***

6.2.1 Algemene veiligheidscontrole

Object	Resultaat
Handgrepen en beschermingen	Gereinigd, afgedroogd, correct en stevig aan de machine bevestigd
Schroeven op de machine en op het mes	Goed vastgedraaid (niet los)
Doorgangen van de koellucht	Niet verstopt
Geleidestang	Correct gemonteerd.
Ketting	Scherp, niet beschadigd of versleten, correct gemonteerd en gespannen.
Beschermingen	Ongeschonden, niet beschadigd.
Accu	Geen schade aan het omhulsel, geen lekken van vloeistoffen
Machine	Geen tekens van beschadiging of slijtage. Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid
Versnellingshendel, blokkeerknop versnelling	Ze moeten vrij kunnen bewegen, zonder geforceerd te worden, en bij het loslaten moeten ze automatisch en snel terug in de neutrale stand komen.

6.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
Plaats de accu in zijn zitting (par. 7.2.3).	De ketting mag niet bewegen
Activeer de versnellingshendel (zonder de blokkeerknop van de versnelling in te drukken)	De versnellingshendel blijft geblokkeerd.
Activeer de versnellingshendel en de blokkeerknop van de versnelling.	De beweging van de bedieningen moet vrij zijn, zonder verklemmingen.De ketting beweegt.
Laat de versnellingshendel los.	De hendel moet automatisch en snel terugkeren naar de vrijstand. De ketting moet stoppen.

⚠ ***Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Neem contact op met een servicecentrum voor de nodige controles en herstelling.***

6.3 STARTEN

1. Verwijder de stangbescherming (Afb. 1.J).
2. Controleer dat de stang en de ketting niet in aanraking komen met het terrein of met andere voorwerpen;
3. Plaats de accu (afb. 14.A) in zijn zitting en druk deze helemaal naar beneden totdat u de "klik" hoort die de accu vergrendelt en zorgt voor elektrisch contact.
4. Activeer de versnellingshendel (Afb. 11.B) en de blokkeerknop van de versnelling.(Afb. 11.A).

6.4 HET WERK

Voordat u voor de eerste keer gaat onttakken, is het raadzaam om:
- Een specifieke opleiding te hebben gevolgd over het gebruik van dit type apparatuur.
- Het draagstel correct dragen.
- De veiligheidswaarschuwingen en gebruiksinstructies in deze handleiding zorgvuldig te hebben gelezen.
- te oefenen op boomstammen op de grond of bevestigd op schragen, om de nodige bekendheid met de machine en de meest geschikte technieken te verwerven.

Doe als volgt om met de machine te werken:

1. maak de machine steeds vast aan het draagstel dat correct gedragen moet worden (zie par. 6.1.2).
2. Houd de machine altijd stevig vast met twee handen.

⚠ Leg de machine onmiddellijk stil als de ketting blokkeert gedurende de werkzaamheden.

OPMERKING *Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.*

6.4.1 Controles uit te voeren tijdens het werk

6.4.1.a *Controle van de spanning van de ketting*

Tijdens het werk ondergaat de ketting een progressieve verlenging, en daarom is het noodzakelijk om de spanning regelmatig te controleren (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Controle van de oliestroom*

BELANGRIJK *Gebruik de machine niet zonder smering!*

⚠ Controleer dat de stang en de ketting goed gepositioneerd zijn wanneer de oliestroom wordt gecontroleerd.

Start de motor (par. 6.3) en controleer dat de olie wordt verspreid zoals is aangeduid in (Afb. 15).

6.4.2 Werktechnieken

6.4.2.a *Een boom onttakken*

⚠ Controleer dat het gebied rondom de te onttakken boom vrij is.

1. Ga aan de andere kant van de te zagen tak staan.
2. Begin met de laagste takken, en zaag daarna de hoogste.
3. Voer de eerste insnijding uit van onder naar boven (Afb. 16.A). Onttak daarna van boven naar onder zoals is aangeduid in (Afb. 16.B).

6.4.2.b *De takken van een gevallen boom verwijderen*

handel als volgt om de takken van een gevallen boom te verwijderen.

⚠ Let op de steunpunten van de tak op de grond, de mogelijkheid dat hij onder spanning staat, de richting die de tak kan nemen tijdens de zaagbewerking en de mogelijke instabiliteit van de boom nadat de tak is afgezaagd.

Laat altijd de onderste en grootste takken als laatste, die dienen om de stam op de grond te ondersteunen. Verwijder de kleine takken in één beweging (Afb. 17.A).
Het is beter om de takken onder spanning vanaf de onderkant naar boven te zagen, om te voorkomen dat de kettingzaag wordt gebogen (Afb. 17.B).

6.5 SUGGESTIES VOOR HET GEBRUIK

BELANGRIJK *Leg de machine altijd stil (par. 6.6) wanneer u zich naar een andere werkzone moet begeven.*

Als de zaaginrichting vastloopt tijdens het snoeien in de hoogte, moet de bediener als volgt handelen:
1. de versnellingshendel (Afb. 11.A) onmiddellijk loslaten.
2. wachten tot de zaaginrichting volledig stil staat.
3. de accu verwijderen (par. 7.2.2).
4. Verwijder de zaaginrichting uit de verrichte snede door de tak op te tillen, indien noodzakelijk.
5. Gebruik indien nodig een handzaag of een tweede kettingzaag om de vastgelopen zaaginrichting los te maken, waarbij u minimaal 30 cm van de vastgelopen zaaginrichting zaagt. De sneden om deze los te maken moeten altijd in de richting van de punt van de tak worden gemaakt (dus tussen de vastzittende zaaginrichting en de punt van de tak, en niet tussen de stam en de vastzittende zaaginrichting). Op deze manier wordt belet dat de zaaginrichting wordt meegesleurd met het deel van de tak dat wordt gesneden, wat de situatie nog ingewikkelder maakt.

6.6 STOPPEN

Laat de versnellingshendel los om de machine te stoppen (Afb. 11.A).

⚠ Nadat de versnellingshendel is losgelaten, moet enkele seconden gewacht worden dat de tandketting helemaal tot stilstand komt.

Leg de machine altijd stil wanneer u zich naar een andere werkzone moet begeven.

⚠ Houd tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de blokkeerknop van de versnelling om te vermijden de machine ongewild in te schakelen.

6.7 NA HET GEBRUIK

1. De accu uit zijn zitting halen en opladen (par. 7.2.2).
2. Monteer de stangbescherming.
3. Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
4. Los de bevestigingsknop van de stang om de spanning van de ketting te verminderen.
5. Reinig de machine grondig van stof en vuil, en verwijder alle sporen van zaagsel of olieafzettingen van de ketting (par. 7.4.2).
6. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast.
7. Controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstcentrum.

BELANGRIJK *Verwijder steeds de accu (par. 7.2.2) en monteer de mesbescherming elke keer wanneer de machine ongebruikt of onbewaakt achtergelaten wordt.*

7. ONDERHOUD

7.1 ALGEMEEN

⚠ De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

⚠ Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/ afstelling op de machine uit te voeren:

- ***Leg de machine stil***
- ***Wacht tot de ketting tot stilstand komt***
- ***Verwijder de accu uit de zitting en laad ze op (par. 7.2.2) (laat de batterij nooit geplaatst of binnen het bereik van kinderen en ongeschikte personen)***
- ***Breng de stangbescherming aan, behalve in geval van interventies op de stang zelf of op de ketting;***
- ***Wacht tot de motor voldoende is afgekoeld;***
- ***Lees de desbetreffende instructies;***
- ***Draag geschikte kleding, werkhandschoenen en een veiligheidsbril;***

BELANGRIJK *Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.*

7.2 ACCU

7.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu wordt vooral beïnvloed door:

a. omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:
- het doorzagen van te grote bomen en takken;

b. gedrag van de bediener, die moet vermijden:
- de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken;
- gebruik van een niet geschikte snijtechniek voor het werk dat moet uitgevoerd worden (par. 6.4.2);

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:

- om het hout te zagen wanneer het droog is
- om de juiste techniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden.

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:

- Een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrang te brengen.
- Een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 13.1).

7.2.2 De accu verwijderen en opladen (Afb.18÷21)

Laad de accu volledig op en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu /acculader aangegeven zijn.

OPMERKING *De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +45°C is.*

OPMERKING *De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.*

7.3 BIJVULLING OLIERESERVOIR KETTING

BELANGRIJK *Gebruik uitsluitend specifieke olie voor kettingzagen of kleefolie voor kettingzagen. Gebruik geen olie die*

onzuiverheden bevat om de filter van het reservoir niet te verstoppen en om onherstelbare schade aan de oliepomp te vermijden.
Het gebruik van olie van goede kwaliteit is essentieel om een effectieve smering van de zaagmechaniek te verkrijgen; een al gebruikte olie of olie van slechte kwaliteit brengt de smering in gevaar en verkort de bedrijfsduur van de ketting en van de stang.

BELANGRIJK *Start de ketting nooit zonder voldoende olie, omdat dit de zaaginrichting kan beschadigen en de veiligheid ervan in gevaar kan brengen.*

Als het oliepeil laag is, vul dan als volgt bij:
1. Draai de dop (Afb. 22.A) van het oliereservoir los, en verwijder hem.
2. Giet olie in het reservoir en controleer het peil via de specifieke indicator (Afb. 22.B).
3. Controleer dat er tijdens het vullen geen onzuiverheden terecht komen in het oliereservoir.
4. Plaats de oliedop opnieuw, en draai hem vast.

7.4 REINIGING

7.4.1 Reiniging van de machine en van de motor

Na elke werksessie:
- Reinig de machine grondig van stof en vuil.
- Houd de machine, en in het bijzonder de motor vrij van resten bladeren, takken of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.
- Reinig de machine steeds na gebruik met een schone en met een neutraal reinigingsmiddel bevochtigd doek.
- Verwijder alle sporen van vochtigheid met een zachte en droge doek. Vochtigheid kan leiden tot risico op elektrocutie.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de plastic delen of de handgrepen te reinigen.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Om oververhitting en schade aan de motor of aan de accu te vermijden, moet men zich er steeds van verzekeren dat de zuigroosters van de koellucht schoon en vrij van afval zijn.

7.4.2 Reiniging van de ketting

Verwijder na elk gebruik alle sporen van zaagsel of olieafzettingen van de ketting.

Bij sterke vervuiling of verharding:
1. Demonteer de ketting en leg ze enkele uren in een bak met een specifiek reinigingsmiddel.
2. Spoel ze af met schoon water en behandel ze met een geschikte corrosiewerende spray.
3. Hermonteer ze op de machine.

7.5 BLOKKEERELEMENT KETTING

Controleer voor elk gebruik de condities van het blokkeerelement van de ketting (Afb. 1.I), en herstel het als het beschadigd is.

7.6 SMEEROPENINGEN MACHINE EN STANG

Vóór elk dagelijks gebruik
4. Verwijder de carter (par. 4.2)
5. Demonteer de stang
6. Controleer dat de smeeropeningen van de machine (Afb. 23.A) en van de geleidestang (Afb. 23.B) niet zijn verstopt.

7.7 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt.
- Controleer regelmatig of de handgrepen stevig bevestigd zijn.

7.8 PIGNONWIEL KETTING

Controleer, bij uw Dealer, elke maand de condities van het pignonwiel en vervang het als de aanvaardbare slijtagelimieten worden overschreden.

⚠ ***Monteer geen nieuwe ketting met een versleten pignonwiel en omgekeerd.***

7.9 ONDERHOUD TANDKETTING

⚠ ***Voor doeltreffendheids- en veiligheidsredenen is het zeer belangrijk dat de zaaginrichtingen goed scherp zijn.***

De ketting moet bijgeslepen worden wanneer:
- Het zaagsel bijna stof wordt.
- Een grotere krachtinspanning nodig is om de bewerkingen uit te voeren.
- De zaagbewerking niet rechtlijnig is.
- De trillingen toenemen.

⚠ ***Als de ketting niet scherp genoeg is, neemt het risico op terugslag (kickback) toe.***

BELANGRIJK *Er wordt aanbevolen om het slijpen van de ketting toe te vertrouwen*

aan een gespecialiseerd centrum, omdat het wordt uitgevoerd met speciale apparatuur die minimale materiaalverwijdering en een constante scherpte aan alle snijkanten garandeert.

7.9.1 Vervanging tandketting

De ketting moet vervangen worden wanneer:
- De lengte van de snijkant wordt verkleind tot 5 mm of minder.
- De speling van de schakels op de klinknagels overmatig is.
- De zaagsnelheid laag is, en herhaald slijpen de zaagsnelheid niet verbetert. De ketting is versleten.

BELANGRIJK *Na de vervanging van de ketting is het noodzakelijk dat de controle van de spanning ervan frequenter wordt uitgevoerd, vanwege de stabilisatie van de ketting.*

7.10 ONDERHOUD GELEIDESTANG

OPMERKING *Alle handelingen met betrekking tot de geleidestang zijn werkzaamheden die een specifieke bevoegdheid vereisen naast het gebruik van speciale apparatuur om volgens de regels van de kunst uitgevoerd te kunnen worden; om veiligheidsredenen wordt aanbevolen om contact op te nemen met uw dealer.*

Om asymmetrische slijtage aan de stang te voorkomen, moet deze regelmatig worden omgekeerd.

Om de stang doeltreffend te houden:
1. Smeer de lagers van het pignonwiel voor de overbrenging (indien aanwezig) met de specifieke spuit (niet meegeleverd).
2. Reinig de groef van de stang met de specifieke schraper (niet meegeleverd) (Afb. 24.A);
3. Reinig de smeeropeningen (Afb. 24.B);
4. Verwijder met een platte vijl de bramen aan de zijkanten, en maak eventuele hoogteverschillen tussen de geleiders gelijk.

7.10.1 Vervanging stang

De stang moet vervangen worden wanneer:
- de diepte van de groef is minder dan de hoogte van de aandrijfschakels (die nooit de onderkant mogen raken);
- de binnenwand van de geleider is zodanig versleten dat de ketting zijdelings kantelt.

8. STALLING

BELANGRIJK *De veiligheidsnormen die tijdens de berging in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in par. 2.4. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

8.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:
1. De accu uit zijn zitting halen en opladen (par. 7.2.2).
2. Plaats de stangbescherming wanneer de zaaginrichting stil staat;
3. Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
4. Reinig de machine (par. 7.4).
5. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.
6. Berg de machine op:
   – in een droge ruimte
   – beschermd tegen slechte weersomstandigheden
   – buiten bereik van kinderen.
   – na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of gereedschapen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

8.2 STALLING VAN DE ACCU

Als de accu gedurende lange tijd niet wordt opgeladen, moet deze altijd in de schaduw, op een koele plaats en in een vochtvrije omgeving met een omgevingstemperatuur tussen 0~45°C worden bewaard.

OPMERKING *In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.*

9. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst, geheven, vervoerd of gekanteld moet worden, moet men:
1. Leg de machine stil
2. Wacht tot de ketting tot stilstand komt
3. Verwijder de accu uit zijn zitting en laad ze op
4. Breng de stangbescherming aan
5. Wacht tot de motor voldoende is afgekoeld
6. Draag stevige werkhandschoenen
7. neem de machine alleen vast aan de handgrepen en houd de stang in de richting tegenover de loop- of rijrichting.

Wanneer men de machine met een wagen vervoert, moet men:

1. de machine tijdens het vervoer goed met touwen of kettingen bevestigen;
2. de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt.

10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle handelingen van de afstelling en het onderhoud die niet in deze handleiding worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door uw dealer of een gespecialiseerd centrum. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en ontheft de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden.

11. GARANTIEDEKKING

De garantiedekking is enkel bestemd voor de consumenten, d.w.z. niet professionele bedieners. De garantie dekt alle kwaliteits- en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum vastgesteld worden. De toepassing van de garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het defect geachte onderdeel.
Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.
De toepassing van de garantie is ondergeschikt aan een regelmatig onderhoud van de machine.
De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie (Gebruiksaanwijzing).
- Professioneel gebruik.
- Achteloosheid, nalatigheid.
- Externe oorzaak (bliksem, stoten, aanwezigheid van vreemde voorwerpen in de machine) of incident.
- Onjuist of niet door de fabrikant toegestaan gebruik en montage.
- Gebrekkig onderhoud.
- Wijziging van de machine.
- Gebruik van niet originele wisselstukken (aanpasbare stukken).
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De onderhoudshandelingen (beschreven in de gebruiksaanwijzing).
- De normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals snij-inrichtingen, veiligheidsbouten.
- Normale slijtage.
- Esthetische slijtage van de machine wegens het gebruik.

De eventueel bijkomende onkosten voor activering van de garantie, zoals de reiskosten tot bij de gebruiker, het vervoer van de machine naar de Wederverkoper, de huur van uitrustingen voor de vervanging of de oproep van een externe maatschappij voor alle onderhoudswerkzaamheden.

De gebruiker is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De gebruiker van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

12. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De machine start niet wanneer de versnellingshendel en de blokkeerknop van de versnelling worden geactiveerd.	Geen accu of accu niet correct geplaatst	Controleer dat de accu goed geplaatst is (Afb. 14.A)
	Accu plat	Controleer de ladingsstaat en herlaad de accu (par. 7.2.2)
	Machine beschadigd	Gebruik de machine in geen geval. Verwijder de accu en contacteer het assistentiecentrum.
2. De motor stopt tijdens het werk	Accu niet correct geplaatst.	Controleer dat de accu goed geplaatst is (Afb. 14.A).
	Accu plat	Controleer de ladingsstaat en herlaad de accu (par. 7.2.2)
	Machine beschadigd	Gebruik de machine in geen geval. Verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum.
3. De ketting draait niet wanneer de blokkeerknop van de versnelling en de versnellingshendel worden geactiveerd.	Excessieve spanning van de ketting	Herstel de correcte spanning van de ketting (par. 6.1.4).
	Problemen met de stang en de ketting	Controleer dat de ketting vrij draait en dat de stang geen vervormde geleiders heeft (par. 7.10).
	Machine beschadigd.	Gebruik de machine in geen geval. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en neem contact op met een Dienstcentrum.
4. De ketting op het einde van de stang raakt oververhit en maakt rook.	Excessieve spanning van de ketting	Herstel de correcte spanning van de ketting (par. 6.1.4).
	Smeeroliereservoir leeg.	Vul het smeeroliereservoir (par. 7.3).
5. De motor draait onregelmatig of heeft geen vermogen onder belasting	Problemen met de stang en de ketting	Controleer dat de ketting vrij draait en dat de stang geen vervormde geleiders heeft (par. 7.10).
6. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk	Losgekomen of beschadigde delen	Stop de machine, verwijder de accu en: – controleer de schade; – controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast; – Contacteer een assistentiecentrum om de beschadigde delen te vervangen of te herstellen met delen die dezelfde kenmerken hebben

7. Kleine autonomie van de accu	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie	Optimaliseer het gebruik (par. 7.2.1)
	Accu niet voldoende voor de werkbehoeften	Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 7.2.1)
	Verslechtering van de capaciteit van de accu	Koop een nieuwe accu
8. De acculader laadt de accu niet op	Accu niet correct geplaatst in de acculader	Controleer of de accu correct geplaatst is (par. 7.2.2)
	Niet geschikte omgevingscondities	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader)
	Vuile contacten	Reinig de contacten
	Geen spanning aan de acculader	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact
	Defecte acculader	Vervangen met een origineel wisselstuk
		Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader

Mochten de problemen aanhouden na de toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

13. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

13.1 ACCU'S

Er zijn accu's met verschillende vermogens beschikbaar, voor de specifieke werkvereisten (Afb. 25). De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel 'Technische Gegevens'.

13.2 BATTERIJLADER

Inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu (Afb. 26).

13.3 STANGEN EN KETTINGEN

De “Tabel voor de correcte combinatie stang/ketting” bevat alle mogelijke combinaties stang/ketting, met aanduiding van de combinaties die op elke machine kunnen worden gebruikt, gemarkeerd met het symbool “✓”.

Dezelfde tabel bevat ook de kenmerkende gegevens van de voor elke machine goedgekeurde kettingen en staven.

⚠ ***Gebruik als reserveonderdelen alleen de stangen en de kettingen die in de tabel zijn aangeduid. Het gebruik van niet-goedgekeurde combinaties kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken en de machine beschadigen.***

⚠ ***Aangezien de keuze, de toepassing en het gebruik van de stang en de ketting handelingen zijn die door de gebruiker worden uitgevoerd in zijn volledige autonomie van oordeel, neemt hij ook de daaruit voortvloeiende verantwoordelijkheid voor schade van welke aard dan ook die voortvloeit uit deze handelingen. In geval van twijfels of onvoldoende kennis van de specificiteit van elke stang of ketting moet u uw dealer of een gespecialiseerd tuincentrum contacteren.***

NO **ADVARSEL!: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN. Må oppbevares til senere bruk.**

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. GENERELT 1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER..... 1
3. BLI KJENT MED MASKINEN..... 5
   - 3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk..... 5
   - 3.2 Hovedkomponenter (fig. 1): 6
   - 3.3 Identifikasjonsetikett(fig. 1)..... 6
   - 3.4 Sikkerhetssymboler (Fig. 2) 6
4. MONTERING 7
   - 4.1 Utpakking 7
   - 4.2 Montering av styrestangen og tannkjedet..... 7
   - 4.3 Montering av beskjæringsenhet..... 8
   - 4.4 Forlengelse til beskjæringsenheten..... 8
   - 4.5 Fjerning av beskjæringsenheten..... 8
5. BETJENINGSUTSTYR 8
   - 5.1 Akseleratorens kontrollspak..... 8
   - 5.2 Knapp for blokkering av akseleratoren 8
6. BRUK AV MASKINEN 8
   - 6.1 Forberedende operasjoner 8
   - 6.2 Sikkerhetskontroller 9
   - 6.3 Oppstart 10
   - 6.4 Arbeid 10
   - 6.5 Bruksråd 10
   - 6.6 Stopp 11
   - 6.7 Etter bruk 11
7. VEDLIKEHOLD 11
   - 7.1 Generelt..... 11
   - 7.2 Batteri 11
   - 7.3 Etterfylling av tanken med olje til kjedet 12
   - 7.4 Rengjøring..... 12
   - 7.5 element som stanser kjedet 12
   - 7.6 Hull for smøring av maskinen og stangen..... 12
   - 7.7 Festeskruer og -mutrer..... 12
   - 7.8 Pinjong som trekker kjedet..... 12
   - 7.9 Vedlikehold av tannkjedet 12
   - 7.10 Vedlikehold av styrestangen 13
8. LAGRING 13
   - 8.1 Lagring av maskinen 13
   - 8.2 Lagring av batteriet..... 13
9. FLYTTING OG TRANSPORT 13
10. SERVICE OG REPARASJONER 14
11. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN.....14
12. FEILSØKING.....14
13. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL..... 16
    - 13.1 batterier 16
    - 13.2 Batterilader..... 16
    - 13.3 Stenger og kjeder..... 16

1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

MERK *eller* **VIKTIG** *presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.*

Symbolet ⚠ angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes, kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som er dokumentert i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 GENERELLE FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHETEN VED BRUK AV ELEKTRISK UTSTYR

⚠ **Les alle advarslene med hensyn til sikkerhet, alle instruksene, alle illustrasjonene og alle detaljene som leveres med maskinen.** *Dersom instruksene som listes opp nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.*

Ta vare på alle advarslene og instruksene for senere konsultasjon.

Uttrykket “elektroverktøy” nevnt i advarslene, refererer til maskinen med strøm fra strømnettet (med ledning), eller med batteristrøm (uten ledning).

1) **Sikkerhet på arbeidsplassen**
   a) **Hold arbeidsplassen ren og godt belyst.** *På uryddige eller mørke arbeidsplasser oppstår det lettere ulykker.*
   b) **Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosive omgivelser, for eksempel**

hvis det finnes brennbare væsker, gass eller støv. *Elektroverktøy utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.*

c) **Hold barn og tilstedeværende på avstand når elektroverktøyet brukes.** *Er du distrahert kan du lett miste kontrollen.*

2) Elsikkerhet

a) **Unngå at kroppen komme i kontakt med overflater til jord som rør, radiatorer, kjøkken, kjøleskap.** *Faren for elektrisk støt øker dersom kroppen kommer i kontakt med masse eller jord.*

b) **Ikke utsett elektroverktøyene for regn eller våte omgivelser.** *Vann som trenger inn i elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

a) **Vær alltid oppmerksom, kontroller det du holder på med, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. *Et øyeblikk av uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøyet kan forårsake alvorlige personskader.*

b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** *Bruken av personlig verneutstyr som støvmasker, vernesko, hjelm eller hørselvern reduserer personskader.*

c) **Unngå utilsiktet oppstart.** Forsikre deg om at apparatet er slått av før du setter inn batteriet, tar tak i eller flytter elektroverktøyet. *Å flytte et elektroverktøy mens du holder fingeren på bryteren, eller montere batteriet med bryteren i posisjon "ON", kan lett føre til ulykker.*

d) **Ta ut alle nøklene eller verktøyet for justering før du slår på elektroverktøyet.** *En nøkkel eller et verktøy for justering som kommer i kontakt med en roterende del ved maskinen kan føre til personskader.*

e) **Ikke len deg over. Oppretthold passende balanse og likevekt.** *På denne måten kontrollerer du elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*

f) **Kle deg på egnet vis. Bruk ikke vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler i bevegelse.** *Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i delene i bevegelse.*

g) **Hvis det finnes anordninger som skal kobles til støvavsug-** og oppsamlingssystemer, må du forsikre deg om at disse tilkobles riktig. *Bruken av disse anordningene kan redusere risikoene knyttet til støv.*

h) **Selv om du venner deg til å bruke maskinen, må du alltid være konsentrert og respektere elektroverktøyets sikkerhetsprinsipp.** *En uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade i en brøkdel av et sekund.*

4) Bruk og ivaretagelse av elektroverktøyet

a) **Ikke overbelast elektroverktøyet.** Bruk et elektroverktøy som er egnet til arbeidet. *Et egnet elektroverktøy vil utføre arbeidet bedre og tryggere, og ved den hastigheten verktøyet er utviklet for.*

b) **Ikke bruk det elektriske utstyret dersom bryteren ikke kan starte eller stanse det.** *Et elektroverktøy som ikke kan startes med bryteren er farlig og må repareres.*

c) **Ta ut batteriet før du utfører justeringer eller skifte av redskap, eller før du setter vekk elektroverktøyet.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.*

d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor barns rekkevidde, og ikke la personer uten kjennskap til ~~selve~~ verktøyet og disse instruksjonene bruke det.** *Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av personer uten opplæring.*

e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyene og redskapene. Kontroller feiljustering eller koblingen av bevegelige deler, ødeleggelsen av deler og andre forhold som kan påvirke elektroverktøyets funksjon. Ved skader må elektroverktøyet repareres før det brukes.** *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold.*

f) **Påse at knivene alltid er spisse og rene.** *Riktig vedlikehold av knivene, med skarpe kniver, gjør dem mindre tilbøyelige til å henge seg opp og lettere å kontrollere.*

g) **Bruk elektroverktøyet og redskapene i henhold til instruksene som leveres, ta hensyn til arbeidsforholdene og type arbeid som skal utføres.** *Bruken av elektroverktøyet til annet enn tiltenkt arbeid kan føre til at det oppstår farlige situasjoner.*

h) **Hold alle håndtak og overflater tørre og frie for spor etter olje og fettstoffer.** *Glatte håndtak og gripeflater gjør det umulig å håndtere og kontrollere verktøyet på en sikker måte i uventede situasjoner.*

6) Bruk og forholdsregler for batteridrevne verktøy

VIKTIG *De følgende sikkerhetsreglene kommer i tillegg til sikkerhetsforskriftene i batteriets og batteriladerens bruksanvisning som følger med maskinen.*

a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** *Hvis en batterilader brukes med en feil type batteripakke, kan det føre til brannfare, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av korroderende væske fra batteriet.*
b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet.** *Bruken av alle andre batterigrupper kan føre til fare for skade og brann.*
c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som stifter, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan utløse en kortslutning i kontaktene.** *Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til antennelse eller brann.*
d) **Dersom batteriet er i dårlig stand.** kan det oppstå lekkasje av væske. **Unngå kontakt med væsken. Ved kontakt, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, kontakt lege.** *Væsken fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenningsskade.*
e) **Bruk ikke et batteri eller et verktøy som er skadet eller modifisert.** *Skadde eller modifiserte batterier kan opptre uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og fare for skader.*
f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for veldig høy temperatur.** *Dersom de utsettes for temperaturer høyere enn 130°C, kan det føre til eksplosjon.*
g) **Må kun lades ved en omgivelsestemperatur på 0° til + 45°C. Ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor dette temperaturområdet.** *En feil lading eller lading utenfor det oppgitte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*
h) **Pass på at apparatet er slått av før batteriet settes inn.** *Montering av et batteri i et elektrisk apparat som står på, kan medføre brann.*
i) **Kontroller at akkumulatoren er i god stand og at det ikke finnes tegn på skade.** *Bruk ikke maskinen dersom akkumulatoren er skadd eller slitt..*

7) Service

a) **Sørg for at elektroverktøyet repareres av kvalifisert personale og bruk kun originale reservedeler.** *Dette hjelper til med å opprettholde sikkerheten til elektroverktøyet.*
b) **Ikke reparer batteriet.** *Reparasjoner må utføres av produsenten eller et spesialisert servicesenter.*

2.2 SPESIFIKKE SIKKERHETSBESTEMMELSER FOR MOTORSAGER OG ELEKTRISKE SAGER

- **Hold alle kroppsdelene på sikker avstand fra tannkjedet mens kjedesagen er i funksjon. Før du starter kjedesagen, må du forsikre deg om at tannkjedet ikke er i kontakt med noe.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens en starter kjedesagene kan føre til at klær eller kropp fanges opp av tannkjedet.
- **Den høyre hånden må alltid gripe om det bakre håndtaket og den venstre hånden håndtaket framme.** En må aldri skifte grep mens en holder kjedesagen, dette vil øke faren for personskader.
- **Ta tak i det elektriske verktøyet kun på de isolerte overflatene til håndtaket ettersom kjedet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Dersom tannkjedet kommer i kontakt med en strømledning under spenning, kan dette føre til at redskapets metalldeler mottar spenning og operatøren kan utsettes for elektrisk støt.
- **Bruk alltid vernebriller og hørselvern. Det er tilrådelig å bruke annet verneutstyr som beskytter hodet, hendene og føttene.** ved å benytte egnede verneklær reduseres personskadene som skyldes splinter som flyr igjennom luften og utilsiktet kontakt med tannsagen.
- **Ikke bruke en kjedesag i et tre.** Dersom en bruker en kjedesag og en befinner seg i et tre, kan en påføres personskader.
- **Føttene må ha et fast og stødig støttepunkt og en må kun bruke kjedesagen når en står på et fast, sikkert og jevnt underlag.** Glatte eller ustabile underlag, som i stiger, kan føre til at en mister balansen eller kontrollen med kjedesagen.
- **Dersom en kutter en gren som er under spenning, må en være oppmerksom på at denne kan slå tilbake.** Når spenningen i trefibrene frigjøres, vil grenen under spenning kunne treffe operatøren og/eller støte bort i sagen slik at en mister kontrollen.
- **Vær svært forsiktig når du kutter unge trær og busker.** De tynne materialene kan sette seg fast i tannkjedet og komme

flyvende igjennom luften i deres retning og/ eller de kan føre til at du mister balansen.

- **Kjedesagen må bæres ved at en holder i håndtaket framme når den er slått av og den må holdes på god avstand fra kroppen. Når en bærer eller legger fra seg kjedesagen må en alltid sette på styrestangens deksel.** Riktig håndtering av kjedesagen reduserer sannsynligheten for tilfeldig kontakt med det bevegelige tannkjedet.
- **Følg instruksene for smøring, spenning av kjedet og reservedeler.** Et kjede som ikke er riktig smurt eller med uriktig spenning kan ødelegges og dermed øke faren for motslag.
- **Håndtakene må holdes tørre, rene og uten spor etter olje og fett.** Håndtak som er skitne med fett og olje er glatte, dette fører til at en mister kontrollen.
- **En må kun kutte trematerial. Kjedesagen må ikke benyttes til bruk som den ikke er beregnet for. For eksempel: bruk ikke kjedesagen for å kutte material i plast, byggmaterial eller material som ikke er av tre.** Dersom kjedesagen brukes til inngrep den ikke er beregnet for kan det oppstå farlige situasjoner.
- **Kommunale bestemmelser kan fastsette en tillatt minstealder for bruk.**

⚠ Ved skader eller ulykker under arbeidet, skal motoren stanses øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå at den ikke påfører mer skade; Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner, må du umiddelbart gi førstehjelp og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.

⚠ Dersom en utsettes for vibrasjoner over lenger tid, kan dette forårsake lesjoner og nevrovaskulære forstyrrelser (også kjent som "Raynouds fenomen" eller "likfingre"), spesielt hos personer som lider av problemer med blodsirkulasjonen. Symptomene kan omfatte hendene, håndleddene og fingrene, og vises ved tap av følsomhet, tretthet, kløe, smerte, fargeendring eller strukturelle endringer i huden. Disse virkningene kan forsterkes av lave omgivelsestemperaturer og/eller av et overdrevent fast grep om håndtaket. Dersom disse symptomene oppstår, bruk maskinen mindre og oppsøk lege.

- **Ta ofte pauser og skift posisjon mens du arbeider.**
- Ikke riktig vedlikehold og bruk av reservedeler som ikke er originale eller endringer ved sikkerhetsutstyret kan utsette brukeren for alvorlige skader.
- Utfør operasjonene for renhold og vedlikehold etter du har brukt maskinen og før du setter den vekk.
- Dersom maskinen utsettes for støt eller fall, må du forsikre deg om at den er i god stand før du starter den.
- Fjern grenene i seksjoner.
- Vær forsiktig med grener som kan treffe brukeren etter at de er kuttet og de som har falt den på bakken kan slå tilbake.

2.3 ÅRSAKER TIL AT DE SLÅR TILBAKE OG HVORDAN OPERATØREN KAN BESKYTTE SEG

Det kan skapes et motslag når spissen eller enden på styrestangen berører en gjenstand, eller dersom trematerialet lukker seg rundt tannkjedet i seksjonen for kutt.

Kontakten med enden kan, i noen tilfeller, plutselig skape en motsatt reaksjon, og å skyve styrestangen oppover og bakover mot operatøren.

Dersom tannkjedet låser seg på den øvre delen av styrestangen kan dette føre til at tannkjedet skyves hurtig bakover mot operatøren.

I begge tilfellene risikerer en å miste kontrollen over sagen,, noe som kan føre til alvorlige personskader. En må ikke utelukkende stole på sikkerhetsutstyret som inngår i sagen.

Brukeren av kjedesagen må ta flere forholdsregler for å eliminere faren for ulykker eller skader mens arbeidet med beskjæring pågår. Motstøt er resultat av dårlig bruk av verktøyet og/eller prosedyrer eller driftsforhold som ikke er riktige og det kan unngås ved å ta de nødvendige forholdsreglene som spesifiseres nedenfor:

- **Hold sagen i ro med begge hendene, med tomlene og fingrene rundt håndtaket på kjedesagen, og plasser kroppen og armene i en posisjon som gjør at dere er i stand til å ta imot støtet.** Kraften i motstøtet kan kontrolleres av operatøren dersom en har tatt de nødvendige forholdsreglene. La ikke kjedesagen bevege seg.
- **Ikke hold armene for langt fra hverandre og ikke utfør kutt over skuldernivået.** Dette medvirker til å unngå ufrivillig kontakt med endene og en vil oppnå bedre

kontroll med kjedesagen dersom det oppstår situasjoner som ikke forventes.
- **Bruk kun styrestengene og kjedene som spesifiseres av produsenten.** Reservedeler for styrestenger og kjeder som ikke passer kan føre til ødeleggelse av kjedet og/eller motstøt.
- **Følg instruksene til produsenten med hensyn til kvessing og vedlikehold av kjedesagen.** En reduksjon i dybden kan føre til at fenomenet med motstøt øker.

- **Teknikk for bruk av den elektriske kjedesagen (batteridrevet)**
Respekter alltid advarslene og forholdsreglene med hensyn til sikkerheten og bruk teknikk ved kutt som best egner seg for arbeidet som skal utføres, i henhold til indikasjonene og eksemplene som vises i brukerveiledningen.

- **Sikker bevegelse av den elektriske kjedesagen (batteridrevet)**

Hver gang maskinen skal flyttes eller transporteres, gjør følgende:
  – slå av motoren, vent til kjedet har stanset og koble maskinen fra strømnettet (fjern batteriet fra sin plass);
  – sett på beskyttelsen som dekker stangen;
  – Hold kun fast i håndtakene til maskinen, og rett styrestangen i motsatt retning i forhold til retningen du går i.

Når maskinen transporteres med et kjøretøy, må den plasseres slik at den ikke er til fare for noen og den må festes godt.

- **Råd til nybegynnere**

Før du begynner å arbeide første gang med sage ned trær og fjerne greiner, bør du:
  – ha fått skikkelig opplæring i bruken av denne typen utstyr;
  – ha lest nøye forholdsreglene med hensyn til sikkerhet og brukerveiledningen i denne håndboken;
  – øv deg på stokker på bakken eller stokker som er festet på stativ, slik at du venner deg til maskinen og de mest vanlige teknikkene for kapping som finnes.

2.4 MILJØVERN

- Mens arbeidet pågår, vil en viss mengde olje spre seg ut i miljøet, dette er olje som er nødvendig for å smøre kjedet; av denne grunn bør en benytte biologisk nedbrytbar olje, spesifikk til denne bruken. Bruken av en mineralolje eller motorolje vil påføre skader på miljøet.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende; Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og leveres til miljøstasjoner som sørger for resirkulering av materialene.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmaterialer
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til en innsamlingsstasjon i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.

Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukte elektriske apparater leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske apparatene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.

Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumsioner.

Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

Denne maskinen er et skogsutstyr og nærmere bestemt en batteridreven kjedebeskjærer.

Maskinen består hovedsaklig av en batteridreven motor og en styrestang som skal overføre bevegelsen fra motoren til tannkjedet som fungerer som sag.

Operatøren holder maskinen med to hender, ved å benytte håndtaket framme og bak, og han/hun kan betjene de viktigste kommandoene ved alltid å holde en viss sikkerhetsavstand til enheten for kutt.

3.1.1 Tilsiktet bruk

Maskinen er designet og bygd til:
- kvistingen av trær av dimensjoner relatert til lengden på styrestangen eller gjenstander i tre med de samme egenskapene;
- bruk av kun en person.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn oppgitt ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:
- hekktrimming;
- treskjæring;
- kutting av paller, kasser og emballasje generelt;
- kutting av møbler eller annet som kan innehold spiker, skruer eller andre metallkomponenter;
- utføre oppskjæring av kjøtt;
- bruke maskinen for å kutte material som ikke er tre (plastmaterial, byggmaterial);
- bruke maskinen som en spak for å løfte, flytte eller dele gjenstander;
- bruke maskinen blokkert på faste støtter;
- bruk av andre klippeinnretninger enn de som er oppgitt i tabellen "Tekniske data". Fare for alvorlige skader og lesjoner.
- bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG *Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.*

3.1.3 Brukergruppe

Maskinen er beregnet på ikke profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

3.2 HOVEDKOMPONENTER (fig. 1):

A. **Motor**: driver klippeinnretningens bevegelse.
B. **Kontrollstav:** det er de viktigste akslerasjonskontrollene.
C. **Bakre håndtak:** håndtaket for støtte plassert bak på kontrollspaken.
D. **Fremre håndtak**: håndtak for støtte plassert på kontrollstaven.
E. **Beskjæringsenhet:** enhet for fjerning av greiner og kvister på trær.
F. **Sele:** stoffbelte, som passerer over skulderen, hjelper til med å støtte vekten til maskinen mens arbeidet pågår.
G. **Styrestang**: støtter og styrer tannkjedet.
H. **Tannkjede**: kutteelement, som består av drivlenker med blad såkalte "tenner" som driver og av koblinger på siden festet med nagler.
I. **Element som stanser kjedet**: sikkerhetsutstyr som hindrer ukontrollerte bevegelser av tannkjedet ved brudd eller dersom kjedet slakkes.
J. **Beskyttelse som dekker stangen**: enhet som dekker kjedesagen på styrestangen som benyttes ved flytting, transport eller oppbevaring av maskinen.
K. **Batteri**: (dersom det ikke leveres sammen med maskinen,se kap. 13 "tilbehør etter forespørsel") enhet som tilfører elektrisk strøm fram til verktøyet; Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
L. **Batterilader** (dersom den ikke leveres sammen med maskinen,se kap. 13 "tilbehør etter forespørsel"): enhet som benyttes for å lade batteriet; Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.

3.3 IDENTIFIKASJONSETIKETT(fig. 1)

1. Lydeffektnivå
2. CE-merke
3. Produksjonsmåned/-år
4. Type maskin
5. Serienummer
6. Produsentens navn og adresse
7. Artikkelnummer
8. Elektrisk spenning og frekvens
9. Kjedets hastighet

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på etiketten på baksiden av bokomslaget.

VIKTIG *Opplysningene på produktets identifikasjonsetikett må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.*

VIKTIG *Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.*

3.4 SIKKERHETSSYMBOLER (Fig. 2)

På maskinen finnes ulike symboler.

Symbolenes betydning:

ADVARSEL! FARE! Maskinen kan være farlig både for deg og andre dersom den ikke brukes riktig.
SPRUTFARE! Vær oppmerksom på mulig utkast av materiale, forårsaket av klippeinnretning, som kan forårsake alvorlige skader hos personer eller ting.

ADVARSEL! Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.

Bruk vernebriller.

Bruk hørselvern.

Bruk hjelm.

Bruk sklisikre hansker.

Bruk sklisikre skotøy!

Ikke utsett maskinen for regn (eller fuktighet)

FARE! Elektrisk støt. Hold en avstand på minst 15 m fra ledninger og kabler. Hold personer og husdyr på minst 15 m avstand når maskinen brukes.

Fjern batteriet før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/ innstilling av maskinen.

VIKTIG *Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.*

4. MONTERING

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert ved fabrikken, men må monteres i henhold til instruksjonene etter å ha fjernet emballasjen.

⚠ Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på et jevnt og solid underlag, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr. Bruk ikke maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.

4.1 UTPAKKING

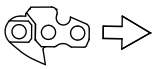
1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

4.2 MONTERING AV STYRESTANGEN OG TANNKJEDET

⚠ Ha alltid på deg kraftige arbeidshansker for å håndtere stangen og kjedet. Vær svært oppmerksom ved montering av stangen og kjedet slik at sikkerheten og effektiviteten til maskinen ikke reduseres; dersom du er i tvil, ta kontakt med vår forhandler.

⚠ Før man utfører monteringen, må man kontrollere at batteriet ikke er satt på plass.

1. Skru løs sveiven (Fig. 3.A) og fjern dekselet til kjedet (Fig. 3.B), for å få tilgang til pinjongen som drar kjedet og festet til stangen.
2. Monter stangen (Fig. 4.A) ved å innføre bolten (Fig. 4.B) i rillen (Fig. 4.C) og dytt den mot den bakre delen av maskinkroppen.
3. Monter kjedet rundt pinjongen (Fig. 5.A) og langs sporene til stangen, vær oppmerksom på å respektere retningen for omdreining (Fig. 5.B).



Retning for omdreining av kjedet

Dersom enden på stangen er utstyrt med en pinjong, påse at drivlenkene til kjedet faller riktig på plass i pinjongkamrene (Fig. 6.).
4. Kontroller at bolten til kjedestrammeren (Fig. 5.C) er riktig innført i det tilhørende hulle på stangen; dersom det ikke er det, må du vri på skruen som strammer kjedet (Fig. 5.D), helt til bolten er fullstendig innført.
5. Monter dekselet tilbake på plass, uten å stramme sveiva helt.
6. Vri på skruen som strammer kjedet (Fig. 5.D) helt til kjedet får den riktige spenningen (Fig. 7).
7. Hold stangen oppe, stram sveiva til dekselet helt (Fig. 8.A).

4.2.1 Kontroll med spenningen til kjedet

Kontroller spenningen til kjedet.
Spenningen er riktig når drivlenkene til kjedet ikke hopper ut av sporet når en tar tak i kjedet halvveis på stangen (Fig. 7)

4.3 MONTERING AV BESKJÆRINGSENHET

⚠ Før man utfører monteringen, må man kontrollere at batteriet ikke er satt på plass.

1. Innfør beskjæringsenheten (Fig. 9.A) i kontrollstaven (Fig. 9.B) helt til stiftene for stans (Fig. 9.C) faller på plass i hullet på staven (Fig. 9.D). Innføringen er fullstendig når stiftene stikker helt ut av hullet.
2. Lukk spaken for blokkering (Fig. 9.E).

⚠ Kontroller koblingene med jevne mellomrom for å påse at de er godt tilstrammet.

4.4 FORLENGELSE TIL BESKJÆRINGSENHETEN

1. Åpne spaken for blokkering (Fig. 10.A).
2. dra i eller skyv stangen (Fig. 10.B) helt til du får ønsket lengde;
3. Lukk spaken for blokkering (Fig. 10.A).

⚠ Kontroller koblingene med jevne mellomrom for å påse at de er godt tilstrammet.

4.5 FJERNING AV BESKJÆRINGSENHETEN

⚠ La motoren kjøle seg ned før du fjerner enheten for hekktrimming.

For å fjerne beskjæringsenheten (Fig.9.A):
1. Legg kontrollstaven (Fig. 9.B) ned på bakken.
2. Åpne spaken for blokkering (Fig. 9.E).
3. Trykk på stiftene for stans Fig. 9.C) og koble de ut av hullene på staven (Fig. 9.D).
4. Demonter beskjæringsenheten.

5. BETJENINGSUTSTYR

5.1 AKSELERATORENS KONTROLLSPAK

Akselerasjonsspaken (Fig.11.A) gjør det mulig å aktivere enheten for kutt.

Det er kun mulig å aktivere akselerasjonsspaken (Fig. 11.A) dersom en trykker ned knappen for blokkering av akseleratoren (Fig. 11.B).

5.2 KNAPP FOR BLOKKERING AV AKSELERATOREN

Knappen for blokkering av akseleratoren (Fig. 11.B) gjør det mulig å bruke kontrollspaken til akseleratoren (Fig. 11.A).

6. BRUK AV MASKINEN

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Sett maskinen i horisontal stilling slik at den står støtt på bakken.

6.1.1 Kontroll og lading av batteriet (Fig. 12)

Før hver bruk, kontroller batteriets lading som beskrevet i batteriets bruksanvisning.

6.1.2 Bruk av selen

⚠ Kontroller ofte mekanismen for hurtig frigjøring for å rask frigjøre maskinen fra reimene i farlige situasjoner.

Selene må tas på før maskinen hektes fast til det dertil egnede feste, og remmen må reguleres etter brukerens høyde og kroppsbygning.
- Remmen (Fig. 13.A) må gå over venstre skulder, mot den høyre hoften.
- Hekt karabinkroken (Fig. 13.B) fast til festet på kontrollstaven.
- Dersom det er nødvendig, frigjøre klemmen (Fig. 13.C) fra holderen for å løsne maskinen fra selen.

6.1.3 Etterfylling av olje for smøring av kjedet

Før du tar i bruk maskinen må du etterfylle olje for smøring av kjedet. For modaliteter og forholdsregler ved etterfylling av olje (se avsn. 7.3).

6.1.4 Kontroll med spenningen til kjedet

⚠ Denne operasjonen må utføres med stoppet maskin og med batteriet fjernet fra setet (avsn. 7.2.2).

Kontroller spenningen til kjedet. Spenningen er riktig når drivlenkene til kjedet ikke hopper ut av sporet når en tar tak i kjedet halvveis på stangen (Fig. 7).

Kontroller spenningen til kjedet:
1. Løsne på sveiven til dekselet (Fig. 3.A).
2. Vri på skruen som strammer kjedet (Fig. 5.D) helt til kjedet får den riktige spenningen;
3. Hold stangen oppe, stram sveiva til dekselet helt. (Fig. 8.A).

⚠ Du må ikke arbeide med løst kjede, for ikke å skape farlige situasjoner dersom kjedet hopper av sporet til stangen.

VIKTIG *I løpet av den første bruksperioden (eller etter skifte av kjedet) må kontrollene skje oftere fordi kjedet må få tilpasset seg.*

6.2 SIKKERHETSKONTROLLER

⚠ En sikkerhetskontroll skal alltid gjennomføres før bruk.

6.2.1 Generell sikkerhetskontroll

Tema	Resultat
Håndtak og beskyttelser	Rene, tørre, festet riktig og skikkelig til maskinen
Skruer på maskinen og på knivbladet	Godt festet (ikke løsnet)
Kjøleluftpassasjer	Ikke tilstoppet
Styrestang	Montert riktig
Kjede	Skarpt, ikke skadd eller slitt, riktig montert og tilstrammet.
Vern	Hele, ikke ødelagte.
Batteri	Ingen skade på forpakningen, ingen væskelekkasje
Maskin	Ingen tegn til skader eller slitasje. Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder
Aksleratorens kontrollspak, knapp for blokkering av akseleratoren	De må kunne beveges fritt og utvungent, og idet de slippes må de hurtig og automatisk vende tilbake til nøytral posisjon.

6.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
Sett batteriet på plass (avsn.. 7.2.3).	Kjedet må ikke bevege seg
Betjen spaken for kontroll av akseleratoren (uten å trykke på knappen for blokkering av akseleratoren)	Kontrollspaken til akseleratoren må forbli værende blokkert.
Betjen knappen for blokkering av akseleratoren og spaken for kontroll av akseleratoren.	Kontrollene må bevege seg fritt, en må ikke bruke styrke. Kjedet beveger seg.
Slipp opp spaken for kontroll av akseleratoren.	Spaken skal hurtig og automatisk vende tilbake til nøytral posisjon. Kjede skal stanse.

⚠ ***Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Kontakt et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.***

6.3 OPPSTART

1. Fjern beskyttelsen som dekker stangen (Fig. 1.J).
2. Påse at stangen og kjedet ikke berører bakken eller andre gjenstander.
3. sett inn batteriet (Fig. 14.A) i setet ved å skyve det helt inn til man hører et "klikk" som låser fast batteriet og sikrer elektrisk kontakt.
4. Betjen knappen for blokkering av akseleratoren (Fig. 11.B) og spaken for kontroll av akseleratoren. (Fig. 11.A).

6.4 ARBEID

Før du begynner å arbeide første gang med å fjerne greiner, bør du:
- Ha fått skikkelig opplæring i bruken av denne typen utstyr.
- Ha på deg selen på riktig måte.
- Ha lest nøye forholdsreglene med hensyn til sikkerhet og brukerveiledningen i denne håndboken.
- øv deg på stokker på bakken eller stokker som er festet på stativ, slik at du venner deg til maskinen og de mest vanlige teknikkene for kapping som finnes.

For å kjøre maskinen går du frem på følgende måte:
1. Maskinen må alltid hektes til selen, som du må ha riktig på deg (se avsn. 6.1.2)
2. Hold alltid maskinen godt fast med tom hender.

⚠ ***Stans maskinen øyeblikkelig dersom kjedet blokkerer seg mens arbeidet pågår.***

MERK *Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.*

6.4.1 Kontroller som må utføres mens arbeidet pågår

6.4.1.a *Kontroll med spenningen til kjedet*

Mens arbeidet pågår utsettes kjedet for en progressiv forlengelse, derfor må en ofte kontrollere kjedets spenning (avsn. 6.1.4).

6.4.1.b *Kontroll av oljestrømmen*

VIKTIG *Bruk ikke maskinen uten at den er smurt!*

⚠ Påse at stangen og kjedet er riktig plassert når du utfører kontrollen av oljestrømmen.

Start motoren (par. 6.3) og kontroller at oljen til kjedet fordeles slik det indikeres i (Fig. 15).

6.4.2 Arbeidsteknikker

6.4.2.a *Beskjæring av greiner på et tre*

⚠ Påse at det ikke finnes hindringer i området hvor greinene faller ned.

1. Plasser deg på motsatt side i forhold til greina som skal sages.
2. Start med de laveste greinene og fortsett med de høyeste.
3. Det første kuttet må utføres nedenfra og oppover (Fig. 16.A). Fullfør fjerningen av greinene ved å kutte ovenfra og nedover, slik det indikeres i (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Fortynning av greinene på et tre*

Fortynne betyr å fjerne greinene på et tre som har falt ned.

⚠ Vær oppmerksom på punktene for støtte av greina på bakken, muligheten for at greina er spent, på retningen som greina kan ta ved kutt og på muligheten for at treet kan være i ubalanse etter at greina er saget av.

Ved beskjæring må de nedre, største greinene beholdes for å holde stammen til bakken.
Fjern de små greinene med ett enkelt slag (Fig. 17.A).
Det er bedre å kutte greinene under spenning ved å starte nedenfra og oppover for å unngå at kjedesagen bøyer seg (Fig. 17.B).

6.5 BRUKSRÅD

VIKTIG *Stans alltid maskinen (avsn. 6.6) ved flytting fra et arbeidsområde til annet.*

Dersom beskjæringsenheten setter seg fast ved beskjæring i høyden, må operatøren:
1. Slipp øyeblikkelig opp akseleratorens kontrollspak (Fig. 11.A).
2. Vent til enheten for kutt har stoppet helt opp.
3. Fjern batteriet (avsn. 7.2.2).
4. Ta ut beskjæringsenheten fra kuttet som er utført ved å løfte greina, dersom det er nødvendig.
5. Dersom det er nødvendig, bruk en håndsag eller en motorsag nr. 2 for å frigjøre beskjæringsenheten som har satt seg fast, ved å kutte minst 30 cm fra beskjæringsenheten som har satt seg fast. Kuttene for å frigjøre gjøres alltid mot enden på greina (det vil si mellom beskjæringsenheten som har satt seg fast og enden på greina og ikke mellom stammen og beskjæringsenheten som har satt seg fast). På dette viset hindrer en av beskjæringsenheten dras med sammen med delen på greina som kuttes, noe som gjør situasjonen enda mer komplisert.

6.6 STOPP

For å stanse maskinen, slipp opp akseleratorkontrollen (Fig. 11.A).

⚠ Etter at en har sluppet opp akseleratorens kontrollspak, må en vente noen sekunder før tannkjedet stanser.

Stans alltid maskinen ved flytting fra et område til annet.

⚠ For å unngå utilsiktet start må aldri fingeren holdes på bryteren for blokkering av akseleratoren når maskinen bæres.

6.7 ETTER BRUK

1. Fjern batteriet fra sin plass og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2).
2. Monter beskyttelsen som dekker stangen.
3. la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring.
4. Løsne på sveiva for feste av stangen for å redusere spenningen til kjedet.
5. Gjør nøye rent maskinen for støv og smuss og fjern ethvert spor etter spon eller oljeavsetninger fra kjedet (avsn. 7.4.2).
6. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Hvis nødvendig, bytt ut eventuelt ødelagte komponenter og stram skruer eller bolter som har løsnet.
7. Kontroll av eventuelle skader som finnes på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.

VIKTIG *Fjern alltid batteriet (avsn. 7.2.2)og monter knivbladsikringen hver gang maskinen ikke skal benyttes eller etterlates uten tilsyn.*

7. VEDLIKEHOLD

7.1 GENERELT

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

⚠ Før kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:
- ***Stans maskinen***
- ***Vent til kjedet har stanset***
- ***Fjern batteriet fra sin plass og sørg for å lade det opp (avsn. 7.2.2) (la aldr batteriet bli ståene i rommet eller tilgjengelig for barn eller uvedkommende)***
- ***Sett på beskyttelsen som dekker stangen, med mindre det skal utføres inngrep på selve stangen eller på kjedet;***
- ***Vent til motoren er tilstrekkelig nedkjølt;***
- ***Les instruksjonene***
- ***Ifør deg tilstrekkelige plagg, arbeidshansker og vernebriller;***

VIKTIG *Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriets autonomi

Autonomien til batteriet påvirkes i første rekke av:
a. miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
  – felling av trær eller greiner som er for store;
b. brukerens oppførsel, som bør unngå:
  – å slå sagen ofte på og av under arbeidet
  – uegnet klippeteknikk i forhold til arbeidet som skal utføres (avsn. 6.4.2);

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:
- Sag i treet når det er tørt
- Bruk en teknikk som egner seg for arbeidet som skal utføres.

Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøkter enn hva som er mulig for et standardbatteri:
- Kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet.
- Kjøp et batteri som har en større autonomi enn et standardbatteri (avsn. 13.1).

7.2.2 Ta ut og lade batteriet (Fig.18÷21)

Lad batteriet helt opp som forklart i batteriets/batteriladerens bruksanvisning.

MERK *Batteriet er utstyrt med en beskyttelse som forhindrer opplading hvis romtemperaturen ikke er på mellom 0 og +45 °C.*

MERK *Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.*

7.3 ETTERFYLLING AV TANKEN MED OLJE TIL KJEDET

VIKTIG *Bruk kun olje som spesifikt er beregnet for motorsager eller limolje for motorsager. Bruk ikke olje som inneholder urenheter for å unngå at filteret på tanken tettes til og ubotelig skade på pumpa til oljen. Det er helt nødvendig å bruke olje av god kvalitet for å oppnå en effektiv smøring av enhetene for kutt; brukt olje eller olje av dårlig kvalitet har negativ innvirkning på smøringen og reduserer levetiden til kjedet og stangen.*

VIKTIG *Sett aldri i gang kjedet uten at det har tilstrekkelig olje, dette vil kunne skade enheten for beskjæring og redusere sikkerheten.*

Dersom oljenivået er lavt, fyll på olje ved å følge trinnene nedenfor:
1. Skru løs og fjern tappen (Fig. 22.A) fra oljetanken.
2. Hell oljen på tanken og kontroller nivået ved den tilhørende indikatoren (Fig. 22.B).
3. Påse at det ikke kommer urenheter ned i oljetanken mens påfyllingen skjer.
4. Sett oljetappen tilbake på plass og stram den.

7.4 RENGJØRING

7.4.1 Rengjøring av maskinen og motoren

Etter hver endt arbeidsøkt:
- Gjør maskinen nøye ren for støv og smuss.
- Hold maskinen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Rengjør alltid maskinen etter bruk med en ren klut fuktet med nøytralt rengjøringsmiddel.
- Fjern alle spor av fuktighet med en ren og myk klut. På lang sikt kan fuktighet forårsake elektrisk støt.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler for å rengjøre plastdelene eller håndtakene.

- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- For å unngå overoppheting og skader på motoren eller batteriet må rillene på kjøleluftinntaket alltid holdes rene og frie for skitt.

7.4.2 Renhold av kjede

Etter hver bruk må en fjerne alle spor etter spon eller avsetninger etter olje.

I tilfeller med inngrodd skitt eller harpiks:
1. Demonter kjedet og legg det noen timer i en beholder med det spesifikke rengjøringsmiddelet.
2. Skyll det i rent vann og behandle det med en passende antikorroderende spray.
3. Monter kjedet tilbake på maskinen.

7.5 ELEMENT SOM STANSER KJEDET

Kontroller før bruk tilstandene til elementet som stanser kjedet (Fig. 1.I) og sørg for å gjenopprette det dersom det er skadet.

7.6 HULL FOR SMØRING AV MASKINEN OG STANGEN

Før hver daglige bruk
4. Fjern dekselet (avsn. 4.2)
5. Demonter stangen
6. Kontroller at hullene for smøring av maskinen (Fig. 23.A) og styrestangen (Fig. 23.B) ikke er tette.

7.7 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke.
- Kontroller jevnlig at håndtaket er festet skikkelig.

7.8 PINJONG SOM TREKKER KJEDET

Hos deres forhandler, kontroller én gang i måneden tilstanden til pinjongen og skift den ut når slitasjen overskrider grensene som aksepteres.

⚠ En må ikke montere et nytt kjede med en slitt pinjong eller motsatt.

7.9 VEDLIKEHOLD AV TANNKJEDET

⚠ Av sikkerhetsmessige hensyn og av hensyn til effektiviteten, er det svært viktig et enhetene for kutt er godt slipte.

Det er nødvendig å slipe kjedet når:
- Fliset ligner støv.
- Det kreves større kraft for å sage.
- Kuttet er ikke rett.
- Vibrasjonene øker.

⚠ Dersom kjedet ikke er tilstrekkelig slipt, øker faren for tilbakehogg (kickback).

VIKTIG *Vi anbefaler at slipingen av kjedet skjer ved et senter som innehar den nødvendige spesialkompetansen, siden det utføres med spesialutstyr som sikrer at en fjerner minimalt med materiale og at skarpheten er konstant på alle skjærekantene.*

7.9.1 Utskifting av tannkjedet

Kjedet må skiftes ut når:
- Lengden til enheten for kutt reduseres med 5 mm eller mindre.
- Klaringen til lenkene på naglene er for stor.
- hastigheten for kutt er redusert og gjentatte slipingene bedrer ikke hastigheten ved kutt. Kjedet er slitt.

VIKTIG *Etter at kjedet er skiftet ut, er det nødvendig å kontrollere spenningen oftere siden det trenger tid til å tilpasse seg.*

7.10 VEDLIKEHOLD AV STYRESTANGEN

MERK *Alle operasjonene som gjelder styrestangen krever spesifikk kompetanse i tillegg til at spesialutstyr må benyttes for å utføre arbeidet på riktig måte; av sikkerhetsmessige hensyn bør dere kontakte forhandleren deres.*

For å unngå ujevn slitasje av stangen, må denne snus med jevne mellomrom.

For å opprettholde effektiviteten til stangen må en:
1. Smøre med den tilhørende sprøyten (denne leveres ikke sammen med maskinen) lagrene til pinjongen (dersom denne finnes).
2. Gjøre rene rillene med en egen skrape (leveres ikke sammen med maskinen) (Fig. 24.A);
3. Gjøre rene hullene for smøring (Fig. 24.B);
4. Med en flat fil, fjern de rue kantene og jevn ut nivået mellom sporene.

7.10.1 Utskifting av stangen

Stangen må skiftes ut når:
- dybden på rillene er mindre enn høyden til drivlenkene (disse må aldri berøre bunnen);

- den innvendige veggen for styring er slitt så mye at kjedet heller seg mot siden.

8. LAGRING

VIKTIG *Se avsn. 2.4 for sikkerhetsbestemmelsene ved lagring. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

8.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:
1. Fjern batteriet fra sin plass og sørg for at det lades (avsn. 7.2.2).
2. Når klippeinnretningen står stille, skal man sette på beskyttelsen som dekker stangen.
3. la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring.
4. Utfør rengjøring (avsn. 7.4).
5. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet eller kontakt et autorisert servicesenter.
6. Maskinen må lagres:
   – på et tørt sted,
   – beskyttet mot dårlig vær,
   – utilgjengelig for barn.
   – Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

8.2 LAGRING AV BATTERIET

Ved lange perioder uten at batteriet lades må batteriet oppbevares på et skyggefylt og kjølig sted uten fuktighet, og ved en romtemperatur på mellom 0~45 °C.

MERK *Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned for å forlenge dets levetid.*

9. FLYTTING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller vippes, må du:
1. Stans maskinen
2. Vent til kjedet har stanset
3. Fjern batteriet fra sin plass og sett det til lading
4. Sett på beskyttelsen som dekker stangen
5. Vent til motoren er tilstrekkelig nedkjølt
6. Bruk kraftige arbeidshansker
7. Hold kun fast i håndtakene til maskinen, og rett styrestangen i motsatt retning i forhold til retningen du går i.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy:
1. Fest maskinen skikkelig med tau eller kjettinger
2. Plasser maskinen slik at den ikke utgjør fare for noen.

10. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted. Inngrep utført ved uautoriserte verksteder eller av ukvalifiserte personer fører til bortfall av garantien, foruten å frita fabrikanten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

Ikke originale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør setter sikkerheten i fare og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

11. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantivilkårene gjelder kun for forbrukere, det vil si brukere som ikke er profesjonelle fagfolk. Garantien dekker alle defekter ved materialer og fabrikasjon som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren fin eller et spesialisert servicesenter. Garantiens utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskiftning av den defekte komponenten.
Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsanordningene en gang i året. Garantiens utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av maskinen.
Garantien dekker ikke feil som følger av:
- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Instruksjonshåndbok).
- Profesjonell bruk.
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynnedslag, støt, forekomsten av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endring av maskinen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).

- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:
- Vedlikeholdsoperasjonene (beskrevet i instruksjonshåndboken).
- Normal slitasje av forbruksmaterialer som klippeinnretninger og sikkerhetsbolter.
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av maskinen på grunn av bruk.

Tilleggskostnader som eventuelt knyttes til aktivering av garantien, slik som overføring hos brukeren, transport av maskinen til forhandleren, leie av utstyr som erstatning eller innleie av et eksternt firma for alt vedlikeholdsarbeidet.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede nasjonale rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

12. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Ved å aktivere spaken for betjening av akseleratoren og knappen for blokkering av akseleratoren, starter ikke maskinen.	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriet er satt riktig på plass (Fig. 14.A)
	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 7.2.2)
	Ødelagt maskin	Ikke bruk maskinen. Ta ut batteriet og kontakt et servicesenter.
2. Motoren stopper under arbeidet	Batteriet er ikke satt riktig inn.	Forsikre deg om at batteriet er satt riktig på plass (Fig. 14.A).
	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 7.2.2)
	Ødelagt maskin	Ikke bruk maskinen. Fjern batteriet og Kontakt et Servicesenter.
3. Når knappen for blokkeringen av akseleratoren og spaken for betjening av akseleratoren er aktiverte, beveger ikke kjedet seg	Overdreven spenning av kjedet	Stram kjedet (avsn. 6.1.4).
	Problemer ved stangen og kjedet	Kontroller at kjedet beveger seg fritt og at stangen ikke har deformerte spor (par. 7.10).
	Maskinen er skadd.	Ikke bruk maskinen. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og Kontakt et Servicesenter.
4. Kjedet på den siste delen til stangen overopphetes og det utvikles røyk.	Overdreven spenning av kjedet	Stram kjedet (avsn. 6.1.4).
	Tank med smøreolje vakuum.	Etterfyll tanken med smøreolje (avsn. 7.3).
5. Motoren fungerer på en uregelmessig måte eller er utladet	Problemer ved stangen og kjedet	Kontroller at kjedet beveger seg fritt og at stangen ikke har deformerte spor (par. 7.10).

6. For mye støy og/eller vibrasjoner under arbeidet	Løse eller skadde deler	Stopp maskinen, fjern batteriet og gjør følgende: – Kontroller skadene – Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem – Kontakt et servicesenter for å bytte ut eller reparere de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper
7. Batteriets autonomi er utilstrekkelig	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk	Optimaliser arbeidet (avsn. 7.2.1)
	Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene	Bruk et annet eller et større batteri (avsn. 7.2.1)
	Forringelse av batteriets kapasitet	Kjøp et nytt batteri
8. Batteriladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren	Kontroller om det er korrekt satt inn (avsn. 7.2.2)
	Uegnede miljøforhold	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/batteriladerens bruksanvisning)
	Kontaktene er skitne	Rengjør kontaktene
	Mangel på spenning til batteriladeren	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkontakten
	Batteriladeren er defekt	Bytt ut med original reservedel
		Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning hvis problemet vedvarer

Hvis problemene fortsetter etter at du har fulgt disse rådene, må du ta kontakt med forhandleren.

13. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

13.1 BATTERIER

Det finnes batterier med ulik kapasitet for å tilpasse spesifikke driftsbehov (fig. 25). Se tabellen Tekniske data for godkjente batterier for denne maskinen.

13.2 BATTERILADER

Enhet som brukes til å lade batteriet (Fig. 26).

13.3 STENGER OG KJEDER

I "Tabellen for riktig kombinasjon mellom stenger og kjeder" viser alle de mulige kombinasjonene mellom stangen og kjedet, med en indikasjon på de som kan brukes på hver maskin, merket med symbolet "✓". Den samme tabellen formidler i tillegg dataene med egenskapene til kjedene og stengene som er godkjent for hver maskin.

⚠ Når det gjelder reservedeler må kun stengene og kjedene som er listet opp i tabellen benyttes. Bruken av kombinasjonen som ikke er godkjent kan føre til personskader og det kan skade maskinen.

⚠ Siden valget og bruken av stangen og kjedet er handlinger som brukeren på egen hånd bestemmer, er det han/hun som også er ansvarlig for eventuelle

skader uansett typer som følge av disse handlingene. Dersom en er i tvil eller ikke har tilstrekkelig kunnskap om egenskapene til hver av stengene eller kjedene, ta kontakt med egen forhandler eller et senter hvor det finnes spesialister på hagearbeid.

PL

OSTRZEŻENIE!: PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. Zachować do wykorzystania w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE 1
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA 1
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ 6
   - 3.1 Opis maszyny i przeznaczenie 6
   - 3.2 Główne elementy (Rys. 1): 6
   - 3.3 Tabliczka identyfikacyjna (Rys. 1) 7
   - 3.4 Oznakowanie bezpieczeństwa (Rys. 2) 7
4. MONTAŻ 8
   - 4.1 Rozpakowanie 8
   - 4.2 Montaż prowadnicy i łańcucha 8
   - 4.3 Montaż okrzesywarki 8
   - 4.4 Przedłużenie okrzesywarki 9
   - 4.5 Usuwanie okrzesywarki 9
5. ELEMENTY STEROWANIA 9
   - 5.1 Dźwignia regulacji obrotów silnika 9
   - 5.2 Przycisk blokowania regulacji obrotów silnika 9
6. UŻYTKOWANIE MASZYNY 9
   - 6.1 Czynności wstępne 9
   - 6.2 Kontrole bezpieczeństwa 10
   - 6.3 Uruchomienie 10
   - 6.4 Praca 10
   - 6.5 Wskazówki dotyczące użytkowania 11
   - 6.6 Zatrzymanie 11
   - 6.7 Wskazówki po zakończeniu użytkowania 12
7. KONSERWACJA 12
   - 7.1 Informacje ogólne 12
   - 7.2 Akumulator 12
   - 7.3 Uzupełnianie zbiornika oleju łańcucha 13
   - 7.4 Czyszczenie 13
   - 7.5 Ogranicznik łańcucha 13
   - 7.6 Otwory smarowania maszyny i prowadnicy 13
   - 7.7 Nakrętki i śruby mocujące 13
   - 7.8 Koło pociągowe łańcucha 13
   - 7.9 Konserwacja łańcucha 13
   - 7.10 Konserwacja prowadnicy 14
8. MAGAZYNOWANIE 14
   - 8.1 Magazynowanie maszyny 14
   - 8.2 Magazynowanie akumulatora 14
9. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT 14
10. SERWIS I NAPRAWA 15
11. ZAKRES GWARANCJI 15
12. IDENTYFIKACJA USTEREK 15
13. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE 17
    - 13.1 Akumulatory 17
    - 13.2 Ładowarka akumulatora 17
    - 13.3 Prowadnice i łańcuchy 17

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

UWAGA *lub* **WAŻNE** *dostarcza dokładniejszego omówienia lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.*

Symbol ⚠ wskazuje na niebezpieczeństwo. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje nie występujące we wszystkich modelach opisanych w niniejszej instrukcji. Należy sprawdzić, czy dana opcja występuje w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia „przedni", „tylny", „prawy" i „lewy" rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 UWAGI OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z maszyną.** *Nieprzestrzeganie instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.*

Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki, aby móc zapoznać się z nimi w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie", użyty w ostrzeżeniach, odnosi się do zakupionej maszyny z zasilaniem z sieci elektrycznej (za pomocą przewodu) lub z zasilaniem za pomocą akumulatora (bez przewodu).

1) Bezpieczeństwo obszaru roboczego

a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości oraz dbać o jego prawidłowe oświetlenie.** *Brak porządku lub wystarczającego oświetlenia sprzyja wypadkom.*
b) **Nie używać elektronarzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.*
c) **Podczas użytkowania elektronarzędzia pamiętać, aby w pobliżu nie przebywały dzieci lub osoby postronne.** *Roztargnienie może być przyczyną utraty kontroli nad maszyną.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne
a) **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami masy lub uziemienia jak rury, chłodnice, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało znajduje się przy masie lub uziemieniu.*
b) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda przenikająca do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osobiste
a) **Zachować ostrożność i kontrolę nad wykonywanymi czynnościami oraz zdrowy rozsądek podczas użytkowania elektronarzędzia.** Nie używać elektronarzędzia, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub po zażyciu lekarstw. *Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.*
b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski lub nauszniki ogranicza ryzyko obrażeń.*
c) **Unikać przypadkowego uruchomienia.** Przed włożeniem akumulatora, chwyceniem lub transportowaniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone. *Transportowanie elektronarzędzia, trzymając palec na wyłączniku lub montowanie akumulatora z wyłącznikiem w położeniu „ON" zwiększa ryzyko wypadków.*
d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze lub narzędzia do regulacji.** *Klucz lub narzędzie, które pozostaje w kontakcie z obracającą się częścią maszyny może być przyczyną obrażeń.*
e) **Nie pochylać się. Zawsze dbać o prawidłowe podparcie i zachowanie równowagi.** *Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.*
f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Zwrócić uwagę, aby włosy i odzież znajdowały się z dala od poruszających się części.** *Luźne ubrania, biżuteria oraz długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.*
g) **W przypadku dostępności urządzeń, które mają być podłączone do instalacji do odsysania i zbierania pyłu, upewnić się, że są one podłączone i odpowiednio używane.** *Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z obecnością pyłu.*
h) **Nie pozwolić, by umiejętność sprawnej obsługi maszyny, nabyta na skutek częstego użytkowania, spowodowała nieuwagę użytkownika oraz ignorowanie zasad bezpieczeństwa maszyny.** *Nieumiejętne działanie może w ułamku sekundy spowodować obrażenia.*

4) Użytkowanie i zabezpieczenie elektronarzędzia
a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** Używać elektronarzędzia odpowiedniego do pracy. *Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, dla której zostało zaprojektowane.*
b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go włączyć lub wyłączyć.** *Elektronarzędzie, które nie może być wyłączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.*
c) **Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub przed odstawieniem elektronarzędzia należy wyjąć akumulator z maszyny.** *Wymienione zapobiegawcze środki bezpieczeństwa ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
d) **Odstawić nieużywane elektronarzędzia w miejsce niedostępne dla dzieci i nie pozwalać użytkować maszyny osobom, które nie są zaznajomione z maszyną ~~oraz~~ z niniejszymi instrukcjami.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
e) **Dbać o konserwację elektronarzędzi i akcesoriów. Kontrolować ustawienie w osi lub połączenie ruchomych części, ewentualne pęknięcie elementów i jakiekolwiek inne warunki, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie usterek należy naprawić elektronarzędzie przed jego użyciem.**

Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację.

f) **Dbać o odpowiednie ostrzenie i czyszczenie części tnących.** *Prawidłowa konserwacja części tnących, zapewniająca odpowiednią ostrość krawędzi tnących, sprawia, że części te są mniej podatne na zablokowanie i łatwiej je kontrolować.*

g) **Korzystać z elektronarzędzia i odpowiednich akcesoriów zgodnie z dostarczonymi wskazówkami, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** *Używanie elektronarzędzia do czynności innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczne sytuacje.*

h) **Dbać, aby uchwyty i wszystkie powierzchnie chwytu były suche, czyste i pozbawione śladów oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu nie pozwalają na bezpieczne manewrowanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

6) Użytkowanie oraz środki ostrożności dotyczące urządzeń i akumulatora

UWAGA *Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki dołączonej do urządzenia.*

a) **Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia do rodzaju pakietu akumulatorowego może spowodować ryzyko pożaru, porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek płynu korozyjnego z akumulatora, jeśli jest używana z innym pakietem akumulatorowym.*

b) **Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia.** *Użycie jakiejkolwiek innej grupy akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.*

c) **Kiedy zespół akumulatorów nie jest używany, należy go przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie elementy metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków.** *Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.*

d) **W przypadku złego stanu akumulatora może z niego wyciekać płyn. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. W razie kontaktu płynu z oczami skontaktować się z lekarzem.** *Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry i oparzenia.*

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidziany, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.*

f) **Nie narażać pakietu akumulatorowego lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** *Narażenie na działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130°C może spowodować wybuch.*

g) **Ładować akumulator wyłącznie przy temperaturze otoczenia między 0° + 45°C. Nie ładować akumulatora lub urządzenia przy temperaturach niemieszczących się w tym zakresie.** *Nieprawidłowe ładowanie lub przy temperaturze innej niż zalecana może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

h) **Przed włożeniem akumulatora, upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** *Montaż akumulatora do włączonego urządzenia elektrycznego może być przyczyną wypadków.*

i) **Skontrolować, czy akumulator jest w dobrym stanie i czy nie nosi oznak uszkodzenia.** *Nie używać maszyny z uszkodzonym lub zużytym akumulatorem.*

7) Serwis

a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** *Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo obsługi elektronarzędzia.*

b) **Nie wykonywać naprawy akumulatora.** *Czynności naprawcze należy powierzać producentowi lub wyspecjalizowanemu serwisowi technicznemu.*

2.2 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK ŁAŃCUCHOWYCH I PILAREK ELEKTRYCZNYCH

- **Wszystkie części ciała powinny być oddalone od łańcucha, kiedy pilarka łańcuchowa jest uruchomiona. Przed uruchomieniem pilarki łańcuchowej upewnić się, że łańcuch nie wchodzi z niczym w kontakt.** Chwila nieuwagi podczas

obsługi pilarki łańcuchowej może spowodować wciągnięcie odzieży lub części ciała w łańcuch.

- **Prawą ręką należy zawsze chwytać za tylny uchwyt, a lewą za przedni uchwyt.** Nigdy nie należy zamieniać rąk podczas trzymania pilarki łańcuchowej, ponieważ zwiększa to ryzyko wypadku.
- **Chwytać elektronarzędzie tylko w miejscach izolowanych przez uchwyty, ponieważ łańcuch mógłby się zetknąć z ukrytymi przewodami.** Kontakt łańcucha z kablem pod napięciem może spowodować, że również metalowe części narzędzia znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.
- **Zakładać okulary ochronne i nauszniki. Zaleca się stosowanie innych środków ochrony głowy, rąk i stóp.** Noszenie odpowiedniej odzieży ochronnej zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych odpryskującymi drzazgami, a także przypadkowym kontaktem z pilarką.
- **Nie używać pilarki łańcuchowej w koronach drzew.** Uruchomienie pilarki łańcuchowej podczas przebywania na drzewie może doprowadzić do obrażeń.
- **Zawsze zapewnić właściwy punkt podparcia stopy i obsługiwać pilarkę łańcuchową, stojąc na stabilnej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie lub niestabilne powierzchnie, takie jak schody, mogą powodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką łańcuchową.
- **Podczas cięcia gałęzi, która jest naprężona, uważać na ryzyko jej odrzutu.** Gdy napięcie włókien drewna zostanie zwolnione, gałąź podczas odrzutu może uderzyć operatora lub spowodować utratę kontroli nad pilarką łańcuchową.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia młodych krzewów.** Cienki materiał może utknąć w łańcuchu, zostać wyrzucony w kierunku operatora i spowodować utratę równowagi.
- **Nosić pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt, gdy jest wyłączona, trzymając ją z dala od ciała. Podczas przenoszenia lub przechowywania pilarki łańcuchowej osłona prowadnicy musi być zawsze założona.** Prawidłowe obchodzenie się z pilarką łańcuchową zmniejsza ryzyko przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem.
- **Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, naprężenia łańcucha i akcesoriów zamiennych.** Łańcuch, którego naprężenie i smarowanie są nieprawidłowe może zarówno pęknąć, jak i zwiększyć ryzyko odrzutu.
- **Uchwyty powinny być czyste, suche i bez śladów oleju i smaru.** Uchwyty ubrudzone olejem lub smarem są śliskie, co może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Ciąć wyłącznie drewno. Nie używać pilarki łańcuchowej do celów innych niż przewidziane. Na przykład: nie używać pilarki łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucznych, materiałów budowlanych lub materiałów innych niż drewno.** Używanie pilarki łańcuchowej do czynności innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- **Miejscowe przepisy mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.**

⚠ W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały nieusunięte.

⚠ Przedłużone poddawanie się wibracjom może spowodować zranienia i zaburzenia neurologiczno-naczyniowe (znane również jako „fenomen Raynauda" lub „biała ręka") przede wszystkim u osób cierpiących na zaburzenia krążenia. Objawy mogą dotyczyć rąk, nadgarstków oraz palców i charakteryzują się utratą czucia, mrowieniem, świerzbieniem, bólem, utratą barwy lub zmienioną strukturą skóry. Objawy te mogą nasilić się wskutek niskiej temperatury otoczenia i/lub zbyt mocnego ściskania uchwytu. Przy pojawieniu się tego typu oznak należy zredukować czas użytkowania maszyny i skonsultować się z lekarzem.

- **Robić przerwy i regularnie zmieniać pozycję pracy.**
- Niewłaściwa konserwacja, użycie niezgodnych części zamiennych lub modyfikacje zabezpieczeń mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i poważne obrażenia użytkownika.
- Przed przechowywaniem maszyny po jej użyciu należy przeprowadzić czyszczenie i konserwację.
- Jeśli urządzenie zostało uderzone lub upadło, przed uruchomieniem upewnić się, że jest w dobrym stanie.
- Usuwać gałęzie w odcinkach.

- Zwrócić uwagę na gałęzie, które po ścięciu mogą uderzyć użytkownika oraz na te, które, spadając na ziemię, mogą zostać odrzucone.

2.3 PRZYCZYNY ODRZUTU I ZABEZPIECZENIE DLA OPERATORA

Odrzut może nastąpić, gdy kraniec prowadnicy dotknie jakiegoś obiektu lub gdy drewno się zakleszczy i zablokuje łańcuch w miejscu cięcia.

Kontakt końcówki prowadnicy z obiektem może w niektórych przypadkach wywołać odwrotną reakcję, popychając prowadnicę do góry i do tyłu w kierunku operatora.

Zablokowanie łańcucha w górnej części prowadnicy może doprowadzić do gwałtownego popchnięcia łańcucha z powrotem w kierunku operatora.

Każda z tych sytuacji może spowodować utratę kontroli nad pilarką i tym samym być przyczyną poważnych wypadków.
Nie należy liczyć wyłącznie na urządzenia bezpieczeństwa, w które wyposażono pilarkę.

Użytkownik pilarki łańcuchowej powinien podjąć różne działania w celu wyeliminowania ryzyka wypadków lub obrażeń podczas cięcia. Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego użytkowania narzędzia lub nieprawidłowych warunków pracy i można go uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej:

- **Trzymać pilarkę mocno obiema rękami, z kciukami i palcami wokół uchwytów pilarki, a ciało i ramiona powinny znajdować się w pozycji, która pozwala oprzeć się sile odrzutu.** Siła odrzutu może być kontrolowana przez operatora, pod warunkiem podjęcia odpowiednich środków ostrożności. Nie pozwalać na uruchomienie pilarki łańcuchowej.
- **Nie wyciągać ramion zbyt daleko i nie ciąć powyżej wysokości ramienia.** Pomaga to uniknąć niezamierzonego kontaktu z krańcem prowadnicy i umożliwia lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Używać wyłącznie prowadnic i łańcuchów zalecanych przez producenta.** Nieodpowiednie prowadnice i łańcuchy zamienne mogą doprowadzić do pęknięcia łańcucha lub odrzutów.
- **Stosować się do instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji pilarki łańcuchowej.** Spadek poziomu głębokości może prowadzić do zwiększenia częstotliwości odrzutów.
- **Techniki użytkowania pilarki łańcuchowej elektrycznej (zasilanej akumulatorem)** Zawsze przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i stosować techniki cięcia najbardziej odpowiednie do rodzaju wykonywanej pracy, zgodnie ze wskazówkami i przykładami podanymi w instrukcji obsługi.

- **Bezpieczne przemieszczanie pilarki łańcuchowej elektrycznej (zasilanej akumulatorem)**

Za każdym razem, gdy konieczne jest przesunięcie lub przeniesienie urządzenia, należy:
  – wyłączyć silnik, poczekać na zatrzymanie łańcucha i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej (wyjąć akumulator z jego gniazda);
  – założyć osłonę na prowadnicę;
  – chwytać urządzenie jedynie za uchwyty i kierować urządzenie tnące w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu.

Podczas transportowania maszyny w pojeździe należy umieścić ją w taki sposób, aby nie stanowiła zagrożenia i stabilnie zamocować.

- **Zalecenia dla początkujących użytkowników**

Przed pierwszym ścinaniem lub okrzesywaniem należy:
  – przejść odpowiednie szkolenie w zakresie użytkowania tego rodzaju sprzętu;
  – dokładnie przeczytać ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje obsługi zawarte w niniejszym podręczniku;
  – ćwiczyć na pniakach znajdujących się na ziemi lub zamocowanych na stojakach w celu uzyskania niezbędnej znajomości urządzenia i najbardziej odpowiednich technik cięcia.

2.4 OCHRONA ŚRODOWISKA

- Podczas pracy pewna ilość oleju, niezbędna do smarowania łańcucha, przedostaje się do środowiska; z tego powodu należy używać wyłącznie olejów biodegradowalnych, przeznaczonych do tego celu. Stosowanie oleju mineralnego lub oleju do silników powoduje poważne szkody w środowisku.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów
- Po ostatecznym zaprzestaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku,

lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do sprzedawcy.

Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.

Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZYNY I PRZEZNACZENIE

Niniejsza maszyna jest urządzeniem do prac leśnych o nazwie pilarka łańcuchowa zasilana akumulatorem.

Maszyna składa się z silnika zasilanego z akumulatora i prowadnicy, która służy do przenoszenia napędu z silnika na łańcuch, który działa jak piła.

Operator trzyma maszynę dwiema rękami, używając przedniego i tylnego uchwytu, i może obsługiwać główne elementy sterujące, pozostając w bezpiecznej odległości od urządzenia tnącego.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i stworzona do:
- okrzesywanie drzew o wymiarach odpowiadających długości prowadnicy lub drewnianych obiektów o podobnych właściwościach;
- użytkowania tylko przez jednego operatora.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiekolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego może okazać się niebezpieczne i spowodować szkody dla osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):
- przycinanie żywopłotów;
- prace rzeźbiarskie;
- cięcie palet, skrzyń i ogólnie opakowań;
- cięcie mebli lub obiektów zawierających gwoździe, śruby lub różnego rodzaju elementy metalowe;
- wykorzystywanie w rzeźnictwie;
- używanie maszyny do cięcia materiałów innych niż drewniane (tworzywa sztuczne, materiały budowlane);
- używanie maszyny jako dźwigni do podnoszenia, przemieszczania lub cięcia obiektów;
- używanie maszyny zablokowanej na stałych podporach;
- korzystanie z urządzeń tnących innych niż te wymienione w tabeli "Dane techniczne". Ryzyko poważnego uszkodzenia ciała i zranienia:
- jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej niż jedną osobę.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest „do użytku hobbystycznego".

3.2 GŁÓWNE ELEMENTY (Rys. 1):

A. Silnik: wprawia w ruch urządzenie tnące.
B. Drążek sterowania: główne elementy sterowania obrotami silnika.

C. Tylny uchwyt: uchwyt umieszczony w tylnej części drążka sterowania.
D. Uchwyt przedni: uchwyt umieszczony na drążku sterowania.
E. Okrzesywarka: urządzenie przeznaczone do okrzesywania i przycinania drzew.
F. Uprząż: pas materiałowy, który, przechodząc przez ramię, pomaga utrzymać ciężar urządzenia podczas pracy.
G. Prowadnica: podtrzymuje i prowadzi łańcuch.
H. Łańcuch: element tnący, składający się z ogniw napędzających wyposażonych w małe ostrza zwane „zębami" oraz bocznych połączeń łączonych nitami.
I. Ogranicznik łańcucha: urządzenie bezpieczeństwa, które zapobiega niekontrolowanym ruchom łańcucha w przypadku jego zerwania lub poluzowania.
J. Osłona prowadnicy: osłona piły łańcuchowej na prowadnicy, używana podczas przenoszenia, transportu lub przechowywania maszyny.
K. Akumulator: (jeśli nie jest dołączony do urządzenia, patrz rozdział 13. „Akcesoria na zamówienie") urządzenie zasilające pilarkę; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
L. Ładowarka akumulatora (jeśli nie jest dostarczona wraz z maszyną, patrz rozdział 13. „Akcesoria na zamówienie"): urządzenie przeznaczone do ładowania akumulatora; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.

3.3 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA (Rys. 1)

1. Poziom mocy akustycznej
2. Znak zgodności
3. Miesiąc/rok produkcji
4. Typ urządzenia
5. Numer fabryczny
6. Nazwa i adres producenta
7. Kod wyrobu
8. Napięcie i częstotliwość zasilania
9. Prędkość łańcucha

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

WAŻNE *Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.*

WAŻNE *Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.*

3.4 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA (Rys. 2)

Na maszynie zamieszczono różnego rodzaju symbole.
Znaczenie symboli:

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprawidłowego użytkowania maszyna może stanowić zagrożenie dla samego operatora oraz dla innych osób. **ZAGROŻENIE WYRZUTEM!** Należy zwrócić uwagę na ewentualnie elementy wyrzucane przez ostrze, gdyż mogą one powodować poważne obrażenia osób lub szkody mienia.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy przeczytać instrukcję.

Stosować okulary ochronne.

Stosować ochronę słuchu.

Stosować kask ochronny.

Stosować rękawice antypoślizgowe.

Stosować obuwie antypoślizgowe!

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu (lub wilgoci)

ZAGROŻENIE! Porażenie prądem. Utrzymywać odległość co najmniej 15 metrów od napowietrznych linii wysokiego napięcia. Oddalić wszystkie osoby lub zwierzęta domowe na odległość co najmniej 15 m podczas użytkowania maszyny

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji/regulacji maszyny wyjąć z niej akumulator.

WAŻNE *Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.*

4. MONTAŻ

⚠ Normy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

W celu ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe maszyny mogą nie być zamontowane bezpośrednio w fabryce, ale muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniżej podaną instrukcją.

⚠ Rozpakowanie lub zakończenie montażu należy wykonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu umożliwiającym przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny przed zakończeniem czynności opisanych w sekcji „MONTAŻ".

4.1 ROZPAKOWANIE

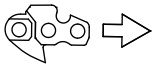
1. Otworzyć opakowanie, zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Wyjąć urządzenie z opakowania.
5. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4.2 MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

⚠ Zawsze zakładać solidne rękawice robocze do obsługi prowadnicy i łańcucha. Podczas montażu prowadnicy i łańcucha należy zachować szczególną ostrożność, aby nie narażać bezpieczeństwa i wydajności maszyny; w razie wątpliwości skontaktować się ze sprzedawcą.

⚠ Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy akumulator jest umieszczony w gnieździe.

1. Odkręcić pokrętło (Rys. 3.A) i zdjąć osłonę łańcucha (Rys. 3.B), aby dostać się do koła pociągowego i gniazda prowadnicy.
2. Zamontować prowadnicę (Rys. 4.A), wkładając śrubę dwustronną (Rys. 4.B) do rowka (Rys. 4.C) i popchnąć ją w kierunku tylnej części korpusu maszyny.
3. Zamontować łańcuch na kole pociągowym (Rys. 5.A) i wzdłuż prowadnicy, uważając, aby przestrzegać kierunku ruchu (Rys. 5.B).



Kierunek ruchu łańcucha

Jeśli końcówka prowadnicy jest wyposażona w koło pośredniczące, upewnić się, że ogniwa napędu łańcucha są prawidłowo dopasowane do przedziałów koła łańcuchowego (Rys. 6.).

4. Sprawdzić, czy sworzeń napinacza łańcucha (Rys. 5.C) jest prawidłowo umieszczony w odpowiednim otworze prowadnicy; w przeciwnym razie odpowiednio zadziałać na śrubę napinacza łańcucha (Rys. 5.D), aż do całkowitego włożenia sworznia.
5. Zamontować osłonę, bez dokręcania pokrętła do oporu.
6. Odpowiednio zadziałać na śrubę napinacza łańcucha (Rys. 5.D) aż do uzyskania prawidłowego naprężenia łańcucha (Rys. 7).
7. Utrzymując podniesioną prowadnicę, dokręcić do oporu pokrętło osłony (Rys. 8.A).

4.2.1 Kontrola naprężenia łańcucha

Skontrolować naprężenie łańcucha. Naprężenie jest prawidłowe, kiedy po chwyceniu łańcucha w połowie prowadnicy, ogniwa napędzające nie wychodzą z prowadnicy (Rys. 7)

4.3 MONTAŻ OKRZESYWARKI

⚠ Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy akumulator jest umieszczony w gnieździe.

1. Włożyć okrzesywarkę (Rys. 9.A) na drążek sterowania (Rys. 9.B) aż kołki blokujące (Rys. 9.C) wejdą do otworu drążka (Rys. 9.D). Montaż jest prawidłowy, kiedy kołki całkowicie wyjdą z otworu.
2. Zamknąć dźwignię blokującą (Rys. 9.E).

⚠ ***Regularnie kontrolować, czy złącza są prawidłowo dokręcone.***

4.4 PRZEDŁUŻENIE OKRZESYWARKI

1. Otworzyć dźwignię blokującą (Rys. 10.A).
2. Pociągnąć lub popchnąć drążek (Rys. 10.B) w celu uzyskania żądanej długości;
3. Zamknąć dźwignię blokującą (Rys. 10.A).

⚠ ***Regularnie kontrolować, czy złącza są prawidłowo dokręcone.***

4.5 USUWANIE OKRZESYWARKI

⚠ ***Przed usunięciem okrzesywarki poczekać na schłodzenie silnika.***

Aby usunąć okrzesywarkę (Rys. 9.A):
1. Oprzeć drążek sterowania (Rys. 9.B) na ziemi.
2. Otworzyć dźwignię blokującą (Rys. 9.E)
3. Nacisnąć kołki blokujące (Rys. 9.C) i wyjąć je z otworu drążka (Rys. 9.D).
4. Zdemontować okrzesywarkę.

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 DŹWIGNIA REGULACJI OBROTÓW SILNIKA

Dźwignia regulacji obrotów silnika (Rys. 11.A) umożliwia uruchomienie urządzenia tnącego.

Użycie dźwigni regulacji obrotów silnika (Rys. 11.A) jest możliwe wyłącznie, jeśli równocześnie zostanie naciśnięty przycisk blokowania regulacji obrotów silnika (Rys. 11.B).

5.2 PRZYCISK BLOKOWANIA REGULACJI OBROTÓW SILNIKA

Przycisk blokowania regulacji obrotów silnika (Rys. 11.B) umożliwia włączenie dźwigni regulacji obrotów silnika (Rys. 11.A).

6. UŻYTKOWANIE MASZYNY

⚠ ***Normy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.***

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.

6.1.1 Kontrola i ładowanie akumulatora (Rys. 12)

Przed każdym uruchomieniem, sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w książeczce akumulatora.

6.1.2 Używanie uprzęży

⚠ ***Należy często sprawdzać wydajność szybkozłącza, aby umożliwić szybkie zwolnienie maszyny z pasów w razie niebezpieczeństwa.***

Uprząż powinna być założona przed zaczepieniem maszyny na odpowiednim zaczepie, a pas powinien być wyregulowany odpowiednio do wzrostu i budowy operatora.
- Pas (Rys. 13.A) powinien przechodzić przez lewe ramię, a następnie przez prawe biodro.
- Podczepić karabinek (Rys. 13.B) do odpowiedniego zaczepu umieszczonego na drążku sterowania.
- W razie konieczności, zwolnić klamrę zaciskową (Rys. 13.C), aby odczepić maszynę od uprzęży.

6.1.3 Uzupełnianie oleju smarowania łańcucha

Przed użyciem maszyny należy uzupełnić olej do smarowania łańcucha. Procedura i zalecenia dotyczące uzupełniania oleju zostały opisane w par. 7.3.

6.1.4 Kontrola naprężenia łańcucha

⚠ ***Czynność ta powinna być przeprowadzona przy wyłączonym urządzeniu i z usuniętym akumulatorze (par. 7.2.2).***

Skontrolować naprężenie łańcucha.
Naprężenie jest prawidłowe, kiedy po chwyceniu łańcucha w połowie prowadnicy, ogniwa napędzające nie wychodzą z prowadnicy (Rys. 7).

Aby wyregulować naprężenie łańcucha:
1. Poluzować pokrętło osłony (Rys. 3.A).

2. Odpowiednio zadziałać na śrubę napinacza łańcucha (Rys. 5.D) aż do uzyskania prawidłowego naprężenia łańcucha;
3. Utrzymując podniesioną prowadnicę, dokręcić do oporu pokrętło osłony. (Rys. 8.A).

⚠ ***Nie pracować z poluzowanym łańcuchem, aby nie spowodować niebezpiecznych sytuacji w przypadku wypadnięcia łańcucha z prowadnicy.***

WAŻNE *Na początku użytkowania (lub po wymianie łańcucha) kontrole powinny być przeprowadzane z większą częstotliwością z powodu dostosowywania łańcucha.*

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ ***Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.***

6.2.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

Część	Wynik
Uchwyty i osłony	Czyste, suche, właściwie i prawidłowo podłączone do urządzenia
Śruby na urządzeniu i na ostrzu	Dobrze dokręcone (niepoluzowane)
Drogi przepływu powietrza chłodzącego	Drożne
Prowadnica	Zamontowana prawidłowo.
Łańcuch	Naostrzony, nieuszkodzony i niezużyty, prawidłowo zamontowany i naprężony.
Osłony	W stanie nienaruszonym, bez uszkodzeń.
Akumulator	Brak uszkodzeń opakowania, bez wycieków płynu
Maszyna	Brak śladów uszkodzenia lub zużycia. Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków
Dźwignia regulacji obrotów silnika, przycisk blokowania regulacji obrotów silnika	Powinny poruszać się swobodnie, bez wysiłku, a po zwolnieniu muszą automatycznie i szybko powrócić do swojej wyjściowej pozycji.

6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
Umieścić akumulator w jego gnieździe (par. 7.2.3).	Łańcuch nie powinien się poruszać
Nacisnąć dźwignię regulacji obrotów silnika (bez naciskania przycisku blokowania regulacji obrotów silnika)	Dźwignia obrotów silnika jest zablokowana.
Nacisnąć przycisk blokowania regulacji obrotów silnika i dźwignię regulacji obrotów silnika.	Elementy sterowania powinny mieć swobodny i niewymuszony zakres ruchu. Łańcuch porusza się.
Zwolnić dźwignię regulacji obrotów silnika.	Dźwignia musi automatycznie i szybko powrócić do pozycji neutralnej. Łańcuch powinien się zatrzymać.

⚠ ***Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.***

6.3 URUCHOMIENIE

1. Zdjąć osłonę prowadnicy (Rys. 1.J).
2. Upewnić się, że prowadnica i łańcuch nie dotykają podłoża lub innych przedmiotów.
3. Włożyć akumulator (Rys. 14.A) do gniazda, dociskając do oporu, aż do usłyszenia „kliknięcia" oznaczającego zablokowanie go na swoim miejscu, w celu zapewnia przepływu prądu.
4. Nacisnąć przycisk blokowania regulacji obrotów silnika (Rys. 11.B) i dźwignię regulacji obrotów silnika. (Rys. 11.A).

6.4 PRACA

Przed pierwszym okrzesywaniem należy:

- Przejść odpowiednie szkolenie w zakresie użytkowania tego rodzaju sprzętu.
- Prawidłowo nałożyć uprząż.
- Dokładnie przeczytać ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje obsługi zawarte w niniejszym podręczniku.
- Ćwiczyć na pniakach znajdujących się na ziemi lub zamocowanych na stojakach w celu uzyskania niezbędnej znajomości urządzenia i najbardziej odpowiednich technik cięcia.

W celu rozpoczęcia pracy, należy postępować w następujący sposób:
1. zawsze zaczepiać maszynę do prawidłowo założonej uprzęży (patrz par. 6.1.2)
2. Zawsze trzymać maszynę mocno dwiema rękami.

⚠ ***Natychmiast zatrzymać maszynę, jeśli łańcuch zablokuje się podczas pracy.***

UWAGA *Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.*

6.4.1 Kontrole wykonywane podczas pracy

6.4.1.a *Kontrola naprężenia łańcucha*

Podczas pracy łańcuch stopniowo się wydłuża, dlatego należy często sprawdzać jego naprężenie (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Kontrola dopływu oleju*

WAŻNE *Nie używać maszyny bez środka smarnego!*

⚠ ***Podczas sprawdzania dopływu oleju upewnić się, że prowadnica i łańcuch są dobrze ustawione.***

Uruchomić silnik (par. 6.3) i skontrolować, czy olej łańcucha jest dostarczany, jak pokazano na (Rys. 15).

6.4.2 Techniki pracy

6.4.2.a *Okrzesywanie drzew*

⚠ ***Upewnić się, że obszar upadku gałęzi jest czysty.***

1. Stanąć po stronie przeciwnej do ścinanej gałęzi.
2. Zacząć od niższych gałęzi, następnie przejść do ścinania gałęzi położonych wyżej.
3. Pierwsze cięcie wykonać od dołu do góry (Rys. 16.A). Skończyć okrzesywanie, tnąc od góry do dołu, jak pokazano na (Rys. 16.B).

6.4.2.b *Obcinanie gałęzi z drzewa*

Jest to czynność usuwania gałęzi ze ściętego drzewa.

⚠ ***Zwrócić uwagę na punkty podparcia gałęzi na ziemi, możliwość jej naprężenia, kierunek, w jakim może spaść gałąź podczas cięcia oraz ewentualną niestabilność drzewa po ścięciu gałęzi.***

Podczas obcinania niższe i większe gałęzie należy pozostawić, aby podeprzeć pień na ziemi. Małe gałęzie usuwać jednym cięciem (Rys. 17.A). Naprężone gałęzie lepiej jest ciąć, zaczynając od dołu do góry, aby uniknąć wygięcia piły łańcuchowej (Rys. 17.B).

6.5 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

WAŻNE *Zawsze wyłączać urządzenie (par. 6.6) podczas przemieszczania się między strefami pracy.*

Jeśli podczas cięcia na wysokości okrzesywarka zablokuje się, operator powinien:
1. natychmiast zwolnić dźwignię regulacji obrotów silnika (Rys. 11.A).
2. Odczekać do całkowitego zatrzymania urządzenia tnącego.
3. Wyjąć akumulator (par. 7.2.2).
4. Wyjąć okrzesywarkę z ciętej gałęzi, podnosząc gałąź, jeśli to konieczne.
5. W razie potrzeby użyć piły ręcznej lub drugiej pilarki łańcuchowej, aby uwolnić zablokowaną okrzesywarkę, wykonując cięcie co najmniej 30 cm od zablokowanego urządzenia. Cięcia należy zawsze wykonywać w kierunku końca gałęzi (czyli między zablokowaną okrzesywarką a końcem gałęzi, a nie między pniem a zablokowaną okrzesywarką). Zapobiega to ciągnięciu okrzesywarki wraz z odcinaną częścią gałęzi, co dodatkowo komplikuje sytuację.

6.6 ZATRZYMANIE

Aby zatrzymać maszynę, zwolnić dźwignię regulacji obrotów silnika (Rys. 11.A).

⚠ ***Łańcuch potrzebuje kilku sekund na zatrzymanie się po zwolnieniu dźwigni regulacji obrotów silnika.***

Zawsze wyłączać urządzenie podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy.

⚠ ***Podczas przenoszenia urządzenia nigdy nie trzymać palca na przycisku blokowania regulacji obrotów silnika, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia.***

6.7 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

1. Wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 7.2.2).
2. Zamontować osłonę prowadnicy.
3. Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
4. Poluzować pokrętło mocujące prowadnicy, aby zmniejszyć naprężenie łańcucha.
5. Dokładnie oczyścić maszynę z kurzu i zanieczyszczeń oraz usunąć z łańcucha wszelkie wióry i pozostałości oleju (par. 7.4.2).
6. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części, dokręcić poluzowane śruby i nakrętki.
7. Kontrola pod kątem uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

WAŻNE *Należy zawsze wyjąć akumulator (par. 7.2.2) i zamontować osłonę ostrza za każdym razem przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub nieużytkowanego.*

7. KONSERWACJA

7.1 INFORMACJE OGÓLNE

⚠ ***Normy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, zostały opisane w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.***

⚠ ***Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:***

- ***Zatrzymać urządzenie***
- ***Poczekać na zatrzymanie łańcucha***
- ***Wyjąć akumulator z jego gniazda i naładować go (par. 7.2.2) (nigdy nie zostawiać akumulatora w maszynie lub w zasięgu dzieci lub osób niepowołanych)***
- ***Założyć osłonę prowadnicy, z wyjątkiem wykonywania czynności na prowadnicy lub łańcuchu;***
- ***Poczekać na schłodzenie silnika;***
- ***Przeczytać odpowiednie instrukcje;***
- ***założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne;***

WAŻNE *Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym Centrum Serwisowym.*

7.2 AKUMULATOR

7.2.1 Wydajność akumulatora

Autonomia akumulatora jest głównie uzależniona od:

a. czynników środowiskowych, które powodują zwiększenie zapotrzebowania na energię:
- cięcia drzew i gałęzi o zbyt dużych rozmiarach;

b. zachowań operatora, który powinien unikać:
- częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy;
- użycia nieprawidłowej techniki cięcia w stosunku do rodzaju pracy(par. 6.4.2);

W celu dokonania optymalizacji wydajności akumulatora zaleca się:
- ciąć suche drewno
- Stosować technikę najbardziej odpowiednią do rodzaju pracy.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:
- Dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora bez przerywania ciągłości pracy.
- Dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej żywotności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 13.1).

7.2.2 Wyjmowanie i ładowanie akumulatora (Rys. 18÷21)

Dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

UWAGA *Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w przedziale pomiędzy 0 i +45 °C.*

UWAGA *Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.*

7.3 UZUPEŁNIANIE ZBIORNIKA OLEJU ŁAŃCUCHA

WAŻNE *Używać wyłącznie oleju przeznaczonego do pilarek łańcuchowych lub oleju adhezyjnego do pilarek łańcuchowych. Nie używać zanieczyszczonego oleju, aby nie zatkać filtra w zbiorniku i uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia pompy oleju. Użycie oleju dobrej jakości jest kluczowym czynnikiem zapewniającym skuteczne smarowanie części tnących; zużyty olej lub olej niskiej jakości nie zapewnia prawidłowego smarowania i skraca żywotność łańcucha i prowadnicy.*

WAŻNE *Nigdy nie uruchamiać łańcucha bez zapewnienia odpowiedniego smarowania, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia okrzesywarki i zmniejszenia bezpieczeństwa użytkowania.*

Jeśli poziom oleju jest niski, należy go uzupełnić zgodnie z poniższymi zaleceniami:
1. Odkręcić i wyjąć korek (Rys. 22.A) ze zbiornika oleju.
2. Nalać oleju do zbiornika i sprawdzić jego poziom za pomocą odpowiedniego wskaźnika (Rys. 22.B).
3. Upewnić się, że do zbiornika oleju podczas uzupełniania nie dostają się żadne zanieczyszczenia.
4. Włożyć na miejsce korek oleju i dokręcić go.

7.4 CZYSZCZENIE

7.4.1 Czyszczenie maszyny i silnika

Po zakończeniu pracy:
- Dokładnie oczyścić maszynę z kurzu i zanieczyszczeń.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, przechowywać urządzenie, a w szczególności silnik bez pozostałości liści, gałęzi lub nadmiaru smaru.
- Czyścić urządzenie po każdym użyciu przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki nasączonej łagodnym detergentem.
- Usunąć wszelkie ślady wilgoci za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Wilgoć może spowodować porażenie prądem.
- Nie należy używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego lub uchwytów.
- Nie stosować strumieni wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Aby nie dopuścić do przegrzania i uszkodzenia silnika lub akumulatora, należy zawsze upewnić się, że kratki wlotu powietrza są czyste i wolne od zanieczyszczeń.

7.4.2 Czyszczenie łańcucha

Po każdym użyciu należy usunąć z łańcucha wióry i pozostałości oleju.

W przypadku silnych zabrudzeń lub pokrycia żywicą:
1. Zdemontować łańcuch i umieścić na kilka godzin w pojemniku ze specjalnym detergentem.
2. Opłukać w czystej wodzie i spryskać sprayem antykorozyjnym.
3. Zamontować łańcuch na maszynie.

7.5 OGRANICZNIK ŁAŃCUCHA

Przed każdym użyciem skontrolować stan ogranicznika łańcucha (Rys. 1.I) i naprawić, jeśli jest uszkodzony.

7.6 OTWORY SMAROWANIA MASZYNY I PROWADNICY

Przed każdym rozpoczęciem użytkowania
4. Zdjąć osłonę (par. 4.2)
5. Zdemontować prowadnicę
6. Skontrolować, czy otwory smarowania maszyny (Rys. 23.A) i prowadnicy (Rys. 23.B) nie są zatkane.

7.7 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Systematycznie sprawdzać, czy uchwyty są dobrze zamocowane.

7.8 KOŁO POCIĄGOWE ŁAŃCUCHA

U sprzedawcy raz w miesiącu skontrolować stan koła łańcuchowego i wymienić go, jeśli zużycie przekracza dopuszczalne limity.

⚠ ***Nie montować nowego łańcucha ze zużytym kołem łańcuchowym i odwrotnie.***

7.9 KONSERWACJA ŁAŃCUCHA

⚠ ***Ze względów bezpieczeństwa i wydajności bardzo ważne jest, aby urządzenia tnące były dobrze naostrzone.***

Ostrzenie łańcucha jest niezbędne, kiedy:
- Wióry mają konsystencję pyłu.
- Konieczne jest użycie większej siły do cięcia.
- Cięcie nie jest prostoliniowe.
- Zwiększają się wibracje.

⚠ ***Jeśli łańcuch nie jest wystarczająco naostrzony, zwiększa się ryzyko odrzutu (kickback).***

WAŻNE *Ostrzenie łańcucha zaleca się powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi, gdyż jest ono wykonywane przy użyciu specjalnego sprzętu zapewniającego minimalne usuwanie materiału i stałe ostrzenie wszystkich krawędzi tnących.*

7.9.1 Wymiana łańcucha

Łańcuch należy wymienić, kiedy:
- długość części tnącej wynosi 5 mm lub mniej.
- Luz ogniw na nitach jest za duży.
- Prędkość cięcia jest wolna i powtarzane ostrzenie nie zwiększa prędkości cięcia. Łańcuch jest zużyty.

WAŻNE *Po wymianie łańcucha kontrole jego naprężenia powinny być przeprowadzane z większą częstotliwością z powodu dostosowywania łańcucha.*

7.10 KONSERWACJA PROWADNICY

UWAGA *Wszystkie czynności dotyczące prowadnicy to prace wymagające specjalnych kompetencji, a także zastosowania odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa należy się skontaktować ze sprzedawcą.*

Aby uniknąć niesymetrycznego zużywania prowadnicy, należy ją regularnie odwracać.

Aby utrzymać wydajność prowadnicy, należy:
1. smarować za pomocą strzykawki (niedołączona do wyposażenia) łożyska koła pośredniczącego (jeśli dostępne).
2. Czyścić rowki prowadnicy za pomocą odpowiedniego skrobaka (niedołączony do wyposażenia) (Rys. 24.A);
3. Czyścić otwory smarowania (Rys. 24.B);
4. Za pomocą płaskiego pilnika spiłowywać zadziory z krawędzi i wyrównywać ewentualne różnice wysokości między prowadnicami.

7.10.1 Wymiana prowadnicy

Prowadnicę należy wymienić, kiedy:
- głębokość rowków jest mniejsza niż wysokość ogniw napędzających (które nigdy nie mogą dotykać dna);
- wewnętrzna ścianka prowadnicy jest zużyta w takim stopniu, że łańcuch przechyla się na jedną stronę.

8. MAGAZYNOWANIE

WAŻNE *Zasady bezpieczeństwa podczas czynności konserwacyjnych opisane są w par. 2.4. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

8.1 MAGAZYNOWANIE MASZYNY

W przypadku konieczności magazynowania urządzenia:
1. Wyjąć akumulator z gniazda i naładować go (par. 7.2.2).
2. Po unieruchomieniu urządzenia tnącego nałożyć osłonę prowadnicy.
3. Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
4. Wyczyścić (par. 7.4).
5. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
6. Przechowywać maszynę:
   – w suchym środowisku,
   – zabezpieczona przed wpływami atmosferycznymi,
   – w miejscu niedostępnym dla dzieci.
   – Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

8.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Jeśli akumulator nie jest ładowany przez dłuższy czas, należy go zawsze przechowywać w cieniu, w chłodnym miejscu, w środowisku pozbawionym wilgoci, w temperaturze otoczenia pomiędzy 0 i 45°C.

UWAGA *W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia jego żywotności, należy ładować akumulator raz na dwa miesiące.*

9. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, podnieść, przetransportować lub przechylić maszynę, należy:
1. Zatrzymać urządzenie
2. Poczekać na zatrzymanie łańcucha
3. Wyjąć akumulator z gniazda i naładować go
4. Założyć osłonę na prowadnicę
5. Poczekać na schłodzenie silnika
6. Założyć grube rękawice robocze
7. Chwytać urządzenie jedynie za uchwyty i kierować urządzenie tnące w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym, należy:

1. odpowiednio zabezpieczyć urządzenie za pomocą lin lub łańcuchów
2. Ustawić maszynę tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń.

10. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszelkie regulacje i czynności konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez dealera lub w specjalistycznym serwisie. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta, udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.

11. ZAKRES GWARANCJI

Warunki gwarancji dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów. Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałów i wykonania, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe. Wykonanie gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe. Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie maszyny w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jej konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

Wykonanie gwarancji jest uzależnione od regularnej konserwacji maszyny. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją (Instrukcje użytkownika i wskazówki).
- Profesjonalnego użytkowania.
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (błyskawice, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkowania i montażu maszyny.
- Nieodpowiedniej konserwacji.
- Modyfikacji maszyny.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych (adaptowalne części).
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- czynności konserwacyjnych (opisanych w instrukcji).
- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak narzędzia tnące, śruby zabezpieczające.
- Normalnego zużycia.
- Estetycznego pogorszenia wyglądu maszyny w związku z jej użytkowaniem.

Wszelkich dodatkowych kosztów związanych z aktywacją gwarancji, takich jak przemieszczenie jej do użytkownika, przewóz maszyny do sprzedawcy detalicznego, wynajem sprzętu zastępczego lub wykonanie połączeń telefonicznych do firmy zewnętrznej w celu przeprowadzenia wszystkich prac konserwacyjnych.

Użytkownik podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

12. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Po naciśnięciu dźwigni regulacji obrotów silnika i przycisku blokowania regulacji obrotów silnika maszyna nie uruchamia się.	Brak lub nieprawidłowe zamontowanie akumulatora	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zainstalowany (Rys. 14.A)
	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2)
	Urządzenie uszkodzone	Nigdy nie używać urządzenia. Wyjąć akumulator i skontaktować się z serwisem.

2. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Akumulator nie jest prawidłowo włożony.	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zainstalowany (Rys. 14.A).
	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2)
	Urządzenie uszkodzone	Nigdy nie używać urządzenia. Wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
3. Po naciśnięciu przycisku blokowania regulacji obrotów silnika i dźwigni regulacji obrotów silnika łańcuch nie uruchamia się	Zbyt duże naprężenie łańcucha	Skorygować naprężenie łańcucha (par. 6.1.4).
	Problemy z prowadnicą i łańcuchem	Skontrolować, czy łańcuch swobodnie się przesuwa, a prowadnica nie jest zdeformowana (par. 7.10).
	Urządzenie uszkodzone.	Nigdy nie używać urządzenia. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
4. Łańcuch na końcowym odcinku prowadnicy przegrzewa się i dymi.	Zbyt duże naprężenie łańcucha	Skorygować naprężenie łańcucha (par. 6.1.4).
	Zbiornik oleju smarującego jest pusty.	Uzupełnić zbiornik oleju smarującego (par. 7.3).
5. Silnik działa nieregularnie lub brak mocy pod obciążeniem	Problemy z prowadnicą i łańcuchem	Skontrolować, czy łańcuch swobodnie się przesuwa, a prowadnica nie jest zdeformowana (par. 7.10).
6. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/ lub drgań	Poluzowane lub uszkodzone części	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: – sprawdzić uszkodzenia; – sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; – skontaktować się z serwisem w celu wymiany lub naprawy uszkodzonych części na części o takich samych parametrach
7. Niska wydajność akumulatora	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu	Optymalizować użytkowanie (par. 7.2.1)
	Akumulator niewystarczający w stosunku do wymagań	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o zwiększonej wydajności (par. 7.2.1)
	Pogorszenie wydajności akumulatora	Zakupić nowy akumulator

8. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora	Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (par. 7.2.2)
	Nieodpowiednie warunki temperaturowe w pomieszczeniu ładowania	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki)
	Zabrudzone styki	Wyczyścić styki
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i czy w gnieździe wtykowym występuje napięcie
	Uszkodzona ładowarka akumulatora	Wymienić na oryginalną część
		Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej usterki będą nadal się utrzymywać, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

13. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

13.1 AKUMULATORY

Aby dostosować się do specyficznych wymogów eksploatacyjnych, dostępne są akumulatory w różnych parametrach wydajności (rys. 25). Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne".

13.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie, które służy do ładowania akumulatora (Rys. 26).

13.3 PROWADNICE I ŁAŃCUCHY

„Tabela prawidłowej kombinacji prowadnicy i łańcucha" zawiera wszystkie możliwe kombinacje prowadnic i łańcuchów, ze wskazaniem tych, które mogą być użyte w każdym urządzeniu, oznaczonych symbolem "✓".

Ta sama tabela zawiera także dane homologowanych łańcuchów i prowadnic dla każdego urządzenia.

⚠ ***Jako części zamiennych używać wyłącznie prowadnic i łańcuchów wymienionych w tabeli. Stosowanie niezatwierdzonych kombinacji może spowodować poważne obrażenia operatora i uszkodzenie urządzenia.***

⚠ ***Biorąc pod uwagę, że wybór, zastosowanie i użycie prowadnicy i łańcucha są działaniami wykonywanymi przez użytkownika na podstawie jego własnego osądu, przyjmuje on również odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z tych działań. W przypadku wątpliwości lub słabej znajomości specyfiki każdej prowadnicy lub łańcucha należy się skontaktować ze sprzedawcą lub specjalistycznym centrum ogrodniczym.***

PT **ATENÇÃO!: ANTES DE USAR A MÁQUINA, LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL. Guarde para qualquer outra necessidade futura.**

ÍNDICE

1. PARTE GERAL 1
2. NORMAS DE SEGURANÇA 1
3. CONHECER A MÁQUINA 6
   - 3.1 Descrição da máquina e uso previsto .. 6
   - 3.2 Componentes principais (fig. 1): 6
   - 3.3 Etiqueta de identificação (fig. 1) 7
   - 3.4 Sinalização de segurança (Fig. 2) 7
4. MONTAGEM 8
   - 4.1 Remoção da embalagem 8
   - 4.2 Montagem da lâmina-guia e da corrente dentada 8
   - 4.3 Montagem do Dispositivo podador 9
   - 4.4 Extensão do Dispositivo podador 9
   - 4.5 Remoção do Dispositivo podador 9
5. COMANDOS DE CONTROLO 9
   - 5.1 Alavanca de comando do acelerador .. 9
   - 5.2 Botão de bloqueio do acelerador 9
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA 9
   - 6.1 Operações preliminares 9
   - 6.2 Verificações de segurança 10
   - 6.3 Arranque 10
   - 6.4 Trabalho 11
   - 6.5 Conselhos para a utilização 11
   - 6.6 Paragem 12
   - 6.7 Após a utilização 12
7. MANUTENÇÃO 12
   - 7.1 Parte geral 12
   - 7.2 Bateria 12
   - 7.3 Reabastecimento do reservatório de óleo da corrente 13
   - 7.4 Limpeza 13
   - 7.5 elemento de paragem da corrente 13
   - 7.6 Furos para lubrificação da máquina e da lâmina-guia 13
   - 7.7 Porcas e parafusos de fixação 13
   - 7.8 Roda dentada da corrente 13
   - 7.9 Manutenção da corrente dentada 14
   - 7.10 Manutenção da lâmina-guia 14
8. ARMAZENAMENTO 14
   - 8.1 Armazenamento da máquina 14
   - 8.2 Armazenamento da bateria 14
9. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE 15
10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES 15
11. COBERTURA DA GARANTIA 15
12. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES . 16
13. ACESSÓRIOS A PEDIDO 17
    - 13.1 Baterias 17
    - 13.2 Carregador de bateria 17
    - 13.3 Lâminas-guia e correntes 17

1. PARTE GERAL

1.1 COMO LER O MANUAL

NOTA *ou* **IMPORTANTE** *fornece explicações ou outros elementos relativos ao que foi já indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.*

O símbolo ⚠ evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos destacados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam as caraterísticas opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a caraterística está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ **Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e as especificações fornecidas com a máquina.** *A inobservância das instruções listadas a seguir pode causar choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.*

Guarde todas as advertências e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo “ferramenta elétrica” mencionado nas advertências refere-se à sua máquina com alimentação da rede elétrica (com cabo) ou com alimentação por bateria (sem cabo).

1) **Segurança da área de trabalho**
   a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desordenadas ou escuras facilitam acidentes.*
   b) **Não utilize a ferramenta elétrica em atmosferas explosivas, por**

exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gás ou pó. *Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.*

c) **Mantenha as crianças e os passantes afastados ao utilizar uma ferramenta elétrica.** *As distrações podem causar a perda de controlo.*

2) Segurança elétrica

a) **Evite o contacto do corpo com superfícies à massa ou à terra, como tubos, radiatores, fogões, frigoríferos.** *O risco de choque elétrico aumenta se o corpo encontra-se à massa ou à terra.*

b) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou ambientes húmidos.** *A água que penetra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*

3) Segurança pessoal

a) **Mantenha-**se alerta, verifique o que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de desatenção enquanto estiver a utilizar uma ferramenta elétrica pode causar lesões pessoais graves.*

b) **Utilize dispositivos de proteção individual. Utilize sempre óculos de proteção.** *O uso de dispositivos de proteção como máscaras contra poeira, calçados antiderrapantes, capacetes de proteção ou protetores para os ouvidos, reduz as lesões pessoais.*

c) **Evite arranques não intencionais.** Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de inserir a bateria, agarrar ou transportar a ferramenta elétrica. *Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou montar a bateria com o interruptor na posição "ON" facilita acidentes.*

d) **Remova cada chave ou ferramenta de regulação antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte giratória da máquina pode provocar lesões pessoais.*

e) **Não se incline. Mantenha sempre o apoio e o equilíbrio adequados.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*

f) **Vesta-**se em modo apropriado. **Não utilize vestuários largos ou joias. Mantenha os cabelos e os vestuários distantes das partes em movimento.** *Vestuários largos, joias ou cabelos compridos podem se emaranhar nas partes em movimento.*

g) **Se houver dispositivos a conectar aos sistemas para a extração e a recolha de pó, certifique-**se de que estão conectados e utilizados adequadamente. *O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados ao pó.*

h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização da máquina permita-**lhe tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta elétrica. *Uma ação negligente pode causar lesões graves numa fração de segundo.*

4) Uso e proteção da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica.** Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho. *A ferramenta elétrica apropriada irá executar o trabalho da melhor forma e com mais segurança, na velocidade para a qual foi projetada.*

b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não pode ligar ou desligar.** *Uma ferramenta elétrica que não pode ser acionada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.*

c) **Remova a bateria da máquina antes de realizar qualquer regulação, troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ignição acidental da ferramenta elétrica.*

d) **Armazene as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permita a utilização da máquina por pessoas que não tenham familiaridade com a própria ferramenta e com estas instruções.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*

e) **Ocupe-**se da manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. **Verifique o desalinhamento ou a ligação de peças móveis, a rutura de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso.** *Muitos acidentes são causados por uma manutenção insuficiente.*

f) **Mantenha afiados o limpos os órgãos de corte.** *Uma manutenção adequada dos órgãos de corte, com cortantes bem afiados, torna-os menos sujeitos a bloqueios e mais fácil de controlar.*

g) **Use a ferramenta elétrica e os respetivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, considerando as condições e o tipo de trabalho a realizar.** *A utilização duma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode provocar situações de perigo.*

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e livres de vestígios de óleo e massa lubrificante.** *As pegas e as superfícies de aderência escorregadias não lhe permitem mover e controlar a ferramenta em situações inesperadas com segurança.*

6) Uso e precauções de utilização das ferramentas com bateria

IMPORTANTE *As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico da bateria e do carregador de bateria em anexo à máquina.*

a) **Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante.** *Um carregador de bateria adequado para um tipo de pacote de baterias pode criar risco de incêndio, choque elétrico, superaquecimento ou fuga de líquido corrosivo da bateria quando utilizado com outro pacote de baterias.*

b) **Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo.** *A utilização dum qualquer outro grupo de baterias pode criar o risco de lesões e incêndios.*

c) **Quando o grupo baterias não estiver em uso, é necessário mantê-**lo distante de objetos metálicos, como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam causar um curto-circuito nos contactos. *Um curto-circuito dos contatos da bateria pode originar combustões ou incêndios.*

d) **Uma bateria em más condições pode causar a fuga do líquido. Evite o contacto com o líquido. Em caso de contacto acidental, enxague com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também consulte um médico.** *O líquido que sai da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.*

e) **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta danificada, ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.*

f) **Não exponha o pacote de baterias ou a ferramenta ao fogo, ou temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.*

g) **Recarregue apenas em temperatura ambiente entre 0° + 45 °C. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora deste intervalo de temperatura.** *Uma carga inadequada ou com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

h) **Certifique-**se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria. *Colocar uma bateria num aparelho elétrico ligado pode provocar acidentes.*

i) **Verifique se o acumulador está em boas condições e se não há sinais de danos.** *Não utilize a máquina com um acumulador danificado ou desgastado.*

7) Assistência

a) **A ferramenta elétrica deve ser reparada por pessoal qualificado, usando apenas peças de reposição originais.** *Isso permite que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.*

b) **Não realize operações de reparação na bateria.** *Atividades de reparação devem ser realizadas pelo fabricante ou por um Centro de assistência especializado.*

2.2 NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA MOTOSSERRAS E SERRAS ELÉTRICAS

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente dentada enquanto a motosserra estiver a funcionar. Antes de iniciar a motosserra, verifique se a corrente dentada não está em contacto com qualquer coisa.** Um momento de desatenção ao operar as motosserras pode fazer com que a roupa ou o corpo fiquem presos na corrente dentada.
- **A mão direita deve sempre segurar a pega traseira e a mão esquerda a pega frontal.** Nunca deve inverter as mãos ao segurar a motosserra, uma vez que pode aumentar o risco de acidentes em si mesmo.
- **Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies isoladas das pegas, pois a corrente dentada poderá entrar em contacto com cabos escondidos.** O contacto da corrente dentada com

um cabo sob tensão pode energizar as partes metálicas da ferramenta e causar choque elétrico ao operador.
- **Utilize óculos de segurança e uma proteção acústica. São recomendados outros dispositivos de proteção para a cabeça, mãos e pés.** O uso de roupas de proteção adequadas reduzirá os acidentes corporais causados por fragmentos arremessados, bem como o contacto acidental com a serra dentada.
- **Não use uma motosserra quando posicionado numa árvore.** O acionamento de uma motosserra ao estar numa árvore pode causar lesões corporais.
- **Mantenha sempre um ponto de apoio correto do pé e opere a motosserra somente ao estar numa superfície fixa, segura e nivelada.** As superfícies escorregadias ou instáveis, como as escadas, podem causar perda de equilíbrio ou de controlo da motosserra.
- **Ao cortar um ramo que está sob tensão, tenha muito cuidado com o risco de um contragolpe.** Quando a tensão das fibras de madeira é libertada, o ramo carregado com efeito de retorno pode atingir o operador e/ou arremessar a motosserra fora de controlo.
- **Tenha muito cuidado ao cortar silvedos e arbustos jovens.** Os materiais finos podem ficar presos na corrente dentada e serem projetados na sua direção e/ou causando-lhe a perder o equilíbrio.
- **Transporte a motosserra na direção da pega frontal quando estiver desliga, mantendo-a longe do seu corpo. Ao transportar ou armazenar a motosserra, é necessário sempre colocar a proteção da lâmina-guia.** O manuseio correto da motosserra irá reduzir a probabilidade de contacto acidental com a corrente dentada em movimento.
- **Siga as instruções relativas à lubrificação, tensão da corrente e para os acessórios sobressalentes.** Uma corrente cuja tensão e lubrificação não estão corretas pode quebrar-se e aumentar o risco de contragolpe.
- **Mantenha as pegas secas, limpas e sem vestígios de óleo e massa lubrificante.** As pegas gordurosas e oleosas são escorregadias, provocando, assim, uma perda de controlo.
- **Corte unicamente a madeira. Não utilize a motosserra para usos não previstos. Por exemplo: não utilize a motosserra para cortar materiais plásticos, materiais de construção ou materiais que não são de madeira.** A utilização da motosserra para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.
- **As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.**

⚠ Em caso de ruturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina, para não provocar outros danos Em caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para o tratamento necessário. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam provocar danos ou lesões a pessoas ou animais, caso permaneçam inobservados.

⚠ A exposição prolongada às vibrações pode provocar lesões e problemas neurovasculares (conhecidos também como «fenómeno de Raynaud» ou «síndrome da mão roxa») sobretudo para quem sofre de problemas circulatórios. Os sintomas podem ser relacionados às mãos, aos pulsos e aos dedos e manifestam-se com a perda de sensibilidade, torpor, coceira, dor, descoloração ou alterações estruturais da pele. Esses efeitos podem ser ampliados pelas baixas temperaturas ambientais e/ou por uma garra excessiva nas pegas. Ao surgir tais sintomas, é preciso reduzir o tempo de utilização da máquina e consultar um médico.

- **Faça pausas e mude a sua posição de trabalho regularmente.**
- A manutenção imprópria, o uso de peças sobressalentes não compatíveis ou a modificação de dispositivos de segurança podem causar danos ao dispositivo e causar ferimentos graves ao utilizador.
- Realize as operações de limpeza e manutenção antes de guardar a máquina após a ter utilizado.
- Se a máquina sofreu uma pancada ou queda, verifique se está em perfeito estado antes de voltar a ligá-la.
- Remova os ramos em secções.
- Preste atenção aos ramos que, uma vez cortados, podem atingir o utilizador e aqueles que, caídos ao solo, podem sofrer um contragolpe.

2.3 CAUSAS DO CONTRAGOLPE E PREVENÇÃO PARA O OPERADOR

É possível ocorrer um contragolpe quando a ponta ou a extremidade da lâmina-guia toca um objeto, ou quando a madeira

é fechada em si mesma, apertando a corrente dentada na secção de corte.

O contacto da extremidade pode, em certos casos, provocar subitamente uma reação inversa, empurrando a lâmina-guia para cima e para trás na direção do operador.

O aperto da corrente dentada na parte superior da lâmina-guia pode empurrar rapidamente a corrente dentada de volta na direção o operador.

Qualquer uma dessas reações pode causar uma perda de controlo da serra, causando acidentes graves à pessoa. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança integrados na serra.

O utilizador de uma motosserra deve tomar precauções adicionais para eliminar os riscos de acidentes ou ferimentos durante o trabalho de corte. O contragolpe é o resultado de uma utilização incorreta da ferramenta e/ou procedimentos, ou condições de funcionamento inadequadas, podendo ser evitado ao tomar as precauções apropriadas especificadas abaixo:

- **Segure a serra firmemente com as duas mãos, com os polegares e os dedos ao redor das pegas da motosserra, e coloque o seu corpo e os braços numa posição que lhe permita resistir às forças de contragolpe.** Essas forças podem ser controladas pelo operador se todas as precauções apropriadas tiverem sido tomadas. Não permita o arranque da motosserra.
- **Não estenda os braços longe demais e não corte acima da altura do ombro.** Isso contribui para evitar os contactos involuntários com as extremidades e permite um melhor controlo da motosserra nas situações inesperadas.
- **Utilize apenas as guias da lâmina e as correntes especificadas pelo fabricante.** Guias e correntes sobressalentes não adequadas podem dar origem a uma quebra da corrente e/ou contragolpes.
- **Siga as instruções do fabricante em relação à afiação e a manutenção da motosserra.** Uma diminuição no nível de profundidade pode levar a um aumento dos contragolpes.

- **Técnicas de utilização da motosserra elétrica (com alimentação por bateria)**
Observe sempre as advertências de segurança e implemente as técnicas de corte mais adequadas ao tipo de trabalho a executar, de acordo com as indicações e exemplos fornecidos nas instruções de uso.

- **Movimentação da motosserra elétrica (com alimentação por bateria) em segurança**

Todas as vezes que for necessário mover ou transportar a máquina, é necessário:
  – desligar o motor, aguardar a paragem da corrente e desligar a máquina da rede elétrica (remover a bateria do seu compartimento);
  – aplicar a proteção da lâmina-guia;
  – segurar a máquina apenas pelas pegas e orientar a lâmina-guia na direção oposta àquela de operação.

Ao transportar a máquina com um veículo, ela deve ser posicionada e bloqueada com firmeza para não constituir perigo a ninguém.

- **Recomendações para os iniciantes**

Antes de enfrentar um trabalho de abate ou poda pela primeira vez, é aconselhável:
  – ter sido especificamente treinado para o uso deste tipo de equipamento;
  – ter lido com atenção as advertências de segurança e as instruções de utilização contidas neste manual;
  – ter praticado primeiro em toras no solo ou fixadas em cavaletes, de modo a adquirir a familiaridade necessária com a máquina e com as técnicas de corte mais adequadas.

2.4 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Durante o trabalho, uma certa quantidade de óleo, necessário para a lubrificação da corrente, é dispersa no ambiente; por essa razão, utilize apenas óleos biodegradáveis específicos. O uso de um óleo mineral ou óleo para motores carreta sérios danos ao meio ambiente.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser deitados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão à reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contacte um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.

Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de aparelhagens elétricas e eletrónicas e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas inutilizadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Se as aparelhagens elétricas forem eliminadas num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem atingir a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e o bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contacte o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.

No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.

A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um equipamento florestal e, mais precisamente, um dispositivo podador de corrente alimentado por bateria.

A máquina consiste essencialmente num motor alimentado por uma bateria e uma lâmina-guia que serve para transmitir o movimento do motor para a corrente dentada que funciona como uma verdadeira.

O operador segura a máquina com as duas mãos, utilizando as pegas dianteira e traseira, e pode acionar os comandos principais enquanto se mantém a uma distância de segurança do dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina é projetada e fabricada para:

- a poda de árvores com dimensões relacionadas ao comprimento da lâmina-guia ou de objetos de madeira com características semelhantes;
- ser utilizada por um único operador.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos. Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- aparar as sebes;
- trabalhos de entalhes;
- cortar paletes, caixas e embalagens em geral;
- cortar móveis ou qualquer outra coisa que possa conter pregos, parafusos ou qualquer tipo de componente metálico;
- realizar trabalho de talho;
- usar a máquina para o corte de materiais que não sejam de madeira (materiais plásticos, materiais de construção);
- usar a máquina como alavanca para levantar, mover ou despedaçar objetos;
- usar a máquina bloqueada em suportes fixos;
- a utilização de dispositivos de corte diferentes daqueles enumerados na tabela "Dados Técnicos". Perigo de feridas e lesões graves.
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina provoca a invalidação da garantia e isenta o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, por operadores não profissionais. É destinada a hobby.

3.2 COMPONENTES PRINCIPAIS (fig. 1):

A. **Motor:** fornece o movimento ao dispositivo de corte.
B. **Haste dos comandos:** encontram-se os comandos principais de aceleração.
C. **Pega traseira**: pega de suporte localizada na parte traseira da haste dos comandos.
D. **Pega dianteira**: pega de suporte localizada na haste dos comandos.
E. **Dispositivo podador:** dispositivo para a poda e desfolhação de árvores.

F. **Arnês:** cinto de tecido que, ao passar por cima do ombro, ajuda a suportar o peso da máquina durante o trabalho.
G. **Lâmina-guia**: sustenta e guia a corrente dentada.
H. **Corrente dentada**: elemento de corte constituído por elos de tração equipados com pequenas lâminas chamadas “dentes” e por conexões laterais unidas por rebites.
I. **Elemento de paragem da corrente**: dispositivo de segurança que evita movimentos descontrolados da corrente dentada em caso de quebra ou afrouxamento.
J. **Proteção da lâmina-guia**: dispositivo de cobertura da motosserra na lâmina-guia a utilizar durante o manuseio, transporte ou armazenagem da máquina.
K. **Bateria:** (caso não seja fornecida com a máquina,consulte o cap. 13 “acessórios a pedido“) dispositivo que fornece corrente elétrica à ferramenta; as suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.
L. **Carregador de bateria** (caso não seja fornecido com a máquina,ver o cap. 13 “acessórios a pedido“): dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria; as suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO (fig. 1)

1. Nível de potência acústica
2. Marca de conformidade
3. Mês/Ano de fabrico
4. Tipo de máquina
5. Número de matrícula
6. Nome e endereço do fabricante
7. Código do artigo
8. Tensão e frequência de alimentação
9. Velocidade da corrente

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.

IMPORTANTE *Utilize os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto de cada vez que contactar a oficina autorizada.*

IMPORTANTE *O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.*

3.4 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA (Fig. 2)

Na máquina estão presentes vários símbolos. Significado dos símbolos:

ATENÇÃO! PERIGO! Esta máquina, se não usada corretamente, pode ser perigosa para si e para os outros. **PERIGO DE ARREMESSO DE MATERIAL!** Preste atenção ao arremesso de material, provocado pelo dispositivo de corte, que pode provocar graves lesões a pessoas ou objetos.

ATENÇÃO! Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções.

Usar óculos de proteção.

Usar proteção auditiva.

Usar o capacete de proteção.

Usar luvas antiderrapantes.

Usar calçados antiderrapantes!

Não exponha a máquina à chuva (ou à humidade)

PERIGO! Eletrocussão. Mantenha uma distância de pelo menos 15 metros dos cabos das linhas aéreas. Afaste qualquer pessoa ou animal doméstico a pelo menos 15 metros durante a utilização da máquina

Remova a bateria antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/ regulação na máquina.

IMPORTANTE *As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.*

4. MONTAGEM

⚠ As normas de segurança a seguir são descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Por razões de armazenagem e de transporte, alguns componentes da máquina podem não ser montados diretamente na fábrica, mas deverão ser montados após a remoção da embalagem, seguindo as instruções abaixo.

⚠ A remoção da embalagem e a conclusão da montagem devem ser efetuados numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, valendo-se sempre das ferramentas adequadas. Não utilize a máquina antes de ter levado a cabo as indicações da seção "MONTAGEM".

4.1 REMOÇÃO DA EMBALAGEM

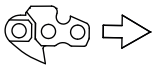
1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Remova a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.

4.2 MONTAGEM DA LÂMINA-GUIA E DA CORRENTE DENTADA

⚠ Use sempre luvas de trabalho resistentes para manusear a lâmina-guia e a corrente. Preste a máxima atenção ao montar a lâmina-guia e a corrente, de modo a não comprometer a segurança e a eficiência da máquina; em caso de dúvida, entre em contacto com o seu revendedor.

⚠ Antes de efetuar a montagem, verifique se a bateria não foi inserida no seu alojamento.

1. Afrouxe o manípulo (Fig. 3.A) e remova o cárter da corrente (Fig. 3.B) para o acesso à roda dentada e ao compartimento da lâmina-guia.
2. Monte a lâmina-guia (Fig. 4.A) inserindo o parafuso prisioneiro (Fig. 4.B) na ranhura (Fig. 4.C) e empurre-a para a parte traseira do corpo da máquina.
3. Monte a corrente em torno da roda dentada (Fig. 5.A) e ao longo das guias da lâmina, tendo o cuidado de respeitar a direção de deslizamento (Fig. 5.B).



Sentido de deslizamento da corrente

Se a ponta da lâmina-guia estiver equipada com engrenagem cónica, assegure-se de que os elos de tração da corrente se encaixem corretamente nos compartimentos da roda dentada (Fig. 6.).
4. Verifique se o perno tensor de corrente (Fig. 5.C) está inserido corretamente no furo específico da lâmina-guia; caso contrário, opere de forma apropriada no parafuso tensor de corrente (Fig. 5.D), até que o perno esteja completamente inserido.
5. Volte a montara o cárter sem apertar totalmente o manípulo.
6. Opere de forma apropriada no parafuso tensor de corrente (Fig. 5.D), até obter a tensão correta da corrente (Fig. 7).
7. Ao manter a lâmina-guia elevada, aperte totalmente o manípulo do cárter (Fig. 8.A).

4.2.1 Controlo da tensão da corrente

Controle a tensão da corrente.
A tensão está correta quando, ao segurar a corrente no meio da lâmina-guia, os elos de tração não saem da lâmina-guia (Fig. 7)

4.3 MONTAGEM DO DISPOSITIVO PODADOR

⚠ Antes de efetuar a montagem, verifique se a bateria não foi inserida no seu alojamento.

1. Insira o dispositivo podador (Fig. 9.A) na haste dos comandos (Fig. 9.B) até que os pinos de paragem (Fig. 9.C) se encaixem por pressão no furo da haste (Fig. 9.D). A inserção está completa quando os pinos saem completamente do furo.
2. Feche a alavanca de bloqueio (Fig. 9.E).

⚠ Verifique periodicamente as conexões para certificar-se de que estão bem apertadas.

4.4 EXTENSÃO DO DISPOSITIVO PODADOR

1. Abra a alavanca de bloqueio (Fig. 10.A).
2. Puxe ou empurre a haste (Fig. 10.B) até obter o comprimento desejado;
3. Feche a alavanca de bloqueio (Fig. 10.A).

⚠ Verifique periodicamente as conexões para certificar-se de que estão bem apertadas.

4.5 REMOÇÃO DO DISPOSITIVO PODADOR

⚠ Deixe o motor arrefecer antes de remover o dispositivo corta-cebes.

Para remover o dispositivo podador (Fig.9.A):
1. Apoie a haste dos comandos (Fig. 9.B) no solo.
2. Abra a alavanca de bloqueio (Fig. 9.E)
3. Pressione os pinos de paragem (Fig. 9.C) e puxe-os do furo da haste (Fig. 9.D).
4. Desmonte o dispositivo podador.

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 ALAVANCA DE COMANDO DO ACELERADOR

A alavanca de comando do acelerador (Fig.11.A) permite o acionamento do dispositivo de corte.

O acionamento da alavanca de comando do acelerador (Fig. 11.A) só é possível se o botão de bloqueio do acelerador for pressionado (Fig. 11.B).

5.2 BOTÃO DE BLOQUEIO DO ACELERADOR

O botão de bloqueio do acelerador (Fig. 11.B) permite o acionamento da alavanca de comando do acelerador (Fig. 11.A).

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

⚠ As normas de segurança a seguir são descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.

6.1.1 Controlo e recarga da bateria (Fig. 12)

Antes de cada utilização, verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria.

6.1.2 Uso do arnês

⚠ Verifique frequentemente a eficiência do desengate rápido para lhe permitir libertar rapidamente a máquina das correias em caso de perigo.

O arnês deve ser posto antes de engatar a máquina ao respetivo engate, e a correia deve ser regulada em função da altura e compleição do operador.
- A correia (Fig. 13.A) deve passar por cima do ombro esquerdo, para o lado direito.
- Prenda o mosquetão (Fig. 13.B) no engate apropriado na haste dos comandos.
- Se necessário, solte a fivela do clipe (Fig. 13.C) para retirar a máquina do arnês.

6.1.3 Reabastecimento de óleo para lubrificação da corrente

Reabasteça o óleo para lubrificar a corrente antes de utilizar a máquina. Para as modalidades e precauções sobre o reabastecimento de óleo (consulte o par. 7.3).

6.1.4 Controlo da tensão da corrente

⚠ Esta operação deve ser efetuada com a máquina parada e com a bateria removida do seu alojamento(par. 7.2.2).

Controle a tensão da corrente.
A tensão está correta quando, ao segurar a corrente no meio da lâmina-guia, os elos de tração não saem da lâmina-guia (Fig. 7).

Para regular a tensão da corrente:
1. Desaperte o manípulo do cárter (Fig. 3.A).
2. Opere de forma apropriada no parafuso tensor de corrente (Fig. 5.D), até obter a tensão correta da corrente;
3. Aperte totalmente o manípulo do cárter enquanto mantém a lâmina-guia elevada. (Fig. 8.A).

⚠ Não trabalhe com a corrente solta, para não causar situações perigosas, caso a corrente saia pelas guias da lâmina.

IMPORTANTE *Durante o primeiro período de utilização (ou após a substituição da corrente), deve-se verificar que ocorra com maior frequência, devido ao ajuste da corrente.*

6.2 VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Efetue sempre os controlos de segurança antes da utilização.

6.2.1 Controlo de segurança geral

Objeto	Resultado
Pega e proteções	Limpas, secas, fixadas corretamente e bem firme na máquina
Parafusos na máquina e na lâmina	Bem fixados (não soltos)
Passagens do ar de arrefecimento	Não obstruídos
Lâmina-guia	Montada corretamente.
Corrente	Afiada, sem danos ou desgastada, montada e esticada corretamente.
Proteções	Inteiras, não danificadas.
Bateria	Nenhum dano na sua carcaça, nenhum vazamento de líquido
Máquina	Nenhum sinal de dano ou de desgaste. Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal
Alavanca de comando do acelerador, botão de bloqueio do acelerador	Devem ter um movimento livre, não forçado e, ao serem libertados, devem retornar automática e rapidamente para a posição neutra.

6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
Insira a bateria no seu compartimento (par. 7.2.3).	A corrente não deve mover-se
Acione a alavanca de comando do acelerador (sem pressionar o botão de bloqueio do acelerador)	A alavanca de comando do acelerador permanece bloqueada.
Acione o botão de bloqueio do acelerador e a alavanca de comando do acelerador.	Os comandos devem ter um movimento livre, não forçado. A corrente está a mover-se.
Solte a alavanca de comando do acelerador.	A alavanca deve retornar automática e rapidamente para a posição neutra. A corrente deve parar.

⚠ Se qualquer um dos resultados se afasta daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contacte um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.

6.3 ARRANQUE

1. Retire a proteção da lâmina-guia (Fig. 1.J).
2. Certifique-se de que a lâmina-guia e a corrente não tocam o solo ou outros objetos.
3. Insira a bateria (Fig. 14.A) no seu compartimento empurrando-a completamente até ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e assegura o contacto elétrico.
4. Acione o botão de bloqueio do acelerador (Fig. 11.B) e a alavanca de comando do acelerador. (Fig. 11.A).

6.4 TRABALHO

Antes de enfrentar um trabalho de abate pela primeira vez, é aconselhável:
- Ter sido especificamente treinado para o uso deste tipo de equipamento.
- Usar corretamente o arnês.
- Ter lido com atenção as advertências de segurança e as instruções de utilização contidas neste manual.
- ter praticado primeiro em toras no solo ou fixadas em cavaletes, de modo a adquirir a familiaridade necessária com a máquina e com as técnicas de corte mais adequadas.

Para trabalhar com a máquina, proceda como descrito em seguida:
1. Sempre fixar a máquina no arnês usado adequadamente (consulte o par. 6.1.2)
2. Segurar sempre a máquina firmemente com as duas mãos.

⚠ Pare a máquina imediatamente se a corrente ficar presa durante o trabalho.

NOTA *Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.*

6.4.1 Controlos a realizar durante o trabalho

6.4.1.a *Controlo da tensão da corrente*

Durante o trabalho, a corrente passa por um alongamento progressivo e, portanto, é necessário verificar frequentemente a sua tensão (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Controlo do fluxo de óleo*

IMPORTANTE *Nunca utilizar a máquina sem a lubrificação correspondente!*

⚠ Certifique-se de que a lâmina-guia e a corrente estão bem posicionadas ao realizar o controlo do fluxo de óleo.

Ligue o motor (par. 6.3) e verifique se o óleo da corrente está a ser espalhado conforme indicado na (Fig. 15).

6.4.2 Técnicas de trabalho

6.4.2.a *Poda de uma árvore*

⚠ Certifique-se de que a área de queda dos ramos está livre.

1. Posicione-se no lado oposto do ramo a cortar.
2. Comece a partir de ramos mais baixos, em seguida, comece a cortar os mais altos.
3. Realize o primeiro entalhe de baixo para cima (Fig. 16.A). Complete a poda a cortar de cima para baixo, conforme indicado na (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Podar os ramos de uma árvore*

Podar significa remover os ramos de uma árvore caída.

⚠ Preste atenção aos pontos de apoio do ramo no solo, à possibilidade de que ele esteja esticado, à direção que o ramo pode tomar durante o corte e à possível instabilidade da árvore após o corte do ramo.

Durante a poda, os ramos inferiores e maiores devem ser deixados para o apoio do tronco no solo.
Retire os ramos menores com um único corte (Fig. 17.A).
É melhor cortar os ramos mais resistentes, começando de baixo para cima, para evitar a dobra da motosserra (Fig. 17.B).

6.5 CONSELHOS PARA A UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE *Desligue sempre a máquina (par. 6.6) durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.*

Se a podadora ficar presa durante a poda em altura, o operador deve:
1. Soltar imediatamente a alavanca de comando do acelerador (Fig. 11.A).
2. Aguardar a paragem do dispositivo de corte.
3. Remover a bateria (par. 7.2.2).
4. Remover a podadora do corte realizado levantando o ramo, se necessário.
5. Se necessário, utilizar uma serra manual ou uma segunda motosserra para libertar a podadora presa, a cortar a uma distância mínima de 30 cm da podadora presa. Os cortes para libertá-la devem sempre ser feitos na direção da ponta da rama (isto é, entre a podadora presa e a ponta do ramo, e não entre o tronco e a podadora). Dessa forma, impede-se que a podadora seja arrastada com a parte do ramo que é cortado, a complicar ainda mais a situação.

6.6 PARAGEM

Solte o comando do acelerador (Fig. 11.A) para desligar a máquina.

⚠ ***Após soltar a alavanca de comando do acelerador, é necessário alguns segundos para a corrente dentada parar.***

Pare sempre a máquina durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.

⚠ ***Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo no botão de bloqueio do acelerador, para evitar arranques acidentais.***

6.7 APÓS A UTILIZAÇÃO

1. Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga (par. 7.2.2).
2. Monte a proteção da lâmina.
3. Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
4. Afrouxe o manípulo de fixação da lâmina-guia para reduzir a tensão da corrente.
5. Limpe completamente a máquina de pó e detritos e remova quaisquer vestígios de serragem ou depósitos de óleo da corrente (par. 7.4.2).
6. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos soltos.
7. Verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contacte o centro de assistência autorizado.

IMPORTANTE *Remova sempre a bateria (par. 7.2.2) e monte a proteção da lâmina sempre que deixar a máquina inutilizada ou sem vigilância.*

7. MANUTENÇÃO

7.1 PARTE GERAL

⚠ ***As normas de segurança a seguir são descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.***

⚠ ***Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:***
- ***Desligue a máquina***
- ***Aguarde a paragem da corrente***
- ***Remova a bateria do seu compartimento e recarregue-a (par. 7.2.2) (nunca deixe a bateria inserida ou ao alcance de crianças, ou pessoas não qualificadas)***
- ***Aplique a proteção da lâmina-guia, exceto no caso de intervenções na própria lâmina ou na corrente;***
- ***Aguarde o motor arrefecer adequadamente;***
- ***Leia as respetivas instruções;***
- ***Use roupas adequadas, luvas de trabalho e óculos de proteção;***

IMPORTANTE *Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.*

7.2 BATERIA

7.2.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria é condicionada principalmente por:
a. fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
  – corte de árvores e ramos demasiado grandes;
b. comportamentos do operador, que devem ser evitados:
  – ligar e desligar a máquina durante o trabalho;
  – uso de uma técnica de corte inadequada em relação ao trabalho a realizar (par. 6.4.2);

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:
- Cortar a madeira quanto estiver seca
- Utilizar a técnica mais apropriada ao trabalho a realizar.

Caso desejar utilizar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração da bateria standard, é possível:
- Comprar uma segunda bateria standard para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização.
- Adquirir uma bateria com autonomia superior em relação à bateria standard (par. 13.1).

7.2.2 Remoção e recarga da bateria (Fig.18÷21)

Efetue sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria /carregador de bateria.

NOTA *A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +45 °C.*

NOTA *A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.*

7.3 REABASTECIMENTO DO RESERVATÓRIO DE ÓLEO DA CORRENTE

IMPORTANTE *Use apenas óleo específico ou óleo adesivo para motosserras. Não use óleo que contenha impurezas para não obstruir o filtro no reservatório e evitar danos irreparáveis à bomba de óleo. O uso de um óleo de boa qualidade é fundamental para obter uma lubrificação eficaz das peças de corte; um óleo usado ou de baixa qualidade compromete a lubrificação e reduz a vida útil da corrente e da lâmina-guia.*

IMPORTANTE *Nunca coloque a corrente a funcionar com óleo insuficiente, uma vez que poderá danificar o Dispositivo podador e comprometer a sua segurança.*

Se o nível de óleo estiver baixo, ateste a observar os seguintes passos:
1. Desaperte e remova o tampão (Fig. 22.A) do reservatório de óleo.
2. Deite o óleo no reservatório e inspecione o seu nível através do indicador específico (Fig. 22.B).
3. Certifique-se de que nenhuma impureza penetre no reservatório de óleo durante o enchimento.
4. Reposicione o tampão do óleo e aperte-o.

7.4 LIMPEZA

7.4.1 Limpeza da máquina e do motor

Ao término de cada sessão de trabalho:
- Limpe completamente a máquina de pó e detritos.
- Para reduzir o risco de incêndio, retire da máquina, principalmente do motor, os resíduos de folhas, ramos ou graxa em excesso.
- Limpe sempre a máquina após o uso utilizando um pano limpo e humedecido com detergente neutro.
- Remova todas as partes húmidas utilizando um pano macio e seco. A humidade pode provocar choques elétricos.
- não utilize detergentes agressivos ou solventes para limpar as partes em plástico ou as pegas.
- Não use jatos de água e evite molhar o motor e os componentes elétricos.
- Para evitar o aquecimento excessivo e danos ao motor ou à bateria, certifique-se sempre de que as grelhas de aspiração do ar de arrefecimento estejam limpas e sem detritos.

7.4.2 Limpeza da corrente

Após cada utilização, remova todos os vestígios de serragem ou depósitos de óleo da corrente.

Se houver sujidade excessiva ou acumulação de resina:
1. Desmonte a corrente e coloque-a por algumas horas num recipiente com um detergente específico.
2. Lave-a em água limpa e então trate-a com um spray anticorrosivo adequado.
3. Volte a montar a corrente na máquina.

7.5 ELEMENTO DE PARAGEM DA CORRENTE

Antes de cada utilização, verifique as condições do elemento de paragem da corrente (Fig. 1.I) e restaure-o se estiver danificado.

7.6 FUROS PARA LUBRIFICAÇÃO DA MÁQUINA E DA LÂMINA-GUIA

Antes de cada uso diário
4. Remova o cárter (par. 4.2)
5. Desmonte a lâmina-guia
6. Verifique se os furos de lubrificação da máquina (Fig. 23.A) e da lâmina-guia (Fig. 23.B) não estão obstruídos.

7.7 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza a de que a máquina está sempre em condições seguras de funcionamento.
- Verifique regularmente se as pegas estão bem fixadas.

7.8 RODA DENTADA DA CORRENTE

No seu Revendedor, verifique as condições da roda dentada uma vez por mês e substitua-a quando o desgaste exceder os limites aceitáveis.

⚠ Não monte uma corrente nova com uma roda dentada desgastada, ou vice-versa.

7.9 MANUTENÇÃO DA CORRENTE DENTADA

⚠ Por razões de segurança e eficiência, é muito importante que os dispositivos de corte estejam bem afiados.

A afiação da corrente é necessária, quando:
- A serragem é semelhante ao pó.
- É necessária mais força para o corte.
- O corte não é retilíneo.
- Ao observar o aumento das vibrações.

⚠ Se a corrente não for afiada o suficiente, o risco de contragolpe (kickback) aumenta.

IMPORTANTE *Recomenda-se confiar a operação de afiação da corrente a um centro especializado, uma vez que é realizada com equipamentos específicos que asseguram a remoção mínima do material e uma afiação constante em todas as arestas de corte.*

7.9.1 Substituição da corrente dentada

A corrente deve ser substituída, quando:
- O comprimento das arestas de corte reduz-se a 5 mm ou menos.
- A folga dos elos nos rebites é excessiva.
- a velocidade de corte é lenta e as repetidas afiações não melhoram a velocidade de corte. A corrente estiver desgastada.

IMPORTANTE *Após a substituição da corrente, deve-se verificar que a sua tensão ocorra com maior frequência, devido ao ajuste da corrente.*

7.10 MANUTENÇÃO DA LÂMINA-GUIA

NOTA *Todas as operações relacionadas à lâmina-guia são atividades que requerem experiência específica, além do uso de equipamentos especiais para serem executadas de maneira profissional; por questões de segurança, recomendamos entrar em contacto com o seu Revendedor.*

Para evitar um desgaste assimétrico da lâmina-guia, é importante que invertê-la periodicamente.

Para manter a eficiência da lâmina-guia, deve-se:

1. Lubrificar os rolamentos da engrenagem cónica (se houver) com a seringa apropriada (não fornecida).
2. Limpar a ranhura da lâmina-guia com o raspador apropriado (não fornecido) (Fig. 24.A);
3. Limpar os furos de lubrificação (Fig. 24.B);
4. Com uma lima plana, remover as rebarbas das laterais e nivelar possíveis diferenças de altura entre as guias.

7.10.1 Substituição da lâmina-guia

A lâmina-guia deve ser substituída, quando:
- a profundidade da ranhura for menor que a altura dos elos de tração (que nunca devem tocar o fundo);
- a parede interna da guia estiver desgastada a ponto de causar a inclinação lateral da corrente.

8. ARMAZENAMENTO

IMPORTANTE *As normas de segurança que deverão ser seguidas durante as operações de armazenamento estão descritas no par. 2.4. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

8.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:
1. Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga (par. 7.2.2).
2. Com o dispositivo de corte parado, coloque a proteção da lâmina-guia.
3. Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
4. Efetue a limpeza (par. 7.4).
5. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.
6. Armazene a máquina:
   – num ambiente seco
   – ao abrigo das intempéries
   – num local inacessível às crianças.
   – assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

8.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

Se a bateria não for recarregada por um longo tempo, é necessário mantê-la sempre na sombra, num local fresco e em ambientes livres de humidade com uma temperatura ambiente entre 0~45 °C.

NOTA *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

9. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Sempre que for necessário movimentar, levantar, transportar ou inclinar a máquina, é necessário:

1. Desligue a máquina
2. Aguarde a paragem da corrente
3. Remova a bateria do seu compartimento e recarregue-a
4. Aplique a proteção da lâmina-guia
5. Aguarde o motor arrefecer adequadamente
6. Use luvas de trabalho resistentes
7. Segure a máquina apenas pelas pegas e oriente a lâmina-guia na direção oposta àquela de operação.

Quando a máquina for transportada por um veículo, é necessário:

1. Fixar adequadamente a máquina com cabos ou correntes
2. Posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.

10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado. Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados. O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.

11. COBERTURA DA GARANTIA

As condições de garantia somente são destinadas aos consumidores, isto é, aos operadores não profissionais.

A garantia cobre todos os defeitos de qualidade dos materiais e de fabrico, apurados durante o período de garantia pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.
A aplicação da garantia é limitada à reparação ou à substituição do componente considerado defeituoso.
Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.
A aplicação da garantia é subordinada a uma manutenção regular da máquina.
A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento (Manuais de Instruções).
- Uso profissional.
- Desatenção, negligência.
- Causa externa (raio, colisões, presença de corpos estranhos dentro da máquina) ou acidente.
- Uso e montagem indevidos ou não permitidos pelo fabricante.
- Manutenção insuficiente.
- Alteração da máquina.
- Utilização de peças sobressalentes não originais (peças adaptáveis).
- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.

Para além disso, a garantia não cobre:

- As operações de manutenção (descritas no manual de instruções).
- O desgaste normal de consumíveis como dispositivos de corte e parafusos de segurança.
- Normal desgaste.
- Deterioração estética da máquina devido à sua utilização.

As despesas acessórias eventualmente relacionadas à ativação da garantia, como a transferência junto ao utilizador, o transporte da máquina junto ao Revendedor, locação de equipamentos para a substituição ou a solicitação a uma sociedade externa para todos os trabalhos de manutenção.

O utilizador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do utilizador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

12. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. A alavanca de comando do acelerador e o botão de bloqueio do acelerador são acionados, mas a máquina não liga.	Bateria ausente ou não inserida corretamente	Certifique-se de que a bateria está bem alojada (Fig. 14.A)
	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2)
	Máquina danificada	Não utilize a máquina. Remova a bateria e entre em contacto com um Centro de Assistência.
2. O motor para durante o trabalho	A bateria não foi inserida corretamente.	Certifique-se de que a bateria está bem alojada (Fig. 14.A).
	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2)
	Máquina danificada	Não utilize a máquina. Remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
3. Com o botão de bloqueio do acelerador e a alavanca de comando do acelerador acionados, a corrente não gira	Tensão excessiva da corrente	Estire a corrente (par. 6.1.4).
	Problemas na lâmina-guia e corrente	Verifique se a corrente desliza livremente e se a lâmina não está com as guias deformadas (par. 7.10).
	Máquina danificada.	Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
4. A corrente superaquece e emite fumo na extremidade da lâmina-guia.	Tensão excessiva da corrente	Estire a corrente (par. 6.1.4).
	Reservatório do óleo lubrificante vazio.	Abasteça o reservatório do óleo lubrificante (par. 7.3).
5. O motor tem um funcionamento irregular ou não tem potência sob carga	Problemas na lâmina-guia e corrente	Verifique se a corrente desliza livremente e se a lâmina não está com as guias deformadas (par. 7.10).
6. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivas durante o trabalho	Partes soltas ou danificadas	Pare a máquina, remova a bateria e: – controle os danos; – controle se há partes soltas e aperte-as; – Entre em contacto com um Centro de Assistênciapara substituir ou reparar as peças danificadas por peças com características equivalentes

7. A autonomia da bateria é insuficiente	Condições de trabalho severas que exigem maior absorção de corrente	Otimize a utilização (par. 7.2.1)
	Bateria insuficiente para as exigências de funcionamento	Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 7.2.1)
	Deterioração da capacidade da bateria	Compre uma bateria nova
8. O carregador de bateria não recarrega a bateria	A bateria não foi inserida corretamente no carregador de bateria	Verifique se a bateria foi inserida corretamente (par. 7.2.2)
	Condições ambientais inadequadas	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria)
	Contatos sujos	Limpe os contatos
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada
	Carregador de bateria defeituoso	Substitua-o por uma peça sobressalente original
		Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria

Se os inconvenientes persistirem após a execução das soluções descritas, contacte o Revendedor.

13. ACESSÓRIOS A PEDIDO

13.1 BATERIAS

Estão disponíveis baterias de diversas capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas (Fig. 25). A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

13.2 CARREGADOR DE BATERIA

Dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria Fig. 26).

13.3 LÂMINAS-GUIA E CORRENTES

A “Tabela para a combinação correta de lâmina-guia e corrente” contém uma lista de todas as possíveis combinações entre lâmina-guia e corrente, indicando aquelas que podem ser utilizadas em cada máquina, marcadas com o símbolo “✓”.

A mesma tabela também fornece os dados característicos das correntes e das lâminas-guia aprovadas para cada máquina.

⚠ ***Para peças sobressalentes, use apenas lâminas-guia e correntes mencionadas na tabela. O uso de combinações não aprovadas pode ser perigoso e causar lesões graves aos operadores e danificar a máquina.***

⚠ ***Considerando que a seleção, aplicação e a utilização da lâmina-guia e da corrente são ações realizadas exclusivamente pelo utilizador, a seu critério, este assume a responsabilidade por danos de qualquer tipo decorrentes de tais ações. Em caso de dúvida ou falta de conhecimento das especificidades de cada lâmina-guia ou corrente, entre em contacto com o seu revendedor ou com um centro de jardinagem especializado.***

RO **ATENȚIE!: ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE FAȚĂ. A se păstra pentru consultări ulterioare.**

CUPRINS

1. GENERALITĂȚI 1
2. NORME DE SIGURANȚĂ 1
3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA 6
   - 3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută 6
   - 3.2 Componente principale (fig. 1): 6
   - 3.3 Eticheta de identificare (fig. 1) 7
   - 3.4 Semnalizarea de siguranță (fig. 2) 7
4. MONTAREA 7
   - 4.1 Dezambalarea 8
   - 4.2 Montarea barei de ghidare și a lanțului dințat 8
   - 4.3 Montarea dispozitivului pentru tăiat crengi 8
   - 4.4 Prelungirea dispozitivului de tăiat crengi 8
   - 4.5 Demontarea dispozitivului de tăiat crengi 9
5. COMENZI DE CONTROL 9
   - 5.1 Maneta de comandă a acceleratorului. 9
   - 5.2 Butonul de blocare a acceleratorului 9
6. UTILIZAREA MAȘINII 9
   - 6.1 Operațiuni premergătoare utilizării 9
   - 6.2 Controale de siguranță 9
   - 6.3 Pornirea 10
   - 6.4 Utilizare 10
   - 6.5 Recomandări de utilizare 11
   - 6.6 Oprire 11
   - 6.7 După utilizare 11
7. ÎNTREȚINERE 12
   - 7.1 Generalități 12
   - 7.2 Baterie 12
   - 7.3 Alimentarea rezervorului de ulei pentru lanț 12
   - 7.4 Curățare 13
   - 7.5 Opritorul de lanț 13
   - 7.6 Orificii de ungere a mașinii și a barei .. 13
   - 7.7 Piulițele și șuruburile de fixare 13
   - 7.8 Pinionul de antrenare a lanțului 13
   - 7.9 Întreținerea lanțului dințat 13
   - 7.10 Întreținerea barei de ghidare 13
8. DEPOZITAREA 14
   - 8.1 Depozitarea mașinii 14
   - 8.2 Depozitarea bateriei 14
9. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL 14
10. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII 14
11. ACOPERIREA GARANȚIEI 15
12. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR 15
13. ACCESORII LA CERERE 17
    - 13.1 Baterii 17
    - 13.2 Alimentator pentru baterie 17
    - 13.3 Bare și lanțuri 17

1. GENERALITĂȚI

1.1 CITIREA MANUALULUI

NOTĂ *sau* **IMPORTANT** *Precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.*

Simbolul ⚠ evidențiază un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților și/sau daune.

Paragrafele evidențiate de un chenar gri cu marginea punctată se referă la dotări opționale care nu sunt prezente pe toate modelele din acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

2.1 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ELECTRICE

⚠ **Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu utilajul.** *Nerespectarea instrucțiunilor enumerate în continuare poate provoca electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.*

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” menționat în avertismente se referă la utilajul dvs. cu alimentare de la rețeaua electrică (prin cablu) au cu alimentare de la baterie (fără cablu).

1) **Siguranța în zona de lucru**
   a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** *Mediile dezordonate sau întunecate cresc riscul de accidente.*
   b) **Nu utilizați unealta electrică în medii explozive, spre exemplu în care există**

lichide, gaze sau pulberi inflamabile. *Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.*

c) **Țineți copiii și trecătorii la distanță când utilizați o unealtă electrică.** *Distragerile pot cauza pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu:** țevi, calorifere, aragazuri, frigidere. *Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.*

b) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau medii ude.** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.*

3) Siguranța personală

a) **Rămâneți atenți, țineți sub control activitățile și utilizați simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică.** Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. *O clipă de neatenție când utilizați o unealtă electrică poate provoca vătămări corporale grave.*

b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Utilizarea echipamentelor de protecție precum măști antipraf, încălțăminte antialunecare, căști de protecție sau protecții auditive reduce riscul de vătămări corporale.*

c) **Evitați pornirile accidentale.** Asigurați-vă că echipamentul este oprit înainte de a introduce bateria, de a lua în mână sau transporta unealta electrică. *Transportarea uneltei electrice cu degetul pe întrerupător sau montarea bateriei cu întrerupătorul în poziția „ON” (pornit) crește riscul de accidente.*

d) **Îndepărtați toate cheile sau uneltele de reglare înainte de a porni unealta electrică.** *Cheile sau uneltele care rămân în contact cu o piesă rotativă a utilajului pot provoca vătămări corporale.*

e) **Nu vă aplecați. Menținеți-vă echilibrul și sprijiniți-vă în mod adecvat.** *Astfel, veți controla mai bine unealta electrică în caz de situații neașteptate.*

f) **Îmbrăcați-**vă în mod adecvat. **Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea la distanță de părțile în mișcare.** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în componentele în mișcare.*

g) **Dacă există dispozitive de conectat la instalații pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați-**vă că sunt conectate și utilizate în mod adecvat. *Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate prafului.*

h) **Nu permiteți ca obișnuința în utilizarea utilajului să vă afecteze vigilența astfel încât să ignorați principiile de siguranță legate de utilizarea uneltei electrice.** *Operarea neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice

a) **Nu supraîncărcați unealta electrică.** Utilizați unealta electrică potrivită pentru activitatea de efectuat. *Unealta electrică potrivită va efectua lucrarea mai bine și într-un mod mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.*

b) **Nu folosiți unealta electrică dacă întrerupătorul nu poate porni sau opri unealta.** *Uneltele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.*

c) **Scoateți bateria din utilaj înainte de a efectua orice lucrări de reglare, schimbare a accesoriilor și înainte de a depozita unealta electrică.** *Aceste măsuri de precauție pentru siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.*

d) **Depozitați uneltele electrice neutilizate într-**un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți ca utilajul să fie folosit de persoane care nu sunt familiarizate cu unealta ~~**și**~~ **cu aceste instrucțiuni.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Respectați cerințele de întreținere pentru uneltele electrice și accesorii. Verificați abaterile sau conexiunile incorecte ale componentelor mobile, ruptura pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea uneltei electrice. În caz de deteriorări, unealta electrică trebuie reparată înainte de a o utiliza.** *Multe incidente sunt cauzate de întreținerea insuficientă.*

f) **Mențineți organele de tăiere ascuțite și curate.** *Întreținerea adecvată a organelor de tăiere, cu tăișurile bine ascuțite, va reduce riscul de blocare a acestora și le va mări manevrabilitatea.*

g) **Utilizați unealta și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de activitate de efectuat.** *Utilizarea unei unelte electrice pentru*

operațiuni diferite de cele prevăzute poate provoca situații periculoase.

h) **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul în siguranță al uneltei în situații neprevăzute.*

6) Utilizare și măsuri de precauție la utilizarea uneltelor cu baterie

IMPORTANT *Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al bateriei și al încărcătorului de baterie, anexat mașinii.*

a) **Pentru a încărca bateriile, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător.** *Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu, electrocutare, supraîncălzire sau scurgeri de lichid coroziv din baterie dacă este utilizat cu alt acumulator.*

b) **Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră.** *Utilizarea oricărui alt acumulator poate provoca risc de vătămare și incendiu.*

c) **Când acumulatorul nu este utilizat, trebuie să îl țineți la distanță de obiecte metalice precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot provoca scurtcircuitarea contactelor.** *Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.*

d) **Bateriile în stare necorespunzătoare pot prezenta scurgeri de lichid. Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, consultați și un medic.** *Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.*

e) **Nu utilizați baterii sau unelte deteriorate sau modificate.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, putând astfel provoca incendiu, explozie sau vătămări corporale.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** *Expunerea la foc sau temperatură de peste 130 °C poate cauza explozie.*

g) **Încărcați numai la temperatură ambiantă, între 0° și + 45°C. Nu încărcați bateria sau unealta în afara acestui interval de temperatură.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și mări riscul de incendiu.*

h) **Asigurați-**vă că aparatul este oprit înainte de a introduce bateria. *Montarea unei baterii într-un aparat electric pornit poate provoca incidente.*

i) **Asigurați-**vă că acumulatorul este în stare bună și că nu există semne de deteriorare. *Nu folosiți mașina cu un acumulator deteriorat sau uzat.*

7) Asistență

a) **Unealta trebuie reparată de personal calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** *Astfel se va garanta siguranța uneltei electrice.*

b) **Nu efectuați operațiuni de reparație asupra bateriei.** *Reparațiile trebuie efectuate de producător sau de un Centru de asistență specializat.*

2.2 NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU FERĂSTRAIE MECANICE ȘI FERĂSTRAIE ELECTRICE

- **În timp ce ferăstrăul cu lanț este în funcțiune, țineți lanțul dințat departe de orice parte a corpului. Înainte de a porni ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că lanțul dințat nu intră în contact cu nimic.** Un moment de neatenție în timpul utilizării ferăstraielor cu lanț poate provoca prinderea hainelor sau a părților corpului în lanțul dințat.
- **Mâna dreaptă trebuie să prindă întotdeauna mânerul din spate, iar mâna stângă mânerul din față.** Nu trebuie să vă inversați niciodată mâinile atunci când țineți ferăstrăul cu lanț, deoarece crește riscul de a vă accidenta.
- **Prindeți unealta electrică numai de suprafețele izolate ale mânerelor, deoarece lanțul dințat poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Contactul lanțului dințat cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice ale uneltei și poate provoca electrocutarea operatorului.
- **Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă. Se recomandă și alte echipamente de protecție pentru cap, mâini și picioare.** Purtarea de îmbrăcăminte de protecție adecvată va reduce accidentele corporale cauzate de așchiile proiectate, precum și contactul accidental cu dinții ferăstrăului.
- **Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru a tăia un copac.** Acționarea unui ferăstrău cu lanț în timp ce stați pe un copac poate provoca vătămări corporale.

- **Mențineți întotdeauna un punct de sprijin corect al piciorului și utilizați ferăstrăul cu lanț doar atunci când stați pe o suprafață fixă, sigură și plană.** Suprafețele alunecoase sau instabile, cum ar fi scările, pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- **Când tăiați o ramură care este tensionată, aveți grijă la riscul de recul.** Când este eliberată tensiunea fibrelor de lemn, ramura încărcată cu efect de retur poate să lovească operatorul și/ sau să proiecteze ferăstrăul cu lanț.
- **Acordați o atenție deosebită atunci când tăiați tufișuri și arbuști tineri.** Materialele subțiri se pot bloca în lanțul dințat și pot fi proiectate în direcția dumneavoastră și/ sau vă pot face să vă pierdeți echilibrul.
- **Transportați ferăstrăul cu lanț de mânerul din față atunci când este oprit, ținându-l departe de corp. La transportul sau depozitarea ferăstrăului cu lanț, trebuie așezat întotdeauna capacul barei de ghidare.** Manevrarea corectă a ferăstrăului cu lanț va reduce probabilitatea unui contact accidental cu lanțul dințat în mișcare.
- **Urmați instrucțiunile privind ungerea, tensionarea lanțului și accesoriile de rezervă.** Un lanț ale cărui tensionare și ungere nu sunt corecte se poate rupe și poate crește riscul de recul.
- **Păstrați mânerele uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** Mânerele unsuroase sau uleioase sunt alunecoase, provocând astfel pierderea controlului.
- **Nu tăiați decât lemn. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru utilizări neprevăzute. De exemplu: nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru a tăia materiale din plastic, materiale de construcție sau alte materiale care nu sunt din lemn.** Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate genera situații periculoase.
- **Legile locale pot stabili vârsta minimă la care utilizatorul poate folosi mașina.**

⚠ În cazul unor defectări sau accidente în timpul funcționării, opriți imediat motorul și țineți mașina la distanță pentru a nu cauza alte daune; în caz de accident în care este rănit operatorul sau alte persoane, demarați imediat procedura de prim-ajutor cea mai potrivită situației respective și contactați un centru de prim ajutor pentru acordarea îngrijirilor necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.

⚠ Expunerea îndelungată a operatorului la vibrații poate cauza leziuni și afecțiuni neurovasculare (cunoscute sub numele de «fenomenul lui Raynaud» sau «boala degetelor albe»), mai ales la persoanele cu afecțiuni circulatorii. Simptomele pot apărea la mâini, la articulația mâinii sau la degete și se manifestă prin pierderea sensibilității, amorțire și mâncărime, decolorarea sau modificarea structurală a pielii. Aceste efecte se pot amplifica la temperaturi scăzute și/sau la strângerea excesivă a mânerelor. La apariția simptomelor de mai sus, este necesar să reduceți durata utilizării mașinii și să apelați la medic.

- **Faceți pauze și schimbați-vă poziția de lucru în mod periodic.**
- Întreținerea necorespunzătoare, utilizarea de piese de schimb neconforme sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca deteriorarea dispozitivului și vătămări grave ale utilizatorului.
- Efectuați operațiunile de curățare și întreținere înainte de a depozita mașina după utilizarea acesteia.
- Dacă mașina a suferit o lovitură sau cădere, asigurați-vă că este în stare bună înainte de a o porni.
- Tăiați ramurile pe secțiuni.
- Acordați atenție ramurilor care, odată tăiate, pot lovi utilizatorul și celor care, odată căzute pe pământ, pot genera un recul.

2.3 CAUZELE RECULULUI ȘI MĂSURILE DE PREVENȚIE RECOMANDATE OPERATORULUI

Recul poate apărea atunci când vârful sau capătul barei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se închide în sine, strângând lanțul dințat în secțiunea de tăiere.

În anumite cazuri, contactul capătului poate provoca brusc o reacție inversă, împingând bara de ghidare în sus și înapoi spre operator.

Strângerea lanțului dințat pe partea superioară a barei de ghidare poate împinge rapid lanțul dințat înapoi spre operator.

Oricare dintre aceste reacții poate provoca o pierdere a controlului asupra ferăstrăului, provocând astfel leziuni personale grave. Nu trebuie să vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță integrate în ferăstrău.

Utilizatorului unui ferăstrău cu lanț i se recomandă să ia diverse măsuri pentru a elimina riscul de accidentare sau de rănire în timpul lucrărilor de tăiere. Reculul este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a mașinii și/sau al unor proceduri sau condiții de funcționare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție corespunzătoare specificate mai jos:

- **Țineți ferăstrăul ferm cu ambele mâini, cu degetele mari și degetele în jurul mânerelor ferăstrăului cu lanț și asigurați-vă că poziția corpului și a brațelor vă permite să rezistați forțelor de recul.** Forțele de recul pot fi controlate de operator dacă au fost luate măsurile de precauție necesare. Nu lăsați ferăstrăul cu lanț să plece.
- **Nu întindeți brațele prea departe și nu tăiați mai sus de înălțimea umărului.** Acest lucru ajută la evitarea contactului involuntar cu capetele și permite un control mai bun al ferăstrăului cu lanț în situații neprevăzute.
- **Folosiți numai ghidajele cu bară și lanțurile specificate de producător.** Ghidajele și lanțurile de schimb inadecvate pot cauza ruperea lanțului și/sau reculuri.
- **Urmați instrucțiunile producătorului cu privire la ascuțirea și întreținerea ferăstrăului cu lanț.** O scădere a nivelului de adâncime poate duce la creșterea reculurilor.

- **Tehnici de utilizare a ferăstrăului electric cu lanț (alimentat cu baterie)**
  Respectați întotdeauna avertismentele de siguranță și aplicați tehnicile de tăiere cele mai potrivite pentru tipul de lucrare dorită, în conformitate cu indicațiile și exemplele din instrucțiunile de utilizare.

- **Manipularea în siguranță a ferăstrăului electric cu lanț (alimentat cu baterie)**

De fiecare dată când este nevoie să manipulați sau să transportați mașina, procedați după cum urmează:
  – opriți motorul, așteptați oprirea lanțului și deconectați mașina de la sursa de alimentare (scoateți bateria din locaș);
  – aplicați capacul de protecție al barei;
  – țineți mașina numai de mâner și orientați bara în sens contrar sensului de deplasare.

Când transportați mașina într-un vehicul, trebuie să o așezați astfel încât să nu prezinte niciun pericol pentru nimeni și să o blocați în siguranță.

- **Recomandări pentru începători**

Înainte de a tăia pentru prima dată un copac sau crengi, se recomandă:
  – să fi fost instruiți în mod corespunzător cu privire la utilizarea acestui tip de echipament;
  – să fi citit cu atenție avertismentele de siguranță și instrucțiunile de utilizare din acest manual;
  – să fi exersat pe bușteni la sol sau fixați pe capre de susținere, pentru a vă familiariza cu mașina și cu cele mai adecvate tehnici de tăiere.

2.4 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- În timpul lucrului, este dispersată în mediu o anumită cantitate de ulei, necesară pentru ungerea lanțului; din acest motiv, utilizați numai uleiuri biodegradabile, specifice pentru această utilizare. Utilizarea unui ulei mineral sau a uleiului de motor provoacă daune pentru mediu.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.

Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau în groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pătura de apă de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.

La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.

Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

3.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această mașină este un echipament forestier, mai exact o mașină de tăiat crengi cu lanț, alimentată de la baterie.

Mașina are în componență, în principal, un motor alimentat de la o baterie și o bară de ghidare care transmite mișcarea de la motor la lanțul dințat, care acționează ca un ferăstrău propriu-zis.

Operatorul ține mașina cu două mâini, folosind mânerele din față și din spate, și poate acționa comenzile principale păstrând în permanență o distanță sigură față de dispozitivul de tăiere.

3.1.1 Utilizarea prevăzută

Această mașină a fost proiectată și construită pentru:
- tăierea crengilor copacilor de dimensiuni adecvate pentru lungimea barei de ghidare sau a obiectelor din lemn având caracteristici similare;
- utilizarea de către un singur operator.

3.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):
- tăierea de garduri vii;
- lucrări de sculptură;
- tăierea de paleți, lăzi și ambalaje în general;
- tăierea de mobilier sau a altor obiecte care pot conține cuie, șuruburi sau orice fel de componente metalice;
- efectuarea operațiilor de tăiere în măcelării;
- utilizarea mașinii pentru tăierea altor materiale decât lemnul (materiale plastice, materiale de construcție);
- utilizarea mașinii ca o pârghie pentru ridicarea, deplasarea sau spargerea obiectelor;
- utilizarea mașinii blocată pe suporturi fixe;
- utilizarea dispozitivelor de tăiere diferite de cele enumerate în tabelul "Specificații tehnice". Pericol de răniri și leziuni grave.
- folosirea mașinii cu mai mulți conducători.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.*

3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. A fost proiectată pentru amatori.

3.2 COMPONENTE PRINCIPALE (fig. 1):

A. Motorul: furnizează mișcare la dispozitivul de tăiere.
B. Tija de comandă: conține comenzile principale de accelerare.
C. Mâner spate: mâner de susținere, situat în partea din spate a tijei de comandă.
D. Mâner față: mâner de susținere, situat pe tija de comandă.
E. Dispozitiv pentru tăiat crengi: dispozitiv pentru tăierea crengilor și curățarea de crengi a copacilor căzuți.
F. Harnașament: curea de pânză care, trecută peste umăr, ajută la susținerea greutății mașinii în timpul lucrului.
G. Bara de ghidare: sprijină și ghidează lanțul dințat.
H. Lanțul dințat: element de tăiere, constând din ochiuri de antrenare prevăzute cu lame mici numite „dinți” și conexiuni laterale ținute împreună de nituri.
I. Opritor de lanț:: dispozitiv de siguranță care împiedică mișcările necontrolate ale lanțului dințat în caz de rupere sau de slăbire.
J. Capac de protecție a barei: : dispozitiv de acoperire a ferăstrăului cu lanț pe bara de ghidare, care se utilizează în timpul manipulării, transportului sau depozitării mașinii.
K. Baterie: (dacă nu este furnizată împreună cu mașina, consultați cap. 13 „Accesorii la cerere”) dispozitiv care

alimentează unealta cu electricitate; caracteristicile sale și normele de utilizare sunt descrise într-un manual specific.

L. Încărcător (dacă nu este furnizat împreună cu mașina, consultați cap. 13 „Accesorii la cerere"): dispozitiv folosit la încărcarea bateriei; caracteristicile sale și normele de utilizare sunt descrise într-un manual specific.

3.3 ETICHETA DE IDENTIFICARE (fig. 1)

1. Nivel de putere acustică
2. Marcă de conformitate
3. Luna/Anul de fabricație
4. Modelul mașinii
5. Numărul de serie
6. Numele și adresa fabricantului
7. Cod articol
8. Tensiunea și frecvența de alimentare
9. Viteza lanțului

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

IMPORTANT *Folosiți datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.*

IMPORTANT *Exemplul declarației de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.*

3.4 SEMNALIZAREA DE SIGURANȚĂ (fig. 2)

Pe mașină sunt aplicate diferite simboluri. Semnificația simbolurilor:

ATENȚIE! PERICOL! Această mașină poate fi periculoasă pentru dvs. sau pentru cei din jur, dacă nu este folosită în mod corespunzător.
PERICOL DE PROIECȚII! Fiți atenți la posibilele proiecții de materiale efectuate de dispozitivul de tăiere, deoarece pot cauza daune grave persoanelor și lucrurilor.

ATENȚIE! Înainte de a utiliza această mașină, citiți manualul de instrucțiuni.

Folosiți ochelarii de protecție.

Folosiți protecții pentru auz.

Folosiți casca de protecție.

Folosiți mănuși antialunecare.

Folosiți încălțăminte de protecție antiderapantă!

Nu lăsați mașina în ploaie (sau în încăperi cu umiditate)

PERICOL! Electrocutare. Mențineți o distanță de cel puțin 15 metri față de liniile aeriene. În timpul utilizării mașinii, îndepărtați orice persoană sau animal domestic pe o rază de 15 m de aceasta

Scoateți bateria înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/ reglare asupra mașinii.

IMPORTANT *Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.*

4. MONTAREA

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste

indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

Din motive de depozitare și transport, este posibil ca unele componente ale mașinii să fie furnizate separat din fabrică, dar trebuie să fie montate imediat după îndepărtarea ambalajului, conform instrucțiunilor de mai jos.

⚠ Dezambalarea și finalizarea montajului trebuie efectuate pe o suprafață dreaptă și solidă, cu suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, folosind întotdeauna instrumente de lucru corespunzătoare. Nu folosiți mașina mai înainte de a fi efectuat toate indicațiile din secțiunea „MONTAJ".

4.1 DEZAMBALAREA

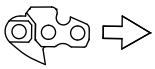
1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

4.2 MONTAREA BAREI DE GHIDARE ȘI A LANȚULUI DINȚAT

⚠ Purtați întotdeauna mănuși de lucru rezistente pentru a manevra bara și lanțul. Acordați o atenție deosebită montării barei și lanțului, pentru a nu compromite siguranța și funcționarea corectă a mașinii; dacă aveți îndoieli, contactați reprezentantul dumneavoastră.

⚠ Înainte de a efectua montajul, asigurați-vă că bateria nu a fost instalată în compartimentul său.

1. Deșurubați butonul rotativ (Fig. 3.A) și scoateți carterul de protecție a lanțului (Fig. 3.B), pentru a avea acces la pinionul de antrenare și la locașul barei.
2. Montați bara (Fig. 4.A) prin introducerea prizonului (Fig. 4.B) în canelură (Fig. 4.C) și împingeți-o spre partea din spate a corpului mașinii.
3. Montați lanțul în jurul pinionului de antrenare (Fig. 5.A) și de-a lungul ghidajelor barei, acordând atenție respectării direcției de alunecare (Fig. 5.B).



Direcția de alunecare a lanțului

Dacă vârful barei este prevăzut cu un pinion de deviere, asigurați-vă că ochiurile de antrenare a lanțului se fixează corect în orificiile pinionului (Fig. 6.).

4. Verificați dacă știftul întinzătorului de lanț (Fig. 5.C) este introdus corect în orificiul corespunzător de pe bară; în caz contrar, acționați în mod corespunzător asupra șurubului întinzător de lanț (Fig. 5.D), până când știftul este introdus complet.
5. Montați carterul înapoi, fără a strânge complet butonul rotativ.
6. Acționați în mod corespunzător asupra șurubului întinzător de lanț (Fig. 5.D) până la tensionarea corectă a lanțului (Fig. 7).
7. Menținând bara ridicată, strângeți complet butonul rotativ al carterului (Fig. 8.A).

4.2.1 Verificarea tensionării lanțului

Verificați tensionarea lanțului.
Tensionarea este corectă atunci când, prinzând lanțul la mijlocul barei, ochiurile de antrenare nu ies din ghidaj (Fig. 7)

4.3 MONTAREA DISPOZITIVULUI PENTRU TĂIAT CRENGI

⚠ Înainte de a efectua montajul, asigurați-vă că bateria nu a fost instalată în compartimentul său.

1. Introduceți dispozitivul de tăiat crengi (Fig. 9.A) pe tija de comandă (Fig. 9.B) până când știfturile de oprire (Fig. 9.C) se fixează cu un declic în orificiul de pe tijă (Fig. 9. D). Introducerea este completă atunci când știfturile ies complet din orificiu.
2. Închideți maneta de blocare (Fig. 9.E).

⚠ Verificați periodic racordurile, pentru a vă asigura că sunt bine strânse.

4.4 PRELUNGIREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT CRENGI

1. Deschideți maneta de blocare (Fig. 10.A).
2. Trageți sau împingeți tija (Fig. 10.B) până când obțineți lungimea dorită;
3. Închideți maneta de blocare (Fig. 10.A).

⚠ Verificați periodic racordurile, pentru a vă asigura că sunt bine strânse.

4.5 DEMONTAREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT CRENGI

⚠ Lăsați motorul să se răcească înainte de a demonta dispozitivul de tăiat crengi.

Pentru a demonta dispozitivul de tăiat crengi (Fig. 9.A):
1. Sprijiniți tija de comandă (Fig. 9.B) la sol.
2. Deschideți maneta de blocare (Fig. 9.E)
3. Apăsați pe știfturile de oprire (Fig. 9.C) și scoateți-le din orificiu (Fig. 9.D).
4. Demontați dispozitivul de tăiat crengi.

5. COMENZI DE CONTROL

5.1 MANETA DE COMANDĂ A ACCELERATORULUI

Maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 11.A) vă permite să acționați dispozitivul de tăiere.

Acționarea manetei de comandă a acceleratorului (Fig. 11.A) este posibilă numai dacă este apăsat butonul de blocare a acceleratorului (Fig. 11.B).

5.2 BUTONUL DE BLOCARE A ACCELERATORULUI

Butonul de blocare a acceleratorului (Fig. 11.B) permite acționarea manetei de comandă a acceleratorului (Fig. 11.A).

6. UTILIZAREA MAȘINII

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

6.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.

6.1.1 Verificarea și încărcarea bateriei (Fig. 12)

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea de încărcare a bateriei urmând indicațiile din manualul bateriei.

6.1.2 Utilizarea harnașamentului

⚠ Verificați frecvent funcționarea corectă a cuplării rapide, pentru a permite eliberarea rapidă a mașinii din curele în caz de pericol.

Harnașamentul trebuie să fie aplicat înainte de a ancora mașina la punctul de cuplare special prevăzut, iar cureaua trebuie să fie reglată în funcție de înălțimea și conformația operatorului.
- Cureaua (Fig. 13.A) trebuie să treacă pe deasupra umărului stâng spre dreapta.
- Prindeți carabiniera (Fig. 13.B) în locașul special prevăzut pe tija de comandă.
- Dacă este necesar, eliberați catarama cu clemă (Fig. 13.C) pentru a detașa mașina de harnașament.

6.1.3 Alimentarea lanțului cu ulei de ungere

Înainte de a folosi mașina, adăugați ulei de ungere a lanțului. Pentru modalitățile și măsurile de precauție privind completarea cu ulei, consultați punctul 7.3.

6.1.4 Verificarea tensionării lanțului

⚠ Această operațiune trebuie să fie executată cu mașina oprită și cu bateria îndepărtată din locașul său (par. 7.2.2).

Verificați tensionarea lanțului.
Tensionarea este corectă atunci când, prinzând lanțul la mijlocul barei, ochiurile de antrenare nu ies din ghidaj (Fig. 7).

Pentru a regla tensionarea lanțului:
1. Slăbiți butonul rotativ al carterului (Fig. 3.A).
2. Acționați în mod corespunzător asupra șurubului întinzător de lanț (Fig. 5.D) până la tensionarea corectă a lanțului;
3. Menținând bara ridicată, strângeți complet butonul rotativ al carterului. (Fig. 8.A).

⚠ Nu lucrați cu lanțul slăbit, pentru a nu genera situații periculoase în cazul în care lanțul iese din ghidajele barei.

IMPORTANT *În prima perioadă de utilizare (sau după înlocuirea lanțului), este necesar ca verificarea să aibă loc mai des, din cauza tasării lanțului.*

6.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

⚠ Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

6.2.1 Control de siguranță generală

Subiect	Rezultat
Mânere și protecții	Curățate, uscate, fixate corect și ferm pe mașină
Șuruburi pe mașină și pe lamă	Bine fixate (nu sunt slăbite)
Trecerile de aer de răcire	Nu sunt blocate
Bara de ghidare	Montată corect
Lanț	Ascuțit, nedeteriorat sau uzat, montat și tensionat corect.
Protecții	Integre, nedeteriorate.
Baterie	Nicio daună adusă învelișului său, nicio scurgere de lichid
Mașină	Nicio urmă de deteriorare sau de uzură. Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal
Manetă de comandă a acceleratorului, buton de blocare a acceleratorului	Trebuie să se deplaseze liber, fără forțare, și la eliberare trebuie să revină automat și rapid în poziția neutră.

6.2.2 Test de funcționare a mașinii

Acțiune	Rezultat
Introduceți bateria în locașul său (par. 7.2.3).	Lanțul nu trebuie să se miște
Acționați maneta de comandă a acceleratorului (fără a apăsa butonul de blocare a acceleratorului)	Maneta de comandă a acceleratorului rămâne blocată.
Acționați butonul de blocare a acceleratorului și maneta de comandă a acceleratorului.	Comenzile trebuie să aibă o mișcare liberă, neforțată. Lanțul se mișcă.
Eliberați maneta de comandă a acceleratorului.	Maneta trebuie să revină automat și rapid în poziția neutră. Lanțul trebuie să se oprească.

⚠ ***Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabele, se interzice folosirea mașinii.***

Contactați un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

6.3 PORNIREA

1. Scoateți capacul de protecție a barei (Fig. 1.J).
2. Asigurați-vă că bara și lanțul nu ating solul sau alte obiecte.
3. Introduceți bateria (Fig. 14.A) în locașul său împingând-o până la capăt, până ce veți auzi un clic, blocând-o astfel pe poziție și asigurând contactul electric.
4. Acționați butonul de blocare a acceleratorului (Fig. 11.B) și maneta de comandă a acceleratorului. (Fig. 11.A).

6.4 UTILIZARE

Înainte de a tăia pentru prima dată crengi, se recomandă:
- Să fi fost instruiți în mod corespunzător cu privire la utilizarea acestui tip de echipament.
- Să purtați corect harnașamentul.
- Să fi citit cu atenție avertismentele de siguranță și instrucțiunile de utilizare din acest manual.
- Să fi exersat pe bușteni la sol sau fixați pe capre de susținere, pentru a vă familiariza cu mașina și cu cele mai adecvate tehnici de tăiere.

Pentru a efectua această operațiune cu mașina, procedați astfel:
1. Agățați întotdeauna mașina de harnașamentul purtat corect (consultați par. 6.1.2)
2. Țineți întotdeauna mașina ferm cu două mâini.

⚠ Opriți imediat mașina dacă lanțul se blochează în timpul lucrului.

OBSERVAȚIE Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.

6.4.1 Verificări de efectuat în timpul utilizării mașinii

6.4.1.a *Verificarea tensionării lanțului*

În timpul lucrului, lanțul suferă o alungire progresivă și, prin urmare, este necesar să se verifice frecvent tensionarea acestuia (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Verificarea debitului de ulei*

IMPORTANT *Nu folosiți mașina dacă nu este unsă corespunzător!*

⚠ Asigurați-vă că bara și lanțul sunt bine poziționate atunci când efectuați controlul uleiului.

Porniți motorul (par. 6.3) și verificați dacă uleiul lanțului este distribuit conform indicațiilor din (Fig. 15).

6.4.2 Tehnici de lucru

6.4.2.a *Curățarea de ramuri a unui copac*

⚠ Asigurați-vă că zona de cădere a ramurilor este liberă.

1. Așezați-vă în partea opusă față de ramură pe care urmează să o tăiați.
2. Începeți de la ramurile de jos, apoi continuați să tăiați înspre cele de sus.
3. Efectuați prima tăiere de jos în sus (Fig. 16.A). Completați tăierea de sus în jos, urmând indicațiile din (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Curățarea de crengi a unui copac căzut*

Curățarea de crengi înseamnă îndepărtarea crengilor de pe un copac căzut.

⚠ Atenție la punctele de susținere ale crengii pe sol, la posibilitatea ca aceasta să fie tensionată, la direcția pe care o poate lua ramura în timpul tăierii și la eventuala instabilitate a copacului după tăierea crengii.

La curățarea de crengi, crengile inferioare, care sunt mai mari, trebuie lăsate pentru a sprijini trunchiul la sol. Îndepărtați crengile mici dintr-o singură lovitură (Fig. 17.A).
Se recomandă să tăiați crengile tensionate începând de jos în sus, pentru a evita îndoirea ferăstrăului cu lanț (Fig. 17.B).

6.5 RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

IMPORTANT *Opriți mașina (par. 6.6) în timpul deplasării de la o zonă de lucru la alta.*

Dacă mașina se blochează la tăierea crengilor din partea de sus, procedați după cum urmează:
1. Eliberați imediat maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 11.A).

2. Așteptați ca dispozitivul de tăiere să se oprească.
3. Scoateți bateria (par. 7.2.2).
4. Îndepărtați mașina de creanga tăiată, ridicând creanga, dacă este necesar.
5. Dacă este necesar, folosiți un ferăstrău manual sau un al doilea ferăstrău pentru a elibera dispozitivul de tăiat crengi blocat, tăind la o distanță de cel puțin 30 cm de acesta. Tăierile pentru eliberarea dispozitivului blocat trebuie efectuate întotdeauna spre vârful crengii (adică între dispozitivul de tăiat crengi blocat și vârful crengii și nu între trunchi și dispozitivul blocat). Astfel, veți evita ca dispozitivul de tăiat crengi să fie târât împreună cu partea de creangă tăiată, complicând și mai mult situația.

6.6 OPRIRE

Pentru a opri mașina, eliberați maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 11.A).

⚠ După eliberarea manetei acceleratorului, este nevoie de câteva secunde pentru ca lanțul dințat să se oprească.

Opriți întotdeauna mașina în timpul mutării între zonele de lucru.

⚠ În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe butonul de blocare a acceleratorului, pentru a evita pornirile accidentale.

6.7 DUPĂ UTILIZARE

1. Îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 7.2.2).
2. Montați capacul de protecție a lamei.
3. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
4. Desfaceți butonul rotativ de fixare a barei pentru a reduce tensionarea lanțului.
5. Curățați bine mașina de praf și resturi și îndepărtați urmele de rumeguș sau depunerile de ulei de pe lanț (par. 7.4.2).
6. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite.
7. Verificarea eventualelor defecțiuni ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.

IMPORTANT *Îndepărtați întotdeauna bateria (par. 7.2.2) și montați protecția lamei de fiecare dată când lăsați mașina neutilizată sau nesupravegheată.*

7. ÎNTREȚINERE

7.1 GENERALITĂȚI

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.

⚠ Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:
- ***Opriți mașina***
- ***Așteptați ca lanțul să se oprească***
- ***Scoateți bateria din compartimentul său și încărcați-o (par. 7.2.2) (nu lăsați niciodată bateria cuplată sau la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate)***
- ***Aplicați capacul de protecție a barei, dacă nu sunt prevăzute intervenții asupra barei sau a lanțului;***
- ***Așteptați până când motorul s-a răcit corespunzător;***
- ***Citiți instrucțiunile aferente;***
- ***Purtați îmbrăcăminte adecvată, mănuși de lucru și ochelari de protecție;***

IMPORTANT *Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.*

7.2 BATERIE

7.2.1 Autonomia bateriei

Autonomia bateriei depinde în principal de:
a. factori de mediu, care duc la un necesar de energie mai mare:
- tăierea copacilor și crengilor de dimensiuni prea mari;

b. modul de utilizare al operatorului, care ar trebui să evite:
- pornirile și opririle frecvente din timpul sesiunii de lucru;
- utilizarea unei tehnici de tăiere necorespunzătoare față de activitatea de desfășurat (par. 6.4.2);

Pentru optimizarea autonomiei bateriei se recomandă:
- Tăierea lemnului când este uscat
- Utilizarea celei mai adecvate tehnici de lucru.

În cazul în care se dorește folosirea mașinii în sesiuni de lucru mai lungi față de cele susținute de bateria standard, este posibil:
- Să achiziționați o baterie standard pentru a înlocui imediat bateria descărcată, fără compromiterea continuității de utilizare.
- Să achiziționați o baterie cu autonomie mărită față de bateria standard (par. 13.1).

7.2.2 Scoaterea și reîncărcarea bateriei (Fig. 18÷21)

Efectuați întotdeauna încărcarea completă, urmând instrucțiunile din manualul bateriei/încărcătorului de baterie.

OBSERVAȚIE Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reîncărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 0 și +45 °C.

OBSERVAȚIE Bateria poate fi reîncărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.

7.3 ALIMENTAREA REZERVORULUI DE ULEI PENTRU LANȚ

IMPORTANT *Utilizați numai ulei specific pentru ferăstraie sau ulei cu agent adeziv pentru ferăstraie. Nu folosiți ulei care conține impurități pentru a nu înfunda filtrul din rezervor și pentru a evita deteriorarea iremediabilă a pompei de ulei. Utilizarea unui ulei de bună calitate este esențială pentru a obține o ungere eficientă a pieselor de tăiere; un ulei uzat sau de calitate redusă compromite ungerea și reduce durata de viață a lanțului și a barei.*

IMPORTANT *Nu folosiți niciodată lanțul fără ulei suficient, deoarece acest lucru poate să deterioreze dispozitivul de tăiat crengi și să compromită siguranța acestuia.*

Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați urmând pașii de mai jos:
1. Deșurubați și scoateți bușonul (Fig. 22.A) de pe rezervorul de ulei.
2. Introduceți uleiul în rezervor și monitorizați nivelul acestuia prin indicatorul corespunzător (Fig. 22.B).
3. Aveți grijă să nu pătrundă impurități în rezervorul de ulei în timpul umplerii.
4. Așezați înapoi bușonul și strângeți-l.

7.4 CURĂȚARE

7.4.1 Curățarea mașini și a motorului

La sfârșitul fiecărei sesiuni de lucru:
- Curățați cu atenție mașina de praf și resturi.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina de tuns iarba și, în special, motorul curate, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsime în exces.
- Curățați întotdeauna mașina după folosire utilizând o cârpă curată și umedă, îmbibată cu detergent neutru.
- Îndepărtați orice urmă de umezeală folosind o cârpă moale și uscată. Umezeala poate cauza șocuri electrice.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau solvenți pentru curățarea părților din plastic sau a mânerelor.
- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice.
- Pentru a evita supraîncălzirea și daunele la motor sau la baterie, asigurați-vă că fantele de admisie a aerului de răcire sunt întotdeauna curate și neînfundate.

7.4.2 Curățarea lanțului

După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de rumeguș sau depunerile de ulei de pe lanț.

Dacă murdăria este foarte rezistentă sau se observă rezinificarea:
1. Scoateți lanțul și așezați-l timp de câteva ore într-un recipient cu un detergent specific.
2. Clătiți lanțul în apă curată și tratați-l cu un spray anticoroziv adecvat.
3. Montați lanțul înapoi pe mașină.

7.5 OPRITORUL DE LANȚ

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea opritorului de lanț (Fig. 1.I) și remediați situația dacă este deteriorat.

7.6 ORIFICII DE UNGERE A MAȘINII ȘI A BAREI

Înainte de fiecare utilizare zilnică
4. Demontați carterul (par. 4.2)
5. Demontați bara
6. Verificați dacă orificiile de ungere ale mașinii (Fig. 23.A) și ale barei de ghidare (Fig. 23.B) nu sunt blocate.

7.7 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

- Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.
- Asigurați-vă în mod regulat că mânerele sunt fixate ferm.

7.8 PINIONUL DE ANTRENARE A LANȚULUI

La distribuitorul dumneavoastră, verificați starea pinionului o dată pe lună și înlocuiți-l atunci când uzura depășește limitele acceptabile.

⚠ ***Nu montați un lanț nou cu un pinion uzat sau invers.***

7.9 ÎNTREȚINEREA LANȚULUI DINȚAT

⚠ ***Din motive de siguranță și eficacitate, este foarte important ca dispozitivele de tăiere să fie bine ascuțite.***

Ascuțirea lanțului este necesară atunci când:
- Rumegușul este similar cu praful.
- Este nevoie de mai multă forță pentru a tăia.
- Tăierea nu este dreaptă.
- Vibrațiile cresc.

⚠ ***Dacă lanțul nu este suficient de ascuțit, riscul de recul crește.***

IMPORTANT *Este recomandat ca lanțul să fie ascuțit într-un centru specializat, deoarece acolo se lucrează cu echipamente speciale care asigură o îndepărtare minimă a materialului și o ascuțire constantă pe toate muchiile de tăiere.*

7.9.1 Înlocuirea lanțului dințat

Lanțul trebuie înlocuit atunci când:
- Lungimea muchiei de tăiere este redusă la 5 mm sau mai puțin.
- Jocul ochiurilor pe nituri este excesiv.
- Viteza de tăiere este lentă și ascuțirile repetate nu îmbunătățesc viteza de tăiere. Lanțul este uzat.

IMPORTANT *După înlocuirea lanțului, este necesar ca verificarea tensionării lanțului să aibă loc mai frecvent, datorită tasării acestuia.*

7.10 ÎNTREȚINEREA BAREI DE GHIDARE

NOTĂ *Toate operațiile referitoare la bara de ghidare sunt lucrări care necesită competențe specifice, pe lângă utilizarea de unelte speciale, pentru a putea fi efectuate la cele mai înalte standarde; din motive de siguranță este recomandat să contactați distribuitorul.*

Pentru a evita uzura asimetrică a barei, aceasta trebuie inversată periodic.

Pentru a menține funcționalitatea barei, trebuie:
1. Să ungeți lagărele pinionului de deviere (dacă există în dotare) folosind o seringă corespunzătoare (nu este furnizată în dotarea mașinii).
2. Să curățați canelura barei folosind o racletă specială (nu este furnizată în dotarea mașinii) (Fig. 24.A);
3. Să curățați orificiile de ungere (Fig. 24.B);
4. Cu o pilă plată, îndepărtați bavurile din lateral și egalizați eventuale diferențe de nivel între ghidaje.

7.10.1 Înlocuirea barei

Bara trebuie înlocuită atunci când:
- adâncimea canelurii este mai mică decât înălțimea ochiurilor de antrenare (care nu trebuie să atingă niciodată partea inferioară);
- peretele intern al ghidajului este uzat până în punctul în care determină înclinarea laterală a lanțului.

8. DEPOZITAREA

IMPORTANT *Normele de siguranță care trebuie respectate în timpul operațiunilor de depozitare sunt descrise în par. 2.4. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.*

8.1 DEPOZITAREA MAȘINII

Atunci când trebuie să depozitați mașina:
1. Îndepărtați bateria din locașul său și încărcați-o (par. 7.2.2).
2. Cu dispozitivul de tăiere oprit, aplicați capacul de protecție al barei.
3. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
4. Efectuați curățarea (par. 7.4).
5. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.
6. Depozitați mașina:
   – într-un mediu uscat
   – ferit de intemperii
   – într-un loc la care nu au acces copiii.
   – asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

8.2 DEPOZITAREA BATERIEI

Dacă bateria nu este încărcată o perioadă îndelungată de timp, va fi necesar să o depozitați într-un loc umbrit, răcoros și lipsit de umiditate, la o temperatură ambiantă în intervalul 0~45°C.

OBSERVAȚIE *În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.*

9. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

De fiecare dată când este necesar să manevrați, ridicați, să transportați sau să înclinați mașina, procedați astfel:

1. Opriți mașina
2. Așteptați ca lanțul să se oprească
3. Scoateți bateria din locașul său și încărcați-o
4. Aplicați capacul de protecție al barei
5. Așteptați până când motorul s-a răcit corespunzător
6. Purtați mănuși de protecție rezistente
7. Țineți mașina numai de mâner și orientați bara în sens contrar sensului de deplasare.

La transportarea mașinii cu un autovehicul, trebuie procedați astfel:

1. Ancorați bine mașina cu funii sau cu lanțuri
2. Poziționați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.

10. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat. Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea fabricantului.

Piesele de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate; Utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură siguranța mașinii, exonerând constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile.

11. ACOPERIREA GARANȚIEI

Condițiile de garanție sunt strict pentru consumatori, adică pentru operatori neprofesioniști.
Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de calitate a materialelor care au fost constatate în timpul perioadei de garanție de către revânzător sau de un centru specializat.
Aplicarea garanției se limitează la repararea sau la înlocuirea componentei defecte.
Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.
Aplicarea garanției depinde de întreținerea periodică a mașinii.
Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare (Manuale de instrucțiuni).
- Utilizare profesională.
- Neatenție, neglijență.
- Cauze externe (fulgerări, șocuri, prezență de corpuri străine înăuntrul mașinii) sau accidente.
- Utilizarea și montarea necorespunzătoare sau nepermise de către fabricant.
- O întreținere incorectă.
- Modificarea mașinii.
- Utilizarea unor piese de schimb neoriginale (piese adaptabile).
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Operațiunile de întreținere (descrise în manualul de instrucțiuni).
- Uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi dispozitivele de tăiere, șuruburile de siguranță.
- Uzura normală.
- Deteriorarea estetică a mașinii datorate utilizării.

Cheltuielile suplimentare legate eventual de activarea garanției, precum transferul la utilizator, transportul mașinii la vânzător, închirierea de echipamente de schimb sau apelarea unei societăți externe pentru toate lucrările de întreținere.

Utilizatorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile utilizatorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

12. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
1. Acționați maneta de comandă a acceleratorului și butonul de blocare a acceleratorului, mașina nu pornește.	Bateria lipsește sau nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (Fig. 14.A)
	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reîncărcați bateria (par. 7.2.2)
	Mașină deteriorată	Nu utilizați mașina. Scoateți bateria și contactați un Centru de asistență.
2. Motorul se oprește în timpul funcționării	Bateria nu a fost introdusă corect.	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (Fig. 14.A).
	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reîncărcați bateria (par. 7.2.2)
	Mașină deteriorată	Nu utilizați mașina. Scoateți bateria și Contactați un centru de asistență.
3. Cu butonul de blocare a acceleratorului și cu maneta de comandă a acceleratorului acționate, lanțul nu se rotește	Tensionare excesivă a lanțului	Retensionați lanțul (par. 6.1.4).
	Probleme la bară și lanț	Verificați dacă lanțul alunecă liber și bara nu are ghidajele deformate (par. 7.10).
	Mașină deteriorată.	Nu utilizați mașina. Opriți imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
4. Lanțul de la capătul barei se încălzește și scoate fum.	Tensionare excesivă a lanțului	Retensionați lanțul (par. 6.1.4).
	Rezervorul de ulei lubrifiant este gol.	Umpleți rezervorul de ulei lubrifiant (par. 7.3).
5. Motorul funcționează neregulat sau nu are putere sub sarcină	Probleme la bară și lanț	Verificați dacă lanțul alunecă liber și bara nu are ghidajele deformate (par. 7.10).
6. Se produc zgomote și/ sau vibrații excesive în timpul sesiunii de lucru	Părți slăbite sau deteriorate	Opriți mașina, scoateți-i bateria și: – verificați dacă sunt defecțiuni; – verificați dacă sunt părți slăbite și strângeți-le; – Contactați un Centru de asistență pentru a înlocui sau repara piesele deteriorate cu piese cu caracteristici echivalente

7. Autonomia bateriei este slabă	Condiții dificile de funcționare cu un consum de curent mai mare	Optimizați utilizarea (par. 7.2.1)
	Baterie insuficientă pentru cerințele de funcționare	Folosiți o a doua baterie sau o baterie cu capacitate mărită (par. 7.2.1)
	Degradarea capacității bateriei	Cumpărați o baterie nouă
8. Alimentatorul nu efectuează încărcarea bateriei	Bateria nu a fost introdusă corect în încărcător	Asigurați-vă că a fost introdusă corect (par. 7.2.2)
	Condiții de mediu necorespunzătoare	Efectuați încărcarea într-un mediu cu temperatură potrivită (a se vedea manualul de instrucțiuni al bateriei/încărcătorului)
	Contacte murdare	Curățați contactele
	Încărcătorul nu primește energie electrică	Verificați dacă ștecherul a fost introdus și dacă există tensiune la priza de curent
	Încărcător stricat	Înlocuiți cu o piesă de schimb originală
		Dacă problema continuă, consultați manualul bateriei/ încărcătorului bateriei

Dacă nu reușiți să rezolvați inconvenientele, chiar după executarea operațiilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.

13. ACCESORII LA CERERE

13.1 BATERII

Sunt disponibile baterii cu diferite capacități, pentru diferite nevoi de operare (Fig. 25). Lista bateriilor omologate pentru această mașină se află în tabelul „Date tehnice”.

13.2 ALIMENTATOR PENTRU BATERIE

Dispozitiv care se utilizează la încărcarea bateriei (Fig. 26).

13.3 BARE ȘI LANȚURI

În „Tabelul pentru o asociere corectă bară-lanț” sunt enumerate toate combinațiile posibile între bară și lanț, cu indicarea celor care pot fi utilizate pe fiecare mașină, marcate cu simbolul „✓”.

Același tabel oferă, de asemenea, datele caracteristice ale lanțurilor și barelor omologate pentru fiecare mașină.

⚠ Pentru piese de schimb folosiți numai barele și lanțurile menționate în tabel. Utilizarea combinațiilor neaprobate poate provoca vătămări corporale grave și deteriorarea mașinii.

⚠ Având în vedere că alegerea, aplicarea și utilizarea barei și lanțului sunt operații efectuate de utilizator în deplină autonomie și lăsate la puterea sa de apreciere, utilizatorul își asumă, de asemenea, răspunderea pentru daunele de orice natură rezultate din aceste operații. Dacă apar nelămuriri sau nu aveți suficiente cunoștințe cu privire la caracteristicile fiecărei bare sau ale fiecărui lanț, contactați distribuitorul sau un centru specializat de grădinărit.

RU

ВНИМАНИЕ!: ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАШИНОЙ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Сохраните его для будущего использования.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ 1
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ 6
   - 3.1 Описание машины и предусмотренное применение 6
   - 3.2 Основные компоненты (рис. 1): 7
   - 3.3 Идентификационный ярлык (рис. 1) 7
   - 3.4 Знаки безопасности (рис. 2) 7
4. МОНТАЖ 8
   - 4.1 Распаковка 8
   - 4.2 Монтаж направляющей шины и зубчатой цепи 8
   - 4.3 Монтаж механизма высотореза 9
   - 4.4 Удлинение механизма высотореза 9
   - 4.5 Снятие механизма высотореза 9
5. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ 9
   - 5.1 Рычаг управления дросселем 9
   - 5.2 Кнопка блокировки дросселя 9
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ 9
   - 6.1 Предварительные операции 9
   - 6.2 Проверки безопасности 10
   - 6.3 Запуск 11
   - 6.4 Описание работы 11
   - 6.5 Рекомендации по эксплуатации 12
   - 6.6 Останов 12
   - 6.7 После эксплуатации 12
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 12
   - 7.1 Общие сведения 12
   - 7.2 Батарея 12
   - 7.3 Заправка масляного бака для смазки цепи 13
   - 7.4 Очистка 13
   - 7.5 Ограничитель цепи 14
   - 7.6 Отверстия для смазки машины и шины 14
   - 7.7 Крепежные гайки и винты 14
   - 7.8 Приводная звездочка цепи 14
   - 7.9 Техническое обслуживание зубчатой цепи 14
   - 7.10 Техническое обслуживание направляющей шины 14
8. ХРАНЕНИЕ 14
   - 8.1 Хранение машины 15
   - 8.2 Хранение батареи 15
9. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА 15
10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ . 15
11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ 15
12. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК 16
13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ 18
    - 13.1 Батареи 18
    - 13.2 Зарядное устройство 18
    - 13.3 Шины и цепи 18

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

ПРИМЕЧАНИЕ *или* **ВАЖНО** *содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.*

Знак ⚠ указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести в получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

⚠ **Прочитайте все правила безопасности, инструкции, ознакомьтесь с иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к машине.** *Несоблюдение инструкций, перечисленных ниже, может привести к электрическому удару, пожару и (или) серьезным травмам.*

Сохраните все инструкции и предупреждения для обращения к ним в будущем.

Использованный в правилах безопасности термин «электрооборудование» относится к вашей машине с питанием от электросети (с проводом) или от батареи (без провода).

1) **Безопасность рабочей зоны**
   a) **Рабочая зона должна содержаться в чистоте и иметь правильное освещение.** *Беспорядок и темнота в рабочей зоне способствуют несчастным случаям.*
   b) **Запрещается использовать электрооборудование во**

взрывоопасной среде, например, вблизи горючих жидкостей, газа или пыли. *Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.*

c) **Во время использования электрооборудования дети и прохожие должны находиться максимально далеко от него.** *Рассеянность может стать причиной потери контроля.*

2) Электрическая безопасность

a) **Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники.** *Опасность поражения электрическим током увеличивается, если тело попадает на массу или на заземление.*

b) **Не подвергайте электрооборудование воздействию дождя или влажности.** *Вода, проникающая внутрь электрооборудования, повышает риск электрического удара*.

3) Личная безопасность

a) **Во время использования электрооборудования будьте внимательны, контролируйте все свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом.** Запрещается использовать электрооборудование в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. *Одно мгновение невнимательности во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.*

b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Надевайте всегда защитные очки.** *Использование средств защиты, таких как респиратор, противоскользящая защитная обувь, защитные каски или наушники, снижает риск получения травм.*

c) **Избегайте непреднамеренных запусков.** Прежде чем установить батарею, взять электрооборудование в руки или перенести его, убедитесь, что устройство выключено. *Перенос электрооборудования с расположенным на выключателе пальце или установка батареи при выключателе в положении «ON» (ВКЛ.) способствует несчастным случаям.*

d) **Вынимайте все ключи и инструменты для наладки перед тем, как включить электрооборудование.** *Ключ или инструмент при контакте с вращающейся деталью машины может причинить травмы.*

e) **Не наклоняйтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** *Это позволит обеспечить лучший контроль над электрооборудованием в неожиданной ситуации.*

f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте широкую одежду или украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда находились на расстоянии от движущихся деталей.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.*

g) **При наличии устройств, подсоединяемых к системам для удаления и сбора были, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование таких устройств может снизить риски, связанные с пылью.*

h) **Не допускайте того, чтобы опыт, полученный за время эксплуатации машины, приводил к чрезмерной уверенности в себе и несоблюдению техники безопасности во время работы с электрооборудованием.** *Одно небрежное действие может причинить серьезные травмы за долю секунды.*

4) Эксплуатация и защита электрооборудования

a) **Не перегружайте электрооборудование.** Используйте только подходящее для выполняемых работ электрооборудование. *Подходящее электрооборудование эффективнее и безопаснее выполнит работу на скорости, для которой оно спроектировано.*

b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии включить или выключить его.** *Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.*

c) **Удаляйте батарею из машины перед выполнением любых работ по регулировке, замене дополнительного оборудования или перед размещением электрооборудования на хранение.** *Данные профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электрооборудования.*

d) **Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не умеют с ним работать ~~и которые~~ не ознакомлены с настоящей инструкцией.** *Электрооборудование может представлять опасность в руках необученных пользователей.*

e) **Выполняйте техническое обслуживание электрооборудования**

и дополнительных принадлежностей. Убедитесь, что подвижные части подсоединены надлежащим образом и не смещены ; проверьте наличие поломок деталей и любых других явлений, которые могут влиять на работу электрооборудования. В случае повреждения электрооборудования отремонтируйте его, прежде чем использовать. *Многие несчастные случаи происходят вследствие ненадлежащего технического обслуживания.*

f) **Режущие приспособления должны быть заточенными и чистыми.** *Соответствующее техническое обслуживание режущих приспособлений с хорошо заточенными лезвиями делает так, что они меньше заклиниваются и их легче контролировать.*

g) **Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные принадлежности согласно предоставленным инструкциям с учетом рабочих условий и вида выполняемой работы.** *Нецелевое использование электрооборудования может стать причиной создания опасных ситуаций.*

h) **Содержите рукоятки и все поверхности захвата сухими, чистыми и нежирными.** *Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно перемещать и контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.*

6) Меры предосторожности при эксплуатации оборудования с питанием от батареи

ВАЖНО *Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции батареи и зарядного устройства, поставляемых вместе с машиной.*

a) **Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем.** *Использование зарядного устройства, предназначенного для блока батарей определенного типа, с другим блоком батарей может привести к риску возгорания, поражения электрическим током, перегрева или утечки едкой жидкости из батареи.*

b) **Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования.** *Использование любого другого типа аккумуляторов может создать риск возгорания.*

c) **Когда блок батарей не используется, держите его на расстоянии от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты, и иных небольших металлических изделий, которые могут привести к короткому замыканию контактов.** *Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.*

d) **Неисправная батарея может стать причиной утечки электролита. Избегайте контакта с жидкостью. При случайном контакте промойте место поражения водой. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу.** *Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение на коже или ожоги.*

e) **Не используйте поврежденное или модифицированное оборудование или батарею.** *Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо и привести к возгоранию, взрыву или риску нанесения повреждений.*

f) **Не подвергайте блок батарей или оборудование воздействию огня или чрезмерно высокой температуры.** *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может стать причиной взрыва.*

g) **Выполняйте зарядку только при температуре окружающей среды в диапазоне от 0 ° до + 45 °C. Запрещается заряжать батарею или оборудование при температуре вне указанного диапазона.** *Неправильная зарядка или зарядка при значениях температуры вне указанного диапазона может повредить батарею и увеличить риск возгорания.*

h) **Прежде чем вставить батарею удостоверьтесь, что оборудование выключено.** *Установка батареи во включенное электрооборудование может привести к несчастным случаям.*

i) **Убедитесь, что аккумулятор находится в надлежащем состоянии и что следы повреждений отсутствуют.** *Запрещается использовать машину с поврежденным или изношенным аккумулятором.*

7) Техническая поддержка

a) **Ремонт электрооборудования должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием оригинальных запчастей.** *Только так можно обеспечить безопасность электрооборудования.*

b) **Запрещается ремонтировать батарею.** *Ремонтные работы должны выполняться производителем или специализированным сервисным центром.*

2.2 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОТОПИЛ И ЭЛЕКТРОПИЛ

- **Следите за тем, чтобы все части тела находились вдали от зубчатой цепи во время работы цепной пилы. Перед включением цепной пилы убедитесь, что зубчатая цепь ни с чем не соприкасается.** Даже мгновенная невнимательность во время работы цепных пил может привести к застреванию одежды или частей тела в зубчатой цепи.
- **Необходимо всегда удерживать заднюю рукоятку правой рукой, а переднюю — левой.** Запрещается менять положение рук для удерживания цепной пилы, поскольку таким образом повышается риск травмирования оператора.
- **Держите электрооборудование только за изолированную поверхность рукояток, поскольку зубчатая цепь может соприкасаться со скрытыми кабелями.** Соприкосновение зубчатой цепи с кабелем, находящимся под напряжением, может привести к появлению напряжения на металлических частях инструмента, и оператор может получить удар током.
- **Используйте защитные очки и средства защиты органов слуха. Также рекомендуется использовать средства защиты для головы, рук и ног.** Использование защитной одежды снижает риск получения травм, вызванных отлетающими щепками или случайным контактом с зубчатой пилой.
- **Не используйте цепную пилу, если вы находитесь на дереве.** Включение цепной пилы во время нахождения на дереве может привести к получению травм.
- **Всегда следите за тем, чтобы найти надлежащую точку опоры под ногами, и работайте цепной пилой, только находясь на неподвижной, безопасной и ровной поверхности.** Работа на скользкой или неустойчивой поверхности, например, на лестнице, может привести к потере равновесия или контроля над цепной пилой.
- **При обрезке ветки, которая находится под натяжением, помните о риске отдачи.** Когда натяжение древесных волокон высвобождается, ветка под действием эффекта отдачи может ударить оператора и (или) отбросить цепную пилу, что приведет к потере контроля над инструментом.
- **Проявляйте крайнюю осторожность при обрезке молодых кустов и кустарника.** Тонкие ветки могут застрять в зубчатой цепи, в результате чего они будут отброшены в вашу сторону, и вы потеряете равновесие.
- **Переносите цепную пилу в выключенном состоянии на расстоянии от тела, удерживая ее за переднюю рукоятку. При переносе или размещении цепной пилы на хранение необходимо всегда устанавливать чехол направляющей шины.** Правильное обращение с цепной пилой снижает риск случайного контакта с подвижной зубчатой цепью.
- **Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи и запасному дополнительному оборудованию.** Ненадлежащая смазка и натяжение цепи может привести как к ее разрыву, так и к повышению риска отдачи.
- **Содержите рукоятки в сухом и чистом состоянии, без следов масла и жира.** Испачканные жиром или маслом рукоятки становятся скользкими, что может привести к потере контроля.
- **Используйте инструмент исключительно для распиливания древесины. Применяйте цепную пилу строго по назначению. Например: запрещается использовать цепную пилу для резки пластика или строительных материалов либо материалов, изготовленных не из древесины.** Нецелевое использование цепной пилы может привести к возникновению опасных ситуаций.
- **Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.**

⚠ В случае поломок или аварий во время работы незамедлительно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, незамедлительно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.

⚠ Продолжительное воздействие вибрации может нанести ущерб нервно-сосудистой системе (эти состояния известны как "синдром Рейно" или "белой руки"), особенно у людей, страдающих расстройством кровообращения. Симптомы могут проявляться на руках, запястьях и пальцах в виде потери чувствительности, онемения, зуда, боли, бледности и изменения структуры кожи. Эти симптомы могут усилиться под воздействием низкой температуры окружающей среды и/или слишком сильного сжимания рукояток. При

появлении симптомов следует снизить время использования машины и обратиться к врачу.

- **Регулярно делайте перерывы и меняйте рабочее положение.**
- Ненадлежащее техническое обслуживание, использование неподходящих запасных частей или внесение изменений в конструкцию предохранительных устройств могут привести к повреждению машины и получению пользователем серьезных травм.
- Выполняйте чистку и техническое обслуживание машины после ее использования, прежде чем размещать на хранение.
- В случае удара или падения машины убедитесь, что она находится в хорошем состоянии, прежде чем включить ее.
- Обрезайте ветви частями.
- Следите за ветвями, которые после обрезки могут ударить оператора, а после падения на землю — отскочить от нее.

2.3 ПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И СПОСОБЫ ЗАЩИТЫ ОПЕРАТОРА

Отдача может произойти, когда носок или торец направляющей шины соприкасается с каким-либо предметом или когда древесина смыкается, зажимая зубчатую цепь в разрезе.

Контакт с торцом в некоторых случаях может привести к внезапной обратной реакции, когда происходит отталкивание направляющей шины вверх и назад по направлению к оператору.

Защемление зубчатой цепи в верхней части направляющей шины может быстро оттолкнуть зубчатую цепь назад в направлении оператора.

Любая из указанных реакций может привести к потере контроля над пилой и серьезному травмированию оператора. Не следует полагаться исключительно на предохранительные устройства, встроенные в пилу.

Пользователь цепной пилы должен принять различные меры предосторожности для устранения риска несчастных случаев и травмирования во время пиления. Отдача является результатом ненадлежащего использования устройства и (или) неправильного рабочего процесса либо условий работы, и ее можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности:

- **Прочно удерживайте инструмент обеими руками, охватывая рукоятки цепной пилы пальцами, и переведите тело и руки в такое положение, которое позволит вам выдержать силу отдачи.** Оператор может контролировать силу отдачи, только приняв соответствующие меры предосторожности. Следите за тем, чтобы цепная пила не совершала резких движений.
- **Не вытягивайте руки на слишком большое расстояние и не выполняйте пиление выше уровня плеча.** Такие меры позволяют избежать случайного соприкосновения предметов с торцами и улучшить контроль над цепной пилой в непредвиденных ситуациях.
- **Используйте только шины и цепи, указанные изготовителем.** Ненадлежащие запасные направляющие и цепи могут стать причиной разрыва цепи и (или) отдачи.
- **Следуйте инструкциям изготовителя по заточке и техническому обслуживанию цепной пилы.** Уменьшение уровня глубины может привести к увеличению отдачи.

- **Методы использования электрической цепной пилы (с батарейным питанием)** Всегда соблюдайте меры предосторожности и применяйте методы пиления, наиболее подходящие для типа выполняемой работы, в соответствии с указаниями и примерами, приведенными в инструкциях по эксплуатации.

- **Безопасное перемещение электрической цепной пилы (с батарейным питанием)**

Каждый раз, когда требуется передвинуть или перевезти машину, выполните следующие действия:

- выключите двигатель, дождитесь остановки цепи и отключите машину от электросети (извлеките батарею из соответствующего гнезда);
- установите защитный чехол шины;
- берите машину исключительно за рукоятки и направляйте шину в сторону, противоположную направлению движения.

При перевозке машины на автотранспорте ее следует расположить таким образом, чтобы она не представляла опасности для кого-либо, и надежно закрепить.

- **Рекомендации для начинающих пользователей**

Прежде чем впервые приступить к работам по валке или обрезке ветвей, необходимо:

- пройти специальное обучение использованию данного типа оборудования;
- внимательно изучить меры предосторожности и инструкции по эксплуатации, приведенные в настоящем руководстве;
- попрактиковаться в обращении с машиной на колодах, лежащих на земле или закрепленных на опорах, чтобы ознакомиться с ней и с наиболее подходящими методами пиления.

2.4 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Во время работы определенное количество масла, необходимое для смазки цепи, попадает в окружающую среду; в связи с этим используйте исключительно биоразлагаемые масла, подходящие для такого применения. Использование минеральных масел или моторного масла наносит серьезный вред окружающей среде.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.

Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.

По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.

Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина представляет собой лесохозяйственное оборудование, а именно цепной высоторез с батарейным питанием.

Машина состоит из двигателя, получающего питание от батареи, и направляющей шины, служащей для передачи движения от двигателя к зубчатой цепи, которая выполняет функции пилы.

Оператор удерживает машину обеими руками за переднюю и заднюю рукоятки и приводит в действие основные элементы управления, всегда находясь на безопасном расстоянии от режущего приспособления.

3.1.1 Предусмотренное использование

Эта машина разработана и изготовлена для:
- обрезки ветвей деревьев, размеры которых соотносимы с длиной направляющей шины, или деревянных предметов с аналогичными характеристиками;
- Машиной должен управлять только один человек.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):
- подравнивание живых изгородей;
- резьба по дереву;
- разрезание на части поддонов, ящиков и упаковки в целом;
- разрезание на части мебели или иных предметов, которые могут содержать гвозди, винты или другие металлические компоненты;
- разделка мяса;
- использование машины для резки материалов, не изготовленных из древесины (пластика или строительных материалов);

– использование машины в качестве рычага для подъема, перемещения или разламывания предметов;
– использование машины, зафиксированной на неподвижных опорах;
– применение режущих приспособлений, отличных от указанных в главе "Технические характеристики". Опасность серьезных ран и травм.
– пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

3.2 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ (рис. 1):

A. **Двигатель:** обеспечивает движение режущего приспособления.
B. **Вал с элементами управления:** на нем расположены основные элементы управления ускорением.
C. **Задняя рукоятка**: опорная рукоятка, расположенная в задней части вала с элементами управления.
D. **Передняя рукоятка:** опорная рукоятка, расположенная на валу с элементами управления.
E. **Механизм высотореза:** устройство, предназначенное для обрезки и спила ветвей деревьев.
F. **Система подвески:** тканевый ремень, который надевается на плечи и помогает удерживать вес машины во время работы.
G. **Направляющая шина**: удерживает и направляет зубчатую цепь.
H. **Зубчатая цепь**: предназначенный для пиления элемент, состоящий из приводных звеньев с небольшими лезвиями, которые называются «зубья», и из боковых соединений, удерживаемых заклепками.
I. **Ограничитель цепи**: предохранительное устройство, предотвращающее неконтролируемое движение зубчатой цепи в случае ее разрыва или ослабления.
J. **Защитный чехол шины**: устройство защиты цепной пилы, устанавливаемое на направляющую шину и используемое во время перемещения, транспортировки или хранения машины.
K. **Батарея**: (если она не поставляется с машиной, см. гл. 13 «Дополнительное оборудование по требованию») обеспечивает электропитание инструмента; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
L. **Зарядное устройство** (если оно не поставляется с машиной, см. гл. 13 «дополнительное оборудование по требованию»): устройство, предназначенное для зарядки батареи; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК (рис. 1)

1. Уровень звуковой мощности
2. Знак соответствия директиве
3. Месяц/год выпуска
4. Тип машины
5. Заводской номер
6. Наименование и адрес изготовителя
7. Код изделия
8. Напряжение и частота питания
9. Скорость цепи

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

ВАЖНО *Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационной табличке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.*

ВАЖНО *Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.*

3.4 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ (рис. 2)

На машину нанесены различные символы. Значение символов:

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ! Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для оператора и окружающих. **ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ!** Соблюдайте осторожность из-за возможного отбрасывания материала режущим приспособлением, что может нанести серьезный ущерб людям и имуществу.

ВНИМАНИЕ! Прежде, чем пользоваться машиной, прочтите руководство по эксплуатации.

Используйте защитные очки.

Используйте защиту для слуха.

Используйте защитную каску.

Используйте нескользящие перчатки.

Используйте противоскользящую защитную обувь!

Не подвергайте машину воздействию дождя (или влажности)

ОПАСНОСТЬ! Поражение электрическим током.
Соблюдайте дистанцию не менее 15 м от проводов воздушных линий электропередачи.
Во время использования машины люди и домашние животные должны находиться от нее на расстоянии не менее 15 м

Извлеките батарею, прежде чем выполнять любые работы по проверке, очистке, техническому обслуживанию или настройке машины.

ВАЖНО *Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.*

4. МОНТАЖ

⚠ Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте данные указания во избежание серьезных рисков и опасности.

В связи со складированием и транспортировкой некоторые составные части машины не собираются непосредственно на заводе, их необходимо собрать после удаления упаковочного материала согласно следующим указаниям.

⚠ Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе "МОНТАЖ".

4.1 РАСПАКОВКА

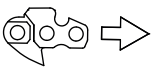
1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките из коробки машину.
5. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

4.2 МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ И ЗУБЧАТОЙ ЦЕПИ

⚠ Для работы с шиной и цепью всегда надевайте плотные рабочие перчатки. Будьте предельно осторожны во время монтажа шины и цепи, чтобы не снизить уровень безопасности и эффективности машины; в случае возникновения сомнений свяжитесь с вашим дистрибьютором.

⚠ Перед выполнением монтажа удостоверьтесь в том, что батарея не вставлена в соответствующий отсек.

1. Отверните ручку (рис. 3.A) и снимите картер цепи (рис. 3.B), чтобы получить доступ к приводной звездочке и гнезду шины.
2. Установите шину (рис. 4.A), вставив шпильку (рис. 4.B) в паз (рис. 4.C), и протолкните ее к задней части корпуса машины.
3. Оберните цепь вокруг приводной звездочки (рис. 5.A) и протяните ее вдоль направляющих шины, соблюдая направление движения (рис. 5.B).



Направление движения цепи

Если носок шины оснащен концевой звездочкой, убедитесь, что приводные звенья цепи правильно установлены в ободе звездочки (рис. 6.).

4. Убедитесь, что штифт натяжителя цепи (рис. 5.C) надлежащим образом установлен в соответствующем отверстии шины; В противном случае воздействуйте на винт натяжителя цепи (рис. 5.D) таким образом, чтобы штифт полностью вошел в отверстие.
5. Установите обратно картер, не затягивая ручку полностью.
6. Воздействуйте на винт натяжителя цепи (рис. 5.D), чтобы получить правильное натяжение цепи (рис. 7).
7. Удерживая шину в поднятом положении, полностью затяните ручку картера (рис. 8.A).

4.2.1 Проверка натяжения цепи

Проверьте натяжение цепи.
Натяжение является правильным, если при захвате цепи в центральной части шины приводные звенья не выходят из направляющей (рис. 7)

4.3 МОНТАЖ МЕХАНИЗМА ВЫСОТОРЕЗА

⚠ Перед выполнением монтажа удостоверьтесь в том, что батарея не вставлена в соответствующий отсек.

1. Установите механизм высотореза (рис. 9.A) в вал с элементами управления (рис. 9.B) таким образом, чтобы стопорные штифты (рис. 9.C) вошли до щелчка в отверстие вала (рис. 9.D). Установка выполнена до конца, когда штифты полностью выходят из отверстия.
2. Опустите рычаг блокировки (рис. 9.E).

⚠ Периодически проверяйте соединения, чтобы они были затянуты надлежащим образом.

4.4 УДЛИНЕНИЕ МЕХАНИЗМА ВЫСОТОРЕЗА

1. Поднимите рычаг блокировки (рис. 10.A).
2. Потяните или протолкните вал (рис. 10.B) до получения нужной длины;
3. Опустите рычаг блокировки (рис. 10.A).

⚠ Периодически проверяйте соединения, чтобы они были затянуты надлежащим образом.

4.5 СНЯТИЕ МЕХАНИЗМА ВЫСОТОРЕЗА

⚠ Прежде чем снимать механизм шпалерных ножниц, дайте двигателю остыть.

Для снятия механизма высотореза (рис. 8.A) выполните следующие действия:

1. Расположите вал с элементами управления (рис. 9.B) на земле.
2. Поднимите рычаг блокировки (рис. 9.E)
3. Нажмите на стопорные штифты (рис. 9.C) и извлеките их из отверстия вала (рис. 9.D).
4. Снимите механизм высотореза.

5. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЕМ

Рычаг управления дросселем (рис. 11.A) позволяет приводить в действие режущее приспособление.

Включение рычага управления дросселем (рис. 10.A) возможно только при одновременном нажатии кнопки блокировки дросселя (рис. 11.B).

5.2 КНОПКА БЛОКИРОВКИ ДРОССЕЛЯ

Кнопка блокировки дросселя (рис. 11.B) позволяет включать рычаг управления дросселем (рис. 11.A).

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

⚠ Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте данные указания во избежание серьезных рисков и опасности.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Поставьте машину в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.

6.1.1 Проверка и зарядка батареи (рис. 12)

Каждый раз перед использованием проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи.

6.1.2 Использование системы подвески

⚠ Регулярно проверяйте исправность устройства быстрого отсоединения, чтобы обеспечить возможность быстрого высвобождения машины из ремней в случае опасности.

Необходимо надеть систему подвески перед прикреплением машины к специальному креплению, а затем отрегулировать длину ремня в зависимости от роста и телосложения оператора.

- Ремень (рис. 13.A) должен проходить через левое плечо вдоль правого бока.
- Подсоедините карабин (рис. 13.B) к специальному креплению, расположенному на валу с элементами управления.
- При необходимости отсоедините пряжку-фастекс (рис. 13.C), чтобы извлечь машину из системы подвески.

6.1.3 Заливка масла для смазки цепи

Перед использованием машины залейте масло для смазки цепи. Порядок заливки масла и меры предосторожности (см. пункт 7.3).

6.1.4 Проверка натяжения цепи

⚠ Эту операцию необходимо выполнять на выключенной машине и с батареей, извлеченной из соответствующего отсека (пункт 7.2.2).

Проверьте натяжение цепи.
Натяжение является правильным, если при захвате цепи в центральной части шины приводные звенья не выходят из направляющей (рис. 7).

Для регулировки натяжения цепи выполните следующие действия:

1. Ослабьте ручку картера (рис. 3.A).
2. Воздействуйте на винт натяжителя цепи (рис. 5.D), чтобы получить правильное натяжение цепи;
3. Удерживая шину в поднятом положении, полностью затяните ручку картера. (рис. 8.A).

⚠ Во избежание возникновения опасных ситуаций в случае выхода цепи из направляющих шины запрещается работать с ослабленной цепью.

ВАЖНО *В первый период эксплуатации (либо после замены цепи) необходимо выполнять проверку чаще обычного в связи с приработкой цепи.*

6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.

6.2.1 Общая проверка безопасности

Предмет	Результат
Рукоятки и защитные устройства	Чистые, сухие, они должны быть установлены правильно и прочно прикреплены к машине
Винты на машине и на ноже	Прочно затянуты (не ослаблены)
Каналы прохода воздуха для охлаждения	Не засорены
Направляющая шина	Монтаж выполнен правильно.
Цепь	Заточена, не повреждена и не изношена, установлена и натянута надлежащим образом.
Защитные приспособления	В целостности, без повреждений.
Батарея	Нет повреждений оболочки, нет утечек жидкости
Машина	Без следов повреждения и износа. Аномальная вибрация отсутствует. Аномальные звуки отсутствуют
Рычаг управления дросселем, кнопка блокировки дросселя	Должны свободно перемещаться, без приложения усилий, а при отпускании должны автоматически и быстро возвращаться в нейтральное положение.

6.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
Вставьте батарею в соответствующий отсек (пункт 7.2.3).	Цепь не должна двигаться
Нажмите на рычаг управления дросселем (не нажимая на кнопку блокировки дросселя)	Рычаг управления дросселем остается заблокированным.

Нажмите на кнопку блокировки дросселя и на рычаг управления дросселем.	Элементы управления должны двигаться беспрепятственно, без приложения усилий. Цепь двигается.
Отпустите рычаг управления дросселем.	Рычаг должен автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение. Цепь должна остановиться.

⚠ ***Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.***

6.3 ЗАПУСК

1. Снимите защитный чехол шины (рис. 1.J).
2. Убедитесь, что шина и цепь не касаются земли и других предметов.
3. Вставьте батарею (рис. 14.A) до конца в соответствующий отсек и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать ее в нужном положении и обеспечить электрический контакт.
4. Нажмите на кнопку блокировки дросселя (рис. 11.B) и на рычаг управления дросселем. (рис. 11.A).

6.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Прежде чем впервые приступить к обрезке ветвей, необходимо:
- Пройти специальное обучение использованию данного типа оборудования.
- Надеть систему подвески надлежащим образом.
- Внимательно изучить меры предосторожности и инструкции по эксплуатации, приведенные в настоящем руководстве.
- попрактиковаться в обращении с машиной на колодах, лежащих на земле или закрепленных на опорах, чтобы ознакомиться с ней и с наиболее подходящими методами пиления.

Для правильной эксплуатации машины выполните следующие действия:
1. Всегда прикрепляйте машину к правильно надетой системе подвески (см. пункт 6.1.2)
2. Всегда прочно удерживайте машину обеими руками.

⚠ ***В случае блокировки цепи во время работы немедленно выключите машину.***

ПРИМЕЧАНИЕ *Во время работы батарея защищена от полной разрядки устройством защиты, которое выключает машину и блокирует ее работу.*

6.4.1 Проверки во время работы

6.4.1.a *Проверка натяжения цепи*

Во время работы цепь постепенно удлиняется, поэтому необходимо регулярно проверять ее натяжение (пункт 6.1.4).

6.4.1.b *Проверка подачи масла*

ВАЖНО *Запрещается использовать машину без смазки!*

⚠ ***Убедитесь в правильности положения шины и цепи при выполнении проверки подачи масла.***

Запустите двигатель (пункт 6.3) и убедитесь, что масло для смазки цепи распределяется, как показано на (рис. 15).

6.4.2 Методы работы

6.4.2.a *Обрезка ветвей дерева*

⚠ ***Убедитесь, что область падения ветвей свободна.***

1. Займите положение с противоположной стороны от срезаемой ветки.
2. Обрежьте нижние ветви, а затем перейдите к ветвям, расположенным выше.
3. Выполните первый надрез снизу вверх (рис. 16.A). Завершите обрезку ветки, отпилив ее сверху вниз, как показано на (рис. 16.B).

6.4.2.b *Спил ветвей дерева*

Под спилом подразумевается удаление ветвей с упавшего дерева.

⚠ ***Следите за точками опоры ветки на земле, за направлением, в котором может произойти отдача ветки во время пиления; помните о том, что ветка может находиться под натяжением и что дерево может потерять устойчивость после обрезки ветки.***

При спиле оставляйте нижние крупные ветви для опоры ствола о землю. Удаляйте небольшие ветви одним движением (рис. 17.A).

Рекомендуется обрезать ветви под натяжением снизу вверх, чтобы не погнуть цепную пилу (рис. 17.B).

6.5 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО *Выключайте машину (пункт 6.6) во время перемещения между рабочими зонами.*

При застревании высотореза во время обрезки веток на высоте оператор должен выполнить следующие действия:

1. Немедленно отпустите рычаг управления дросселем (рис. 11.A).
2. Дождитесь остановки режущего приспособления.
3. Извлеките батарею (пункт 7.2.2).
4. Извлеките высоторез из выполненного распила, при необходимости приподняв ветку.
5. При необходимости с помощью ручной пилы или второй мотопилы высвободите застрявший высоторез, обрезав ветку на расстоянии не менее 30 см от инструмента. Для высвобождения машины необходимо выполнять пиление со стороны конца ветки (а именно между застрявшим высоторезом и концом ветки, а не между стволом и застрявшим высоторезом). Таким образом, вы не позволите обрезанной части ветки увлечь за собой высоторез, что еще больше усложнит ситуацию.

6.6 ОСТАНОВ

Для выключения машины отпустите рычаг управления дросселем (рис. 11.A).

⚠ ***После отпускания рычага управления дросселем зубчатая цепь остановится через несколько секунд.***

Всегда выключайте машину во время перемещения между рабочими зонами.

⚠ ***Во время перемещения никогда не держите палец на кнопке блокировки дросселя во избежание случайного запуска.***

6.7 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2).
2. Установите защитный чехол шины.
3. Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
4. Ослабьте ручку крепления шины, чтобы уменьшить натяжение цепи.
5. Тщательно очистите машину от пыли и отходов и полностью удалите с цепи опилки и отложения масла (пункт 7.4.2).
6. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты.
7. Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

ВАЖНО *Всегда извлекайте батарею (пункт 7.2.2) и устанавливайте защиту ножа каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.*

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

⚠ ***Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте данные указания во избежание серьезных рисков и опасности.***

⚠ ***Перед любой проверкой, чисткой, техническим обслуживанием/ регулировкой машины:***

- ***остановите машину;***
- ***дождитесь остановки цепи;***
- ***извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2) (никогда не оставляйте батарею установленной или в пределах досягаемости детей или недееспособных лиц);***
- ***установите защитный чехол шины (за исключением случаев, когда необходимо выполнить техническое обслуживание шины или цепи);***
- ***дождитесь, пока двигатель в достаточной степени остынет;***
- ***прочитайте соответствующее руководство;***
- ***Надевайте соответствующую одежду, рабочие перчатки и защитные очки;***

ВАЖНО *Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.*

7.2 БАТАРЕЯ

7.2.1 Автономность батареи

Автономность батареи в основном зависит от следующих факторов:

a. условия эксплуатации, которые обусловливают увеличенное потребление энергии:

– распиливание деревьев и ветвей слишком больших размеров;

b. действия оператора, которых следует избегать:
– частое включение и выключение во время работы;
– применение техники стрижки, которая не подходит для целей конкретной работы (пункт 6.4.2);

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:
• распиливать сухую древесину;
• использовать метод, который подходит для конкретной работы.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:
• Приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы.
• Приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей (пункт 13.1).

7.2.2 Снятие и зарядка батареи (рис. 18÷21)

Выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ *Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 0 до +45 °C.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.*

7.3 ЗАПРАВКА МАСЛЯНОГО БАКА ДЛЯ СМАЗКИ ЦЕПИ

ВАЖНО *Используйте только масло, специально предназначенное для мотопил, или адгезивное масло для мотопил. Во избежание засорения фильтра бака и необратимого повреждения масляного насоса запрещается применять масло с примесями. Для эффективной смазки режущих приспособлений необходимо использовать качественное масло; бывшее в употреблении или некачественное масло снижает качество смазки и сокращает срок службы цепи и шины.*

ВАЖНО *Никогда не приводите в действие цепь при недостаточном количестве масла, это может стать причиной повреждения устройства высотореза и негативно сказаться на его безопасности.*

Если уровень масла низкий, долейте масла, выполнив следующие действия:
1. Отверните и удалите пробку (рис. 22.A) масляного бака.
2. Залейте масло и проверьте его уровень с помощью специального индикатора (рис. 22.B).
3. Убедитесь, что во время заправки масляного бака в него не попадают загрязнения.
4. Установите пробку масляного бака обратно и затяните ее.

7.4 ОЧИСТКА

7.4.1 Очистка машины и двигателя

Каждый раз по завершении работы:
• тщательно очищайте машину от пыли и отходов.
• Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков листьев, веток и излишков смазки.
• Всегда очищайте машину после использования, протерев ее чистой влажной тряпочкой, смоченной нейтральным чистящим средством.
• Удалите всю оставшуюся влагу мягкой и сухой тряпочкой. Влажность может вызвать риск поражения электрическим током.
• Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители для очистки пластмассовых частей и рукояток.
• Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
• Во избежание перегрева и повреждения двигателя или батареи всегда проверяйте, что воздухозаборные решетки для охлаждения чистые и на них нет отходов.

7.4.2 Очистка цепи

После каждого использования полностью удаляйте с цепи опилки и отложения масла.

В случае сильного загрязнения или образования слоя смолы выполните следующие действия:
1. Снимите цепь и поместите ее на несколько часов в емкость со специальным чистящим средством.
2. Промойте цепь чистой водой и обработайте ее соответствующим антикоррозийным аэрозолем.
3. Установите цепь обратно на машину.

7.5 ОГРАНИЧИТЕЛЬ ЦЕПИ

Перед каждым использованием проверяйте состояние ограничителя цепи (рис. 1.I) и в случае обнаружения повреждений выполняйте необходимые ремонтные работы.

7.6 ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ СМАЗКИ МАШИНЫ И ШИНЫ

Ежедневно перед началом работы
4. Снимите картер (пункт 4.2)
5. Снимите шину
6. Убедитесь в отсутствии засоров в отверстиях для смазки машины (рис. 23.A) и направляющей шины (рис. 23.B).

7.7 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Периодически проверяйте прочность закрепления рукояток.

7.8 ПРИВОДНАЯ ЗВЕЗДОЧКА ЦЕПИ

Обращайтесь к вашему дистрибьютору один раз в месяц для проверки состояния звездочки и ее замены в случае чрезмерного износа.

⚠ ***Не устанавливайте новую цепь, если звездочка изношена, и наоборот.***

7.9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЗУБЧАТОЙ ЦЕПИ

⚠ ***В целях обеспечения безопасности и эффективности необходимо следить за тем, чтобы режущие устройства были хорошо заточены.***

Заточка цепи необходима в следующих случаях:
- опилки становятся мелкими, как пыль.
- Требуется большее усилие для пиления.
- Пиление происходит не по прямой линии.
- Увеличивается вибрация.

⚠ ***Если цепь недостаточно заточена, увеличивается риск отдачи (kickback).***

ВАЖНО *Рекомендуется выполнять заточку в специализированном сервисном центре, где используется специальное оборудование, которое гарантирует минимальное удаление материала и равномерную заточку всех лезвий.*

7.9.1 Замена зубчатой цепи

Замена цепи должна выполняться в следующих случаях:
- длина лезвий уменьшается до 5 мм или менее.
- Зазор между звеньями и заклепками становится слишком большим.
- Скорость пиления снижается, и неоднократное выполнение заточки не способствует ее увеличению. Цепь изношена.

ВАЖНО *После замены цепи необходимо выполнять проверку ее натяжения чаще обычного в связи с приработкой цепи.*

7.10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ

ПРИМЕЧАНИЕ *Все операции, связанные с направляющей шиной, требуют специальных навыков, а также использования соответствующего оборудования для их качественного выполнения; из соображений безопасности рекомендуется обратиться к вашему дистрибьютору.*

Во избежание асимметричного износа шины ее необходимо периодически переворачивать.

Для поддержания шины в рабочем состоянии необходимо выполнять следующие действия:
1. С помощью специального шприца (не входит в комплект поставки) смажьте подшипники концевой звездочки (при наличии).
2. С помощью специального скребка очистите паз шины (не входит в комплект поставки) (рис. 24.A);
3. Очистите отверстия для смазки (рис. 24.B);
4. С помощью плоского напильника удалите заусенцы с краев и устраните разницу между уровнями направляющих.

7.10.1 Замена шины

Замена шины должна выполняться в следующих случаях:
- глубина паза уменьшилась по сравнению с размером приводных звеньев (они не должны касаться основания);
- внутренняя стенка направляющей изношена настолько, что цепь наклоняется вбок.

8. ХРАНЕНИЕ

ВАЖНО *Правила безопасности при хранении машины приведены в пункте 2.4. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

8.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:
1. Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее (пункт 7.2.2).
2. Когда режущее приспособление остановится, установите защитный чехол шины.
3. Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
4. Проведите очистку (пункт 7.4).
5. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
6. Храните машину:
   – в сухом помещении
   – защищенном от погодного воздействия
   – вне досягаемости детей.
   – удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

8.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Если зарядка батареи не выполняется в течение длительного времени, необходимо хранить ее в тени, прохладном месте и помещении, где отсутствует влажность, при температуре окружающей среды в диапазоне 0~45 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ *В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.*

9. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять, перевезти или наклонить машину, выполните следующие действия:
1. остановите машину;
2. дождитесь остановки цепи;
3. извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее;
4. установите защитный чехол шины;
5. дождитесь, пока двигатель в достаточной степени остынет;
6. наденьте плотные рабочие перчатки;
7. берите машину исключительно за рукоятки и направляйте шину в сторону, противоположную направлению движения.

При перевозке машины на автотранспорте необходимо:
1. Закрепить машину при помощи соответствующих тросов или цепей.
2. Расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.

10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Любые операции по регулировке и обслуживанию, не указанные в настоящем руководстве, должны проводиться Дилером или в специализированном центре. Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.

11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условия гарантии распространяются только на потребителей, т.е. не на профессиональных пользователей.
Гарантия распространяется на все дефекты качества материалов и изготовления, подтвержденные местным дистрибьютором или специализированным сервисным центром во время действия гарантийного периода.
Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефективной.
Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.
Условием применения гарантии является правильное техобслуживание машины.
Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:
- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководствами по эксплуатации).
- Неправильным использованием.
- Невнимательностью, небрежностью.
- Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов во внутренней части машины) или несчастными случаями.
- Неправильными или неразрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
- Неправильным техобслуживанием.
- Модификацией машины.
- Использованием неоригинальных запчастей (адаптируемых частей).

- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:
- Операции по техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Естественный износ таких расходных материалов, как режущие приспособления, предохранительные болты.
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния машины из-за ее эксплуатации.

Любые дополнительные расходы, связанные с применением гарантии, такие как транспортные расходы до пользователя, транспортировка машины продавцу, аренда аналогичного оборудования или вызов внешней компании для осуществления любых работ по техобслуживанию.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав пользователя, предусмотренных законами его страны.

12. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. При нажатии на рычаг управления дросселем и на кнопку блокировки дросселя машина не запускается.	Батарея отсутствует или установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (рис. 14.A)
	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2)
	Машина повреждена	Не используйте машину. Извлеките батарею и обратитесь в сервисный центр.
2. Двигатель выключается во время работы	Батарея установлена неправильно.	Убедитесь, что батарея установлена правильно (рис. 14.A).
	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2)
	Машина повреждена	Не используйте машину. Извлеките батарею и Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
3. При нажатии на кнопку блокировки дросселя и на рычаг управления дросселем цепь не вращается	Чрезмерное натяжение цепи	Отрегулируйте надлежащим образом натяжение цепи (пункт 6.1.4).
	Проблемы с шиной и цепью	Убедитесь, что цепь свободно перемещается и направляющие шины не деформированы (пункт 7.10).
	Машина повреждена.	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

4. Цепь на торце шины перегревается и дымится.	Чрезмерное натяжение цепи	Отрегулируйте надлежащим образом натяжение цепи (пункт 6.1.4).
	Бак смазочного масла пуст.	Заправьте бак смазочного масла (пункт 7.3).
5. Двигатель работает неровной и не развивает мощности под нагрузкой	Проблемы с шиной и цепью	Убедитесь, что цепь свободно перемещается и направляющие шины не деформированы (пункт 7.10).
6. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Наличие ослабленных или поврежденных частей	Выключить машину, извлечь батарею и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – свяжитесь с сервисным центромдля замены поврежденных частей на аналогичные детали или для их ремонта
7. Низкая автономность батареи	Тяжелые условия эксплуатации, требующие большего потребления электроэнергии	Оптимизируйте использование (пункт 7.2.1)
	Батареи недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей	Использовать вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 7.2.1)
	Ухудшение емкости батареи	Приобрести новую батарею
8. Зарядное устройство не заряжает батарею	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство	Проверить, что она вставлена правильно (пункт 7.2.2)
	Ненадлежащие окружающие условия	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства)
	Контакты загрязнены	Почистить контакты
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение
	Зарядное устройство неисправно	Замените его на другое оригинальное устройство
		Если эта неисправность не исчезает, см. руководство по эксплуатации батареи/ зарядного устройства

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

13.1 БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения (рис. 25). Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

13.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Это устройство, которое используется для зарядки батареи (рис. 26).

13.3 ШИНЫ И ЦЕПИ

В таблице с правильным сочетанием шин и цепей перечислены все возможные комбинации шин и цепей с указанием компонентов для каждой машины (они отмечены символом «✓»).
В этой же таблице приведены технические характеристики цепей и шин, сертифицированных для каждой машины.

⚠ Для замены используйте только указанные в таблице шины и цепи.

Применение неутвержденных комбинаций может привести к получению оператором серьезных травм и повреждению машины.

⚠ Поскольку выбор, установка и использование шины и цепи полностью выполняются пользователем на его личное усмотрение, на него возлагается ответственность за любые повреждения, ставшие результатом таких действий. В случае возникновения сомнений или при недостаточном понимании особенностей каждой цепи или шины следует обратиться к дистрибьютору или в специализированный центр по продаже садового оборудования.

SK

UPOZORNENIE!: PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. Uschovajte ho na akékoľvek ďalšie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE..... 1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY..... 1
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM..... 6
   3.1 Opis stroja a zamýšľané použitie..... 6
   3.2 Hlavné komponenty (obr. 1):..... 6
   3.3 Identifikačný štítok (obr. 1)..... 7
   3.4 Výstražné symboly (obr. 2)..... 7
4. MONTÁŽ..... 8
   4.1 Rozbalenie..... 8
   4.2 Montáž vodiacej lišty a ozubenej reťaze..8
   4.3 Montáž vyvetvovacieho zariadenia..... 8
   4.4 Predĺženie vyvetvovacieho zariadenia 8
   4.5 Demontáž vyvetvovacieho zariadenia..8
5. OVLÁDACIE PRVKY..... 9
   5.1 Páka ovládania plynu..... 9
   5.2 Blokovacie tlačidlo plynu..... 9
6. POUŽITIE STROJA..... 9
   6.1 Prípravné úkony..... 9
   6.2 Bezpečnostné kontroly..... 9
   6.3 Uvedenie do činnosti..... 10
   6.4 Pracovná činnosť..... 10
   6.5 Rady na používanie..... 11
   6.6 Zastavenie..... 11
   6.7 Po použití..... 11
7. ÚDRŽBA..... 11
   7.1 Všeobecné informácie..... 11
   7.2 Akumulátor..... 12
   7.3 Naplnenie nádrže olejom na reťaz..... 12
   7.4 Čistenie..... 12
   7.5 Blokovací prvok reťaze..... 13
   7.6 Otvory pre mazanie stroja a lišty..... 13
   7.7 Upevňovacie matice a skrutky..... 13
   7.8 Hnací pastorok reťaze..... 13
   7.9 Údržba ozubenej reťaze..... 13
   7.10 Údržba vodiacej lišty..... 13
8. SKLADOVANIE..... 14
   8.1 Uskladnenie stroja..... 14
   8.2 Uskladnenie akumulátora..... 14
9. MANIPULÁCIA A PREPRAVA..... 14
10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY..... 14
11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY..... 14
12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH..... 15
13. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO..... 17
   13.1 Akumulátory..... 17
   13.2 Nabíjačka akumulátora..... 17
   13.3 Lišty a reťaze..... 17

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

POZNÁMKA *alebo* **DÔLEŽITÉ** *upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.*

Symbol ⚠ zdôrazňuje nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

Odseky zvýraznené rámčekom, tvoreným sivými bodkovanými čiarami, označujú charakteristiky voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou všetkých modelov zdokumentovaných v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu pracovnej polohy obsluhy.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ **Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie priložené zariadeniu.** *Nedodržanie pokynov uvedených v nasledujúcich odsekoch môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.*

Uchovajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny na budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie“, uvádzaný v pokynoch sa vzťahuje na vaše zariadenie s napájaním z elektrickej siete (cez kábel) alebo s napájaním z akumulátora (bez kábla).

1) **Bezpečnosť na pracovisku**
   a) **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** *Znečistené alebo tmavé priestory sú zdrojom úrazov.*
   b) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad**

v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachov. *Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) **Počas používania elektrického náradia držte deti a iné prítomné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.*

2) Bezpečnosť elektrických zariadení

a) **Nedotýkajte sa telom ukostrených alebo uzemnených povrchov, ako sú rúrky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo v kontakte s kostrou alebo uzemnením.*

b) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** *Voda, ktorá prenikne do elektrického náradia zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.*

3) Osobná bezpečnosť

a) **Dávajte pozor a majte pod kontrolou všetko, čo sa deje a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum.** Elektrické náradie nepatrí do rúk unaveným osobám alebo osobám pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. *Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie osôb.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Používanie ochranných prostriedkov ako sú protiprachové masky, protišmyková obuv, ochranné prilby alebo slúchadlá na ochranu sluchu znižuje pravdepodobnosť úrazov.*

c) **Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia.** Pred vkladaním akumulátora, uchopením alebo prepravou elektrického náradia sa ubezpečte, že je náradie vypnuté. *Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo montovanie akumulátora s vypínačom v polohe „ON" je zdrojom nehôd.*

d) **Pred zapnutím elektrického naradia odstráňte všetky kľúče a nastavovacie nástroje.** *Ak ostane kľúč alebo nastavovací nástroj v kontakte s rotujúcou časťou stroja, môže dôjsť k zraneniam osôb.*

e) **Nenakláňajte sa. Vždy stojte pevne a telo držte vo vyrovnanej polohe.** *Umožní vám to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nečakaných situáciách.*

f) **Používajte vhodný odev. Nepoužívajte voľné oblečenie a šperky. Vlasy a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** *Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.*

g) **Ak sú k dispozícii prídavné zariadenia na odsávanie a odvádzanie prachu, uistite sa, že budú pripojené a používané správnym spôsobom.** *Používanie týchto zariadení znižuje riziká spojené s výskytom prachu.*

h) **Nedovoľte, aby rutina v používaní zariadenia spôsobila, že budete so sebou spokojní a začnete ignorovať zásady bezpečnosti pri práci s elektrickým náradím.** *Neopatrné konanie môže v okamihu spôsobiť vážne zranenie.*

4) Používanie a ochrana elektrického náradia

a) **Nepreťažujte elektrické náradie.** Používajte elektrické náradie vhodné na danú prácu. *Vhodné elektrické náradie odvedie svoju prácu pri navrhnutej rýchlosti lepšie a bezpečnejšie.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom uviesť do činnosti alebo ho zastaviť.** *Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť pomocou vypínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.*

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou výbavy alebo pred odložením elektrického náradia z neho vyberte akumulátor.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) **Nepoužívané elektrické náradie odložte z dosahu detí a nedovoľte používať zariadenie osobám, ktoré nepoznajú jeho ~~funkcie a~~ nie sú oboznámené s týmito pokynmi.** *Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.*

e) **Dbajte na údržbu elektrického náradia a jeho výbavy. Kontrolujte vychýlenie alebo pripojenie pohyblivých častí zariadenia, poškodenie jeho častí a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie elektrického náradia. V prípade poškodenia sa musí elektrické náradie opraviť, až potom sa môže znova používať.** *Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočnou údržbou.*

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Správna údržba rezných nástrojov s dostatočne nabrúsenými čepeľami zabezpečuje menšiu pravdepodobnosť zaseknutia a ľahšiu ovládateľnosť.*

g) **Elektrické náradie a jeho výbavu používajte v súlade s dodanými pokynmi, vždy berte ohľad na pracovné podmienky a typ činnosti, ktorú máte vykonať.** *Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než sú predpokladané môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.*

h) **Držiaky a povrchy uchopenia udržiavajte v čistote, suché a bez stôp oleja alebo maziva.** *Klzké držiaky a povrchy uchopenia neumožňujú bezpečný pohyb a ovládanie náradia v nepredvídateľných situáciách.*

6) Používanie a bezpečnostné opatrenia pri používaní akumulátorového náradia

DÔLEŽITÉ *Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.*

a) **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom.** *Nabíjačka akumulátorov vhodná na daný typ akumulátora môže pri používaní s iným akumulátorom spôsobiť vznik rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom, prehriatia alebo vytekania žieravého elektrolytu.*

b) **Používajte len akumulátory určené na vaše zariadenie.** *Používanie iného akumulátora môže spôsobiť vznik rizika poranení a požiaru.*

c) **Keď sa akumulátor nepoužíva, je potrebné držať ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových predmetov ako sú svorky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo malé kovové predmety, ktoré by pri náhodnom kontakte mohli spôsobiť skrat.** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.*

d) **Z akumulátora v zlom stave môže začať vytekať elektrolyt. Zabráňte kontaktu s elektrolytom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnutú oblasť vodou. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom vyhľadajte lekársku pomoc.** *Vytečený elektrolyt z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravovaný akumulátor alebo náradie.** *Poškodené alebo upravované akumulátory môžu predstavovať nepredvídateľnú reakciu s následným vznikom požiaru, výbuchu alebo poranenia.*

f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie plameňom alebo vysokej teplote.** *Vystavenie akumulátora pôsobeniu plameňa alebo teploty nad 130 °C môže byť príčinou výbuchu.*

g) **Nabíjajte výhradne pri teplotách od 0° do +45 °C. Nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo tento teplotný rozsah.** *Nesprávne nabíjanie alebo teploty presahujúce uvedený teplotný rozsah môžu byť príčinou poškodenia akumulátora a zvýšeného rizika vzniku požiaru.*

h) **Pred vložením akumulátora do zariadenia sa uistite, že je vypnuté.** *Pri montáži akumulátora do zapnutého elektrického zariadenia môže dôjsť k nehode.*

i) **Skontrolujte, či je akumulátor v dobrom stave a či nevykazuje známky poškodenia.** *Nepoužívajte stroj s poškodeným alebo opotrebovaným akumulátorom.*

7) Servis

a) **Elektrické náradie nechajte opraviť kvalifikovanému pracovníkovi s použitím výhradne originálnych náhradných dielov.** *To zaručí bezpečnosť elektrického náradia.*

b) **Nikdy nevykonávajte opravy akumulátora.** *Opravy môže vykonávať výrobca alebo špecializované servisné stredisko.*

2.2 OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE MOTOROVÉ A ELEKTRICKÉ PÍLY

- **Všetky časti tela udržujte počas chodu reťazovej píly v dostatočnej vzdialenosti od ozubenej reťaze. Pred uvedením reťazovej píly do činnosti sa presvedčte, že ozubená reťaz nie je s ničím v kontakte.** Aj počas chvíľkovej nepozornosti pri chode reťazových píl môže dôjsť k zachyteniu oblečenia alebo tela do ozubenej reťaze.
- **Pravá ruka musí vždy pevne uchopiť zadnú rukoväť a ľavá ruka prednú rukoväť.** Nikdy nesmiete pri držaní reťazovej píly vymeniť ruky, pretože sa tým zvyšuje riziko vášho úrazu.
- **Uchopte elektrické náradie výhradne za izolované povrchy rukovätí, pretože ozubená reťaz by sa mohla dostať do styku so skrytými káblami.** Kontakt ozubenej reťaze s káblom pod napätím môže spôsobiť elektrickú vodivosť

kovových častí náradia a spôsobiť zasiahnutie obsluhy elektrickým prúdom.

- **Noste bezpečnostné okuliare a ochranu sluchu. Odporúčajú sa ďalšie ochranné prostriedky hlavy, rúk a nôh.** Nosením vhodných ochranných prostriedkov sa znižuje riziko telesných úrazov spôsobených lietajúcimi úlomkami a náhodným kontaktom s ozubenou pílou.
- **Nepracujte s reťazovou pílou na strome.** Pri práci s reťazovou pílou stojac na strome môže dôjsť k vážnym poraneniam.
- **Vždy udržujte správny oporný bod pre nohu a uvádzajte reťazovú pílu do činnosti, len ak stojíte na pevnom, bezpečnom a vyrovnanom povrchu.** Klzké alebo nestabilné povrchy ako sú schody môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pílou.
- **Pri rezaní napnutého konára treba vždy brať do úvahy riziko spätného úderu.** Pri ohnutí drevených vlákien môže dôjsť po uvoľnení napnutia konára k zasiahnutiu obsluhy spätným nárazom a/alebo k vymknutiu reťazovej píly spod kontroly.
- **Pri rezaní kríkov a krovín postupujte s maximálnou opatrnosťou.** Jemné materiály môžu uviaznuť v ozubenej reťazi a byť vymrštené vaším smerom a/alebo vám spôsobiť stratu rovnováhy.
- **Reťazovú pílu prenášajte vypnutú, držte ju za prednú rukoväť a udržujte ju ďaleko od tela. Pri prenášaní a ukladaní reťazovej píly je potrebné vždy nasadiť kryt vodiacej lišty.** Správnym zaobchádzaním s reťazovou pílou znížite pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohyblivou ozubenou reťazou.
- **Dodržujte inštrukcie týkajúce sa mazania, napnutia reťaze a náhradných dielov.** Nesprávne namazaná a napnutá reťaz sa môže pretrhnúť a súčasne sa zvyšuje riziko spätného rázu.
- **Rukoväti vždy udržujte suché, čisté a zbavené zvyškov oleja a maziva.** Mastné, olejom pokryté rukoväti sú klzké a spôsobujú stratu kontroly.
- **Režte len drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na iné účely ako je určená. Napríklad: nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastu, stavebných materiálov a materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Používaním reťazovej píly na odlišné úkony od tých, na ktoré je určená, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Miestne zákony môžu určiť minimálny vek používateľa.**

⚠ V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a odložte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite poskytnite prvú pomoc najvhodnejšiu pre danú situáciu a pre potrebné ošetrenie sa obráťte sa na zdravotné stredisko. Odstráňte akékoľvek úlomky, ktoré by mohli spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá ponechané bez dozoru.

⚠ Dlhodobé vystavenie vibráciám môže spôsobiť zranenie alebo neurovaskulárne poruchy (známe aj ako „raynaudov fenomén“ alebo „biela ruka“), a to hlavne u ľudí, ktorí majú ťažkosti s krvným obehom. Príznaky sa môžu týkať rúk, zápästia a prstov a môžu sa prejaviť stratou citlivosti, strnulosťou, svrbením, bolesťou, stratou farby alebo štrukturálnymi zmenami pokožky. Tieto príznaky môžu byť ešte výraznejšie pri nízkych teplotách prostredia a/alebo pri nadmerne silnom uchopení rukovätí. Pri výskyte príznakov je potrebné skrátiť čas používania stroja a obrátiť sa na lekára.

- **Pracujte s prestávkami a pravidelne meňte polohu pri práci.**
- Nevhodná údržba, používanie nehodiacich sa náhradných dielov a modifikácie bezpečnostných prvkov môže poškodiť zariadenie a spôsobiť používateľovi vážne zranenia.
- Po použití vykonajte úkony čistenia a údržby stroja pred jeho uskladnením.
- Ak stroj utrpel náraz alebo pád, uistite sa pred jeho opätovným naštartovaním, či je v poriadku.
- Odstraňujte konáre po úsekoch.
- Dávajte pozor na konáre, ktoré po odrezaní môžu zasiahnuť používateľa a na tie, ktoré môžu mať po spadnutí na zem spätný ráz.

2.3 DÔVODY SPÄTNÉHO RÁZU A PREDCHÁDZANIE SPÄTNÝM RÁZOM ZO STRANY OBSLUHY

Spätný ráz sa môže vyskytnúť vtedy, keď sa hrot alebo koncová časť vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu, alebo keď sa drevo ohne a stlačí ozubenú reťaz v úseku rezu.

Dotyk koncovej časti môže v niektorých prípadoch spôsobiť neočakávanú reakciu opačným smerom, pri ktorej sa vodiaca lišta vymrští nahor a dozadu smerom k obsluhe.

Stlačenie ozubenej reťaze v hornej časti vodiacej lišty môže prudko vymrštiť ozubenú reťaz dozadu smerom k obsluhe.

Jeden alebo druhý typ reakcie môže spôsobiť stratu vašej kontroly nad pílou, a mať za následok ťažké zranenie. Nemožno sa spoliehať len na bezpečnostné prvky zabudované v píle.

Používateľ reťazovej píly by mal vykonať rôzne opatrenia na vylúčenie rizík nehôd a zranení počas rezania. Spätný ráz je následkom chybného použitia náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok jeho fungovania a dá sa mu zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré opisujeme v nasledujúcom texte:

- **Pílu pevne držte oboma rukami, palcami a prstami obopínajúc rukoväti reťazovej píly, a ramenami a telom zaujmite takú polohu, ktorá vám umožní odolať sile spätného rázu.** Silu spätného rázu je možné zvládnuť, pokiaľ obsluhujúca osoba vykonala príslušné preventívne opatrenia. Reťazovú pílu nesmiete pustiť z rúk.
- **Nevystierajte ramená do príliš veľkej vzdialenosti a nerežte nad úrovňou svojich pliec.** Tým sa vyhnete neželanému kontaktu s koncom vodiacej lišty a získate lepšiu kontrolu nad reťazovou pílou v nepredvídateľných situáciách.
- **Používajte výlučne vodiace lišty a reťaze odporúčané výrobcom.** Nevhodné lišty a reťaze, použité ako náhradné diely môžu viesť k pretrhnutiu reťaze a/alebo spôsobiť spätný ráz.
- **Ohľadom nabrúsenia a údržby reťazovej píly sa pridržajte inštrukcií od výrobcu.** Zmenšenie hĺbky drážky môže viesť k zvýšeniu spätných rázov.

- **Techniky používania elektrickej reťazovej píly (napájanej akumulátorom)**
  Vždy dbajte na bezpečnostné upozornenia a použite techniky rezania vhodné pre typ vykonávanej práce podľa inštrukcií a príkladov uvedených v návode na používanie.

- **Bezpečná manipulácia s elektrickou reťazovou pílou (napájanou akumulátorom)**

Vždy, keď je potrebné manipulovať so strojom alebo ho prepravovať:
  – vypnite motor, počkajte na zastavenie reťaze a odpojte stroj od elektrickej siete (vyberte akumulátor z jeho umiestnenia);
  – nasaďte ochranný kryt lišty;
  – uchopte stroj výhradne za rukoväti a nasmerujte lištu do opačného smeru ako smer chodu.

Pri preprave motorovým vozidlom je potrebné stroj umiestniť tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo a dôkladne ho pripevniť.

- **Odporúčania pre začiatočníkov**

Pred začatím prvého rezania alebo odstraňovania konárov je vhodné:
  – absolvovať inštruktáž zameranú na používanie tohto typu nástrojov;
  – dôkladne si prečítať bezpečnostné upozornenia a návod na používanie v tejto príručke;
  – precvičiť sa najprv na kmeňoch na zemi alebo upevnených na stojanoch s cieľom nadobudnutia potrebnej zručnosti so strojom a najvhodnejších techník rezania.

2.4 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Počas práce do prostredia unikne isté množstvo oleja, ktorý je potrebný na mazanie reťaze; z tohto dôvodu používajte len biologicky rozložiteľné oleje určené špeciálne na tento účel. Použitie minerálneho alebo motorového oleja spôsobuje vážne škody na životnom prostredí.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu
- Pri vyraďovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.

Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/EÚ o elektrickom a elektronickom odpade a jej znenia v súlade s národnými normami musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologicky kompatibilnej recyklácii. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Na získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.

Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, pričom venujte náležitú pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odopnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.

Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 OPIS STROJA A ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tento stroj je určený na práce v lesnom poraste, presnejšie ide o vyvetvovacie reťazové zariadenie napájané akumulátorom.

Základnými súčasťami stroja sú motor napájaný akumulátorom a vodiaca lišta, ktorá slúži na prenos pohybu z motora na ozubenú reťaz, ktorá funguje ako reálna píla.

Obsluha drží stroj dvoma rukami s použitím prednej a zadnej rukoväti a manipuluje s hlavnými ovládacími prvkami vždy v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.

3.1.1 Zamýšľané použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený na:
- odstraňovanie konárov zo stromov, ktoré sú rozmerovo primerané dĺžke vodiacej lišty alebo drevených predmetov porovnateľných vlastností;
- používanie jedinou osobou.

3.1.2 Nesprávne použitie

Akékoľvek iné použitie, ktoré je odlišné od vyššie uvedeného, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):
- úprava živých plotov;
- rezbárske práce;
- rezanie paliet, debien a všeobecne obalov;
- rezanie nábytku a akýchkoľvek predmetov v ktorých sa nachádzajú klince, skrutky a akékoľvek kovové súčiastky;
- vykonávanie mäsiarskych prác;
- používanie stroja na rezanie materiálov, ktoré nie sú z dreva (plastu, stavebných materiálov);
- používanie stroja ako páku na dvíhanie, premiestňovanie a rozpoľovanie predmetov;
- používanie stroja, ak je pripevnený na pevnom podklade;
- použitie iných rezacích zariadení, než sú uvedené v tabuľke „Technické parametre“. Nebezpečenstvo vážneho zranenia a ublíženia na zdraví.
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÉ *Nesprávne použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.*

3.1.3 Okruh používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych používateľov. Je určený na činnosti definované ako „hobby“.

3.2 HLAVNÉ KOMPONENTY (obr. 1):

A. Motor: dodáva pohyb rezaciemu zariadeniu.
B. Ovládacia tyč: nachádzajú sa na nej hlavné ovládače plynu.
C. Zadná rukoväť: rukoväť pre uchopenie umiestnená v zadnej časti ovládacej tyče.
D. Predná rukoväť: rukoväť na uchopenie umiestnená na ovládacej tyči.
E. Vyvetvovacie zariadenie: komponent určený na odstraňovanie konárov stromov a rezanie vetiev na spadnutých stromoch.
F. Popruh: látkové remene, ktoré prechádzajú nad ramenami a pomáhajú znášať hmotnosť stroja počas pracovnej činnosti.
G. Vodiaca lišta: drží a vedie ozubenú reťaz.
H. Ozubená reťaz: prvok určený na rezanie, ktorý pozostáva z pohyblivých článkov s malými čepeľami nazvaných „zuby“ a z postranných prepojení spojených pomocou nitov.
I. Blokovací prvok reťaze: bezpečnostný prvok, ktorý zabraňuje nekontrolovaným pohybom ozubenej reťaze v prípade jej pretrhnutia alebo uvoľnenia.
J. Ochranný kryt lišty: krycí prvok reťazovej píly na vodiacej lište

používaný počas manipulácie, prepravy alebo uskladnenia stroja.

K. Akumulátor: (ak nie je dodávaný spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „Voliteľné príslušenstvo“) komponent ktorý dodáva náradiu elektrický prúd; jeho parametre a pokyny na použitie sú opísané v špecifickom návode.

L. Nabíjačka akumulátora (ak nie je dodávaná spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „Voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora; jeho parametre a pokyny na použitie sú opísané v špecifickom návode.

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK (obr. 1)

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označenie zhody
3. Mesiac/Rok výroby
4. Typ stroja
5. Výrobné číslo
6. Názov a adresa výrobcu
7. Kód výrobku
8. Napájacie napätie a frekvencia
9. Rýchlosť reťaze

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných políčok na štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÉ *Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.*

DÔLEŽITÉ *Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.*

3.4 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY (obr. 2)

Na stroji sa objavujú rôzne symboly. Význam jednotlivých symbolov:

UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO! Tento stroj môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečný pre používateľa aj pre iné osoby. **NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA!** Venujte pozornosť možnému vymršteniu materiálu, spôsobenému rezacím zariadením, ktoré môže spôsobiť vážne ublíženia na zdraví osôb alebo škody na majetku.

UPOZORNENIE! Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na používanie.

Noste ochranné okuliare.

Používajte chrániče sluchu.

Používajte ochrannú prilbu.

Noste protišmykové rukavice.

Noste ochrannú protišmykovú obuv!

Nikdy nevystavujte stroj dažďu (alebo vlhkosti)

NEBEZPEČENSTVO! Riziko zásahu elektrickým prúdom. Udržujte vzdialenosť min. 15 m od káblov visutého elektrického vedenia. Počas používania stroja zabezpečte aby sa osoby alebo domáce zvieratá zdržiavali vo vzdialenosti najmenej 15 m

Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja: vyberte akumulátor.

DÔLEŽITÉ *Poškodené nalepovacie štítky alebo štítky, ktoré sa stali nečitateľnými je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

4. MONTÁŽ

⚠ Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nemusí byť stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné jednotlivé časti rozbaliť a namontovať podľa nasledujúcich pokynov.

⚠ Vybalenie a dokončenie montáže musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov. Nepoužívajte stroj skôr, než vykonáte pokyny oddielu „MONTÁŽ“.

4.1 ROZBALENIE

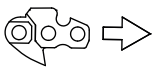
1. Opatrne otvorte obal a dávajte pozor, aby ste nestratili jednotlivé časti.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj zo škatule.
5. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

4.2 MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A OZUBENEJ REŤAZE

⚠ Pri manipulácii s lištou a reťazou vždy používajte hrubé pracovné rukavice. Venujte maximálnu pozornosť montáži lišty a reťaze, aby ste neohrozili bezpečnosť a účinnosť stroja; v prípade pochybností kontaktujte svojho predajcu.

⚠ Pred vykonaním montáže skontrolujte, či akumulátor nie je vložený do miesta svojho uloženia.

1. Odskrutkujte koliesko (obr. 3.A) a odstráňte kryt reťaze (obr. 3.B), aby ste získali prístup k hnaciemu pastorku a do miesta sedla lišty.
2. Namontujte lištu (obr. 4.A) vložením kolíka (obr. 4.B) do drážky (obr. 4.C) a zatlačte ju smerom k zadnej časti tela stroja.
3. Nasuňte reťaz okolo hnacieho pastorka (obr. 5.A) a pozdĺž vodidiel lišty, dbajte pritom na smer pohybu (obr. 5.B).



Smer pohybu reťaze

Ak je hrot lišty vybavený prevodovým pastorkom, dbajte o to, aby hnacie články reťaze správne zapadli do otvorov na pastorku (obr. 6.).

4. Skontrolujte, či čap napnutia reťaze (obr. 5.C) správne zapadol do príslušného otvoru v lište; V opačnom prípade upravte s pomocou skrutky napnutie reťaze (obr. 5.D), až kým čap úplne nezapadne.
5. Namontujte kryt späť, bez úplného utiahnutia kolieska.
6. Vhodne vyregulujte napnutie pomocou skrutky (obr. 5.D), až kým nedosiahnete správne napnutie reťaze (obr. 7).
7. Držte lištu v zdvihnutej polohe a dôkladne utiahnite koliesko krytu (obr. 8.A).

4.2.1 Kontrola napnutia reťaze

Skontrolujte napnutie reťaze.
Napnutie reťaze je správne vtedy, ak sa pri uchopení reťaze v strede lišty jej články nevysunú z lišty (obr. 7)

4.3 MONTÁŽ VYVETVOVACIEHO ZARIADENIA

⚠ Pred vykonaním montáže skontrolujte, či nie je vložený akumulátor.

1. Nasaďte vyvetvovacie zariadenie (obr. 9.A) na ovládaciu tyč (obr. 9.B) tak, aby fixačné kolíky (obr. 9.C) zacvakli do otvorov na tyči (obr. 9.D). Nasadenie je vykonané správne, ak sa kolíky úplne vysunú z otvoru.
2. Zavrite blokovaciu páku (obr. 9.E).

⚠ Pravidelne kontrolujte spojenia, aby ste sa uistili, že sú dobre uzavreté.

4.4 PREDĹŽENIE VYVETVOVACIEHO ZARIADENIA

1. Uvoľnite blokovaciu páku (obr. 10.A).
2. Potiahnite alebo zatlačte tyč (obr. 10.B), až kým nedosiahnete požadovanú polohu;
3. Zavrite blokovaciu páku (obr. 10.A).

⚠ Pravidelne kontrolujte spojenia, aby ste sa uistili, že sú dobre uzavreté.

4.5 DEMONTÁŽ VYVETVOVACIEHO ZARIADENIA

⚠ Pred odstránením rezača konárov nechajte vychladnúť motor.

Pre odstránenie vyvetvovacieho zariadenia (obr. 9.A):
1. Oprite ovládaciu tyč (obr. 9.B) o zem.
2. Otvorte blokovaciu páku (obr. 9.E).
3. Zatlačte fixačné kolíky (obr. 9.C) a vytiahnite ich z otvorov na tyči (obr. 9.D).
4. Vyberte vyvetvovacie zariadenie.

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 PÁKA OVLÁDANIA PLYNU

Páka ovládania plynu (obr.11.A) umožňuje uviesť rezacie zariadenie do činnosti.

Ovládanie plynovej páky (obr. 11.A) je možné len ak je súčasne stlačené blokovacie tlačidlo plynu (obr. 11.B).

5.2 BLOKOVACIE TLAČIDLO PLYNU

blokovacie tlačidlo plynu (obr. 11.B) umožňuje ovládať plynovú páku (obr. 11.A).

6. POUŽITIE STROJA

⚠ ***Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.***

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Uveďte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.

6.1.1 Kontrola a nabíjanie akumulátora (Obr. 12)

Pred každým použitím skontrolujte stav nabitia akumulátora, riaďte sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

6.1.2 Použitie popruhu

⚠ ***Často kontrolujte funkčnosť rýchleho odopnutia, ktoré umožňuje rýchlo odpojiť stroj od remeňov v prípade nebezpečenstva.***

Popruh musí byť nasadený ešte pred pripojením stroja k príslušnému úchytu a remeň musí byť nastavený podľa výšky a postavy obsluhy.

- Remeň (obr. 13.A) musí prechádzať nad ľavým ramenom smerom k pravému boku.
- Pripojte karabínku (obr. 13.B) k príslušnému úchytu na ovládacej tyči.
- V prípade potreby uvoľnite klipovú sponu (obr. 13.C), aby ste odpojili stroj od popruhov.

6.1.3 Doplnenie oleja na mazanie reťaze

Pred použitím stroja doplňte olej na mazanie reťaze. Ohľadom spôsobu a postupu pri dopĺňaní oleja (pozrite ods. 7.3).

6.1.4 Kontrola napnutia reťaze

⚠ ***Tento úkon musí byť vykonaný pri zastavenom stroji a s akumulátorom vybratým z miesta jeho uloženia (ods. 7.2.2).***

Skontrolujte napnutie reťaze.
Napnutie reťaze je správne vtedy, ak sa pri uchopení reťaze v strede lišty jej články nevysunú z lišty (obr. 7).

Pre nastavenie napnutia reťaze:
1. Povoľte koliesko krytu (obr. 3.A).
2. Vhodne vyregulujte napnutie s pomocou skrutky (obr. 5.D), až kým nedosiahnete správne napnutie reťaze;
3. Držte lištu v zdvihnutej polohe a dôkladne utiahnite koliesko krytu. (obr. 8.A).

⚠ ***Nepracujte s uvoľnenou reťazou, aby ste sa vyhli nebezpečným situáciám, pokiaľ by reťaz spadla z vodidiel lišty.***

DÔLEŽITÉ *V počiatočnom období používania (alebo po výmene reťaze) je potrebné vykonávať kontrolu častejšie na účel usadenia reťaze do správnej polohy.*

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

⚠ ***Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.***

6.2.1 Celková bezpečnostná kontrola

Predmet	Výsledok
Rukoväti a ochranné prvky	Čisté, suché, správne namontované a pevne uchytené na stroji
Skrutky na stroji a na reznom nástroji	Riadne dotiahnuté (nepovolené)
Priechody chladiaceho vzduchu	Neupchaté

Vodiaca lišta	Je namontovaná správne
Reťaz	Nabrúsená, nepoškodená ani neopotrebovaná, správne namontovaná a napnutá.
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškodené.
Akumulátor	Žiadne poškodenie jeho plášťa a žiadny priesak tekutiny
Stroj	Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní. Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk
Páka ovládania plynu, blokovacie tlačidlo plynu	Musia mať voľný pohyb, nesmú sa hýbať nasilu a pri ich uvoľnení sa musia automaticky rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy.

6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
Vložte akumulátor na jeho miesto (ods. 7.2.3).	Reťaz sa nesmie pohybovať.
Zatlačte páku ovládania plynu (bez stlačenia blokovacieho tlačidla plynu).	Páka ovládania plynu zostane zablokovaná.
Stlačte blokovacie tlačidlo plynu a páku ovládania plynu.	Ovládače sa musia pohybovať voľne a nenásilne. Nepohybuje sa reťaz.
Uvoľnite páku ovládania plynu.	Páka sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy. Reťaz sa musí zastaviť.

⚠ ***Keď sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v nasledujúcich tabuľkách, nepoužívajte stroj! Obráťte sa na stredisko servisnej služby kvôli vykonaniu potrebných kontrol a prípadnej opravy.***

6.3 UVEDENIE DO ČINNOSTI

1. Zložte ochranný kryt lišty (obr. 1.J).
2. Ubezpečte sa, že lišta a reťaz sa nedotýkajú zeme alebo iných objektov.
3. Vložte akumulátor (obr. 14.A) na miesto jeho uloženia tak, že ho zatlačíte na doraz, kým nebudete počuť „kliknutie“, pri ktorom dôjde k zaisteniu akumulátora v určenej polohe a k zopnutiu elektrického kontaktu.
4. Stlačte blokovacie tlačidlo plynu (obr. 11.B) a páku ovládania plynu. (obr. 11.A).

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

Pred začatím prvého rezania konárov je vhodné:
- absolvovať inštruktáž zameranú na používanie tohto typu nástrojov;
- správne si nasadiť popruh;
- dôkladne si prečítať bezpečnostné upozornenia a návod na používanie v tejto príručke;
- precvičiť sa najprv na kmeňoch na zemi alebo upevnených na stojanoch s cieľom nadobudnutia potrebnej zručnosti so strojom a najvhodnejších techník rezania.

Pri práci so strojom postupujte nasledujúcim spôsobom:
1. Vždy upevnite stroj o správne nasadený popruh (pozrite ods. 6.1.2)
2. Stroj vždy držte pevne obidvomi rukami .

⚠ ***Ihneď zastavte stroj, pokiaľ sa reťaz počas pracovnej činnosti zablokuje.***

POZNÁMKA *Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.*

6.4.1 Kontroly vykonávané počas pracovnej činnosti

6.4.1.a *Kontrola napnutia reťaze*

Počas práce sa reťaz postupne predlžuje, takže je potrebné často kontrolovať jej napnutie (ods. 6.1.4).

6.4.1.b *Kontrola prívodu oleja*

DÔLEŽITÉ *Nepoužívajte stroj bez jeho namazania!*

⚠ ***Pri kontrole prívodu oleja sa uistite, že sú lišta aj reťaz v správnej polohe.***

Naštartujte motor (ods. 6.3) a skontrolujte, či sa mazací olej rozprašuje spôsobom ako je znázornené na (obr. 15).

6.4.2 Pracovné techniky

6.4.2.a *Rezanie konárov stojaceho stromu*

⚠ ***Uistite sa, že oblasť, do ktorej budú padať konáre, je prázdna.***

1. Prejdite na opačnú stranu ako je konár, ktorá budete rezať.
2. Začnite nižšie rastúcimi konármi a pokračujte rezaním vyššie rastúcich.
3. Prvý rez vykonajte smerom zdola nahor (obr. 16.A). Dokončte rez smerom zhora nadol ako je znázornené na (obr. 16.B).

6.4.2.b *Rezanie vetiev stromu na zemi*

Pri rezaní vetiev ležiaceho stromu:

⚠ ***Berte do úvahy oporné body konárov na zemi, možnosť ich ohnutia a napnutia, smer ktorým sa môže konár vymrštiť počas rezania a možnú nestabilitu stromu po odrezaní konára.***

Pri rezaní vetiev stromu na zemi je potrebné ponechať jeho nižšie konáre, ktoré sú väčšie, aby podopierali kmeň ležiaci na zemi.
Menšie vetvy odstráňte jedným rezom (obr. 17.A).
Je lepšie odrezať napnuté konáre počnúc zdola smerom nahor, aby sa zabránilo ohnutiu reťazovej píly (obr. 17.B).

6.5 RADY NA POUŽÍVANIE

DÔLEŽITÉ *Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi (obr. 6.6) vždy zastavte stroj.*

Ak sa počas pracovnej činnosti vo výške vyvetvovacia píla zakliesni v reze, obsluha musí:
1. Ihneď uvoľniť páku ovládania plynu (obr. 11.A).
2. Počkať, kým sa rezacie zariadenie zastaví.
3. Vybrať akumulátor (ods. 7.2.2).
4. Vytiahnuť vyvetvovaciu pílu z rezu tak, že v prípade potreby nadvihne konár.
5. V prípade potreby použite ručnú pílu alebo druhú motorovú pílu na vyslobodenie uviaznutej vyvetvovacej píly, režte vo vzdialenosti najmenej 30 cm od zakliesnenej píly. Rezy s cieľom jej vyslobodenia je potrebné vždy smerovať k špici konára (t. j. medzi zakliesnenú pílu a špicu konára a nie medzi kmeň a uviaznutú pílu). Týmto spôsobom zabránite, aby bola zakliesnená vyvetvovacia píla ďalej vlečená s odrezanou časťou konára, čo by situáciu ešte skomplikovalo.

6.6 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja uvoľnite ovládaciu páku plynu (obr. 11.A).

⚠ ***Po uvoľnení páky plynu je potrebných niekoľko sekúnd, kým sa zastaví ozubená reťaz.***

Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi vždy zastavte stroj.

⚠ ***Počas presunov nikdy nedržte prst na blokovacom tlačidle plynu, aby sa zabránilo náhodným spusteniam stroja.***

6.7 PO POUŽITÍ

1. Vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a nechajte ho nabiť (ods. 7.2.2).
2. Nasaďte ochranný kryt lišty.
3. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
4. Povoľte fixačné koliesko lišty na účel zníženia napnutia reťaze.
5. Očistite stroj od prachu a úlomkov a odstráňte z píly všetky stopy po pílení a zvyšky oleja (ods. 7.4.2).
6. Skontrolujte, že žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite prípadne povolené skrutky a matice.
7. Kontrola prípadného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

DÔLEŽITÉ *Odstráňte akumulátor (ods. 7.2.2) a nasaďte ochranný kryt rezného nástroja zakaždým, keď sa stroj nepoužíva alebo keď je ponechaný bez dozoru.*

7. ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

⚠ ***Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.***

⚠ ***Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/ nastavovania na stroji:***
- ***Zastavte stroj.***
- ***Počkajte na zastavenie reťaze.***
- ***Vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a nabite ho (ods. 7.2.2) (nikdy nenechávajte akumulátor vložený v stroji alebo v dosahu detí alebo nepovolaných osôb).***
- ***Nasaďte ochranný kryt lišty, okrem prípadov vykonania úkonov na lište samotnej alebo na reťazi.***
- ***Počkajte, kým motor vychladne.***
- ***Prečítajte si príslušné inštrukcie.***
- ***Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.***

DÔLEŽITÉ *Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré sú opísané v tomto návode, musia byť vykonané vaším obchodným zástupcom alebo špecializovaným strediskom.*

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora zásadným spôsobom ovplyvňujú:
a. faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
– rezanie stromov a konárov príliš veľkých rozmerov;
b. správanie sa obsluhy, ktorá by sa mala vyhnúť:
– častému zapínaniu a vypínaniu stroja počas pracovnej činnosti;
– použitie nevhodnej techniky strihania vzhľadom k plánovanej pracovnej činnosti (ods. 6.4.2);

Pre optimalizáciu výdrže akumulátora je vždy vhodné:
- Rezať drevo, keď je suché.
- Používať techniku primeranú vykonávanému typu práce.

V prípade, že chcete použiť stroj na dlhšiu dobu, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:
- Zakúpiť si druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia.
- Zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 13.1).

7.2.2 Vybratie a nabitie akumulátora (Obr. 18÷21)

Pokračujte až do úplného nabitia akumulátora. dodržujte pritom pokyny uvedené v návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

POZNÁMKA *Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabitiu, keď sa teplota prostredia nepohybuje v rozmedzí od 0 do 45 °C.*

POZNÁMKA *Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.*

7.3 NAPLNENIE NÁDRŽE OLEJOM NA REŤAZ

DÔLEŽITÉ *Používajte výlučne špeciálny olej pre motorové píly alebo adhézny olej pre motorové píly. Nepoužívajte olej, ktorý obsahuje nečistoty, aby nedošlo k upchatiu filtra nádrže a aby sa zabránilo nenapraviteľnému poškodeniu olejového čerpadla. Používanie kvalitného oleja je zásadným predpokladom účinného mazania rezacích komponentov; opätovne použitý alebo nekvalitný olej znehodnocuje mazanie a znižuje životnosť reťaze a lišty.*

DÔLEŽITÉ *Nikdy neuvádzajte reťaz do chodu bez dostatočného množstva oleja, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu vyvetvovacieho zariadenia a ohrozeniu bezpečnosti.*

Pri nízkej úrovni oleja ho doplňte postupujúc podľa nasledovných krokov:
1. Odskrutkujte a odložte uzáver (obr. 22.A) nádrže na olej.
2. Nalejte olej do nádrže a kontrolujte jeho úroveň príslušným ukazovateľom (obr. 22.B).
3. Uistite sa, že počas procesu dopĺňania nevnikli do nádrže nečistoty.
4. Nasaďte späť a utiahnite uzáver.

7.4 ČISTENIE

7.4.1 Čistenie stroja a motora

Po ukončení každej pracovnej činnosti:
- Dôkladne očistite stroj od prachu a úlomkov.
- Aby ste znížili riziko požiaru, udržujte stroj, hlavne motor, bez zvyškov lístia, vetví alebo prebytočného mazacieho tuku.
- Po každom použití vyčistite stroj čistou handrou, navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.

- Odstráňte akúkoľvek stopu vlhkosti jemnou a suchou handrou. Vlhkosť môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá na čistenie plastových súčastí alebo rukovätí.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Aby sa zabránilo prehriatiu a poškodeniu motora nebo akumulátora, vždy sa uistite, že sú mriežky pre nasávanie chladiaceho vzduchu čisté, a že nie sú upchaté nečistotami.

7.4.2 Čistenie reťaze

Po každom použití odstráňte z reťaze všetky stopy po pílení a zvyšky oleja.

V prípade veľkého znečistenia alebo zanesenia živicou:
1. Odmontujte reťaz a nechajte ju počas niekoľkých hodín v nádobe so špeciálnym čistiacim prostriedkom.
2. Opláchnite ju čistou vodou a ošetrite vhodným antikoróznym sprejom.
3. Namontujte reťaz späť na stroj.

7.5 BLOKOVACÍ PRVOK REŤAZE

Pred každým použitím skontrolujte stav blokovacieho prvku reťaze (obr. 1.I) a pokiaľ je poškodený, zabezpečte nápravu.

7.6 OTVORY PRE MAZANIE STROJA A LIŠTY

Pred každodenným použitím
4. Odstráňte kryt (ods. 4.2)
5. Odmontujte lištu
6. Skontrolujte, či nie sú upchaté otvory pre mazanie stroja (obr. 23.A) a vodiacej lišty (obr. 23.B).

7.7 UPEVŇOVACIE MATICE A SKRUTKY

- Udržujte skrutky a matice dotiahnuté, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte riadne upevnenie rukovätí.

7.8 HNACÍ PASTOROK REŤAZE

Stav pastorka dajte raz mesačne skontrolovať u predajcu a pri výraznom opotrebovaní ho vymeňte.

⚠ ***Nemontujte novú reťaz na opotrebovaný pastorok a naopak.***

7.9 ÚDRŽBA OZUBENEJ REŤAZE

⚠ ***Z dôvodov bezpečnej a účinnej prevádzky je mimoriadne dôležité, aby boli rezacie komponenty dobre nabrúsené.***

Brúsenie je potrebné vždy keď:
- sú stopy pílenia podobné prachu,
- na rezanie treba vyvinúť väčšiu silu,
- rez nie je pravouhlý,
- narastajú vibrácie.

⚠ ***Ak nie je reťaz dostatočne nabrúsená, zvyšuje sa riziko spätného rázu (kickback).***

DÔLEŽITÉ *Úkon brúsenia reťaze sa odporúča zveriť odbornému stredisku, pretože sa vykonáva špeciálnymi nástrojmi zaručujúcimi minimálny úbytok materiálu a rovnomernú ostrosť na všetkých rezných plochách.*

7.9.1 Výmena ozubenej reťaze

Reťaz musí byť vymenená, ak:
- Dĺžka čepelí klesne pod 5 mm.
- Vznikne priveľká medzera medzi článkami na nitoch.
- Rezanie je pomalé a ani opakované brúsenie rýchlosť nezvýši. Reťaz je opotrebovaná.

DÔLEŽITÉ *Po výmene reťaze je potrebné vykonávať kontrolu jej napnutia častejšie kvôli usadeniu reťaze do správnej polohy.*

7.10 ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

POZNÁMKA *Všetky úkony týkajúce sa vodiacej lišty si vyžadujú špeciálne znalosti a použitie vhodného prístrojového vybavenia, aby mohli byť vykonané správnym spôsobom; z dôvodov bezpečnosti sa odporúča kontaktovať vášho predajcu.*

Z dôvodu vyhnutia sa asymetrickému opotrebovaniu lišty je vhodné, aby bola pravidelne otočená.

Pre zachovanie účinnosti lišty je potrebné:
1. Mazať s použitím príslušnej striekačky (nie je dodávaná v rámci príslušenstva) ložiská prevodového pastorka (ak je súčasťou).
2. Čistiť drážku lišty príslušnou škrabkou (nie je dodávaná v rámci príslušenstva) (obr. 24.A);
3. Čistiť otvory pre mazanie (obr. 24.B);

4. s použitím plochého pilníka odstráňte nánosy a vyrovnajte prípadné nerovnosti medzi drážkami.

7.10.1 Výmena lišty

Lišta sa musí vymeniť, ak:
- je hĺbka drážky nižšia ako výška článkov reťaze (ktoré sa nikdy nesmú dotýkať dna);
- vnútorná stena lišty je opotrebovaná natoľko, že spôsobuje bočný náklon reťaze.

8. SKLADOVANIE

DÔLEŽITÉ *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať počas skladovania, sú opísané v odseku 2.4. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

8.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:
1. Vyberte akumulátor z miesta jeho uloženia a nechajte ho nabiť (ods. 7.2.2).
2. Pri zastavenom rezacom zariadení nasaďte ochranný kryt lišty.
3. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
4. Vyčistite ho (ods. 7.4).
5. Skontrolujte, že žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
6. Stroj skladujte:
   – v suchom prostredí;
   – chránený pred poveternostnými vplyvmi;
   – na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
   – Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

8.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Pokiaľ akumulátor nie je dlhší čas nabíjaný, je potrebné ho uchovávať vždy v tieni, na vetranom mieste, kde nie je vystavený pôsobeniu vlhkosti a s teplotou v rozmedzí 0 ~ 45 °C.

POZNÁMKA *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

9. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní, preprave alebo nakláňaní:
1. Zastavte stroj.
2. Počkajte na zastavenie reťaze.
3. Vyberte akumulátor z jeho uloženia a dajte ho nabiť.
4. Nasaďte ochranný kryt lišty.
5. Počkajte, kým motor vychladne.
6. Použite tuhé pracovné rukavice.
7. Uchopte stroj výhradne za rukoväti a nasmerujte lištu do opačného smeru ako smer chodu.

Pri preprave stroja na kamióne je potrebné:
1. náležite zaistiť stroj lanami alebo reťazami,
2. umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.

10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú opísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti výrobcu.

Nie sú povolené neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo; Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.

11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručné podmienky sú určené výhradne pre spotrebiteľov, t. j. neprofesionálnych používateľov.
Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálov a výrobné chyby, ktoré boli potvrdené počas záručnej lehoty vaším obchodným zástupcom alebo špecializovaným strediskom.
Záručné podmienky sú obmedzené na opravu alebo výmenu komponentu, ktorý je považovaný za chybný.
Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných prvkov.
Záručné podmienky sú podmienené pravidelnou údržbou stroja.
Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:
- Neoboznámením sa so sprievodnou dokumentáciou (návody).
- Profesionálnym použitím.
- Nepozornosťou a nedbanlivosťou.

- Externou príčinou (blesk, nárazy, prítomnosť cudzích telies vo vnútri stroja) alebo nehodou.
- Použitím a montážou, ktoré sú nevhodné alebo nie sú dovolené výrobcom.
- Nedostatočnou údržbou.
- Zmenou stroja.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov (prispôsobené diely).
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:
- Úkony údržby (opísané v návode).
- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako rezacie zariadenie a poistné skrutky.
- Bežné opotrebovanie.
- Zhoršenie estetického vzhľadu stroja, spôsobené jeho použitím.

Pomocné náklady prípadne súvisiace s aktiváciou záruky, ako je napríklad presun k používateľovi, preprava stroja obchodnému zástupcovi, prenájom náhradných zariadení alebo privolanie externej firmy na vykonanie všetkých prác údržby.

Používateľ je chránený zákonmi platnými v danej krajine. Práva používateľa, vyplývajúce zo zákonov platných v danej krajine, nie sú touto zárukou nijako obmedzené.

12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Po stlačení plynovej páky a blokovacieho tlačidla plynu sa stroj nenaštartuje.	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (Obr. 14.A)
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2)
	Poškodený stroj	Nepoužívajte stroj. Vyberte akumulátor a kontaktujte servisné stredisko.
2. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti	Akumulátor nie je správne vložený.	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (obr. 14.A).
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2)
	Poškodený stroj	Nepoužívajte stroj. Vyberte akumulátor a obráťte sa na servisné stredisko.
3. Po stlačení plynovej páky a blokovacieho tlačidla plynu sa reťaz neotáča.	Prílišné napnutie reťaze	Nastavte napnutie reťaze (ods. 6.1.4).
	Problémy s lištou a reťazou	Skontrolujte, či sa reťaz voľne otáča a lišta nemá deformované vodidlá (ods. 7.10).
	Poškodený stroj	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a obráťte sa na servisné stredisko.

4. Reťaz sa na koncovej časti lišty zohrieva a produkuje dym.	Prílišné napnutie reťaze	Nastavte napnutie reťaze (ods. 6.1.4).
	Prázdna nádrž na olej.	Doplňte do nádrže mazací olej (ods. 7.3).
5. Motor funguje nepravidelne alebo neposkytuje výkon pri zaťažení	Problémy s lištou a reťazou	Skontrolujte, či sa reťaz voľne otáča a lišta nemá deformované vodidlá (ods. 7.10).
6. Nadmerný hluk a/ alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Povolené alebo poškodené súčasti	Zastavte stroj, vyberte akumulátor a: – skontrolujte škody; – skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite; – Na výmenu alebo opravu poškodených častí s použitím dielov s rovnakými vlastnosťami sa obráťte na servisné stredisko
7. Kapacita akumulátora je nedostatočná	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom.	Optimalizujte použitie (ods. 7.2.1)
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 7.2.1.)
	Pokles kapacity akumulátora	Zakúpte si nový akumulátor
8. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 7.2.2)
	Nevhodné podmienky prostredia	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (pozrite návod k akumulátoru/ nabíjačke akumulátora)
	Znečistené kontakty	Očistite kontakty
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora	Skontrolujte, či je zástrčka riadne vložená a či je v zásuvke elektrickej siete prúd
	Chybná nabíjačka akumulátora	Vymeňte ju za originálny náhradný diel
		Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho obchodného zástupcu.

13. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

13.1 AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby bolo možné prispôsobiť sa rôznym prevádzkovým potrebám (obr. 25). Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

13.2 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora (obr. 26).

13.3 LIŠTY A REŤAZE

V časti „Tabuľka správnych kombinácií lišty a reťaze“ sú uvedené všetky možné kombinácie líšt a reťazí, s označením ich použiteľnosti pre každý stroj prostredníctvom symbolu „✓“.
V tabuľke sa tiež nachádzajú charakteristické údaje homologovaných reťazí a líšt pre každý stroj.

⚠ Pri výmene náhradných dielov používajte len lišty a reťaze uvedené v tabuľke. Použitie kombinácií, ktoré nie sú schválené, môže spôsobiť vážne zranenia osobám a poškodiť stroj.

⚠ Vzhľadom na to, že výber a použitie lišty a reťaze sú osobnou voľbou používateľa a závisia od jeho individuálneho úsudku, preberá používateľ tiež zodpovednosť za škody akéhokoľvek druhu spôsobené týmto konaním. V prípade pochybností alebo nedostatočných vedomostí o špecifických vlastnostiach každej lišty alebo reťaze je potrebné obrátiť sa na svojho predajcu alebo na špecializované centrum so záhradníckymi potrebami.

SL

POZOR!: PREDEN UPORABITE STROJ, PAZLJIVO PREBERITE TA PRIROČNIK Z NAVODILI. Priročnik shranite za nadaljnjo uporabo.

KAZALO

1. SPLOŠNE INFORMACIJE 1
2. VARNOSTNI PREDPISI 1
3. SPOZNAVANJE STROJA 5
   - 3.1 Opis stroja in namen uporabe 5
   - 3.2 Glavni sestavni deli (slika 1) 6
   - 3.3 Identifikacijska nalepka (slika 1) 6
   - 3.4 Varnostni opozorilni znaki(slika 2) 6
4. MONTAŽA 7
   - 4.1 Odstranitev embalaže 7
   - 4.2 Montaža meča z vodilom in zobate verige 7
   - 4.3 Montaža obrezovalnika 8
   - 4.4 Podaljšanje obrezovalnika 8
   - 4.5 Odstranjevanje obrezovalnika 8
5. UPRAVLJALNI ELEMENTI 8
   - 5.1 Sprožilec za plin 8
   - 5.2 Gumb za zaklep plina 8
6. UPORABA STROJA 8
   - 6.1 Začetna opravila 8
   - 6.2 Varnostni pregledi 9
   - 6.3 Zagon 9
   - 6.4 Delo 10
   - 6.5 Nasveti glede uporabe 10
   - 6.6 Zaustavitev 11
   - 6.7 Po uporabi 11
7. VZDRŽEVANJE 11
   - 7.1 Splošne informacije 11
   - 7.2 Baterija 11
   - 7.3 Polnjenje rezervoarja za olje verige ... 12
   - 7.4 Čiščenje 12
   - 7.5 Lovilec verige 12
   - 7.6 Odprtine za mazanje stroja in meča ... 12
   - 7.7 Pritrdilne matice in vijaki 12
   - 7.8 Pogonsko kolo verige 12
   - 7.9 Vzdrževanje zobate verige 12
   - 7.10 Vzdrževanje meča z vodilom 13
8. SHRANJEVANJE 13
   - 8.1 Shranjevanje stroja 13
   - 8.2 Shranjevanje baterije 13
9. PREMIKANJE IN PREVOZ 13
10. SERVIS IN POPRAVILA 13
11. OBSEG GARANCIJE 14
12. PREPOZNAVANJE MOTENJ 14
13. DODATNA OPREMA PO NAROČILU 16
    - 13.1 Baterije 16
    - 13.2 Polnilnik baterije 16
    - 13.3 Meči in verige 16

1. SPLOŠNE INFORMACIJE

1.1 KAKO BRATI PRIROČNIK

OPOMBA *ali* **POMEMBNO** *navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k predhodnim informacijam, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.*

Znak ⚠ opozarja na nevarnost. Neupoštevanje opozorila lahko povzroči osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb in/ali škodo.

Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih pik, navajajo opcijske tehnične lastnosti, ki niso skupne vsem modelom, ki jih opisuje ta priročnik. Preverite, ali je določena tehnična lastnost prisotna pri vašem modelu.

Izraze „sprednji“, „zadnji“, „desni“ in „levi“, je treba razumeti glede na delovni položaj upravljavca.

2. VARNOSTNI PREDPISI

2.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila ter si oglejte slikovno gradivo in specifikacije v dokumentaciji, ki je priložena stroju.** *Zaradi neupoštevanja navodil, ki so podana v nadaljevanju, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.*

Shranite vsa opozorila in navodila, da jih boste lahko uporabili v prihodnosti.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaš stroj, ki za delovanje uporablja električno energijo iz omrežja (napajanje s kablom) ali baterijo (napajanje brez kabla).

1) Varnost delovnega območja

a) **Poskrbite, da je delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** *Neurejena ali temna delovna območja povečajo nevarnost nesreče.*

b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, npr.** v okoljih, kjer so prisotne vnetljive tekočine,

plin ali prah. *Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.*

c) **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, da se otroci in druge prisotne osebe zadržujejo na varni razdalji.** *Zaradi motečih dejavnikov lahko med delom izgubite nadzor.*

2) Električna varnost

a) **Preprečite stik telesa s površinami, ki so ozemljene ali povezane z zaščitnimi vodi, kot so cevi, radiatorji, štedilniki, hladilniki.** *V primeru takšnega stika se poveča nevarnost električnega stresljaja.*

b) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokremu okolju.** *Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča nevarnost električnega udara.*

3) Osebna varnost

a) **Med uporabo električnega orodja ostanite zbrani, spremljajte svoje delo in ravnajte preudarno.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*

b) **Uporabljaje osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba osebne varovalne opreme,npr. protiprašne maske, zaščitne in protizdrsne obutve, zaščitne čelade ali zaščitnih slušalk, zmanjša nevarnost telesnih poškodb.*

c) **Preprečite nehotene zagone orodja.** Pred vstavljanjem baterije v električno orodje in njegovim prijemanjem ali prenašanjem se prepričajte, da je izklopljeno. *Če električno orodje prenašate s prstom na stikalu ali nameščate baterijo, ko je stikalo v položaju za vklop (ON), se poveča nevarnost nesreče.*

d) **Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe in nastavitvena orodja.** *Ključ ali orodje, ki ostane v stiku s premičnim delom stroja, lahko povzroči telesne poškodbe.*

e) **Ne nagibajte se. Vedno ohranite ustrezno oporo in ravnotežje.** *To vam omogoči boljši nadzor nad električnim orodjem v primeru nepredvidljivih dogodkov.*

f) **Oblecite se delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblek ali nakita. Poskrbite, da vaši lasje in oblačila ostanejo na varni razdalji od premičnih delov.** *Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo med premične dele.*

g) **Če je na voljo oprema za priklop na sistem za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da je ustrezno priklopljena in se pravilno uporablja.** *Uporaba te opreme lahko zmanjša tveganja, ki so povezana s prahom.*

h) **Ne dovolite, da bi zaradi izkušenj, pridobljenih pri uporabi stroja, postali manj pozorni in prenehali upoštevati pravila varne uporabe električnega orodja.** *Malomarno ravnanje lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.*

4) Uporaba in zaščita električnega orodja

a) **Električnega orodja ne preobremenite.** Uporabite električno orodje, ki je primerno za izvajanje opravila. *S primernim električnim orodjem boste delo opravili kakovostneje in varneje ter s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.*

b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče pravilno zagnati ali zaustaviti s stikalom.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) **Pred izvajanjem nastavitev, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem električnega orodja odstranite baterijo.** *Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za naključen zagon stroja.*

d) **Ko električnega orodja ne uporabljate, ga shranjujte zunaj dosega otrok.** Ravno tako ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki z njim nimajo izkušenj **~~in niso seznanjene~~ s temi navodili.** *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neusposobljene osebe.*

e) **Vzdržujte električna orodja in dodatno opremo. Preverite, ali so premični deli v ustreznem položaju in pravilno pritrjeni, ter se prepričajte, da sestavni deli niso poškodovani oziroma ni drugih stanj, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je treba električno orodje pred uporabo popraviti.** *Veliko nesreč nastane zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.*

f) **Skrbite, da so rezalni deli nabrušeni in čisti.** *Ustrezno vzdrževanje rezalnih delov ter dobro nabrušena rezila prispevajo k boljšemu nadzoru nad rezili, saj se manj zatikajo.*

g) **Uporabite električno orodje in pripadajočo dodatno opremo skladno s priloženimi navodili in ob upoštevanju delovnih pogojev ter vrste dela, ki ga boste opravljali.**

Uporaba električnega orodja za drugačne postopke od predvidenih lahko povzroči nevarnost.

h) **Poskrbite, da so ročaji in vse oprijemalne površine suhe, čiste in brez sledov olja in masti.** *Drseči ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega izvajanja premikov in upravljanja orodja v primeru nepredvidenih dogodkov.*

6) Uporaba baterijskega orodja in previdnostni ukrepi

POMEMBNO *Spodnji varnostni predpisi dopolnjujejo varnostna navodila v posebnem priročniku baterije in polnilnika baterije, ki je priložen stroju.*

a) **Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.** *Polnilnik, ki je zasnovan za določeno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, električni udar, pregrevanje ali iztekanje korozivne tekočine iz baterije, če se uporablja za polnjenje drugačne vrste baterij od predvidene.*

b) **Uporabljajte samo baterije, ki so predvidene posebej za vaše orodje.** *Uporaba katere koli druge skupine baterij lahko povzroči nevarnost za poškodbe in požar.*

c) **Kadar baterije ne uporabljate, je ne hranite v bližini kovinskih predmetov, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bil lahko povzročili kratki stik med kontakti.** *Kratki stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.*

d) **Če je baterija v slabem stanju, lahko iz nje izteka tekočina. Preprečite stik s tekočino. Del telesa, ki je prišel v nehoten stik s tekočino, izpirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, se posvetujte tudi z zdravnikom.** *Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e) **Baterije ali orodja ne uporabljajte, če sta poškodovana ali spremenjena na nedovoljen način.** *Delovanje baterij, ki so poškodovane ali spremenjene na nedovoljen način, je lahko nepredvidljivo; takšne baterije lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*

f) **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Izpostavljanje ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko povzroči eksplozijo.*

g) **Polnite samo pri sobni temperaturi med 0 in + 45 °C. Baterije ali orodja ne polnite pri temperaturah zunaj tega območja.** *Neustrezno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.*

h) **Prepričajte se, da je aparat izključen, preden vstavite baterijo.** *Vstavitev baterije v prižgan električni aparat lahko zaneti požar.*

i) **Preverite, ali je akumulator v dobrem stanju in da nima znakov poškodb.** *Ne uporabljajte stroja s poškodovanim ali obrabljenim akumulatorjem.*

7) Servisiranje

a) **Orodje lahko popravlja samo usposobljeno osebje, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele.** *To zagotavlja varnost električnega orodja.*

b) **Ne popravljajte baterije.** *Popravila mora izvesti proizvajalec ali specializirani servisni center.*

2.2 POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO MOTORNIH ŽAG IN ELEKTRIČNIH MOTORNIH ŽAG

- **Ko verižna žaga deluje, se z nobenim delom telesa ne približajte zobati verigi. Pred zagonom verižne žage se prepričajte, da zobata veriga ni v stiku z ničimer.** Trenutek nepazljivosti med uporabo verižne žage lahko povzroči, da se oblačila ali deli telesa ujamejo v zobato verigo.
- **Desna roka mora vedno držati zadnji ročaj, leva pa sprednji.** Med držanjem verižne žage nikoli ne menjujte rok, saj to povečuje tveganje, da se poškodujete.
- **Električno orodje morate prijeti vedno le za izolirane dele ročaja, ker lahko zobata veriga pride v stik s skritimi kabli.** Pri stiku zobate verige s kablom pod napetostjo se ta lahko prenese na kovinske dele orodja in povzroči električni udar, ki poškoduje upravljavca.
- **Nosite zaščitna očala in glušnike. Za glavo, roke in stopala priporočamo uporabe druge zaščitne naprave.** Uporaba ustreznih zaščitnih oblačil bo zmanjšala tveganje za telesne poškodbe, ki jih lahko povzročijo leteče trske, kot tudi nenamerni stik z žago.
- **Verižne žage ne uporabljajte na drevesu.** Vklop verižne žage na drevesu lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Poskrbite, da ste med uporabo vedno pravilno oprti na nogah in verižno žago uporabljajte le, ko stojite na**

fiksni, varni in ravni površini. Drseče ali nestabilne površine, kot so stopnice, lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad verižno žago.
- **Ko žagate napeto vejo, bodite pozorni na možnost povratnega udarca.** Ko se napetost lesnih vlaken sprosti, lahko veja s povratnim učinkom zadene upravljavca in/ali vrže verižno žago izpod nadzora.
- **Pri rezanju mladega grmičevja ali mladik bodite zelo previdni.** Tanki materiali se lahko zataknejo v zobato verigo in se izstrelijo v vaši smeri in/ali povzročijo izgubo ravnotežja.
- **Ugasnjeno verižno žago prenašajte za prednji ročaj in jo držite stran od telesa. Za prenašanje ali shranjevanje verižne žage morate vedno namestiti pokrov meča.** Pravilno ravnanje z verižno žago bo zmanjšalo možnost stika s premično zobato verigo.
- **Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in dodatno opremo.** Nepravilno namazana ali napeta veriga lahko poči in poveča tveganje povratnega udarca.
- **Ročaja naj bosta vedno suha, čista in brez sledi olja in maščobe.** Mastna ali oljasta ročaja sta spolzka, kar povzroči izgubo nadzora.
- **Žagajte izključno les. Verižne žage ne uporabljajte za nepredvidene namene. Na primer: verižne žage ne uporabljajte za rezanje plastičnih materialov, gradbenih materialov ali drugih materialov, ki niso iz lesa.** Uporaba verižne žage za druge namene, razen predvidenih, lahko povzroči nevarne razmere.
- **Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo starostno mejo za uporabnike.**

⚠ V primeru okvar ali nezgod med delom takoj zaustavite motor in se oddaljite od stroja, da preprečite nastanek dodatne škode. V primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo operater ali tretje osebe, nemudoma nudite ustrezno prvo pomoč in se obrnite na zdravstveno ustanovo za ustrezno nego. Skrbno odstranite morebitne drobce, ki lahko povzročijo – če ostanejo neopaženi – škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih.

⚠ Predolgo izpostavljanje vibracijam lahko povzroči pojav poškodbe ali živčno-žilne težave (znane kot "pojav Raynaud" ali "bela roka"), predvsem pri tistih osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom. Simptomi se lahko pokažejo na rokah, zapestjih in prstih ter se izražajo kot izguba občutljivosti, otrplost, srbečica, bolečina, izguba naravne barve ali strukturne spremembe na koži. Učinek vibracij lahko dodatno poslabša tudi nizka temperatura in/ali premočno stiskanje ročajev. Ob pojavu teh simptomov je treba skrajšati čas uporabe stroja in se posvetovati z zdravnikom.

- **Med delom redno delajte premore in menjujte položaj.**
- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali spreminjanje varnostnih mehanizmov lahko poškoduje mehanizem in povzroči hude telesne poškodbe.
- Po uporabi stroja poskrbite za čiščenje in vzdrževanje, preden ga shranite.
- Če je stroj utrpel udarec ali padec, se pred zagonom prepričajte, da je v dobrem stanju.
- Odstranite veje v odsekih.
- Bodite pozorni na veje, ki vas lahko zadenejo, ko jih odžagate, pa tudi na tiste, ki se lahko ob padcu na tla odbijejo.

2.3 VZROKI ZA POVRATNI UDAREC IN ZAŠČITA UPRAVLJAVCA

Do povratnega udarca lahko pride, če se konica ali konec meča dotakne predmeta ali ko se les zapre sam vase tako, da zategne zobato verigo v rezalnem delu.

Stik konca lahko v določenih primerih nenadoma sproži obratno reakcijo in meč z vodilom potisne navzgor ter nazaj proti upravljavcu.

Zategovanje zobate verige na zgornjem delu meča z vodilom lahko zobato verigo hitro potisne nazaj proti upravljavcu.

Vsaka od teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad žago, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe. Ne smete se zanašati izključno na varnostne mehanizme, vgrajene v žago.

Uporabnik verižne žage bi moral sprejeti različne ukrepe za preprečevanje tveganj za nesreče ali poškodbe med žaganjem. Povratni udarec je posledica neustrezne uporabe orodja in/ali neustreznih delovnih postopkov ali pogojev ter se mu je mogoče izogniti z ustreznimi varnostnimi ukrepi, ki so navedeni v nadaljevanju:

- **Žago močno držite z obema rokama, s palcema in prsti okoli ročajev žage, telo in roki pa postavite v položaj, ki vam omogoča, da se lahko uprete sili povratnega udarca.** Upravljavec lahko silo povratnega udarca nadzoruje,

če sprejme ustrezne varnostne ukrepe. Ne zaženite verižne žage.
- **Rok ne iztegnite predaleč in ne žagajte nad višino ramen.** Tako boste preprečili nenamerne stike s konci in imeli boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Uporabljajte samo meče in verige, ki jih je določil proizvajalec.** Neustrezna nadomestna vodila in verige lahko povzročijo pretrganje verige in/ali povratne udarce.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca glede ostrenja in vzdrževanja verižne žage.** Zmanjšanje globine lahko poveča pogostost povratnih udarcev.

- **Tehnike uporabe električne verižne žage (z baterijskim napajanjem)**
Vedno upoštevajte varnostna opozorila in uporabljajte tehnike žaganja, ki so najbolj primerne za vrsto dela, ki ga je treba opraviti, v skladu z navedbami in primeri, navedenimi v navodilih za uporabo.

- **Varno premikanje električne verižne žage (z baterijskim napajanjem)**

Vsakokrat, ko je treba premeščati ali prevažati stroj, morate upoštevati spodnja navodila:
  – Ugasnite motor, počakajte, da se veriga ustavi in izklopite stroj iz napajanja (odstranite baterijo iz ležišča);
  – Namestite pokrov za zaščito meča;
  – Stroj držite izključno za ročaje in meč usmerite nasprotno od smeri hoje.

Ko stroj prevažate v vozilu, ga morate postaviti tako, da ne predstavlja nevarnosti za nikogar in ga varno pričvrstiti.

- **Priporočila za začetnike**

Preden se prvič lotite sečnje ali žaganja vej, je priporočljivo, da storite naslednje:
  – Opravite posebno urjenje za uporabo te vrste opreme.
  – Natančno preberite varnostna opozorila in navodila za uporabo v tem priročniku.
  – Predhodno vadite na hlodih na tleh ali stojalih, da se ustrezno seznanite s strojem in najprimernejšimi tehnikami žaganja.

2.4 VAROVANJE OKOLJA

- Med delom se v okolje razprši določena količina olja, ki je potrebno za mazanje verige; zato uporabljajte samo biorazgradljiva olja, ki so posebej namenjena tovrstni uporabi. Uporaba mineralnega ali motornega olja povzroča resno škodo okolju.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; ti odpadki ne smejo biti odloženi skupaj z običajnimi odpadki, temveč jih je treba zbrati ločeno in predati posebnim zbirnim centrom, kjer bo poskrbljeno za recikliranje materialov.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov
- Ko se odločite, da boste stroj zavrgli, ga ne odložite v okolje, temveč se v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi obrnite na center za zbiranje odpadkov.

Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrambno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjskih odpadkov.

Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti na način, ki varuje okolje. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbiralnem centru, ki sprejema litij-ionske baterije.

Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča recikliažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

3. SPOZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA IN NAMEN UPORABE

Ta stroj je gozdarska oprema, natančneje obrezovalnik z baterijskim napajanjem.

Stroj je sestavljen iz motorja, ki ga poganja baterija, in meča z vodilom, ki služi za prenos gibanja motorja od zobate verige, ki deluje kot žaga.

Upravljavec drži stroj z dvema rokama, za kar suporablja sprednji in zadnji ročaj, in lahko

upravlja glavne upravljalne elemente, medtem ko ostane na varni razdalji od rezalne naprave.

3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za:
- obrezovanje dreves, katerih velikost ustreza dolžini meča z vodilom, ali lesenih predmetov s podobnimi lastnostmi,
- uporabo s strani enega samega upravljavca.

3.1.2 Nepravilna uporaba

Kakršna koli druga uporaba, ki je drugačna od navedene, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe oseb in/ali stvari. K nepravilni uporabi med drugim sodi:
- urejanje žive meje,
- izvajanje rezbarskih del,
- razrez palet, zabojev in embalaže na splošno,
- razrez pohištva ali česar koli drugega, kar lahko vsebuje žeblje, vijake ali druge kovinske dele,
- opravljanje mesarskih del,
- uporaba stroja za rezanje materialov, ki niso leseni (plastičnih materialov, gradbenih materialov),
- uporaba stroja kot vzvoda za dvigovanje, premikanje ali lomljenje predmetov,
- uporaba stroja, pritrjenega na fiksne nosilce,
- uporaba rezalnih naprav, ki se razlikujejo od navedenih v tabeli „Tehnični podatki“. Nevarnost resnih poškodb in ran.
- uporaba stroja s strani več oseb.

POMEMBNO *V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.*

3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je "neprofesionalni uporabi".

3.2 GLAVNI SESTAVNI DELI (slika 1)

A. **Motor**: poganja rezalno napravo.
B. **Upravljalna enota:** vključuje glavne upravljalne elemente za pospeševanje.
C. **Zadnji ročaj**: oporni ročaj na zadnji strani upravljalne enote.
D. **Prednji ročaj**: oporni ročaj na upravljalni enoti.
E. **Obrezovalnik:** naprava za obrezovanje in kleščenje dreves.
F. **Jermen:** jermen iz tkanine, ki speljan čez ramo pomaga podpirati težo stroja med delom.
G. **Meč**: služi kot nosilec in vodilo verige.
H. **Zobata veriga**: rezalni element, sestavljen iz gonilnih členov, na katerih so majhna rezila, imenovana "zobje", in bočnih členov, ki jih skupaj držijo zakovice.
I. **Lovilec verige**: varnostni mehanizem, ki preprečuje nenadzorovano gibanje zobate verige v primeru loma ali popuščanja.
J. **Pokrov za zaščito meča**: pokrov za zaščito meča verižne žage, ki se uporablja med premikanjem, prevozom ali skladiščenjem stroja.
K. **Baterija**: Naprava, ki zagotavlja napajanje stroja (če ni dobavljena s strojem, glejte poglavje 13 "Dodatna oprema po naročilu"); njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.
L. **Polnilnik baterije** (če ni dobavljen s strojem, glejte pogl. 13 "Dodatna oprema po naročilu"): naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije; njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPKA (slika 1)

1. Raven zvočne moči
2. Znak skladnosti
3. Mesec / leto izdelave
4. Tip stroja
5. Serijska številka
6. Ime in naslov proizvajalca
7. Šifra artikla
8. Napetost in frekvenca električnega napajanja
9. Hitrost verige

Identifikacijske podatke stroja prepišite v ustrezna polja na etiketi, ki je na hrbtni strani platnice.

POMEMBNO *Vsakič, ko se obrnete na pooblaščeni servis, uporabite identifikacijske podatke, ki se nahajajo na identifikacijski etiketi.*

POMEMBNO *Primer izjave o skladnosti je na zadnjih straneh tega priročnika.*

3.4 VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI(slika 2)

Na stroju so različni simboli.
Pomen znakov:

POZOR! NEVARNOST!
Nepravilna uporaba tega stroja je lahko nevarna za upravljavca in druge osebe.
NEVARNOST IZMETAVANJA!
Pazite na morebitno izmetavanje materiala, ki ga lahko sproži rezalna naprava in ki lahko povzroči hude poškodbe oseb in škodo na stvareh.

POZOR! Preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

Uporabljajte zaščitna očala.

Uporabljajte zaščitne glušnike.

Uporabljajte zaščitno čelado.

Uporabljajte nedrseče rokavice.

Uporabljajte nedrsečo zaščitno obutev!

Stroja ne izpostavljajte dežju (ali vlagi)

NEVARNOST! Električni udar.
Ohranjajte razdaljo najmanj 15 metrov od nadzemnih vodov. Poskrbite, da bodo med uporabo stroja vse osebe in domače živali oddaljene vsaj 15 metrov.

Baterijo odstranite pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali vzdrževalnega/nastavitvenega postopka na stroju:

POMEMBNO *Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke na svojem pooblaščenem servisu.*

4. MONTAŽA

Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

Zaradi skladiščenja in prevoza nekatere komponente morda niso nameščene neposredno v tovarni, temveč jih je treba namestiti šele po odstranitvi embalaže, pri čemer je treba slediti naslednjim navodilom.

Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se morate vedno posluževati ustreznega orodja. Ne uporabljajte stroja, preden ne izvedete vseh navodil v razdelku „MONTAŽA“.

4.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE

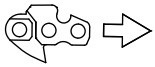
1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je v škatli, vključno s temi navodili.
3. Iz škatle vzemite vse komponente, ki niso montirane.
4. Stroj vzemite iz embalaže.
5. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

4.2 MONTAŽA MEČA Z VODILOM IN ZOBATE VERIGE

Pri ravnanju z mečem in verigo vedno nosite močne delovne rokavice. Pri montaži meča in verige bodite izredno pozorni, da ne ogrozite varnosti in učinkovitosti stroja; v primeru dvoma se obrnite na prodajalca.

Preden se lotite montaže, preverite, da baterija ni vstavljena v svoje ležišče.

1. Odvijte vrtljiv gumb (slika 3.A) in odstranite pokrov verige (slika 3.B), da lahko dosežete pogonsko kolo in ležišče meča.
2. Meč (slika 4.A) namestite tako, da sornik (slika 4.B) vstavite v utor (slika 4.C) in meč potisnete proti zadnjemu delu telesa stroja.
3. Verigo namestite okoli pogonskega kolesa (slika 5.A) in vzdolž vodil meča, pri čemer bodite pozorni na smer pomikanja (slika 5.B).



Smer pomikanja verige

Če je konica meča opremljena s povratnim kolesom, se prepričajte, da so gonilni členi verige pravilno nameščeni na kolesu (slika 6.).
4. Preverite, ali je zatič napenjalca verige (slika 5.C) pravilno vstavljen v ustrezni utor na meču; v nasprotnem primeru ustrezno privijte vijak napenjalca verige (slika 5.D), dokler zatič ni popolnoma vstavljen.
5. Ponovno namestite pokrov, ne da bi popolnoma zategnili vrtljiv gumb.
6. Ustrezno privijte vijak napenjalca verige (slika 5.D), dokler ne dosežete pravilne napetosti verige (slika 7).
7. Dvignite meč in do konca zategnite vrtljiv gumb (slika 8.A).

4.2.1 Preverjanje napetosti verige

Preverite napetost verige.
Napetost je pravilna takrat, ko se s prijemom verige na sredini meča gonilni členi ne zdrsnejo z vodila (slika 7)

4.3 MONTAŽA OBREZOVALNIKA

⚠ Preden se lotite montaže, preverite, da baterija ni vstavljena v svoje ležišče.

1. Obrezovalnik (slika 9.A) vstavite v upravljalno enoto (slika 9.B), dokler se zaporni zatiči (slika 9.C) ne zataknejo v odprtino na enoti (slika 9.D). Vstavitev je končana, ko zatiči popolnoma izstopijo iz odprtine.
2. Zaprite ročico za zaklep (slika 9.E).

⚠ Redno preverjajte spoje in se prepričajte, da so zategnjeni.

4.4 PODALJŠANJE OBREZOVALNIKA

1. Odprite ročico za zaklep (slika 10.A).
2. Potegnite ali potisnite drog (slika 10.B), dokler ne dosežete zaželene dolžine.
3. Zaprite ročico za zaklep (slika 10.A).

⚠ Redno preverjajte spoje in se prepričajte, da so zategnjeni.

4.5 ODSTRANJEVANJE OBREZOVALNIKA

⚠ Preden odstranite napravo za obrezovanje žive meje, počakajte, da se motor ohladi.

Za odstranitev obrezovalnika (slika 9.A):
1. Upravljalno enoto (slika 9.B) položite na tla.
2. Odprite ročico za zaklep (slika 9.E).
3. Pritisnite zaporne zatiče (slika 9.C) in jih izvlecite iz odprtine na enoti (slika 9.D).
4. Odstranite obrezovalnik.

5. UPRAVLJALNI ELEMENTI

5.1 SPROŽILEC ZA PLIN

Sprožilec za plin (slika 11.A) omogoča upravljanje rezalne naprave.

Sprožilec za plin (slika 11.A) lahko pritisnete le, če prej pritisnete gumb za zaklep plina (slika 11.B).

5.2 GUMB ZA ZAKLEP PLINA

Gumb za zaklep plina (slika 11.B) omogoča aktiviranje sprožilca za plin (slika 11.A).

6. UPORABA STROJA

⚠ Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

6.1 ZAČETNA OPRAVILA

Stroj postavite vodoravno, da stoji stabilno na podlagi.

6.1.1 Preverjanje in polnjenje baterije(slika 12)

Pred vsako uporabo preverite napolnjenost baterije v skladu z navodili v priročniku baterije.

6.1.2 Uporaba pasov

⚠ Pogosto preverjajte učinkovitost sponke za hitro odpenjanje, da

boste lahko v primeru nevarnosti hitro sneli stroj z jermenov.

Pas si morate nadeti, preden nanj pripnete stroj s pomočjo ustrezne sponke, jermene pa morate nastaviti glede na višino in postavo upravljavca.
- Jermen (slika 13.A) mora viseti na levi rami in padati ob desnem boku.
- Vponko (slika 13.B) pripnite na ustrezen nastavek na upravljalni enoti.
- Po potrebi sprostite sponko (slika 13.C), da stroj snamete s pasu.

6.1.3 Dolivanje olja za mazanje verige

Pred uporabo stroja dolijte olje za mazanje verige. Za postopke in previdnostne ukrepe glede dolivanja olja glejte odstavek 7.3.

6.1.4 Preverjanje napetosti verige

⚠ ***To opravilo je treba izvesti pri ugasnjenem stroju in pri odstranjeni bateriji (odstavek 7.2.2).***

Preverite napetost verige.
Napetost je pravilna takrat, ko se s prijemom verige na sredini meča gonilni členi ne zdrsnejo z vodila (slika 7).

Za nastavitev napetosti verige:
1. Odvijte vrtljiv gumb pokrova (slika 3.A).
2. Ustrezno privijte vijak napenjalca verige (slika 5.D), dokler ne dosežete pravilne napetosti verige;
3. Dvignite meč in do konca zategnite vrtljiv gumb. (slika 8.A).

⚠ ***Ne opravljajte dela, če je veriga ohlapna, da ne bi povzročili nevarne situacije, če bi se veriga snela z vodila meča.***

POMEMBNO *Med prvim obdobjem uporabe (ali po zamenjavi verige) je treba preverjanje opravljati pogosteje, ker se mora veriga pravilno namestiti.*

6.2 VARNOSTNI PREGLEDI

⚠ ***Pred uporabo vselej opravite varnostne preglede.***

6.2.1 Splošni varnostni pregled

Predmet	Rezultat
Ročaji in zaščite	Čisti, suhi, pravilno in čvrsto pritrjeni na stroj
Vijaki na stroju in na rezilu	Dobro priviti (niso zrahljani)
Prehodi za hladilni zrak	Niso zamašeni
Meč	Pravilno montiran.
Veriga	Ostra, nepoškodovana ali neobrabljena, pravilno nameščena in napeta.
Zaščite	Cele, nepoškodovane.
Baterija	Brez poškodb na ohišju, brez sledi tekočine
Stroj	Brez znakov poškodb ali obrabe. Nobena nenormalna vibracija. Noben nenormalni hrup
Sprožilec za plin, gumb za zaklep plina	Premikati se morata prosto, brez uporabe sile; ko ju spustite, se morata sama hitro vrniti v nevtralni položaj.

6.2.2 Preizkus delovanja stroja

Opravilo	Rezultat
Baterijo vstavite v ležišče (odstavek 7.2.3).	Veriga se ne sme premikati
Pritisnite sprožilec za plin (brez pritiska na gumb za zaklep plina)	Sprožilec za plin ostane blokiran.
Pritisnite gumb za zaklep plina in sprožilec za plin.	Upravljalna elementa se morata prosto premikati, brez napora. Veriga se premika.
Spustite sprožilec za plin.	Sprožilec se mora hitro samodejno vrniti v nevtralni položaj. Veriga se mora ustaviti.

⚠ ***Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navaja tabela, stroja ne smete uporabljati! Obrnite se na servisno službo, da stroj ustrezno pregleda in popravi.***

6.3 ZAGON

1. Odstranite pokrov za zaščito meča (slika 1.J).

2. Preverite, da se meč in veriga ne dotika tal ali drugih predmetov.
3. Baterijo (slika 14.A) vstavite v ležišče tako, da jo potisnete do konca, dokler ne zaslišite "klika", ki pomeni, da je zaklenjena v položaju in zagotavlja električni stik.
4. Pritisnite gumb za zaklep plina (slika 11.B) in sprožilec za plin. (slika 11.A).

6.4 DELO

Preden se prvič lotite obrezovanja, je priporočljivo, da storite naslednje:
- Opravite posebno urjenje za uporabo te vrste opreme.
- Pravilno si nadenite pas.
- Natančno preberite varnostna opozorila in navodila za uporabo v tem priročniku.
- Predhodno vadite na hlodih na tleh ali stojalih, da se ustrezno seznanite s strojem in najprimernejšimi tehnikami žaganja.

Za delo s strojem sledite naslednjim navodilom:
1. Stroj vedno pripnite na pravilno nameščen nosilni pas (glejte odstavek 6.1.2).
2. Stroj vedno trdno držite z obema rokama.

⚠ Če se veriga med delom zatakne, takoj ustavite stroj.

OPOMBA *Med uporabo je baterija zaščitena proti popolni izpraznitvi z zaščitnim mehanizmom, ki izklopi in zaustavi stroj.*

6.4.1 Preverjanja, ki jih je treba izvajati med delom

6.4.1.a *Preverjanje napetosti verige*

Med delom se veriga postopoma razteza, zato je treba pogosto preverjati njeno napetost (odstavek 6.1.4).

6.4.1.b *Preverjanje dovajanja olja*

POMEMBNO *Stroja ne uporabljajte, če ni namazan!*

⚠ Ko preverjate dovajanje olja, se prepričajte, ali sta meč in veriga ustrezno nameščena.

Zaženite motor (odstavek 6.3) in preverite, ali se olje dovaja na verigo, kot je prikazano na sliki (slika 15).

6.4.2 Delovne tehnike

6.4.2.a *Obrezovanje drevesa*

⚠ Prepričajte se, da je območje padanja vej prosto.

1. Postavite se na nasprotno stran od veje, ki jo želite odžagati.
2. Začnite pri spodnjih vejah, nato nadaljujte z žaganjem višjih.
3. Prvo zarezo naredite od spodaj navzgor (slika 16.A). Obrezovanje dokončajte z rezanjem od zgoraj navzdol, kot je prikazano na sliki (slika 16.B).

6.4.2.b *Kleščenje vej z drevesa*

Kleščenje pomeni odstranjevanje vej s podrtega drevesa.

⚠ Bodite pozorni na oporne točke veje na tleh, na možnost, da je napeta, na smer, v katero gre lahko veja med žaganjem, in na morebitno nestabilnost drevesa po tem, ko odžagate vejo.

Med kleščenjem je treba na tleh pustiti spodnje, večje veje, ki deblu nudijo podporo. Majhne veje odžagajte z eno potezo (slika 17.A). Napete veje je bolje žagati od spodaj navzgor, da ne ukrivite verižne žage (slika 17.B).

6.5 NASVETI GLEDE UPORABE

POMEMBNO *Vedno zaustavite stroj (odstavek 6.6), ko se morate premakniti z enega delovnega območja na drugega.*

Če se obrezovalnik med obrezovanjem na višini zatakne, morate storiti naslednje:
1. Takoj spustite sprožilec za plin (slika 11.A).
2. Počakajte, da se rezalna naprava zaustavi.
3. Izvlecite baterijo (odstavek 7.2.2).
4. Obrezovalnik izvlecite iz narejenega reza tako, da po potrebi dvignete vejo.
5. Če je treba, z ročno žago ali drugo motorno žago sprostite zataknjen obrezovalnik, pri čemer odrežite najmanj 30 cm od zataknjenega obrezovalnika. Reze za sprostitev obrezovalnika je treba vedno delati proti vrhu veje (tj. med zataknjenim obrezovalnikom in vrhom veje, ne pa med deblom in zataknjenim obrezovalnikom). Na ta način boste preprečili, da bi odrezani del veje za sabo povlekel obrezovalnik, kar bi še dodatno zapletlo situacijo.

6.6 ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja spustite sprožilec za plin (slika 11.A).

⚠ Po sprostitvi sprožilca za plin zobata veriga potrebuje nekaj sekund, da se ustavi.

Vedno zaustavite stroj, ko se morate premakniti z enega na drugo delovno območje.

⚠ Med premikanjem na drugo območje nikoli ne držite prsta na gumbu za zaklep plina, da se izognete nehotenemu zagonu.

6.7 PO UPORABI

1. Odstranite baterijo iz njenega ležišča in jo napolnite (odstavek 7.2.2).
2. Namestite pokrov za zaščito meča.
3. Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
4. Odvijte vrtljiv gumb za pritrditev meča, da zmanjšate napetost verige.
5. S stroja temeljito očistite prah in ostanke ter odstranite vse sledi žagovine ali olja z verige (odstavek 7.4.2).
6. Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. Poškodovane komponente po potrebi zamenjajte in zategnite zrahljane vijake.
7. Pregled morebitnih poškodb na stroju. Po potrebi pokličite pooblaščeni servis.

POMEMBNO *Kadar stroja ne uporabljate ali ga pustite nenadzorovanega, odstranite baterijo (odstavek 7.2.2) in namestite zaščito rezila.*

7. VZDRŽEVANJE

7.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

⚠ Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

⚠ Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju:

- ***Zaustavite stroj***
- ***Počakajte, da se veriga ustavi***
- ***Baterijo izvlecite iz ležišča in jo napolnite (odstavek 7.2.2) (baterije nikoli ne puščajte v stroju ali na dosegu otrok oziroma neusposobljenih oseb)***
- ***Namestite pokrov za zaščito meča, razen v primeru posega na meču ali verigi.***
- ***Počakajte, da se motor ustrezno ohladi.***
- ***preberite ustrezna navodila;***
- ***Nosite primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala;***

POMEMBNO *Vse vzdrževalne postopke in nastavitve, ki niso opisani v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servisni center.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Avtonomija baterije

Na avtonomijo baterije v glavnem vplivajo:

a. okoljski dejavniki, ki lahko povzročajo večjo porabo energije:
- žaganje prevelikih dreves in vej;

b. ravnanja upravljavca, ki bi se jim moral izogibati:
- pogosto prižiganje in ugašanje stroja med delom;
- tehnika rezanja, ki ni primerna za delo, ki se izvaja (odstavek 6.4.2);

Za doseganje optimalne avtonomije baterije je treba vselej:

- žagati les, ko je suh,
- uporabljati delovno tehniko, ki je najprimernejša za delo, ki ga je treba opraviti.

Če želite stroj zdržema uporabljati dlje časa, kot to dopušča standardna baterija, je mogoče:

- Kupiti še eno standardno baterijo, tako da lahko izpraznjeno baterijo takoj nadomestite, ne da bi morali prekiniti z delom.
- Kupiti posebno baterijo, ki ima daljšo avtonomijo od standardne baterije (odstavek 13.1).

7.2.2 Odstranjevanje in polnjenje baterije (slika 18– 21)

Baterijo napolnite do konca; pri tem sledite navodilom v priročniku baterije/polnilnika baterije.

OPOMBA *Baterija je opremljena z zaščito, ki preprečuje polnjenje, če je temperatura okolja nižja od 0 °C oziroma presega +45 °C.*

OPOMBA *Baterijo lahko kadarkoli tudi samo delno napolnite brez nevarnosti, da bi se poškodovala.*

7.3 POLNJENJE REZERVOARJA ZA OLJE VERIGE

POMEMBNO *Uporabljajte samo posebno olje za motorne žage ali oprijemalno olje za motorne žage. Ne uporabljajte olj, ki vsebujejo nečistoče, da ne bi zamašili filtra v rezervoarju in s tem nepopravljivo poškodovali oljne črpalke. Uporaba kakovostnega olja je ključnega pomena za učinkovito mazanje rezalnih delov; rabljeno ali nekakovostno olje lahko ogrozi učinkovitost mazanja in skrajša življenjsko dobo verige in meča.*

POMEMBNO *Nikoli ne zaganjajte verige brez zadostne količine olja, saj lahko s tem poškodujete obrezovalnik in ogrozite varnost.*

Če je raven olja nizka, ga dolijte po naslednjem postopku:
1. Odvijte in odstranite pokrovček (slika 22.A) rezervoarja za olje.
2. Olje nalijte v rezervoar in spremljajte njegovo raven s pomočjo ustreznega kazalnika (slika 22.B).
3. Prepričajte se, da v rezervoar za olje ne vstopi umazanija.
4. Namestite pokrovček olja in ga zategnite.

7.4 ČIŠČENJE

7.4.1 Čiščenje stroja in motorja

Po vsakem opravljenem delu:
- S stroja temeljito očistite prah in ostanke.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bo stroj, še zlasti motor, prost ostankov listja, vej in odvečne maščobe.
- Po uporabi vselej očistite stroj s pomočjo čiste krpe, ki jo navlažite z nevtralnim detergentom.
- Z mehko in suho krpo odstranite vse sledi vlage. Vlaga lahko povzroči nevarnost električnih šokov.
- Za čiščenje plastičnih delov in ročajev ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil.
- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov.
- Vselej se prepričajte, da so rešetke za dovajanje hladilnega zraka čiste in proste ostankov, da se prepreči pregretje motorja in baterije ter njuno poškodovanje.

7.4.2 Čiščenje verige

Po vsaki uporabi z verige odstranite vse sledi žagovine ali olja.

Če je močno umazana ali osmoljena:
1. Odstranite verigo in jo nekaj ur namakajte v posodi s posebnim čistilom.
2. Sperite jo s čisto vodo in poškropite z ustreznim protikorozivnim pršilom.
3. Znova jo namestite na stroj.

7.5 LOVILEC VERIGE

Pred vsako uporabo preverite stanje lovilca verige (slika 1.I) in ga zamenjajte, če je poškodovan.

7.6 ODPRTINE ZA MAZANJE STROJA IN MEČA

Vsak dan pred uporabo
4. Odstranite pokrov (odstavek 4.2)
5. Odstranite meč
6. Preverite, da odprtine za mazanje stroja (slika 23.A) in meča z vodilom (slika 23.B) niso zamašene.

7.7 PRITRDILNE MATICE IN VIJAKI

- Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.
- Redno preverjajte, ali so ročaji čvrsto pritrjeni.

7.8 POGONSKO KOLO VERIGE

Pri svojem prodajalcu enkrat mesečno preverite stanje pogonskega kolesa in ga zamenjajte, ko obraba presega sprejemljivo mejo.

⚠ ***Ne nameščajte nove verige, če je pogonsko kolo obrabljeno, ali obratno.***

7.9 VZDRŽEVANJE ZOBATE VERIGE

⚠ ***Zaradi varnosti in učinkovitosti je zelo pomembno, da so rezalne naprave primerno ostre.***

Ostrenje verige je potrebno, če:
- je žagovina podobna prahu,
- je za žaganje potrebna večja moč,
- rez ni raven,
- vibracije postanejo izrazitejše.

⚠ ***Če veriga ni dovolj ostra, se poveča nevarnost povratnega udarca (kickback).***

POMEMBNO *Ostrenje verige je priporočljivo zaupati specializiranemu servisnemu centru, saj zahteva posebno opremo, ki zagotavlja minimalno odstranjevanje materiala in enakomerno ostrenje vseh rezil.*

7.9.1 Zamenjava zobate verige

Verigo je treba zamenjati, ko:
- se dolžina rezila zmanjša na 5 mm ali manj,
- so členi na kovicah preveč zrahljani,
- je hitrost žaganja počasna, večkratno ostrenje pa hitrosti ne izboljša, je veriga obrabljena.

POMEMBNO *Po zamenjavi verige je treba pogosteje preverjati njeno napetost, ker se mora veriga pravilno namestiti.*

7.10 VZDRŽEVANJE MEČA Z VODILOM

OPOMBA *Vsi postopki, ki zadevajo meč z vodilom, sodijo med dela, ki zahtevajo posebno strokovno znanje ter uporabo posebne opreme, potrebne za kakovostno izvedbo; iz varnostnih razlogov je priporočljivo, da se obrnete na prodajalca.*

Da se izognete asimetrični obrabi meča, ga morate občasno obrniti.

Če želite ohraniti učinkovitost meča, morate:
1. namazati ležaje povratnega kolesa (če je nameščeno) z uporabo primerne brizge (ni priložena),
2. očistiti žleb meča s primernim strgalom (ni priloženo) (slika 24.A),
3. očistiti odprtine za mazanje (slika 24.B),
4. s plosko pilo odstraniti stranske izbokline in izravnati morebitne razlike v višini med vodili.

7.10.1 Zamenjava meča

Meč je treba zamenjati, ko:
- je globina žleba manjša od višine gonilnih členov (ki se ne smejo nikoli dotikati dna),
- je notranja stena vodila obrabljena do te mere, da se veriga bočno nagiba.

8. SHRANJEVANJE

POMEMBNO *Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati pri shranjevanju, so opisani v odstavek 2.4. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.*

8.1 SHRANJEVANJE STROJA

Pred stroj shranite:
1. Odstranite baterijo iz njenega ležišča in jo napolnite (odstavek 7.2.2).
2. Na mirujočo rezalno napravo nataknite pokrov za zaščito meča.
3. Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
4. Stroj očistite (odstavek 7.4).
5. Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščeni servis.
6. Stroj shranite:
   – v suhem prostoru
   – v zavetju pred vremenskimi neprilikami
   – na mestu, ki je izven dosega otrok.
   – ko se prepričate, da ste odstranili ključe ali orodje za vzdrževanje.

8.2 SHRANJEVANJE BATERIJE

Če baterije ne boste polnili dalj časa, jo hranite v senci, na hladnem in v okolju brez vlage in pri temperaturi od 0 do 45 °C.

OPOMBA *V primeru dolge nedejavnosti baterijo ponovno napolnite na vsaka dva meseca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.*

9. PREMIKANJE IN PREVOZ

Vsakič, ko je treba stroj premeščati, dvigati, prevažati ali nagibati:
1. Zaustavite stroj
2. Počakajte, da se veriga ustavi
3. Baterijo odstranite iz ležišča in jo napolnite.
4. Namestite pokrov za zaščito meča.
5. Počakajte, da se motor ustrezno ohladi.
6. Nosite močne delovne rokavice.
7. Stroj držite izključno za ročaje in meč usmerite nasprotno od smeri hoje.

Pri prevažanju stroja z vozilom upoštevajte naslednje ukrepe:
1. Stroj ustrezno zavarujte z vrvmi ali verigami.
2. Stroj namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal.

10. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse vzdrževalne posege in nastavitvene postopke, ki niso opisani v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servisni center. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih delavnicah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije, proizvajalec pa je odvezan vsakršne odgovornosti.

Neoriginalni nadomestni deli in dodatna oprema niso dovoljeni; Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči,

da uporaba stroja ni varna, ter odvezuje proizvajalca vsakršne odgovornosti.

11. OBSEG GARANCIJE

Garancijski pogoji so namenjeni samo navadnim uporabnikom, tj. nepoklicnim delavcem.
Garancija krije vse napake, ki se tičejo kakovosti materialov in izdelave ter so bile v garancijskem roku potrjene s strani vašega prodajalca ali specializiranega servisa.
Garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo komponente, za katero se ugotovi, da ima napako.
Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalne in servisne posege ter pregled varnostnih naprav.
Pogoj za uveljavljanje garancije je redno vzdrževanje stroja.
Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo (priročniki z navodili).
- Profesionalne rabe.
- Nepozornosti, malomarnosti.
- Zunanjih vzrokov (strele, trkov, prisotnosti tujkov v notranjosti stroja) ali nesreč.
- Nepravilne ali s strani proizvajalca neodobrene uporabe ali montaže.
- Slabega vzdrževanja.
- Predelave stroja.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov (prilagojenih delov).
- Uporabe opreme, ki je ni dobavil proizvajalec ali je ni odobril proizvajalec.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- vzdrževalnih posegov (opisanih v priročniku z navodili),
- normalne obrabe potrošnih materialov, kot so rezalne naprave in varnostni vijaki,
- normalne obrabe,
- slabšega estetskega videza stroja zaradi njegove rabe.

Morebitnih dodatnih stroškov, ki so povezani z uveljavitvijo garancije, kot so potni stroški do uporabnika, prevoz stroja do prodajalca, najem opreme za zamenjavo ali naročilo vzdrževalnih del pri zunanjem podjetju.

Uporabnik je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic uporabnika, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

12. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
1. Ko pritisnete sprožilec za plin in gumb za zaklep plina, se stroj ne zažene.	Baterija ni vstavljena ali je vstavljena nepravilno	Prepričajte se, da je baterija pravilno vstavljena v ležišče (slika 14.A)
	Baterija je prazna	Preverite stanje napolnjenosti in baterijo napolnite (odstavek 7.2.2)
	Stroj je poškodovan	Ne uporabljajte stroja. Odstranite baterijo in se obrnite na servisni center.
2. Motor se ustavi med delom	Baterija ni pravilno vstavljena.	Prepričajte se, da je baterija pravilno vstavljena v ležišče (slika 14.A).
	Baterija je prazna	Preverite stanje napolnjenosti in baterijo napolnite (odstavek 7.2.2)
	Stroj je poškodovan	Ne uporabljajte stroja. Odstranite baterijo in se obrnite na servisni center.

3. Ko pritisnete gumb za zaklep plina in sprožilec za plin, se veriga ne premika.	Veriga je preveč napeta	Ustrezno nastavite napetost verige (odstavek 6.1.4).
	Težave z mečem in verigo	Preverite, ali se veriga prosto pomika in da meč nima deformiranih vodil (odstavek 7.10).
	Stroj je poškodovan.	Ne uporabljajte stroja. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in se obrnite na servisni center.
4. Veriga se na koncu meča pregreva in se iz nje kadi.	Veriga je preveč napeta	Ustrezno nastavite napetost verige (odstavek 6.1.4).
	Rezervoar mazalnega olja je prazen.	V rezervoar natočite mazalno olje (odstavek 7.3).
5. Motor ima neenakomeren tek ali nima moči pod obremenitvijo.	Težave z mečem in verigo	Preverite, ali se veriga prosto pomika in da meč nima deformiranih vodil (odstavek 7.10).
6. Med delom se opaža pretiran hrup in/ali pretirane vibracije	Razrahljani ali poškodovani deli	Zaustavite stroj, izvlecite baterijo in: – preverite morebitne poškodbe; – preverite, da ni popuščenih delov in jih po potrebi zatisnite – obrnite se na servisni center, kjer bodo poškodovane dele popravili ali zamenjali s komponentami, ki imajo enake lastnosti
7. Avtonomija baterije je zelo kratka	Težki pogoji uporabe, ki povzročajo večjo porabo toka.	Optimizirajte uporabo stroja (odstavek 7.2.1)
	Baterija ne zadostuje za delovne zahteve	Uporabite dodatno baterijo ali zmogljivejšo baterijo (odstavek 7.2.1)
	Zmogljivost baterije je upadla	Nabavite novo baterijo

8. Polnilnik baterije ne polni baterije	Baterija ni pravilno vstavljena v polnilnik	Preglejte, ali je baterija pravilno vstavljena (odstavek 7.2.2)
	Neustrezni okoljski pogoji	Polnjenje opravite v okolju z ustrezno temperaturo (glej priročnik baterije/ polnilnika baterije)
	Umazanija na kontaktih	Očistite kontakte
	Polnilnik ni napajan s tokom	Preverite, če je vtikač priklopljen in če na vtičnici obstaja napetost
	Polnilnik baterije je okvarjen	Zamenjajte ga z novim originalnim
		Če nepravilnost ni odpravljena, poglejte še v priročnik baterije/polnilnika baterije

Če težave ostajajo tudi po izvedbi zgoraj opisanih opravil, se posvetujte s svojim prodajalcem.

13. DODATNA OPREMA PO NAROČILU

13.1 BATERIJE

Na razpolago so baterije različnih zmogljivosti, ki so prilagojene posebnim delovnim zahtevam (slika 25). Seznam homologiranih baterij za ta stroj najdete v tabeli „Tehnični podatki“.

13.2 POLNILNIK BATERIJE

Naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije (slika 26).

13.3 MEČI IN VERIGE

"Tabela za pravilno kombinacijo meča in verige" navaja vse možne kombinacije meča in verigo; tiste, ki jih je mogoče uporabiti na vsakem stroju, so označene s simbolom "✓". Tabela ponuja tudi tehnične podatke verig in mečev, odobrenih za vsak stroj.

⚠ ***Za nadomestne dele uporabite samo meče in verige, navedene v tabeli. Uporaba neodobrenih kombinacij lahko povzroči resne telesne poškodbe in poškoduje stroj.***

⚠ ***Glede na to, da so izbira, namestitev in uporaba meča ter verige dejanja, ki jih uporabnik opravi popolnoma po lastni presoji, prevzame tudi posledično odgovornost za kakršno koli škodo, ki je posledica teh dejanj. V primeru dvoma ali slabega poznavanja posebnosti vsakega meča ali verige se obrnite na prodajalca ali specializiran vrtni center.***

SR **PAŽNJA!: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Sačuvajte za buduću upotrebu.**

SADRŽAJ

1. UOPŠTENO 1
2. SIGURNOSNA PRAVILA 1
3. UPOZNAVANJE MAŠINE 5
   3.1 Opis mašine i predviđena upotreba 5
   3.2 Glavne komponente (sl. 1): 6
   3.3 Identifikaciona nalepnica (sl. 1) 6
   3.4 Sigurnosne oznake (sl. 2) 6
4. MONTAŽA 7
   4.1 Skidanje ambalaže 7
   4.2 Montaža vodilice i nazubljenog lanca .. 7
   4.3 Montaža trimera za potkresivanje grana 8
   4.4 Produžetak trimera za potkresivanje grana 8
   4.5 Skidanje trimera za potkresivanje grana ...8
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE 8
   5.1 Poluga komande gasa 8
   5.2 Taster za blokadu gasa 8
6. UPOTREBA MAŠINE 8
   6.1 Pripremne radnje 8
   6.2 Sigurnosne kontrole 9
   6.3 Pokretanje 10
   6.4 Rad 10
   6.5 Saveti za upotrebu 10
   6.6 Zaustavljanje 11
   6.7 Nakon upotrebe 11
7. ODRŽAVANJE 11
   7.1 Uopšteno 11
   7.2 Baterija 11
   7.3 Dopuna rezervoara ulja za lanac 12
   7.4 Čišćenje 12
   7.5 element za zaustavljanje lanca 12
   7.6 Otvori za podmazivanje mašine i vodilice 12
   7.7 Matice i šrafovi za fiksiranje 12
   7.8 Prenosni točak za povlačenje lanca... 12
   7.9 Održavanje nazubljenog lanca 12
   7.10 Održavanje vodilice 13
8. SKLADIŠTENJE 13
   8.1 Skladištenje mašine 13
   8.2 Skladištenje baterije 13
9. POMERANJE I TRANSPORT 13
10. POMOĆ I POPRAVKE 14
11. POKRIĆE GARANCIJE 14
12. PREPOZNAVANJE PROBLEMA 14
13. DODATNI PRIBOR NA ZAHTEV 16
   13.1 Baterije 16
   13.2 Punjač baterije 16
   13.3 Tela i lanci 16

1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA *ili* **VAŽNO** *navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.*

Simbol ⚠ ukazuje na opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do ličnih povreda rukovaoca ili drugih osoba i/ili izazvati štetu.

Paragrafi obeleženi četvorouglom sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcionalne karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Proverite da li je ova karakteristika prisutna na vašem modelu mašine.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

2. SIGURNOSNA PRAVILA

2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, pregledajte slike i specifikacije koje ste dobili uz mašinu.** *Nepoštovanje uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduća čitanja.

Pojam „električni alat“ korišćen u upozorenjima se odnosi na vašu mašinu koja se napaja preko električne mreže (sa kablom) ili na bateriju (bez kabla).

1) **Bezbednost u radnom području**
   a) **Radno područje održavajte čistim i osvetljenim.** *U neurednim ili mračnim oblastima je veća mogućnost za nezgode.*
   b) **Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih supstanci, gasa ili prašine.** *Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*

c) **Držite dalje decu i posmatrače prilikom korišćenja električnog alata.** *Ometanje pri radu može da izazove gubitak kontrole.*

2) Električna bezbednost

a) **Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri.** *Rizik od električnog udara je povećan ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*

b) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrom okruženju.** *Voda koja uđe u alatku povećava rizik od strujnog udara.*

3) Lična bezbednost

a) **Obratite pažnju, kontrolišite ono što se događa i koristite zdrav razum prilikom korišćenja električnog alata.** Nemojte koristiti električni uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. *Trenutak nepažnje tokom korišćenja električnog alata može da izazove teške lične povrede.*

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** *Upotreba zaštitne opreme, kao što su maske za zaštitu od prašine, neklizajuće radne cipele, šlem ili zaštita za uši, smanjuju mogućnost ličnih povreda.*

c) **Sprečite neželjeno uključivanje.** Uverite se da je uređaj isključen pre postavljanja baterije, hvatanja ili prenošenja električnog alata. *Transportovanje električnog alata sa prstom na prekidaču ili postavljenom baterijom sa prekidačem u položaju „ON" (UKLJUČENO) može dovesti do nezgoda.*

d) **Uklonite sve ključeve ili dodatnu opremu za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** *Ključ ili alat koji ostane u kontaktu sa rotirajućim delom mašine može da izazove lične povrede.*

e) **Nemojte da se naginjete iznad mašine. Uvek održavajte odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *Ovo omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.*

f) **Obucite se odgovarajuće. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** *Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zaglave u pokretnim delovima.*

g) **Ako su dostupni dodaci koji se priključuju na uređaj za izvlačenje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na odgovarajući način.** *Upotreba ove opreme može da smanji rizik povezan sa prašinom.*

h) **Ne dozvolite da poznavanje alata stečeno upotrebom mašine uzrokuje zanemarivanje sigurnosnih principa koji važe za električni alat.** *Nepažljiv postupak može da izazove ozbiljne povrede u deliću sekunde.*

4) Upotreba i skladištenje električnih alata

a) **Nemojte prekomerno puniti električni alat.** Koristite električni alat koji odgovara za zadati posao. *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije pri brzini za koju je predviđen.*

b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač nije u stanju da ga pokrene ili zaustavi.** *Električni alat koji ne može da se pokrene pomoću prekidača je opasan i mora da se popravi.*

c) **Izvadite bateriju iz mašine pre vršenja bilo kakvog podešavanja, zamene dodatne opreme ili pre premeštanja električnog alata.** *Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju slučajno uključivanje električnog alata.*

d) **Premestite nekorišćeni električni alat van dohvata dece i ne dozvolite korišćenje mašine od strane osoba koje nisu upoznate sa samim ~~uređajem~~ i ovim uputstvima.** *Električni alat je opasan u rukama korisnika koji nisu obučeni za njihovo korišćenje.*

e) **Vodite računa o održavanju električnih alata i dodatne opreme. Proverite raštelovanje ili povezivanje pokretnih delova, da li postoji lom na delovima i sva druga moguća stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat mora da se popravi pre upotrebe.** *Mnogo nezgoda je izazvano lošim održavanjem.*

f) **Držite delove za sečenje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje delova za sečenje, sa dobro naoštrenim noževima, sprečava nepravilan rad i omogućava lakšu kontrolu.*

g) **Koristite električni alat i odgovarajuću dodatnu opremu u skladu sa dostavljenim uputstvima imajući u vidu uslove i tip rada koji obavljate.** *Upotreba električnog alata za poslove koji nisu navedeni može da predstavlja opasnost.*

h) **Održavajte drške i površine za hvatanje suvim, čistim i bez tragova ulja i masti.** *Klizave drške i površine za hvatanje ne osiguravaju bezbedno kretanje i kontrolu alata u nepredviđenim okolnostima.*

6) Upotreba i mere opreza za upotrebu alata na bateriju

VAŽNO *Sledeća sigurnosna pravila dopunjuju propise o sigurnosti koji su navedeni u posebnom priručniku za bateriju i za punjač baterije koji je priložen uz mašinu.*

a) **Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač.** *Punjač za jednu vrstu baterije može da izazove rizik od požara, strujni udar, pregrevanje ili curenje korozivne tečnosti iz baterije ako se koristi sa drugim tipom baterije.*

b) **Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku.** *Upotreba bilo koje druge grupe baterija može da predstavlja rizik od povreda i požara.*

c) **Kada se grupa baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da izazovu kratak spoj.** *Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.*

d) **Baterija u lošem stanju može da izazove curenje tečnosti. Sprečite kontakt sa tečnostima. U slučaju neželjenog kontakta, isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, obratite se lekaru.** *Tečnost koja iscuri iz baterije može da izazove akutne iritacije ili opekotine.*

e) **Nemojte koristiti bateriju ili uređaj ako su oštećeni ili modifikovani.** *Oštećene ili izmenjene baterije mogu neočekivano da rade i da izazovu požar, eksploziju ili rizik od povreda.*

f) **Ne izlažite odeljak baterije ili uređaj vatri ili prekomernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može da izazove eksploziju.*

g) **Dopunjujte samo na temperaturi okruženja u opsegu od 0° do +45 °C. Nemojte puniti bateriju ili uređaj van ovog temperaturnog opsega.** *Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi van navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.*

h) **Uverite se da je mašina isključena pre nego što stavite bateriju.** *Postavljanje baterije u uključeni električni uređaj može da izazove nezgode.*

i) **Uverite se da je akumulator u dobrom stanju i da nema znakova oštećenja.** *Nemojte koristiti mašinu ako je akumulator oštećen ili istrošen.*

7) Pomoć

a) **Električni alat popravljajte kod stručnih servisera i koristite samo originalne rezervne delove.** *Ovo omogućava održavanje sigurnosti električnog alata.*

b) **Ne obavljajte popravke na bateriji.** *Popravke uređaja mora da izvrši proizvođač ili specijalizovani servis.*

2.2 SIGURNOSNA PRAVILA SPECIFIČNA ZA MOTORNE TESTERE I ELEKTRIČNE TESTERE

- **Držite sve delove tela daleko od nazubljenog lanca dok motorna testera radi. Pre pokretanja lančane testere, uverite se da nazubljeni lanac nije u kontaktu sa nečim.** Trenutak nepažnje tokom rada sa lančanom testerom može da uzrokuje da se odeća ili delovi tela priklješte u nazubljenom lancu.
- **Desna ruka mora uvek čvrsto da drži zadnju dršku, a leva ruka prednju dršku.** Nikada ne smeju da se zamene ruke za držanje motorne testere jer se time povećava rizik od nezgoda za rukovaoca.
- **Uhvatite električni alat samo za izolovanu površinu drški jer bi nazubljeni lanac mogao da dođe u dodir sa skrivenim kablovima.** Kontakt nazubljenog lanca sa kablom pod naponom može da izazove elektrisanje metalnih delova alata i izazove strujni udar rukovaoca.
- **Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Preporučuju se druga zaštitna oprema za glavu, ruke i stopala.** Nošenje odgovarajuće zaštitne odeće smanjuje telesne povrede uzrokovane letećim otpacima i slučajnim kontaktom sa nazubljenim lancem.
- **Nemojte koristiti motornu testeru dok ste na drvetu.** Uključivanje lančane testere dok ste na drvetu može da izazove telesne povrede.
- **Uvek održavajte dobar oslonac nogu i pokrećite motornu testeru samo kada stojite na čvrstoj, bezbednoj i ravnoj površini.** Klizave ili nestabilne površine, kao što su merdevine, mogu da izazovu gubitak ravnoteže ili kontrole nad motornom testerom.
- **Kada se seče grana pod opterećenjem, obratite pažnju na rizik od odskoka.** Kada se zategnutost vlakana drveta opusti, grana pod povratnim opterećenjem može da pogodi rukovaoca i/ili da izbaci lančanu testeru bez kontrole.
- **Budite veoma pažljivi prilikom potkresivanja mladog grmlja i žbunja.** Tanak materijal može da se zakači za

nazubljeni lanac i da se izbaci u vašem pravcu zbog čega možete da izgubite ravnotežu.
- **Prenosite lančanu testeru držeći je za prednju ručku dok je isključena i držeći je daleko od tela. Kada se transportuje ili prenosi lančana testera, mora uvek da se postavi štitnik vodilice.** Pravilno upravljanje motornom testerom smanjuje mogućnost neželjenog kontakta sa nazubljenim lancem u pokretu.
- **Pridržavajte se uputstava za podmazivanje, zatezanje lanca i rezervne delove.** Lanac koji je nepravilno zategnut ili nije podmazan može da se polomi i da poveća rizik od odskoka.
- **Održavajte drške suvim, čistim i bez tragova ulja i masti.** Masne i nauljene drške su klizave i mogu da izazovu gubitak kontrole.
- **Secite isključivo drvo. Ne koristite motornu testeru za nepredviđene namene. Na primer: nemojte koristiti motornu testeru za rezanje plastike, građevinskih materijala ili materijala koji nisu od drveta.** Upotreba lančane testere za radove koji nisu predviđeni može da izazove opasnost.
- **Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.**

⚠ U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.

⚠ Duže izlaganje vibracijama može da prouzrokuje povrede i poremećaje u krvnom i nervnom sistemu (poznate kao Raynaudov fenomen ili „beli prsti“), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu da zahvate ruke, zglobove i prste, a manifestuju se u vidu gubitka osećaja, utrnulosti, svraba, bola, gubitku boje ili strukturalnim promenama na koži. Na takva stanja mogu negativno da utiču niske temperatura okoline i/ili preteran stisak drški. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vreme upotrebe mašine i obratiti se lekaru.

- **Redovno pravite pauze i menjajte radni položaj.**
- Neodgovarajuće održavanje, upotreba neodobrenih rezervnih delova ili izmena bezbednosnih uređaja mogu da izazovu oštećenje uređaja i teške povrede rukovaoca.
- Obavite čišćenje i održavanje pre odlaganja mašine nakon upotrebe.
- Ako je mašina pretrpela udar ili pad, uverite se da je u dobrom stanju pre pokretanja.
- Skinite grane deo po deo.
- Obratite pažnju na grane koje nakon sečenja mogu da pogode korisnika i one grane koje nakon padanja na zemlju mogu da odskoče.

2.3 UZROCI ODSKOKA I ZAŠTITA RUKOVAOCA OD ODSKOKA

Može doći do odskoka kada vrh ili kraj vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo preklopi ka sebi i priklješti nazubljeni lanac u prorezu koji se seče.

Kontakt sa krajevima u nekim slučajevima može da izazove obrnutu reakciju i da gurne vodilicu nagore i unazad ka rukovaocu.

Pritezanje nazubljenog lanca na gornjem delu vodilice može brzo da izbaci lanac unazad ka rukovaocu.

Jedna ili druga od navedenih reakcija može da izazove gubitak kontrole nad testerom, što može da dovede to teških povreda. Ne treba se oslanjati isključivo na bezbednosne uređaje integrisane u testeru.

Korisnik lančane testere treba da smanji rizik od nezgoda ili povreda tokom rada na rezanju. Odskok testere nastaje usled nepravilnog korišćenja i/ili nepravilne procedure ili uslova rada i može da se izbegne preduzimanjem odgovarajućih mera navedenih u nastavku:

- **Čvrsto držite testeru sa obe ruke tako da se prsti nalaze oko drški lančane testere i postavite telo i ruke u položaj koji vam omogućava da se oduprete silama odskoka.** Rukovalac može da kontroliše odskok testere samo ako su preduzete sigurnosne mere za taj slučaj. Ne ostavljajte motornu testeru uključenom.
- **Nemojte pružati ruke suviše nagore i ne secite iznad visine ramena.** Na taj način se izbegavaju neželjeni kontakti sa ekstremitetima i omogućava se bolja kontrola lančanog sečiva u nepredviđenim situacijama.
- **Koristite isključivo vodilice i lance koje navodi proizvođač.** Neodgovarajuće zamenske vođice i lanci mogu da izazovu lomljenje lanca i/ili odskok testere.
- **Pridržavajte se uputstava koje navodi proizvođač kada je u pitanju oštrenje i**

održavanje lančane testere. Pad nivoa dubine može da poveća odskoke.

- **Tehnike za upotrebu električne lančane testere (sa napajanjem na bateriju)**
Uvek poštujte bezbednosna upozorenja i primenjujte tehnike rezanja koje odgovaraju tipu posla koji izvršavate u skladu sa napomenama i primerima navedenim u uputstvu za upotrebu.

- **Bezbedno pomeranje električne motorne testere (sa napajanjem na bateriju)**

Svaki put kad je potrebno premeštanje ili transport mašine, obavezno je sledeće:
  – isključite motor, uverite se da se lanac zaustavio i isključite mašinu iz napajanja (izvadite bateriju iz ležišta);
  – stavite štitnik za sečivo;
  – uhvatite mašinu isključivo za ručke i okrenite vodilicu u suprotnom smeru u odnosu na smer kretanja.

Kada se mašina prevozi motornim vozilom, mora da se postavi tako da ne predstavlja opasnost ni za koga i da se dobro pričvrsti.

- **Preporuke za početnike**

Pre obavljanja prvog obaranja stabla ili potkresivanja, uradite sledeće:
  – da ste prošli kroz odgovarajuću obuku za upotrebu ovog tipa alata;
  – da ste detaljno pročitali bezbednosna upozorenja i uputstva za upotrebu navedene u ovom priručniku;
  – vežbajte na panjevima ili cepanicama pričvršćenim za stalak tako da se upoznate sa mašinom i najboljim tehnikama sečenja.

2.4 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Tokom rada se u okruženje raspršuje određena količina ulja koje je neophodno za podmazivanje lanca; iz tog razloga, koristite samo biorazgradiva ulja namenjena za ovu namenu. Upotreba mineralnog ili motornog ulja značajno narušava životnu okolinu.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala nakon rezanja
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.

Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/UE o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na tlo, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.

Na kraju radnog veka odložite baterije na otpad vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.

Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je alat koji se koristi za drveće, odnosno trimer za potkresivanje grana sa napajanjem na bateriju.

Mašina se sastoji od motora sa napajanjem na bateriju i vodilice koja služi za prenos pokreta motora na nazubljeni lanac koji funkcioniše kao prava testera.

Rukovalac drži mašinu sa obe ruke pomoću prednje i zadnje drške i može da aktivira glavne komande i da pritom uvek bude na bezbednom rastojanju od rezne glave.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena:

– potkresivanje drveća sa dimenzijama koje odgovaraju dužini vodilice ili drvenih predmeta jednakih karakteristika;
– da je koristi samo jedan radnik.

3.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (na primer, ali ne i samo):
– oblikovanje žive ograde;
– radovi na potkresivanju;
– izdvojite klupe, kutije i pakete po vrsti;
– izdvojite nameštaj ili sve što može da sadrži eksere, vijke i bilo koju vrstu metalnih elemenata;
– izvršite radove sečenja;
– upotreba mašine za sečenje materijala koji nisu od drveta (plastika, građevinski materijal);
– upotreba mašine kao poluge za podizanje, premeštanje ili lomljenje predmeta;
– upotreba mašine blokirane na fiksnim nosačima;
– korišćenje reznih glava koje se razlikuju od onih navedenih u tabeli „Tehnički podaci“. Opasnost od ozbiljnih povreda.
– upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 GLAVNE KOMPONENTE (sl. 1):

A. **Motor**: pokreće reznu glavu.
B. **Komandni štap:** postoje glavne komande gasa.
C. **Zadnja drška**: drška za nošenje koja se nalazi sa zadnje strane komandnog štapa.
D. **Prednja drška**: drška za nošenje koja se nalazi na komandnom štapu.
E. **Trimer za potkresivanje grana:** uređaj predviđen za sečenje grana i stabala.
F. **Kaiš za nošenje:** odevni predmet od platnenih kaiševa koji se stavlja na ramena i pomaže rukovaocu da nosi težinu mašine tokom rada.
G. **Vodilica**: drži i navodi nazubljeni lanac.
H. **Nazubljeni lanac**: element predviđen za sečenje koji se sastoji od čvorova za prevlačenje napravljenih od malih sečiva koja se nazivaju „zubi“ i bočnih spojnica koje pričvršćuju zakivci.
I. **Element za zaustavljanje lanca**: bezbednosni uređaj koji sprečava neželjeno kretanje nazubljenog lanca u slučaju lomljenja ili popuštanja.
J. **Štitnik za sečivo**: poklopac za lančanu testeru na vodilici koji se koristi tokom pomeranja, prenosa ili skladištenja mašine.
K. **Akumulator**: (ako nije isporučena sa mašinom,pogledajte pogl. 13 „Dodatna oprema po narudžbini“) uređaj koji obezbeđuje električno napajanje za alat; karakteristike i način upotrebe su opisani u posebnom priručniku.
L. **Punjač baterije** (ako nije isporučen sa mašinom,pogledajte pogl. 13 „dodatna oprema po narudžbini“): uređaj koji služi za punjenje baterije; karakteristike i način upotrebe su opisani u posebnom priručniku.

3.3 IDENTIFIKACIONA NALEPNICA (sl. 1)

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka usaglašenosti
3. Mesec/godina proizvodnje
4. Vrsta mašine
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Napon i frekvencija napajanja
9. Brzina lanca

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

VAŽNO *Koristite identifikacione podatke koji se nalaze na identifikacionoj nalepnici svaki put kada kontaktirate ovlašćeni servis.*

VAŽNO *Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.*

3.4 SIGURNOSNE OZNAKE (sl. 2)

Na mašini se nalaze razni simboli.
Značenje simbola:

PAŽNJA! OPASNOST!
Nepravilno rukovanje mašinom može da izazove opasnost za samog korisnika i za druge osobe.
OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA! Pazite na moguće izletanje materijala, što može da dovede rezna glava i što može dovesti do teških telesnih povreda ili oštećenja predmeta.

PAŽNJA! Pre upotrebe mašine pročitajte priručnik s uputstvima za upotrebu.

Koristite zaštite naočare.

Koristite zaštitu za uši.

Koristite zaštitni šlem.

Koristite zaštitne neklizajuće rukavice.

Nosite zaštitnu neklizajuću obuću!

Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)

OPASNOST! Strujni udar.
Udaljite se najmanje 15 m od kablova vazdušnih vodova. Udaljite sve osobe i životinje najmanje 15 m tokom upotrebe mašine

Uklonite bateriju pre obavljanja bilo kakve provere, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine.

VAŽNO *Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.*

4. MONTAŽA

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu sastavljeni u fabrici, već ih treba montirati nakon skidanja ambalaže prema uputstvima koja slede.

⚠ Skidanje ambalaže i dovršetak montaže moraju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru koji je dovoljan da se može rukovati mašinom i ambalažom i treba koristiti uvek odgovarajući alat. Nemojte koristiti mašinu pre nego što postupite po svim uputstvima sadržanim u odeljku „MONTAŽA“.

4.1 SKIDANJE AMBALAŽE

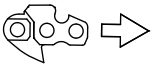
1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu montirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Odložite na otpad kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 MONTAŽA VODILICE I NAZUBLJENOG LANCA

⚠ Uvek nosite radne rukavice za teške uslove rada za upravljanje vodilicom i lancem. Obratite pažnju na montažu vodilice i lanca da ne biste ugrozili bezbednost i efikasnost mašine; ako imate nedoumica, obratite se distributeru.

⚠ Pre vršenja montaže, proverite da baterija nije stavljena u prostor za nju predviđen na mašini.

1. Odvijte ručicu (sl. 3.A) i skinite karter lanca (sl. 3.B) za biste pristupili prenosnom točku za povlačenje i ležištu vodilice.
2. Montirajte vodilicu (sl. 4.A) tako što ćete umetnuti pričvršćivač (sl. 4.B) u prorez (sl. 4.C) i gurnuti ga ka zadnjem delu tela mašine.
3. Postavite lanac oko prenosnog točka (sl. 5.A) i duž vodilice obraćajući pažnju na smer kretanja (sl. 5.B).



Pravac kretanja lanca

Ako je vrh vodilice opremljen prenosnim točkom, uverite se da su čvorovi za povlačenje lanca pravilno nalegli u udubljenja prenosnog točka (sl. 6.).
4. Uverite se da je klin za pričvršćivanje lanca (sl. 5.C) pravilno umetnut u odgovarajući otvor vodilice; u suprotnom, zategnite vijak za pridržavanje lanca (sl. 5.D) na odgovarajući način do potpunog uvlačenja klina.
5. Ponovo postavite karter, ali nemojte do kraja da zavijate dršku.
6. Zategnite vijak za pridržavanje lanca (sl. 5.D) na odgovarajući način dok ne dostignete odgovarajuću zategnutost lanca (sl. 7).
7. Držeći vodilicu podignutom, zavijte ručicu kartera do kraja (sl. 8.A).

4.2.1 Provera zategnutosti lanca

Proverite zategnutost lanca.
Zategnutost je pravilna kada čvorovi za povlačenje ne izlaze sa vođica kada se lanac povuče na sredini vodilice (sl. 7)

4.3 MONTAŽA TRIMERA ZA POTKRESIVANJE GRANA

⚠ Pre vršenja montaže, proverite da baterija nije stavljena u prostor za nju predviđen na mašini.

1. Umetnite trimer za potkresivanje grana (sl. 9.A) u komandni štap (sl. 9.B) tako da zaustavni klinovi (sl. 9.C) nalegnu u otvor štapa (sl. 9.D). Umetanje je dovršeno kada klinovi izlazi u potpunosti iz otvora.
2. Zatvorite polugu za blokadu (sl. 9.E).

⚠ Povremeno proverite priključke da biste se uverili da su dobro pričvršćeni.

4.4 PRODUŽETAK TRIMERA ZA POTKRESIVANJE GRANA

1. Otpustite polugu za blokadu (sl. 10.A).
2. Povucite ili gurnite štap (sl. 10.B) sve dok ne dobijete željenu dužinu;
3. Zatvorite polugu za blokadu (sl. 10.A).

⚠ Povremeno proverite priključke da biste se uverili da su dobro pričvršćeni.

4.5 SKIDANJE TRIMERA ZA POTKRESIVANJE GRANA

⚠ Sačekajte da se motor ohladi pre skidanja trimera za živu ogradu.

Da biste uklonili trimer za potkresivanje grana (sl. 9.A):
1. Oslonite komandni štap (sl. 9.B) na tlo.
2. Otpustite polugu za blokadu (sl. 9.E)
3. Pritisnite zaustavne klinove (sl. 9.C) i izvucite ih iz otvora štapa (sl. 9.D).
4. Skinite trimer potkresivanje grana.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 POLUGA KOMANDE GASA

Komandna poluga gasa (sl. 11.A) omogućava aktiviranje rezne glave.

Aktiviranje komandne poluge gasa (sl. 11.A) je moguće samo ako se pritisne taster za blokadu gasa (sl. 11.B).

5.2 TASTER ZA BLOKADU GASA

Taster za blokadu gasa (sl. 11.B) omogućava aktiviranje komandne poluge gasa (sl. 11.A).

6. UPOTREBA MAŠINE

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.

6.1.1 Provera i punjenje baterije (sl. 12)

Svaki put pre upotrebe proverite stanje napunjenosti baterije prema uputstvima koja se nalaze u priručniku za bateriju.

6.1.2 Upotreba kaiša

⚠ Često proveravajte efikasnost brze kuke da biste mogli brzo da skinete mašinu sa kaiševa u slučaju opasnosti.

Kaiš za nošenje mora da se navuče pre kačenja mašine na predviđenu kopču, a kaiš treba podesiti prema visini i stasu rukovaoca.

- Kaiš (sl. 13.A) mora da prođe iznad levog ramena i da nastavi do desnog kuka.
- Zakačite brzu kuku (sl. 13.B) za odgovarajuću tačku za kačenje na komandnom štapu.
- Ako je potrebno, otkačite kopču (sl. 13.C) da biste skinuli mašinu sa kaiša.

6.1.3 Dolivanje ulja za podmazivanje lanca

Pre korišćenja mašine izvršite dopunu ulja za podmazivanje lanca. Načini dopune ulja i mere opreza (pogledajte par. 7.3).

6.1.4 Provera zategnutosti lanca

⚠ Ovu operaciju morate da izvršite kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 7.2.2).

Proverite zategnutost lanca.
Zategnutost je pravilna kada čvorovi za povlačenje ne izlaze sa vođica kada se lanac povuče na sredini vodilice (sl. 7).

Da biste proverili zategnutost lanca:

1. Zavijte ručicu kartera (sl. 3.A).
2. Zategnite vijak za pridržavanje lanca (sl. 5.D) na odgovarajući način dok ne dostignete odgovarajuću zategnutost lanca;
3. Držeći vodilicu podignutom, zavijte ručicu kartera do kraja. (sl. 8.A).

⚠ Nemojte da radite ako je lanac nestabilan da ne bi došlo do opasnih situacija u slučaju da lanac spadne sa vođica vodilice.

VAŽNO *Tokom prvog perioda korišćenja (ili nakon zamene lanca), neophodno je češće vršiti proveru zategnutosti zbog naleganja lanca.*

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

⚠ Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Kontrola generalne sigurnosti

Predmet	Rezultat
Drške i štitnici	Moraju biti čisti, suvi, pravilno i čvrsto fiksirani na mašinu
Šrafovi na mašini i na sečivu	Moraju biti dobro učvršćeni (nisu olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smeju biti zapušeni
Vodilica	Ispravno montirani
Lanac	Naoštren, neoštećen i nepohaban, pravilno montiran i zategnut.
Štitnici	Moraju biti čitavi, ne smeju biti oštećeni.
Baterija	Njen omotač ne sme biti oštećen, a tečnost iz nje ne sme curiti
Mašina	Na njoj ne sme biti znakova oštećenja ili pohabanosti. Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka
Komandna poluga gasa, taster za blokadu gasa	Moraju slobodno da se kreću, a ne na silu i kad se puste, moraju automatski da se vrate u neutralni položaj.

6.2.2 Testiranje rada mašine

Radnja	Rezultat
Stavite bateriju u ležište (par. 7.2.3).	Lanac ne sme da se pomera
Pritisnite komandnu polugu gasa (bez pritiskanja tastera za blokadu gasa)	Poluga komande gasa ostaje blokirana.
Pritisnite taster za blokadu gasa i komandnu polugu gasa.	Komande moraju slobodno da se koriste, a ne na silu. Lanac se pomera.
Otpustite komandnu polugu gasa.	Poluga mora automatski i brzo da se vrati u neutralni položaj. Lanac mora da se zaustavi.

⚠ ***Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.***

6.3 POKRETANJE

1. Skinite štitnik za sečivo (sl. 1.J).
2. Uverite se da vodilica i lanac ne dodiruju tlo ili druge predmete.
3. Stavite bateriju (sl. 14.A) u ležište i gurnite je do kraja dok ne čujete škljocanje, što je znak da je čvrsto nalegla i da ostvaruje električni kontakt.
4. Pritisnite taster za blokadu gasa (sl. 11.B) i komandnu polugu gasa. (sl. 11.A).

6.4 RAD

Pre obavljanja prvog potkresivanja grana, uradite sledeće:
- Da ste prošli kroz odgovarajuću obuku za upotrebu ovog tipa alata.
- Pravilno stavite kaiš za nošenje.
- Da ste detaljno pročitali bezbednosna upozorenja i uputstva za upotrebu navedene u ovom priručniku.
- Vežbajte na panjevima ili cepanicama pričvršćenim za stalak tako da se upoznate sa mašinom i najboljim tehnikama sečenja.

Da biste započeli rad s mašinom, postupite na sledeći način:
1. Uvek zakačite mašinu za pravilno namešten kaiš za nošenje (vidi par. 6.1.2)
2. Mašinu uvek držite čvrsto sa obe ruke.

⚠ ***Odmah zaustavite mašinu ako se lanac blokira tokom rada.***

NAPOMENA *Za vreme upotrebe, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.*

6.4.1 Provere koje se obavljaju tokom rada

6.4.1.a *Provera zategnutosti lanca*

Tokom rada, dolazi do postepenog produžavanja lanca i zbog toga je potrebno često proveravati zategnutost (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Provera dotoka ulja*

VAŽNO *Ne koristite mašinu ako nema sredstva za podmazivanje!*

⚠ ***Uverite se da su vodilica i lanac dobro postavljeni prilikom provere dotoka ulja.***

Pokrenite motor (par. 6.3) i proverite da li se ulje za lanac razmazuje kao što je prikazano na (sl. 15).

6.4.2 Radne tehnike

6.4.2.a *Uklanjanje grana sa stabla*

⚠ ***Uverite se da je pripremljena oblast u koju će pasti grane.***

1. Postavite se sa suprotne strane u odnosu na granu koju sečete.
2. Počnite rezanje od najnižih grana i nastavite ka višim.
3. Izvršite prvo sečenje odozdo nagore (sl. 16.A). Izvršite potkresivanje grana počevši od vrha nadole, kao što je naznačeno na (sl. 16.B).

6.4.2.b *Potkrešite grane drveta*

Uklanjanje grana sa stabla označava sečenje grana sa palog drveta.

⚠ ***Obratite pažnju na tačke oslonca grane na tlu, na mogućnost da bude pod pritiskom, na smer kojim može da se kreće tokom sečenja i na mogućnost da stablo bude nestabilno nakon sečenja grane.***

Kada se izvrši potkresivanje, moraju da se ostave donje veće grane kako bi održavale stablo na tlu.
Isecite manje grane samo jednim potezom (sl. 17.A).
Grane pod opterećenjem je bolje seći odozdo nagore kako bi se izbeglo savijanje lančane testere (sl. 17.B).

6.5 SAVETI ZA UPOTREBU

VAŽNO *Zaustavite mašinu (par. 6.6) tokom premeštanja između oblasti rada.*

Ako mašina za potkresivanje zaglavi tokom potkresivanja na visini, rukovalac mora da uradi sledeće:
1. Odmah otpustite komandnu polugu gasa (sl. 11.A).
2. Sačekajte da se rezna glava zaustavi.
3. Izvadite bateriju (par. 7.2.2).
4. Izvucite trimer iz napravljenog reza podižući granu ako je potrebno.
5. Ako je potrebno, koristite ručnu testeru ili drugu motornu testeru da biste oslobodili

zaglavljeni trimer za potkresivanje i isecite najmanje 30 cm dalje od zaglavljenog trimera. Rezovi za oslobađanje treba uvek da se izvršavaju ka vrhu grane (tj. između zaglavljenog trimera i vrha grane, a ne između stabla i zaglavljenog trimera). Na taj način se sprečava povlačenje trimera zajedno sa delom grane koji se seče, što može da oteža situaciju.

6.6 ZAUSTAVLJANJE

Da biste zaustavili mašinu, otpustite komandnu polugu gasa (sl. 11.A).

⚠ ***Nakon otpuštanja komandne poluge gasa, potrebno je nekoliko sekundi da se nazubljeni lanac zaustavi.***

Uvek zaustavite mašinu prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu.

⚠ ***Za vreme pomeranja, nikada ne držite prst na tasteru za blokadu gasa da ne bi došlo do slučajnog uključivanja mašine.***

6.7 NAKON UPOTREBE

1. Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Stavite štitnik za sečivo.
3. Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
4. Zavijte ručicu za pričvršćivanje vodilice da biste smanjili zategnutost lanca.
5. Detaljno očistite mašinu od prašine i ostataka i uklonite sa lanca sve tragove strugotina ili naslaga ulja (par. 7.4.2).
6. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje.
7. Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

VAŽNO *Izvadite bateriju (par. 7.2.2) i postavite štitnik sečiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.*

7. ODRŽAVANJE

7.1 UOPŠTENO

⚠ ***Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.***

⚠ ***Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:***

- ***Zaustavite mašinu***
- ***Sačekajte da se lanac zaustavi***
- ***Izvadite bateriju iz ležišta i napunite je (par. 7.2.2) (nikada ne ostavljajte bateriju u ležištu ili na dohvat dece i nekvalifikovanih osoba)***
- ***Postavite štitnik za sečivo, osim ako izvršavate održavanje na samoj vodilici ili lancu;***
- ***Sačekajte da se motor dovoljno ohladi;***
- ***Pročitajte odgovarajuća uputstva;***
- ***Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare;***

VAŽNO *Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.*

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije prvenstveno utiče sledeće:

a. ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
- rezanje stabala i grana veoma velikih dimenzija;

b. ponašanjem radnika koji treba da izbegne:
- često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
- upotrebu tehnike rezanja koja ne odgovara poslu koji treba obaviti (par. 6.4.2);

Da bi autonomija baterije što duže trajala, korisno je:
- Drvo secite kada je suvo
- Koristiti tehniku koja najviše odgovara poslu koji treba da obavite.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućuje standardna baterija, moguće je:
- Kupiti još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamenili praznu bateriju i da tako ne treba da prekinete rad.
- Kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na standardnu bateriju (par. 13.1).

7.2.2 Skidanje i punjenje baterije (sl. 18÷21)

Napunite bateriju do kraja, prema uputstvima iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA *Baterija ima zaštitu koja sprečava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.*

NAPOMENA *Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik da se ošteti.*

7.3 DOPUNA REZERVOARA ULJA ZA LANAC

VAŽNO *Koristite isključivo navedeno ulje za motorne testere ili adhezivno ulje za motorne testere. Nemojte koristiti ulje koje sadrži nečistoće da se ne bi zapušio filter rezervoara i da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje pumpe za ulje. Upotreba ulja dobrog kvaliteta je od suštinskog značaja za postizanje efikasnog podmazivanja reznih delova; korišćeno ulje ili ulje lošeg kvaliteta može da naruši podmazivanje i smanji radni vek lanca i vodilice.*

VAŽNO *Nikada ne pokrećite lanac ako nema dovoljno ulja jer to može ozbiljno da ošteti trimer za potkresivanje grana i da naruši bezbednost.*

Ako je nivo ulja nizak, dopunite ga prateći sledeće korake:
1. Odvijte i uklonite čep (sl. 22.A) sa rezervoara za ulje.
2. Sipajte ulje u rezervoar i pratite nivo pomoću odgovarajućeg indikatora (sl. 22.B).
3. Osigurajte da prljavština ne ulazi u rezervoar za ulje tokom dopune.
4. Ponovo postavite čep za dolivanje ulja i zavijte ga.

7.4 ČIŠĆENJE

7.4.1 Čišćenje mašine i motora

Svaki put nakon upotrebe:
- Temeljno ponovo očistite mašinu od prašine i ostataka.
- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s mašine, a naročito s motora.
- Mašinu uvek čistite nakon upotrebe čistom krpom navlaženom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suve krpe. Vlaga može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore za čišćenje plastičnih delova mašine ili drški.
- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova.
- Da ne bi došlo do pregrevanja i oštećenja motora ili baterije, uvek se uverite da su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema ostataka.

7.4.2 Čišćenje lanca

Nakon svake upotrebe, uklonite sa lanca sve ostatke rezanja ili naslage ulja.

U slučaju razmazivanja ili stvrdnjavanja:
1. Skinite lanac i ostavite je na nekoliko sati u posudu sa odgovarajućim deterdžentom.
2. Isperite čistom vodom i isprskajte odgovarajućim antikorozivnim sprejem.
3. Ponovo postavite na mašinu.

7.5 ELEMENT ZA ZAUSTAVLJANJE LANCA

Proverite pre svake upotrebe stanje elementa za zaustavljanje lanca (sl. 1.I) i obezbedite ponovno podešavanje u slučaju da je oštećen.

7.6 OTVORI ZA PODMAZIVANJE MAŠINE I VODILICE

Svakodnevno pre upotrebe
4. Skinite karter (par. 4.2)
5. Skinite vodilicu
6. Uverite se da otvori za podmazivanje mašine (sl. 23.A) i vodilice (sl. 23.B) nisu začepljeni.

7.7 MATICE I ŠRAFOVI ZA FIKSIRANJE

- Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.
- Redovno proveravajte da li su drške čvrsto fiksirane.

7.8 PRENOSNI TOČAK ZA POVLAČENJE LANCA

Proverite jednom mesečno kod dobavljača stanje prenosnog točka i zamenite ga kada nivo pohabanosti premaši dozvoljena ograničenja.

⚠ Ne montirajte novi lanac sa istrošenim prenosnim točkom i obrnuto.

7.9 ODRŽAVANJE NAZUBLJENOG LANCA

⚠ Zbog bezbednosti i efikasnosti, važno je da su uređaji za sečenje dobro naoštreni.

Oštrenje lanca je neophodno u sledećim slučajevima:

- Strugotina je slična prašini.
- Potrebna je veća sila za sečenje.
- Rez nije ravan.
- Vibracije se pojačavaju.

⚠ ***Ako lanac nije dovoljno naoštren, time se povećava rizik od odskoka.***

VAŽNO *Preporučuje se da se oštrenje lanca poveri specijalizovanom servisu kako bi se izvršilo odgovarajućim alatom koji obezbeđuje minimalno uklanjanje materijala i postojano oštrenje svih reznih delova.*

7.9.1 Zamena nazubljenog lanca

Lanac mora da se zameni u sledećim slučajevima:
- Dužina rezne glave se smanjuje za 5 mm ili manje.
- Sloboda kretanja čvorova na zakivcima je prekomerna.
- brzina rezanja je mala i ponovna oštrenja je ne poboljšavaju. Lanac je pohaban.

VAŽNO *Nakon zamene lanca, neophodno je češće vršiti proveru zategnutosti zbog naleganja lanca.*

7.10 ODRŽAVANJE VODILICE

NAPOMENA *Sve operacije u vezi sa vodilicom zahtevaju određenu stručnost pored stručnosti za korišćenje alata kako bi mogle da se izvrše u skladu sa normama; iz bezbednosnih razloga se preporučuje da se obratite distributeru.*

Da biste izbegli nesimetričnu upotrebu vodilice, preporučuje se da se povremeno preokrene.

Da biste održavali efikasnost vodilice, potrebno je sledeće:
1. Podmažite ležajeve prenosnog točka (ako je deo mašine) odgovarajućim špricom (nije uključen u dostavu).
2. Očistite prorez vodilice odgovarajućom šmirglom (nije dostavljena sa isporučenim proizvodom) (sl. 24.A);
3. Očistite otvore za podmazivanje (sl. 24.B);
4. Pomoću ravne turpije, odsecite viškove sa strana i ujednačite neravnine ako postoje između vođica.

7.10.1 Zamena vodilice

Vodilica mora da se zameni u sledećim slučajevima:
- dubina ureza je manja od dužine čvorova za prevlačenje (koji nikada ne smeju da dodiruju dno);
- unutrašnji zid vođice je istrošen do te mere da naginje lanac u stranu.

8. SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati za vreme operacija skladištenja opisani su u par. 2.4. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.*

8.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kada mašinu treba da uskladištite:
1. Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Kad se rezna glava ne koristi, postavite štitnik sečiva.
3. Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
4. Očistite mašinu (par. 7.4).
5. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje ili kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
6. Uskladištite mašinu na sledeći način:
   – u suvu prostoriju
   – zaštićenu od vremenskih neprilika
   – na mesto kojem ne mogu pristupiti deca.
   – uverite se da ste izvadili ključ ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

8.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Ako se baterija ne puni duži vremenski period, mora da se čuva u senci, na hladnom i u suvom okruženju na temperaturi 0–45 °C.

NAPOMENA *U slučaju produženog nekorišćenja mašine, punite bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.*

9. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kada je neophodno pomeriti, podići, transportovati ili nagnuti mašinu, treba da:
1. Zaustavite mašinu
2. Sačekajte da se lanac zaustavi
3. Izvadite bateriju iz ležišta i napunite je
4. Stavite štitnik za sečivo
5. Sačekajte da se motor dovoljno ohladi
6. Nosite debele radne rukavice
7. Uhvatite mašinu isključivo za ručke i okrenite vodilicu u suprotnom smeru u odnosu na smer kretanja.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu, potrebno je da:

1. Osigurajte mašinu na odgovarajući način sajlama ili lancima
2. Da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

10. POMOĆ I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

Neoriginalni rezervni delovi i dodatna oprema nisu dozvoljeni; upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost.

11. POKRIĆE GARANCIJE

Uslovi garancije važe samo za potrošače, odnosno neprofesionalne korisnike. Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi distributer kod koga ste mašinu kupili ili specijalizovani servis. Garancija se odnosi se na popravku ili zamenu dela s greškom. Preporučujemo da jednom godišnje ponesete mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, pomoći i kontrole sigurnosnih uređaja.

Garancija se može primeniti samo ukoliko redovno održavate mašinu. Garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu u sledećim slučajevima:

- Ukoliko se niste dobro upoznali s dokumentacijom isporučenom s mašinom (Priručnici s uputstvima).
- Profesionalna upotreba.
- Nepažnja, nemarnost.
- Spoljašni uzrok (munje, udarci, strana tela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuća upotreba i montaža, odnosno upotreba ili montaža koju nije dozvolio proizvođač.
- Nedovoljno održavanje.
- Izmene mašine.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih delova (delova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Operacije održavanja (opisane u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno habanje potrošnog materijala kao što su rezne glave, sigurnosni šrafovi s maticama.
- Uobičajeno habanje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine usled njene upotrebe.

Dodatne troškove vezani za aktiviranje garancije, kao što su put do korisnika, transport mašine do ovlašćenog distributera, najam opreme za zamenu ili poziv neke treće firme za intervencije održavanja.

Korisnik je zaštićen državnim zakonima Zemlje u kojoj živi. Prava korisnika koja mu sleduju prema zakonu Zemlje u kojoj živi ni na koji način ne može ograničiti ova garancija.

12. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Ako pritisnete komandnu polugu gasa i taster za blokadu gasa, mašina se ne pokreće.	Baterija nije postavljena ili nije pravilno postavljena	Uverite se da je baterija pravilno nalegla (sl. 14.A)
	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2)
	Mašina oštećena	Nemojte koristiti mašinu. Izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.

2. Motor se zaustavlja za vreme rada	Baterija nije pravilno postavljena.	Uverite se da je baterija pravilno nalegla (sl. 14.A).
	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2)
	Mašina oštećena	Nemojte koristiti mašinu. Izvadite bateriju i Obratite se servisnoj službi.
3. Kada su pritisnuti taster za blokadu gasa i komandna ručica gasa, lanac se ne okreće	Prekomerna zategnutost lanca	Ponovo zategnite lanac (par. 6.1.4).
	Problemi sa vodilicom i lancem	Uverite se da se lanac slobodno kreće i da na vodilici ne postoje deformisane vođice (par. 7.10).
	Mašina je oštećena.	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Obratite se servisnoj službi.
4. Lanac na krajnjem delu vodilice se pregreva i pušta dim.	Prekomerna zategnutost lanca	Ponovo zategnite lanac (par. 6.1.4).
	Rezervoar ulja za podmazivanje je prazan.	Dopunite rezervoar ulja za podmazivanje (par. 7.3).
5. Motor ima nepravilan rad ili nema napajanje pod opterećenjem	Problemi sa vodilicom i lancem	Uverite se da se lanac slobodno kreće i da na vodilici ne postoje deformisane vođice (par. 7.10).
6. Čuje se buka i/ili prekomerne vibracije za vreme rada	Ima delova koji su se olabavili ili su oštećeni	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – proverite oštećenja; – proverite da šrafovi na nekim delovima nisu popustili, pa ih zategnite; – Obratite se servisnom centru za zamenu ili popravku oštećenih delova delovima jednakih karakteristika
7. Autonomija baterije je nedovoljna	Upotreba u teškim uslovima s većom potrošnjom struje	Optimizovati upotrebu (par. 7.2.1)
	Baterija nedovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju većeg kapaciteta (*par. 7.2.1)
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju

8. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterija nije pravilno postavljena u punjač	Proveriti da li je baterija pravilno postavljena (par. 7.2.2)
	Uslovi okruženja nisu odgovarajući	Bateriju treba puniti u prostoriji s odgovarajućom temperaturom (vidi priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije)
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte
	Punjač baterije se ne napaja strujom	Proveriti da li je utikač uključen i da li ima napona u utičnici
	Punjač baterije oštećen	Zameniti ga originalnim punjačem
		Ako problem potraje, pročitajte priručnik za bateriju / punjač baterije

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.

13. DODATNI PRIBOR NA ZAHTEV

13.1 BATERIJE

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta, kako bi se mogle prilagoditi različitim radnim potrebama (sl. 25). Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici „Tehnički podaci“.

13.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji služi za punjenje baterije (sl. 26).

13.3 TELA I LANCI

U tabeli sa tačnim kombinacijama vodilice i lanca su navedene sve moguće kombinacije vodilica i lanaca sa naznakom onih koje se koriste na svim mašinama koje su označene znakom „✓“.
Sama tabela navodi i tehničke podatke o lancima i telima koji odgovaraju svakoj mašini.

⚠ Koristite samo tela i lance navedene u tabeli kao rezervne delove. Upotreba neodobrenih kombinacija može da izazove telesne povrede i da ošteti mašinu.

⚠ Pošto su izbor, primena i korišćenje vodilice i lanca odgovornost korisnika prema ličnoj proceni, time se podrazumevaju i posledice za eventualnu štetu bilo kog tipa nastalu iz tih radnji. U slučaju nedoumica ili ako ne poznajete radne karakteristike svake vodilice ili lanca, obratite se distributeru ili specijalizovanom centru za baštovanstvo.

SV **VARNING!: LÄS IGENOM HELA BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN. Bevara för framtida bruk.**

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION 1
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER 1
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN 5
   - 3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk 5
   - 3.2 Huvudkomponenter (fig.1) 6
   - 3.3 Identifieringsskylt (fig. 1) 6
   - 3.4 Säkerhetsmärkning(fig. 2) 6
4. MONTERING 7
   - 4.1 Uppackning 7
   - 4.2 Montering av styrstången och kamkedja ..7
   - 4.3 Montering av sekatörenhet 8
   - 4.4 Förlängning av sekatörenhet 8
   - 4.5 Borttagning av sekatörenhet 8
5. KONTROLLREGLAGE 8
   - 5.1 Gasreglagets styrspak 8
   - 5.2 Spärrknapp gasreglage 8
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN 8
   - 6.1 Förberedande åtgärder 8
   - 6.2 Säkerhetskontroller 9
   - 6.3 Start 9
   - 6.4 Arbete 10
   - 6.5 Rekommendationer för användning ... 10
   - 6.6 Stopp 10
   - 6.7 Efter användning 11
7. UNDERHÅLL 11
   - 7.1 Allmän information 11
   - 7.2 Batteri 11
   - 7.3 Påfyllning oljtetank kedja 11
   - 7.4 Rengöring 12
   - 7.5 stoppkomponent kedja 12
   - 7.6 Smörjningshål för maskin och stång .. 12
   - 7.7 Muttrar och fästskruvar 12
   - 7.8 Kedjedrevhjul 12
   - 7.9 Underhåll av kamkedja 12
   - 7.10 Underhåll av styrstång 13
8. FÖRVARING 13
   - 8.1 Förvaring av maskinen 13
   - 8.2 Förvaring av batteriet 13
9. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT 13
10. SERVICE OCH REPARATIONER 13
11. GARANTINS TÄCKNING 13
12. FELSÖKNING 14
13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING 16
    - 13.1 Batterier 16
    - 13.2 Batteriladdare 16
    - 13.3 Stänger och kedjor 16

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

ANMÄRKNING *eller* **VIKTIGT** *ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller orsaka andra skador.*

Symbolen ⚠ anger en fara. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

Avsnitten som markeras med en ruta med en grå kant anger alternativa egenskaper som inte finns i alla modeller som finns i den här handboken. Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ **Läs alla säkerhetsföreskrifter, alla instruktioner, alla figurer och alla specifikationer som medföljer denna maskin.** *Försummelse att följa instruktionerna som anges nedankan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.*

Förvara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elektriskt verktyg" som nämns i varningarna avser din maskin med ström från elnätet (med kabel) eller med batteri (utan kabel).

1) Säkerheten på arbetsområdet

a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** *Stökiga eller mörka områden underlättar olyckor.*

b) **Använd inte det elektriska verktyget i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver.** *Elektrisk utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.*

c) **Håll barn och åskådare på avstånd när det elektriska verktyget används.** *Distraktioner kan göra att man tappar kontrollen.*

2) Elektrisk säkerhet

a) **Undvik att kroppen kommer i kontakt med jordade ytor, såsom rör, kylare, kök, kylskåp.** *Risken för elstöt ökar om kroppen är i kontakt med jord.*

b) **Utsätt inte det elektriska verktyget för regn eller våta miljöer.** *Vatten som tränger sig in i det elektriska verktyget ökar risken för elstötar.*

3) Personlig säkerhet

a) **Var uppmärksam och se på vad du gör.** Använd sunt förnuft när du använder det elektriska verktyget. Använd inte det elektriska verktyget när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när det elektriska verktyget används kan orsaka allvarliga personskador.*

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Ha alltid på dig skyddsglasögon.** *Användningen av skyddsutrustning som masker mot damm, halkfria skor, skyddshjälmar eller hörapparater, minskar personskador.*

c) **Undvik ofrivilliga starter.** Säkerställ att apparaten är avstängd innan du sätter i batteriet, håller eller transporterar det elektriska verktyget. *Transportering eller montering av batteriet med brytaren på läge "ON" underlättar olyckor.*

d) **Ta bort varje nyckel eller justeringsverktyg innan du slår på elverktyget.** *En nyckel eller ett verktyg som förblir i kontakt med en roterande del på elverktygetkan orsaka personskada.*

e) **Luta dig ej. Garantera alltid bra fotfäste och balans.** *Detta ger dig en bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*

f) **Klä dig på lämpligt sätt. Ha inte på dig lösa kläder och smycken. Håll hår och kläder på avstånd från delar i rörelse.** *Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i delar i rörelse.*

g) **Om det finns enheter som kan anslutas till system för extraktion och insamling av damm, se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** *Användning av dessa enheter kan minska riskerna som är relaterade till damm.*

h) **Låt inte den kännedom som uppnåtts genom att använda maskinen låta dig bli självlös och ignorera elverktygets säkerhetsprinciper.** *Försummelse kan orsaka allvarliga skador på ett ögonblick.*

4) Användning och skydd av det elektriska verktyget

a) **Överladda inte det elektriska verktyget.** Använd det elektriska verktyget för lämpligt arbete. *Det lämpliga elektriska verktyget kommer att utföra jobbet bättre och säkrare, med den hastighet som det konstruerades för.*

b) **Använd inte den elektriska utrustningen om brytaren inte kan stoppa eller starta den.** *Ett elektriskt verktyg som inte kan regleras med en brytare är farligt och ska repareras.*

c) **Ta bort batteriet från maskinen innan du utför någon som helst reglering, byte av tillbehör, eller innan du sätter tillbaka elverktyget.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.*

d) **Förvara oanvända de elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner tillsjälva ~~verktyget~~ och dessa instruktioner.** *De elektriska verktygen är farliga i händerna på otränade användare.*

e) **Ta hand om underhåll av elektriska verktyg och tillbehör. Kontrollera för felinställning eller anslutning av rörliga delar, trasiga delar och alla andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Vid skador ska elverktyget repareras innan användning.** *Många olyckor orsakas av dåligt underhåll.*

f) **Håll skärenheterna vassa och rena.** *Ett lämpligt underhåll av skärenheterna, med vassa skäreggar, undviker att de fastnar och gör det enklare att hålla dem under kontroll.*

g) **Använd elverktyget och respektive tillbehör i enlighet med de medföljande anvisningarna, baserat på arbetsförhållandet och typ av arbete som ska utföras.** *Faror kan uppstå om ett elektriskt verktyg används för andra arbeten än de som förutses.*

h) **Håll handtagen och andra gripytor torra, rena och utan olja och fett.** *Hala handtag och greppytor tillåter dig inte att säkert förflytta och kontrollera verktyget i oväntade situationer.*

6 Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivet verktyg

VIKTIGT *följande säkerhetsnormer omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriets och batteriladdarens bruksanvisning som bifogats maskinen.*

a) **För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** *En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka risk för brand, elektrisk stöt, överhettning eller läckage av frätande batterivätska när den används med ett annat batteripaket.*

b) **Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg.** *Vid användning av alla andra batterigrupper kan det finnas risk för personskada och brand.*

c) **När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en kortslutning av kontakterna.** *En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.*

d) **Ett batteri i dåligt skick kan orsaka vätskeläckage. Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta ävenen läkare.** *Vätska som läcker från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.*

e) **Använd inte ett skadat eller modifierat batteripaket eller verktyg.** *Skadade eller modifierade batterier kan orsaka oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.*

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller överdriven temperatur.** *Exponering för eld eller temperaturer över 130 ° C kan orsaka en explosion.*

g) **Ladda endast i rumstemperatur, mellan 0° + 45°C. Ladda inte batteriet eller verktyget utanför dessa temperaturintervall.** *En felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.*

h) **Se till att apparaten är släckt innan batteriet sätts i.** *Om du installerar ett batteri i en elektrisk apparat som är påslagen kan det orsaka olyckor.*

i) **Kontrollera att ackumulatorn är i gott skick och att det inte finns några tecken på skador.** *Använd inte maskinen med en skadad eller sliten ackumulator.*

7) Support

a) **Låt det elektriska verktyget repareras av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar.** *På så sätt garanteras det elektriska verktygets säkerhet över tid.*

b) **Utför inte reparationer på batteriet.** *Reparationsverksamhet måste utföras av tillverkaren eller av ett specialiserat servicecenter.*

2.2 SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER FÖR MOTORSÅGAR OCH ELEKTRISKA SÅGAR

- **Håll alla kroppsdelar långt bort från kamkedjan när sågen är i drift9. Innan du startar motorsågen, se till att kamkedjan inte är i kontakt med något.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när man använder motorsågen kan orsaka att kläder eller kropp fastnar i kamkedjan.
- **Högerhanden måste alltid hålla tag i det bakre handtaget och den vänstra i det främre.** Du bör aldrig vända händerna när du håller motorsågen, eftersom det ökar risken för olyckor person.
- **Håll endast det elektriska verktygen på de isolarade handtagen eftersom kamkedjan kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om kamkedjan kommer i kontakt med en spänningskabel kan det leda till metalldelarna i verktyget och orsaka elektrisk chock för föraren.
- **Bär skyddsglasögon och hörselskydd. Andra skyddsanordningar rekommenderas för huvud, händer och fötter.** Användning av lämpliga skyddskläder kommer att minska kroppsolyckor orsakade av flygande splinter och oavsiktlig kontakt med motorsågen.
- **Använd inte en kedjesåg på ett träd.** Användning av en kedjesåg när du står på ett träd kan orsaka personskador.
- **Håll alltid en korrekt stödpunkt för foten och kör kedjesågen endast när du står på en fast, säker och plan yta.** Hala och instabila ytor, som stegar, kan orsoka förlust av balans eller kontroll av motorsågen.
- **Vid beskärning av en gren som är under spänning ska du vara försiktig med risken för ett kickback.** När spänningen i träfibrerna frigörs kan grenen laddad med en retureffekt träffa användare/ eller kasta motorsågen ur kontroll.
- **Var mycket försiktig när du klipper unga buskar och buskar.** Tunt material kan fastna i kamkedjan och projiceras i din riktning och/eller få dig att förlora balansen.

- **Bär motorsågen med det främre handtaget när den är avstängd och håll den borta från kroppen. Bär motorsågen i det främre handtaget när den är avstängd och håll den borta från kroppen.** Att hantera motorsågen korrekt kommer att minska risken för oavsiktlig kontakt med den rörliga tandkedjan.
- **Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och reservtillbehör.** En kedja vars spänning och smörjning är felaktig kan både bryta och öka risken för kickback.
- **Håll handtagen torra, rena och utan spår av olja och fett.** oljiga och fettiga handtag är hala och orsakar sålunda kontrollen.
- **Skär enbart trä. Använd inte motorsågen för andra områden. Till exempel: använd inte motorsågen för att skära plastmaterial, byggnadsmaterial eller andra material än trä** Användningen av motorsågen för andra operationer än de som planeras kan ge upphov till farliga situationer.
- **Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för dess användning.**

⚠ ***Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador; vid olyckor som medför personskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta sjukvård för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.***

⚠ ***Om man utsätts en längre tid för vibrationer så kan man få neurovaskulära skador och störningar (kända även som Raynauds fenomen eller vita fingrar) speciellt för de som lider av cirkulationsstörningar. Symptomen kan gälla händer, handleder och fingrar och symtomen kan vara att man förlorar känseln, avtrubbning, att det kliar, smärta, hudförändringar eller strukturella ändringar på huden. Dessa effekter kan öka vid låga miljötemperaturer och /eller av ett för hårt grepp om handtaget. Om någon av dessa symptom skulle uppstå så måste man minska på den tid man använder maskinen och rådfråga en läkare.***

- **Ta pauser och ändra ditt jobbläge regelbundet.**
- Felaktigt underhåll, användning av reservdelar som inte uppfyller kraven eller ändring av säkerhetsanordningar kan orsaka skador på enheten och orsaka allvarlig skada för användaren.
- Utför rengörs- och underhållsåtgärderna innan du sätter tillbaka maskinen efter användning.
- Om maskinen har stötts emot eller slagits emot så ska det säkerställas att den fungerar innan den startas.
- Ta bort grenarna i avsnitt
- Var uppmärksam på de grenar som, när de har klippts, kan träffa användaren och de som fallit på marken kan drabbas av ett tillbakaslag.

2.3 TILLBAKASLAG

Ett tillbakaslag kan uppstå när spetsen eller änden av styrskenan berör ett föremål, eller när virket är inneslutet i sig själv genom att dra åt den i kamkedjedelen.

Kontakt med änden kan i vissa fall plötsligt provocera en omvänd reaktion, trycka styrskenan uppåt och bakåt mot operatören.

Åtdragningen av kamkedjan på toppen av styrskenan kan snabbt skjuta kamkedjan tillbaka mot användaren.

Endera av dessa reaktioner kan orsaka förlust av kontrollen av sågen och därmed orsaka allvarliga olyckor för personen. Man kan inte enbart lita på säkerhetsanordningarna i sågen

Vid anvädning av motorsågen rekommenderas det att vidta olika åtgärder för att eliminera risken för olyckor eller skador under skärarbetet. Bakslag är resultatet av felaktig användning av verktyget och/eller felaktiga driftsförhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder som anges nedan:

- **Håll sågen fast med båda händerna, med tummarna runt motorsågens handtag och sätt kroppen och armarna i en position som kan motstå bakslag.** Bakslag kan styras av användaren om lämpliga försiktighetsåtgärder har vidtagits. Låt inte motorsågen köra.
- **Sträck inte armarna för långt och klipp inte över axelhöjden.** Detta hjälper till att undvika oavsiktlig kontakt med ändarna och möjliggör bättre kontroll av motorsågen i oväntade situationer.
- **Använd endast de stänger o kedjor som anges av tillverkaren.** Olämpliga ersättningsdelar av skenor och kedjor kan orsaka kedjeskador och/eller bakslag.
- **Följ tillverkarens anvisningar om skärning och underhåll av motorsågen.** En minskning av djupnivån kan leda till en ökning av bakslag.

- **Tekniker för användning av den elektriska motorsågen (med batteri)**
  Följ alltid säkerhetsvarningarna och implementera skärteknikerna som är bäst lämpade för den typ av arbete som ska utföras, enligt indikationerna och exemplen i bruksanvisningen.

- **Säker hantering av den elektriska motorsågen (med batteri)**

Varje gång som maskinen ska förflyttas eller transporteras, utför följande:
  – stäng av motorn, vänta tills kedjan har stannat och koppla bort maskinen från elnätet (ta bort batteriet från facket);
  – applicera stångskyddet;
  – håll enbart maskinen i handtagen och rikta skärsystemet i motsatt riktning än den för drift.

När du transporterar maskinen med ett fordon måste den placeras så att den inte utgör någon fara för någon och låser den ordentligt.

- **Rekommendationer för nybörjare**

Innan du ska för första gången fälla eller såga grenar är det lämpligt att:
  – har genomgått specifik träning om användning av denna typ av utrustning;
  – ha läst noga igenom säkerhetsvarningarna och bruksanvisningarna i denna bruksanvisning;
  – öva på stockar på marken eller fäsa till ställningar, för att få nödvändig kunskap om maskinen och de mest lämpliga skärteknikern.

2.4 MILJÖSKYDD

- Under arbetet sprids en viss mängd olja i miljön, nödvändigt för smörjning av kedjan; använd därför endast biologiskt nedbrytbara oljor, specifika för detta. Användning av en mineral- eller molioolja för motorer orsakar allvarliga miljöskador.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter avfallen får inte kastas i soporna utan ska sorteras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella föreskrifter, ska urladdade elektriska apparater samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett miljövänligt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken så kan de giftiga ämnena nå grundvattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För ytterligare information om bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet för bortskaffande av hushållsavfall eller din återförsäljare.

Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.

En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är ett skogsredskap och närmare bestämt en batteridriven bärbar häcksax.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som drivs av ett batteri och en styrstav som tjänar till att överföra rörelsen från motorn till tandkedjan som fungerar som en såg.

Användaren ska hålla maskinen med två händer på de främre och bakre handtagen och kan hantera huvudkontrollerna medan de är kvar på ett säkert avstånd från skäranordningen.

3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att:

– beskärning av grenar på träd i förhållande till längden på styrskenan eller träföremål med liknande egenskaper;
– att användas av en enda användare.

3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.
Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):
– justera buskar;
– beskäringsarbeten;
– dela pallar, lådor och förpackningar i allmänhet;
– dela möbler eller något annat som kan innehålla spikar, skruvar eller någon form av metallkomponenter;
– utföra slaktarbete;
– använd maskinen för beskärande av annat material än trä (plastmaterial, byggnadsmaterial);
– använd maskinen som spak för att lyfta, flytta eller bryta föremål;
– använd maskinen på fasta stöd;
– användning av skärenheter som skiljer sig från de som anges i tabellen "Teknisk specifikationer". Fara för allvarliga skador.
– att maskinen används av flera personer.

VIKTIGT *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador på användaren eller andra personer).*

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

3.2 HUVUDKOMPONENTER (fig.1)

A. **Motor**: sätter skärsystemet i drift.
B. **Kontrollstång:** där finns de viktigaste accelerationskontrollerna.
C. **Bakre handtag**: Stödhandtag på kontrollstångens bakre del.
D. **Främre handtag**: impugnatura di supporto situata sull'asta comandi.
E. **Sekatörenhet** enhet för beskäring av grenar och träd.
F. **Säkerhetssele:** tygsele som, genom att placeras över axeln, hjälper att hålla maskinens vikt.
G. **Styrstång**: stöder och styr tandkedjan.
H. **Tandkedja**: komponent för beskärning, bestående av drivlänkar utrustade med små blad som kallas "tänder" och sidoanslutningar som hålls samman av nitar.
I. **Stoppkomponent kedja**: säkerhetsanordning som förhindrar okontrollerad rörelse av tandkedjan vid trasig eller lossning.
J. **Stångskydd**: anordning för att täcka motorsågen på styrskenan som ska användas under hantering, transport eller lagring av maskinen.
K. **Batteri**: (om det inte medföljer med maskinen, se kap. 13 "tillbehör på beställning) anordning som förser verktyget med el; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
L. **Batteriladdare** om den inte medföljer med maskinen, se kap. 13 "tillbehör på beställning): enhet som används för att ladda batteriet; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.

3.3 IDENTIFIERINGSSKYLT (fig. 1)

1. Ljudeffektnivå
2. Överensstämmelsemärke
3. Tillverkningsår/månad
4. Typ av maskin
5. Serienummer
6. Tillverkarens namn och adress
7. Artikelkod
8. Spänning och strömförsörjningsfrekvens
9. Kedjehastighet

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

VIKTIGT *Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.*

VIKTIGT *Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.*

3.4 SÄKERHETSMÄRKNING(fig. 2)

Olika symboler visas på maskinen.
Symbolernas betydelse:

VARNING! FARA! Denna maskin, om den inte används på ett riktigt sätt, kan vara farlig i sig och för andra. **FARA FÖR UTSLUNGANDE AV FÖREMÅL!** Var försiktig med material som kan slungas ut av skärsystemet vilket kan orsaka allvarliga kropps- eller materialskador.

VARNING! Läs igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.

Bär skyddsglasögon.

Bär hörselskydd.

Bär skyddshjälm.

Bär halkfria handskar.

Bär halfria skyddsskor!

Utsätt inte för regn (eller fukt)

FARA! Elcock. Håll ett avstånd på minst 15 m från luftledningar Se till att alla personer eller husdjur håller sig på minst 15 m avstånd när maskinen används.

Ta bort batteriet innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/ reglering av apparaten:

VIKTIGT *Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.*

4. MONTERING

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs ikap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att undvika allvarliga risker eller faror.

Av lagrings- och transportskäl har vissa maskinkomponenter inte fabriksmonterats, utan de ska monteras efter att emballaget avlägsnats och i enlighet med instruktionerna.

⚠ Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, där utrymmet är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar. Använd inte maskinen innan du avslutat anvisningarna i avsnittet "MONTERING".

4.1 UPPACKNING

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Ta ut maskinen från lådan.
5. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

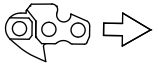
4.2 MONTERING AV STYRSTÅNGEN OCH KAMKEDJA

⚠ Bär alltid robusta arbetshandskar för hantering av stången och kedjan. Var uppmärksam när du monterar stången och kedjan för att inte äventyra maskinens säkerhet och effektivitet; om du är osäker, kontakta din återförsäljare.

⚠ Innan monteringen utförs, verifiera att batteriet inte är infört i sitt fack.

1. Skruva loss ratten (fig. 3.A) och ta bort kedjeskyddet (fig. 3.B) för att komma åt drivhjulet och stången.

2. Montera stången (fig. 4.A) genom att sätta in skruven (fig. 4.B) i spåret (fig. 4.C) och tryck den mot maskinens baksida..
3. Montera kedjan runt drivhjulet (fig. 5.A) och längs stångens styrningar och se till att glidningsriktningen respekteras (fig. 5B).



Om spetsen på stången är utrustad med ett returhjul, se till att kedjedrivlänkarna passar korrekt i kedjehjulfacken (Fig. 6).
4. Kontrollera att kedjespännstiftet (fig. 5.C) är korrekt isatt i rätt hål i stången; annars, agera på lämpligt sätt på kedjespännarskruven (fig. 5.D) tills stiftet är helt isatt.
5. Sätt tillbaka vevhuset utan att dra åt ratten helt
6. Handla på lämpligt sätt på kedjespännskruven (Fig. 5.D) tills rätt kedjespänning har uppnåtts (Fig. 7).
7. Håll stången upphöjd och dra åt vevhusvredet (Fig. 8.A).

4.2.1 Kontrollera kedjespänningen

Kontrollera kedjespänningen.
Spänningen är korrekt när, genom att ta tag i kedjan i mitten av stången draglänkarna kommer inte ur seknan (Fig. 7)

4.3 MONTERING AV SEKATÖRENHET

⚠ Innan monteringen utförs, verifiera att batteriet inte är infört i sitt fack.

1. Sätt in sekatöranordningen (fig. 9.A) i manöverstången (fig. 9.B) tills stoppstiften (fig. 9.C) knäpps in i hålet på stången (fig. 9.D). Insättningen är klar när pinnarna kommer ut helt från hålet.
2. Stäng spärrspaken (Fig. 9.E).

⚠ Kontrollera regelbundet beslag för att se till att de är täta.

4.4 FÖRLÄNGNING AV SEKATÖRENHET

1. Öppna spärrspaken (Fig. 10.A).
2. Dra eller tryck stången (Fig. 10.B) tills önskad längd uppnås;
3. Stäng spärrspaken (Fig. 10.A).

⚠ Kontrollera regelbundet beslag för att se till att de är täta.

4.5 BORTTAGNING AV SEKATÖRENHET

⚠ Låt motorn svalna innan du tar bort häcktrimmeren.

För att ta bort sekatörenheten (Fig.9.A):
1. Placera manöverstången (fig. 9.B) på marken.
2. Öppna spärrspaken (Fig. 9.E)
3. Tryck på stoppstiften (fig. 9.C) och koppla loss dem från hålet på stången (Fig. 9.D).
4. Montera ned sekatörenheten

5. KONTROLLREGLAGE

5.1 GASREGLAGETS STYRSPAK

Gasspaken (Fig.11.A) låter dig styra skäranordningen.

Manövreringen av gaspedalen (Fig. 11.A) är endast möjlig om man trycker på gasspärren (Fig. 11.B).

5.2 SPÄRRKNAPP GASREGLAGE

Gasreglagets säkerhetsknapp (Fig. 11.B) medger att gasreglagets styrspak kan aktiveras (Fig. 11.A).

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att undvika allvarliga risker eller faror.

6.1 FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.

6.1.1 Kontroll och uppladdning av batteriet(Fig.12)

Före varje användning, kontrollera batteriets laddning och följ indikationerna i batteriets bruksanvisning.

6.1.2 Användning av säkerhetssele

⚠ Kontrollera ofta snabbutlösningens effektivitet så att du snabbt kan frigöra maskinen från bälten i händelse av fara.

Säkerhetsselen ska bäras innan maskinen fästs till avsett fäste och remmen ska regleras enligt användarens längd och kropp.
- Remmen (Fig. 13.A) ska placeras ovanför höger eller vänster axel och följa höger höft.
- Haka karbinhaken (Fig. 13.B) till rätt fäste på manöverstången.
- Släpp vid behov ut spännet (Fig. 13.C) för att ta bort maskinen från selen.

6.1.3 Kedja smörjoljeförsörjning

Fyll på olja innan du använder maskinen för att smörja kedjan. För metoder och försiktighetsåtgärder för oljeförsörjning (se avs. 7.3).

6.1.4 Kontrollera kedjespänningen

⚠ Det här arbetet ska utföras med avstängd maskin och utan batteri (ska inte sitta i facket) (avs. 7.2.2).

Kontrollera kedjespänningen.
Spänningen är korrekt när, genom att ta tag i kedjan i mitten av stången draglänkarna kommer inte ur skenan (Fig. 7)

För att justera kedjespänningen.
1. Lossa vevhusvredet (Fig. 3.A).
2. Handla på lämpligt sätt på kedjespännskruven (Fig. 5.D) tills rätt kedjespänning har uppnåtts.
3. Håll stången upphöjd och dra åt vevhusvredet. (Fig. 8.A).

⚠ Arbeta inte med kedjan lös, för att inte orsaka farliga situationer i händelse av att kedjan skulle komma ut ur stångledarna.

VIKTIGT *Under den första användningsperioden (eller efter byte av kedjan) är det nödvändigt att kontrollen sker oftare på grund av justering av kedjan.*

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

⚠ Utför alltid säkerhetskontroller innan användningen.

6.2.1 Kontroll av den allmänna säkerheten

Föremål	Resultat
Handtag och skydd	Rena, torra, korrekt fastsatta till maskinen
Skruvar på maskinen och på bladet	Riktigt åtskruvade (inte lösa)
Genomströmning av kylluft	Inte tilltäppta
Styrstång	Monterat riktigt.
Kedja	Vässad, inte skadad eller sliten, monterad och spänd korrekt.
Skydd	Hela, inte skadade.
Batteri	Ingen skada på höljet, inga läckage
Maskin	Inget tecken på skada eller slitage. Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud
Gasspjäll, spjäll låsknapp	Måste ha en fri rörelse, inte tvingade och när de släpps måste de återgå automatiskt och snabbt till det neutrala läget.

6.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
Sätt i batteriet i facket (avs. 7.2.3).	Kedjan ska inte röras sig
Använd gaspaken (utan att trycka på gasreglagets spärrknapp)	Gasreglagets styrspak förblir blockerad.
Använd gasreglagets spärrknapp och spak.	Reglagen ska kunna röra sig problemfritt, tryck inte för hårt. Kedjan rör sig inte
Släpp på gasreglagets styrspak.	Spaken ska tillbaka automatiskt och snabbt i neutralt läge. Kedjan ska stanna.

⚠ Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

6.3 START

1. Ta bort stångskyddet (Fig. 1.J).
2. Se till att stången inte vidrör marken eller andra föremål;
3. Sätt i batteriet (Fig. 14.A) i facket och tryck det riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats. Kontrollera den elektriska kontakten.
4. Använd gasreglagets spärrknapp (Fig 11.B) och spak. (Fig. 11.A).

6.4 ARBETE

Innan du ska för första gången såga grenar är det lämpligt att:
- Ha genomgått specifik träning om användning av denna typ av utrustning;
- Bära säkerhetsselen korrekt.
- Ha läst noga igenom säkerhetsvarningarna och bruksanvisningarna i denna bruksanvisning;
- Öva på stockar på marken eller fäsa till ställningar, för att få nödvändig kunskap om maskinen och de mest lämpliga skärteknikern.

För att använda maskinen, gör så här:
1. Fäst alltid maskinen till säkerhetsselen som sitter rätt (se avs. 6.1.2)
2. Håll allid maskinen ordentligt med två händer.

⚠ ***Stoppa maskinen omedelbart om kedjan fastnar när du arbetar.***

ANMÄRKNING *Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.*

6.4.1 Kontroller som ska utföras under arbete.

6.4.1.a *Kontrollera kedjespänningen*

Under arbetet genomgår kedjan en progressiv förlängning, och därför är det ofta nödvändigt att kontrollera dess spänning (punkt 6.1.4).

6.4.1.b *Kontroll av oljeflödet*

VIKTIGT *Använd inte maskinen utan smörjning!*

⚠ ***Se till att stången och kedjan är väl placerade när du kontrollerar oljeflödet.***

Starta motorn (avs. 6.3) och kontrollera om kedjoljan är spridd som anges i (Fig. 15).

6.4.2 Arbetsmetoder

6.4.2.a *Klippning av ett träd*

⚠ ***Se till att grenarnas fallområde är tydligt.***

1. Placera dig själv på motsatt sida från grenen som ska skäras.
2. Börja från de nedre grenarna och fortsätt sedan med att klippa de högre.
3. Gör det första skåret nerifrån och upp (Bild 16.A). Slutför klippningen genom att klippa från topp till botten, som anges i (Fig. 16.B).

6.4.2.b *Beskära trädgrenar*

Att beskära betyder att ta bort grenarna från ett fallet träd.

⚠ ***Var uppmärksam på grenarnas stödpunkter på marken, till möjligheten att den är under spänning, till den riktning som grenen kan ta under beskärning och till den möjliga instabiliteten i trädet efter att grenen har skurits.***

Vid beskärning måste de nedre, större grenarna lämnas för att stödja bagagerummet på marken. Ta bort de små grenarna med ett enda slag (Fig. 17.A).
Det är bättre att klippa grenarna under spänning med början från botten och uppåt för att undvika att bocka motorsågen (Fig. 17.B).

6.5 REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING

Viktigt Stoppa alltid maskinen (avs. 6.6) vid förflyttning av arbetszoner.

Om sekatören fastnar under beskärning måste operatören:
1. Släppa omedelbart gasreglagets styrspak (Fig. 11.A);.
2. Vänta tills skärsystemet stannat upp.
3. Ta bort batteriet (avs. 7.2.2).
4. Ta bort beskäraren från snittet genom att lyfta grenen om det behövs.
5. Använd vid behov en handsåg eller en andra motorsåg för att frigöra den fastklämda beskäraren och skär minst 30 cm från den fastnat beskäraren. Snitten för att frigöra den måste alltid göras mot spetsen på grenen (dvs mellan den fastna sekatören och spetsen på grenen och inte mellan stammen och den fastna beskäraren). Detta förhindrar att beskäraren dras med den del av grenen som skärs, vilket komplicerar situationen ytterligare.

6.6 STOPP

För att stoppa maskinen, släpp gasreglaget (Fig. 11.A).

⚠ ***Efter att ha lossat gasspaken tar det några sekunder innan tandkedjan stannar.***

Stoppa alltid maskinen vid förflyttning av arbetszoner.

⚠ Under förflyttningarna, håll aldrig fingret på gasreglagets säkerhetsknappen för att undvika en oavsiktlig start.

6.7 EFTER ANVÄNDNING

1. Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2).
2. Montera stångskyddet.
3. Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
4. Lossa stångfästratten för att minska kedjespänningen.
5. Rengör maskinen noggrant från damm och skräp och ta bort spår av sågspån eller oljeavlagringar från kedjan (par 7.4.2).
6. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad;.
7. Kontroll av eventuella skador som finns på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.

VIKTIGT *Ta alltid bort batteriet (avs. 7.2.2) och montera bladskyddet varje gång som maskinen inte används eller lämnas obevakad.*

7. UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄN INFORMATION

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att undvika allvarliga risker eller faror.

⚠ Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/ reglering av maskinen:
- ***Stanna maskinen***
- ***Vänta tills kedjan stannar***
- ***Ta ut batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2), (lämna aldrig batteriet isatt eller inom räckhåll för barn eller obehöriga personer)***
- ***Applicera stångskyddet, utom vid ingrepp på själva stången eller på kedjan;***
- ***Vänta tills motorn har svalnat tillräckligt;***
- ***Läs igenom instruktionerna.***
- ***Bär lämpliga skyddskläder, skyddshandskar och skyddsglasögon;***

VIKTIGT *Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriliv

Batteriets funktion beror främt på:
a. miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
- klippning av träd och grenar som är för stora;

b. användarens beteende, som ska undvika:
- att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
- en olämplig beskärningsmetod i förhållande till arbetet som ska utföras (avs. 6.4.2);

För att förbättra batterilivet rekommenderas det att:
- Skär träet när det är torrt
- Använda den teknik som är lämpligast för arbetet som ska utföras.

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatteriet kan garantera är det möjligt att:
- Köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas.
- Köpa ett batteri med högre batteriliv i förhållande till standardbatteriet (avs. 13.1).

7.2.2 Borttagning och uppladdning av batteri (Fig.18÷21)

Ladda det helt genom att följa anvisningarna i handboken för batteriet/batteriladdaren.

ANMÄRKNING *Batteriet har ett skydd som förhindrar en omladdning om omgivningstemperaturen inte är mellan 0 och +45 °C.*

ANMÄRKNING *Batteriet kan inte laddas om när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.*

7.3 PÅFYLLNING OLJTETANK KEDJA

VIKTIGT *Använd endast specifik olja för motorsågar eller självhäftande olja för motorsågar. Använd inte olja som innehåller föroreningar för att inte täppa till filtret i tanken och undvik att skada oljepumpen irreparabelt. Användning av en olja av god kvalitet är nödvändig för att få en effektiv smörjning av skärdelarna; en begagnad olja av dålig*

kvalitet komprometterar smörjningen och minskar livslängden på kedjan och stången.

VIKTIGT *Kör aldrig kedjan i drift utan tillräcklig olja, eftersom det kan skada beskäraren och äventyra dess säkerhet.*

Om oljenivån är låg ska du fylla på följande steg:
1. Svitare e rimuovere il tappo (Fig. 22.A) dal serbatoio dell'olio.
2. Häll oljan i tanken och övervaka nivån genom lämplig indikator (Bild 22.B).
3. Se till att inga föroreningar kommer in i oljetanken under påfyllning.
4. Sätt tillbaka oljelocket och dra åt det.

7.4 RENGÖRING

7.4.1 Rengöring av maskinen och motorn

I slutet av varje arbetssession:
- Rengör maskinen noggrant från damm och skräp.
- För att minska brandrisken, ta bort rester av blad, grenar eller överskottsfett från maskinen och speciellt motorn.
- Gör alltid rent maskinen efter användningen med en ren trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Avlägsna all fukt med hjälp av en mjuk och torr trasa. Fukten kan leda till risk för elstötar.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningar för att göra rent plastdelar eller handtagen.
- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna.
- För att undvika en överhettning och skador på motorn eller batteriet, se till att kylsystemets luftintag är rent och fritt från skräp.

7.4.2 Rengöring av kedja

Ta bort alla spår av sågspån eller oljeavlagringar från kedjan efter varje användning.

Vid stark smuts eller hartsifiering:
1. Ta bort kedjan och lägg den i några timmar i en behållare med ett specifikt tvättmedel.
2. Skölj det i rent vatten och behandla det med en lämplig korrosionsspray.
3. Sätt tillbaka den på maskinen.

7.5 STOPPKOMPONENT KEDJA

Kontrollera kedjestoppelementets tillstånd före varje användning (Fig 1.l) och återställ om det är skadat.

7.6 SMÖRJNINGSHÅL FÖR MASKIN OCH STÅNG

Innan varje daglig användning
4. Ta bort vevhuset (avs. 4.2)
5. Ta bort stången
6. Kontrollera att maskinens smörjhål (Fig.23.A) och styrskenan (Fig.23.B) inte är igensatta.

7.7 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.
- Kontrollera regelbundet att handtagen har fästs riktigt.

7.8 KEDJEDREVHJUL

Hos din återförsäljare, kontrollera kedkedrevhjulets skick en gång i månaden och byt ut den när slitage överskrider de acceptabla gränserna.

⚠ Montera inte på en ny kedja med en sliten kedja eller vice versa.

7.9 UNDERHÅLL AV KAMKEDJA

⚠ Av säkerhets- och effektivitetsskäl är det mycket viktigt att skäranordningarna är väl skärpta.

Slipning av kedjan är nödvändig när:
- Sågspån liknar damm.
- Mer kraft behövs för att skära.
- Snittet är inte rakt.
- Vibrationerna ökar.

⚠ Om kedjan inte är tillräckligt skarp ökar risken för kickback.

VIKTIGT *Det rekommenderas att överlåta kedjevässningsoperationen till en specialiserad verkstad, eftersom det utförs med specialutrustning som garanterar minimalt materialavlägsnande och konstant skärpning på alla skärkantar.*

7.9.1 Byte av kamkedja

Kedjan måste bytas ut när:
- Skäreggens längd reduceras till 5 mm eller mindre.
- Spelen av länkarna på nitarna är överdrivet.
- skärhastigheten är långsam och upprepad skärpning förbättrar inte skärhastigheten. Kedjan är sliten.

VIKTIGT *Efter byte av kedjan är det nödvändigt att kontrollen av dess spänning sker oftare på grund av justeringen av kedjan.*

7.10 UNDERHÅLL AV STYRSTÅNG

OBS! *Alla operationer rörande styrrstången är verk som kräver specifik expertis utöver användningen av specialutrustning som ska utföras på ett arbetsmässigt sätt; av säkerhetsskäl rekommenderas att du kontaktar din återförsäljare.*

För att undvika asymmetriskt slitage på stången bör det vändas regelbundet.

För att hålla stången effektiv måste du:
1. Smörj överföringshjulslagerna (om sådana finns) med lämplig spruta (medföljer ej).
2. Rengör spåret på stången med lämplig skrapa (medföljer ej) (Bild 24.A);
3. Rengör smörjningshålen (Fig. 24.B);
4. Med ett platt blad, ta bort borrarna från sidorna och jämna ut eventuella höjdskillnader mellan styrningarna.

7.10.1 Byt stången

Stången måste bytas ut när:
- spårets djup är mindre än körlänkarna (som aldrig får röra botten);
- styrens innervägg bärs så att kedjan lutar i sidled.

8. FÖRVARING

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifterna som ska följas under förvaringen beskrivs i avs. 2.4. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

8.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:
1. Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2).
2. Installera stångskyddet när skärsystemet står still.
3. Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
4. Gör rent (avs. 7.4).
5. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
6. Ställ undan maskinen:
   – i en torr miljö
   – skyddad mot väder
   – på en plats utom räckhåll för barn.
   – se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

8.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Om batteriet inte laddas under en lång tid är det nödvändigt att alltid hålla det i skuggan, på ett svalt ställe och i fuktfria miljöer med en omgivningstemperatur mellan 0~45° C.

ANMÄRKNING *Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.*

9. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen behövs förflyttas, lyftas, transporteras eller lutas ska du:
1. Stanna maskinen
2. Vänta tills kedjan stannar
3. Avlägsna batteriet från facket och ladda det
4. Applicera stångskyddet
5. Vänta tills motorn har svalnat tillräckligt
6. Bär kraftiga arbetshandskar
7. Håll enbart maskinen i handtagen och rikta skärsystemet i motsatt riktning än den för drift.

När maskinen transporteras med ett fordon ska du:
1. Spänn fast maskinen med vajrar eller kedjor
2. Placera den så att den inte kan skada någon.

10. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Alla justeringsingrepp och underhåll som inte beskrivs i denna handbok måste utföras av din Återförsäljare eller en specialiserat serviceverkstad. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket påverkar maskinens säkerhet.

11. GARANTINS TÄCKNING

Garantivillkoren är endast för konsumenter, dvs inte professionella operatörer.

Garantin täcker alla brister i material och utförande, som fastställts under garantiperioden av din återförsäljare eller ett specialistcenter. Garantins omfattning är begränsad till reparation eller ersättning av komponenten som anses vara felaktig. Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna. Garantins omfattning gäller om ett regelbundet underhåll har utförts på maskinen. Garantin täcker inte skador som beror på följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning (instruktionsbok).
- Professionell användning.
- Slarv, försummelse.
- Extern orsak (blixtnedslag, stötar, närvaro av främmande kroppar inuti maskinen) eller olycka.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering av tillverkaren.
- Dåligt underhåll.
- Ändring av maskinen.
- Användning av icke-originalreservdelar (anpassningsbara delar).
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Åtgärderna för löpande/särskilt underhåll (beskrivs i instruktionsboken).
- Det normala slitaget av förbrukningsmaterial som skärenheter, säkerhetsbultar.
- Normalt slitage.
- Estetisk försämring av maskinen på grund av användningen.

Eventuella extra kostnader i samband med aktivering av garantin, som till exempel tillhandahållandet hos användaren, transport av maskinen till återförsäljaren, uthyrning av utrustning för utbyte eller anlitandet av ett externt företag för alla underhållsarbeten.

Användaren skyddas av nationell lagstiftning. Användarens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

12. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Använd gasreglagets spärrknapp och spak, maskinen startar.	Batteriet saknas eller sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (Fig. 14.A)
	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2)
	Maskinen är skadad	Använd inte maskinen. Ta bort batteriet och kontakta en serviceverkstad.
2. Motorn stannar upp under arbetet	Batteriet sitter fel.	Se till att batteriet sitter riktigt (Fig. 14.A)
	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2)
	Maskinen är skadad	Använd inte maskinen. Ta bort batteriet och Kontakta en serviceverkstad.

3. Med gasspärrknappen och spak aktiverat vrids kedjan inte	Överdriven kedjespänning	Sätt tillbaka kedjan i spänning (avs. 6.1.4).
	Stång- och kedjeproblem	Kontrollera att kedjan glider fritt och att stången och inte har deformerade styrningar (par.7.10).
	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och Kontakta en serviceverkstad.
4. Kedjan i slutet av stången överhettas och avger rök.	Överdriven kedjespänning	Sätt tillbaka kedjan i spänning (avs. 6.1.4).
	Tom smörjningsoljetank.	Fyll smörjoljetanken (avs. 7.3).
5. Motorn har oregelbunden funktion eller ingen effekt under belastning	Stång- och kedjeproblem	Kontrollera att kedjan glider fritt och att stången och inte har deformerade styrningar (par.7.10).
6. Överdrivna buller och/ eller vibrationer skapas under arbetet	Lösa eller skadade delar	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: – kontrollera skadorna; – kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; – Kontakta en serviceverkstad för byte eller reparation av de skadade delarna med delar av samma egenskaper
7. Dålig batteriladdning	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning	Underlätta användningen (avs. 7.2.1)
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras	Använd ett extrabatteri eller ett batteri med högre batteriliv (avs. 7.2.1)
	Försämrad batterikapacitet	Köp ett nytt batteri
8. Batteriladdaren laddar inte batteriet	Batteriet sitter inte riktigt i batteriladdaren	Kontrollera att det sitter riktigt (avs. 7.2.2)
	Olämpliga miljövillkor	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren)
	Kontakterna är smutsiga	Gör rent kontakterna
	Batteriladdaren är inte spänningssatt	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt
	Trasig batteriladdare	Byt mot en original reservdel
		Om problemet fortsätter, se handboken till batteriet/ batteriladdaren

Om felen skulle kvarstå efter de beskrivna ingreppen, kontakta återförsäljaren.

13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

13.1 BATTERIER

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment (Fig. 25). Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

13.2 BATTERILADDARE

Enheten som används för att ladda batteriet (Fig.26).

13.3 STÄNGER OCH KEDJOR

I "Tabell för rätt kombination av stång och kedja" listas alla möjliga kombinationer mellan stång och kedja, med en indikation på de som kan användas på varje maskin, markerad med symbolen "✓". Samma tabell ger också de karakteristiska uppgifterna för de kedjor och stänger som godkänts för varje maskin.

⚠ ***För reservdelar ska du endast använda stänger och kedjor som nämns i tabellen. Användning av ej godkända kombinationer kan orsaka allvarlig personskada och skada maskinen.***

⚠ ***Med tanke på att valet, tillämpningen och användningen av stången och kedjan är handlingar som utförs av användaren i hans totala självständighetsbedömning, tar han också det därmed ansvar för skador av alla slag som härrör från dessa handlingar. Vid tvivel eller dålig kunskap om varje stång eller kedja specificitet bör du kontakta din återförsäljare eller ett specialiserat trädgårdscenter.***

TR **DİKKAT!: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE TALİMATLAR İÇEREN KILAVUZU DİKKATLE OKUYUN. Gelecekteki her türlü ihtiyaç için saklayın.**

İÇİNDEKİLER TABLOSU

1. GENEL BİLGİLER 1
2. GÜVENLİK KURALLARI 1
3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK 6
   - 3.1 Makinenin açıklaması ve amaçlanan kullanım 6
   - 3.2 Ana bileşenler (şek. 1) 6
   - 3.3 Tanıtım etiketi (şek. 1) 7
   - 3.4 Güvenlik işaretleri (şek. 2) 7
4. MONTAJ 8
   - 4.1 Ambalajdan çıkarma 8
   - 4.2 Kılavuz palanın ve dişli zincirin montajı 8
   - 4.3 Budayıcı cihazının montajı 8
   - 4.4 Budayıcı cihazının uzatılması 9
   - 4.5 Budayıcı cihazının çıkarılması 9
5. KUMANDALAR 9
   - 5.1 Gaz tetikleyici kolu 9
   - 5.2 Gaz kilit düğmesi 9
6. MAKİNENİN KULLANIMI 9
   - 6.1 Hazırlık işlemleri 9
   - 6.2 Güvenlik kontrolleri 10
   - 6.3 Çalıştırma 10
   - 6.4 Çalışma 10
   - 6.5 Kullanımla ilgili tavsiyeler 11
   - 6.6 Durdurma 11
   - 6.7 Kullandıktan sonra 11
7. BAKIM 12
   - 7.1 Genel Bilgiler 12
   - 7.2 Akü 12
   - 7.3 Zincir yağ deposunun doldurulması 12
   - 7.4 Temizlik 12
   - 7.5 zincir yakalayıcı 13
   - 7.6 Makine ve pala yağlama delikleri 13
   - 7.7 Somunlar ve cıvatalar 13
   - 7.8 Zincir tahrik dişlisi 13
   - 7.9 Dişli zincirin bakımı 13
   - 7.10 Kılavuz pala bakımı 13
8. DEPOYA KALDIRMA 14
   - 8.1 Makinenin depoya kaldırılması 14
   - 8.2 Akünün depoya kaldırılması 14
9. TAŞIMA VE NAKLİYE 14
10. YARDIM VE ONARIMLAR 14
11. GARANTİ KAPSAMI 14
12. ARIZA TESPİTİ 15
13. TALEP ÜZERİNE TEDARIK EDILEN MEKANIZMALAR 17
    - 13.1 Akü 17
    - 13.2 Akü şarj cihazı 17
    - 13.3 Palalar ve zincirler 17

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN OKUNMASI

NOT *veya* **ÖNEMLİ** *Bunlar, daha önce belirtilen hususlar hakkında ayrıntılar veya daha fazla bilgi verir ve makineye zarar verilmesini veya başka herhangi bir hasara neden olunmasını önlemeyi amaçlar.*

⚠ simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.

Gri noktalı çerçeve içinde verilen paragraflar, bu kitapçıkta atıfta bulunulan tüm modellerde mevcut olmayan isteğe bağlı özelliklerle ilgilidir. Özelliğin modelinizde bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Makine üzerinde "ön", "arka", "sağ" veya "sol" tarafta bulunan bir konuma referansta bulunulduğunda, bu, operatörün çalışma konumunu ifade eder.

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ **Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve teknik özellikleri okuyun ve çizimleri inceleyin.** *Aşağıda listelenen talimatlardan herhangi birine uyulmaması, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" ifadesi, şebeke elektriği ile çalıştırılan (kablolu)elektrikli aletinize veya akü ile çalışan (kablosuz) elektrikli aletinize atıfta bulunur.

1) Çalışma alanı güvenliği

a) **Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış bir durumda tutun.** *Dağınık veya karanlık alanlar, kazalara davetiye çıkarır.*

b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar veya toz bulunan ortamlar gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** *Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.*

c) **Elektrikli aletleri kullanırken, çocukları ve etraftaki kişileri yeterince uzak bir mesafede tutun.** *Dikkat dağıtıcı etmenler, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.*

2) Elektriksel güvenlik

a) **Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** *Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpma riski artar.*

b) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** *Bir elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpması riskini artıracaktır.*

3) Kişisel güvenlik

a) **Elektrikli bir alet kullanırken tetikte olun, yaptığınız işi kontrol edin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgunsanız veya uyuşturucu madde, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız, elektrikli aleti kullanmayın. *Elektrikli aletin çalıştırılması sırada bir anlık dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.*

b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. *Duruma uygun olarak kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar, kişisel yaralanmaları azaltacaktır.*

c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının.** Akü grubunu takmadan, elektrikli aleti kaldırmadan veya taşımadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. *Elektrikli aletleri, parmağınızla şalterden tutarak taşımak veya şalter "ON" konumdayken aküyü takmak, kazalara neden olur.*

d) **Elektrikli aleti açmadan önce, tüm ayar anahtarlarını veya somun anahtarlarını çıkarın.** *Makinenin dönen bir kısmına takılı bırakılmış bir anahtar veya somun anahtarı, kişisel yaralanmaya neden olabilir.*

e) **Fazla uzanmayın.** Daima ayaklarınızı yere sağlam ve dengeli bir şekilde basın. *Bu, beklenmeyen durumlarda elektrikli aletin daha iyi bir şekilde kontrol altında tutulmasını sağlar.*

f) **Uygun kıyafetler giyin.** Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun. *Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.*

g) **Toz tahliye ve toplama tesisatının bağlantısı için cihazlar temin edilmişse, bunların bağlı olduğundan ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun.** *Toz toplama tesisatının kullanımı, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*

h) **Aletlerin sık kullanımından kazanılan aşinalığın, rehavete kapılmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmasına izin vermeyin.** *Dikkatsizce yapılan bir hareket, saniyeler içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

a) **Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. *Doğru elektrikli alet, işi, tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde yapacaktır.*

b) **Şalter, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığında, elektrikli aleti kullanmayın.** *Şalter tarafından işletilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.*

c) **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aleti depoya kaldırmadan önce, akü grubunu makineden çıkarın.** *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.*

d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli alete ya da bu talimatlara aşina olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** *Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlike arz ederler.*

e) **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların yanlış hizalanmış olması veya tutukluk yapması, parçaların kırılmış olması ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar bakımından kontrol gerçekleştirin. Hasar durumunda, elektrikli aletin kullanılmadan önce onarılması gerekir. *Yetersiz bakım, birçok kazaya neden olmaktadır.*

f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** *Uygun şekilde bakımı*

yapılmış, keskin kesim kenarlarına sahip olan kesim aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) **Çalışma koşullarını ve yapılacak görevi dikkate alarak, elektrikli aleti ve aksesuarlarını bu talimatlara uygun olarak kullanın.** *Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlemler için kullanılması, tehlikeli bir duruma neden olabilir.*

h) **Tutamakları ve kabza yüzeylerini kuru ve temiz halde, yağdan ve gresten arındırılmış bir durumda tutun.** *Tutamakların ve kabza yüzeylerinin kaygan olması, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.*

5) Akü ile çalışan aletin kullanımı ve bakımı

a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazını kullanarak şarj edin.** *Belirli bir akü grubu tipine uygun olan şarj cihazının başka tipteki bir akü grubunda kullanılması; yangın, elektrik çarpması, aşırı ısınma veya aküden aşındırıcı sıvı akması riski oluşturabilir.*

b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirtilmiş akü gruplarıyla kullanın.** *Başka herhangi bir akü grubunun kullanılması, yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.*

c) **Akü grubu kullanımda değilken, akü grubunu ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelerden veya iki terminal arasında bir bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** *Akü terminallerine kısa devre yaptırılması, yanıklara veya yangına neden olabilir.*

d) **Aletin aşırı zorlanması durumunda, aküden sıvı sızıntısı meydana gelebilir:** temastan kaçının. Yanlışlıkla temas edilmesi durumunda, suyla yıkayın. Sıvının gözlerle temas etmesi durumunda, derhal tıbbi yardım alın. *Aküden çıkan sıvı, tahrişe ve yanıklara neden olabilir.*

e) **Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bir akü grubunu veya aleti kullanmayın.** *Hasar görmüş veya modifiye edilmiş aküler; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.*

f) **Bir akü grubunu veya aleti, alev kaynaklarına veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** *Alev kaynaklarına veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklığa maruz bırakılması, patlamaya neden olabilir.*

g) **Sadece oda sıcaklığında, 0°C ile +45°C arasında şarj edin.** Akü grubunu veya aleti, belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. *Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda veya yanlış şarj edilmesi, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6) Servis

a) **Elektrikli aletinize ilişkin servis işlemlerinin, kalifiye onarım personeli tarafından ve sadece aynı yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

b) **Hasarlı akü grupları üzerinde kesinlikle servis işlemleri gerçekleştirmeyin.** *Akü grupları üzerindeki servis işlemleri, yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.*

2.2 ZİNCİRLİ TESTERELER VE ELEKTRİKLİ ZİNCİRLİ TESTERELER İÇİN ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI.

- **Zincirli testere çalışırken, tüm vücut parçalarınız ile dişli zincir arasında bir mesafe bırakın. Zincirli testereyi başlatmadan önce, dişli zincirin herhangi bir şeye temas etmediğini kontrol edin.** Zincirli testerenin kullanımı sırasında konsantrasyon eksikliği, giysilerinizin veya vücut parçalarınızın dişli zincire kapılmasına yol açabilir.
- **Sağ el daima arka kabzayı ve sol el ön kabzayı tutmalıdır.** Kendi üzerinizdeki kaza riskini artırdığından, zincirli testereyi kullanırken asla ellerinizi çevirmemeniz gerekmektedir.
- **Dişli zincir gizli kablolar ile temas edebileceğinden, elektrikli aleti sadece kabzaların yalıtılmış yüzeylerinden tutun.** Dişli zincirin "akım taşıyan" bir tele temas etmesi, elektrikli aletin açıktaki metal parçalarının "elektrikli" duruma geçmesine yol açabilir ve operatöre elektrik çarpabilir.
- **Her zaman koruyucu gözlük ve kulak koruması kullanın. Baş, el ve ayaklarınıza yönelik diğer koruyucu ekipmanlar da tavsiye edilmektedir.** Koruyucu giysiler giyilmesi, fırlayan iş

parçalarının ve dişli zincire yanlışlıkla temas edilmesinin yol açtığı kazaları azaltacaktır.

- **Ağaç üzerine konumlandırılmış zincirli testereleri kullanmayın.** Ağaç üzerine konumlandırılmış bir zincirli testerenin çalıştırılması, vücutta yaralanmalara yol açabilir.
- **Her zaman doğru ayak desteğini ve dengeyi muhafaza edin ve zincirli testereyi yalnızca sabit, emniyetli ve düz yüzeylerde kullanın.** Merdiven gibi kaygan veya dengesiz yüzeyler, denge kaybına veya zincirli testerenin hakimiyetinin kaybedilmesine yol açabilir.
- **Gerilim altındaki bir dalı keserken, geri tepmesine karşı tetikte olun.** Odun liflerinin gerilimi serbest bırakıldığında, dal geri teperek operatörü yaralayabilir ve/veya zincirli testerenin kontrolsüz duruma geçmesine neden olabilir.
- **Küçük boyutlu çalı ve fidanları keserken çok dikkatli olun.** İnce malzeme zincirli testereye takılarak üzerinize fırlayabilir ve/veya dengenizi kaybetmenize yol açabilir.
- **Zincirli testereyi kapalıyken ön kabzasından taşıyın ve vücudunuzdan uzak tutun. Zincirli testereyi depoya kaldırırken veya taşırken daima kılavuz pala kapağını kullanın.** Zincirli testerenin doğru taşınması, hareket eden zincire kazara temas etme olasılığını azaltacaktır.
- **Yağlama, zincir gerginliği ve yedek parçalarla ilgili talimatlara uyun.** Gerginliği ve yağlaması yanlış olan zincirler kırılabilir ve geri tepme riskini artırabilir.
- **Tutamakları kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olarak muhafaza edin.** Gresli ve yağlı tutamaklar kaygandır ve kontrolün kaybedilmesine yol açabilir.
- **Zincirli testereyi yalnızca odun kesmek için kullanın. Zincirli testereyi amacının dışında kullanmayın. Örneğin: plastik, duvar veya diğer ahşap olmayan malzemeleri kesmek için zincirli testere kullanmayın.** Zincirli testerenin kullanım amacı dışındaki işlemler için kullanılması, tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- **Yerel kanunlar kullanıcı için minimum bir yaş sınırı tespit edebilir.**

⚠ Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarlara sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; yaralanmaların olduğu bir kaza meydana gelirse veya üçüncü kişiler yaralanırsa; duruma en uygun olan ilkyardım müdahalesini derhal gerçekleştirin ve gereken herhangi bir sağlık hizmeti için tıbbi yetkililerle iletişime geçin. Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice giderin.

⚠ Titreşimlere uzun süre maruz kalma, zarar görmelere ve özellikle dolaşım sistemi sorunları bulunan kişilerde nörovasküler rahatsızlıklara ("Raynaud fenomeni" veya "beyaz el" olarak da bilinen) neden olabilir. Belirtiler ellerde, bileklerde ve parmaklarda görülebilir ve his kaybı, uyuşma, kaşınma, ağrı, renk kaybı veya derinin yapısal değişikliklerine neden olur. Bu etkiler, düşük ortam sıcaklıkları ve/veya kabzalar üzerinde aşırı bir kavrama sebebi daha büyük boyutlara ulaşabilir. Belirtiler ile karşılaşıldığında makinenin kullanım sürelerini azaltmak ve bir doktora danışmak gerekir.

- **Düzenli olarak mola verin ve çalışma konumunuzu değiştirin.**
- Yanlış bakım, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik cihazlarının modifiye edilmesi, cihazda hasara ve kullanıcıda ciddi yaralanmaya yol açabilir.
- Makineyi kullandıktan sonra depoya kaldırmadan önce temizlik ve bakım yapın.
- Makine darbe almış veya düşürülmüşse, çalıştırmadan önce iyi durumda olduğundan emin olun.
- Dalları kısımlar halinde temizleyin.
- Kesildikten sonra kullanıcıya çarpma ihtimali olan dallara ve yere düştüğünde geri tepebilecek olan dallara dikkat edin.

2.3 GERİ TEPME NEDENLERİ VE OPERATÖR KORUMASI

Geri tepme, kılavuz palanın burnu veya ucu bir nesneye temas ettiğinde veya kesim alanında odun zincire yaklaşıp zinciri sıkıştırdığında meydana gelebilir.

Ucun temas etmesi, belirli durumlarda, ani ve hızlı bir ters harekete yol açarak, kılavuz palayı yukarıya ve operatör yönünde arkaya doğru itebilir.

Zincirin kılavuz palanın üst kısmında sıkışması, zincirin hızlı bir şekilde operatör yönünde arkaya doğru itilmesine neden olabilir.

Yukarıdaki reaksiyonların her ikisi de testerenin kontrolünün kaybedilmesine, bu da operatörler açısından ciddi yaralanmaya yol açabilir. Yalnızca elektrikli testerenin entegre güvenlik cihazlarına güvenmeyin

Zincirli testere kullanıcıları, kesme işlemleri sırasında kaza veya yaralanma risklerini ortadan kaldırmak için ek önlemler almalıdır. Geri tepme, aletin yetersiz kullanılmasının ve/veya yanlış işletim prosedürlerinin veya şartlarının bir sonucudur ve aşağıda belirtilen özel tedbirlerin alınmasıyla önlenebilir:

- **Testereyi başparmaklarınız ve diğer parmaklarınız zincirli testerenin kabzalarının çevresinde olacak şekilde her iki elinizle sıkıca tutun ve vücudunuzu ve kollarınızı, geri tepme kuvvetine dayanabileceğiniz şekilde konumlandırın.** Geri tepme, tüm uygun tedbirlerin alınmış olması halinde operatör tarafından kontrol edilebilir. Zincirli testerenin çalışmasına izin vermeyin.
- **Kolları sonuna kadar uzatmayın ve omuz yüksekliğinin üzerinde testereyle kesim yapmayın.** Bu, uçlarla istenmeyen temasın önlenmesine yardımcı olurken, beklenmeyen durumlarda testere üzerinde daha fazla kontrol sağlar.
- **Yalnızca üreticinin önerdiği kılavuz pala ve zincirleri kullanın.** Uygun olmayan kılavuzlar ve zincirler, zincirin kırılmasına ve/veya geri tepmelere yol açabilir.
- **Üreticinin, zincirli testerenin bilenmesi ve bakımı hakkındaki talimatlarına uyun.** Derinlik seviyesindeki bir azalma, geri tepmelerin artmasına neden olabilir.

- **Elektrikli zincirli testereyi kullanma teknikleri (akülü)**
  Güvenlik kurallarına daima uyun ve kullanıcı talimatlarındaki açıklama ve örnekleri izleyerek, gerçekleştirilecek işe en uygun kesim tekniklerini kullanın.

- **Elektrikli zincirli testerenin güvenli taşınması (akülü)**

Makinenin hareket ettirilmesi veya taşınması her gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:
- motoru kapatın, zincirin durmasını bekleyin ve makinenin fişini prizden çıkarın (aküyü yuvasından çıkarın);
- koruma palası kapağını uygulayın;
- makineyi sadece tutamaklarından tutun ve palayı, çalışma sırasında kullanılan yönün tersi yönde konumlandırın;

Makineyi taşımak için bir araç kullanırken, bunu, insanlara herhangi bir tehlike yaratmayacak şekilde konumlandırın ve yerine sıkıca sabitleyin.

- **İlk kez kullanacaklar için tavsiyeler**

İlk kez kesme veya budama işlemi yapmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:
- bu tip ekipmanı kullanmak için özel eğitim aldığınızdan;
- bu kılavuzda yer alan güvenlik kurallarını ve kullanıcı talimatlarını dikkatli bir şekilde okuduğunuzdan;
- makineye ve en uygun kesim tekniklerine aşinalık kazanmak için önce yerdeki veya sehpaya tutturulmuş kütükler üzerinde alıştırma yaptığınızdan.

- **Akülü elektrikli aletlerin taşınması ve doğru kullanımı**
  a) Aküyü yerleştirmeden önce cihazın kapalı olduğundan emin olunuz. Akünün çalışır haldeki bir elektrikli cihaza takılması kazalara neden olabilir.
  b) Akü gruplarını yalnızca üreticinin önerdiği şarj cihazlarıyla şarj edin. Akü şarj cihazları, genellikle her bir akü tipine özgüdür; diğer tiplerle kullanımı, yangın risklerine yol açabilir.
  c) Sadece aletiniz için öngörülen özel aküleri kullanın. Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
  d) Kullanılmayan aküyü kontaklarda kısa devre yaratabileceğinden, ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun. Akü kontakları arasında meydana gelen kısa devreler, patlamaya veya yangına yol açabilir.
  e) Zayıf durumdaki aküler, sıvı sızıntısına yol açabilir. Sıvıyla temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlerinize temas etmesi halinde tıbbi yardım da alın. Aküden sıvı sızması, ciltte tahrişe veya yanıklara sebep olabilir.
  f) Akümülatörün iyi durumda olduğunu ve hasar belirtileri olmadığını kontrol edin. Cihazı hasar gömüş veya aşınmış bir akümülatörle kullanmayın.

2.4 ÇEVRENİN KORUNMASI

Medeni bir ortak yaşam ve yaşadığımız çevreye saygı ilkeleri çerçevesinde, makinenin kullanımında çevre koruması önemli rol oynamalı ve öncelik taşımalıdır.
- Komşularınız için bir rahatsızlık kaynağı olmaktan kaçının. Bu makineyi sadece günün makul saatleri içerisinde kullanın (gürültünün rahatsızlık verebileceği, sabahın erken veya akşamın geç saatlerinde kullanmayın).
- Ambalajların, bozulan parçaların veya çevresel etkisi güçlü olan elemanların bertarafında yerel yönetmeliklere uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı

ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Atık malzemelerin bertarafı için yerel düzenlemelere uyun
- Makine hizmetten alındığında, doğaya atmayın; yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak bir atık döküm tesisine götürün.

Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre tükenmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanılmalıdırlar. Elektrikli ekipmanların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün imha edilmesi için daha detaylı bilgi edinmek üzere ev atıklarının imha edilmesi konusunda Yetkili kurum veya Satıcınız ile temas kurun.

Faydalı ömürlerini tamamladıklarında aküleri çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Aküde hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Akü çıkarılmalı, lityum iyon aküleri kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.

Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirletilmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK

3.1 MAKİNENİN AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIM

Bu makine bir ormancılık aleti olup, tam olarak bir akülü zincirli budayıcıdır.

Makine, temel olarak akülü bir motordan ve aküden aldığı gücü, kesme zincirine tahrikini veren motora aktaran bir kılavuz paladan meydana gelmektedir.

Operatör makineyi iki eliyle ön ve arka kabzaları kullanarak işletebilir ve her zaman kesim cihazlarından güvenli bir mesafede durarak ana kontrolleri kullanabilir.

3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine aşağıdaki amaçlar için tasarlanmış ve üretilmiştir:
- kılavuz pala uzunluğuna uygun ölçülerdeki ağaçların veya aynı özelliklere sahip ahşap nesnelerin budanması;
- tek operatör tarafından kullanım.

3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara hasar verebilir. Uygunsuz kullanıma örnekler, aşağıdakileri içerebilir ancak yalnızca bunlarla sınırlı değildir:
- çalılıkları budamak;
- oyma işlemleri;
- palet, sandık ve çeşitli ambalaj malzemelerinin bölünmesi;
- mobilyaların veya çivi, vida ya da diğer metal bileşenler içeren diğer malzemelerin bölünmesi;
- kasaplık et kesme;
- makinenin ahşap dışındaki malzemeleri kesmek için kullanılması (plastik malzemeler, yapı malzemeleri);
- makinenin nesneleri kaldırmak, hareket ettirmek veya ayırmak için kullanılması;
- makinenin sabit desteklere bağlıyken kullanılması;
- "Teknik Veriler" tablosunda sıralananlardan farklı kesim cihazlarının kullanılması. Ciddi yaralanma tehlikesi.
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

ÖNEMLİ *Makinenin uygunsuz kullanımı; garantiyi geçersiz kılarak Üretici'yi tüm yükümlülüklerden kurtaracaktır ve sonuç olarak kullanıcı, kendisine veya başkalarına verilen her türlü zarar veya yaralanmalardan sorumlu olacaktır.*

3.1.3 Kullanıcı tipolojisi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. “Hobi amaçlı kullanıma” yöneliktir.

3.2 ANA BİLEŞENLER (şek. 1)

A. Motor: kesim cihazına hareket sağlar.
B. Kontrol Çubuğu: ana gaz kontrolleriyle donatılmış kabza.
C. Arka kabza: kontrol çubuğunun arkasında yer alan destek kabzası.

D. Ön kabza: kontrol çubuğunda yer alan destek kabzası**.**
E. Budayıcı: ağaçları kırpmak ve budamak için kullanılan cihaz.
F. Kemer: omuzlardan geçerek, çalışma sırasında makinenin ağırlığının desteklenmesine yardımcı olan kumaş kayış.
G. Kılavuz pala: dişli zinciri destekler ve yönlendirir.
H. Dişli zincir: "diş" adı verilen küçük bıçaklarla donatılmış tahrik bağlantılarından ve perçinlerle yerine tutturulan yan bağlantılardan oluşan kesme elemanı.
I. Zincir sınırlama elemanı: kırılması veya gevşemesi durumunda dişli zincirin kontrolsüz hareketlerini önleyen emniyet cihazı.
J. Pala kapak koruması: makinenin taşınması, nakliyesi veya depoya kaldırılması sırasında takılmak üzere kılavuz pala üzerindeki zincirli testere kapağı.
K. Akü: (makineyle birlikte verilmemişse, bkz. böl. 13 "istek üzerine verilen aksesuarlar") alete elektrik akımı besleyen cihaz; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.
L. Akü şarj cihazı (makineyle birlikte verilmemişse, bkz. böl. 13 "istek üzerine verilen aksesuarlar"): aküyü şarj etmekte kullanılan cihazdır; özellikleri ve kullanım açıklamaları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.

3.3 TANITIM ETİKETİ (şek. 1)

Tanıtma etiketinde aşağıdaki bilgiler yer alır:

1. Ses gücü seviyesi
2. Uygunluk etiketi
3. İmalat Ayı / Yılı
4. Makine tipi
5. Seri numarası
6. İmalatçının adı ve adresi
7. Ürün kodu
8. Güç besleme gerilimi ve frekansı
9. Bıçak hızı

Makinenin tanıtım bilgilerini, kapak sayfasının arkasındaki etikette yer alan özel alana yazın.

ÖNEMLİ *Yetkili servis merkezi ile her bağlantı kurduğunuzda ürün tanıtım etiketinde bulunan bilgileri verin.*

ÖNEMLİ *Uygunluk beyannamesi örneği kılavuzun son sayfalarında bulunmaktadır.*

3.4 GÜVENLİK İŞARETLERİ (şek. 2)

Makinenin üzerinde çeşitli semboller bulunur. Sembollerin anlamı:

UYARI! TEHLİKE! Bu makine, doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli olabilir. **SEKME TEHLİKESİ!** Kesim cihazından kaynaklanan, fırlayarak kişilerde ağır yaralanmalara veya eşyalarda hasara neden olabilecek malzemelere DİKKAT EDİN.

UYARI! Bu makineyi kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun.

Koruyucu gözlük takın.

Kulak koruma cihazları takın

Baş koruma cihazı kullanın

Kaymaz koruyucu eldiven takın.

Kaymaz koruyucu ayakkabı giyin.

Yağmur (veya nem) altında bırakmayın

TEHLİKE! Elektrik çarpması. Başüstü hat kablolarıyla aranızda en az 15 mt mesafeyi koruyun. Makinenin kullanımı esnasında insanları veya evcil hayvanları en az 15 mt uzaklaştırın.

Makinede herhangi bir muayene, temizlik veya bakım/ayarlama müdahalesi yapmadan önce aküyü çıkarın:

ÖNEMLİ *Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.*

4. MONTAJ

⚠ İzlenecek güvenlik kuralları, şurada açıklanmıştır: böl. 2. Ciddi risklerden veya tehlikelerden kaçınmak için, bu talimatlara titizlikle uyun.

Depolama ve nakliye amaçlarıyla, makinenin bazı bileşenleri fabrikada monte edilememektedir ve ambalaj çıkarıldıktan sonra birleştirilmeleri gerekmektedir. Aşağıdaki talimatları izleyin.

⚠ Ambalajın çıkarılması ve montajın tamamlanması; daima uygun ekipman kullanılarak düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmeli, makineyle uğraşılması ve ambalajı için yeterli alan bulunmalıdır. Makineyi "MONTAJ" bölümünde verilen talimatları yerine getirene kadar kullanmayın.

4.1 AMBALAJDAN ÇIKARMA

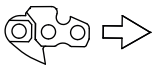
1. Bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, ambalajı dikkatli bir şekilde açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve ambalajları bulunduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

4.2 KILAVUZ PALANIN VE DİŞLİ ZİNCİRİN MONTAJI

⚠ Palayı ve zinciri taşırken daima ağır iş eldivenleri takın. Palayı ve zinciri, makinenin emniyetini ve verimliliğini bozmamak için çok dikkatli bir şekilde monte edin. Şüpheye düşerseniz bayinizle iletişime geçin.

⚠ Montaj işlemini yapmadan önce, akünün yuvasına takılı olmadığından emin olun.

1. Düğmeyi (Şek. 3.A) çıkarın ve tahrik pinyonuna ve pala yuvasına erişmek için zincir korumasını (Şek. 3.B) çıkarın.
2. Saplama cıvatasını (Şek. 4.B) oluğa (Şek. 4.C) takmak suretiyle palayı (Şek. 4.A) monte edin ve makine gövdesinin arkasına doğru itin.
3. Kayma yönünü (Şek. 5.B.) izlemeye dikkat ederek, zinciri tahrik pinyonunun çevresine (Şek. 5.A) ve pala kılavuzu boyunca takın.



Zincirin hareket yönü

Palanın ucu bir burun dişlisiyle donatılmışsa, tahrik bağlantılarının dişli çevresine (Şek. 6) doğru takıldığından emin olun.

4. Zincir gerginliği ayar piminin (Şek. 5.C) paladaki deliğe doğru takıldığını kontrol edin; değilse, zincir gerginliği ayar vidasını (Şek. 5.D) pim tamamen yerleşene kadar döndürün.
5. Korumayı, düğmeyi tamamen sıkıştırmadan değiştirin.
6. İstenilen gerginliği elde etmek için (Şek. 7) zincir gerginliği ayar vidasını (Şek. 5.D) çevirin.
7. Palayı kaldırın ve düğmeyi (1) emniyetli bir şekilde sıkıştırın (Şek. 8.A).

4.2.1 Zincir gerginliğinin kontrolü

Zincir gerginliğini kontrol edin.
Zinciri palanın ortasından tuttuğunuzda tahrik bağlantıları kayarak zincir kılavuzlarından çıkmıyorsa gerginlik doğrudur (Şek. 7)

4.3 BUDAYICI CİHAZININ MONTAJI

⚠ Montaj işlemini yapmadan önce, akünün yuvasına takılı olmadığından emin olun.

1. Durdurma pimleri (Şek. 9.C) çubuktaki deliğe (Şek. 9.D) bir klik sesiyle oturana kadar budayıcı cihazını (Şek. 9.A) kontrol çubuğuna (Şek. 9.B) yerleştirin. Durdurma pimleri delikten tamamen çıkıntı yaptığında yerleştirme tamamlanır.
2. Kelepçeleme kolunu (Şek. 9.A) kapatın.

⚠ Birleşim yerlerinin iyice sıkıldığını periyodik olarak kontrol edin.

4.4 BUDAYICI CİHAZININ UZATILMASI

1. Kelepçeleme kolunu (Şek. 10.A) açın.
2. İstediğiniz uzunluğu elde edene kadar çubuğu (Şek. 10.B) çekin veya itin.
3. Kelepçeleme kolunu (Şek. 10.A) kapatın.

⚠ ***Birleşim yerlerinin iyice sıkıldığını periyodik olarak kontrol edin.***

4.5 BUDAYICI CİHAZININ ÇIKARILMASI

⚠ ***Budayıcı cihazını çıkarmadan önce motorun yeterince soğumasını bekleyin.***

Budayıcı cihazını (Şek. 9.A) çıkarmak için:
1. Kontrol çubuğunu (Şek. 9.B) yere yerleştirin.
2. Kelepçeleme kolunu (Şek. 9.E) açın.
3. Durdurma pimini itin (Şek. 9.C) ve delikten çıkarın (Şek. 9.D).
4. Budayıcı cihazını sökün.

5. KUMANDALAR

5.1 GAZ TETİKLEYİCİ KOLU

Gaz tetikleyici kolu (Şek.11.A) kesim cihazlarının etkinleştirilmesini sağlar.

Gaz tetikleyici kolunun etkinleştirilmesi (Şek. 11.A), yalnızca gaz kilit düğmesine basılırsa mümkündür (Şek. 11.B).

5.2 GAZ KİLİT DÜĞMESİ

Gaz kilit düğmesi (Şek. 11.B) gaz tetikleyici kolunun (Şek. 11.A) kullanılmasına olanak tanır.

6. MAKİNENİN KULLANIMI

⚠ ***İzlenecek güvenlik kuralları, şurada açıklanmıştır: böl. 2. Ciddi risklerden veya tehlikelerden kaçınmak için, bu talimatlara titizlikle uyun.***

6.1 HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.

6.1.1 Akünün kontrol ve şarj edilmesi (Şek. 12)

Her kullanımdan önce, akü kitapçığında yer alan talimatlara göre, akünün şarj durumunu kontrol edin.

6.1.2 Kemerin kullanılması

⚠ ***Tehlike durumunda makineyi hızlı bir şekilde kayışlardan serbest bırakmak için hızlı serbest bırakma mekanizmasının verimliliğini sık sık kontrol edin.***

Kemer, makine özel kenede geçirilmeden önce takılmalıdır ve kayış, operatörün boyuna ve gövdesine göre ayarlanmalıdır.
1. Kayış (Şek. 13.A) sol omuzdan sağ kalçaya gitmelidir.
2. Karabinayı (Şek. 13.B) kontrol çubuğunun üstünde yer alan özel kenede kancalayın.
3. Gerekirse, makineyi kemerden çıkarmak için klipsli tokayı (Şek. 13.C) serbest bırakın.

6.1.3 Zincir yağlama yağı ile doldurma

Makineyi kullanmadan önce zincir yağlama yağı ile doldurun. Yağ doldurma yöntemleri ve tedbirler için (bkz. paragraf 7.3).

6.1.4 Zincir gerginliğinin kontrolü

⚠ ***Bu işlem yalnızca makine kapalıyken ve akü yuvasından çıkarıldıktan sonra yapılmalıdır (par. 7.2.2).***

Zincir gerginliğini kontrol edin.
Zinciri palanın ortasından tuttuğunuzda tahrik bağlantıları kayarak zincir kılavuzlarından çıkmıyorsa gerginlik doğrudur (Şek. 7).

Zincir gerginliğini ayarlamak için:
1. Koruma düğmesini gevşetin (Şek. 3.A).
2. İstenilen gerginliği elde etmek için zincir gerginliği ayar vidasını (Şek. 5.D) çevirin;
3. Palayı kaldırın ve düğmeyi emniyetli bir şekilde sıkıştırın. Şek. 8.A).

⚠ ***Zincirin kayarak pala kılavuzlarından çıkması halinde tehlikeli olabileceğinden, asla gevşek zincirle çalışmayın.***

ÖNEMLİ *İlk kullanım sırasında (veya zincir değiştirildikten sonra) zincirin yerine oturması nedeniyle daha sık kontrol edilmelidir.*

6.2 GÜVENLİK KONTROLLERİ

⚠ Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.

6.2.1 Genel güvenlik kontrolü

Amaç	Sonuç
Kabza ve korumalar	Temiz, kuru, makineye doğru şekilde ve iyice sabitlenmiş.
Makine ile bıçak üzerindeki vidalar	İyice sıkıştırılmış (gevşek değil)
Soğuk havalardaki geçişler	Engellenmez
Kılavuz çubuk	Düzgünce takılmış
Zincir	Keskin, hasarlı veya aşınmış değil, doğru bir şekilde takılmış ve gerdirilmiş.
Korumalar	Sağlam, hasar görmemiş.
Akü	Muhafazasında herhangi bir hasar yok, herhangi bir sıvı sızıntısı yok
Makine	Herhangi bir hasar veya yıpranma belirtisi yok. Anormal titreşim yok. Anormal ses yok.
Gaz tetikleyici kolu, Gaz kilit düğmesi	Serbestçe hareket etmeli, zorlanmamalı ve serbest bırakıldıklarında otomatik olarak ve hızlı bir şekilde boştaki konumlarına geri dönmelidirler.

6.2.2 Makine çalışma testi

İşlem	Sonuç
Aküyü yuvasına yerleştirin (Par. 7.2.3).	Zincir hareket etmemelidir
Gaz tetikleyici kolunu etkinleştirin. (gaz kilit düğmesine basmadan)	Gaz tetikleyici kolu bloke halde kalır.
Gaz kilit düğmesine ve gaz tetikleyici koluna basın.	Kollar serbest bir şekilde hareket etmeli, zorlama gerektirmemelidir. Zincir hareket eder.
Gaz tetikleyici kolunu serbest bırakın.	Kol, otomatik ve hızlı bir şekilde boşta konumuna geri döner. Zincir durmalıdır.

⚠ Sonuçların herhangi biri, tablolarda verilen talimatlara uymuyorsa, makineyi kullanmayın! Kontrol ettirmek ve gerekirse onarılmasını sağlamak için bir servis merkeziyle iletişime geçin.

6.3 ÇALIŞTIRMA

1. Koruma palası kapağını çıkarın (Şek. 1.J).
2. Pala ve zincirin zemine veya diğer herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.
3. Aküyü (Şek. 14.A) yuvasına takarak, yerine sağlam bir şekilde oturduğunu bildiren klik sesi gelene kadar bastırın ve elektriksel temasın sağlandığından emin olun.
4. Gaz kilit düğmesini (Şek. 11.B) ve gaz tetikleyici kolunu etkinleştirin. Şek. 11.A).

6.4 ÇALIŞMA

İlk kez budama işlemi yapmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:
- Bu tip ekipmanı kullanmak için özel eğitim aldığınızdan.
- Kemeri doğru şekilde taktığınızdan.
- Bu kılavuzda yer alan güvenlik kurallarını ve kullanıcı talimatlarını dikkatli bir şekilde okuduğunuzdan.
- Makineye ve en uygun kesim tekniklerine aşinalık kazanmak için önce yerdeki veya sehpaya tutturulmuş kütükler üzerinde alıştırma yaptığınızdan.

Makineyle çalışmak için aşağıda açıklanan şekilde hareket edin:
1. çalışırken makineyi daima doğru şekilde üzerinize astığınız kemere bağlı tutun (bkz. paragraf 6.1.2).
2. Makine her zaman her iki elle sıkıca tutulmalıdır **.**

⚠ Testereyle kesme sırasında zincir durursa makineyi derhal durdurun.

NOT *İşte kullanım esnasında, akü, makineyi kapatan ve çalışmasını bloke eden bir koruma düzeni aracılığıyla komple boşalmaya karşı korunur.*

6.4.1 Çalışırken yapılacak kontroller

6.4.1.a *Zincir gerginliğinin kontrolü*

Zincir, çalışırken kademeli olarak esnemeye eğilimlidir, dolayısıyla gerginliğini sık sık kontrol etmeniz gerekmektedir (par. 6.1.4).

6.4.1.b *Yağ beslemesinin kontrol edilmesi*

ÖNEMLİ *Makineyi asla yağlamadan kullanmayın!*

⚠ Yağ beslemesini kontrol ettiğinizde pala ve zincirin yerinde olduğundan emin olun.

Motoru çalıştırın (par. 6.3) ve zincir yağının (şek. 15)'te gösterildiği gibi beslenip beslenmediğini kontrol edin.

6.4.2 Çalışma teknikleri

6.4.2.a *Ağaç budama*

⚠ Dalların düşeceği alanda hiçbir şey veya hiç kimsenin olmadığından emin olun.

1. Kesmek istediğiniz dalın karşısında durun.
2. Önce daha alçaktaki dalları keserek başlayın, daha sonra yüksektekilere geçin.
3. İlk kesimi, en alttan başlayarak yukarıya doğru yapın (Şek. 16.A). (Şek. 16.B)'de gösterildiği gibi, yukarıdan aşağıya doğru keserek budama işlemini tamamlayın.

6.4.2.b *Ağaç dallarının kesilmesi*

Dal kesme, kesilen bir ağacın dallarının çıkarılması anlamına gelmektedir.

⚠ Dalların yerde bulunduğu konuma, gerilim altında olmaları riskine, kesim sırasında dalın gidebileceği yöne ve dal kesildikten sonra ağacın dengesiz duruma gelmesi riskine karşı dikkatli olun.

Dal kesme sırasında, gövdeyi yerde desteklemek için daha alçaktaki ve daha büyük dalların bırakılması gerekmektedir. Küçük dalları tek bir kesme hareketiyle temizleyin (Şek. 17.A).
Zincirli testerenin bükülmemesi için, gerilim altındaki dalların aşağıdan yukarıya doğru çalışarak kesilmesi önerilir (Şek. 17.B).

6.5 KULLANIMLA İLGİLİ TAVSİYELER

ÖNEMLİ *Çalışma bölgeleri arasında yer değiştirirken makineyi durdurun (par. 6.6).*

Yüksekte ağaç budama işlemi sırasında makine sıkışırsa, operatör:
1. Gaz tetikleyici kolunu derhal serbest bırakmalıdır (Şek. 11.A).
2. Kesim cihazının durmasını beklemelidir.
3. Aküyü çıkarmalıdır (par. 7.2.2).
4. Gerektiğinde dalı kaldırarak, budayıcıyı kesim alanından çekip çıkarmalıdır.
5. Gerekirse, sıkışmış olan budayıcıyı serbest bırakmak için bir el testeresi veya ikinci bir zincirli testere kullanarak, sıkışmış durumdaki budayıcıdan minimum 30 cm mesafede kesim yapın. Budayıcıyı serbest bırakmaya yönelik kesme işlemleri, daima dalın ucuna doğru gerçekleştirilmelidir (yani sıkışmış budayıcı ve dalın ucunun arasında; gövde ve sıkışmış budayıcı arasında değil). Böylece, budayıcının, durumu daha da karmaşıklaştıracak şekilde kesilen dal parçası tarafından sürüklenmesi önlenecektir.

6.6 DURDURMA

Makineyi durdurmak için gaz tetikleyici kolunu (Şek. 11.A) serbest bırakın.

⚠ Gaz tetikleyici kolu serbest bırakıldıktan sonra, dişli zincirin durması birkaç saniye sürer.

Çalışma alanları arasında geçiş yaparken makineyi daima durdurun.

⚠ Taşıma işlemleri sırasında makinenin kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı gaz kilit düğmesinin üzerinde tutmayın.

6.7 KULLANDIKTAN SONRA

1. Aküyü yuvasından çıkarın ve şarj edin (par. 7.2.2).
2. Pala kapağını monte edin.
3. Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
4. Zincirin gerginliğini azaltmak için, çubuk sabitleme düğmesini gevşetin.
5. Toz ve kalıntıları dikkatli bir şekilde giderin ve zincirden tüm testere talaşı artıklarını veya yağ kalıntılarını temizleyin (par. 7.4.2).
6. Gevşemiş veya hasar görmüş bileşen bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Gerekiyorsa, hasarlı bileşenleri değiştirin ve vidaları ve gevşek cıvataları sıkın.

7. Makinede hasar olmadığını kontrol edin. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.

ÖNEMLİ *Makineyi kullanmadan veya gözetimsiz halde bırakacağınız her sefer (par. 7.2.2) aküyü çıkarın ve bıçak siperini takın.*

7. BAKIM

7.1 GENEL BİLGİLER

⚠ İzlenecek güvenlik kuralları, şurada açıklanmıştır: böl. 2. Ciddi risklerden veya tehlikelerden kaçınmak için, bu talimatlara titizlikle uyun.

⚠ Makinede herhangi bir muayene, temizlik veya bakım/ayarlama müdahalesi yapmadan önce:

- ***Makineyi durdurun***
- ***Zincir hareketsiz kalana kadar bekleyin***
- ***Aküyü yuvasından çıkarın ve şarj edin (para. 7.2.2) (aküyü asla takılı halde veya çocukların ya da yetkisiz kişilerin ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın)***
- ***Doğrudan zincir veya palanın kendisi üzerinde çalıştığınız durumlar dışında pala kapağını uygulayın***
- ***Motor yeterince soğuyana kadar bekleyin***
- ***İlgili talimatları okuyun***
- ***Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın.***

ÖNEMLİ *Bu kılavuzda açıklanmayan her türlü bakım ve ayarlama işlemi bayiniz veya Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.*

7.2 AKÜ

7.2.1 Akü çalıştırma süresi

Akü özerkliği, temel olarak şunlardan etkilenir:

a. Daha fazla enerji ihtiyacı gerektiren çevresel faktörler:
- – çok kalın ağaç ve dalların kesilmesi;

b. operatörün kaçınması gereken davranışlar:
- – çalışma esnasında sık açma ve kapamalar;
- – yapılacak işe uygun olmayan bir kesim tekniği kullanın (par. 6.4.2);

Akünün çalışma süresini artırmak için daima aşağıdakilerin yapılması uygun olur:
- odunu kuruyken kesin;
- yapılacak işe en uygun tekniği kullanın

Makinenin standart akü ile mümkün olandan daha uzun çalışmalarda kullanılmasının istenmesi halinde, aşağıdakiler mümkündür:
- Kullanım sürekliliğini tehlikeye atmaksızın, boşalan aküyü derhal değiştirmek için ikinci bir standart akü satın almak;

7.2.2 Akünün çıkarılması ve şarj edilmesi (Şek.18÷21)

Akünün/akü şarj cihazının kitapçığında yer alan talimatları izleyerek tam şarj uygulaması yapın.

NOT *Akü, ortam ısısı 0 ile +45 °C arasında olmadığında şarj olmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.*

NOT *Akü, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa her an şarj edilebilir.*

7.3 ZİNCİR YAĞ DEPOSUNUN DOLDURULMASI

ÖNEMLİ *Zincirli testereler için yalnızca zincirli testere yağı veya yapışkan yağı kullanın. Yağ filtresini tıkamamak ve yağ pompasının onarımı mümkün olmayacak şekilde zarar görmesini önlemek için yabancı maddeler içeren yağ kullanmayın. Kesme parçalarını etkili bir şekilde yağlamak için iyi kaliteli yağ kullanmanız esastır. Kullanılmış veya yetersiz kaliteli yağ, iyi bir yağlamayı garanti etmez ve zincirin ve palanın çalışma ömrünü azaltır.*

ÖNEMLİ *Zinciri asla yeterli yağ olmadan çalıştırmayın; bu, Budayıcı cihazına zarar verebilir ve güvenliği tehlikeye atabilir.*

Yağ seviyesi düşükse, aşağıdaki gibi takviye edin:

1. Kapağı çözün ve yağ deposundan çıkarın (Şek. 22.A).
2. Depoya yağ dökün ve göstergedeki seviyeyi izleyin (Şek. 22.B).
3. Dolum sırasında yağ deposuna yabancı maddelerin girmediğinden emin olun.
4. Yağ kapağını vidalayarak sıkın.

7.4 TEMİZLİK

7.4.1 Makine ve motorun temizliği

Her çalışma oturumundan sonra:
- Tüm toz ve kalıntıları gidermek için makineyi iyice temizleyin.

- Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, yaprak, dal ve aşırı gres kalıntılarından arındırın.
- Kullandıktan sonra makineyi daima temiz ve nötr deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Yumuşak ve kuru bir bez kullanarak tüm nemi giderin. Nem, elektrik çarpması risklerinin doğmasına neden olabilir.
- Plastik aksam ile kabza temizliğinde aşındırıcı deterjanları veya çözücüleri kullanmayın.
- Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli bileşenlerin ıslanmasını önleyin.
- Motorun veya akünün aşırı ısınarak zarar görmesini önlemek için soğutma havası giriş ızgaralarının daima temiz ve birikintilerden arındırılmış halde olduğundan emin olun.

7.4.2 Zincirin temizlenmesi

Her kullanımda tüm testere talaşı artıklarını veya yağ kalıntılarını zincirden temizleyin.

Aşırı kir veya reçine birikmesi söz konusuysa:
1. Zinciri sökün ve birkaç saatliğine özel bir temizleyici içeren bir kabın içine yerleştirin.
2. Temiz suyla durulayın ve uygun bir korozyon önleyici sprey uygulayın
3. Makinenin yeniden birleştirilmesi.

7.5 ZİNCİR YAKALAYICI

Zincir yakalayıcının durumunu her kullanımdan önce kontrol edin (Şek. 1.I) ve hasarlıysa onarın.

7.6 MAKİNE VE PALA YAĞLAMA DELİKLERİ

Günlük kullanımdan önce,:
1. Korumayı çıkarın (par. 4.2)
2. Palayı sökün
3. Makine yağlama deliklerinin (Şek. 23.A) ve kılavuz palanın (Şek. 23.B) tıkalı olmadığını kontrol edin.

7.7 SOMUNLAR VE CIVATALAR

- Ekipmanın güvenli çalışma durumunda olmasını sağlamak için; tüm somunları, cıvataları ve vidaları sıkılmış halde tutun.
- Tutamakların sıkıca sabitlendiklerini düzenli olarak kontrol edin.

7.8 ZİNCİR TAHRİK DİŞLİSİ

Ayda bir kez dişlinin durumunu yerel bayinizle birlikte kontrol edin ve aşınma kabul edilen sınırları aştığında değiştirin.

⚠ Yeni bir zinciri dişlisi aşınmış halde -veya tam tersi- monte etmeyin.

7.9 DİŞLİ ZİNCİRİN BAKIMI

⚠ Zincirli testerenin güvenli ve verimli bir şekilde çalışmasını sağlamak için, kesim cihazlarının iyi bilenmiş olması şarttır.

Aşağıdaki durumlarda zincirin bilenmesi gerekmektedir:
- Testere talaşı, toz gibi göründüğünde.
- Kesim zorlaştığında.
- Kesim düz olmadığında.
- Titreşimler arttığında.

⚠ Zincir yeterince bilenmemişse geri tepme meydana gelebilir

ÖNEMLİ *Minimum malzeme kalkmasını ve tüm kesim kenarlarının eşit bilenmesini sağlamak için, zincirin Yetkili bir merkezde doğru aletler kullanılarak bilenmesi önerilir.*

7.9.1 Dişli zincirin değiştirilmesi

Aşağıdaki tüm durumlarda zinciri değiştirin:
- kesim kenarlarının uzunluğu 5 mm veya altına düştüğünde;
- bağlantılar ve perçinler arasında çok fazla oynama olduğunda.
- kesim hızı çok yavaşlamışsa ve tekrarlı bileme işlemleri sonucunda kesim hızı iyileşmiyorsa. Zincir aşındığında.

ÖNEMLİ *Zincir değiştirildikten sonra, gerilim seviyesi, zincirin yerine oturması nedeniyle daha sık kontrol edilmelidir.*

7.10 KILAVUZ PALA BAKIMI

NOT *Kılavuz pala üzerinde yapılacak her türlü işlem, üst düzey işçilik standartlarına ulaşmak için özel deneyim ve özel alet gerektirir; güvenlik açısından, işin doğru yapılmasını sağlamak için bayinizle iletişime geçmenizi öneririz.*

Palanın asimetrik aşınmasını önlemek için, periyodik olarak çevrildiğini kontrol edin.

Palayı mükemmel çalışma düzeninde tutmak için, aşağıdaki gibi ilerleyin:
1. Burun dişlisindeki (varsa) yatakları şırıngayla gresleyin (dahil değildir).
2. Pala oluğunu sıyırıcıyla (dahil değildir) temizleyin (Şek. 24.A).
3. Yağlama deliklerini temizleyin (Şek. 24.B).

4. Düz bir eğe ile kenarlardaki çapakları giderin ve kılavuzları düzleştirin.

7.10.1 Palanın değiştirilmesi

Aşağıdaki tüm durumlarda palayı değiştirin:
- Oluk, tahrik bağlantılarının yüksekliği kadar derin olmadığında (bu, asla alt kısma temas etmemelidir).
- Kılavuzun iç kısmı, zincirin bir tarafa yaslanmasına neden olacak kadar aşındığında.

8. DEPOYA KALDIRMA

ÖNEMLİ *Depoya kaldırma işlemleri sırasında uyulacak güvenlik kuralları par. 2.4'te açıklanmıştır. Ciddi risklerden veya tehlikelerden kaçınmak için, bu talimatlara titizlikle uyun.*

8.1 MAKİNENİN DEPOYA KALDIRILMASI

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:

1. Aküyü yuvasından çıkarın ve şarj edin (par. 7.2.2).
2. Kesim cihazı durduğunda, pala kapağını monte edin.
3. Kapalı bir yerde saklamadan önce, motorun soğumasına olanak tanıyın.
4. Temizleyin (par. 7.4).
5. Gevşemiş veya hasar görmüş bileşen bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin, vidaları ve gevşemiş olabilecek cıvataları sıkıştırın veya yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.
6. Makineyi aşağıdaki şekilde depolayın:
   – kuru bir yerde
   – kötü havalardan korunmuş olarak
   – çocukların ulaşamayacakları bir yerde
   – anahtarların veya bakım için kullanılan aletlerin kaldırıldığından emin olarak.

8.2 AKÜNÜN DEPOYA KALDIRILMASI

Akü uzun süre şarj edilmeyecekse ortam sıcaklığının 0~45°C arasında olduğu, serin, nemsiz, gölge bir yerde muhafaza edilmelidir.

NOT *Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için aküyü her iki ayda bir şarj edin.*

9. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi, kaldırılması veya eğilmesi gerektiğinde aşağıdakilerin yapılması gerekir:
1. Makineyi durdurun
2. Zincir hareketsiz kalana kadar bekleyin
3. Aküyü yuvasından çıkarın ve şarj edin
4. Pala kapağını monte edin
5. Motor yeterince soğuyana kadar bekleyin
6. Ağır iş eldivenleri takın
7. Makineyi sadece kabzalarından tutun ve palayı, çalışma sırasında kullanılan yönün tersi yönde konumlandırın

Makineyi araç üzerinde taşırken:
1. Makineyi kablolar veya zincirler ile güvenli bir şekilde sabitleyin
2. Hiç kimseye tehlike yaratmayacak şekilde konumlandırın.

10. YARDIM VE ONARIMLAR

Bu kılavuz, makinenin çalıştırılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek doğru temel bakım işlemleri için gerekli tüm bilgileri vermektedir. Burada açıklanmayan her türlü düzenleme ve bakım işlemi, Bayiniz veya Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır. Yetkili olmayan merkezlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, Garantinin ve Üreticinin her türlü yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.
- Orijinal olmayan parça ve mekanizmalar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve mekanizmaların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atacak ve Üreticiyi her türlü yükümlülük veya sorumluluktan kurtaracaktır.
- Orijinal yedek parçalar yetkili Bayiler tarafından ve Yetkili Servis Merkezleri tarafından temin edilir.

11. GARANTİ KAPSAMI

Garanti şartları yalnızca tüketicilere, diğer bir deyişle profesyonel olmayan operatörlere yöneliktir.
Garanti süresi boyunca Satıcınız veya bir uzman Merkez tarafından kesinleştirilen her türlü malzeme ve imalat kalitesi kusuru garanti kapsamındadır.
Garanti uygulaması, kusurlu olduğu kabul edilen bileşenin onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlıdır.
Garanti uygulaması makinede düzenli bakım yapılmasına tabidir.
Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar

garanti kapsamı dışındadır:
- Makinenin beraberindeki dokümantasyonun öğrenilmemesi (Talimat kılavuzları).
- Profesyonel amaçlı kullanım.
- Dikkatsizlik, ihmalkârlık.
- Dış etkenler (yıldırım, darbeler, makinenin içinde yabancı cisimlerin bulunması) veya kazalar.
- Makinenin üretici tarafından izin verilmeyen şekilde hatalı kullanılması veya monte edilmesi.
- Bakım yapılmaması.
- Makinede tadilat yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların (uyarlanabilen parçaların) kullanılması.
- İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması.

Garanti, aşağıdakileri kapsamaz:
- Bakım işlemleri (talimat kılavuzunda açıklanmaktadır).
- Sarf malzemelerinin normal aşınma ve yıpranması.
- Normal aşınma ve yıpranma.
- Kullanılmasına bağlı olarak makinede meydana gelen estetik bozulmalar.
- Garanti faaliyetiyle bağlantılı olabilecek tali masraflar, örneğin kullanıcının bulunduğu yere ulaşım için karşılaşılan masraflar, makinenin Bayiye gönderilmesi, yedek ekipman kiralanması veya bakım çalışmasını gerçekleştirmesi için bağımsız şirketlerin çağrılması.

Kullanıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Kullanıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

12. ARIZA TESPİTİ

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
1. Gaz tetikleyici kolu ve gaz kilit düğmesi kullanılabildiği halde makine çalışmıyor.	Akü eksik veya hatalı yerleştirilmiş	Akünün düzgünce yerleştirildiğinden emin olun (Şek. 14.A)
	Akü boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve aküyü şarj edin (par. 7.2.2)
	Makine hasar görmüş	Makineyi kullanmayın Aküyü çıkarın ve bir Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
2. Motor çalışma esnasında stop ediyor	Akü hatalı yerleştirilmiş	Akünün düzgünce yerleştirildiğinden emin olun (Şek. 14.A)
	Akü boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve aküyü şarj edin (par. 7.2.2)
	Makine hasar görmüş	Makineyi kullanmayın. Aküyü çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
3. Gaz kilit düğmesi ve gaz tetikleyici kolu açık iken, zincir dönmüyor	Aşırı zincir gerginliği	Zincir gerginliğini yeniden ayarlayın (par. 6.1.4).
	Pala ve zincir sorunları	Zincirin serbest hareket ettiğini ve pala kılavuzlarının deforme olmadığını kontrol edin (par. 7.10).
	Makine hasar görmüş.	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, aküyü çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.

4. Zincir ısınıyor ve palanın uç parçasında duman yayıyor.	Aşırı zincir gerginliği	Zincir gerginliğini yeniden ayarlayın (par. 6.1.4).
	Yağlayıcı yağ deposu boş.	Yağlayıcı yağ deposunu doldurun (par. 7.3).
5. Motor düzensiz çalışıyor ve hızlandırıldığında gücü yetersiz kalıyor	Pala ve zincir sorunları	Zincirin serbest hareket ettiğini ve pala kılavuzlarının deforme olmadığını kontrol edin (par. 7.10).
6. Çalışma esnasında aşırı gürültü ve/veya titreşimler duyuluyor	Parçalar gevşemiş veya hasar görmüş	Makineyi derhal durdurun, aküyü çıkarın ve: – hasarları kontrol edin; – gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın; – Hasarlı parçaların eşdeğer teknik özelliklere sahip parçalarla değiştirilmesi veya onarılması için, bir Yetkili Servis Merkezine başvurun.
7. Akünün çalışma süresi düşük	Daha fazla akım çekilmesini gerektiren zor kullanım koşulları	Kullanma şeklini optimize edin (par. 7.2.1)
	Çalışma ihtiyaçları için yetersiz akü	İkinci bir akü veya daha yüksek kapasiteli akü kullanın (par. 7.2.1)
	Akünün şarj tutma kapasitesi azalmış	Yeni akü satın alın
8. Akü şarj cihazı aküyü şarj etmiyor	Akü şarj cihazına doğru yerleştirilmemiş	Doğru yerleştirildiğini kontrol edin (par. 7.2.2)
	Uygunsuz çevre koşulları	Şarj işlemini sıcaklığın uygun olduğu bir ortamda yapın (akü/akü şarj cihazı kitapçığına bakın)
	Kontaklar kirlenmiş	Kontakları temizleyin
	Akü şarj cihazında gerilim eksikliği	Fişin takılı olduğunu ve elektrik prizinde gerilim olduğunu kontrol edin
	Akü şarj cihazı arızalı	Orijinal bir yedeği ile değiştirin
		Sorun devam ederse, akü/akü şarj cihazı kılavuzuna başvurun

Yukarıdaki işlemler yapıldıktan sonra sorunlar devam ederse, bayinizle iletişime geçin.

13. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN MEKANİZMALAR

13.1 AKÜ

Özel işletme ihtiyaçlarına uyum sağlayabilmek amacıyla farklı kapasitelere sahip aküler mevcuttur (Şek. 25). Bu makine için onaylanmış akülerin listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

13.2 AKÜ ŞARJ CİHAZI

Aküyü şarj etmekte kullanılan cihazdır (Şek. 26)

13.3 PALALAR VE ZİNCİRLER

"Doğru pala ve zincir kombinasyonu tablosu", pala ve zincir arasındaki tüm olası kombinasyonların bir listesini içermekte olup, her bir makinede kullanılabilecek olanlar "✓" sembolüyle işaretlenerek belirtilmiştir. Aynı tablo, her bir makinede kullanımı onaylanmış tüm zincir ve palaların şartname verilerini de sunmaktadır.

⚠ Yalnızca tabloda listelenen yedek pala ve zincirleri kullanın. Onaylanmayan kombinasyonların kullanılması tehlikeli olabilir ve operatörler açısından ciddi yaralanmalara yol açıp, makineye zarar verebilir.

⚠ Pala ve zincirin seçimi, uygulanması ve kullanımının tamamen kullanıcının kendi takdirine bağlı olarak yaptığı işlemler olduğu göz önünde bulundurularak, kullanıcı, bu işlemlerden kaynaklanan her türlü zararın sorumluluğunu kabul eder. Şüpheye düştüğünüzde veya her bir pala ya da zincirin teknik özellikleri hakkında bilgi eksikliğiniz varsa, bayinize veya yetkili bir merkeze başvurun.

EXAMPLE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE - Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italia
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Potatrice ad Asta alimentata a batteria (abbattimento, sezionamento, scramatura di alberi)

a) Tipo / Modello Base:	MP 20 Li S, MP 20 Li A
c) Numero di Serie:	25A••CHA000001 ÷ 99L••CHA999999
d) Motore:	a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
  - e) Ente Certificatore: N. 0905 – Intertek Deutschland GmbH Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen -Germany
  - f) Esame CE del tipo: 20SHW1609-04
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V - 2005/88/EC
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:
EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022
EN ISO 11680:2025
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

g) Livello di potenza sonora misurato:	85,4 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	87 dB(A)
j) Potenza installata:	/

n) Persona autorizzata a costituire il FascicoloTecnico: ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 20/01/2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson

171516231/3

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):

Battery powered pole-mounted pruner (felling, bucking, delimbing trees)

a) Homologation type:	MP 20 Li S, MP 20 Li A
c) Serial number:	25A••CHA000001 ÷ 99L••CHA999999
d) Engine:	battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
  - e) Notified body: N. 0905 – Intertek Deutschland GmbH Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Germany
- EC type-examination: 20SHW1609-04
- [illegible] - Schedule 8 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- S.I. 2016/[illegible] Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- [illegible]2012/[illegible] the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment [illegible]2

4. Reference to harmonised standards:
EN 62841-1[illegible]:2015 + A11:2022
EN ISO 1[illegible]5
EN IE[illegible]:2021
EN [illegible]4-2:2021
E[illegible]000:2018

g) Measured so[illegible]power:	5,4 dB(A)
h) Guaranteed sound [illegible]:	7 dB(A)
j) Net power installed:	/

n) Person authorised to compile technical file: ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 20/01/2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson

Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road, Takeley,
Bishop's Stortford, Essex, England, CM22 6PU,
United Kingdom

171516231/3

FR (Traduction de la notice originale)
Déclaration CE de Conformité
(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)
1. La Société
2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine
: **Tronçonneuse portative, abattage/coupe/élagage d'arbres**
a) Type / Modèle de Base
c) Série
d) Moteur:batterie
3. Est conforme aux prescriptions des directives :
e) Organisme de certification
4. Remplit aux Normes harmonisées
g) Niveau de puissance sonore mesurée
h) Niveau de puissance sonore garanti
k) Puissance installée
n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :
o) Lieu et Date

EN (Translation of the original instruction)
EC Declaration of Conformity
(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)
1. The Company
2. Herby declares under its own responsibility that the machine: **Portable chainsaw./Felling/bucking/delimbing trees**
a) Type / Base Model
c) Serial number
d) Engine: battery
3. Conforms to directive specifications:
e) Certifying body
4. Reference to harmonised Standards
g) Sound power level measured
h) Sound power level guaranteed
k) Power installed
n) Person authorised to create the Technical Folder:
o) Place and Date

ES (Traducción del Manual Original)
Declaración de Conformidad CE
(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)
1. La Empresa
2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: **Motosierra de cadena portátil,tala/seccionamiento/poda de árboles**
a) Tipo / Modelo Base
c) Matrícula
d) Motor: batería
3. Cumple con las especificaciones de las directivas:
e) Ente certificador
4. Referencia a las Normas armonizadas
g) Nivel de potencia sonora medido
h) Nivel de potencia sonora garantizado
k) Potencia instalada
n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:
o) Lugar y Fecha

FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)
1. Yritys
2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: **Käsin kannateltava moottorisaha./Puiden kaataminen/pilkkominen/karsinta**
a) Tyyppi / Perusmalli
c) Sarjanumero
d)) Moottori : akku
3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:
e) Sertifiointiyritys
4. Viittaus harmonisoituihin standardeihin
g) Mitattu äänitehotaso
h) Taattu äänitehotaso
k) Asennettu teho
n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:
o) Paikka ja päivämäärä

SV (Översättning av original bruksanvisning)
EG-försäkran om överensstämmelse
(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del a)
1. Företaget
2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen: **Bärbar kedjesag, fällning/kapning/grenkippning av träd**
a) Typ / Basmodell
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet
e) Intygsorgan_ Anmält organ
4. Referens till harmoniserade standarder
g) Uppmätt ljudeffektnivå
h) Garanterad ljudeffektnivå
k) Installerad effekt
n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:
o) Ort och datum

DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)
EF-overensstemmelseserklæring
(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)
1. Firmaet
2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: **Bærbar kædesav, fældning af træer/udskæring af stykker/opskæring af grene**
a) Type / Model
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:
e) Certificeringsorgan
4. Henvisninger til harmoniserede standarder
g) Målt lydeffektniveau
h) Garanteret lydeffektniveau
k) Installeret effekt
n) Autoriseret person til udarbejde det tekniske dossier:
o) Sted og dato

DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)
EG-Konformitätserklärung
(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)
1. Die Gesellschaft
2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: **Tragbare Kettensäge zum Fällen/Schneiden/Entasten von Bäumen**
a) Typ / Basismodell
c) Seriennummer
d) Motor: Batterie
3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:
e) Zertifizierungsstelle
4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen
g) Gemessener Schallleistungspegel
h) Garantierter Schallleistungspegel
k) Installierte Leistung
n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:
o) Ort und Datum

NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)EG-verklaring van overeenstemming
(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)
1. Het bedrijf
2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine:**Draagbare kettingzaag, bomen vellen/zagen/snoeien van Bäumen**
a) Type / Basismodel
c) Serienummer
d) Motor: accu
3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:
e) Certificatie-instituut
4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen
g) Gemeten niveau van geluidsvermogen
h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen
k) Geïnstalleerd vermogen
n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier
o) Plaats en Datum

PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)
Deklaracja zgodności WE
(Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE,Załącznik II, część A)
1. Spółka
2. Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: **Przenośna pilarka łańcuchowa z zasilaniem „Ścinanie/przerzynanie/okrzesywanie drzew**
a) Typ / Model podstawowy
c) Numer seryjny
d) Silnik: akumulator
3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:
e) Jednostka certyfikująca
4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych
g) Zmierzony poziom mocy akustycznej
h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
k) Moc zainstalowana
n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej
o) Miejscowość i data

HU (Eredeti használati utasítás fordítása)
EK-megfelelőségi nyilatkozata
(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)
1. Alulírott Vállalat
2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: **Hordozható láncfűrész,Fák kidöntése/daraboláseglyázása**
a) Típus / Alaptípus
c) Gyártási szám
d) Motor: akkumulátor
3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:
e) Tanúsító szerv
4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra
g) Mért zajteljesítmény szint
h) Garantált zajteljesítmény szint
k) Beépített teljesítmény
n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:
o) Helye és ideje

RU (Перевод оригинальных инструкций)
Декларация соответствия нормам ЕС
(Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)
1. Предприятие
2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: **Переносная бензопила для валки/обрезки/обрезки деревьев**
a) Тип / Базовая модель
c) Паспорт
d) Двигатель: батарея
3. Соответствует требованиям следующих директив:
e) Сертифицирующий орган
4. Ссылки на гармонизированные нормы
g) Измеренный уровень звуковой мощности
h) Гарантируемый уровень звуковой мощности
k) Установленная мощность
n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:
o) Место и дата

HR (Prijevod originalnih uputa)
EK Izjava o sukladnosti
(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)
1. Tvrtka:
2.pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj:**Prijenosna motorna lančana pila s napajanjem, Obaranje/prerezivanje/obrezivanje stabala**
a) Vrsta / Osnovni model
c) Matični broj
d) Motor: baterija
3.sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:
e) Certifikacijsko tijelo
4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme:
g) Izmjerena razina zvučne snage
h) Zajamčena razina zvučne snage
k) Instalirana snaga
n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:
o) Mjesto i datum

SL (Prevod izvirnih navodil)
ES izjava o skladnosti
(Direktiva 2006/42/ES , priloga II, del A)
1. Družba
2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: **Prenosna verižna žaga, podiranje/rezanje/odstranjevanje vej**
a) Tip / osnovni model
c) Serijska številka
d) Motor: baterija
3. Skladen je z določili direktiv :
e) Ustanova, ki izdaja potrdilo
4. Sklicevanje na usklajene predpise
g) Izmerjen nivo zvočne moči
h) Zagotovljen nivo zvočne moči
k) Instalirana moč
n) Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične knjižice:
o) Kraj in datum

BS (Prijevod originalnih uputa)
EZ izjava o sukladnosti
(Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)
1. Firma
2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: **Ručna lančana motorna pila na, obaranje i sječa drveća/ravnanje grana**
a) Tip / Osnovni model
c) Serijski broj
d) Motor: akumulator
3. sukladna s osnovnim zahtjevima direktive:
e) Certifikaciono tijelo
4. Pozivanje na usklađene norme
g) Izmjereni nivo zvučne snage
h) Garantovani nivo zvučne snage
k) Instalisana snaga
n) Osoba ovlašćena za izradu tehničke brošure:
o) Mjesto i datum

SK (Preklad pôvodného návodu na použitie)
ES vyhlásenie o zhode
(Smernica o Strojných zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)
1. Spoločnosť
2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: **Prenosná reťazová motorová píla,štiepanie/rozrezávanie/odvetvovanie stromov**
a) Typ / Základný model
c) Výrobné číslo
d) Motor: akumulátor
3. Je v zhode s nariadeniami smerníc:
e) Certifikačný orgán
4. Odkaz na Harmonizované normy
g) Nameraná úroveň akustického výkonu
h) Garantovaná úroveň akustického výkonu
k) Inštalovaný výkon
n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:
o) Miesto a Dátum

EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)
ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/ΕΚ, Παράρτημα II, μέρος Α)
1. Η Εταιρία
2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: **Φορητό αλυσοπρίονο, κοπή/προετοιμασία/κοπή κλαδιών δέντρων**
a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο
c) Αριθμός μητρώου
d) Κινητήριος μηχανισμός
3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:
e) Οργανισμός πιστοποίησης
4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης
g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος
h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος
k) Εγκατεστημένη ισχύς
n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:
o) Τόπος και Χρόνος

TR (Orijinal Talimatların Tercümesi)
AT Uygunluk Beyanı
(2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)
1. Şirket
2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: **Ağaçları kesme/kırpar/ara ayırmak/dalları budamak için taşınabilir motorlu testere**
a) Tip / Standart model
c) Sicil numarası
d) Motor: batarya
3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:
e) Sertifikalandıran kurum
4. Harmonize edilmiş standartlara atıf
g) Ölçülen ses güç seviyesi
h) Garanti edilen ses güç seviyesi
k) Kurulu güç
n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:
o) Yer ve Tarih

MK (Превод на оригиналните упатства)
Декларација за усогласеност со ЕУ
(Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)
1. Компанијата
2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: **моторна пила, сеча/сечење/настрење дрва**
a) Тип / современ модел
c) етикета
d) мотор: акумулатор
3. Усогласен со спецификациите според директивите:
e) тело за сертификација
4. Референци за усогласени нормативи
g) измерено ниво на звучна моќност
h) гарантирано ниво на звучна моќност
k) обем на сечење
n) овластено лице за составување на Техничката брошура
o) место и датум

RO (Traducerea manualului de fabricantului)
CE -Declaratie de Conformitate
(Directiva Masini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)
1. Societatea
2. Declară pe propria răspundere că masina: **Ferăstrău cu lanț portabilă, Doborâre/secționare/tăiere a ramurilor de copaci**
a) Tip / Model de bază
c) Număr de serie
d) Motor: baterie
3. Este în conformitate cu specificațiile directivelor:
e) Organism de certificare
4. Referință la Standardele armonizate
g) Nivel de putere sonoră măsurat
h) Nivel de putere sonoră garantat
k) Putere instalată
n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic
o) Locul și Data

LT (Originalių instrukcijų vertimas)
ES atitikties deklaracija
(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)
1. Bendrovė
2. Prisima atsakomybę, kad įrenginys: **Nešiojamas grandininis pjūklas,medžių kirtimas/ pjaustymas/genėjimas**
a) Tipas / Bazinis Modelis
c) Serijos numeris
d) Variklis: baterija
3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:
e) Sertifikavimo istaiga
4. Nuoroda į suderintas Normas
g) Išmatuotas garso galios lygis
h) Užtikrinamas garso galios lygis
k) Instaliuota galia
n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:
o) Vieta ir Data

LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)
ES atbilstības deklarācija
(Mašīnu direktīva 2006/42/EK, pielikums II, daļa A)
1. Uzņēmums
2. Uzņēmējs par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: **Pārnēsājams motorzāģis, koku ciršana/atzāģēšana/atzarošana**
a) Tips / Bāzes modelis
c) Sērijas numurs
d) Motors: akumulators
3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:
e) Sertifikācijas iestāde
4. Atsauce uz harmonizētiem standartiem
g) Izmērītais skaņas intensitātes līmenis
h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis
k) Uzstādītā jauda
n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:
o) Vieta un datums

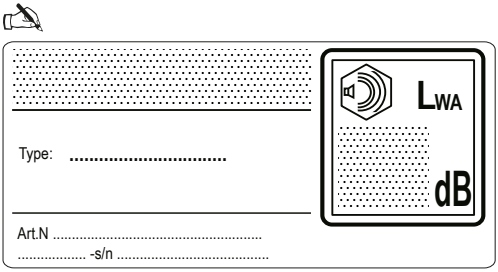
SR (Prevod originalnih uputstvai)
EC deklaracija o usaglašenosti
(Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II,deo A)
1. Preduzeće
2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: **Prijenosna motorna pila, obaranje i sečenje drveća/grana**
a) Tip / Osnovni model
c) Serijski broj
d) Motor: akumulator
3. Ispunjava sledeće zahtevima direktiva:
e) Sertifikaciono telo
4. Pozivanje na usklađene norme
g) Izmereni nivo zvučne snage
h) Garantovani nivo zvučne snage
k) Instalisana snaga
n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure
o) Mesto i datum

BG (Превод на оригиналните инструкции)
ЕО декларация за съответствие
(Директива Машини 2006/42/ЕО,Приложение II, част А)
1. Дружеството
2. На собствена отговорност декларира,че машината: **Преносим моторен трион за сечене/рязане на трупи/настрени на клони на дървета**
a) Вид / Базисен модел
c) Сериен номер
d) Мотор: акумулатор
3. Е в съответствие със спецификата на директивите:
e) Сертифициращ орган
4. Базирано на хармонизираните норми
g) Ниво на измерена акустична мощност
h) Гарантирано ниво на акустична мощност
k) Инсталирана мощност
n) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:
o) Място и дата

ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)
EÜ vastavusdeklaratsioon
(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)
1. Firma
2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: **Kaasaskantav mootorsaag, puude langetamine/lõikus/pühkimine**
a) Tüüp / Põhimudel
c) Matrikkel
d) Mootor: aku
3. Vastab direktiivide nõuetele:
e) Kinnitav asutus
4. Viide ühtlustatud standardidele
g) Mõõdetud helivõimsuse tase
h) Garanteeritud helivõimsuse tase
k) Installeeritud võimsus
n) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:
o) Koht ja Kuupäev

© by ST. S.p.A.

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A." ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
LV • Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priročniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščeno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
TR • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford,Essex,England,
CM22 6PU, United Kingdom